

# The Holy Qur'an

*Complete Arabic Text  
Pickthall English Translation  
with Romanized Transliteration*

# Table of Contents

1. al-Fatihah: The Opening
2. al-Baqarah: The Cow
3. Al-Imran: The Family Of Imran
4. an-Nisa': Women
5. al-Ma'idah: The Food
6. al-An`am: The Cattle
7. al-A`raf: The Elevated Places
8. al-Anfal: The Spoils Of War
9. at-Taubah: Repentance
10. Yunus: Jonah
11. Hud: Hud
12. Yusuf: Joseph
13. ar-Ra`d: The Thunder
14. Ibrahim: Abraham
15. al-Hijr: The Rock
16. an-Nahl: The Bee
17. bani Isra'il: The Israelites
18. al-Kahf: The Cave
19. Maryam: Mary
20. Ta Ha: Ta Ha
21. al-Anbiya': The Prophets
22. al-Hajj: The Pilgrimage
23. al-Mu'minun: The Believers
24. an-Nur: The Light

25. al-Furqan: The Criterion
26. ash-Shu`ara': The Poets
27. an-Naml: The Ant
28. al-Qasas: The Narrative
29. al-`Ankabut: The Spider
30. ar-Rum: The Romans
31. Luqman: Lukman
32. as-Sajdah: The Adoration
33. al-Ahzab: The Allies
34. Saba': Sheba
35. al-Fatir: The Creator
36. Ya Sin: Ya Sin
37. as-Saffat: The Rangers
38. Sad: Sad
39. az-Zumar: The Companies
40. al-Mu'min: The Forgiving One
41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded
42. ash-Shura: The Counsel
43. az-Zukhruf: The Embellishment
44. ad-Dukhan: The Evident Smoke
45. al-Jathiyah: The Kneeling
46. al-Ahqaf: The Sandhills
47. Muhammad: Muhammad
48. al-Fath: The Victory
49. al-Hujurat: The Chambers
50. Qaf: Qaf
51. adh-Dhariyat: The Scatterers
52. at-Tur: The Mountain

53. an-Najm: The Star
54. al-Qamar: The Moon
55. ar-Rahman: The Merciful
56. al-Waqi`ah: That Which is Coming
57. al-Hadid: The Iron
58. al-Mujadilah: She Who Pleaded
59. al-Hashr: The Exile
60. al-Mumtahanah: She Who is Tested
61. as-Saff: The Ranks
62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation
63. al-Munafiqun: The Hypocrites
64. at-Taghabun: The Cheating
65. at-Talaq: The Divorce
66. at-Tahrim: The Prohibition
67. al-Mulk: The Kingdom
68. al-Qalam: The Pen
69. al-Haqqah: The Inevitable
70. al-Ma`arij: The Ladders
71. Nuh: Noah
72. al-Jinn: The Jinn
73. al-Muzammil: The Mantled One
74. al-Mudathir: The Clothed One
75. al-Qiyamah: The Resurrection
76. ad-Dahr: The Man
77. al-Mursalat: The Emissaries
78. an-Naba': The Tidings
79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out
80. `Abasa: He Frowned

81. at-Takwir: The Cessation
82. al-Infitar: The Cleaving Asunder
83. at-Tatfir: The Defrauders
84. al-Inshiqaq: The Rending
85. al-Buruj: the Constellations
86. at-Tariq: The Night-Comer
87. al-A`la: The Most High
88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity
89. al-Fajr: The Dawn
90. al-Balad: The City
91. ash-Shams: The Sun
92. al-Layl: The Night
93. ad-Duha: The Early Hours
94. al-Inshirah: The Expansion
95. at-Tin: The Fig
96. al-`Alaq: The Clot
97. al-qadr: The Majesty
98. al-Bayyinah: The Proof
99. al-Zilzal: The Shaking
100. al-`Adiyat: The Assaulters
101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity
102. at-Takathur: Worldly Gain
103. al-`Asr: Time
104. al-Humazah: The Slanderer
105. al-Fil: The Elephant
106. al-Quraysh: The Quraish
107. al-Ma`un: The Daily Necessaries
108. al-Kauthar: Abundance

- 109. al-Kafirun: The Unbelievers
- 110. an-Nasr: The Help
- 111. al-Lahab: The Flame
- 112. al-Ikhlas: The Unity
- 113. al-Falaq: The Daybreak
- 114. an-Nas: The Men

# 1. al-Fatihah: The Opening

'lf't■t

*Bismi Allahi alrrahmani alrraheemi*

*Alhamdu lillahi rabbi alAAalameena*

*Alrrahmani alrraheemi*

*Maliki yawmi alddeeni*

*Iyyaka naAAabudu wa-iyyaka nastaaAEenu*

*Ihdina alssirata almustaqeema*

*Sirata allatheena anAAamta AAalayhim ghayri  
almaghdoobi AAalayhim wala alddalleena*

## 2. al-Baqarah: The Cow

'lbqrt

*Alif-lam-meem*

*Thalika alkitabu la rayba feehi hudan  
lilmuttaqeena*

*Allatheena yu/minoona bialghaybi  
wayuqeemoona alssalata wamimma razaqnahum  
yunfiqoona*

*Waallatheena yu/minoona bima onzila ilayka  
wama onzila min qablika wabial- akhirati  
hum yooginoona*

*Ola-ika AAala hudan min rabbihim waola-ika  
humu almuflahoona*

*Inna allatheena kafaroo sawaon AAalayhim  
aanhartahum am lam tunthirhum la  
yu/minoona*

*Khatama Allahu AAala quloobihim waAAala  
samAAihim waAAala absarihim ghishawatun  
walahum AAathabun AAatheeemun*

*Wamina alnnasi man yaqoolu amanna biAllahi  
wabialyawmi al-akhiri wama hum bimu/mineena*

*YukhadiAAoona Allaha waallatheena amanoo  
wama yakhdaAAoona illa anfusahum wama  
yashAAuroona*

*Fee quloobihim maradun fazadahumu Allahu  
maradan walahum AAathabun aleemun bima  
kanoo yakthiboona*

*Wa-itha qeela lahum la tufsidoo fee al-ardi  
galoo innama nahnu muslihoona*

*Ala innahum humu almufidoona walakin la  
yashAAuroona*

*Wa-itha qeela lahum aminoo kama amana  
alnnasu galoo anu/minu kama amana  
alssufahao ala innahum humu alssufahao  
walakin la yaAAalamoona*

*Wa-itha laqoo allatheena amanoo galoo  
amanna wa-itha khalaw ila shayateenihim  
galoo inna maAAakum innama nahnu  
mustahzi-oona*

*Allahu yastahzi-o bihim wayamudduhum fee  
tughyanihim yaAAamahoona*

*Ola-ika allatheena ishtarawoo alddalalata  
bialhuda fama rabihat tijaratuhum wama  
kanoo muhtadeena*

*Mathaluhum kamathali allathee istawqada  
naran falamma adaat ma hawlahu thahaba  
Allahu binoorihim watarakahum fee*

*thulumatin la yubsiroona*

*Summun bukmun AAumyun fahum la yarjiAAoona*

*Aw kasayyibin mina alssama-i feehi  
thulumatun waraAA dun wabarqun yajAAaloona  
asabiAAahum fee athanihim mina alssawaAAiqi  
hathara almawti waAllahu muheetun  
bialkafireena*

*Yakadu albarqu yakhtafu absarahum kullama  
adaa lahum mashaw feehi wa-itha athlama  
AAalayhim qamoo walaw shaa Allahu lathahaba  
bisamAAihim waabsarihim inna Allaha AAala  
kulli shay-in qadeerun*

*Ya ayyuha alnnasu oAAabudoo rabbakumu  
allathee khalaqakum waallatheena min  
qablikum laAAallakum tattaqoona*

*Allathee jaAAala lakumu al-arada firashan  
waalssamaa binaan waanzala mina alssama-i  
maan faakhraja bihi mina alththamarati  
rizqan lakum fala tajAAaloo lillahi andadan  
waantum taAAalamoona*

*Wa-in kuntum fee raybin mimma nazzalna  
AAala AAabdina fa/too bisooratin min  
mithlihi waodAAoo shuhadaakum min dooni  
Allahi in kuntum sadiqueena*

*Fa-in lam tafAAaloo walan tafAAaloo  
faittaqoo alnnara allatee waqooduha alnnasu  
waalhijaratu oAAiddat likafireena*

*Wabashshiri allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati anna lahum jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu kullama ruziqoo minha min  
thamaratin rizqan qaloo hatha allathee  
ruziqna min qablu waotoo bihi mutashabihan  
walahum feeha azwajun mutahharatun wahum  
feeha khalidoona*

*Inna Allaha la yastahyee an yadriba  
mathalan ma baAAoodatan fama fawqaha faamma  
allatheena amanoo fayaAAalamoona annahu  
alhaqqu min rabbihim waamma allatheena  
kafaroo fayaqooloona matha arada Allahu  
bihatha mathalan yudillu bihi katheeran  
wayahdee bihi katheeran wama yudillu bihi  
illa alfasiqeena*

*Allatheena yanqudoona AAahda Allahi min  
baAAadi meethaqihi wayaqtaAAoona ma amara  
Allahu bihi an yoosala wayufsiroona fee  
al-ardi ola-ika humu alkhasiroona*

*Kayfa takfuroona biAllahi wakuntum amwatan  
faahyakum thumma yumeetukum thumma  
yuhyekum thumma ilayhi turjaAAoona*

*Huwa allathee khalaqa lakum ma fee al-ardi  
jameeAAan thumma istawa ila alssama-i  
fasawwahunna sabAAa samawatin wahuwa  
bikulli shay-in AAaleemun*

*Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee  
jaAAilun fee al-ardi khaleefatan qaloo  
atajAAalu feeha man yufsidu feeha wayasfiku  
alddimaa wanahnu nusabbihu bihamdika*

wanuqaddisu laka qala innee aAAalamu ma la taAAalamoona

WaAAallama adama al-asmaa kullaha thumma AAaradahum AAala almala-ikati faqala anbi-oonee bi-asma-i haola-i in kuntum sadiqeena

Qaloo subhanaka la AAilma lana illa ma AAallamtana innaka anta alAAaleemu alhakeemu

Qala ya adamu anbi/hum bi-asma-ihim falamma anbaahum bi-asma-ihim qala alam aqul lakum innee aAAalamu ghayba alssamawati waal-ardi waaAAalamu ma tubdoona wama kuntum taktumoona

Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa aba waistakbara wakana mina alkafireena

Waqulna ya adamu oskun anta wazawjuka aljannata wakula minha raghadan haythu shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata fatakoona mina alththalimeena

Faazallahuma alshshaytanu AAanha faakhrajahuma mimma kana feehi waqulna ihbitoo baAAdukum libaAAdin AAaduwuwun walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun ila heenin

*Fatalaqqa adamu min rabbihim kalimatin fataba AAalayhi innahu huwa alttawwabu alrraheemu*

*Qulna ihbitoo minha jameeAAan fa-imma ya/tiyannakum minnee hudan faman tabiAAa hudaya fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Waallatheena kafaroo wakathhaboo bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona*

*Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya allatee anAAamtu AAalaykum waawfoo biAAahdee oofi biAAahdikum wa-iyyaya fairhabooni*

*Waaminoo bima anzaltu musaddiqan lima maAAakum wala takoonoo awwala kafirin bihi wala tashtaroo bi-ayatee thamanan qaleelan wa-iyyaya faittaqooni*

*Wala talbisoo alhaqqa bialbatili wataktumoo alhaqqa waantum taAAalamoona*

*Waageemoo alssalata waatoo alzzakata wairkaAAoo maAAA alrrakiAAeena*

*Ata/muroona alnnasa bialbirri watansawna anfusakum waantum tatloona alkitaba afala taAAqiloona*

*WaistaAAeenoo bialssabri waalssalati  
wa-innaha lakabeeratun illa AAala  
alkhashiAAena*

*Allatheena yathunnoona annahum mulaqoo  
rabbihim waannahum ilayhi rajiAAoona*

*Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya  
allatee anAAamtu AAalaykum waannee  
faddaltukum AAala alAAalameena*

*Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan  
nafsin shay-an wala yuqbalu minha  
shafaAAatun wala yu/khathu minha AAadlun  
wala hum yunsaroona*

*Wa-ith najjaynakum min ali firAAawna  
yasoomoonakum soo-a alAAathabi  
yuthabbihoona abnaakum wayastahyoona  
nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum  
AAattheemun*

*Wa-ith faraqna bikumu albabra faanjaynakum  
waaghraqna ala firAAawna waantum  
tanthroona*

*Wa-ith waAAadna moosa arbaAAeena laylatan  
thumma ittakhathtumu alAAijla min baAAadihi  
waantum thalimoona*

*Thumma AAafawna AAankum min baAAadi thalika  
laAAallakum tashkuroona*

*Wa-ith atayna moosa alkitaba waalfurgana  
laAAallakum tahtadoona*

*Wa-ith gala moosa liqawmihi ya qawmi  
innakum thalamatum anfusakum  
biittikhathikumu alAAijla fatooboo ila  
bari-ikum faoqtuloo anfusakum thalikum  
khayrun lakum AAinda bari-ikum fataba  
AAalaykum innahu huwa alttawwabu alrraheemu*

*Wa-ith qultum ya moosa lan nu/mina laka  
hatta nara Allaha jahratan faakhthatkumu  
alssaAAiqatu waantum tanthuroona*

*Thumma baAAathnakum min baAAdi mawtikum  
laAAallakum tashkuroona*

*Wathallalna AAalaykumu alghamama waanzalna  
AAalaykumu almannaa waalssalwa kuloo min  
tayyibati ma razaqnakum wama thalamoona  
walakin kanoo anfusahum yathlimoona*

*Wa-ith qulna odkhuloo hathihi algaryata  
fakuloo minha haythu shi/tum raghadan  
waodkhuloo albaba sujjadan waqooloo  
hittatun naghfir lakum khatayakum  
wasanazeedu almuhhsineena*

*Fabaddala allatheena thalamoo qawlan ghayra  
allathee qeela lahum faanzalna AAala  
allatheena thalamoo rijzan mina alssama-i  
bima kanoo yafsuqoona*

*Wa-ithi istasqa moosa ligawmihi faqulna  
idrib biAAasaka alhajara fainfajarat minhu  
ithnata AAashrata AAaynan qad AAalima kullu  
onasin mashrabahum kuloo waishraboo min  
rizqi Allahi wala taAAthaw fee al-ardi  
mufsideena*

*Wa-ith qultum ya moosa lan nasbira AAala  
taAAamin wahidin faodAAu lana rabbaka  
yukhrij lana mimma tunbitu al-ardu min  
baqliha waqiththa-ihha wafoomiha waAAadasiha  
wabasaliha qala atastabdiloona allathee  
huwa adna biallathee huwa khayrun ihibitoo  
misran fa-inna lakum ma saaltum waduribat  
AAalayhimu alththillatu waalmaskanatu  
wabao bighadabin mina Allahi thalika  
bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi  
wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri alhaqqi  
thalika bima AAasaw wakanoo yaAAatadoona*

*Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo  
waalnnasara waalssabi-eena man amana  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila  
salihan falahum ajruhum AAinda rabbihim  
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAna  
fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum  
biquwwatin waothkuroo ma feehi laAAallakum  
tattagoona*

*Thumma tawallaytum min baAAadi thalika  
falawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu  
lakuntum mina alkhasireena*

*Walaqad AAalimtumu allatheena iAAAtadaw  
minkum fee alssabti faqulna lahum koonoo  
qiradatan khasi-eena*

*FajaAAalnaha nakalan lima bayna yadayha  
wama khalfaha wamawaAithatan lilmuttaqeena*

*Wa-ith qala moosa liqawmihi inna Allaha  
ya/murukum an tathbahoo baqaratan qaloo  
atattakhithuna huzuwan qala aAAoothu  
biAllahi an akoona mina aljahileena*

*Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma  
hiya qala innahu yaqoolu innaha baqaratun  
la faridun wala bikrun AAawanun bayna  
thalika faifAAaloo ma tu/maroona*

*Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma  
lawnuha qala innahu yaqoolu innaha  
baqaratun safrao faqiaAaun lawnuba tasurru  
alnnathireena*

*Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana ma  
hiya inna albaqara tashabaha AAalayna  
wa-inna in shaa Allahu lamuhtadoona*

*Qala innahu yaqoolu innaha baqaratun la  
thaloolun tutheeru al-arda wala tasgee  
alhartha musallamatun la shiyata feeha  
qaloo al-ana ji/ta bialhaqqi fathabahooha  
wama kadoo yafAAaloona*

*Wa-ith qataltum nafsan faiddara/tum feeha  
waAllahu mukhrijun ma kuntum taktumoona*

*Faqulna idriboohu bibaAAdiha kathalika  
yuhyee Allahu almawta wayureekum ayatihi  
laAAallakum taAAqiloona*

*Thumma qasat quloobukum min baAAadi thalika  
fahiya kaalhijarati aw ashaddu qaswatan  
wa-inna mina alhijarati lama yatafafajjaru  
minhu al-anharu wa-inna minha lama  
yashshaqqaqu fayakhruju minhu almao wa-inna  
minha lama yahbitu min khashyati Allahi  
wama Allahu bighafilin AAamma taAAaloona*

*AfatatmaAAoona an yu/minoo lakum waqad kana  
fareequn minhum yasmaAAoona kalama Allahi  
thumma yuharrifoonahu min baAAadi ma  
AAaqaloohu wahum yaAAalamoona*

*Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo  
amanna wa-itha khala baAAduhum ila baAAdin  
qaloo atuhaddithoonahum bima fataha Allahu  
AAalaykum liyuhajjookum bihi AAinda  
rabbikum afala taAAqiloona*

*Awa la yaAAalamoona anna Allaha yaAAalamu ma  
yusirroona wama yuAAlinoona*

*Waminhum ommiyyoona la yaAAalamoona alkitaba  
illa amaniyya wa-in hum illa yathunnoona*

*Fawaylun lillatheena yaktuboona alkitaba  
bi-aydeehim thumma yaqooloona hatha min  
AAindi Allahi liyashtaroo bihi thamanan  
qaleelan fawaylun lahum mimma katabat  
aydeehim wawaylun lahum mimma yaksiboona*

*Waqaloo lan tamassana alnnaru illa ayyaman  
maAAoodatan qul attakhathrum AAinda Allahi  
AAahdan falan yukhlifa Allahu AAahdahu am  
taqooloona AAala Allahi ma la taAlamoona*

*Bala man kasaba sayyi-atan waahatat bihi  
khatee-atuhu faola-ika as-habu alnnari hum  
feeha khalidoona*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
ola-ika as-habu aljannati hum feeha  
khalidoona*

*Wa-ith akhathna meethaqa banee isra-eela la  
taAbudoona illa Allaha wabialwalidayni  
ihsanan wathee algurba waalyatama  
waalmasakeeni waqooloo lilnnasi husnan  
waageemoo alssalata waatoo alzzakata thumma  
tawallaytum illa qaleelan minkum waantum  
muAridoona*

*Wa-ith akhathna meethaqakum la tasfikoona  
dimaakum wala tukhrijoona anfusakum min  
diyarikum thumma agrartum waantum  
tashhadoona*

*Thumma antum haola-i taqtuloona anfusakum  
watukhrijoona fareeqan minkum min diyarihim  
tathaharoona AAalayhim bial-ithmi  
waalAAudwani wa-in ya/tookum osara  
tufadoohum wahuwa muharramun AAalaykum  
ikhrajuhum afatu/minoona bibaAAdi alkitabi  
watakfuroona bibaAAdin fama jazao man  
yafAAalu thalika minkum illa khizyun fee  
alhayati alddunya wayawma alqiyamati*

yuraddoona ila ashaddi alAAathabi wama  
Allahu bighafilin AAamma taAAmaloona

Ola-ika allatheena ishtarawoo alhayata  
alddunya bial-akhirati fala yuhaffafu  
AAanhumu alAAathabu wala hum yunsaroona

Walaqad atayna moosa alkitaba waqaffayna  
min baAAdihi bialrrusuli waatayna AAeesa  
ibna maryama albayyinati waayyadnahu  
biroohi alqudusi afakullama jaakum rasoolun  
bima la tahwa anfusukumu istakbartum  
fafareeqan kaththabtum wafareeqan  
taqtuloona

Waqaloo quloobuna ghulfun bal laAAanahumu  
Allahu bikufrihim faqaleelan ma yu/minoona

Walamma jaahum kitabun min AAindi Allahi  
musaddiqun lima maAAahum wakanoo min qablu  
yastaftihoona AAala allatheena kafaroo  
falamma jaahum ma AAarafoo kafaroo bihi  
falaAAnatu Allahi AAala alkafireena

Bi/sama ishtaraw bihi anfusahum an yakfuroo  
bima anzala Allahu baghyan an yunazzila  
Allahu min fadlihi AAala man yashao min  
AAibadihi fabaoo bighadabin AAala ghadabin  
walilkafireena AAathabun muheenun

Wa-itha qeela Lahum aminoo bima anzala  
Allahu qaloo nu/minu bima onzila AAalayna  
wayakfuroona bima waraahu wahuwa alhaqqu  
musaddiqan lima maAAahum qul falima  
taqtuloona anbiyaa Allahi min qablu in

*kuntum mu/mineena*

*Walaqad jaakum moosa bialbayyinati thumma  
ittakhathtumu alAAijla min baAAadihi waantum  
thalimoona*

*Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAna  
fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum  
biquwwatin waismAAoo qaloo samiAAna  
waAAasayna waoshriboo fee qulooobihimu  
alAAijla bikufrihim qul bi/sama ya/murukum  
bihi eemanukum in kuntum mu/mineena*

*Qul in kanat lakumu alddaru al-akhiratu  
AAinda Allahi khalisatan min dooni alnnasi  
fatamannawoo almwta in kuntum sadiqueena*

*Walan yatamannawhu abadan bima qaddamat  
aydeehim waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena*

*Walatajidannahum ahrasa alnnasi AAala  
hayatin wamina allatheena ashrafkoo yawaddu  
ahaduhum law yuAAammaru alfa sanatin wama  
huwa bimuzahzihhi mina alAAathabi an  
yuAAammara waAllahu baseerun bima  
yaAAamaloona*

*Qul man kana AAaduwwan lijibreela fa-innahu  
nazzalahu AAala qalbika bi-ithni Allahi  
musaddiqan lima bayna yadayhi wahudan  
wabushra lilmu/mineena*

*Man kana AAaduwwan lillahi wamala-ikatihi  
warusulih i wajibreela wameekala fa- inna  
Allaha AAaduwun likafireena*

*Walaqad anzalna ilayka ayatin bayyinatin  
wama yakfuru biha illa alfasiqoona*

*Awa kullama AAahadoo AAahdan nabathahu  
fareequn minhum bal aktharuhum la  
yu/minoona*

*Walamma jaahum rasoolun min AAindi Allahi  
musaddiqun lima maAAahum nabatha fareequn  
mina allatheena ootoo alkitaba kitaba  
Allahi waraa thuhoorihim kaannahum la  
yaAAalamoona*

*WaittabaAAoo ma tatloo alshshayateenu AAala  
mulki sulaymana wama kafara sulaymanu  
walakinna alshshayateena kafaroo  
yuAAallimoona alnnasa alssihra wama onzila  
AAala almalakayni bibabila haroota  
wamaroota wama yuAAallimani min ahadin  
hatta yaqoola innama nahnu fitnatun fala  
takfur fayataAAallamoona minhuma ma  
yufarriqoona bihi bayna almar-i wazawjih  
wama hum bidarreena bihi min ahadin illa  
bi- ithni Allahi wayataAAallamoona ma  
yadurruhum wala yanfaAAuhum walagad  
AAalimoo lamani ishtarahu ma lahu fee  
al-akhirati min khalaqin walabi/sa ma  
sharaw bihi anfusahum law kanoo yaAAalamoona*

*Walaw annahum amanoo waittaqaw  
lamathoobatun min AAindi Allahi khayrun law*

*kanoo yaAAAlamoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la taqooloo  
raAAina waqooloo onthurna waismAAoo  
walilkafireena AAathabun aleemun*

*Ma yawaddu allatheena kafaroo min ahli  
alkitabi wala almushrikeena an yunazzala  
AAalaykum min khayrin min rabbikum waAllahu  
yakhtassu birahmatihi man yashao waAllahu  
thoo alfadli alAAatheemi*

*Ma nansakh min ayatin aw nunsiha na/ti  
bikhayrin minha aw mithliha alam taAAAlam  
anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun*

*Alam taAAAlam anna Allaha lahu mulku  
alssamawati waal-ardi wama lakum min dooni  
Allahi min waliyyin wala naseerin*

*Am tureedoona an tas-aloo rasoolakum kama  
su-ila moosa min qablu waman yatabaddali  
alkufra bial-eemani faqad dalla sawaa  
alssabeeli*

*Wadda katheerun min ahli alkitabi law  
yaruddoonakum min baAAadi eemanikum kuffaran  
hasadan min AAindi anfusihim min baAAadi ma  
tabayyana lahumu alhaqqu faoAAfoo waisfahoo  
hatta ya/tiya Allahu bi-amrihi inna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun*

*Waageemoo alssalata waatoo alzzakata wama  
tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin*

*tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bima taAAamaloona baseerun*

*Wagaloo lan yadkhula aljannata illa man kana hoodan aw nasara tilka amaniyyuhum qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqeena*

*Bala man aslama wajhahu lillahi wahuwa muhsinun falahu ajruhu AAinda rabbihu wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Wa galati alyahoo du laysati alnnasara AAala shay-in wa galati alnnasara laysati alyahoo du AAala shay-in wahum yatloona alkitaba kathalika qala allatheena la yaAAalamoona mithla qawlihim faAllahu yahkumu baynahu yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona*

*Waman athlamu mimman manaAAa masajida Allahi an yuthkara feeha ismu hu wasaAAa fee kharabiha ola-ika ma kana lahum an yadkhuloo ha illa kha-ifeena lahum fee alddunya khizyun walahu fee al-akhirati AAathabun AAatheeemun*

*Walillahi almashriqu waalmaghribu faaynama tuwalloo fathamma wajhu Allahi inna Allaha wasiAAun AAaleemun*

*Wa galoo itakhatha Allahu waladan subhanahu bal lahu ma fee alssamawati waal- ardi kullun lahu qanitoona*

*BadeeAAu alssamawati waal-ardi wa-itha qada  
amran fa-innma yaqoolu lahu kun fayakoonu*

*Wa qala allatheena la yaAAlamoona lawla  
yukallimuna Allahu aw ta/teena ayatun  
kathalika qala allatheena min qablihim  
mithla qawlihim tashabahat quloobuhum qad  
bayyanna al-ayati liqawmin yooqinoona*

*Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran  
wanatheeran wala tus-alu Aaan as-habi  
aljaheemi*

*Walan tarda AAanka alyahoodu wala alnnasara  
hatta tattabiAAa millatahum qul inna huda  
Allahi huwa alhuda wala-ini ittabaAAta  
ahwaahum baAAda allathee jaaka mina  
alAAilmii ma laka mina Allahi min waliyyin  
wala naseerin*

*Allatheena ataynahumu alkitaba yatloonahu  
haqqa tilawatihhi ola-ika yu/minoona bihi  
waman yakfur bihi faola-ika humu  
alkhasiroona*

*Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya  
allatee anAAamtu AAalaykum waannee  
faddaltukum AAala alAAalameena*

*Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan  
nafsin shay-an wala yuqbalu minha AAadlun  
wala tanfaAAuha shafaAAatun wala hum  
yunsaroona*

*Wa-ithi ibtala ibraheema rabbuhu  
bikalimatin faatammahunna qala innee  
jaAAiluka lilnnasi imaman qala wamin  
thurriyyatee qala la yanalu AAahdee  
alththalimeena*

*Wa-ith jaAAalna albayta mathabatan lilnnasi  
waamnan waittakhithoo min maqami ibraheema  
musallan waAAahidna ila ibraheema  
wa-ismaAAeela an tahlira baytiya  
liltta-ifeena waalAAakifeena waalrrukkaAAi  
alssuoodi*

*Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal hatha  
baladan aminan waorzuq ahlahu mina  
alththamarati man amana minhum biAllahi  
waalyawmi al-akhiri qala waman kafara  
faomattiAAuhu qaleelan thumma adtarruhu ila  
AAathabi alnnari wabi/sa almaseeru*

*Wa-ith yarfaAAu ibraheemu alqawaAAida mina  
albayti wa-ismaAAeelu rabbana taqabbal  
minna innaka anta alssameeAAu alAAaleemu*

*Rabbana waijAAalna muslimayni laka wamin  
thurriyyatina ommatan muslimatan laka  
waarina manasikana watub AAalayna innaka  
anta alttawwabu alrraheemu*

*Rabbana waibAAath feehim rasoolan minhum  
yatloo AAalayhim ayatika wayuAAallimuhumu  
alkitaba waalhikmata wayuzakkeehim innaka  
anta alAAazeezu alhakeemu*

*Waman yarghabu AAan millati ibraheema illa  
man safiha nafsahu walaqadi istafaynahu fee  
alddunya wa-innahu fee al-akhirati lamina  
alssaliheena*

*Ith qala lahu rabbuhu aslim qala aslamtu  
lirabbi alAAalameena*

*Wawassa biha ibraheemu baneehi wayaAAqoobu  
ya baniyya inna Allaha istafa lakumu  
alddeena fala tamootunna illa waantum  
muslimoona*

*Am kuntum shuhadaa ith hadara yaAAqooba  
almawtu ith qala libaneehi ma taAAbudoona  
min baAAdee qaloo naAAbudu ilahaka wa-ilaha  
aba-ika ibraheema wa- ismaAAeela wa-ishaga  
ilahan wahidan wanahnu lahu muslimoona*

*Tilka ommatun qad khalat laha ma kasabat  
walakum ma kasabtum wala tus- aloona AAamma  
kano yaAAmaloona*

*Wa galoo koonoo hoodan aw nasara tahtadoo  
gul bal millata ibraheema haneefan wama  
kana mina almushrikeena*

*Qooloo amanna biAllahi wama onzila ilayna  
wama onzila ila ibraheema wa- ismaAAeela  
wa-ishaga wayaAAqooba waal-asbati wama  
ootiya moosa waAAeesa wama ootiya  
alnnabiyyoona min rabbihim la nufarriqu  
bayna ahadin minhum wanahnu lahu muslimoona*

*Fa-in amanoo bimithli ma amantum bihi  
faqadi ihtadaw wa-in tawallaw fa-innama hum  
fee shiqaqin fasayakfeekahumu Allahu wahuwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

*Sibghata Allahi waman ahsanu mina Allahi  
sibghatan wanahnu lahu AAabidoona*

*Qul atuhajjoonana fee Allahi wahuwa rabbuna  
warabbukum walana aAAmaluna walakum  
aAAmalukum wanahnu lahu mukhlisoona*

*Am tagooloona inna ibraheema wa-ismaAAeela  
wa-ishaga wayaAAqooba waal- asbata kanoo  
hoodan aw nasara qul aantum aAAalamu ami  
Allahu waman athlamu mimman katama  
shahadatan AAindahu mina Allahi wama Allahu  
bighafilin AAamma taAAmaloona*

*Tilka ommatun qad khalat laha ma kasabat  
walakum ma kasabtum wala tus- aloona AAamma  
kanoo yaAAmaloona*

*Sayaqoolu alssufahao mina alnnasi ma  
wallahum AAan qiblatihimu allatee kanoo  
AAalayha qul lillahi almashriqu  
waalmaghribu yahdee man yashao ila siratin  
mustaqeemin*

*Wakathalika jaAAalnakum ommatan wasatan  
litakoonoo shuhadaa AAala alnnasi wayakoona  
alrrasoolu AAalaykum shaheedan wama  
jaAAalna algiblata allatee kunta AAalayha  
illa linaAAlama man yattabiAAu arrasoola  
mimman yanqalibu AAala AAaqibayhi wa-in*

kanat lakabeeratan illa AAala allatheena  
hada Allahu wama kana Allahu liyudeeAAa  
eemanakum inna Allaha bialnnasi laraofun  
raheemun

Qad nara taqalluba wajhika fee alssama-i  
falanuwalliyannaka qiblatan tardaha fawalli  
wajhaka shatra almasjidi alharami wahaythu  
ma kuntum fawalloo wujohakum shatruhu  
wa-inna allatheena ootoo alkitaba  
layaAAalamoona annahu alhaqqu min rabbihim  
wama Allahu bighafilin AAamma yaAAamaloona

Wala-in atayta allatheena ootoo alkitaba  
bikulli ayatin ma tabiAAoo qiblataku wama  
anta bitabiAAin qiblatahum wama baAAduhum  
bitabiAAin qiblata baAAdin wala- ini  
ittabaAAAta ahwaahum min baAAdi ma jaaka  
mina alAAilmi innaka ithan lamina  
alththalimeena

Allatheena ataynahumu alkitaba  
yaAArifoonahu kama yaAArifona abnaahum wa-  
inna fareeqan minhum layaktumoona alhaqqqa  
wahum yaAAalamoona

Alhaqqu min rabbika fala takoonanna mina  
almumtareena

Walikullin wijhatun huwa muwalleeha  
faistabiqoo alkhayrati aynama takoonoo  
ya/ti bikumu Allahu jameeAAan inna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun

*Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka  
shatra almasjidi alharami wa-innahu  
lalhaqqu min rabbika wama Allahu bighafilin  
AAamma taAAaloona*

*Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka  
shatra almasjidi alharami wahaythu ma  
kuntum fawalloo wujohakum shatrah li-alla  
yakoona lilnnasi AAalaykum hujjatun illa  
allatheena thalamoo minhum fala takhshawhum  
waikhshawnee wali-otimma niaAAamatee  
AAalaykum walaAAallakum tahtadoona*

*Kama arsalna feekum rasoolan minkum yatloo  
AAalaykum ayatina wayuzakkeekum  
wayuAAallimukumu alkitaba waalhikmata  
wayuAAallimukum ma lam takoonoo taAAalamoona*

*Faothkuroonee athkurkum waoshkuroo lee wala  
takfurooni*

*Ya ayyuha allatheena amanoo istAAeenoo  
bialssabri waalssalati inna Allaha maAAA  
alssabireena*

*Wala tagooloo liman yugtaloo fee sabeeeli  
Allahi amwatun bal ahyaon walakin la  
tashAAuroona*

*Walabluwannakum bishay-in mina alkawfi  
waaljooAAi wanaqsin mina al- amwali  
waal-anfusi waalththamarati wabashshiri  
alssabireena*

*Allatheena itha asabat-hum museebatun qaloo  
inna lillahi wa-inna ilayhi rajiAAoona*

*Ola-ika AAalayhim salawatun min rabbihim  
warahmatun waola-ika humu almuhtadoona*

*Inna alssafa waalmarwata min shaAAa-iri  
Allahi faman hajja albayta awi iAAAtamara  
fala junaha AAalayhi an yattawwafa bihima  
waman tatawwaAAa khayran fa- inna Allaha  
shakirun AAaleemun*

*Inna allatheena yaktumoona ma anzalna mina  
albayyinati waalhuda min baAAadi ma  
bayyannahu lilnnasi fee alkitabi ola-ika  
yalAAanuhumu Allahu wayalAAanuhumu  
allaAAinoona*

*Illa allatheena taboo waaslahoo wabayyanoo  
faola-ika atoobu AAalayhim waana alttawwabu  
alrraheemu*

*Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum  
kuffarun ola-ika AAalayhim laAAAnatu Allahi  
waalmala-ikati waalnnasi ajmaAAeena*

*Khalideena feeha la yuhkaffafu AAanhumu  
alAAathabu wala hum yuntharoona*

*Wa-ilahukum ilahun wahidun la ilaha illa  
huwa alrrahmanu alrraheemu*

*Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi  
waikhtilafi allayli waalnnahari waalfulki*

allatee tajree fee albahri bima yanfaAAu  
alnnasa wama anzala Allahu mina alssama-i  
min ma-in faahya bihi al-arda baAAda  
mawtiha wabaththa feeha min kulli dabbatin  
watasreefi alrriyahi waalssahabi  
almusakhhari bayna alssama-i waal-ardi  
laayatin liqawmin yaAAqiloona

Wamina alnnasi man yattakhithu min dooni  
Allahi andadan yuhibboonahum kahubbi Allahi  
waallatheena amanoo ashaddu hubban lillahi  
walaw yara allatheena thalamoo ith yarawna  
alAAathaba anna alquwwata lillahi jameeAAan  
waanna Allaha shadeedu alAAathabi

Ith tabarraa allatheena ittubiAAoo mina  
allatheena ittabaaAAoo waraawoo alAAathaba  
wataqattaAAat bihimu al-asbabu

Waqala allatheena ittabaaAAoo law anna lana  
karratan fanatabarraa minhum kama tabarraoo  
minna kathalika yureehimu Allahu aAAmalahum  
hasaratin AAalayhim wama hum bikharijeena  
mina alnnari

Ya ayyuha alnnasu kuloo mimma fee al-ardi  
halalan tayyiban wala tattabiAAoo khutuwati  
alshshaytani innahu lakum AAaduwun  
mubeenun

Innama ya/murukum bialssoo-i waalfahsha-i  
waan taqooloo AAala Allahi ma la  
taAAalamoona

*Wa-itha qeela lahumu ittabiaAoo ma anzala  
Allahu qaloo bal nattabiAAu ma alfayna  
AAalayhi abaana awa law kana abaohum la  
yaAAqiloona shay-an wala yahtadoona*

*Wamathalu allatheena kafaroo kamathali  
allathee yanAAigu bima la yasmaAAu illa  
duAAAan wanidaan summun bukmun AAumyun  
fahum la yaAAqiloona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo kuloo min  
tayyibati ma razaqnakum waoshkuroo lillahi  
in kuntum iyyahu taAAbudoona*

*Innama harrama AAalaykumu almaytata  
waalddama walhma alkhinzeeri wama ohilla  
bihi lighayri Allahi famani idturra ghayra  
baghin wala AAadin fala ithma AAalayhi inna  
Allaha ghafoorun raheemun*

*Inna allatheena yaktumoona ma anzala Allahu  
mina alkitabi wayashtaroona bihi thamanan  
qaleelan ola-ika ma ya/kuloona fee  
butoonihim illa alnnara wala yukallimuhumu  
Allahu yawma alqiyamati wala yuzakkeehim  
walahum AAathabun aleemun*

*Ola-ika allatheena ishtarawoo alddalalata  
bialhuda waalAAathaba bialmaghfirati fama  
asbarahum AAala alnnari*

*Thalika bi-anna Allaha nazzala alkitaba  
bialhaqqi wa-inna allatheena ikhtalafoo fee  
alkitabi lafee shiqaqin baAAeedin*

Laysa albirra an tuwalloo wujoo hakum qibala  
almashriqi waalmaghribi walakinna albirra  
man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri  
waalmala-ikati waalkitabi waalnnabiyyeena  
waata almala AAala hubbihi thawee alqurba  
waalyatama waalmasakeena waibna alssabeeli  
waalssa-ileena wafee alrriqabi waaqama  
alssalata waata alzzakata waalmoofona  
biAAahdihim itha AAahadoo waalssabireena  
fee alba/sa-i waalddarra-i waheena alba/si  
ola-ika allatheena sadaqoo waola-ika humu  
almuttaqoona

Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba  
AAalaykumu alqisasu fee alqatla alhurru  
bialhurri waalAAabdu bialAAabdi waalontha  
bialontha faman AAufiya lahu min akheehi  
shay-on faittibaAAun bialmaAAroofi waadaon  
ilayhi bi-ihsanin thalika takhfeefun min  
rabbikum warahmatun famani iAAAtada baAAAda  
thalika falahu AAathabun aleemun

Walakum fee alqisasi hayatun ya olee  
al-albab bi laAAallakum tattagoona

Kutiba AAalaykum itha hadara ahadakumu  
almawtu in taraka khayran alwasiyyatu  
lilwalidayni waal-aqrabeena bialmaAAroofi  
haqqan AAala almuttaqeena

Faman baddalahu baAAAda ma samiAAahu  
fa-innama ithmuhu AAala allatheena  
yubaddiloonahu inna Allaha sameeAAun  
AAaleemun

*Faman khafa min moosin janafan aw ithman  
faaslaha baynahum fala ithma AAalayhi inna  
Allaha ghafoorun raheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba  
AAalaykumu alssiyamu kama kutiba AAala  
allatheena min qablikum laAAallakum  
tattagoona*

*Ayyaman maAAoodatin faman kana minkum  
mareedan aw AAala safarin faAAiddatun min  
ayyamin okhara waAAala allatheena  
yuteeqoonahu fidyatun taAAamu miskeenin  
faman tatawwaAAa khayran fahuwa khayrun  
lahu waan tasoomoo khayrun lakum in kuntum  
taAAalamoona*

*Shahru ramadana allathee onzila feehi  
alqur-anu hudan lilnnasi wabayyinatin mina  
alhuda waalfurqani faman shahida minkumu  
alshshahra falyasumhu waman kana mareedan  
aw AAala safarin faAAiddatun min ayyamin  
okhara yureedu Allahu bikumu alyusra wala  
yureedu bikumu alAAusra walitukmiloo  
alAAiddata walitukabbiroo Allaha AAala ma  
hadakum walaAAallakum tashkuoona*

*Wa-itha saalaka AAibadee AAannee fa-innee  
gareebun ojeebu daAAwata alddaAAi itha  
daAAani falyastajeeboo lee walyu/minoo bee  
laAAallahum yarshudoona*

*Ohilla lakum laylata alssiyami alrrafathu  
ila nisa-ikum hunna libasun lakum waantum  
libasun lahunna AAalima Allahu annakum*

kuntum takhtanoona anfusakum fataba  
AAalaykum waAAafa AAankum faal-ana  
bashiropunna waibtaghoo ma kataba Allahu  
lakum wakuloo waishraboo hatta yatabayyana  
lakumu alkhaytu al-abydhu mina alkhayti  
al-aswadi mina alfajri thumma atimmoo  
alssiyama ila allayli wala tubashirohunna  
waantum AAakifoona fee almasajidi tilka  
hudoodu Allahi fala taqrabooha kathalika  
yubayyinu Allahu ayatihi lilnnasi  
laAAallahum yattaqoona

Wala ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili  
watudloo biha ila alhukkami lita/kuloo  
fareeqan min amwali alnnasi bial-ithmi  
waantum taAAAlamoona

Yas-aloonaka AAani al-ahillati qul hiya  
mawaqeetu lilnnasi waalhajji walaysa  
albirru bi-an ta/too albuyoota min  
thuhooriha walakinna albirra mani ittaqa  
wa/too albuyoota min abwabiha waittaqoo  
Allaha laAAallakum tuflihoona

Waqtuloohum haythu thaqiftumoohum  
waakhrijoohum min haythu akhrajookum  
waalfitnatu ashaddu mina algatli wala  
tugatiloohum AAinda almasjidi alharami  
hatta yuqatilookum feehi fa-in qatalookum  
faqtuloohum kathalika jazao alkafireena

*Fa-ini intahaw fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Waqtiloohum hatta la takoona fitnatun  
wayakoona alddeenu lillahi fa-ini intahaw  
fala AAudwana illa AAala alththalimeena*

*Alshshahru alharamu bialshshahri alharami  
waalhurumatu qisasun famani iAAAtada  
AAalaykum faiAAtadoo AAalayhi bimithli ma  
iAAAtada AAalaykum waitaqoo Allaha  
waiAAlamoo anna Allaha maAAA almuttaqeenaa*

*Waanfiqoo fee sabeeeli Allahi wala tulqoo  
bi-aydeekum ila alttahlukati waahsinoo inna  
Allaha yuhibbu almuhsineena*

*Waatimmoo alhajja waalAAumrata lillahi  
fa-in ohsirtum fama istaysara mina alhadyi  
wala tahliqoo ruoosakum hatta yablughha  
alhadyu mahillahu faman kana minkum  
mareedan aw bihi athan min ra/sihi  
fafidyatun min siyamin aw sadaqatin aw  
nusukin fa-itha amintum faman tamattaAAA  
bialAAumrati ila alhajji fama istaysara  
mina alhadyi faman lam yajid fasiyamu  
thalathati ayyamin fee alhajji wasabAAatin  
itha rajaAAatum tilka AAasharatun kamilaatun  
thalika liman lam yakun ahlulu hadiree  
almasjidi alharami waitaqoo Allaha  
waiAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi*

*Alhajju ashhurun maAAloomatun faman farada  
feehinna alhajja fala rafatha wala fusooqa  
wala jidala fee alhajji wama tafAAaloo min*

*khayrin yaAAlamhu Allahu watazawwadoo  
fa-inna khayra alzzadi alttaqwa waittaqooni  
ya olee al-albabi*

*Laysa AAalaykum junahun an tabtaghoo fadlan  
min rabbikum fa-itha afadtum min AAarafatin  
faothkuroo Allaha AAinda almashAAari  
alharami waothkuroohu kama hadakum wa-in  
kuntum min qablihi lamina alddalleena*

*Thumma afeedoo min haythu afada alnnasu  
waistaghfiroo Allaha inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Fa-itha qadaytum manasikakum faothkuroo  
Allaha kathikrikum abaakum aw ashadda  
thikran famina alnnasi man yaqoolu rabbana  
atina fee alddunya wama lahu fee  
al-akhirati min khalaqin*

*Waminhum man yaqoolu rabbana atina fee  
alddunya hasanatan wafee al-akhirati  
hasanatan waqina AAathaba alnnari*

*Ola-ika lahum naseebun mimma kasaboo  
waAllahu sareeAAu alhisabi*

*Waothkuroo Allaha fee ayyamin maAAdoodatin  
faman taAAajjala fee yawmayni fala ithma  
AAalayhi waman taakhkhara fala ithma  
AAalayhi limani ittaqa waittaqoo Allaha  
waiAAlamoo annakum ilayhi tuhsharoona*

*Wamina alnnasi man yuAAjibuka qawluhu fee  
alhayati alddunya wayushhidu Allaha AAala  
ma fee galbihi wahuwa aladdu alkhisami*

*Wa-itha tawalla saAAa fee al-ardi liyufsida  
feeha wayuhlika alhartha waalnnasla  
waAllahu la yuhibbu alfasada*

*Wa-itha qeela lahu ittaqi Allaha  
akhathat-hu alAAizzatu bial-ithmi fahasbuu  
Jahannamu walabi/sa almihadu*

*Wamina alnnasi man yashree nafsahu ibtighaa  
mardati Allahi waAllahu raoofun bialAAibadi*

*Ya ayyuha allatheena amanoo odkhuloo fee  
alssilmi kaffatan wala tattabiAAoo  
khutuwati alshshaytani innahu lakum  
AAaduwwun mubeenun*

*Fa-in zalaltum min baAAdi ma jaatkumu  
albayyinatu faiAlamoo anna Allaha  
AAazeezun hakeemun*

*Hal yanthurroona illa an ya/tiyahumu Allahu  
fee thulalin mina alghamami waalmala-ikatu  
waqudiya al-amru wa-ila Allahi turjaAAu  
al-omooru*

*Sal banee isra-eela kam ataynahum min  
ayatin bayyinatin waman yubaddil niAAmata  
Allahi min baAAdi ma jaat-hu fa-inna Allaha  
shadeedu alAAiqabi*

*Zuyyina lillatheena kafaroo alhayatu  
alddunya wayaskharoona mina allatheena  
amanoo waallatheena ittaqaw fawqahum yawma  
alqiyamati waAllahu yarzuqu man yashao  
bighayri hisabin*

*Kana alnnasu ommatan wahidatan fabAAatha  
Allahu alnnabiyyeena mubashshireena  
wamunthireena waanzala maAAahumu alkitaba  
bialhaqqi liyahkuma bayna alnnasi feema  
ikhtalafoo feehi wama ikhtalafa feehi illa  
allatheena ootoohu min baAAdi ma jaat-humu  
albayyinatu baghyan baynahum fahada Allahu  
allatheena amanoo lima ikhtalafoo feehi  
mina alhaqqi bi-ithnihi waAllahu yahdee man  
yashao ila siratin mustaqeemin*

*Am hasibtum an tadkhuloo aljannata walamma  
ya/tikum mathalu allatheena khalaw min  
qablikum massat-humu alba/sao waalddarrao  
wazulziloo hatta yaqoola alrrasoolu  
waallatheena amanoo maAAahu mata nasru  
Allahi ala inna nasra Allahi qareebun*

*Yas-aloonaka matha yunfiqoona qul ma  
anfaqtum min khayrin falilwalidayni waal-  
agrabeena waalyatama waalmasakeeni waibni  
alssabeeeli wama tafAAaloo min khayrin  
fa-inna Allaha bihi AAaleemun*

*Kutiba AAalaykumu algitalu wahuwa kurhun  
lakum waAAasa an takrahoo shay-an wahuwa  
khayrun lakum waAAasa an tuhibboo shay-an  
wahuwa sharrun lakum waAllahu yaAAalamu  
waantum la taAAalamoona*

*Yas-aloonaka AAani alshshahri alharami  
qitalin feehi qul qitalun feehi kabeerun  
wasaddun AAan sabeeli Allahi wakufrun bihi  
waalmasjidi alharami wa-ikhraju ahlihi  
minhu akbaru AAinda Allahi waalfitnatu  
akbaru mina algatli wala yazaloona  
yugatiloonakum hatta yaruddookum AAan  
deenikum ini istataAAoo waman yartadid  
minkum AAan deenihi fayamut wahuwa kafirun  
faola-ika habitat aAmaluhum fee alddunya  
waal-akhirati waola-ika as-habu alnnari hum  
feeha khalidoona*

*Inna allatheena amanoo waallatheena hajaro  
wajahadoo fee sabeeli Allahi ola- ika  
yarjoona rahmata Allahi waAllahu ghafoorun  
raheemun*

*Yas-aloonaka AAani alkhamri waalmaysiri qul  
feehima ithmun kabeerun wamanafiAAu  
lilnnasi wa-ithmuhuma akbaru min nafAAihima  
wayas-aloonaka matha yunfigoona quli  
alAAafwa kathalika yubayyinu Allahu lakumu  
al-ayati laAAallakum tatafakkaroona*

*Fee alddunya waal-akhirati wayas-aloonaka  
AAani alyatama qul islahun lahum khayrun  
wa-in tukhalitoohum fa-ikhwanukum waAllahu  
yaAAalamu almufsid mina almuslihi walaw  
shaa Allahu laaAAnatakum inna Allaha  
AAazeezun hakeemun*

*Wala tankihoo almushrikati hatta yu/minna  
walaamatun mu/minatun khayrun min  
mushrikatin walaw aAjabatkum wala tunkihoo  
almushrikeena hatta yu/minoo walaAAabdun*

mu/minun khayrun min mushrikin walaw  
aAAjabakum ola-ika yadAAoona ila alnnari  
waAllahu yadAAoo ila aljannati  
waalmaghfirati bi-ithnihi wayubayyinu  
ayatihi lilnnasi laAAallahum  
yatathakkaroona

Wayas-alloonaka AAani almaheedi qul huwa  
athan faiAAtaziloo alnnisaa fee almaheedi  
wala taqraboo hunna hatta yathurna fa-itha  
tatahharna fa/toohunna min haythu amarakumu  
Allahu inna Allaha yuhibbu alttawwabeena  
wayuhibbu almutatahhireena

Nisaokum harthun lakum fa/too harthakum  
anna shi/tum waqaddimoo li-anfusikum  
waitaqoo Allaha waiAAlamoo annakum  
mulaqoohu wabashshiri almu/mineena

Wala tajAAaloo Allaha AAurdatan  
li-aymanikum an tabarroo watattaqoo  
watuslihoo bayna alnnasi waAllahu sameeAAun  
AAaleemun

La yu-akhithukumu Allahu biallaghwi fee  
aymanikum walakin yu-akhithukum bima  
kasabat quloobukum waAllahu ghafoorun  
haleemun

Lillatheena yu/loona min nisa-ihim  
tarabbusu arbaAAati ashhurin fa-in faoo  
fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

Wa-in AAazamoo alttalaqa fa-inna Allaha  
sameeAAun AAleemun

*Waalmutallaqatu yatarabbasna bi-anfusihinna thalathata quroo-in wala yahillu lahunna an yaktumna ma khalaga Allahu fee arhamihinna in kunna yu/minna biAllahi waalyawmi al-akhiri wabuAAoolatuhunna ahaqqu biraddihinna fee thalika in aradoo islahan walahunna mithlu allathee AAalayhinna bialmaAAroofi walilrrijali AAalayhinna darajatun waAllahu AAazeezun hakeemun*

*Alttalaqu marratani fa-imsakun bimaAAroofin aw tasreehun bi-ihsanin wala yahillu lakum an ta/khuthoo mimma ataytumoo hunna shay-an illa an yakhafa alla yuqeema hudooda Allahi fa-in khiftum alla yuqeema hudooda Allahi fala junaha AAalayhima feema iftadat bihi tilka hudoodu Allahi fala taAAAtadooha waman yataAAadda hudooda Allahi faola-ika humu alththalimoona*

*Fa-in tallaqaha fala tahillu lahu min baAAdu hatta tankiha zawan ghayrahu fa-in tallaqaha fala junaha AAalayhima an yatarajaAAa in thanna an yuqeema hudooda Allahi watilka hudoodu Allahi yubayyinuha liqawmin yaAAalamoona*

*Wa-itha tallaqtumu alnnisaa fabalaghna ajalahunna faamsikoohunna bimaAAroofin aw sarrihoo hunna bimaAAroofin wala tumsikoohunna diraran litaAAtadoo waman yafAAal thalika faqad thalama nafsahu wala tattakhithoo ayati Allahi huzuwan waothkuroo niAAmata Allahi AAalaykum wama anzala AAalaykum mina alkitabi waalhikmati*

*yaAAithukum bihi waittaqoo Allaha  
waiAAalamoo anna Allaha bikulli shay-in  
AAaleemun*

*Wa-itha tallaqtumu alnnisaa fabalaghna  
ajalahunna fala taAAAdulohunna an yankihna  
azwajahunna itha taradaw baynahum  
bialmaAAroofi thalika yooAAathu bihi man  
kana minkum yu/minu biAllahi waalyawmi  
al-akhiri thalikum azka lakum waatharu  
waAllahu yaAAalamu waantum la taAAalamoona*

*Waalwalidatu yurdiaAAna awladahunna hawlayni  
kamilayni liman arada an yutimma  
alrradaAAata waAAala almawloodi lahu  
rizquhunna wakiswatuhunna bialmaAAroofi la  
tukallafu nafsun illa wusAAaha la tudarra  
walidatun biwaladiha wala mawloodun lahu  
biwaladihi waAAala alwarithi mithlu thalika  
fa-in arada fisalan AAan taradin minhuma  
watashawurin fala junaha AAalayhima wa-in  
aradtum an tastardiaAoo awladakum fala  
junaha AAalaykum itha sallamtum ma ataytum  
bialmaAAroofi waittaqoo Allaha waiAAalamoo  
anna Allaha bima taAAamaloona baseerun*

*Waallatheena yutawaffawnna minkum  
wayatharoona azwajan yatarabbasna bi-  
anfusihinna arbaAAata ashhurin waAAashran  
fa-itha balaghna ajalahunna fala junaha  
AAalaykum feema faAAalna fee anfusihinna  
bialmaAAroofi waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun*

*Wala junaha AAalaykum feema AAarradtum bihi  
min khitbati alnnisa-i aw aknantom fee*

*anfusikum AAalima Allahu annakum  
satathkuroonahunna walakin la  
tuwaAAidoohunna sirran illa an taqooloo  
gawlan maAAroofan wala taAAzimoo AAuqdata  
alnnikahi hatta yablughha alkitabu ajalahu  
waiAAlamoo anna Allaha yaAAalamu ma fee  
anfusikum faihtharoothu waiAAlamoo anna  
Allaha ghafoorun haleemun*

*La junaha AAalaykum in tallaqtumu alnnisaa  
ma lam tamassooohunna aw tafridoo lahunna  
fareedatan wamattiAAoohunna AAala  
almoosiAAi qadaruhu waAAala almuqtiri  
qadaruhu mataAAan bialmaAAroofi haqqan  
AAala almuhsineena*

*Wa-in tallaqtumoohunna min qabli an  
tamassooohunna waqad faradtum lahunna  
fareedatan fanisfu ma faradtum illa an  
yaAAfoona aw yaAAfuwa allathee biyadihi  
AAuqdatu alnnikahi waan taAAfoo agrabu  
lilttaqwa wala tansawoo alfadla baynakum  
inna Allaha bima taAAmaloona baseerun*

*Hafithoo AAala alssalawati waalssalati  
alwusta waqoomoo lillahi qaniteena*

*Fa-in khiftum farijalan aw rukbanan fa-itha  
amintum faothkuroo Allaha kama AAallamakum  
ma lam takoonoo taAAalamoona*

*Waallatheena yutawaffawa minkum  
wayatharoona azwajan wasiyyatani li-  
azwjihim mataAAan ila alhawli ghayra  
ikhrajin fa-in kharajna fala junaha*

*AAalaykum fee ma faAAalna fee anfusihinna  
min maAAroofin waAllahu AAazeezun hakeemun*

*Walilmutallaqati mataAAun bialmaAAroofi  
haqqan AAala almuttaqeena*

*Kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi  
laAAallakum taAAqiloona*

*Alam tara ila allatheena kharajoo min  
diyarihim wahum oloofun hathara almawti  
faqala lahumu Allahu mootoo thumma ahyahum  
inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna akthara alnnasi la yashkuoona*

*Waqtaloo fee sabeeli Allahi waiAAlamoo  
anna Allaha sameeAAun AAaleemun*

*Man tha allathee yuqrudu Allaha qardan  
hasanan fayudaAAifahu lahu adAAafan  
katheeratan waAllahu yaqbidu wayabsutu  
wa-ilayhi turjaAAoona*

*Alam tara ila almala-i min banee isra-eela  
min baAAadi moosa ith galoo linabiyyin  
lahumu ibAAath lana malikan nuqatil fee  
sabeeli Allahi qala hal AAasaytum in kutiba  
AAalaykumu algitalu alla tuqataloo galoo  
wama lana alla nuqatila fee sabeeli Allahi  
waqad okhrijna min diyarina waabna-ina  
falamma kutiba AAalayhimu algitalu tawallaw  
illa qaleelan minhum waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena*

*Wa qala lahum nabiyyuhum inna Allaha qad baAAatha lakum taloota malikan qaloo anna yakoona lahu almulku AAalayna wanahnu ahaqqu bialmulki minhu walam yu/ta saAAatan mina almali qala inna Allaha istafahu AAalaykum wazadahu bastatan fee alAAilmi waaljismi waAllahu yu/tee mulkahu man yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun*

*Wa qala lahum nabiyyuhum inna ayata mulkihi an ya/tiyakumu alttabootu feehi sakeenatun min rabbikum wabaqiyyatun mimma taraka alu moosa waalu haroona tahliluhu almala-ikatu inna fee thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena*

*Falamma fasala talootu bialjunoodi qala inna Allaha mubtaleekum binaharin faman shariba minhu falaysa minnee waman lam yatAAamhu fa-innahu minnee illa mani ightarafa ghurfatan biyadihi fashariboo minhu illa qaleelan minhum falamma jawazahu huwa waallatheena amanoo mAAAahu qaloo la tagata lana alyawma bijaloota wajunoodihi qala allatheena yathunnoona annahum mulaqoo Allahi kam min fi-atin qaleelatin ghalabat fi-atan katheeratan bi-ithni Allahi waAllahu mAAAa alssabireena*

*Walamma barazoo lijaloota wajunoodihi qaloo rabbana afrigh AAalayna sabran wathabbit aqdamana waonsurna AAala alqawmi alkafireena*

*Fahazamoothum bi-ithni Allahi waqatala dawoodu jaloota waatahu Allahu almulka*

waalhikmata waAAallamahu mimma yashao  
walawla dafAAu Allahi alnnasa baAAAdahum  
bibaAAdin lafasadati al-ardu walakinna  
Allaha thoo fadlin AAala alAAalameena

Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka  
bialhaqqi wa-innaka lamina almursaleena

Tilka alrrusulu faddalna baAAAdahum AAala  
baAAdin minhum man kallama Allahu warafaAAA  
baAAAdahum darajatin waatayna AAeesa ibna  
maryama albayyinati waayyadnahu biroohi  
alqudusi walaw shaa Allahu ma iqtatala  
allatheena min baAAdihim min baAAadi ma  
jaat-humu albayyinatu walakin iktalafoo  
faminhum man amana waminhum man kafara  
walaw shaa Allahu ma igtataloo walakinna  
Allaha yafAAalu ma yureedu

Ya ayyuha allatheena amanoo anfigoo mimma  
razaqnakum min qabli an ya/tiya yawmun la  
bayAAun feehi wala khullatun wala  
shafaAAatun waalkafiroona humu  
alththalimoona

Allahu la ilaha illa huwa alhayyu  
alqayyoomu la ta/khuthuhu sinatun wala  
nawmun lahu ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi man tha allatheeyashfaAAu AAindahu  
illa bi-ithnihi yaAAalamu ma bayna aydeehim  
wama khalfahum wala yuheetoona bishay-in  
min AAilmihii illa bima shaa wasiAAa  
kursiyyuhu alssamawati waal-arda wala  
yaooduhu hifthuhuma wahuwa alAAaliyyu  
alAAatheeemu

*La ikraha fee alddeeni qad tabayyana  
alrrushdu mina alghayyi faman yakfur  
bialttaghooti wayu/min biAllahi faqadi  
istamsaka bialAAurwati alwuthqa la infisama  
laha waAllahu sameeAAun AAaleemun*

*Allahu waliiyu allatheena amanoo  
yukhrijuhum mina alththulumiati ila alnnoori  
waallatheena kafaroo awliyaohumu  
alttaghootu yukhrijoonahum mina alnnoori  
ila alththulumiati ola-iqa as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

*Alam tara ila allathee hajja ibraheema fee  
rabbihu an atahu Allahu almulka ith qala  
ibraheemu rabbiya allathee yuhzee wayumeetu  
qala ana ohyee waomeetu qala ibraheemu  
fa-inna Allaha ya/tee bialshshamsi mina  
almashriqi fa/ti biha mina almaghribi  
fabuhita allathee kafara waAllahu la yahdee  
alqawma alththalimeena*

*Aw kaallathee marra AAala qaryatin wahiya  
khawiyatun AAala AAurooshiha qala anna  
yuhzee hathihi Allahu baAAada mawtiha  
faamatahu Allahu mi-ata AAamin thumma  
baAAathahu qala kam labithta qala labithtu  
yawman aw baAAada yawmin qala bal labithta  
mi-ata AAamin faonthur ila taAAamika  
washarabika lam yatasannah waonthur ila  
himarika walinajAAalaka ayatan lilnnasi  
waonthur ila alAAithami kayfa nunshizuha  
thumma naksooha lahman falamma tabayyana  
lahu qala aAAalamu anna Allaha AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Wa-ith qala ibraheemu rabbi arinee kayfa  
tuhyee almwta qala awa lam tu/min qala  
bala walakin liyatma-inna qalbee qala  
fakhuth arbaAAatan mina alttayri fasurhunna  
ilayka thumma ijAAal AAala kulli jabalin  
minhunna juz-an thumma odaAuhunna  
ya/teenaka saAayan waiAAlam anna Alla  
AAazeezun hakeemun*

*Mathalu allatheena yunfijoona amwalahum fee  
sabeeli Allahi kamathali habbatin anbatat  
sabAAa sanabila fee kulli sunbulatin mi-atu  
habbatin waAllahu yudaAAifu liman yashao  
waAllahu wasiAAun AAaleemun*

*Allatheena yunfijoona amwalahum fee sabeeli  
Allahi thumma la yutbiAAoona ma anfagoo  
mannan wala athan lahum ajruhum AAinda  
rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona*

*Qawlun maAAroofun wamaghfiratun khayrun min  
sadaqatin yatbaAAuha athan waAllahu  
ghaniyyun haleemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tubtiloo  
sadaqatikum bialmanni waal-atha kaallathee  
yunfiqu malahu ri-aa alnnasi wala yu/minu  
biAllahi waalyawmi al-akhiri famathaluhu  
kamathali safwanin AAalayhi turabun  
faasabahu wabilun fatarakahu saldan la  
yaqdiroona AAala shay-in mimma kasaboo  
waAllahu la yahdee alqawma alkafireena*

*Wamathalu allatheena yunfigoona amwalahumu  
ibtighaa mardati Allahi watathbeetan min  
anfusihim kamathali jannatin birabwatin  
asabaha wabilun faatat okulaha diAAfayni  
fa-in lam yusibha wabilun fatallun waAllahu  
bima taAAmalloona baseerun*

*Ayawaddu ahadukum an takoona lahu jannatun  
min nakheelin waaANabin tajree min tahtiha  
al-anharu lahu feeha min kulli  
alththamarati waasabahu alkibaru walahu  
thurriyyatun duAAafao faasabaha iAAsarun  
feehi narun faihtaraqat kathalika yubayyinu  
Allahu lakumu al-ayati laAAallakum  
tatafakkaroona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo min  
tayyibati ma kasabtum wamimma akhrajna  
lakum mina al-ardi wala tayammamoo  
alkabeetha minhu tunfigoona walastum  
bi-akhitheehi illa an tughmidoo feehi  
waiAAlamoo anna Allaha ghaniyyun hameedun*

*Alshshaytanu yaAAidukumu alfaqra  
waya/murukum bialfahsha-i waAllahu  
yaAAidukum maghfiratan minhu wafadlan  
waAllahu wasiAAun AAaleemun*

*Yu/tee alhikmata man yashao waman yu/ta  
alhikmata faqad ootiya khayran katheeran  
wama yaththakkaru illa oloo al-albabi*

*Wama anfaqtum min nafaqatin aw nathartum  
min nathrin fa-inna Allaha yaAAalamuhi wama  
lilththalimeena min ansarin*

*In tubdoo alssadaqati faniAAimma hiya wa-in tukhfooha watu/tooha alfugaraa fahuwa khayrun lakum wayukaffiru AAankum min sayyi-atikum waAllahu bima taAAmaloona khabeerun*

*Laysa AAalayka hudahum walakinna Allaha yahdee man yashao wama tunfiqoo min khayrin fali-anfusikum wama tunfiqoona illa ibtighaa wajhi Allahi wama tunfiqoo min khayrin yuwalla ilaykum waantum la tuthlamoona*

*Lilfuqara-i allatheena ohsiroo fee sabeeeli Allahi la yastateeAAoona darban fee al-ardi yahsabuhumu aljahilu aghniyaa mina alttaAAaffufi taAArifuhum biseemahum la yas-alloona alnnasa ilhafan wama tunfiqoo min khayrin fa-inna Allaha bihi AAaleemun*

*Allatheena yunfiqoona amwalahum biallayli waalnnahari sirran waAAalaniyat falahum ajruhum AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Allatheena ya/kuloona alrriba la yaqoomoona illa kama yaqoomu allathee yatakhabbatuhu alshshaytanu mina almassi thalika bi-annahum qaloo innama albayaAAu mithlu alrriba waahalla Allahu albayaAAa waharrama alrriba faman jaahu mawaAithatun min rabihi faintaha falahu ma salafa waamruhu ila Allahi waman AAada faola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona*

*Yamhaqu Allahu alrriba wayurbee alssadaqati  
waAllahu la yuhibbu kulla kaffarin atheemin*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati waqaamoo alssalata waatawoo  
alzzakata lahum ajruhum AAinda rabbihim  
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha  
watharoo ma baqiya mina alrriba in kuntum  
mu/mineena*

*Fa-in lam tafAAaloo fa/thanoo biharbin mina  
Allahi warasoolihi wa-in tubtum falakum  
ruosu amwalikum la tathlimoona wala  
tuthlamoona*

*Wa-in kana thoo AAusratin fanathiratun ila  
maysaratin waan tasaddaqoo khayrun lakum in  
kuntum taAAalamoona*

*Waittaqoo yawman turjaAAoona feehi ila  
Allahi thumma tuwaffa kullu nafsin ma  
kasabat wahum la yuthlamoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha tadayantum  
bidaynin ila ajalin musamman faoktuboohu  
walyaktub baynakum katibun bialAAadli wala  
ya/ba katibun an yaktuba kama AAallamahu  
Allahu falyaktub walyumlili allathee  
AAalayhi alhaqqu walyattaqi Allaha rabbahu  
wala yabkhas minhu shay-an fa-in kana  
allathee AAalayhi alhaqqu safeehan aw  
daAAeefan aw la yastateeAAu an yumilla huwa  
falyumlil waliiyuuhi bialAAadli*

*waistashhidoo shaheedayni min rijalikum  
fa-in lam yakoona rajulayni farajulun  
waimraatani mimman tardawna mina  
alshshuhada-i an tadilla ihdahuma  
fatuthakkira ihdahuma al-okhra wala ya/ba  
alshshuhadao itha ma duAAoo wala tas-amoo  
an taktuboohu sagheeran aw kabeeran ila  
ajalihi thalikum aqsatu AAinda Allahi  
waaqwamu lishshahadati waadna alla  
tartaboo illa an takoona tijarat  
hadiratan tudeeroonaha baynakum falaysa  
AAalaykum junahun alla taktubooha  
waashhidoo itha tabayaAAatum wala yudarra  
katibun wala shaheedun wa-in tafAAaloo  
fa-innahu fusooqun bikum waitaqoo Allah  
wayuAAallimukumu Allahu waAllahu bikulli  
shay-in AAaleemun*

*Wa-in kuntum AAala safarin walam tajidoo  
katiban farihanun maqboodatun fa-in amina  
baAAdukum baAAdan falyu-addi allathee  
i/tumina amanatahu walyattaqi Allah  
rabbahu wala taktumoo alshshahadata waman  
yaktumha fa-innahu athimun galbuhu waAllahu  
bima taAAamaloona AAaleemun*

*Lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wa-in tubdo ma fee anfusikum aw tukhfoohu  
yuhasibkum bihi Allahu fayaghfiru liman  
yashao wayuAAaththibu man yashao waAllahu  
AAala kulli shay-in qadeerun*

*Amana alrrasoolu bima onzila ilayhi min  
rabbihi waalmu/minoona kullun amana  
biAllahi wamala-ikatihi wakutubihi  
warusulihi la nufarriqu bayna ahadin min*

*rusulihi waqaloo samiAAana waataAAana  
ghufranaka rabbana wa-ilayka almaseeru*

*La yukallifu Allahu nafsan illa wusAAaha  
la ha ma kasabat waAAalayha ma iktasabat  
rabbana la tu-akhithna in naseena aw  
akhta/na rabbana wala tahmil AAalayna isran  
kama hamaltahu AAala allatheena min qablina  
rabbana wala tuhammilna ma la taqata lana  
bihi waoAAfu AAanna waighfir lana wairhamna  
anta mawlana faonsurna AAala alqawmi  
alkafireena*

### 3. Al-Imran: The Family Of Imran

■l ■mr'n

*Alif-lam-meem*

*Allahu la ilaha illa huwa alhayyu  
alqayyoomu*

*Nazzala AAalayka alkitaba bialhaqqi  
musaddiqan lima bayna yadayhi waanzala  
alttawrata waal-injeela*

*Min qablu hudan lilnnasi waanzala alfurgana  
inna allatheena kafaroo bi-ayati Allahi  
lahum AAathabun shadeedun waAllahu  
AAazeezun thoo intiqamin*

*Inna Allaha la yakhfa AAalayhi shay-on fee  
al-ardi wala fee alssama/-i*

*Huwa allathee yusawwirukum fee al-arhami  
kayfa yashao la ilaha illa huwa alAAazeezu  
alhakeemu*

*Huwa allathee anzala AAalayka alkitaba  
minhu ayatun muhkamatun hunna ommu alkitalbi  
waokharu mutashabihatun faamma allatheena  
fee quloobihim zayghun fayattabiAAoona ma  
tashabaha minhu ibtighaa alfitnati  
waibtighaa ta/weelihi wama yaAAalamu*

ta/weelahu illa Allahu waalrrasikhoona fee  
alAAilmī yaqooloona amanna bihi kullun min  
AAindi rabbina wama yaththakkaru illa oloo  
al-albabī

Rabbana la tuzigh quloobana baAAda ith  
hadaytana wahab lana min ladunka rahmatan  
innaka anta alwahhabu

Rabbana innaka jamiAAu alnnasi liyawmin la  
rayba feehi inna Allaha la yukhlifu  
almeeAAada

Inna allatheena kafaroo lan tughniya  
AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina  
Allahi shay-an waola-ika hum waqoodu  
alnnari

Kada/bi ali firAAawna waallatheena min  
qablihim kaththaboo bi-ayatina  
faakhathahumu Allahu bithunoobihim waAllahu  
shadeedu alAAiqabi

Qul lillatheena kafaroo satughlaboona  
watuhscharoona ila jahannama wabi/sa  
almihadu

Qad kana lakum ayatun fee fi-atayni  
iltaqata fi-atun tuqatilu fee sabeeeli  
Allahi waokhra kafiratun yarawnahum  
mithlayhim ra/ya alAAayni waAllahu  
yu-ayyidu binasrihi man yashao inna fee  
thalika laAAibratan li-olee al-absari

*Zuyyina lilnnasi hubbu alshshahawati mina  
alnnisa-i waalbaneena waalqanateeri  
almuqantarati mina alththahabi waalfiddati  
waalkhayli almusawwamati waal-anAAami  
waalharthi thalika mataAAu alhayati  
alddunya waAllahu AAindahu husnu almaabi*

*Qul aonabbi-okum bikhayrin min thalikum  
lillatheena ittaqaw AAinda rabbihim  
jannatun tajree min tahtiha al-anharu  
khalideena feeha waazwjun mutahharatun  
waridwanun mina Allahi waAllahu baseerun  
bialAAibadi*

*Allatheena yaqooloona rabbana innana amanna  
faighfir lana thunoobana waqina AAathaba  
alnnari*

*Alssabireena waalssadiqeena waalqaniteena  
waalmunfiqueena waalmustaghfireena  
bial-ashari*

*Shahida Allahu annahu la ilaha illa huwa  
waalmala-ikatu waoloo alAAilm i qa-iman  
bialqisti la ilaha illa huwa alAAazeezu  
alhakeemu*

*Inna alddeena AAinda Allahi al-islamu wama  
ikhtalafa allatheena ootoo alkitaba illa  
min baAAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan  
baynahum waman yakfur bi-ayati Allahi fa-  
inna Allaha sareeAAu alhisabi*

*Fa-in hajjooka faqul aslamtu wajhiya  
lillahi wamani ittabaAAani waqul*

*lillatheena ootoo alkitaba waal-ommiyyeena  
aaslamtum fa-in aslamoo faqadi ihtadaw  
wa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalagh  
waAllahu baseerun bialAAibadi*

*Inna allatheena yakfuroona bi-ayati Allahi  
wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri haqqin  
wayaqtuloona allatheena ya/muroona  
bialqisti mina alnnasi fabashshirhum  
biAAathabin aleemin*

*Ola-ika allatheena habitat aAAmaluhum fee  
alddunya waal-akhirati wama lahum min  
nasireena*

*Alam tara ila allatheena ootoo naseeban  
mina alkitabi yudAAawna ila kitabi Allahi  
liyahkuma baynahum thumma yatawalla  
fareequn minhum wahum muAAridoona*

*Thalika bi-annahum qaloo lan tamassana  
alnnaru illa ayyaman maAAdoodatin  
wagharrahum fee deenihim ma kanoo  
yaftaroona*

*Fakayfa itha jamaAAnahum liyawmin la rayba  
feehi wawuffiyat kullu nafsin ma kasabat  
wahum la yuthlamoona*

*Quli allahumma malika almulk tu/tee  
almulka man tashao watanziAAu almulka  
mimman tashao watuAAizzu man tashao  
watuthillu man tashao biyadika alkhayru  
innaka AAala kulli shay-in qadeerun*

*Tooliju allayla fee alnnahari watooliju  
alnnahara fee allayli watukhriju alhayya  
mina almayyiti watukhriju almayyita mina  
alhayyi watarzuqu man tashao bighayri  
hisabin*

*La yattakhithi almu/minoona alkafireena  
awliyaa min dooni almu/mineena waman  
yafAAal thalika falaysa mina Allahi fee  
shay-in illa an tattaqoo minhum tuqatan  
wayuhaththirukumu Allahu nafsahu wa-ila  
Allahi almaseeru*

*Qul in tukhfoo ma fee sudoorikum aw  
tubdoohu yaAlamhu Allahu wayaAlamu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi waAllahu AAala  
kulli shay-in qadeerun*

*Yawma tajidu kullu nafsin ma AAamilat min  
khayrin muhdaran wama AAamilat min soo-in  
tawaddu law anna baynaha wabaynahu amadan  
baAeedan wayuhaththirukumu Allahu nafsahu  
waAllahu raoofun bialAAibadi*

*Qul in kuntum tuhibboona Allaha  
faittabiAAoonee yuhbibkumu Allahu wayaghfir  
lakum thunoobakum waAllahu ghafoorun  
raheemun*

*Qul ateeAAoo Allaha waalrrasoola fa-in  
tawallaw fa-inna Allaha la yuhibbu  
alkafireena*

*Inna Allaha istafa adama wanoohan waala  
ibraheema waala AAimrana AAala alAAalameena*

*Thurriyyatan baAAduha min baAAdin waAllahu  
sameeAAun AAaleemun*

*Ith galati imraatu AAimrana rabbi innee  
nathartu laka ma fee batnee muharraran  
fataqabbal minnee innaka anta alssameeAAu  
alAAaleemu*

*Falamma wadaAAat-ha qalat rabbi innee  
wadaAAtuha ontha waAllahu aAAalamu bima  
wadaAAat walaysa alththakaru kaalontha  
wa-innee sammaytuha maryama wa- innee  
oAAeethuha bika wathurriyyataha mina  
alshshaytani alrrajeemi*

*Fataqabbalaha rabbuha biqaboolin hasanin  
waanbataha nabatan hasanan wakaffalaha  
zakariyya kullama dakhala AAalayha  
zakariyya almihraba wajada AAindaha rizqan  
qala ya maryamu anna laki hatha qalat huwa  
min AAindi Allahi inna Allaha yarzuqu man  
yashao bighayri hisabin*

*Hunalika daAAa zakariyya rabbahu gala rabbi  
hab lee min ladunka thurriyyatan tayyibatan  
innaka sameeAAu aldduAAa/-i*

*Fanadat-hu almala-ikatu wahuwa qa-imun  
yusallee fee almihrabi anna Allaha  
yubashshiruka biyahya musaddiqan  
bikalimatin mina Allahi wasayyidan  
wahasooran wanabiyyan mina alssaliheena*

*Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun waqad  
balaghaniya alkibaru waimraatee AAaqirun  
qala kathalika Allahu yafAAalu ma yasha/o*

*Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka  
alla tukallima alnnasa thalathata ayyamin  
illa ramzan waothkur rabbaka katheeran  
wasabbih bialAAashiyyi waal-ibkari*

*Wa-ith qalati almala-ikatu ya maryamu inna  
Allaha istafaki watahharaki waistafaki  
AAala nisa-i alAAalameena*

*Ya maryamu oqnutee lirabbiki waosjudee  
wairkaAAee maAAA alrrakiAAeena*

*Thalika min anba-i alghaybi nooheehi ilayka  
wama kunta ladayhim ith yulqoona aqlamahum  
ayyuhum yakfulu maryama wama kunta ladayhim  
ith yakhtasimoona*

*Ith qalati almala-ikatu ya maryamu inna  
Allaha yubashshiruki bikalimatin minhu  
ismuhu almaseehu AAeesa ibnu maryama  
wajeehan fee alddunya waal-akhirati wamina  
almuqarrabeena*

*Wayukallimu alnnasa fee almahdi wakahlan  
wamina alssaliheena*

*Qalat rabbi anna yakoonu lee waladun walam  
yamsasnee basharun qala kathaliki Allahu  
yakhluqu ma yashao itha qada amran  
fa-innاما yaqoolu lahu kun fayakoonu*

*WayuAAallimuhu alkitaba waalhikmata  
waalttawrata waal-injeela*

*Warasoolan ila banee isra-eela anneee qad  
ji/tukum bi-ayatin min rabbikum anneee  
akhluqu lakum mina altteeni kahay-ati  
alttayri faanfukhu feehi fayakoonu tayran  
bi-ithni Allahi waobri-o al-akmaha  
waal-abrasa waohyee almawta bi-ithni Allahi  
waonabbi- okum bima ta/kuloona wama  
taddakhiroona fee buyootikum inna fee  
thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena*

*Wamusaddiqan lima bayna yadayya mina  
alttawrati wali-ohilla lakum baAAAda  
allathee hurrima AAalaykum waji/tukum  
bi-ayatin min rabbikum faittaqoo Allaha  
waateeAAooni*

*Inna Allaha rabbee warabbukum faoAbudoohu  
hatha siratun mustaqeemun*

*Falamma ahassa AAeesa minhumu alkufra qala  
man ansaree ila Allahi qala alhawariyyoona  
nahnu ansaru Allahi amanna biAllahi  
waishhad bi-anna muslimoona*

*Rabbana amanna bima anzalta waittabaAAna  
alrrasoola faoktubna maAAa alshshahideena*

*Wamakaroo wamakara Allahu waAllahu khayru  
almakireena*

*Ith qala Allahu ya AAeesa innee  
mutawaffeeka warafiAAuka ilayya  
wamutahhiruka mina allatheena kafaroo  
wajaAAilu allatheena ittabaAAooka fawqa  
allatheena kafaroo ila yawmi alqiyamati  
thumma ilayya marjiAAukum faahkumu baynakum  
feema kuntum feehi takhtalifoona*

*Faamma allatheena kafaroo faoAAaththibuhum  
AAathaban shadeedan fee alddunya  
waal-akhirati wama lahum min nasireena*

*Waamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati fayuwaffeehim ojoorahum  
waAllahu la yuhibbu alththalimeena*

*Thalika natloohu AAalayka mina al-ayati  
waalththikri alhakeemi*

*Inna mathala AAeesa AAinda Allahi kamathali  
adama khalaqahu min turabin thumma qala  
lahu kun fayakoonu*

*Alhaqqu min rabbika fala takun mina  
almumtareena*

*Faman hajjaka feehi min baAAadi ma jaaka  
mina alAAilm faqul taAAalaw nadAAu abnaana  
waabnaakum wanisaana wanisaakum waanfusana  
waanfusakum thumma nabtahil fanajAAal  
laAAAnata Allahi AAala alkathibeena*

*Inna hatha lahuwa alqasasu alhaqqu wama min  
ilahin illa Allahu wa-inna Allaha lahuwa*

alAAazeezu alhakeemu

Fa-in tawallaw fa-inna Allaha AAaleemun  
bialmufsideena

Qul ya ahla alkitabi taAAalaw ila kalimatin  
sawa-in baynana wabaynakum alla naAAbuda  
illa Allaha wala nushrika bihi shay-an wala  
yattakhitha baAAduna baAADan arbaban min  
dooni Allahi fa-in tawallaw faqooloo  
ishhadoo bi-anna muslimoona

Ya ahla alkitabi lima tuhajjoona fee  
ibraheema wama onzilati alttawratu  
waal-injeelu illa min baAAdihi afala  
taAAqiloona

Ha antum haola-i hajajtum feema lakum bihi  
AAilmun falima tuhajjoona feema laysa lakum  
bihi AAilmun waAllahu yaAAAlamu waantum la  
taAAalamoona

Ma kana ibraheemu yahooodiyyan wala  
nasraniyyan walakin kana haneefan musliman  
wama kana mina almushrikeena

Inna awla alnnasi bi-ibraheema lallatheena  
ittabaAAoohu wahatha alnnabiyyu  
waallatheena amanoo waAllahu waliyyu  
almu/mineena

Waddat ta-ifatun min ahli alkitabi law  
yudilloonakum wama yudilloona illa  
anfusahum wama yashAAuroona

*Ya ahla alkitabi lima takfuroona bi-ayati  
Allahi waantum tashhadoona*

*Ya ahla alkitabi lima talbisoona alhaqqa  
bialbatili wataktumoona alhaqqa waantum  
taAAalamoona*

*Waqalat ta-ifatun min ahli alkitabi aminoo  
bia llathee onzila AAala allatheena amanoo  
wajha alnnahari waokfuroo akhirahu  
laAAallahum yarjiAAoona*

*Wala tu/minoo illa liman tabiAAa deenakum  
qul inna alhuda huda Allahi an yu/ta ahadun  
mithla ma ooteetum aw yuhajjookum AAinda  
rabbikum qul inna alfadla biyadi Allahi  
yu/teehi man yashao waAllahu wasiAAun  
AAaleemun*

*Yakhtassu birahmatihi man yashao waAllahu  
thoo alfadli alAAatheemi*

*Wamin ahli alkitabi man in ta/manhu  
biqintarin yu-addihi ilayka waminhum man in  
ta/manhu bideenarin la yu-addihi ilayka  
illa ma dumta AAalayhi qa-iman thalika bi-  
annahum qaloo laysa AAalayna fee  
al-ommiyyeena sabeelun wayaqooloona AAala  
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona*

*Bala man awfa biAAahdihi waittaqa fa-inna  
Allaha yuhibbu almuttageena*

*Inna allatheena yashtaroona biAAahdi Allahi  
waaymanihim thamanan qaleelan ola- ika la  
khalaqa lahum fee al-akhirati wala  
yukallimuhumu Allahu wala yanthuru ilayhim  
yawma alqiyamati wala yuzakkeehim walahum  
AAathabun aleemun*

*Wa-inna minhum lafareeqan yalwoona  
alsinatahum bialkitabi litahsaboochu mina  
alkitabi wama huwa mina alkitabi  
wayaqooloona huwa min AAindi Allahi wama  
huwa min AAindi Allahi wayaqooloona AAala  
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona*

*Ma kana libasharin an yu/tiyahu Allahu  
alkitaba waalhukma waalnnubuwata thumma  
yaqoola lilnnasi koonoo AAibadan lee min  
dooni Allahi walakin koonoo rabbaniyyeena  
bima kuntum tuAAallimoona alkitaba wabima  
kuntum tadrusoona*

*Wala ya/murakum an tattakhithoo  
almala-ikata waalnnabiyyeena arbaban  
aya/murukum bialkufri baAAda ith antum  
muslimoona*

*Wa-ith akhatha Allahu meethaga  
alnnabiyyeena lama ataytukum min kitabin  
wahikmatin thumma jaakum rasoolun  
musaddiqun lima maAAakum latu/minunna bihi  
walatansurunnahu qala aaqrartum waakhaththum  
AAala thalikum isree qaloo agrarna qala  
faishhadoo waana maAAakum mina  
alshshahideena*

*Faman tawalla baAAAda thalika faola-ika humu  
alfasiqoona*

*Afaghayra deeni Allahi yabghoona walahu  
aslama man fee alssamawati waal-ardi  
tawAAAn wakarhan wa-ilayhi yurjaAAoona*

*Qul amanna biAllahi wama onzila AAalayna  
wama onzila AAala ibraheema wa- ismaAAeela  
wa-ishaga wayaAAqooba waal-asbati wama  
ootiya moosa waAeesa waalnnabiyyoona min  
rabbihim la nufarriqu bayna ahadin minhum  
wanahnu lahu muslimoona*

*Waman yabtaghi ghayra al-islami deenan  
falal yuqbala minhu wahuwa fee al- akhirati  
mina alkhasireena*

*Kayfa yahdee Allahu qawman kafaroo baAAAda  
eemanihim washahidoo anna alrrasoola haqqun  
wajaahumu albayyinatu waAllahu la yahdee  
alqawma alththalimeena*

*Ola-ika jazaohum anna AAalayhim laAAAnata  
Allahi waalmala-ikati waalnnasi ajmaAAeena*

*Khalideena feeha la yuhkaffafu AAanhumu  
alAAathabu wala hum yuntharoona*

*Illa allatheena taboo min baAAadi thalika  
waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun*

*Inna allatheena kafaroo baAAAda eemanihim  
thumma izdadoo kufran lan tuqbala*

*tawbatuhum waola-ika humu alddalloona*

*Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum  
kuffarun falan yuqbala min ahadihim milo  
al-ardi thahaban walawi iftada bihi ola-ika  
lahum AAathabun aleemun wama lahum min  
nasireena*

*Lan tanaloo albirra hatta tunfiqoo mimma  
tuhibboona wama tunfiqoo min shay-in fa-  
inna Allaha bihi AAaleemun*

*Kullu alttaAAami kana hillan libanee  
isra-eela illa ma harrama isra-eelu AAala  
nafsihi min qabli an tunazzala altawratu  
qul fa/too bialttawrati faotlooha in kuntum  
sadiqeena*

*Famani iftara AAala Allahi alkathiba min  
baAAadi thalika faola-ika humu althalimoona*

*Qul sadaqa Allahu faittabiAAoo millata  
ibraheema haneefan wama kana mina  
almushrikeena*

*Inna awwala baytin wudiAAa lilnnasi  
lallathee bibakkata mubarakan wahudan  
lilAAalameena*

*Feehi ayatun bayyinatun maqamu ibraheema  
waman dakhalahu kana aminan walillahi AAala  
alnnasi hijju albayti mani istataAAa ilayhi  
sabeeelan waman kafara fa- inna Allaha  
ghaniyyun AAani alAAalameena*

*Qul ya ahla alkitabi lima takfuroona  
bi-ayati Allahi waAllahu shaheedun AAala ma  
taAAamaloona*

*Qul ya ahla alkitabi lima tasuddoona AAan  
sabeeeli Allahi man amana tabghoonaha  
AAiwajan waantum shuhadao wama Allahu  
bighafilin AAamma taAAamaloona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo in tuteeAAoo  
fareeqan mina allatheena ootoo alkitaba  
yaruddookum baAAAda eemanikum kafireena*

*Wakayfa takfuroona waantum tutla AAalaykum  
ayatu Allahi wafeekum rasooluhu waman  
yaAAtasim biAllahi faqad hudiya ila siratin  
mustaqeemin*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha  
haqqa tuqatihi wala tamootunna illa waantum  
muslimoona*

*WaiaAtasimoo bihabli Allahi jameeAAan wala  
tafarragoo waothkuroo niAAmata Allahi  
AAalaykum ith kuntum aAAdaan faallafa bayna  
quloobikum faasbahtum biniAAmatihi ikhwanan  
wakuntum AAala shafa hufratin mina alnnari  
faanqathakum minha kathalika yubayyinu  
Allahu lakum ayatihi laAAallakum tahtadoona*

*Waltakun minkum ommatun yadAAoona ila  
alkhayri waya/muroona bialmaAAroofi  
wayanhawna AAani almunkari waola-ika humu  
almuflihoona*

*Wala takoonoo kaallatheena tafarragoo  
waikhtalafoo min baAadi ma jaahumu  
albayyinatu waola-ika lahum AAathabun  
AAattheemun*

*Yawma tabyaddu wujohun wataswaddu wujohun  
faamma allatheena iswaddat wujohuhum  
akafartum baAAda eemanikum fathoogoo  
alAAathaba bima kuntum takfuroona*

*Waamma allatheena ibyaddat wujohuhum fafee  
rahmati Allahi hum feeha khalidoona*

*Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka  
bialhaqqi wama Allahu yureedu thulman  
lilAAalameena*

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru*

*Kuntum khayra ommatin okhrijat lilnnasi  
ta/muroona bialmaAAroofi watanhawna AAani  
almunkari watu/minoona biAllahi walaw amana  
ahlu alkitabi lakana khayran lahum minhumu  
almu/minoona waaktharuhumu alfasiqoona*

*Lan yadurrookum illa athan wa-in  
yuqatilookum yuwallookumu al-adbara thumma  
la yunsaroona*

*Duribat AAalayhimu alththillatu ayna ma  
thuqifoo illa bihablin mina Allahi wahablin  
mina alnnasi wabao bighadabin mina Allahi  
waduribat AAalayhimu almaskanatu thalika*

*bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi  
wayaqtuloona al-anbiyaa bighayri haqqin  
thalika bima AAasaw wakanoo yaAAatadoona*

*Laysoo sawaan min ahli alkitabi ommatun  
qa-imatun yatloona ayati Allahi anaa  
allayli wahum yasjudoona*

*Yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri  
waya/muroona bialmaAAroofi wayanhawna AAani  
almunkari wayusariAAoona fee alkhayrati  
waola-ika mina alssaliheena*

*Wama yafAAaloo min khayrin falan yukfaroohu  
waAllahu AAaleemun bialmuttagheena*

*Inna allatheena kafaroo lan tughniya  
AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina  
Allahi shay-an waola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

*Mathalu ma yunfigoona fee hathihi alhayati  
alddunya kamathali reehin feeha sirrun  
asabat hartha qawmin thalamoo anfusahum  
faahlakat-hu wama thalamahumu Allahu  
walakin anfusahum yathlimoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
bitanatan min doonikum la ya/loonakum  
khabalan waddoo ma AAanittum qad badati  
albaghdaa min afwahihim wama tukhfee  
sudooruhum akbaru qad bayyanna lakumu  
al-ayati in kuntum taAAqiloona*

Ha antum ola-i tuhibboonahum wala  
yuhibboonakum watu/minoona bialkitabi  
kullihi wa-ittha laqookum qaloo amanna  
wa-ittha khalaw AAaddoo AAalaykumu al-  
anamila mina alghaythi qul mootoo  
bighaythikum inna Allaha AAaleemun bithati  
alssudoori

In tamsaskum hasanatun tasu/hum wa-in  
tusibkum sayyi-atun yafrahoo biha wa-in  
tasbiroo watattaqoo la yadurrukum kayduhum  
shay-an inna Allaha bima yaAAmaloonaa  
muheetun

Wa-ith ghadawta min ahlika tubawwi-o  
almu/mineena maqaAAida lilqitali waAllahu  
sameeAAun AAleemun

Ith hammat ta-ifatani minkum an tafshala  
waAllahu waliyyuhuma waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona

Walaqad nasarakumu Allahu bibadrin waantum  
athillatun faittaqoo Allaha laAAallakum  
tashkuroona

Ith taqoolu lilmu/mineena alan yakfiyakum  
an yumiddakum rabbukum bithalathati alafin  
mina almala-ikati munzaleena

Bala in tasbiroo watattaqoo waya/tookum min  
fawrihim hatha yumdidkum rabbukum  
bikhamsati alafin mina almala-ikati  
musawwimeena

*Wama jaAAalahu Allahu illa bushra lakum walitatma-inna quloobukum bihi wama alnnasru illa min AAindi Allahi alAAazeezi alhakeemi*

*LiyaqtaAAa tarafan mina allatheena kafaroo aw yakbitahum fayanqaliboo kha- ibeena*

*Laysa laka mina al-amri shay-on aw yatooba AAalayhim aw yuAAaththibahum fa- innahum thalimoona*

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi yaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man yashao waAllahu ghafoorun raheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo alrriba adAAafan mudaAAafatan waittagoo Allaha laAAallakum tuflihoona*

*Waittagoo alnnara allatee oAAiddat lilkafireena*

*WaateeAAoo Allaha waalrrasoola laAAallakum turhamoona*

*WasariAAoo ila maghfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha alssamawatu waal-ardu oAAiddat lilmuttaqeena*

*Allatheena yunfigoona fee alssarra-i waalddarra-i waalkathimeena alghaytha waalAAafeena AAani alnnasi waAllahu yuhibus*

*almuhsineena*

*Waallatheena itha faAAaloo fahishatan aw thalamoo anfusahum thakaroo Allaha faistaghfaroo lithunoobihim waman yaghfiru alththunooba illa Allahu walam yusirroo AAala ma faAAaloo wahum yaAAalamoona*

*Ola-ika jazaohum maghfiratun min rabbihim wajannatun tajree min tahtiha al- anharu khalideena feeha waniAAma ajru alAAamileena*

*Qad khalat min qablikum sunanun faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena*

*Hatha bayanun lilnnasi wahudan wamawAAithatun lilmuttaqeeena*

*Wala tahinoo wala tahzanoo waantumu al-aAAalwna in kuntum mu/mineena*

*In yamsaskum qarhun faqad massa alqawma qarhun mithluhu watilka al-ayyamu nudawiluha bayna alnnasi waliyaAAlama Allahu allatheena amanoo wayattakhitha minkum shuhadaa waAllahu la yuhibbu alththalimeena*

*Waliyummahhisa Allahu allatheena amanoo wayamhaqa alkafireena*

*Am hasibtum an tadkhuloo aljannata walamma yaAAAlami Allahu allatheena jahadoo minkum*

*wayaAAlama alssabireena*

*Walaqad kuntum tamannawna almawta min qabli  
an talqawhu faqad raaytumoo hu waantum  
tanthroona*

*Wama muhammadun illa rasoolun qad khalat  
min qablihi alrrusulu afa-in mata aw qutila  
ingalabtu m AAala aAAqabikum waman yanqalib  
AAala AAaqibayhi falan yadurra Alla ha  
shay-an wasayajzee Allahu alshshakireena*

*Wama kana linafsin an tamoota illa bi-ithni  
Allahi kitaban mu-ajjal an waman yurid  
thawaba alddunya nu/tihi minha waman yurid  
thawaba al-akhirati nu/tihi minha  
wasanajzee alshshakireena*

*Wakaayyin min nabiyyin qatala maAAahu  
ribbiyyoona katheerun fama wahanoo lima  
asabahum fee sabeeeli Alla hi wama daAAufoo  
wama istakanoo waAllahu yuhibbu  
alssabireena*

*Wama kana qawlahum illa an galoo rabbana  
ighfir lana thunoobana wa-israfana fee  
amrina wathabbit aqdamana waonsurna AAala  
alqawmi alkafireena*

*Faatahumu Alla hu thawaba alddunya wahusna  
thawabi al-akhirati waAllahu yuhibbu  
almuhsineena*

Ya ayyuha allatheena amanoo in tuteeAAoo  
allatheena kafaroo yaruddookum AAala  
aAAqabikum fatangaliboo khasireena

Bali Allahu mawlakum wahuwa khayru  
alnnasireena

Sanulgee fee quloobi allatheena kafaroo  
alrruAAb a bima ashراكoo biAllahi ma lam  
yunazzil bihi sultanan wama/wahumu alnnaru  
wabi/sa mathwa alththalimeena

Walaqad sadaqakumu Allahu waAAadahu ith  
tahussoonahum bi-ithnihi hatta itha  
fashiltum watanazaAAtum fee al-amri  
waAAasaytum min baAAadi ma arakum ma  
tuhibboona minkum man yureedu alddunya  
waminkum man yureedu al-akhirata thumma  
sarafakum AAanhum liyabtaliyakum walaqad  
AAafa AAankum waAllahu thoo fadlin AAala  
almu/mineena

Ith tusAAidoona wala talwoona AAala ahadin  
waalrrasoolu yadAAookum fee okhrakum  
faathabakum ghamman bighammin likay la  
tahzanoo AAala ma fatakum wala ma asabakum  
waAllahu khabeerun bima taAAmalloona

Thumma anzala AAalaykum min baAAadi alghammi  
amanatan nuAAasan yaghsha ta-ifatan minkum  
wata-ifatun qad ahammat-hum anfusuhum  
yathunnoona biAllahi ghayra alhaqqi thanna  
aljahiliyyati yaqooloona hal lana mina  
al-amri min shay-in qul inna al-amra  
kullahu lillahi yuhfoona fee anfusihim ma

*la yubdoona laka yaqooloona law kana lana  
mina al-amri shay-on ma qutilna hahuna qul  
law kuntum fee buyootikum labaraza  
allatheena kutiba AAalayhimu alqatlu ila  
madajiAAihim waliyabtaliya Allahu ma fee  
sudoorikum waliyumahhisa ma fee quloobikum  
waAllahu AAaleemun bithati alssudoori*

*Inna allatheena tawallaw minkum yawma  
iltaqa aljamAAani innama istazallahumu  
alshshaytanu bibaAAdi ma kasaboo walqad  
AAafa Allahu AAanhum inna Allaha ghafoorun  
haleemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la takoonoo  
kaallatheena kafaroo waqaloo li- ikhwanihim  
itha daraboo fee al-ardi aw kanoo ghuzzan  
law kanoo AAindana ma matoo wama qutiloo  
liyajAAala Allahu thalika hasratan fee  
quloobihim waAllahu yuhzee wayumeetu  
waAllahu bima taAAamaloona baseerun*

*Wala-in qutiltum fee sabeli Allahi aw  
muttum lamaghfiratun mina Allahi warahmatun  
khayrun mimma yajmaAAoona*

*Wala-in muttum aw qutiltum la-ila Allahi  
tuhsharoona*

*Fabima rahmatin mina Allahi linta lahum  
walaw kunta faththan ghaleetha alqalbi  
lainfaddoo min hawlika faoAAfu AAanhum  
waistaghfir lahum washawirhum fee al-amri  
fa-itha AAazamta fatawakkal AAala Allahi  
inna Allaha yuhibbu almutawakkileena*

*In yansurkumu Allahu fala ghaliba lakum  
wa-in yakhthulkum faman tha allathee  
yansurukum min baAAidihi waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona*

*Wama kana linabiyin an yaghulla waman  
yagh lul ya/ti bima ghalla yawma alqiyamati  
thumma tuwaffa kullu nafsin ma kasabat  
wahum la yuthlamoona*

*Afamani ittabAAa ridwana Allahi kaman baa  
bisakhatin mina Allahi wama/wahu jahannamu  
wabi/sa almaseeru*

*Hum darajatun AAinda Allahi waAllahu  
baseerun bima yaAAaloona*

*Laqad manna Allahu AAala almu/mineena ith  
baAAatha feehim rasoolan min anfusihim  
yatloo AAalayhim ayatihi wayuzakkeehim  
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wa-in  
kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin*

*Awa lamma asabatkum museebatun qad asabtum  
mithlayha qultum anna hatha qul huwa min  
AAindi anfusikum inna Allaha AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Wama asabakum yawma iltaga aljamAAani  
fab-i-ithni Allahi waliyaAAAlama almu/mineena*

*WaliyaAAAlama allatheena nafaqoo wageela  
lahum taAAalaw qatiloo fee sabeeeli Allahi  
awi idfaAAoo qaloo law naAAAlamu qitalan*

*laittabaaAnakum hum lilkufri yawma- ithin  
aqrabu minhum lil-eemani yaqooloona  
bi-afwahihim ma laysa fee quloobihim  
waAllahu aAlamu bima yaktumoona*

*Allatheena qaloo li-ikhwanihim waqaAAadoo  
law ataAAoona ma qutiloo qul faidraao AAan  
anfusikumu almwta in kuntum sadiqeena*

*Wala tahsabanna allatheena qutiloo fee  
sabeeeli Allahi amwatan bal ahyaon AAinda  
rabbihim yurzaqoona*

*Fariheena bima atahumu Allahu min fadlihi  
wayastabshiroona biallatheena lam yalhaqoo  
bihim min khalfihim alla khawfun AAalayhim  
wala hum yahzanoona*

*Yastabshiroona biniAAmatin mina Allahi  
wafadlin waanna Allaha la yudeeAAu ajra  
almu/mineena*

*Allatheena istajaboo lillahi waalrrasooli  
min baAAdi ma asabahumu alqarhu lillatheena  
ahsanoo minhum waitaqaw ajrun AAatheemun*

*Allatheena qala lahumu alnnasu inna alnnasa  
qad jamaAAoo lakum faikhshawhum fazadahum  
eemanan waqaloo hasbuna Allahu waniAAma  
alwakeelu*

*Faingalaboo biniAAmatin mina Allahi  
wafadlin lam yamsas-hum soo-on waittabaAAoo  
ridwana Allahi waAllahu thoo fadlin*

**AAatheemin**

*Innama thalikumu alshshaytanu yukhawwifu awliyaahu fala takhafoohum wakhafooni in kuntum mu/mineena*

*Wala yahzunka allatheena yusariAAoona fee alkufri innahum lan yadurroo Allaha shay-an yureedu Allahu alla yajAAala lahum haththan fee al-akhirati walahum AAathabun AAatheemun*

*Inna allatheena ishtarawoo alkufra bial-eemani lan yadurroo Allaha shay-an walahum AAathabun aleemun*

*Wala yahsabanna allatheena kafaroo annama numlee lahum khayrun li-anfusihim innama numlee lahum liyazdadoo ithman walahum AAathabun muheenun*

*Ma kana Allahu liyathara almu/mineena AAala ma antum AAalayhi hatta yameeza alkhabeetha mina alttayyibi wama kana Allahu liyutliAAakum AAala alghaybi walakinna Allaha yajtabee min rusulihim man yashao faaminoo biAllahi warusulihim wa-in tu/minoo watattaqoo falakum ajrun AAatheemun*

*Wala yahsabanna allatheena yabkhaloona bima atahummu Allahu min fadlihi huwa khayran lahum bal huwa sharrun lahum sayutawwaqoona ma bakhiloo bihi yawma alqiyamati walillahi meerathu alssamawati waal-ardi waAllahu bima taAAamaloona khabeerun*

*Laqad samiAAa Allahu qawla allatheena galoo  
inna Allaha fageerun wanahnu aghniyaon  
sanaktubu ma galoo wagatlahumu al-anbiyaa  
bighayri haqqin wanaqoolu thooqoo AAathaba  
alhareeqi*

*Thalika bima qaddamat aydeekum waanna  
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi*

*Allatheena galoo inna Allaha AAahida ilayna  
alla nu/mina lirasoolin hatta ya/tiyana  
biquurbanin ta/kuluhu alnnaru qul qad jaakum  
rusulun min qablee bialbayyinati  
wabiallathee qultum falima qataltumoohum in  
kutum sadiqueena*

*Fa-in kaththabooka faqad kuththiba rusulun  
min qablika jaao bialbayyinati waalzzuburi  
waalkitabi almuneeri*

*Kullu nafsin tha-iqatu almawti wa-innاما  
tuwaffawnan ojoorakum yawma alqiyamati faman  
zuhziha AAani alnnari waodkhila aljannata  
faqad faza wama alhayatu alddunya illa  
mataAAu alghuroori*

*Latublawunna fee amwalikum waanfusikum  
walatasmaAAunna mina allatheena ootoo  
alkitaba min qablikum wamina allatheena  
ashrakoo athan katheeran wa-in tasbiroo  
watattaqoo fa-inna thalika min AAazmi  
al-omoori*

*Wa-ith akhatha Allahu meethaqa allatheena  
ootoo alkitaba latubayyinunnahu lilnnasi  
wala taktumoonahu fanabathoochu waraa  
thuhoorihiim waishtaraw bihi thamanan  
qaleelan fabi/sa ma yashtaroona*

*La tahsabanna allatheena yafrahoona bima  
ataw wayuhibboona an yuhmadoo bima lam  
yafAAaloo fala tahsabannahum bimafazatin  
mina alAAathabi walhum AAathabun aleemun*

*Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun*

*Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi  
waikhtilafi allayli waalnnahari laayatin  
li- olee al-albabii*

*Allatheena yathkuroona Allaha qiyaman  
waquAAoodan waAAala junoobihim  
wayatafakkaroona fee khalqi alssamawati  
waal-ardi rabbana ma khalaqta hatha batilan  
subhanaka faqina AAathaba alnnari*

*Rabbana innaka man tudkhili alnnara faqad  
akhzaytahu wama liltthalimeena min ansarin*

*Rabbana innana samiAAna munadiyan yunadee  
lil-eemanii an aminoo birabbikum faamanna  
rabbana faighfir lana thunoobana wakaffir  
AAanna sayyi-atina watawaffana maAAa  
al-abrari*

*Rabbana waatina ma waAAadtana AAala  
rusulika wala tukhzina yawma alqiyamati  
innaka la tukhlifu almeeAAada*

*Faistajaba lahum rabbuhum annee la odeeAAu  
AAamala AAamilin minkum min thakarin aw  
ontha baAAdukum min baAAdin faallatheena  
hajaroо waokhrijoo min diyarihim waoothoo  
fee sabeelee waqataloo waqutiloo  
laokaffiranna AAanhum sayyi- atihim  
walaodkhilannahum jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu thawaban min AAindi  
Allahi waAllahu AAindahu husnu alththawabi*

*La yaghurranaka taqallubu allatheena  
kafaroo fee albiladi*

*MataAAun qaleelun thumma ma/wahum jahannamu  
wabi/sa almihadu*

*Lakini allatheena ittaqaw rabbahum lahum  
jannatun tajree min tahtiha al-anharu  
khalideena feeha nuzulan min AAindi Allahi  
wama AAinda Allahi khayrun lil-abrari*

*Wa-inna min ahli alkitabi laman yu/minu  
biAllahi wama onzila ilaykum wama onzila  
ilayhim khashiAAeena lillahi la yashtaroona  
bi-ayati Allahi thamanan qaleelan ola-ika  
lahum ajruhum AAinda rabbihim inna Allaha  
sareeAAu alhisabi*

*Ya ayyuha allatheena amanoo isbiroo  
wasabiroo warabitoo waittagoo Allaha  
laAAallakum tuflihoona*



## 4. an-Nisa': Women

'lns'

Ya ayyuha alnnasu ittagoo rabbakumu  
allathee khalaqakum min nafsin wahidatin  
wakhalaqa minha zawjaha wabaththa minhuma  
rijalan katheeran wanisaan waitaqoo Allaah  
allathee tasaaloona bihi waal-arhama inna  
Allaha kana AAalaykum raqeeban

Waatoor alyatama amwalahum wala tatabaddaloo  
alkhabeetha bialttayyibi wala ta/kuloo  
amwalahum ila amwalikum innahu kana hooban  
kabeeran

Wa-in khiftum alla tuqsitoo fee alyatama  
fainkihoo ma taba lakum mina alnnisa-i  
mathna wathulatha warubaAAa fa-in khiftum  
alla taAAAdiloo fawahidatan aw ma malakat  
aymanukum thalika adna alla taAAoooloo

Waatoor alnnisaa saduqatihinna nihlatan  
fa-in tibna lakum AAan shay-in minhu nafsan  
fakuloohu hanee-an maree-an

Wala tu/too alssufahaa amwalakumu allatee  
jaAAala Allaahu lakum qiyaman waorzuqoohum  
feeha waoksoohum waqooloo lahum qawlan  
maAAroofan

*Waibtaloo alyatama hatta itha balaghoo  
alnnikaha fa-in anastum minhum rushdan  
faidfaAAoo ilayhim amwalahum wala  
ta/kuloha israfan wabidaran an yakbaroo  
waman kana ghaniyyan falyastaAAfif waman  
kana faqeeran falya/kul bialmaAAroofi fa-  
itha dafaAAatum ilayhim amwalahum faashhidoo  
AAalayhim wakafa biAllahi haseeban*

*Lilrrijali naseebun mimma taraka alwalidani  
waal-aqraboona walilnnisa-i naseebun mimma  
taraka alwalidani waal-aqraboona mimma  
galla minhu aw kathura naseeban mafroodan*

*Wa-itha hadara algismata oloo alqurba  
waalyatama waalmasakeenu faorzuqoohum minhu  
waqooloo lahum qawlan maAAroofan*

*Walyakhsha allatheena law tarakoo min  
khalfihim thurriyyatan diaAafan khafoo  
AAalayhim falyattaqoo Allaha walyaqooloo  
qawlan sadeedan*

*Inna allatheena ya/kuloona amwala alyatama  
thulman innama ya/kuloona fee butoonihim  
naran wasayaslawa na saAAeeran*

*Yooseekumu Allahu fee awladikum  
lilththakari mithlu haththi alonthayayni  
fa-in kunna nisaan fawqa ithnatayni  
falahunna thulutha ma taraka wa-in kanat  
wahidatan falaha alnnisfu wali-abawayhi  
likulli wahidin minhuma alssudusu mimma  
taraka in kana lahu waladun fa-in lam yakun  
lahu waladun wawarithahu abawahu*

*fali-ommihi alththaluthu fa-in kana lahu  
ikhwatun fali-ommihi alssudusu min baAAadi  
wasiyyatin yoosee biha aw daynin abaokum  
waabnaokum la tadroona ayyuhum agrabu lakum  
nafAAan fareedatan mina Allahi inna Allaha  
kana AAaleeman hakeeman*

*Walakum nisfu ma taraka azwajukum in lam  
yakun lahunna waladun fa-in kana lahunna  
waladun falakumu alrrubuAAu mimma tarakna  
min baAAadi wasiyyatin yooseena biha aw  
daynin walahunna alrrubuAAu mimma taraktum  
in lam yakun lakum waladun fa-in kana lakum  
waladun falahunna alththumunu mimma  
taraktum min baAAadi wasiyyatin toosona  
biha aw daynin wa-in kana rajulun yoorathu  
kalalatan awi imraatun walahu akhun aw  
okhtun falikulli wahidin minhuma alssudusu  
fa-in kanoo akthara min thalika fahum  
shurakao fee alththaluthi min baAAadi  
wasiyyatin yoosa biha aw daynin ghayra  
mudarrin wasiyyatan mina Allahi waAllahu  
AAaleemun haleemun*

*Tilka hudoodu Allahi waman yutiAAi Allaha  
warasoolahu yudkhilhu jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu khalideena feeha  
wathalika alfawzu alAAatheemu*

*Waman yaAAsi Allaha warasoolahu  
wayataAAadda hudoodahu yudkhilhu naran  
khalidan feeha walahu AAathabun muheenun*

*Waallatee ya/teena alfafishata min  
nisa-ikum faistashhidoo AAalayhinna  
arbaAAatan minkum fa-in shahidoo*

*faamsikohunna fee albuyooti hatta  
yatawaffahunna almawtu aw yajAAala Allahu  
lahunna sabeeelan*

*Waallathani ya/tiyaniha minkum faathoohuma  
fa-in taba waaslaha faaAAridoo AAanhuma  
inna Allaha kana tawwaban raheeman*

*Innama alttawbatu AAala Allahi lillatheena  
yaAAmaloona alssoo-a bijahalatin thumma  
yatooboona min qareebin faola-ika yatoobu  
Allahu AAalayhim wakana Allahu AAaleeman  
hakeeman*

*Walaysati alttawbatu lillatheena  
yaAAmaloona alssayyi-ati hatta itha hadara  
ahadahumu almawtu qala innee tubtu al-anan  
wala allatheena yamootoona wahum kuffarun  
ola-ika aAAatadna lahum AAathaban aleeman*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la yahillu  
lakum an tarithoo alnnisaa karhan wala  
taAAadloohunna litathhaboo bibAAadi ma  
ataytumoo hunna illa an ya/teena  
bifahishatin mubayyinatin waAAashiroohunna  
bialmaAAroofi fa-in karihtumoo hunna faAAasa  
an takraahoo shay-an wayajAAala Allahu feehi  
khayran katheeran*

*Wa-in aradtumu istibdala zawjin makana  
zawjin waataytum ihdahunna qintaran fala  
ta/khuthoo minhu shay-an ata/khuthoonahu  
buhtanan wa-ithman mubeenan*

*Wakayfa ta/khuthoonahu waqad afda baAAdukum  
ila baAAdin waakhathna minkum meethaqan  
ghaleethan*

*Wala tankihoo ma nakaha abaokum mina  
alnnisa-i illa ma qad salafa innahu kana  
fahishatan wamagtan wasaa sabeeelan*

*Hurrimat AAalaykum ommahatukum wabanatukum  
waakhawatukum waAAammatakum wakhalatukum  
wabanatu al-akhi wabanatu al-okhti  
waommahatukumu allatee ardaAAnakum  
waakhawatukum mina alrradaAAati waommahatu  
nisa-ikum waraba-ibukumu allatee fee  
hujoorikum min nisa-ikumu allatee dakhaltum  
bihinna fa-in lam takoonoo dakhaltum  
bihinna fala junaha AAalaykum wahala-ilu  
abna-ikumu allatheena min aslabikum waan  
tajmaAAoo bayna al-okhtayni illa ma qad  
salafa inna Allaha kana ghafooran raheeman*

*Waalmuhsanatu mina alnnisa-i illa ma  
malakat aymanukum kitaba Allahi AAalaykum  
waohilla lakum ma waraa thalikum an  
tabtaghoo bi-amwalikum muhsineena ghayra  
musafiheena fama istamtaAAatum bihi minhunna  
faatoohunna ojoorahunna fareedatan wala  
junaha AAalaykum feema taradaytum bihi min  
baAadi alfareedati inna Allaha kana  
AAaleeman hakeeman*

*Waman lam yastatiAA minkum tawlan an  
yankiha almuhsanati almu/minati famin ma  
malakat aymanukum min fatayatikumu  
almu/minati waAllahu aAAalamu bi- eemanikum  
baAAdukum min baAAdin fainkihoohunna*

*bi-ithni ahlihinna waatoohunna ojoorahunna  
bialmaAAroofi muhsanatin ghayra masafihatin  
wala muttakhithati akhdanin fa-itha ohsinna  
fa-in atayna bifahishatin faAAalayhinna  
nisfu ma AAala almuhsanati mina alAAathabi  
thalika liman khashiya alAAanata minkum  
waan tasbiroo khayrun lakum waAllahu  
ghafoorun raheemun*

*Yureedu Allahu liyubayyina lakum  
wayahdiyakum sunana allatheena min qablikum  
wayatooba AAalaykum waAllahu AAaleemun  
hakeemun*

*WaAllahu yureedu an yatooba AAalaykum  
wayureedu allatheena yattabiAAoona  
alshshahawati an tameeloo maylan AAatheeman*

*Yureedu Allahu an yukhaffifa AAankum  
wakhuliqa al-insanu daAAeefan*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo  
amwalakum baynakum bialbatili illa an  
takoona tijaratan AAan taradin minkum wala  
tagtuloo anfusakum inna Allaha kana bikum  
raheeman*

*Waman yafAAal thalika AAudwanan wathulman  
fasawfa nusleehi naran wakana thalika AAala  
Allahi yaseeran*

*In tajtaniboo kaba-ira ma tunhawna AAanh  
nukaffir AAankum sayyi-atikum wanudkhilkum  
mudkhalan kareeman*

*Wala tatamannaw ma faddala Allahu bihi baAAAdakum AAala baAAdin lilrrijali naseebun mimma iktasaboo walilnnisa-i naseebun mimma iktasabna wais-aloo Allaha min fadlihi inna Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman*

*Walikullin jaAAalna mawaliya mimma taraka alwalidani waal-aqraboona waallatheena AAaqadat aymanukum faatoohum naseebahum inna Allaha kana AAala kulli shay-in shaheedan*

*Alrrijalu qawwamoona AAala alnnisa-i bima faddala Allahu baAAahum AAala baAAdin wabima anfaqoo min amwalihim faalssalihatu qanitatun hafithatun lilghaybi bima hafitha Allahu waallatee takhafoona nushoozahunna faAAithoohunna waohjuroohunna fee almadajiaAi waidriboohunna fa-in ataAAnakum fala tabghoo AAalayhinna sabeelan inna Allaha kana AAaliyyan kabeeran*

*Wa-in khiftum shiqaga baynihima faibAAathoo hakaman min ahlihi wahakaman min ahliha in yureeda islahan yuwaffiqi Allahu baynahuma inna Allaha kana AAleeman khabeeran*

*WaoAAbadoo Allaha wala tushrikoo bihi shay-an wabialwalidayni ihsanan wabithee algurba waalyatama waalmasakeeni waaljari thee algurba waaljari aljunubi waalssahibi bialjanbi waibni alssabeeli wama malakat aymanukum inna Allaha la yuhibbu man kana mukhtalan fakhooran*

*Allatheena yabkhaloona waya/muroona alnnasa  
bialbukhli wayaktumoona ma atahumu Allahu  
min fadlihi waaAAtadna lilkafireena  
AAathaban muheenan*

*Waallatheena yunfiqoona amwalahum ri-aa  
alnnasi wala yu/minoona biAllahi wala  
bialyawmi al-akhiri waman yakuni  
alshshaytanu lahu qareenan fasaa qareenan*

*Wamatha AAalayhim law amanoo biAllahi  
waalyawmi al-akhiri waanfaqoo mimma  
razaqahumu Allahu wakana Allahu bihim  
AAaleeman*

*Inna Allaha la yathlimu mithqala tharratin  
wa-in taku hasanatan yudaAAifha wayu/ti min  
ladunhu ajran AAatheeman*

*Fakayfa itha ji/na min kulli ommatin  
bishaheedin waji/na bika AAala haola-i  
shaheedan*

*Yawma-ithin yawaddu allatheena kafaroo  
waAAasawoo alrrasoola law tusawwa bihimu  
al-ardu wala yaktumoona Allaha hadeethan*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la taqraboo  
alssalata waantum sukara hatta taAAalamoo ma  
taqooloona wala junuban illa AAabiree  
sabeeelin hatta taghtasiloo wa-in kuntum  
marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum  
mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam  
tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan  
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum*

*inna Allaha kana AAafuwwan ghafooran*

*Alam tara ila allatheena ootoo naseeban  
mina alkitabi yashtaroona alddalalata  
wayureedoona an tadilloo alssabeela*

*WaAllahu aAAalamu bi-aAAAda-ikum wakafa  
biAllahi waliyyan wakafa biAllahi naseeran*

*Mina allatheena hadoo yuharrifoona alkalima  
AAan mawadiAAihi wayaqooloona samiAAAna  
waAAasayna waismaAA ghayra musmaAAin  
waraAAina layyan bi- alsinatihim wataAAanan  
fee alddeeni walaw annahum qaloo samiAAAna  
waataAAAna waismaAA waonthurna lakana  
khayran lahum waaqwama walakin laAAanahumu  
Allahu bikufrihim fala yu/minoona illa  
qaleelan*

*Ya ayyuha allatheena ootoo alkitaba aminoo  
bima nazzalna musaddiqan lima maAAakum min  
qabli an natmisa wujoohan fanaruddaha AAala  
adbariha aw nalAAanahum kama laAAanna  
as-haba alssabti wakana amru Allahi  
mafAAoolan*

*Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi  
wayaghfiru ma doona thalika liman yashao  
waman yushrik biAllahi faqadi iftara ithman  
AAatheeman*

*Alam tara ila allatheena yuzakkoona  
anfusahum bali Allahu yuzakkee man yashao  
wala yuthlamoona fateelan*

*Onthur kayfa yaftaroona AAala Allahi  
alkathiba wakafa bihi ithman mubeenan*

*Alam tara ila allatheena ootoo naseeban  
mina alkitabi yu/minoona bialjibti  
waaltaghooti wayaqooloona lillatheena  
kafaroo haola-i ahda mina allatheena amanoo  
sabeelan*

*Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu waman  
yalAAani Allahu falan tajida lahu naseeran*

*Am lahum naseebun mina almulki fa-ithan la  
yu/toona alnnasa naqeeran*

*Am yahsudoona alnnasa AAala ma atahumu  
Allahu min fadlihi faqad atayna ala  
ibraheema alkitaba waalhikmata waataynahum  
mulkana AAatheeman*

*Faminhum man amana bihi waminhum man sadda  
AAanhu wakafa bijahannama saAAeeran*

*Inna allatheena kafaroo bi-ayatina sawfa  
nusleehim naran kullama nadijat julooduhum  
baddalnahum juloodan ghayraha liyathooqoo  
alAAathaba inna Allaha kana AAazeezan  
hakeeman*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha  
al-anharu khalideena feeha abadan lahum  
feeha azwajun mutahharatun wanudkhiluhum  
thillan thaleelan*

Inna Alla ha ya/murukum an tu-addoo  
al-amanati ila ahliha wa-itha hakamtum  
bayna alnnasi an tahkumoo bialAAadli inna  
Allaha niAAimma yaAAithukum bihi inna  
Allaha kana sameeAAan baseeran

Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Alla ha  
waateeAAoo alrrasoola waolee al- amri  
minkum fa-in tanazaAAtum fee shay-in  
faruddoohu ila Alla hi waalrrasooli in  
kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi  
al-akhiri thalika khayrun waahsanu  
ta/weelan

Alam tara ila allatheena yazAAumoona  
annahum amanoo bima onzila ilayka wama  
onzila min qablika yureedoona an  
yatahakamoo ila altaghooti waqad omiroo an  
yakfuroo bihi wayureedu alshshaytanu an  
yudillahum dalalan baAAeedan

Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma anzala  
Allahu wa-ila alrrasooli raayta  
almunafiqeena yasuddoona AAanka sudoodan

Fakayfa itha asabat-hum museebatun bima  
qaddamat aydeehim thumma jaooka yahlifoona  
biAllahi in aradna illa ihsanan watawfeeqan

Ola-ika allatheena yaAAalamu Alla hu ma fee  
guloobihim faaAArid AAanh um waAAithhum  
waqul lahum fee anfusihim qawlan baleeghan

Wama arsalna min rasoolin illa liyutaAAa  
bi-ithni Alla hi walaw annahum ith thalamoo

*anfusahum jaooka faistaghfaroo Allaha  
waistaghfara lahumu alrrasoolu lawajadoo  
Allaha tawwaban raheeman*

*Fala warabbika la yu/minoona hatta  
yuhakkimooka feema shajara baynahum thumma  
la yajidoo fee anfusihim harajan mimma  
qadayta wayusallimoo tasleeman*

*Walaw anna katabna AAalayhim ani oqtuloo  
anfusakum awi okhrujoo min diyarikum ma  
faAAaloohu illa qaleelun minhum walaw  
annahum faAAaloo ma yooAAathoona bihi  
lakana khayran Iahum waashadda tathbeetan*

*Wa-ithan laataynahum min ladunna ajran  
AAatheeman*

*Walahadaynahum siratan mustaqeeman*

*Waman yutiAAi Allaha waalrrasoola faola-ika  
maAAa allatheena anAAama Allahu AAalayhim  
mina alnnabiyyeena waalssiddeeqeena  
waalshshuhada-i waalssaliheena wahasuna  
ola-ika rafeeqan*

*Thalika alfadlu mina Allahi wakafa biAllahi  
AAaleeman*

*Ya ayyuha allatheena amanoo khuthoo  
hithrakum fainfiroo thubatin awi infiroo  
JameeAAan*

*Wa-inna minkum laman layubatti-anna fa-in  
asabatkum museebatun qala qad anAAama  
Allahu AAalayya ith lam akun maAAahum  
shaheedan*

*Wala-in asabakum fadlun mina Allahi  
layaqoolanna kaan lam takun baynakum  
wabaynahu mawaddatun ya laytanee kuntu  
maAAahum faafooza fawzan AAatheeman*

*Falyugatil fee sabeeeli Allahi allatheena  
yashroona alhayata alddunya bial-akhirati  
waman yuqatil fee sabeeeli Allahi fayuqtal  
aw yaghlib fasawfa nu/teehi ajran  
AAatheeman*

*Wama lakum la tuqatiloona fee sabeeeli  
Allahi waalmustadAAafeena mina alrrijali  
waalnnisa-i waalwildani allatheena  
yaqooloona rabbana akhrijna min hathihi  
algaryati alththalimi ahluha waijAAal lana  
min ladunka waliyyan waijAAal lana min  
ladunka naseeran*

*Allatheena amanoo yugatiloona fee sabeeeli  
Allahi waallatheena kafaroo yugatiloona fee  
sabeeeli altaghooti faqatiloo awliyaa  
alshshaytani inna kayda alshshaytani kana  
daAAeefan*

*Alam tara ila allatheena qeela lahum kuffoo  
aydiyakum waageemoo alssalata waatoo  
alzzakata falamma kutiba AAalayhimu  
algitalu itha fareequn minhum yakhshawna  
alnnasa kakhashyati Allahi aw ashadda*

*khashyatan waqaloo rabbana lima katahta  
AAalayna alqitala lawla akhkhartana ila  
ajalin qareebin qul mataAAu alddunya  
galeelun waal-akhiratu khayrun limani  
ittaqa wala tuthlamoona fateelan*

*Aynama takoonoo yudrikkumu almawtu walaw  
kuntum fee buroojin mushayyadatin wa-in  
tusibhum hasanatun yaqooloo hathihi min  
AAindi Allahi wa-in tusibhum sayyi- atun  
yaqooloo hathihi min AAindika qul kullun  
min AAindi Allahi famali haola-i alqawmi la  
yakadoona yafqahoona hadeethan*

*Ma asabaka min hasanatin famina Allahi wama  
asabaka min sayyi-atin famin nafsika  
waarsalnaka lilnnasi rasoolan wakafa  
biAllahi shaheedan*

*Man yutiaAi alrrasoola faqad ataAAa Allaha  
waman tawalla fama arsalnaka AAalayhim  
hafeethan*

*Wayaqooloona taAAatun fa-itha barazoo min  
AAindika bayyata ta-ifatun minhum ghayra  
allathee taqolu waAllahu yaktubu ma  
yubayyitoona faaArid AAanhum watawakkal  
AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan*

*Afala yatadabbaroona alqur-ana walaw kana  
min AAindi ghayri Allahi lawajadoo feehi  
ikhtilafan katheeran*

*Wa-itha jaahum amrun mina al-amni awi  
alkhawfi athaAAoo bihi walaw raddoohu ila*

alrrasooli wa-ila olee al-amri minhum  
laAAalimahu allatheena yastanbitoonahu  
minhum walawla fadlu Allahi AAalaykum  
warahmatuhu laittabaAAtumu alshshaytana  
illa qaleelan

Faqatil fee sabeeli Allahi la tukallafu  
illa nafsaka waharridi almu/mineena AAasa  
Allahu an yakuffa ba/sa allatheena kafaroo  
waAllahu ashaddu ba/san waashaddu tankeelan

Man yashfaAA shafaAAatan hasanatan yakun  
lahu naseebun minha waman yashfaAA  
shafaAAatan sayyi-atan yakun lahu kiflun  
minha wakana Allahu AAala kulli shay-in  
muqeetan

Wa-itha huyyeetum bitahiyyatin fahayyoo  
bi-ahsana minha aw ruddooha inna Allaha  
kana AAala kulli shay-in haseeban

Allahu la ilaha illa huwa layajmaAAannakum  
ila yawmi alqiyamati la rayba feehi waman  
asdaqu mina Allahi hadeethan

Fama lakum fee almunafiqeena fi-atayni  
waAllahu arkasahum bima kasaboo atureedoona  
an tahdoo man adalla Allahu waman yudlili  
Allahu falan tajida lahu sabeelan

Waddoo law takfuroona kama kafaroo  
fatakoonoona sawaan fala tattakhithoo  
minhum awliyaa hatta yuhajiroo fee sabeeli  
Allahi fa-in tawallaw fakhuthoohum  
waoqtuloohum haythu wajadtumoohum wala

*tattakhithoo minhum waliyyan wala naseeran*

*Illa allatheena yasiloona ila qawmin  
baynakum wabaynahum meethaqun aw jaookum  
hasirat sudooruhum an yuqatilookum aw  
yuqatiloo qawmahum walaw shaa Allahu  
lasallatahum AAalaykum falagatalookum  
fa-in iAAAtazalookum falam yuqatilookum  
waalqaw ilaykumu alssalama fama jaAAala  
Allahu lakum AAalayhim sabeeelan*

*Satajidoona akhareena yureedoona an  
ya/manookum waya/manoo qawmahum kulla ma  
ruddoo ila alfitnati orkisoo feeha fa-in  
lam yaAAAtazilookum wayulqoo ilaykumu  
alssalama wayakuffoo aydiyahum fakhuthoohum  
waoqtuloohum haythu thaqiftumoohum  
waola-ikum jaAAalna lakum AAalayhim  
sultanan mubeenan*

*Wama kana limu/minin an yaqtula mu/minan  
illa khataan waman qatala mu/minan khataan  
fatahreeru raqabatin mu/minatin wadiyatun  
musallamatun ila ahlihi illa an yassaddaqoo  
fa-in kana min qawmin AAaduwwin lakum  
wahuwa mu/minun fatahreeru raqabatin  
mu/minatin wa-in kana min qawmin baynakum  
wabaynahum meethaqun fadiyatun musallamatun  
ila ahlihi watahreeru raqabatin mu/minatin  
faman lam yajid fasiyamu shahrayni  
mutatabiAAayni tawbatan mina Allahi wakana  
Allahu AAaleeman hakeeman*

*Waman yaqtul mu/minan mutaAAammidan  
fajazaohu jahannamu khalidan feeha  
waghadiba Allahu AAalayhi walaAAanahu*

*waaAAadda lahu AAathaban AAattheeman*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha darabtum  
fee sabeeli Allahi fatabayyanoo wala  
taqooloo liman alqa ilaykumu alssalama  
lasta mu/minan tabtaghoona AAarada alhayati  
alddunya faAAinda Allahi maghanimu  
katheeratun kathalika kuntum min qablu  
famanna Allahu AAalaykum fatabayyanoo inna  
Allaha kana bima taAAmaloona khabeeran*

*La yastawee alqaAAidoona mina almu/mineena  
ghayru olee alddarari waalmujahidoona fee  
sabeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihim  
faddala Allahu almujahideena bi-amwalihim  
waanfusihim AAala alqaAAideena darajatan  
wakullan waAAada Allahu alhusna wafaddala  
Allahu almujahideena AAala alqaAAideena  
ajran AAattheeman*

*Darajatin minhu wamaghfiratan warahmatan  
wakana Allahu ghafooran raheeman*

*Inna allatheena tawaffahumu almala-ikatu  
thalimee anfusihim qaloo feema kuntum qaloo  
kunna mustadAAafeena fee al-ardi qaloo alam  
takun ardu Allahi wasiAAatan fatuhajiroo  
feeha faola-ika ma/wahum jahannamu wasaat  
maseeran*

*Illa almustadAAafeena mina alrrijali  
waalnnisa-i waalwildani la yastateeAAoona  
heelatan wala yahtadoona sabeelan*

*Faola-ika AAasa Allahu an yaAAfuwa AAanhum  
wakana Allahu AAafuuwan ghafooran*

*Waman yuhajir fee sabeeli Allahi yajid fee  
al-ardi muraghaman katheeran wasaAAatan  
waman yakhruj min baytih i muhajiran ila  
Allahi warasoolihi thumma yudrik-hu almawtu  
faqad waqaAAa ajruhu AAala Allahi wakana  
Allahu ghafooran raheeman*

*Wa-itha darabtum fee al-ardi falaysa  
AAalaykum junahun an taqsuroo mina  
alssalati in khiftum an yaftinakumu  
allatheena kafaroo inna alkafireena kanoo  
lakum AAaduwwan mubeenan*

*Wa-itha kunta feehim faaqamta lahumu  
alssalata faltaqum ta-ifatun minhum maAAaka  
walya/khuthoo aslihatahum fa-itha sajadoo  
falyakoonoo min wara-ikum walta/ti  
ta-ifatun okhra lam yusalloo falyusalloo  
maAAaka walya/khuthoo hithrahum  
waaslihatahum wadda allatheena kafaroo law  
taghfuloona AAan aslihatikum waamtiAAatikum  
fayameeloona AAalaykum maylatan wahidatan  
wala junaha AAalaykum in kana bikum athan  
min matarin aw kuntum marda an tadaAAoo  
aslihatakum wakhuthoo hithrakum inna Allaha  
aAAadda likafireena AAathaban muheenan*

*Fa-itha qadaytumu alssalata faothkuroo  
Allaha qiyaman waquAAoodan waAAala  
junoobikum fa-itha itma/nantum faaqeemoo  
alssalata inna alssalata kanat AAala  
almu/mineena kitaban mawqootan*

*Wala tahinoo fee ibtigha-i alqawmi in takoonoo ta/lamoona fa-innahum ya/lamoona kama ta/lamoona watarjoona mina Allahi ma la yarjoona wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

*Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaggi litahkuma bayna alnnasi bima araka Allahu wala takun lilkha-ineena khaseeman*

*Waistaghfiri Allaha inna Allaha kana ghafooran raheeman*

*Wala tujadil AAani allatheena yakhtanoona anfusahum inna Allaha la yuhibbu man kana khawwanan atheeman*

*Yastakhfoona mina alnnasi wala yastakhfoona mina Allahi wahuwa maAAahum ith yubayyitoona ma la yarda mina alqawli wakana Allahu bima yaAAamaloona muheetan*

*Haantum haola-i jadaltum AAanhum fee alhayati alddunya faman yujadilu Allaha AAanhum yawma alqiyamati am man yakoonu AAalayhim wakeelan*

*Waman yaAmal soo-an aw yathlim nafsa hu thumma yastaghfiri Allaha yajidi Allaha ghafooran raheeman*

*Waman yaksib ithman fa-innama yaksibuhu AAala nafsihi wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

*Waman yaksib khatee-atan aw ithman thumma  
yarmi bihi baree-an faqadi ihtamala  
buhtanan wa-ithman mubeenan*

*Walawla fadlu Allahi AAalayka warahmatuhu  
lahammat ta-ifatun minhum an yudillooka  
wama yudilloona illa anfusahum wama  
yadurroonaka min shay-in waanzala Allahu  
AAalayka alkitaba waalhikmata waAAallamaka  
ma lam takun taAAAlamu wakana fadlu Allahi  
AAalayka AAatheeman*

*La khayra fee katheerin min najwahum illa  
man amara bisadaqatin aw maAAroofin aw  
islahin bayna alnnasi waman yafAAal thalika  
ibtighaa mardati Allahi fasawfa nu/teehi  
ajran AAatheeman*

*Waman yushaqiqi alrrasoola min baAAadi ma  
tabayyana lahu alhuda wayattabiAA ghayra  
sabeeeli almu/mineena nuwallihi ma tawalla  
wanuslihi jahannama wasaat maseeran*

*Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi  
wayaghfiru ma doona thalika liman yashao  
waman yushrik biAllahi faqad dalla dalalan  
baAAeedan*

*In yadAAoona min doonihi illa inathan wa-in  
yadAAoona illa shaytanana mareedan*

*LaAAanahu Allahu waqala laattakhithanna min  
AAibadika naseeban mafroodan*

Walaodillannahum walaomanniyannahum  
walaamurannahum falayubattikunna athana  
al-anAAami walaamurannahum  
falayughayyirunna khalqa Allahi waman  
yattakhithi alshshaytana waliyyan min dooni  
Allahi faqad khasira khusranan mubeenan

*YaAAiduhum wayumanneehim wama yaAAiduhumu  
alshshaytanu illa qhurooran*

*Ola-ika ma/wahum jahannamu wala yajidoona  
AAanha maheesan*

Waallatheeena amanoo waAAamiloo alssalihi  
sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtihaa  
al-anharu khalideena feeha abadan waAAda  
Allahi haqqan waman asdaqu mina Allahi  
qeelan

Laysa bi-amaniyyikum wala amaniyyi ahli alkitabi man yaAAmal soo-an yujza bihi wala yajid lahu min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

Waman yaAAmal mina alssalihati min thakarin  
aw ontha wahuwa mu/minun faola- ika  
yadkhuloona aljannata wala yuthlamoona  
nageeran

Waman ahsanu deenan mimman aslama wajhahu  
lillahi wahuwa muhsinun waittabaAAA millata  
ibraheema haneefan waittakhatha Allahu  
ibraheema khaleelan

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wakana Allahu bikulli shay-in  
muheetan*

*Wayastaftoonaka fee alnnisa-i quli Allahu  
yufteekum feehinna wama yutla AAalaykum fee  
alkitabi fee yatama alnnisa-i allatee la  
tu/toonahunna ma kutiba lahunna  
watarghaboona an tankihoohunna  
waalmustadAAafeena mina alwildani waan  
taqoomoo lilyatama bialqisti wama tafAAaloo  
min khayrin fa-inna Allaha kana bihi  
AAaleeman*

*Wa-ini imraatun khafat min baAAliha  
nushoozan aw iAAradan fala junaha  
AAalayhima an yusliha baynahuma sulhan  
waalssulhu khayrun waohdirati al-anfusu  
alshshuhha wa-in tuhsinoo watattaqoo  
fa-inna Allaha kana bima taAAmaloonaa  
khabeeran*

*Wal an tastateeAAoo an taAADiloo bayna  
alnnisa-i walaw harastum fala tameeloo  
kulla almayli fatatharooha kaalmuAAallaqati  
wa-in tuslihoo watattaqoo fa-inna Allaha  
kana ghafooran raheeman*

*Wa-in yatafarraqa yughni Allahu kullan min  
saAAatihi wakana Allahu wasiAAan hakeeman*

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi walaqad wassayna allatheena ootoo  
alkitaba min qablikum wa-iyyakum ani  
ittaqoo Allaha wa-in takfuroo fa-inna*

*lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wakana Allahu ghaniyyan hameedan*

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wakafa biAllahi wakeelan*

*In yasha/ yuthhibkum ayyuha alnnasu waya/ti  
bi-akhareena wakana Allahu AAala thalika  
qadeeran*

*Man kana yureedu thawaba alddunya faAAinda  
Allahi thawabu alddunya waal- akhirati  
wakana Allahu sameeAAan baseeran*

*Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo  
qawwameena bialqisti shuhadaa lillahi walaw  
AAala anfusikum awi alwalidayni  
waal-aqrabeena in yakun ghaniyyan aw  
faqeeran faAllahu awla bihima fala  
tattabiAAoo alhawa an taAADiloo wa-in  
talwoo aw tuAAridoo fa-inna Allaha kana  
bima taAAamaloona khabeeran*

*Ya ayyuha allatheena amanoo aminoo biAllahi  
warasoolihi waalkitabi allathee nazzala  
AAala rasoolihi waalkitabi allathee anzala  
min qablu waman yakfur biAllahi  
wamala-ikatihi wakutubihi warusulihi  
waalyawmi al-akhiri faqad dalla dalalan  
baAAeedan*

*Inna allatheena amanoo thumma kafaroo  
thumma amanoo thumma kafaroo thumma izdadoo  
kufran lam yakuni Allahu liyaghfira lahum  
wala liyahdiyahum sabeeelan*

*Bashshiri almunafiqeena bi-anna lahum  
AAathaban aleeman*

*Allatheena yattakhithoona alkafireena  
awliyaa min dooni almu/mineena ayabtaghoona  
AAindahumu alAAizzata fa-inna alAAizzata  
lillahi jameeAAan*

*Waqad nazzala AAalaykum fee alkitabi an  
itha samiAAatum ayati Allahi yukfaru biha  
wayustahzao biha fala taqAAudoo maAAahum  
hatta yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi  
innakum ithan mithluhum inna Allaha jamiAAu  
almunafiqeena waalkafireena fee jahannama  
jameeAAan*

*Allatheena yatarabbasoona bikum fa-in kana  
lakum fathun mina Allahi qaloo alam nakun  
maAAakum wa-in kana lilkafireena naseebun  
qaloo alam nastahwith AAalaykum  
wanamnaAAakum mina almu/mineena faAllahu  
yahkumu baynakum yawma alqiyamati wal  
yajAAala Allahu lilkafireena AAala  
almu/mineena sabeeelan*

*Inna almunafiqeena yukhadiAAoona Allaha  
wahuwa khadiAAuhum wa-itha qamoo ila  
alssalati qamoo kusala yuraoona alnnasa  
wala yathkuroona Allaha illa galeelan*

*Muthabthabeena bayna thalika la ila haola-i  
wala ila haola-i waman yudlili Allahu falan  
tajida lahu sabeeelan*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena  
atureedoona an tajAAaloo lillahi AAalaykum  
sultanan mubeenan*

*Inna almunafiqeena fee alddarki al-asfali  
mina alnnari walan tajida lahum naseeran*

*Illa allatheena taboo waaslahoo  
waiAAtasamoo biAllahi waakhlasoodeenahum  
lillahi faola-ika maAAa almu/mineena  
wasawfa yu/ti Allahu almu/mineena ajran  
AAatheeman*

*Ma yafAAalu Allahu biAAathabikum in  
shakartum waamantum wakana Allahu shakiran  
AAaleeman*

*La yuhibbu Allahu aljahra bialssoo-i mina  
alqawli illa man thulima wakana Allahu  
sameeAAan AAaleeman*

*In tubdoo khayran aw tukhfoohu aw taAAfoo  
AAan soo-in fa-inna Allaha kana AAafuwwan  
qadeeran*

*Inna allatheena yakfuroona biAllahi  
warusulihi wayureedoona an yufarrigoo bayna  
Allahi warusulihi wayaqooloona nu/minu  
bibAAdin wanakfuru bibAAdin wayureedoona  
an yattakhithoo bayna thalika sabeeelan*

*Ola-ika humu alkafiroona haqqan waaAAtadna  
lilkafireena AAathaban muheenan*

*Waallatheena amanoo biAllahi warusulih  
walam yufarriqoo bayna ahadin minhum  
ola-ika sawfa yu/teehim ojoorahum wakana  
Allahu ghafooran raheeman*

*Yas-aluka ahlu alkitabi an tunazzila  
AAalayhim kitaban mina alssama-i fagad  
saaloo moosa akbara min thalika faqaloo  
arina Allaha jahratan faakhathat-humu  
alssaAAiqatu bithulmihim thumma ittakhathoo  
alAAijla min baAadi ma jaat-humu  
albayyinatu faAAafawna AAan thalika  
waatayna moosa sultanan mubeenan*

*WarafaAAna fawqahumu alttoora bimeethaqihim  
waqulna lahumu odkhuloo albaba sujjadan  
waqulna lahum la taAAadoo fee alssabti  
waakhathna minhum meethaqan ghaleethan*

*Fabima naqdihim meethaqahum wakufrihim  
bi-ayati Allahi waqatlihimu al-anbiyaa  
bighayri haqqin waqawlihim quloobuna  
ghulfun bal tabaAAa Allahu AAalayha  
bikufrihim fala yu/minoona illa qaleelan*

*Wabikufrihim waqawlihim AAala maryama  
buhtanan AAatheeman*

*Waqawlihim inna qatalna almaseeha AAeesa  
ibna maryama rasoola Allahi wama qataloochu  
wama salaboochu walakin shubbiha lahum  
wa-inna allatheena ikhtalafoo feehi lafee  
shakkin minhu ma lahum bihi min AAilmin  
illa ittibaAAa alththanni wama qataloochu  
yaqeenan*

*Bal rafaAAahu Allahu ilayhi wakana Allahu  
AAazeezan hakeeman*

*Wa-in min ahli alkitabi illa layu/minanna  
bihi qabla mawtihî wayawma alqiyamati  
yakoonu AAalayhim shaheedan*

*Fabithulmin mina allatheena hadoo harramna  
AAalayhim tayyibatin chillat lahum  
wabisaddihim AAan sabeeli Allahi katheeran*

*Waakhthihimu alrriba waqad nuhoo AAanhu  
waaklihim amwala alnnasi bialbatili  
waaAAatadna likafireena minhum AAathaban  
aleeman*

*Lakini alrrasikhoona fee alAAilmî minhum  
waalmu/minoona yu/minoona bima onzila  
ilayka wama onzila min qablika  
waalmuqeemeena alssalata waalmu/toona  
alzzakata waalmu/minoona biAllahi waalyawmi  
al-akhiri ola-ika sanu/teehim ajran  
AAatheeman*

*Inna awhayna ilayka kama awhayna ila noohin  
waalnnabiyyeena min baAAdihi waawhayna ila  
ibraheema wa-ismaAAeela wa-ishaga  
wayaAAqooba waal-asbati waAAeesa waayyooba  
wayoonusa waharoona wasulaymana waatayna  
dawooda zaboran*

*Warusulan qad qasasnatum AAalayka min qablu  
warusulan lam naqsushum AAalayka wakallama  
Allahu moosa takleeman*

Rusulan mubashshireena wamunthireena  
li-alla yakoona lilnnasi AAala Allahi  
hujjatun baAAda alrrusuli wakana Allahu  
AAazeezan hakeeman

Lakini Allahu yashhadu bima anzala ilayka  
anzalahu biAAilmahi waalmala-ikatu  
yashhadoona wakafa biAllahi shaheedan

Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi qad dalloo dalalan baAAeedan

Inna allatheena kafaroo wathalamoo lam  
yakuni Allahu liyaghfira lahum wala  
liyahdiyahum tareeqan

Illa tareeqa jahannama khalideena feeha  
abadan wakana thalika AAala Allahi yaseeran

Ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alrrasoolu  
bialhaqqi min rabbikum faaminoo khayran  
lakum wa-in takfuroo fa-inna lillahi ma fee  
alssamawati waal-ardi wakana Allahu  
AAaleeman hakeeman

Ya ahla alkitabi la taghloo fee deenikum  
wala taqooloo AAala Allahi illa alhaqqa  
innama almaseehu AAeesa ibnu maryama  
rasoolu Allahi wakalimatuhu algaha ila  
maryama waroohun minhu faaminoo biAllahi  
warusulihii wala taqooloo thalathatun  
intahoo khayran lakum innama Allahu ilahun  
wahidun subhanahu an yakoona lahu waladun  
lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wakafa biAllahi wakeelan

*Lan yastankifa almaseehu an yakoona AAabdan  
lillahi wala almala-ikatu almuqarrabonna  
waman yastankif AAan AAibadatihi  
wayastakbir fasayahshuruhum ilayhi  
jameeAAan*

*Faamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati fayuwaffeehim ojoorahum  
wayazeeduhum min fadlihi waamma allatheena  
istankafoo waistakbaroo fayuAAaththibuhum  
AAathaban aleeman wala yajidoona lahum min  
dooni Allahi waliyyan wala naseeran*

*Ya ayyuha alnnasu qad jaakum burhanun min  
rabbikum waanzalna ilaykum nooran mubeenan*

*Faamma allatheena amanoo biAllahi  
waiAAtasamoo bihi fasayudkhiluhum fee  
rahmatin minhu wafadlin wayahdeehim ilayhi  
siratan mustaqeeman*

*Yastaftoonaka guli Allahu yufteekum fee  
alkalalati ini imruon halaka laysa lahu  
waladun walahu okhtun falaha nisfu ma  
taraka wahuwa yarithuha in lam yakun laha  
waladun fa-in kanata ithnatayni falahuma  
alththuluthani mimma taraka wa-in kanoo  
ikhwatan rijalan wanisaan faliththakari  
mithlu haththi alonthayayni yubayyinu  
Allahu lakum an tadilloo waAllahu bikulli  
shay-in AAaleemun*

## 5. al-Ma'idah: The Food

'lm'y ■ dt

Ya ayyuha allatheena amanoo awfoo  
bialAAugoodi ohillat lakum baheematu al-  
anAAami illa ma yutla AAalaykum ghayra  
muhillee alssaydi waantum hurumun inna  
Allaha yahkumu ma yureedu

Ya ayyuha allatheena amanoo la tuhilloo  
shaAAa-ira Allahi wala alshshahra alharama  
wala alhadya wala alqala-ida wala ammeena  
albayta alharama yabtaghoona fadlan min  
rabbihim waridwanan wa-itha halaltum  
faistadoo wala yajrimannakum shanaanu  
qawmin an saddookum AAani almasjidi  
alharami an taAAatadoo wataAAawanoo AAala  
albirri waaltaqwa wala taAAawanoo AAala  
al-ithmi waalAAudwani waittaqoo Allaha inna  
Allaha shadeedu alAAiqabi

Hurrimat AAalaykumu almaytatu waalddamu  
walahmu alkhanzeeri wama ohilla lighayri  
Allahi bihi waalmunkhaniqatu  
waalmawqoothatu waalmutaraddiyatu  
waalnnateehatu wama akala alssabuAAu illa  
ma thakkaytum wama thubiha AAala alnnusubi  
waan tastaqsimoo bial-azlami thalikum  
fisqun alyawma ya-isa allatheena kafaroo  
min deenikum fala takhshawhum waikhshawni  
alyawma akmaltu lakum deenakum waatmamtu  
AAalaykum niAAamatee waradeetu lakumu

al-islama deenan famani idturra fee  
makhmasatin ghayra mutajanifin li-iithmin  
fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

Yas-aloonaka matha ohilla lahum qul ohilla  
lakumu alttayyibatu wama AAallamtum mina  
ajjawarihi mukallibeena tuAAallimoonahunna  
mimma AAallamakumu Allahu fakuloo mimma  
amsakna AAalaykum waothkuroo isma Allahi  
AAalayhi waitaqoo Allaha inna Allaha  
sareeAAu alhisabi

Alyawma ohilla lakumu alttayyibatu  
wataAAamu allatheena ootoo alkitaba hillun  
lakum wataAAamukum hillun lahum  
waalmuhsanatu mina almu/minati  
waalmuhsanatu mina allatheena ootoo  
alkitaba min qablikum itha ataytumooahunna  
ojoorahunna muhsineena ghayra musafiheena  
wala muttakhithhee akhdanin waman yakfur  
bial- eemani faqad habita AAamaluhu wahuwa  
fee al-akhirati mina alkhasireena

Ya ayyuha allatheena amanoo itha qumtum ila  
alssalati faighsiloo wujoohakum waaydiyakum  
ila almarafiqi waimsahoo biruoosikum  
waarjulakum ila alkaAAbayni wa- in kuntum  
junuban faittahharoo wa-in kuntum marda aw  
AAala safarin aw jaa ahadun minkum mina  
algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam  
tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan  
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum  
minhu ma yureedu Allahu liyajAAala  
AAalaykum min harajin walakin yureedu  
liyutahhirakum waliyutimma niAAmatahu  
AAalaykum laAAallakum tashkuroona

*Waothkuroo niAAmata Allahi AAalaykum  
wameethaqahu allathee wathaqakum bihi ith  
qultum samiAAAna waataAAAna waittaqoo Allaha  
inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori*

*Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo  
gawwameena lillahi shuhadaa bialqisti wala  
yajrimannakum shanaanu qawmin AAala alla  
taAAAdiloo iAAAdiloo huwa agrabu lilttagwa  
waittaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima  
taAAamaloona*

*WaAAada Allahu allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati Iahum maghfiratun waajrun  
AAattheemun*

*Waallatheena kafaroo wakathhaboo  
bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi*

*Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo  
niAAmata Allahi AAalaykum ith hamma qawmun  
an yabsutoo ilaykum aydiyahum fakaffa  
aydiyahum AAankum waittaqoo Allaha waAAala  
Allahi falyatawakkali almu/minoona*

*Walaqad akhatha Allahu meethaqa banee  
isra-eela wabaAAathna minhumu ithnay  
AAashara naqeeban waqala Allahu innee  
maAAakum la-in aqamtumu alssalata  
waataytumu alzzakata waamantum birusulee  
waAAazzartumoohum waqradtumu Allaha qardan  
hasanan laokaffiranna AAankum sayyi-atikum  
walaodkhilannakum jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu faman kafara baAAAda  
thalika minkum faqad dalla sawaa alssabeeli*

*Fabima naqdihim meethaqahum laAAannahum  
wajaAAalna quloobahum qasiyatan  
yuhrifooda alkalima AAan mawadiAAihi  
wanasoo haththan mimma thukkiroo bihi wala  
tazalu tattaliAAu AAala kha-inatin minhum  
illa qaleelan minhum faoAAfu AAanhum  
waisfah inna Allaha yuhibbu almuhsineena*

*Wamina allatheena galoo inna nasara  
akhathna meethaqahum fanasoo haththan mimma  
thukkiroo bihi faaghryna baynahumu  
alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi  
alqiyamati wasawfa yunabbi-ohumu Allahu  
bima kanoo yasnaAAoona*

*Ya ahla alkitabi qad jaakum rasooluna  
yubayyinu lakum katheeran mimma kuntum  
tukhfoona mina alkitabi wayaAAfoo AAan  
katheerin qad jaakum mina Allahi noorun  
wakitabun mubeenun*

*Yahdee bihi Allahu mani ittabaAAa ridwanahu  
subula alssalami wayukhrijuhum mina  
alththuloomati ila alnnoori bi-ithnihi  
wayahdeehim ila siratin mustaqeemin*

*Laqad kafara allatheena galoo inna Allaha  
huwa almaseehu ibnu maryama qul faman  
yamliku mina Allahi shay-an in arada an  
yuhlika almaseeha ibna maryama waommahu  
waman fee al-ardi jameeAAan walillahi mulku  
alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
yakhluqu ma yashao waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Waqalati alyahooodu waalnnasara nahnu abnao  
Allahi waahibbaohu qul falima  
yuAAaththibukum bithunoobikum bal antum  
basharun mimman khalaga yaghfiru liman  
yashao wayuAAaththibu man yashao walillahi  
mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
wa-ilayhi almaseeru*

*Ya ahla alkitali qad jaakum rasooluna  
yubayyinu lakum AAala fatratin mina  
alrrusuli an taqooloo ma jaana min  
basheerin wala natheerin faqad jaakum  
basheerun wanatheerun waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi  
othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith  
jaAAala feekum anbiyaa wajaAAalakum  
mulookan waatakum ma lam yu/ti ahadan mina  
alAAalameena*

*Ya qawmi odkhuloo al-arada almuqaddasata  
allatee kataba Allahu lakum wala tartaddoo  
AAala adbarikum fatangaliboo khasireena*

*Qaloo ya moosa inna feeha qawman jabbareena  
wa-inna lan nadkhulaha hatta yakhrujoo  
minha fa-in yakhrujoo minha fa-inna  
dakhiloona*

*Qala rajulani mina allatheena yakhafona  
anAAama Allahu AAalayhim odkhuloo  
AAalayhimu albaba fa-itha dakhaltumoochu  
fa-innakum ghalibona waAAala Allahi  
fatawakkaloo in kuntum mu/mineena*

*Qaloo ya moosa inna lan nadkhulaha abadan  
ma damoo feeha fa-ithhab anta warabbuka  
faqatila inna hahuna qaAAidoona*

*Qala rabbi innee la amliku illa nafsee  
waakhee faofruq baynana wabayna alqawmi  
alfasiqeena*

*Qala fa-innaha muharramatun AAalayhim  
arbaAAeena sanatan yateehoona fee al- ardi  
fala ta/sa AAala alqawmi alfasiqeena*

*Waotlu AAalayhim nabaa ibnay adama  
bialhaqqi ith qarraba qurbanan fatuqubbila  
min ahadihma walam yutaqabbal mina  
al-akhari qala laaqtulannaka qala innama  
yataqabbalu Allahu mina almuttaqeena*

*La-in basatta ilayya yadaka litaqtulanee ma  
ana bibasitin yadiya ilayka li-aqtulaka  
innee akhafu Allaha rabba alAAalameena*

*Innee oreedu an taboo-a bi-ithmee  
wa-ithmika fatakoona min as-habi alnnari  
wathalika jazao alththalimeena*

*FatawwaAAat lahu nafsuhu qatla akheehi  
faqatalahu faasbaha mina alkhasireena*

*FabaAAatha Allahu ghuraban yabhathu fee  
al-ardi liyuriyahu kayfa yuwaree saw- ata  
akheehi qala ya waylata aAAajaztu an akoona  
mithla hatha alghurabi faowariya saw-ata  
akhee faasbaha mina alnnadimeena*

*Min ajli thalika katabna AAala banee  
isra-eela annahu man qatala nafsan bighayri  
nafsin aw fasadin fee al-ardi fakaannama  
qatala alnnasa jameeAAan waman ahya  
fakaannama ahya alnnasa jameeAAan walaqad  
jaat-hum rusuluna bialbayyinati thumma inna  
katheeran minhum baAAda thalika fee al-ardi  
lamusrifoona*

*Innama jazao allatheena yuhariboona Allaha  
warasoolahu wayasAAawna fee al- ardi  
fasadan an yugattaloo aw yusallaboo aw  
tuqattaAAa aydeehim waajuluhum min  
khilafin aw yunfaw mina al-ardi thalika  
lahum khizyun fee alddunya walahum fee al-  
akhirati AAathabun AAatheeemun*

*Illa allatheena taboo min qabli an taqdiroo  
AAalayhim faiAAalamoo anna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha  
waibtaghoo ilayhi alwaseelata wajahidoo fee  
sabeeelihi laAAallakum tuflihoona*

*Inna allatheena kafaroo law anna lahum ma  
fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu  
liyaftadoo bihi min AAathabi yawmi  
alqiyamati ma tuqubbila minhum walahum  
AAathabun aleemun*

*Yureedoona an yakhrujoo mina alnnari wama  
hum bikharijeena minha walahum AAathabun  
muqeemun*

Wa'alssariqu wa'alssariqatu faiqtaAAoo  
aydiyahuma jazaan bima kasaba nakalan mina  
Allahi waAllahu AAazeezun hakeemun

Faman taba min baAadi thulmihi waaslahaa  
fa-inna Allaha yatoobu AAalayhi inna Allaha  
ghafoorun raheemun

Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku  
alssamawati waal-ardi yuAAaththibu man  
yashao wayaghfiru liman yashao waAllahu  
AAala kulli shay-in qadeerun

Ya ayyuha alrrasoolu la yahzunka allatheena  
yusariAAoona fee alkufri mina allatheena  
galoo amanna bi-afwahihim walam tu/min  
quloobuhum wamina allatheena hadoo  
sammaAAoona likathibi sammaAAoona liqawmin  
akhareena lam ya/tooka yuharrifoona  
alkalima min baAadi mawadiAAihi yaqooloona  
in ooteetum hatha fakhuthoochu wa-in lam  
tu/tawhu faihtharoo waman yuridi Allahu  
fitnatahu falan tamlika lahu mina Allahi  
shay-an ola-ika allatheena lam yuridi  
Allahu an yutahhira quloobuhum lahum fee  
alddunya khizyun walahum fee al-akhirati  
AAathabun AAatheemun

SammaAAoona likathibi akkaloona lilssuhti  
fa-in jaooka faohkum baynahum aw aAArid  
AAanhum wa-in tuAArid AAanhum falan  
yadurrooka shay-an wa-in hakamta faohkum  
baynahum bialqisti inna Allaha yuhibbu  
almugsiteena

*Wakayfa        yuhakkimoonaka        waAAindahumu  
alttawratu    feeha    hukmu    Allahi    thumma  
yatawallawa   min    baAAadi    thalika    wama  
ola-ika bialmu/mineena*

*Inna anzalna alttawrata    feeha    hudan  
wanoorun    yahkumu    biha    alnnabiyyoona  
allatheena    aslamoo    lillatheena    hadoo  
waalrrabbaniyyoona    waal-ahbaru    bima  
istuhfittoo    min    kitabi    Allahi    wakanoo  
AAalayhi shuhadaa    fala    takhshawoo    alnnasa  
waikhshawni    wala    tashtaroo    bi-ayatee  
thamanan qaleelan    waman    lam    yahkum    bima  
anzala Allahu faola-ika    humu alkafiroona*

*Wakatabna AAalayhim    feeha    anna    alnnafsa  
bialnnafsi    waalAAayna    bialAAayni    waal-anfa  
bial-anfi    waalothuna    bialothuni    waalssinna  
bialssinni    waaljurooha    qisasun    faman  
tasaddaga    bihi    fahuwa    kaffaratun    lahu    waman  
lam    yahkum    bima    anzala    Allahu    faola-ika  
humu alththalimoona*

*Waqaffayna AAala atharihim    biAAeesa    ibni  
maryama    musaddiqan    lima    bayna    yadayhi    mina  
alttawrati    waataynahu    al-injeela    feehi  
hudan    wanoorun    wamusaddiqan    lima    bayna  
yadayhi    mina    alttawrati    wahudan  
wamawaAAithatan    lilmuttaqeena*

*Walyahkum    ahlu    al-injeeli    bima    anzala  
Allahu    feehi    waman    lam    yahkum    bima    anzala  
Allahu    faola-ika    humu    alfasiqoona*

Waanzalna ilayka alkitaba bialhaqqi  
musaddiqan lima bayna yadayhi mina alkitabi  
wamuhayminan AAalayhi faohkum baynahum bima  
anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum  
AAamma jaaka mina alhaqqi likullin jaAAalna  
minkum shirAAatan waminhajan walaw shaa  
Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan  
walakin liyabluwakum feema atakum  
faistabiqoo alkhayrati ila Allahi  
marjiAAukum jameeAAan fayunabbi-okum bima  
kuntum feehi takhtalifoona

Waani ohkum baynahum bima anzala Allahu  
wala tattabiAA ahwaahum waihtharhum an  
yaftinooka AAan baAAadi ma anzala Allahu  
ilayka fa-in tawallaw faiAAlam annama  
yureedu Allahu an yuseebahum bibaAAadi  
thunoobihim wa-inna katheeran mina alnnasi  
lafasiqoona

Afahukma aljahiliyyati yabghoona waman  
ahsanu mina Allahu hukman liqawmin  
yooqinoona

Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
alyahooda waalnnasara awliyaa baAAduhum  
awliyao baAAdin waman yatawallahum minkum  
fa-innahu minhum inna Allaha la yahdee  
alqawma alththalimeena

Fatara allatheena fee quloobihim maradun  
yusariAAoona feehim yaqooloona nakhsha an  
tuseebana da-iratun faAAasa Allahu an  
ya/tiya bialfathi aw amrin min AAindihi  
fayusbihoo AAala ma asarroo fee anfusihim  
nadimeena

Wayaqoolu allatheena amanoo ahaola-i  
allatheena aqsamoo biAllahi jahda aymanihim  
innahum lamaAAakum habitat aAAmaluhum  
faasbahoo khasireena

Ya ayyuha allatheena amanoo man yartadda  
minkum AAan deenihi fasawfa ya/tee Allahu  
biqawmin yuhibbuhum wayuhibboonahu  
athillatin AAala almu/mineena aAAizzatin  
AAala alkafireena yujahidoona fee sabeeeli  
Allahi wala yakhafona lawmata la-imin  
thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao  
waAllahu wasiAAun AAaleemun

Innama waliyyukumu Allahu warasooluhu  
waallatheena amanoo allatheena yuqeemoona  
alssalata wayu/toona alzzakata wahum  
rakiAAoona

Waman yatawalla Allaha warasoolahu  
waallatheena amanoo fa-inna hizba Allahi  
humu alghaliboona

Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
allatheena ittakhathoo deenakum huzuwan  
walaAAiban mina allatheena ootoo alkitaba  
min qablikum waalkuffara awliyaa waittaqoo  
Allaha in kuntum mu/mineena

Wa-itha nadaytum ila alssalati  
ittakhathooha huzuwan walaAAiban thalika  
bi- annahum qawmun la yaAAqiloona

*Qul ya ahla alkitabi hal tanqimoona minna illa an amanna biAllahi wama onzila ilayna wama onzila min qablu waanna aktharakum fasiqoona*

*Qul hal onabbi-okum bisharrin min thalika mathoobatan AAinda Allahi man laAAanahu Allahu waghadiba AAalayhi wajaAAala minhumu alqiradata waalkhanazeera waAAabada alttaghooti ola-ika sharrun makanan waadallu AAan sawa-i alssabeeli*

*Wa-itha jaookum qaloo amanna waqad dakhadoo bialkufri wahum qad kharajoo bihi waAllahu aAAalamu bima kanoo yaktumoona*

*Watara katheeran minhum yusariAAoona fee al-ithmi waalAAudwani waaklihimu alssuhta labi/sa ma kanoo yaAAamaloona*

*Lawla yanhahumu alrrabbaniyyoona waal-abbaru AAan qawlihimu al-ithma waaklihimu alssuhta labi/sa ma kanoo yasnaAAoona*

*Wa galati alyahoodu yadu Allahi maghloolatun ghullat aydeehim waluuAinoo bima qaloo bal yadahu mabsootatani yunfiqu kayfa yashao walayazeedanna katheeran minhum ma onzila ilayka min rabbika tughyanan wakufran waalqayna baynahumu alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi alqiyamati kullama awqadoo naran lilharbi atfaaha Allahu wayasAAawna fee al-ardi fasadan waAllahu la yuhibbu almufsideena*

*Walaw anna ahla alkitabi amanoo waittaqaw  
lakaffarna AAanhum sayyi-atihim  
walaadkhlnahum jannati alnnaAAeemi*

*Walaw annahum aqamoo altawrata  
waal-injeela wama onzila ilayhim min  
rabbihim laakaloo min fawqihim wamin tahti  
arjulihim minhum ommatun muqtasidatun  
wakatheerun minhum saa ma yaAAmaloonaa*

*Ya ayyuha alrrasoolu balligh ma onzila  
ilayka min rabbika wa-in lam tafAAal fama  
ballaghta risalatahu waAllahu yaAAsimuka  
mina alnnasi inna Allaha la yahdee alqawma  
alkafireena*

*Qul ya ahla alkitabi lastum AAala shay-in  
hatta tuqeemoo altawrata waal-injeela wama  
onzila ilaykum min rabbikum walayazeedanna  
katheeran minhum ma onzila ilayka min  
rabbika tughyanan wakufran fala ta/sa AAala  
alqawmi alkafireena*

*Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo  
waalssabi-oona waalnnasara man amana  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila  
salihan fala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona*

*Laqad akhathna meethaqa banee isra-eela  
waarsalna ilayhim rusulan kullama jaahum  
rasoolun bima la tahwa anfusuhum fareeqan  
kaththaboo wafareeqan yaqtuloona*

*Wahasiboo alla takoona fitnatun faAAamoo  
wasammoor thumma taba Allahu AAalayhim  
thumma AAamoo wasammoor katheerun minhum  
waAllahu baseerun bima yaAAmaloona*

*Laqad kafara allatheena qaloo inna Allaha  
huwa almaseehu ibnu maryama wagala  
almaseehu ya banee isra-eela oAAAbudoo  
Allaha rabbee warabbakum innahu man yushrik  
biAllahi faqad harrama Allahu AAalayhi  
aljannata wama/wahu alnnaru wama  
lilththalimeena min ansarin*

*Laqad kafara allatheena qaloo inna Allaha  
thalithu thalathatin wama min ilahin illa  
ilahun wahidun wa-in lam yantahoo AAamma  
yaqooloona layamassanna allatheena kafaroo  
minhum AAathabun aleemun*

*Afala yatooboona ila Allahi  
wayastaghfiroonahu waAllahu ghafoorun  
raheemun*

*Ma almaseehu ibnu maryama illa rasoolun qad  
khalat min qablihi alrrusulu waommuhi  
siddeeqatun kana ya/kulani alttaAAama  
onthur kayfa nubayyinu lahumu al-ayati  
thumma onthur anna yu/fakoona*

*Qul ataAAbudoona min dooni Allahi ma la  
yamliku lakum darran wala nafAAan waAllahu  
huwa alssameeAAu alAAaleemu*

*Qul ya ahla alkitabi la taghloo fee  
deenikum ghayra alhaqqi wala tattabiAAoo*

ahwaa qawmin qad dalloo min qablu waadalloo  
katheeran wadalloo AAan sawa-i alssabeeli

*LuAAina allatheena kafaroo min banee  
isra-eela AAala lisani dawooda waAAeesa  
ibni maryama thalika bima AAasaw wakanoo  
yaAAatadoona*

*Kanoo la yatanahawna AAan munkarin  
faAAaloohu labi/sa ma kanoo yafAAaloona*

*Tara katheeran minhum yatawallawna  
allatheena kafaroo labi/sa ma qaddamat  
lahum anfusuhum an sakhita Allahu AAalayhim  
wafee alAAathabi hum khalidoona*

*Walaw kanoo yu/minoona biAllahi  
waalnnabiyyi wama onzila ilayhi ma  
ittakhathoothum awliyaa walakinna katheeran  
minhum fasiqoona*

*Latajidanna ashadda alnnasi AAadawatan  
lillatheena amanoo alyahooda waallatheena  
ashrakoo walatajidanna agrabahum mawaddatan  
lillatheena amanoo allatheena galoo inna  
nasara thalika bi-anna minhum qisseesenna  
waruhbanan waannahum la yastakbiroona*

*Wa-itha samiAAoo ma onzila ila alrrasooli  
tara AAyunahum tafeedu mina alddamAAi  
mimma AAarafoo mina alhaqqi yaqooloona  
rabbana amanna faoktubna maAAA  
alshshahideena*

*Wama lana la nu/minu biAllahi wama jaana  
mina alhaqqi wanatmaAAu an yudkhilana  
rabbuna maAAa alqawmi alssaliheena*

*Faathabahumu Allahu bima qaloo jannatin  
tajree min tahtiha al-anharu khalideena  
feeha wathalika jazao almuhhsineena*

*Waallatheena kafaroo wakaththaboo  
bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tuharrimoo  
tayyibati ma ahalla Allahu lakum wala  
taAAatadoo inna Allaha la yuhibus  
almuAAatadeena*

*Wakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan  
tayyiban waitaqoo Allaha allathee antum  
bihi mu/minoona*

*La yu-akhithukumu Allahu biallaghwi fee  
aymanikum walakin yu-akhithukum bima  
AAaqqadatum al-aymana fakaffaratuhu itAAamu  
AAasharati masakeena min awsati ma  
tutAAimoona ahleekum aw kiswatuhum aw  
tahreeru raqabatin faman lam yajid fasiyamu  
thalathati ayyamin thalika kaffaratu  
aymanikum itha halaftum waihfathoo  
aymanakum kathalika yubayyinu Allahu lakum  
ayatihi laAAallakum tashkuroona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo innama alkhamru  
waalmaysiru waal-ansabu waal- azlamu rijsun  
min AAamali alshshaytani fajtanibohu  
laAAallakum tuflihoona*

*Innama yureedu alshshaytanu an yooqiAAa  
baynakumu alAAadawata waalbaghdaa fee  
alkhamri waalmaysiri wayasuddakum AAan  
thikri Allahi waAAani alssalati fahal antum  
muntahoona*

*WaateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola  
waihtharoo fa-in tawallaytum faiAAlamoo  
annama AAala rasoolina albalaghу almubeenu*

*Laysa AAala allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati junahun feema taAAimoo itha ma  
ittaqaw waamanoo waAAamiloo alssalihati  
thumma ittaqaw waamanoo thumma ittaqaw  
waahsanoo waAllahu yuhibbu almuhsineena*

*Ya ayyuha allatheena amanoo  
layabluwannakumu Allahu bishay-in mina  
alssaydi tanaluhu aydeekum warimahukum  
liyaAAlama Allahu man yakhafuhu bialghaybi  
famani iAAAtada baAAda thalika falahu  
AAathabun aleemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la taqtuloo  
alssayda waantum hurumun waman qatalahu  
minkum mutaAAammidan fajazaon mithlu ma  
qatala mina alnnaAAami yahkumu bihi thawa  
AAadlin minkum hadyan baligha alkaAAabati aw  
kaffaratun taAAamu masakeena aw AAadlu  
thalika siyaman liyathooga wabala amrihi  
AAafa Allahu AAamma salafa waman AAada  
fayantaqimu Allahu minhu waAllahu AAazeezun  
thoo intiqamin*

Ohilla lakum saydu albahri wataAAamuhi  
mataAAan lakum walilssayyarati wahurrima  
AAalaykum saydu albarri ma dumtum huruman  
waittaqoo Allaha allathee ilayhi  
tuhsharoona

JaAAala Allahu alkaAAabata albayta alharama  
qiyanan lilnnasi waalshshahra alharama  
waalhadya waalqala-ida thalika litaAAalamoo  
anna Allaha yaAAalamu ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi waanna Allaha bikulli  
shay-in AAaleemun

IAAlamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi  
waanna Allaha ghafoorun raheemun

Ma AAala alrrasooli illa albalaghlu waAllahu  
yaAAalamu ma tubdoona wama taktumoona

Qul la yastawee alkabeethu waalttayyibu  
walaw aAAjabaka kathratu alkabeethi  
faittaqoo Allaha ya olee al-albab  
laAAallakum tuflipoona

Ya ayyuha allatheena amanoo la tas-aloo  
AAan ashayaa in tubda lakum tasu/kum wa-in  
tas-aloo AAanha heena yunazzalu alqur-anu  
tubda lakum AAafa Allahu AAanha waAllahu  
ghafoorun haleemun

Qad saalaha qawmun min gablikum thumma  
asbahoo biha kafireena

*Ma jaAAala Allahu min baheeratin wala  
sa-ibatin wala waseelatin wala hamin  
walakinna allatheena kafaroo yaftaroona  
AAala Allahi alkathiba waaktharuhum la  
yaAAqiloona*

*Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma anzala  
Allahu wa-ila alrrasooli qaloo hasbuna ma  
wajadna AAalayhi abaana awa law kana  
abaohum la yaAAalamoona shay- an wala  
yahtadoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo AAalaykum  
anfusakum la yadurrukum man dalla itha  
ihtadaytum ila Allahi marjiAAukum jameeAAan  
fayunabbi-okum bima kuntum taAAAmaloona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo shahadatu  
baynikum itha hadara ahadakumu almawtu  
heena alwasiyati ithnani thawa AAadlin  
minkum aw akharani min ghayrikum in antum  
darabtum fee al-ardi faasabatkum museebatu  
almawti tahbisoonahuma min baAAdi alssalati  
fayuqsimani biAllahi ini irtabtum la  
nashtaree bihi thamanan walaw kana tha  
qurba wala naktumu shahadata Allahi inna  
ithan lamina al-athimeena*

*Fa-in AAuthira AAala annahuma istahaqqa  
ithman faakharani yaqoomani maqamahuma mina  
allatheena istahaqqa AAalayhimu al-awlayani  
fayuqsimani biAllahi lashahadatuna ahaqqu  
min shahadatihima wama iAAdayna inna  
ithan lamina alththalimeena*

*Thalika adna an ya/too bialshshahadati  
AAala wajhiha aw yakhafuu an turadda  
aymanun baAAAda aymanihim waittaqoo Allaha  
waismAAoo waAllahu la yahdee alqawma  
alfasiqeena*

*Yawma yajmaAAu Allahu alrrusula fayaqoolu  
matha ojibtu qaloo la AAilmalana innaka  
anta AAallamu alghuyooobi*

*Ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama  
othkur niAAmatee AAalayka waAAala  
walidatika ith ayyadtuka biroohi alqudusi  
tukallimu alnnasa fee almahdi wakahlan wa-  
ith AAallamtuka alkitaba waalhikmata  
waalttawrata waal-injeela wa-ith takhluqu  
mina alteeni kahay-ati alttayri bi-ithnee  
fatanfukhu feeha fatakoonu tayran bi-ithnee  
watubri-o al-akmaha waal-abrasa bi-ithnee  
wa-ith tukhriju almwata bi-ithnee wa-ith  
kafaftu banee isra-eela AAanka ith ji/tahum  
bialbayyinati faqala allatheena kafaroo  
minhum in hatha illa sihrun mubeenun*

*Wa-ith awhaytu ila alhawariyyeena an aminoo  
bee wabirasoollee qaloo amanna waishhad  
bi-annana muslimoona*

*Ith qala alhawariyyoona ya AAeesa ibna  
maryama hal yastateeAAu rabbuka an  
yunazzila AAalayna ma-idatan mina alssama-i  
qala ittagoo Allaha in kuntum mu/mineena*

*Qaloo nureedu an na/kula minha watatma-inna  
guloobuna wanaAAlama an qad sadaqtana*

wanakoona AAalayha mina alshshahideena

Qala AAeesa ibnu maryama allahumma rabbana  
anzil AAalayna ma-idatan mina alssama-i  
takoonu lana AAeedan li-awwalina waakhirina  
waayatan minka waorzuqna waanta khayru  
alrrazigeena

Qala Allahu innee munazziluha AAalaykum  
faman yakfur baAAdu minkum fa- innee  
oAAaththibuhu AAathaban la oAAaththibuhu  
ahadan mina alAAalameena

Wa-ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama  
aanta qulta lilnasi ittakhithoonee  
waommiya ilahayni min dooni Allahi qala  
subhanaka ma yakoonu lee an aqoola ma laysa  
lee bihaqqin in kuntu qultuhu faqad  
AAalimtahu taAAAlamu ma fee nafsee wala  
aAAAlamu ma fee nafsika innaka anta AAallamu  
alghuyooobi

Ma qultu lahum illa ma amartanee bihi ani  
oAAAbudoo Allaha rabbee warabbakum wakuntu  
AAalayhim shaheedan ma dumtu feehim falamma  
tawaffaytanee kunta anta alrraqeeba  
AAalayhim waanta AAala kulli shay-in  
shaheedun

In tuAAaththibhum fa-innahum AAibaduka  
wa-in taghfir lahum fa-innaka anta  
alAAazeezu alhakeemu

Qala Allahu hatha yawmu yanfaAAu  
alssadiqeena sidquhum lahum jannatun tajree

*min tahtiha al-anharu khalideena feeha  
abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhу  
thalika alfawzu alAAatheeemu*

*Lillahi mulku alssamawati waal-ardi wama  
feehinna wahuwa AAala kulli shay-in  
qadeerun*

## 6. al-An`am: The Cattle

'l■n■'m

*Alhamdu lillahi allathee khalaga  
alssamawati waal-arda wajaAAala  
alththulumati waalnnoora thumma allatheena  
kafaroo birabbihim yaAAAdiloona*

*Huwa allathee khalaqakum min teenin thumma  
qada ajalan waajalun musamman AAindahu  
thumma antum tamtarooma*

*Wahuwa Allahu fee alssamawati wafee al-ardi  
yaAAAlamu sirrakum wajahrakum wayaAAAlamu ma  
taksiboona*

*Wama ta/teehim min ayatin min ayati  
rabbihim illa kanoo AAanha muAArideena*

*Faqad kathhaboo bialhaqqi lamma jaahum  
fasawfa ya/teehim anbao ma kanoo bihi  
yastahzi-oona*

*Alam yaraw kam ahlakna min qablihim min  
garnin makkannahum fee al-ardi ma lam  
numakkin lakum waarsalna alssamaa AAalayhim  
midraran wajaAAalna al-anhara tajree min  
tahtihim faahlaknahum bithunoobihim  
waansha/na min baAAadihim qarman akhareena*

*Walaw nazzalna AAalayka kitaban fee  
qirtasin falamasoohu bi-aydeehim laqala  
allatheena kafaroo in hatha illa sihrun  
mubeenun*

*Wa galoo lawla onzila AAalayhi malakun walaw  
anzalna malakan laqudiya al-amru thumma la  
yuntharoona*

*Walaw jaAAalnu malakan lajaAAalnu  
rajulan walalabasna AAalayhim ma yalbisoona*

*Walaqadi istuhzi-a birusulin min qablika  
fahaqa biallatheena sakhiroo minhum ma  
kanoo bihi yastahzi-oona*

*Qul seeroo fee al-ardi thumma onthuroo  
kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena*

*Qul liman ma fee alssamawati waal-ardi qul  
lillahi kataba AAala nafsihi alrrahmata  
layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la  
rayba feehi allatheena khasiroo anfusahum  
fahum la yu/minoona*

*Walahu ma sakana fee allayli waalnnahari  
wahuwa alssameeAAu alAAaleemu*

*Qul aghayra Allahi attakhithu waliyyan  
fatiri alssamawati waal-ardi wahuwa  
yutAAimu wala yutAAamu qul innee omirtu an  
akoona awwala man aslama wala takoonanna  
mina almushrikeena*

*Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee  
AAathaba yawmin AAatheemin*

*Man yusraf AAanhu yawma-ithin faqad  
rahimahu wathalika alfawzu almubeenu*

*Wa-in yamsaska Allahu bidurriin fala kashifa  
lahu illa huwa wa-in yamsaska bikhayrin  
fahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

*Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi wahuwa  
alhakeemu alkhabbeeru*

*Qul ayyu shay-in akbaru shahadatan quli  
Allahu shaheedun baynee wabaynakum waoohiya  
ilayya hatha alqur-anu li-onthirakum bihi  
waman balagha a-innakum latashhadoodna anna  
maAAa Allahi alihatan okhra qul la ashhadu  
qul innama huwa ilahun wahidun wa-innanee  
baree-on mimma tushrikoona*

*Allatheena ataynahumu alkitaba  
yaAArifoona kama yaAArifoona abnaahum  
allatheena khasiroo anfusahum fahum la  
yu/minoona*

*Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
kathiban aw katthaba bi-ayatihi innahu la  
yuflihu alththalimoona*

*Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma  
naqoolu lillatheena ashراكoo ayna  
shurakaokumu allatheena kuntum tazAAumoona*

*Thumma lam takun fitnatuhum illa an qaloo  
waAllahi rabbina ma kunna mushrikeena*

*Onthur kayfa kathaboo AAala anfusihim  
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona*

*Waminhum man yastamiAAu ilayka wajaAAalna  
AAala quloobihim akinnatan an yafqahoo hu  
wafee athanihim waqrان wa-in yaraw kulla  
ayatin la yu/minoo biha hatta itha jaooka  
yujadiloonaka yaqoolu allatheena kafaroo in  
hatha illa asateeru al- awwaleena*

*Wahum yanhawna AAanhu wayan-awna AAanhu  
wa-in yuhlikoona illa anfusahum wama  
yashAAuroona*

*Walaw tara ith wuqifoo AAala alnnari  
faqaloo ya laytana nuraddu wala nukaththiba  
bi-ayati rabbina wanakoona mina  
almu/mineena*

*Bal bada lahum ma kanoo yukhfoona min qablu  
walaw ruddoo laAAadoo lima nuhoo AAanhu  
wa-innahum lakathiboona*

*Wagaloo in hiya illa hayatuna alddunya wama  
nahnu bimabAAoothheena*

*Walaw tara ith wuqifoo AAala rabbihim gala  
alaysa hatha bialhaqqi qaloo bala warabbina  
gala fathooqoo alAAathaba bima kuntum  
takfuroona*

*Qad khasira allatheena kathhaboo biliqa-i  
Allahi hatta itha jaat-humu alssaaAAatu  
baghtatan qaloo ya hasratana AAala ma  
farratna feeha wahum yahmiloona awzarahum  
AAala thuhoorihim ala saa ma yaziroona*

*Wama alhayatu alddunya illa laAAibun  
walahwun walalddaru al-akhirati khayrun  
lillatheena yattagoona afala taAAqiloona*

*Qad naAAalamu innahu layahzunuka allatheen  
yaqooloona fa-innahum la yukaththiboonaka  
walakinna alththalimeena bi-ayati Allahi  
yajhadoona*

*Walaqad kuththibat rusulun min qablika  
fasabaroo AAala ma kuththiboo waoothoo  
hatta atahum nasruna wala mubaddila  
likalimiati Allahi walaqad jaaka min naba-i  
almursaleena*

*Wa-in kana kabura AAalayka iAAraduhum  
fa-ini istataAAata an tabtaghiya nafaqan fee  
al-ardi aw sullaman fee alssama-i  
fata/tiyahum bi-ayatin walaw shaa Allahu  
lajamaAAahum AAala alhuda fala takoonanna  
mina aljahileena*

*Innama yastajeebu allatheena yasmaAAoona  
waalmawta yabAAathuhumu Allahu thumma  
ilayhi yurjaAAoona*

*Wagaloo lawla nuzzila AAalayhi ayatun min  
rabbibi qul inna Allaha qadirun AAala an  
yunazzila ayatan walakinna aktharahum la*

*yaAAalamoona*

*Wama min dabbatin fee al-ardi wala ta-irin  
yateeru bijanahayhi illa omamun amthalukum  
ma farratna fee alkitabi min shay-in thumma  
ila rabbihim yuhsharoona*

*Waallatheena kathhaboo bi-ayatina summum  
wabukmun fee alththulumi man yasha-i  
Allahu yudlilhu waman yasha/ yajAAalhu  
AAala siratin mustaqeemin*

*Qul araaytakum in atakum AAathabu Allahi aw  
ataktumu alssAAatu aghayra Allahi  
tadAAoona in kuntum sadiqeena*

*Bal iyyahu tadAAoona fayakshifu ma  
tadAAoona ilayhi in shaa watansawna ma  
tushrikoona*

*Walaqad arsalna ila omamin min qablika  
faakhathnahum bialba/sa-i waalddarra-i  
laAAallahum yatadarraAAoona*

*Falawla ith jaahum ba/suna tadarrawAAoo  
walakin qasat quloobuhum wazayyana lahumu  
alshshaytanu ma kanoo yaAAmalloona*

*Falamma nasoo ma thukkiroo bihi fatahna  
AAalayhim abwaba kulli shay-in hatta itha  
farihoo bima ootoo akhathnahum baghtatan  
fa-itha hum mublisoona*

*FaqutiAAa dabiru alqawmi allatheena  
thalamoo waalhamdu lillahi rabbi  
alAAalameena*

*Qul araaytum in akhatha Allahu samAAakum  
waabsarakum wakhatama AAala quloobikum man  
ilahun ghayru Allahi ya/teekum bihi onthur  
kayfa nusarrifu al-ayati thumma hum  
yasdifoona*

*Qul araaytakum in atakum AAathabu Allahi  
baghtatan aw jahratan hal yuhlaku illa  
alqawmu alththalimoona*

*Wama nursilu almursaleena illa  
mubashshireena wamunthireena faman amana  
waaslaha fala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona*

*Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
yamassuhumu alAAathabu bima kanoo  
yafsuqoona*

*Qul la aqolu lakum AAindee khaza-inu  
Allahi wala aAlamu alghayba wala aqolu  
lakum innee malakun in attabiAAu illa ma  
yooha ilayya qul hal yastawee al-aAAma  
waalbaseeru afala tatafakkaroona*

*Waanthir bihi allatheena yakhafonna an  
yuhsharoo ila rabbihim laysa lahum min  
doonihi waliyyun wala shafeeAAun  
laAAallahum yattagoona*

*Wala tatrudi allatheena yadAAoona rabbahum  
bialghadati waalAAashiyyi yureedoona  
wajhahu ma AAalayka min hisabihim min  
shay-in wama min hisabika AAalayhim min  
shay-in fatatrudahum fatakoona mina  
alththalimeena*

*Wakathalika fatanna baAADahum bibaAAdin  
liyaqooloo ahaola-i manna Allahu AAalayhim  
min baynina alaysa Allahu bi-aAAlama  
bialshshakireena*

*Wa-itha jaaka allatheena yu/minoona  
bi-ayatina faqul salamun AAalaykum kataba  
rabbukum AAala nafsihi alrrahmata annahu  
man AAamila minkum soo-an bijahalatin  
thumma taba min baAAidihi waaslahaa faannahu  
ghafoorun raheemun*

*Wakathalika nufassilu al-ayati  
walitastabeena sabeelu almujrimeena*

*Qul innee nuheetu an aAbuda allatheena  
tadAAoona min dooni Allahi qul la attabiAAu  
ahwaakum qad dalaltu ithan wama ana mina  
almuhtadeena*

*Qul innee AAala bayyinatin min rabbee  
wakathhabtum bihi ma AAindee ma  
tastaAAjiloona bihi ini alhukmu illa  
lillahi yaqussu alhaqqa wahuwa khayru  
alfasileena*

*Qul law anna AAindee ma tastaAAjiloona bihi  
laqudiya al-amru baynee wabaynakum waAllahu*

*aAAAlamu bialththalimeena*

*WaAAindahu mafatihu alghaybi la yaAAAlamuha illa huwa wayaAAalamu ma fee albarri waalbahri wama tasqutu min waraqatin illa yaAAAlamuha wala habbatin fee thulumati al-ardi wala ratbin wala yabisin illa fee kitabin mubeenin*

*Wahuwa allathee yatawaffakum biallayli wayaAAalamu ma jarahtum bialnnahari thumma yabAAathukum feehi liyuqda ajalun musamman thumma ilayhi marjiAAukum thumma yunabbi-okum bima kuntum taAAmaloona*

*Wahuwa algahiru fawqa AAibadihi wayursilu AAalaykum hafathatan hatta itha jaa ahadakumu almawtu tawaffat-hu rusuluna wahum la yufarritoona*

*Thumma ruddoo ila Allahi mawlahumu alhaqqi ala lahu alhukmu wahuwa asraAAu alhasibeena*

*Qul man yunajjeekum min thulumati albarri waalbahri tadAAoonahu tadarruAAan wakhufyat an la-in anjana min hathihi lanakoonanna mina alshshakireena*

*Quli Allahu yunajjeekum minha wamin kulli karbin thumma antum tushrikoona*

*Qul huwa algadiru AAala an yabAAatha AAalaykum AAathaban min fawqikum aw min tahti arjulikum aw yalbisakum shiyaAAan*

*wayutheeqa baAAAdakum ba/sa baAAAdin onthur  
kayfa nusarrifu al-ayati laAAallahum  
yafqahoona*

*Wakathhaba bihi qawmuka wahuwa alhaqqu qul  
lastu AAalaykum biwakeelin*

*Likulli naba-in mustaqarrun wasawfa  
taAAalamoona*

*Wa-itha raayta allatheena yakhoodoona fee  
ayatina faaAArid AAanhum hatta yakhoodoo  
fee hadeethin ghayrihi wa-imma yunsiyannaka  
alshshaytanu fala taqAAud baAAAda alththikra  
maAAa alqawmi alththalimeena*

*Wama AAala allatheena yattaqoona min  
hisabihim min shay-in walakin thikra  
laAAallahum yattaqoona*

*Wathari allatheena ittakhathoo deenahum  
laAAiban walawan wagharrat-humu alhayatu  
alddunya wathakkir bihi an tubsala nafsun  
bima kasabat laysa laha min dooni Allahi  
waliyyun wala shafeeAAun wa-in taAAAdil  
kulla AAadlin la yu/khath minha ola-ika  
allatheena obsiloo bima kasaboo lahum  
sharabun min hameemin waAAathabun aleemun  
bima kanoo yakfuroona*

*Qul anadAAoo min dooni Allahi ma la  
yanfaAAuna wala yadurruna wanuraddu AAala  
aAAqabina baAAAda ith hadana Allahu  
kaallathee istahwat-hu alshshayateenu fee  
al-ardi hayrana lahu as-habun yadAAoonahu*

*ila alhuda i/tina qul inna huda Allahi huwa  
alhuda waomirna linuslima lirabbi  
alAAalameena*

*Waan aqeemoo alssalata waittaqoohu wahuwa  
allathee ilayhi tuhsharoona*

*Wahuwa allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda bialhaqqi wayawma yaqoolu kun  
fayakoonu qawlulu alhaqqu walahu almulku  
yawma yunfakhu fee alssoori AAalimu  
alghaybi waalshshahadati wahuwa alhakeemu  
alkhabeeru*

*Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi azara  
atattakhithu asnaman alihatan innee araka  
waqawmaka fee dalalin mubeenin*

*Wakathalika nuree ibraheema malakoota  
alssamawati waal-ardi waliyakoona mina  
almoogineena*

*Falamma janna AAalayhi allaylu raa kawkaban  
qala hatha rabbee falamma afala qala la  
ohibbu al-afileena*

*Falamma raa alqamara bazighan qala hatha  
rabbee falamma afala qala la-in lam  
yahdinee rabbee laakoonanna mina algawmi  
alddalleena*

*Falamma raa alshshamsa bazighatan qala  
hatha rabbee hatha akbaru falamma afalat  
qala ya qawmi innee baree-on mimma*

*tushrikoona*

*Innee wajjahtu wajhiya lillathee fatara  
alssamawati waal-arda haneefan wama ana  
mina almushrikeena*

*Wahajjahu qawmuhu qala atuhajjoonnee fee  
Allahi waqad hadani wala akhafu ma  
tushrikoona bihi illa an yashaa rabbee  
shay-an wasiAAa rabbee kulla shay-in  
AAilman afala tatathakkaroona*

*Wakayfa akhafu ma ashraktum wala takhafoona  
annakum ashraktum biAllahi ma lam yunazzil  
bihi AAalaykum sultanan faayyu alfareeqayni  
ahaqqu bial-amni in kuntum taAAalamoona*

*Allatheena amano walam yalbisoo eemanahum  
bitulmin ola-ika lahumu al-amnu wahum  
muhtadoona*

*Watilka hujjatuna ataynaha ibraheema AAala  
qawmihi narfaAAu darajatin man nashao inna  
rabbaka hakeemun AAaleemun*

*Wawahabna lahu ishaqa wayaaAqooba kulkan  
hadayna wanoohan hadayna min qablu wamin  
thurriyyatihi dawooda wasulaymana waayyooba  
wayoosufa wamoosa waharoona wakathalika  
najzee almuhsineena*

*Wazakariyya wayahya waAAeesa wailyasa  
kullun mina alssaliheena*

Wa-ismaAAeela        wailyasaAAa        wayoonusa  
walootan        wakullan        faddalna        AAala  
alAAalameena

Wamin        aba-ihim        wathurriyyatihim  
wa-ikhwanihim        wajtabaynahum        wahadaynahum  
ila siratin mustaqeemin

Thalika huda Allahi yahdee bihi man yashao  
min AAibadihi walaw ashrafkoo lahabita  
AAanhum ma kanoo yaAAamaloona

Ola-ika allatheena ataynahumu alkitaba  
waalhukma waalnnubuwata fa-in yakfur biha  
haola-i faqad wakkalna biha qawman laysoo  
biha bikafireena

Ola-ika allatheena hada Allahu fabihudahumu  
igtadih qul la as-alukum AAalayhi ajran in  
huwa illa thikra lilAAalameena

Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi ith qaloo  
ma anzala Allahu AAala basharin min shay-in  
qul man anzala alkitaba allatheen jaa bihi  
moosa nooran wahudan lilnnasi tajAAaloonahu  
garateesa tubdoonaha watukhfoona katheeran  
waAAullimtum ma lam taAAalamoo antum wala  
abaokum quli Allahu thumma tharhum fee  
khawdihim yalAAaboona

Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun  
musaddiqu allatheen bayna yadayhi  
walitunthira omma alqura waman hawlaha  
waallatheena yu/minoona bial-akhirati  
yu/minoona bihi wahum AAala salatihim

*yuhafithoona*

*Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban aw qala oohiya ilayya walam yooha ilayhi shay-on waman qala saonzilu mithla ma anzala Allahu walaw tara ithi alththalimoona fee ghamarati almwati waalmala-ikatu basitoo aydeehim akhrijoo anfusakumu alyawma tujzawna AAathaba alhooni bima kuntum taqooloona AAala Allahi ghayra alhaqqi wakuntum AAan ayatihi tastakbiroona*

*Walaqad ji/tumoona furada kama khalaqnakum awwala marratin wataraktum ma khawwalnakum waraa thuhoorikum wama nara maAAakum shufaAAaakumu allatheena zaAAamtum annahum feekum shurakao laqad taqattaAAa baynakum wadalla AAankum ma kuntum tazAAumoona*

*Inna Allaha faliq alhabbi waalnnawa yukhriju alhayya mina almayyiti wamukhriju almayyiti mina alhayyi thalikumu Allahu faanna tu/fakoona*

*Faliq al-isbahi wajaAAala allayla sakanan waalshshamsa waalqamara husbanan thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi*

*Wahuwa allathee jaAAala lakumu alnnujooma litahtadoo biha fee thulumati albarri waalbahri qad fassalna al-ayati liqawmin yaAAalamoona*

*Wahuwa allathee anshaakum min nafsin wahidatin famustaqarrun wamustawdaAAun qad fassalna al-ayati liqawmin yafqahoona*

*Wahuwa allathee anzala mina alssama-i maan faakhrajna bihi nabata kulli shay-in faakhrajna minhu khadiran nukhriju minhu habban mutarakiban wamina alnnakhli min talAAiha qinwanun daniyatun wajannatin min aAAanabin waalzzaytoona waalrrummana mushtabihan waghayra mutashabihin onthuroo ila thamarihi itha athmara wayanAAihi inna fee thalikum laayatin liqawmin yu/minoona*

*WajaAAaloo lillahi shurakaa aljinna wakhalaqahum wakharaqoo lahu baneena wabanatin bighayri AAilmin subhanahu wataAAala AAamma yasifoona*

*BadeeAAu alssamawati waal-ardi anna yakoonu lahu waladun walam takun lahu sahibatun wakhalaqa kulla shay-in wahuwa bikulli shay-in AAaleemun*

*Thalikumu Allahu rabbukum la ilaha illa huwa khaliq kulli shay-in faoAAbudoohu wahuwa AAala kulla shay-in wakeelun*

*La tudrikuhu al-absaru wahuwa yudriku al-absara wahuwa allateefu alkhabbeeru*

*Qad jaakum basa-iru min rabbikum faman absara falinafsihi waman AAamiya faAAalayha wama ana AAalaykum bihafeethin*

*Wakathalika nusarrifu al-ayati waliyaqooloo  
darasta walinubayyinahu liqawmin  
yaAAalamoona*

*IttabiAA ma oohiya ilayka min rabbika la  
ilaha illa huwa waaAArid AAani  
almushrikeena*

*Walaw shaa Allahu ma ashراكoo wama  
jaAAalnaka AAalayhim hafeethan wama anta  
AAalayhim biwakeelin*

*Wala tasubboo allatheena yadAAoona min  
dooni Allahi fayasubboo Allaha AAadwan  
bighayri AAilmin kathalika zayyanna likulli  
ommatin AAamalahum thumma ila rabbihim  
marjiAAuhum fayunabbi-ohum bima kanoo  
yaAAamaloona*

*Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la-in  
jaat-hum ayatun layu/minunna biha qul  
innama al-ayatu AAinda Allahi wama  
yushAAirukum annaha itha jaat la yu/minoona*

*Wanuqallibu af-idatahum waabsarahum kama  
lam yu/minoo bihi awwala marratin  
wanatharuhum fee tughyanihim yaAAamahoona*

*Walaw annana nazzalna ilayhimu almala-ikata  
wakallamahumu almwta wahasharna AAalayhim  
kulla shay-in qubulan ma kanoo liyu/minoo  
illa an yashaa Allahu walakinna aktharahum  
yajhaloona*

*Wakathalika jaAAalna likulli nabiyin  
AAaduwwan shayateena al-insi waaljinni  
yoohee baAAduhum ila baAAdin zukhrufa  
alqawli ghurooran walaw shaa rabbuka ma  
faAAaloohu fatharhum wama yaftaroona*

*Walitasgha ilayhi af-idatu allatheena la  
yu/minoona bial-akhirati waliyardawhu  
waliyaqtarifoo ma hum muqtarifooda*

*Afaghayra Allahi abtaghee hakaman wahuwa  
allathee anzala ilaykumu alkitaba  
mufassalan waallatheena ataynahumu alkitaba  
yaAAalamoona annahu munazzalun min rabbika  
bialhaqqi fala takoonanna mina almumtareena*

*Watammat kalimatu rabbika sidqan waAAadlan  
la mubaddila likalimatihi wahuwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

*Wa-in tutiAA akthara man fee al-ardi  
yudillooka AAan sabeeeli Allahi in  
yattabiAAoona illa alththanna wa-in hum  
illa yakhrusoona*

*Inna rabbaka huwa aAlamu man yadillu AAan  
sabeelihi wahuwa aAlamu bialmuhtadeena*

*Fakuloo mimma thukira ismu Allahi AAalayhi  
in kuntum bi-ayatihi mu/mineena*

*Wama lakum alla ta/kuloo mimma thukira ismu  
Allahi AAalayhi waqad fassala lakum ma  
harrama AAalaykum illa ma idturirtum ilayhi*

*wa-inna katheeran layudilloona bi-ahwa-ihim  
bighayri AAilmin inna rabbaka huwa aAAalamu  
bialmuAAtadeena*

*Watharoo thahira al-ithmi wabatinahu inna  
allatheena yaksiboonaa al-ithma sayujzawna  
bima kanoo yaqtarifoona*

*Wala ta/kuloo mimma lam yuthkari ismu  
Allahi AAalayhi wa-innahu lafisqun wa- inna  
alshshayateena layoohoona ila awliya-ihim  
liyujadilookum wa-in ataAAtumoohum innakum  
lamushrikoona*

*Awa man kana maytan faahyaynahu wajaAAalna  
lahu nooran yamshee bihi fee alnnasi kaman  
mathaluhu fee alththulumatii laysa  
bikharijin minha kathalika zuyyina  
lilkafireena ma kanoo yaAAmaloonaa*

*Wakathalika jaAAalna fee kulli qaryatin  
akabira mujrimeeha liyamkuroo feeha wama  
yamkuroona illa bi-anfusihim wama  
yashAAuroona*

*Wa-itha jaat-hum ayatun galoo lan nu/mina  
hatta nu/ta mithla ma ootiya rusulu Allahi  
Allahu aAAalamu haythu yajAAalu risalatahu  
sayuseebu allatheena ajramoo sagharun  
AAinda Allahi waAAathabun shadeedun bima  
kanoo yamkuroona*

*Faman yuridi Allahu an yahdiyah yashrah  
sadrahu lilislami waman yurid an yudillahu  
yajAAal sadrahu dayyiqaan harajan kaannama*

yassaAAAadu fee alssama-i kathalika  
yajAAalu Allahu alrrijsa AAala allatheena  
la yu/minoona

Wahatha siratu rabbika mustaqeeman qad  
fassalna al-ayati liqawmin yaththakkaroona

Lahum daru alssalami AAinda rabbihim wahuwa  
waliyyuhum bima kanoo yaAAmalloona

Wayawma yahshuruhum jameeAAan ya maAAshara  
aljinni qadi istakthartum mina al-insi  
waqala awliyaohum mina al-insi rabbana  
istamtaAAa baAADuna bibaAAdin wabalaghna  
ajalana allathee ajjalta lana qala alnnaru  
mathwakum khalideena feeha illa ma shaa  
Allahu inna rabbaka hakeemun AAaleemun

Wakathalika nuwallee baAAda alththalimeena  
baAADan bima kanoo yaksiboona

Ya maAAshara aljinni waal-insi alam  
ya/tikum rusulun minkum yaqussoona  
AAalaykum ayatee wayunthiroonakum liqaa  
yawmikum hatha galoo shahidna AAala  
anfusina wagharrat-humu alhayatu alddunya  
washahidoo AAala anfusihim annahum kanoo  
kafireena

Thalika an lam yakun rabbuka muhlika algura  
bithulmin waahluba ghafiloona

Walikullin darajatun mimma AAamiloo wama  
rabbuka bighafilin AAamma yaAAmalloona

Warabbuka alghaniyyu thoo alrrahmati in  
yasha/ yuthhibkum wayastakhif min  
baAAdikum ma yashao kama anshaakum min  
thurriyyati qawmin akhareena

Inna ma tooAAadoona laatin wama antum  
bimuAAjizeena

Qul ya qawmi iAAmaloo AAala makanatikum  
innee AAamilun fasawfa taAAalamoona man  
takoonu lahu AAaqibatu alddari innahu la  
yuflihu alththalimoona

WajaAAaloo lillahi mimma tharaa mina  
alharthi waal-anAAami naseeban faqaloo  
hatha lillahi bizaAAmihim wahatha  
lishuraka-ina fama kana lishuraka-ihim fala  
yasili ila Allahi wama kana lillahi fahuwa  
yasili ila shuraka-ihim saa ma yahkumoona

Wakathalika zayyana likatheerin mina  
almushrikeena qatla awladihim shurakaohum  
liyurdoohum waliyalbisoo AAalayhim deenahum  
walaw shaa Allahu ma faAAaloohu fatharhum  
wama yaftaroona

Wagaloo hathihi anAAamun waharthun hijrun  
la yatAAamuha illa man nashao bizaAAmihim  
waanAAamun hurrimat thuhooruha waanAAamun  
la yathkuropa isma Allahi AAalayha  
iftiraan AAalayhi sayajzehim bima kanoo  
yaftaroona

Wagaloo ma fee butooni hathihi al-anAAami  
khalisatun lithukoorina wamuhamramun AAala

*azwajina wa-in yakun maytatan fahum feehi  
shurakao sayajzehim wasfahum innahu  
hakeemun AAaleemun*

*Qad khasira allatheena qataloo awladahum  
safahan bighayri AAilmin waharramoo ma  
razaqahumu Allahu iftiraan AAala Allahi qad  
daloo wama kanoo muhtadeena*

*Wahuwa allathee anshaa jannatin  
maAArooshatin waghayra maAArooshatin  
waalnnakhla waalzzarAAa mukhtalifan okuluhi  
waalzzaytoona waalrrummana mutashabihan  
waghayra mutashabihin kuloo min thamarihi  
itha athmara waatoo haqqahu yawma hasadihi  
wala tusrifoo innahu la yuhibbu  
almusrifeena*

*Wamina al-anAAami hamoolatan wafarshan  
kuloo mimma razaqakumu Allahu wala  
tattabiAAoo khutuwati alshshaytani innahu  
lakum AAaduwwun mubeenun*

*Thamaniyata azwajin mina aldda/ni ithnayni  
wamina almaAAzi ithnayni qul alththakarayni  
harrama ami alonthayayni amma ishtamalat  
AAalayhi arhamu alonthayayni nabbi-oonee  
biAAilmin in kuntum sadiqeena*

*Wamina al-ibili ithnayni wamina albaqari  
ithnayni qul alththakarayni harrama ami  
alonthayayni amma ishtamalat AAalayhi  
arhamu alonthayayni am kuntum shuhadaa ith  
wassakumu Allahu bihatha faman athlamu  
mimman iftara AAala Allahi kathiban*

*liyudilla alnnasa bighayri AAilmin inna  
Allaha la yahdee algawma alththalimeena*

*Qul la ajidu feema oohiya ilayya muharraman  
AAala taAAimin yatAAamu hu illa an yakoona  
maytatan aw daman masfoohan aw lahma  
khinzeerin fa-innahu rijsun aw fisqan  
ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra  
ghayra baghin wala AAadin fa-inna rabbaka  
ghafoorun raheemun*

*WaAAala allatheena hadoo harramna kulla  
thee thufurin wamina albaqari waalghanami  
harramna AAalayhim shuhoomahuma illa ma  
hamalat thuhooruhuma awi alhawayya aw ma  
ikhtalata biAAathmin thalika jazaynahum  
bibaghyihim wa-inna lasadiqoona*

*Fa-in kathhabooka faqul rabbukum thoo  
rahmatin wasiAAatin wala yuraddu ba/suhu  
AAani algawmi almujrimeena*

*Sayaqoolu allatheena ashrafkoo law shaa  
Allahu ma ashrafkna wala abaona wala  
harramna min shay-in kathalika kathhaba  
allatheena min qablihim hatta thaqoo  
ba/sana qul hal AAindakum min AAilmin  
fatukhrijoohu lana in tattabiAAoona illa  
alththanna wa-in antum illa takhrusoona*

*Qul falillahi alhujjatu albalighatu falaw  
shaa lahadakum ajmaAAeena*

*Qul halumma shuhadaakumu allatheena  
yashhadoona anna Allaha harrama hatha fa-in*

*shahidoo fala tashhad maAAahum wala  
tattabiAA ahwaa allatheena kaththaboo  
bi-ayatina waallatheena la yu/minoona  
bial-akhirati wahum birabbihim yaAAAdiloona*

*Qul taAAalaw atlu ma harrama rabbukum  
AAalaykum alla tushrikoo bihi shay-an  
wabialwalidayni ihsanan wala taqtuloo  
awlidakum min imlaqin nahnu narzuqukum wa-  
iyyahum wala taqraboo alfawahisha ma  
thahara minha wama batana wala taqtuloo  
alnnafsa allatee harrama Allahu illa  
bialhaqqi thalikum wassakum bihi  
laAAallakum taAAqiloona*

*Wala taqraboo mala alyateemi illa biallatee  
hiya ahsanu hatta yablугha ashuddahu  
waawfoo alkayla waalmeezana bialqisti la  
nukallifu nafsan illa wusAAaha wa-itha  
qultum faiAAiloo walaw kana tha qurba  
wabiAAahdi Allahi awfoo thalikum wassakum  
bihi laAAallakum tathakkaroona*

*Waanna hatha siratee mustaqeeman  
faittabiAAoohu wala tattabiAAoo alssubula  
fatafarraqa bikum AAan sabeeelihi thalikum  
wassakum bihi laAAallakum tattaqoona*

*Thumma atayna moosa alkitaba tamaman AAala  
allathee ahsana watafseelan likulli shay-in  
wahudan warahmatan laAAallahum biliqa-i  
rabbihim yu/minoona*

*Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun  
faittabiAAoohu waitaqoo laAAallakum*

*turhamoona*

*An taqooloo innama onzila alkitabu AAala  
ta-ifatayni min qablina wa-in kunna AAan  
dirasatihim laghafileenaa*

*Aw taqooloo law anna onzila AAalayna  
alkitabu lakunna ahda minhum faqad jaakum  
bayyinatun min rabbikum wahudan warahmatun  
faman athlamu mimman kathhaba bi-ayati  
Allahi wasadafa AAanha sanajzee allatheena  
yasdifoona AAan ayatina soo-a alAAathabi  
bima kanoo yasdifoona*

*Hal yanthurroona illa an ta/tiyahumu  
almala-ikatu aw ya/tya rabbuka aw ya/tya  
baAAdu ayati rabbika yawma ya/tee baAAdu  
ayati rabbika la yanfaAAu nafsan eemanuha  
lam takun amanat min qablu aw kasabat fee  
eemaniha khayran quli intathiroo inna  
muntathiroona*

*Inna allatheena farragoo deenahum wakanoo  
shiyaAAan lasta minhum fee shay- in innama  
amruhum ila Allahi thumma yunabbi-ohum bima  
kanoo yafAAaloona*

*Man jaa bialhasanati falahu AAashru  
amthalihha waman jaa bialssayyi-ati fala  
yujza illa mithlaha wahum la yuthlamoona*

*Qul innanee hadanee rabbee ila siratin  
mustaqeemin deenan qiyaman millata  
ibraheema haneefan wama kana mina  
almushrikeena*

*Qul inna salatee wanusukee wamahyaya  
wamamatee lillahi rabbi alAAalameena*

*La shareeka lahu wabithalika omirtu waana  
awwalu almuslimeena*

*Qul aghayra Allahi abghee rabban wahuwa  
rabbu kulli shay-in wala taksibu kullu  
nafsin illa AAalayha wala taziru waziratun  
wizra okhra thumma ila rabbikum marjiAAukum  
fayunabbi-okum bima kuntum feehi  
takhtalifoona*

*Wahuwa allathee jaAAalakum khala-ifaa  
al-ardi warafaAAa baAAidakum fawqa baAAadin  
darajatin liyabluwakum fee ma atakum inna  
rabbaka sareeAAu alAAiqabi wa innahu  
laghafoorun raheemun*

## 7. al-A`raf: The Elevated Places

'l' ■■■ r'f

*Alif-lam-meem-sad*

*Kitabun onzila ilayka fala yakun fee  
sadrika harajun minhu litunthira bihi  
wathikra lilmu/mineena*

*IttabiAAoo ma onzila ilaykum min rabbikum  
wala tattabiAAoo min doonihi awliyaa  
qaleelan ma tathakkaroona*

*Wakam min qaryatin ahlaknaha fajaaha  
ba/suna bayatan aw hum qa-iloona*

*Fama kana daAAwahum ith jaahum ba/suna illa  
an qaloo inna kunna thalimeena*

*Falanas-alanna allatheena orsila ilayhim  
walanas-alanna almursaleena*

*Falanaquussanna AAalayhim biAAilmin wama  
kunna gha-ibeena*

*Waalwaznu yawma-ithini alhaqqu faman  
thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu  
almuflihoona*

*Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika  
allatheena khasiroo anfusahum bima kanoo  
bi-ayatina yathlimoona*

*Walaqad makkannakum fee al-ardi wajaAAalna  
lakum feeha maAAayisha qaleelan ma  
tashkuroona*

*Walaqad khalaqnakum thumma sawwarnakum  
thumma qulna lilmala-ikati osjudo li-  
adama fasajadoo illa ibleesa lam yakun mina  
alssajideena*

*Qala ma manaAAaka alla tasjuda ith amartuka  
qala ana khayrun minhu khalaqtanee min  
narin wakhalaqtahu min teenin*

*Qala faihbit minha fama yakoonu laka an  
tatakabbara feeha faokhruj innaka mina  
alssaghireena*

*Qala anthirnee ila yawmi yubAAathoona*

*Qala innaka mina almunthareena*

*Qala fabima aghwaytanee laaqAAudanna lahum  
sirataka almustaqeema*

*Thumma laatiyannahum min bayni aydeehim  
wamin khalfihim waAAan aymanihim waAAan  
shama-ilihim wala tajidu aktharahum  
shakireena*

*Qala okhruj minha mathooman madhooran laman  
tabiAAaka minhum laamlaanna jahannama  
minkum ajmaAAeena*

*Waya adamu oskun anta wazawjuka aljannata  
fakula min haythu shi/tuma wala taqraba  
hathihi alshshajarata fatakoona mina  
alththalimeena*

*Fawaswasa lahuma alshshaytanu liyubdiya  
lahuma ma wooriya AAanhuma min saw-atihima  
waqala ma nahakuma rabbukuma AAan hathihi  
alshshajarati illa an takoona malakayni aw  
takoona mina alkhalideena*

*Waqqasamahuma innee lakuma lamina  
alnnasiheena*

*Fadallahuma bighuroorin falamma thaqa  
alshshajarata badat lahuma saw-atuhuma  
watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqi  
aljannati wanadahuma rabbuhuma alam  
anhakuma AAan tilkuma alshshajarati waaqul  
lakuma inna alshshaytana lakuma AAaduwun  
mubeenun*

*Qala rabbana thalamna anfusana wa-in lam  
taghfir lana watarhamna lanakoonanna mina  
alkhasireena*

*Qala ihibitoo baAAdukum libaAAdin AAaduwun  
walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun  
ila heenin*

*Qala feeha tahiawna wafeeha tamootoona  
waminha tukhrajoona*

*Ya banee adama qad anzalna AAalaykum  
libasan yuwaree saw-atikum wareeshan  
walibusu altaqwa thalika khayrun thalika  
min ayati Allahi laAAallahum  
yaththakkaroona*

*Ya banee adama la yaftinannakumu  
alshshaytanu kama akhraja abawaykum mina  
aljannati yanziAAu AAanhuma libasahuma  
liyuriyahuma saw-atihima innahu yarakum  
huwa waqabeeluhu min haythu la tarawnahum  
inna jaAAalna alshshayateena awliyaa  
lillatheena la yu/minoona*

*Wa-itha faAAaloo fahishatan qaloo wajadna  
AAalayha abaana waAllahu amarana biha qul  
inna Allaha la ya/muru bialfahsha-i  
ataqooloona AAala Allahi ma la taAAalamoona*

*Qul amara rabbee bialgisti waageemoo  
wujoohakum AAinda kulli masjidin waodAAoohu  
mukhliseena lahu alddeena kama badaakum  
taAAoodoona*

*Fareeqan hada wafareeqan haqqa AAalayhimu  
alddalalatu innahumu ittakhathoo  
alshshayateena awliyaa min dooni Allahi  
wayahsabonna annahum muhtadoona*

*Ya banee adama khuthoo zeenatakum AAinda  
kulli masjidin wakuloo waishraboo wala  
tusrifoo innahu la yuhibbu almusrifeena*

*Qul man harrama zeenata Allahi allatee  
akhraja liAAibadihi waalttayyibati mina  
alrrizqi qul hiya lillatheena amanoo fee  
alhayati alddunya khalisatan yawma  
alqiyamati kathalika nufassilu al-ayati  
liqawmin yaAAalamoona*

*Qul innama harrama rabbiya alfawahisha ma  
thahara minha wama batana waal- ithma  
waalbaghya bighayri alhaqqi waan tushrikoo  
biAllahi ma lam yunazzil bihi sultanan waan  
taqooloo AAala Allahi ma la taAAalamoona*

*Walikulli ommatin ajalun fa-itha jaa  
ajaluhum la yasta/khiroona saAAatan wala  
yastaqdimoona*

*Ya banee adama imma ya/tiyannakum rusulun  
minkum yaqussoona AAalaykum ayatee famani  
ittaqa waaslaha fala khawfun AAalayhim wala  
hum yahzanoona*

*Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
waistakbaroo AAanha ola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

*Faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
kathiban aw kathhaba bi-ayatihi ola- ika  
yanaluhum naseebuhum mina alkitabi hatta  
itha jaat-hum rusuluna yatawaffawnahum  
galoo ayna ma kuntum tadAAoona min dooni  
Allahi galoo dalloo AAanna washahidoo AAala  
anfusihim annahum kanoo kafireena*

*Qala odkhuloo fee omamin qad khalat min qablikum mina aljinni waal-insi fee alnnari kullama dakhalat ommatun laAAAnat okhtaha hatta itha iddarakoo feeha jameeAAan qalat okhrahum li-oolahum rabbana haola-i adalloona faatihim AAathaban diAAfan mina alnnari qala likullin diAAfun walakin la taAAalamoona*

*Waqalat oolahum li-okhrahum fama kana lakum AAalayna min fadlin fathooqoo alAAathaba bima kuntum taksiboona*

*Inna allatheena kaththaboo bi-ayatina waistakbaroo AAanha la tufattahu lahumm abwabu alssama-i wala yadkhuloona aljannata hatta yalija aljamalu fee sammi alkhiyati wakathalika najzee almujrimeena*

*Lahum min jahannama mihadun wamin fawqihim ghawashin wakathalika najzee alththalimeena*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati la nukallifu nafsan illa wusAAaha ola- ika as-habu aljannati hum feeha khalidoona*

*WanazaAAana ma fee sudoorihim min ghillin tajree min tahtihimu al-anharu waqaloo alhamdu lillahi allatheen hadana lihatha wama kunna linahtadiya lawla an hadana Allahu laqad jaat rusulu rabbina bialhaqqi wanoodoo an tilkumu aljannatu oorithtumooha bima kuntum taAAalamoona*

*Wanada as-habu aljannati as-haba alnnari an qad wajadna ma waAAadana rabbuna haqqan fahal wajadtum ma waAAada rabbukum haqqan galoo naAAam faaththana mu-aththinun baynahum an laAAnatu Allahi AAala alththalimeena*

*Allatheena yasuddoona AAan sabeeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial- akhirati kafiroona*

*Wabaynahuma hijabun waAAala al-aAArafi rijalun yaAArifoona kulkan biseemahum wanadaw as-haba aljannati an salamun AAalaykum lam yadkhuloha wahum yatmaAAoona*

*Wa-itha surifat absaruhum tilqaa as-habi alnnari qaloo rabbana la tajAAalna maAAA alqawmi alththalimeena*

*Wanada as-habu al-aAArafi rijalan yaAArifoona hum biseemahum qaloo ma aghna AAankum jamAAukum wama kuntum tastakbiroona*

*Ahaola-i allatheena aqsamtum la yanaluhumu Allahu birahmatin odkhuloo aljannata la khawfun AAalaykum wala antum tahzanoona*

*Wanada as-habu alnari as-haba aljannati an afeedoo AAalayna mina alma-i aw mimma razaqakumu Allahu qaloo inna Allahu harramahuma AAala alkafireena*

Allatheena ittakhathoo deenahum lahwan  
walaAAiban wagharrat-humu alhayatu alddunya  
faalyawma nansahum kama nasoo liqaa  
yawmihim hatha wama kanoo bi- ayatina  
yajhadoona

Walaqad ji/nahum bikitabin fassalnahu AAala  
AAilmin hudan warahmatan liqawmin  
yu/minoona

Hal yanthuroona illa ta/weelahu yawma  
ya/tee ta/weeluhu yaqoolu allatheena  
nasooihu min qablu qad jaat rusulu rabbina  
bialhaqqi fahal lana min shufaAAaa  
fayashfaAAoo lana aw nuraddu fanaAAmala  
ghayra allathee kunna naAAmalu qad khasiroo  
anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo  
yaftaroona

Inna rabbakumu Allahu allathee khalaga  
alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin  
thumma istawa AAala alAAarshi yughshee  
allayla alnnahara yatlubuhu hatheethan  
waalshshamsa waalqamara waalnnujooma  
musakhkharatin bi-amrihi ala lahu alkhalqu  
waal-amru tabaraka Allahu rabbu  
alAAalameena

OdAAoo rabbakum tadarruAAan wakhufyatan  
innahu la yuhibbu almuAAtadeena

Wala tufsidoo fee al-ardi baAAda islahiha  
waodAAoohu khawfan watamaAAan inna rahmata  
Allahi qareebun mina almuhsineena

*Wahuwa allathee yursilu alrriyaha bushran  
bayna yaday rahmatihi hatta itha aqallat  
sahaban thiqalan suqnahu libaladin mayyitin  
faanzalna bihi almaa faakhrajna bihi min  
kulli alththamarati kathalika nukhriju  
almawta laAAallakum tathakkaroona*

*Wa'albaladu alttayyibu yakhruju nabatuhu  
bi-ithni rabbihi waallathee khabutha la  
yakhruju illa nakidan kathalika nusarrifu  
al-ayati liqawmin yashkuroona*

*Laqad arsalna noohan ila qawmihi faqala ya  
qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu innee akhafu AAalaykum AAathaba  
yawmin AAatheemin*

*Qala almalao min qawmihi inna lanaraka fee  
dalalin mubeenin*

*Qala ya qawmi laysa bee dalalatun  
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena*

*Oballighukum risalati rabbee waansahu lakum  
waaAAalamu mina Allahi ma la taAAalamoona*

*Awa AAajibtum an jaakum thikrun min  
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum  
walitattaqoo walaAAallakum turhamoona*

*Fakaththaboo hu faanjaynahu waallatheena  
maAAahu fee alfulki waaghraqna allatheena  
kaththaboo bi-ayatina innahum kanoo qawman  
AAameena*

*Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya qawmi  
oAAAbudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu afala tattaqoona*

*Qala almalao allatheena kafaroo min qawmihi  
inna lanaraka fee safahatin wa-inna  
lanathunnuka mina alkathibeena*

*Qala ya qawmi laysa bee safahatun  
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena*

*Oballighukum risalati rabbee waana lakum  
nasihun ameenun*

*Awa AAajibtum an jaakum thikrun min  
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum  
waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min  
baAAadi qawmi noohin wazadakum fee alkhalqi  
bastatan faothkuroo alaa Allahi laAAallakum  
tuflahoona*

*Qaloo aji/tana linaAAuda Allaha wahdahu  
wanathara ma kana yAAAbudu abaona fa/tina  
bima taAAiduna in kunta mina alssadiqeen*

*Qala qad waqaAAAa AAalaykum min rabbikum  
rijsun waghadabun atujadiloonanee fee  
asma-in sammaytumooha antum waabaokum ma  
nazzala Allahu biha min sultanin  
faintathirop innee maAAakum mina  
almuntathireena*

*Faanjaynahu waallatheena maAAahu birahmatin  
minna waqataAAna dabira allatheena*

*kathhaboo bi-ayatina wama kanoo mu/mineena*

*Wa-ila thamooda akhahum salihan qala ya  
qawmi oAAAbudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min  
rabbikum hathihi naqatu Allahi lakum ayatan  
fatharooha ta/kul fee ardi Allahi wala  
tamassooha bisoo-in faya/khuthakum  
AAathabun aleemun*

*Waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min  
baAAadi AAadin wabawwaakum fee al- ardi  
tattakhithoona min suhooliha qusooran  
watanhittona aljibala buyootan faothkuroo  
alaa Allahi wala taAAthaw fee al-ardi  
mufsideena*

*Qala almalao allatheena istakbaroo min  
qawmihi lillatheena istudAAifoo liman amana  
minhum ataAAalamoona anna salihan mursalun  
min rabbihu qaloo inna bima orsila bihi  
mu/minoona*

*Qala allatheena istakbaroo inna biallathee  
amantum bihi kafiroona*

*FaAAaqaroo alnnaqata waAAataw AAan amri  
rabbihim waqaloo ya salihu i/tina bima  
taAAiduna in kunta mina almursaleena*

*Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo fee  
darihim jathimeena*

*Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi laqad  
ablaghdukum risalata rabbee wanaasaantu lakum  
walakin la tuhibboona alnnasiheena*

*Walootan ith qala liqawmihi ata/toona  
alfahishata ma sabaqakum biha min ahadin  
mina alAAalameena*

*Innakum lata/toona alrrijala shahwatan min  
dooni alnnisa-i bal antum qawmun musrifoona*

*Wama kana jawaba qawmihi illa an qaloo  
akhrijoohum min qaryatikum innahum onasun  
yatatahharoona*

*Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu kanat  
mina alghabireena*

*Waamtarna AAalayhim mataran faonthur kayfa  
kana AAaqibatu almujrimeena*

*Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala ya  
qawmi oAAAbudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min  
rabbikum faawfoo alkayla waalmeezana wala  
tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala tufsidoo  
fee al-ardi baAAAda islahiha thalikum  
khayrun lakum in kuntum mu/mineena*

*Wala taqAAudoo bikulli siratin tooAAidoona  
watasuddoona AAan sabeeli Allahi man amana  
bihi watabghoonaha AAiwajan waothkuroo ith  
kuntum qaleelan fakaththarakum waonthuroo  
kayfa kana AAaqibatu almufsideena*

Wa-in kana ta-ifatun minkum amanoo  
biallathee orsiltu bihi wata-ifatun lam  
yu/minoo faisbiroo hatta yahkuma Allahu  
baynana wahuwa khayru alhakimeena

Qala almalao allatheena istakbaroo min  
qawmihi lanukhrijannaka ya shuAAaybu  
waallatheeena amanoo maAAaka min qaryatina  
aw lataAAoodunna fee millatina qala awa law  
kunna kariheena

Qadi iftarayna AAala Allahi kathiban in  
AAudna fee millatikum baAAAda ith najjana  
Allahu minha wama yakoonu lana an naAAooda  
feeha illa an yashaa Allahu rabbuna wasiAAa  
rabbuna kulla shay-in AAilman AAala Allahi  
tawakkalna rabbana iftah baynana wabayna  
qawmina bialhaqqi waanta khayru alfatiheena

Waqala almalao allatheena kafaroo min  
qawmihi la-ini ittabaAAtum shuAAayban  
innakum ithan lakhasiroona

Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo fee  
darihim jathimeena

Allatheena kathhaboo shuAAayban kaan lam  
yaghnaw feeha allatheena kathhaboo  
shuAAayban kanoo humu alkhasireena

Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi laqad  
ablaghtukum risalati rabbee wanasahtu lakum  
fakayfa asa AAala qawmin kafireena

*Wama arsalna fee qaryatin min nabiyyin illa  
akhathna ahlaha bialba/sa-i waalddarra- i  
laAAallahum yaddarraAAoona*

*Thumma baddalna makana alssayyi-ati  
alhasanata hatta AAafaw waqaloo qad massa  
abaana alddarao waalssarao faakhathnahum  
baghtatan wahum la yashAAuroona*

*Walaw anna ahla algura amanoo waittagaw  
lafatahna AAalayhim barakatin mina  
alssama-i waal-ardi walakin kaththaboo  
faakhathnahum bima kanoo yaksiboona*

*Afaamina ahlu algura an ya/tiyahum ba/suna  
bayatan wahum na-imoona*

*Awa amina ahlu algura an ya/tiyahum ba/suna  
duhan wahum yalAAaboona*

*Afaaminoo makra Allahi fala ya/manu makra  
Allahi illa alqawmu alkhasiroona*

*Awa lam yahdi lillatheena yarithoona  
al-arda min baAAadi ahliha an law nashao  
asabnahum bithunoobihim wanatbaAAu AAala  
guloobihim fahum la yasmaAAoona*

*Tilka algura naqussu AAalayka min anba-ih  
walaqad jaat-hum rusuluhum bialbayyinati  
fama kanoo liyu/minoo bima kaththaboo min  
qablu kathalika yatbaAAu Allahu AAala  
guloobi alkafireena*

*Wama wajadna li-aktharihim min AAahdin  
wa-in wajadna aktharahum lafasiqeena*

*Thumma baAAathna min baAADihim moosa  
bi-ayatina ila firAAawna wamala-ih  
fathalamoo biha faonuthur kayfa kana  
AAaqibatu almufsideena*

*Waqala moosa ya firAAawnu innee rasoolun  
min rabbi alAAalameena*

*Haqueequn AAala an la aqoola AAala Allahi  
illa alhaqqa qad ji/tukum bibayyinatin min  
rabbikum faarsil maAAiya banee isra-eela*

*Qala in kunta ji/ta bi-ayatin fa/ti biha in  
kunta mina alssadiqeena*

*Faalqa AAasahu fa-itha hiya thuAAbanun  
mubeenun*

*WanazaAAA yadahu fa-itha hiya baydao  
lilnnathireena*

*Qala almalao min qawmi firAAawna inna hatha  
lasahirun AAaleemun*

*Yureedu an yukhrijakum min ardkum famatha  
ta/muroona*

*Qaloo arjih waakhahu waarsil fee almada-ini  
hashireena*

*Ya/tooka bikulli sahirin AAaleemin*

*Wajaa alssaharatu firAAawna galoo inna lana  
laajran in kunna nahnu alghalibeeна*

*Qala naAAam wa-innakum lamina  
almuqarrabeeна*

*Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma an  
nakoona nahnu almulqeena*

*Qala alqoo falamma algaw saharoo aAAyuna  
alInnasi waistarhaboohum wajaoо bisihrin  
AAattheemin*

*Waawhayna ila moosa an alqi AAasaka fa-itha  
hiya talqafu ma ya/fikoona*

*FawaqaAAa alhaqqu wabatala ma kanoo  
yaAAamaloona*

*Faghuliboo hunalika wainqalaboo saghireena*

*Waolqiya alssaharatu sajideena*

*Qaloo amanna birabbi alAAalameena*

*Rabbi moosa waharoona*

*Qala firAAawnu amantum bihi qabla an athana  
lakum inna hatha lamakrun makartumooihu fee  
almadeenati litukhrijoo minha ahlaха*

*fasawfa taAAalamoona*

*LaoqatiAAanna aydiyakum waajrjulakum min khilafin thumma laosallibannakum ajmaAAeena*

*Qaloo inna ila rabbina munqaliboona*

*Wama tangimu minna illa an amanna bi-ayati rabbina lamma jaatna rabbana afrigh AAalayna sabran watawaffana muslimeena*

*Waqlala almalao min qawmi firAAawna atatharu moosa waqawmahu liyufsidoo fee al-ardi wayatharaka waalihataka qala sanuqattilu abnaahum wanastahyee nisaahum wa-inna fawqahum qahiroona*

*Qala moosa liqawmihi istaAAeenoo biAllahi waisbiroo inna al-arada lillahi yoorithuha man yashao min AAibadihi waalAAaqibatu lilmuttaqeena*

*Qaloo ootheena min qabli an ta/tiyana wamin baAADi ma ji/tana qala AAasa rabbukum an yuhlika AAaduwakum wayastakhliifakum fee al-ardi fayanthura kayfa taAAamaloona*

*Walaqad akhathna ala firAAawna bialssineena wanagsin mina alththamarati laAAallahum yaththakkaroona*

*Fa-itha jaat-humu alhasanatu qaloo lana hathihi wa-in tusibhum sayyi-atun yattayyaroo bimoosa waman maAAahu ala*

*innama ta-iruhum AAinda Allahi walakinna  
aktharahum la yaAAalamoona*

*Waqaloo mahma ta/tina bihi min ayatin  
litasharana biha fama nahnu laka  
bimu/mineena*

*Faarsalna AAalayhimu alttoofana waaljarada  
waalqummala waalddafadiAAa waalddama ayatin  
mufassalatin faistakbaroo wakanoo qawman  
mujrimeena*

*Walamma waqaAAa AAalayhimu alrrijzu qaloo  
ya moosa odAAu lana rabbaka bima AAahida  
AAindaka la-in kashafta AAanna alrrijza  
lanu/minanna laka walanursilanna maAAaka  
banee isra-eela*

*Falamma kashafna AAanhumu alrrijza ila  
ajalin hum balighoothu itha hum yankuthoona*

*Faintaqamna minhum faaghraqnahum fee  
alyammi bi-annahum kaththaboo bi- ayatina  
wakanoo AAanha ghafileenaa*

*Waawrathna alqawma allatheena kanoo  
yustadAAafoona mashariqa al-ardi  
wamaghribaha allatee barakna feeha  
watammat kalimatu rabbika alhusna AAala  
banee isra-eela bima sabaroo wadammarna ma  
kana yasnaAAu firAAawnu waqawmuhu wama  
kanoo yaAArishoona*

*Wajawazna bibanee isra-eela albahra faataw  
AAala qawmin yaAAkufoona AAala asnamin  
lahum qaloo ya moosa ijAAal lana ilahan  
kama lahum alihatun qala innakum qawmun  
tajhaloona*

*Inna haola-i mutabbarun ma hum feehi  
wabatilun ma kanoo yaAAmaloonaa*

*Qala aghayra Allahi abgheekum ilahan wahuwa  
faddalakum AAala alAAalameena*

*Wa-ith anjaynakum min ali firAAawna  
yasoomoonakum soo-a alAAathabi yugattiloona  
abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee  
thalikum balaon min rabbikum AAatheemun*

*WawaAAadna moosa thalatheena laylatan  
waatmamnaha biAAashrin fatamma meeqatu  
rabihi arbaAAeena laylatan waqala moosa  
li-akheehi haroona okhlufnee fee qawmee  
waaslih wala tattabiAA sabeela almufsideena*

*Walamma jaa moosa limeeqatina wakallamahu  
rabbuhu gala rabbi arinee anthur ilayka  
gala lan taranee walakin onthur ila  
aljabali fa-ini istaqarra makanahu fasawfa  
taranee falamma tajalla rabbuhu liljabali  
jaAAalahu dakkan wakharra moosa saAAiqan  
falamma afaga qala subhanaka tubtu ilayka  
waana awwalu almu/mineena*

*Qala ya moosa innee istafaytuka AAala  
alnnasi birisalatee wabikalamee fakhuth ma  
ataytuka wakun mina alshshakireena*

*Wakatabna lahu fee al-alwahi min kulli shay-in mawAAithatan watafseelan likulli shay-in fakhuthha biguwwatin wa/mur qawmaka ya/khuthoo bi-ahsaniha saoreekum dara alfasiqeenaa*

*Saasrifu AAan ayatiya allatheena yatakabbaroona fee al-ardi bighayri alhaqqi wa- in yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha wa-in yaraw sabeeela alrrushdi la yattakhithoohu sabeeelan wa-in yaraw sabeeela alghayyi yattakhithoohu sabeeelan thalika bi-annahum kathhaboo bi-ayatina wakanoo AAanha ghafileenaa*

*Waallatheena kathhaboo bi-ayatina waliga-i al-akhirati habitat aAmaluhum hal yujzawna illa ma kanoo yaAmaloona*

*Waittakhatha qawmu moosa min baAAidihi min huliyyihim AAijlan jasadan lahu khuwarun alam yaraw annahu la yukallimuhum wala yahdeehim sabeeelan ittakhathoohu wakanoo thalimeena*

*Walamma suqita fee aydeehim waraaw annahum qad dalloo qaloo la-in lam yarhamna rabbuna wayaghfir lana lanakoonanna mina alkhasireena*

*Walamma rajaAAa moosa ila qawmihi ghadbana asifan qala bi/sama khalaftumoonee min baAAdee aAajiltum amra rabbikum waalqa al-alwaha waakhatha bira/si akheehi*

yajurruhu ilayhi qala ibna omma inna  
alqawma istadAAafoonee wakadoo  
yaqtuloonanee fala tushmit biya al-aAAdaa  
wala tajAAalnee maAAa alqawmi  
alththalimeena

*Qala rabbi ighfir lee wali-akhee waadkhilna  
fee rahmatika waanta arhamu alrrahimeena*

Inna allatheena ittakhathoo alAAijla  
sayanaluhum ghadabun min rabbihim  
wathillatun fee alhayati alddunya  
wakathalika najzee almuftareena

*Waallatheena AAamiloo alssayyi-ati thumma  
taboo min baAAidiha waamanoo inna rabbaka  
min baAAidiha laghafoorun raheemun*

*Walamma sakata AAan moosa alghadabu akhatha  
al-alwaha wafee nuskhatiha hudan warahmatun  
lillatheena hum lirabbihim yarhaboona*

*Waikhtara moosa qawmahu sabAAeena rajulan  
limeeqatina falamma akhathat- humu  
alrrajfatu qala rabbi law shi/ta ahlakahum  
min qablu wa-iyyaya atuhlikuna bima faAAala  
alssufahao minna in hiya illa fitnatuka  
tudillu biha man tashao watahdee man tashao  
anta waliyyuna faighfir lana wairhamna  
waanta khayru alghafireena*

*Waoktub lana fee hathihi alddunya hasanatan  
wafee al-akhirati inna hudna ilayka qala  
AAathabee oseebu bihi man ashao warahmatee  
wasiAAat kulla shay-in fasaaktubuha*

*lillatheena yattagoona wayu/toona alzzakata  
waallatheena hum bi- ayatina yu/minoona*

*Allatheena yattabiAAoona alrrasoola  
alnnabiyya al-ommiyya allathee yajidoonahu  
maktooban AAindahum fee attawrati  
waal-injeeli ya/muruhum bialmaAAroofi  
wayanhahum AAani almunkari wayuhillu lahumu  
alttayyibati wayuharrimu AAalayhimu  
alkhaba-itha wayadaAAu AAanhum israhum  
waal-aghlala allatee kanat AAalayhim  
faallatheena amanoo bihi waAAazzaroohu  
wanasarooohu waittabaAAoo alnnoora allathee  
onzila maAAahu ola-ika humu almuflahoona*

*Qul ya ayyuha alnnasu innee rasoolu Allahi  
ilaykum jameeAAan allathee lahu mulku  
alssamawati waal-ardi la ilaha illa huwa  
yuhyee wayumeetu faaminoo biAllahi  
warasoolihi alnnabiyyi al-ommiyyi allathee  
yu/minu biAllahi wakalimatihi  
waittabiAAoohu laAAallakum tahtadoona*

*Wamin qawmi moosa ommatun yahdoona  
bialhaqqi wabihi yaAADiloona*

*WaqttaAAnahumu ithnatay AAashrata asbatan  
omaman waawhayna ila moosa ithi istasqahu  
gawmuhu ani idrib biAAasaka alhajara  
fainbajasat minhu ithnata AAashrata AAaynan  
qad AAalima kullu onasin mashrabahum  
wathallalna AAalayhimu alghamama waanzalna  
AAalayhimu almannaa waalssalwa kuloo min  
tayyibati ma razaqnakum wama thalamoona  
walakin kanoo anfusahum yathlimoona*

*Wa-ith qeela lahumu oskunoo hathihi  
alqaryata wakuloo minha haythu shi/tum  
waqooloo hittatun waodkhuloo albaba  
sujjadan naghfir lakum khatee-atikum  
sanazeedu almuhsineena*

*Fabaddala allatheena thalamoo minhum qawlan  
ghayra allathee qeela lahum faarsalna  
AAalayhim rijzan mina alssama-i bima kanoo  
yathlimoona*

*Wais-alhum AAani alqaryati allatee kanat  
hadirata albahri ith yaAAdoona fee alssabti  
ith ta/teehim heetanuhum yawma sabtihim  
shurraAAan wayawma la yasbitoona la  
ta/teehim kathalika nabloohum bima kanoo  
yaafsuqoona*

*Wa-ith galat ommatun minhum lima  
taAAithoona qawman Allahu muhlikuhum aw  
muAAaththibuhum AAathaban shadeedan qaloo  
maAAthiratan ila rabbikum walaAAallahum  
yattagoona*

*Falamma nasoo ma thukkiroo bihi anjayna  
allatheena yanhawna AAani alssoo-i  
waakhathna allatheena thalamoo biAAathabin  
ba-eesin bima kanoo yaafsuqoona*

*Falamma AAataw AAan ma nuhoo AAanhu qulna  
lahum koonoo qiradatan khasi-eena*

*Wa-ith taaththana rabbuka layabAAathanna  
AAalayhim ila yawmi alqiyamati man  
yasoomuhum soo-a alAAathabi inna rabbaka*

*lasareeAAu alAAiqabi wa-innahu laghafoorun  
raheemun*

*WaqattaAAnahum fee al-ardi omaman minhumu  
alssalihoona waminhum doona thalika  
wabalawnahum bialhasanati waalssayyi-ati  
laAAallahum yarjiAAoona*

*Fakhalaifa min baAADihim khalfun warithoo  
alkitaba ya/khuthoona AAarada hatha al-adna  
wayaqooloona sayughfaru lana wa-in ya/tihim  
AAaradun mithluhu ya/khuthooohu alam  
yu/khath AAalayhim meethaqa alkitabi an la  
yaqooloo AAala Allahi illa alhaqqa  
wadarasoo ma feehi waalddaru al-akhiratu  
khayrun lillatheena yattagoona afala  
taAAqiloona*

*Waallatheena yumassikoona bialkitabi  
waaqamoo alssalata inna la nudeeAAu ajra  
almusliheena*

*Wa-ith natagna aljabala fawqahum kaannahu  
thullatun wathannoo annahu waqiAAun bihim  
khuthoo ma ataynakum biquwwatin waothkuroo  
ma feehi laAAallakum tattagoona*

*Wa-ith akhatha rabbuka min banee adama min  
thuhoorihim thurriyyatahum waashhadahum  
AAala anfusihim alastu birabbikum qaloo  
bala shahidna an taqooloo yawma alqiyamati  
inna kunna AAan hatha ghafileenaa*

*Aw taqooloo innama ashraka abaona min qablu  
wakunna thurriyyatan min baAADihim*

*afatuhlikuna bima faAAala almubtiloona*

*Wakathalika nufassilu al-ayati  
walaAAallahum yarjiAAoona*

*Waotlu AAalayhim nabaa allathee ataynahu  
ayatina fainsalakha minha faatbaAAahu  
alshshaytanu fakana mina alghaweeda*

*Walaw shi/na larafaAAanahu biha walakinnaahu  
akhlada ila al-ardi waittabaAAa hawahu  
famathaluhu kamathali alkalbi in tahmil  
AAalayhi yalhath aw tatruck-hu yalhath  
thalika mathalu alqawmi allatheena  
kaththaboo bi-ayatina faoqsusi alqasasa  
laAAallahum yatafakkaroona*

*Saa mathalan alqawmu allatheena kaththaboo  
bi-ayatina waanfusahum kanoo yathlimoona*

*Man yahdi Allahu fahuwa almuhtadee waman  
yudlil faola-ika humu alkhasiroona*

*Walaqad thara/na lijahannama katheeran mina  
aljinni waal-insi lahum quloobun la  
yafqahoona biha walahum aAAyunun la  
yubsiroona biha walahum athanun la  
yasmaAAoona biha ola-ika kaal-anAAami bal  
hum adallu ola-ika humu alghafiloona*

*Walillahi al-asmao alhusna faodAAoohu biha  
watharoo allatheena yulhidoona fee asma-ihi  
sayujzawna ma kanoo yaAAAmaloona*

*Wamimman khalaqna ommatun yahdoona  
bialhaqqi wabihi yaAAAdiloona*

*Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
sanastadrijuhum min haythu la yaAAAlamoona*

*Waomlee lahumm inna kaydee mateenun*

*Awa lam yatafakkaro ma bisahibihim min  
jinnatin in huwa illa natheerun mubeenun*

*Awalam yanthuroo fee malakooti alssamawati  
waal-ardi wama khalaqa Allahu min shay-in  
waan AAasa an yakoona qadi iqtaraba  
ajaluhum fabi-ayyi hadeethin baAAduhu  
yu/minoona*

*Man yudlili Allahu fala hadiya lahu  
wayatharuhum fee tughyanihim yaAAAmahoona*

*Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana  
mursaha qul innama AAilmuha AAinda rabbee  
la yujalleeha liwaqtihha illa huwa thaqulat  
fee alssamawati waal-ardi la ta/teekum illa  
baghtatan yas-aloonaka kaannaka hafiyun  
AAanha qul innama AAilmuha AAinda Allahi  
walakinna akthara alnnasi la yaAAAlamoona*

*Qul la amliku linafsee nafAAan wala darran  
illa ma shaa Allahu walaw kuntu aAAalamu  
alghayba laistikthartu mina alkhayri wama  
massaniya alssoo-o in ana illa natheerun  
wabasheerun liqawmin yu/minoona*

*Huwa allathee khalaqakum min nafsin wahidatin wajaAAala minha zawjaha liyaskuna ilayha falamma taghashshaha hamalat hamlan khafeefan famarrat bihi falamma athqalat daAAawa Alla ha rabbahuma la-in ataytana salihan lanakoonanna mina alshshakireena*

*Falamma atahuma salihan jaAAala lahu shurakaa feema atahuma fataAAala Allahu AAamma yushrikoona*

*Ayushrikoona ma la yakhluqu shay-an wahum yukhlaqoona*

*Wala yastateeAAoona lahum nasran wala anfusahum yansuroona*

*Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yattabiAAookum sawaon AAalaykum adaAAawtumoohum am antum samitoona*

*Inna allatheena tadAAoona min dooni Allahi AAibadun amthalukum faodAAoohum falyastajeeboo lakum in kuntum sadiqueena*

*Alahum arjulun yamshoona biha am lahum aydin yabtishoona biha am lahum aAAyunun yubsiroona biha am lahum athanun yasmaAAoona biha quli odAAoo shurakaakum thumma keedooni fala tunthirooni*

*Inna waliyyiya Allahu allathee nazzala alkitaba wahuwa yatawalla alssaliheena*

*Waallatheena tadAAoona min doonihi la  
yastateeAAoona nasrakum wala anfusahum  
yansuroona*

*Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yasmaAAoo  
watarahum yanthuroona ilayka wahum la  
yubsiroona*

*Khuthi alAAafwa wa/mur bialAAurfi waaAArid  
AAani aljahileena*

*Wa-imma yanzaghannaka mina alshshaytani  
nazghun faistaAAith biAllahi innahu  
sameeAAun AAaleemun*

*Inna allatheena ittaqaw itha massahum  
ta-ifun mina alshshaytani tathakkaro fa-  
itha hum mubsiroona*

*Wa-ikhwanuhum yamuddoonahum fee alghayyi  
thumma la yuqsiroona*

*Wa-itha lam ta/tihim bi-ayatin qaloo lawla  
ijtabaytaha qul innama attabiAAu ma yooha  
ilayya min rabbee hatha basa-iru min  
rabbikum wahudan warahmatun liqawmin  
yu/minoona*

*Wa-itha quri-a alqur-anu faistamiAAoo lahu  
waansitoo laAAallakum turhamoona*

*Waothkur rabbaka fee nafsika tadarruAAan  
wakheefatan wadoona aljahri mina alqawli  
bialghuduwwi waal-asali wala takun mina*

**alghafileenā**

*Inna allatheena AAinda rabbika la  
yastakbiroona AAan AAibadatihi  
wayusabbihoonahu walahu yasjudoona*

## 8. al-Anfal: The Spoils Of War

'l Anf'l

*Yas-aloonaka AAani al-anfali quli al-anfalu  
lillahi waalrrasooli faittaqoo Allaha  
waaslihoo thata baynikum waateeAAoo Allaha  
warasoolahu in kuntum mu/mineena*

*Innama almu/minoona allatheena itha thukira  
Allahu wajilat quloobuhum wa-itha tuliyat  
AAalayhim ayatuhu zadat-hum eemanan waAAala  
rabbihim yatawakkaloona*

*Allatheena yuqeemoona alssalata wamimma  
razaqnahum yunfigoona*

*Ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum  
darajatun AAinda rabbihim wamaghfiratun  
warizqun kareemun*

*Kama akhrajaka rabbuka min baytika  
bialhaqqi wa-inna fareeqan mina  
almu/mineena lakarihoona*

*Yujadiloonaka fee alhaqqi baAAda ma  
tabayyana kaannama yusagoona ila almawti  
wahum yanthurroona*

*Wa-ith yaAAidukumu Allahu ihda  
altta-ifatayni annaha lakum watawaddoona*

anna ghayra thati alshshawkati takoona  
lakum wayureedu Allahu an yuhiqqa alhaqqa  
bikalimatihi wayaqtaAAa dabira alkafireena

Liyuhiqqa alhaqqa wayubtila albatila walaw  
kariha almujrimoona

Ith tastagheethoona rabbakum faistajaba  
lakum anneem mumiddukum bi-alfin mina  
almala-ikati murdifeena

Wama jaAAalahu Allahu illa bushra  
walitatma-inna bihi quloobukum wama  
alnnasru illa min AAindi Allahi inna Allaha  
AAazeezun hakeemun

Ith yughashsheekumu alnnuAAasa amanatan  
minhu wayunazzilu AAalaykum mina alssama-i  
maan liyutahhirakum bihi wayuthhiba AAankum  
rijza alshshaytani waliyarbita AAala  
quloobikum wayuthabbita bihi al-aqdama

Ith yoohee rabbuka ila almala-ikati anneem  
maAAakum fathabbitoo allatheena amanoo  
saolgee fee quloobi allatheena kafaroo  
alrruAAbu faidriboo fawqa al-aAAanagi  
waidriboo minhum kulla bananin

Thalika bi-annahum shaqoo Allaah  
warasoolahu waman yushaqiqi Allaah  
warasoolahu fa-inna shadeedu  
alAAiqabi

*Thalikum fathooqoohu waanna lilkafireena  
AAathaba alnnari*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha laqeetumu  
allatheena kafaroo zahfan fala tuwalloohumu  
al-adbara*

*Waman yuwallihim yawma-ithin duburahu illa  
mutaharrifan liqitalin aw mutahayyizan ila  
fi-atin faqad baa bighadabin mina Allahi  
wama/wahu jahannamu wabi/sa almaseeru*

*Falam taqtuloohum walakinna Allaha  
qatalahum wama ramayta ith ramayta  
walakinna Allaha rama waliyubliya  
almu/mineena minhu balaan hasanan inna  
Allaha sameeAAun AAaleemun*

*Thalikum waanna Allaha moohinu kaydi  
alkafireena*

*In tastaftihoo faqad jaakumu alfathu wa-in  
tantahoo fahuwa khayrun lakum wa-in  
taAAoodoo naAAud walal tughniya AAankum  
fi-atukum shay-an walaw kathurat waanna  
Allaha maAAAa almu/mineena*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha  
warasoolahu wala tawallaw AAanhu waantum  
tasmaAAoona*

*Wala takoonoo kaallatheena qaloo samiAAana  
wahum la yasmaAAoona*

*Inna sharra alddawabbi AAinda Allahi  
alssummu albukmu allatheena la yaAAqiloona*

*Walaw AAalima Allahu feehim khayran  
laasmaAAahum walaw asmaAAahum latawallaw  
wahum muAAridoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo istajeeboo  
lillahi walilrrasooli itha daAAakum lima  
yuhyekum waiAAalamoo anna Allaha yahoolu  
bayna almar-i waqalbihi waannahu ilayhi  
tuhsharoona*

*Waittaqoo fitnatan la tuseebanna allatheena  
thalamoo minkum khassatan waiAAalamoo anna  
Allaha shadeedu alAAiqabi*

*Waothkuroo ith antum qaleelun  
mustadAAafoona fee al-ardi takhafoona an  
yatakhattafakumu alnnasu faawakum  
waayyadakum binasrihi warazaqakum mina  
alttayyibati laAAallakum tashkuroona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la takhoonoo  
Allaha waalrrasoola watakhoonoo amanatikum  
waantum taAAalamoona*

*WaiAAalamoo annama amwalukum waawladukum  
fitnatun waanna Allaha AAindahu ajrun  
AAatheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo in tattaqoo  
Allaha yajAAal lakum furqanan wayukaffir  
AAankum sayyi-atikum wayaghfir lakum*

*waAllahu thoo alfadli alAAatheemi*

*Wa-ith yamkuru bika allatheena kafaroo  
liyuthbitooka aw yaqtulooka aw yukhrijooka  
wayamkuroona wayamkuru Allahu waAllahu  
khayru almakireena*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna qaloo qad  
samiAAAna law nashao laqulna mithla hatha in  
hatha illa asateeru al-awwaleena*

*Wa-ith qaloo allahumma in kana hatha huwa  
alhaqqa min AAindika faamtir AAalayna  
hijaratan mina alssama-i awi i/tina  
biAAathabin aleemin*

*Wama kana Allahu liyuAAaththibahum waanta  
feehim wama kana Allahu muAAaththibahum  
wahum yastaghfiroona*

*Wama lahum alla yuAAaththibahumu Allahu  
wahum yasuddoona AAani almasjidi alharami  
wama kanoo awliyaahu in awliyaahu illa  
almuttaqoona walakinna aktharahum la  
yaAAalamoona*

*Wama kana salatuhum AAinda albayti illa  
mukaan watasdiyat fathoogoo alAAathaba  
bima kuntum takfuroona*

*Inna allatheena kafaroo yunfigoona  
amwalahum liyasuddoo AAan sabeeli Allahi  
fasayunfigoonaha thumma takoonu AAalayhim  
hasratan thumma yughlaboona waallatheena*

*kafaroo ila jahannama yuhsharoona*

*Liyameeza Allahu alkhabeetha mina  
alttayyibi wayajAAala alkhabeetha baAADahu  
AAala baAADin fayarkumahu jameeAAan  
fayajAAalahu fee jahannama ola-ika humu  
alkhasiroona*

*Qul lillatheena kafaroo in yantahoo yughfar  
lahum ma qad salafa wa-in yaAAoodoo faqad  
madat sunnatu al-awwaleena*

*Waqtiloohum hatta la takoona fitnatun  
wayakoona alddeenu kulluhu lillahi fa-ini  
intahaw fa-inna Allaha bima yaAAamaloona  
baseerun*

*Wa-in tawallaw faiAAlamoo anna Allaha  
mawlakum niAAma almasla waniAAma alnnaseeru*

*WaiAAlamoo annama ghanimatum min shay-in  
faanna lillahi khumusahu walirrasooli  
walithhee alqurba waalyatama waalmasakeeni  
waibni alssabeeeli in kuntum amantum  
biAllahi wama anzalna AAala AAabdina yawma  
alfurqani yawma iltaga aljamAAani waAllahu  
AAala kulli shay-in qadeerun*

*Ith antum bialAAudwati alddunya wahum  
bialAAudwati alquswa waalrrakbu asfala  
minkum walaw tawaAAadtum laikhtalaftum fee  
almeeAAadi walakin liyaqdiya Allahu amran  
kana mafAAoolan liyahlika man halaka AAan  
bayyinatin wayahya man hayya AAan  
bayyinatin wa-inna Allaha lasameeAAun*

**AAaleemun**

Ith yureekahumu Allahu fee manamika  
qaleelan walaw arakahum katheeran  
lafashiltum walatanazaAAatum fee al-amri  
walakinna Allaha sallama innahu AAaleemun  
bithati alssudoori

Wa-ith yureekumoohum ithi iltaqaytum fee  
aAAyunikum qaleelan wayuqallilukum fee  
aAAyunihim liyaqdiya Allahu amran kana  
mafAAoolan wa-ila Allahi turjaAAu al-  
omooru

Ya ayyuha allatheena amanoo itha laqeetum  
fi-atan faothbutoo waothkuroo Allaha  
katheeran laAAallakum tuflihoona

WaateeAAoo Allaha warasoolahu wala  
tanazaAAoo fatafshaloo watathhaba reehukum  
waisbiroo inna Allaha maAAa alssabireena

Wala takoonoo kaallatheena kharajoo min  
diyarihim bataran wari-aa alnnasi  
wayasuddoona AAan sabeeeli Allahi waAllahu  
bima yaAAamaloona muheetun

Wa-ith zayyana lahumu alshshaytanu  
aAAmalahum waqala la ghaliba lakumu alyawma  
mina alnnasi wa-innee jarun lakum falamma  
taraati alfi-atani nakasa AAala AAaqibayhi  
waqala innee baree-on minkum innee ara ma  
la tarawna innee akhafu Allaha waAllahu  
shadeedu alAAiqabi

*Ith yaqoolu almunafigoona waallatheena fee  
quloobihim maradun gharra haola-i deenuhum  
waman yatawakkal AAala Allahi fa-inna  
Allaha AAazeezun hakeemun*

*Walaw tara ith yatawaffa allatheena kafaroo  
almala-ikatu yadriboona wujoothahum  
waadbarahum wathooqoo AAathaba alhareeqi*

*Thalika bima qaddamat aydeekum waanna  
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi*

*Kada/bi ali firAAawna waallatheena min  
qablihim kafaroo bi-ayati Allahi  
faakhathahumu Allahu bithunoobihim inna  
Allaha qawiyyun shadeedu alAAiqabi*

*Thalika bi-anna Allaha lam yaku mughayyiran  
niAAamat anAAamaha AAala qawmin hatta  
yughayyiroo ma bi-anfusihim waanna Allaha  
sameeAAun AAaleemun*

*Kada/bi ali firAAawna waallatheena min  
qablihim kathhaboo bi-ayati rabbihim  
faahlaknahum bithunoobihim waaghraqna ala  
firAAawna wakullun kanoo thalimeena*

*Inna sharra alddawabi AAinda Allahi  
allatheena kafaroo fahum la yu/minoona*

*Allatheena AAahadta minhum thumma  
yanqudoona AAahdahum fee kulli marratin  
wahum la yattaqoona*

*Fa-imma tathqafannahum fee alharbi fasharrid bihim man khalfahum laAAallahum yaththakkaroona*

*Wa-imma takhafanna min qawmin khiyanatan fainbith ilayhim AAala sawa-in inna Allaha la yuhibbu alkha-ineena*

*Wala yahsabanna allatheena kafaroo sabaqoo innahum la yuAAjizoona*

*WaaAAiddoo lahum ma istataAAtum min quwwatin wamin ribati alkhayli turhiboona bihi AAaduwwa Allahi waAAaduwakum waakhareena min doonihim la taAAalamoonahumu Allahu yaAAAlamuhum wama tunfiqoo min shay-in fee sabeeli Allahi yuwaffa ilaykum waantum la tuthlamoona*

*Wa-in janahoo lilssalmi faijnah laha watawakkal AAala Allahi innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu*

*Wa-in yureedoo an yakhdaAAooka fa-inna hasbaka Allahu huwa allathee ayyadaka binasrihi wabialmu/mineena*

*Waallafa bayna quloobihim law anfaqta ma fee al-ardi jameeAAan ma allaftha bayna quloobihim walakinna Allaha allafa baynahum innahu AAazeezun hakeemun*

*Ya ayyuha alnnabiyyu hasbuka Allahu wamani ittabaAAaka mina almu/mineena*

Ya ayyuha alnnabiyyu haridi almu/mineena  
AAala alqitali in yakun minkum AAishroona  
sabiroona yaghliboo mi-atayni wa-in yakun  
minkum mi-atun yaghliboo alfan mina  
allatheena kafaroo bi-annahum qawmun la  
yafqahoona

Al-ana khaffafa Allahu AAankum waAAalima  
anna feekum daAAfan fa-in yakun minkum  
mi-atun sabiratun yaghliboo mi-atayni wa-in  
yakun minkum alfun yaghliboo alfayni  
bi-ithni Allahi waAllahu maAAA alssabireena

Ma kana linabiyyin an yakoona lahu asra  
hatta yuthkhina fee al-ardi tureedoona  
AAarada alldunya waAllahu yureedu  
al-akhirata waAllahu AAazeezun hakeemun

Lawla kitabun mina Allahi sabaqa lamassakum  
feema akhathtum AAathabun AAatheemun

Fakuloo mimma ghanimtum halalan tayyiban  
waittagoo Allaha inna Allaha ghafoorun  
raheemun

Ya ayyuha alnnabiyyu gul liman fee aydeekum  
mina al-asra in yaAAami Allahu fee  
guloobikum khayran yu/tikum khayran mimma  
okhitha minkum wayaghfir lakum waAllahu  
ghafoorun raheemun

Wa-in yureedoo kхиyanataka faqad khanoo  
Allaha min qablu faamkana minhum waAllahu  
AAaleemun hakeemun

*Inna allatheena amanoo wahajaroо wajahadoo  
bi-amwalihim waanfusihim fee sabeeli Allahi  
waallatheena awaw wanasaroo ola-ika  
baAAduhum awliyao baAAdin waallatheena  
amanoo walam yuhajiroo ma lakum min  
walayatihim min shay-in hatta yuhajiroo  
wa-ini istansarookum fee alddeeni  
faAAalaykumu alnnasru illa AAala qawmin  
baynakum wabaynahum meethaqun waAllahu bima  
taAAamaloona baseerun*

*Waallatheena kafaroo baAAduhum awliyao  
baAAdin illa tafAAaloohu takun fitnatun fee  
al-ardi wafasadun kabeerun*

*Waallatheena amanoo wahajaroо wajahadoo fee  
sabeeli Allahi waallatheena awaw wanasaroo  
ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum  
maghfiratun warizqun kareemun*

*Waallatheena amanoo min baAAdu wahajaroо  
wajahadoo maAAakum faola-ika minkum waoloo  
al-arhami baAAduhum awla bibaAAdin fee  
kitabi Allahi inna Allaha bikulli shay-in  
AAaleemun*

## 9. at-Taubah: Repentance

'ltwbt

*Baraatun mina Allahi warasoolihi ila  
allatheena AAahadtum mina almushrikeena*

*Faseehoo fee al-ardi arbaAAata ashhurin  
waiAAalamoo annakum ghayru muAAjizee Allahi  
waanna Allaha mukhzee alkafireena*

*Waathanun mina Allahi warasoolihi ila  
alnnasi yawma alhajji al-akbari anna Allaha  
baree-on mina almushrikeena warasooluhu  
fa-in tubtum fahuwa khayrun lakum wa-in  
tawallaytum faiAAalamoo annakum ghayru  
muAAjizee Allahi wabashshiri allatheena  
kafaroo biAAathabin aleemin*

*Illa allatheena AAahadtum mina  
almushrikeena thumma lam yanqusookum  
shay-an walam yuthahiroo AAalaykum ahadan  
faatimmoo ilayhim AAahdahum ila muddatihim  
inna Allaha yuhibbu almuttaqeena*

*Fa-itha insalakha al-ashhuru alhurumu  
faoqtuloo almushrikeena haythu  
wajadatumohum wakhuthoohum waohsuroohum  
waoqAAudioo lahum kulla marsadin fa-in taboo  
waaqamoo alssalata waatawoo alzzakata  
fakhalloo sabeelahum inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Wa-in ahadun mina almushrikeena istajaraka  
faajirhu hatta yasmaAAa kalama Allahi  
thumma ablighhu ma/manahu thalika  
bi-annahum qawmun la yaAAalamoona*

*Kayfa yakoonu lilmushrikeena AAahdun AAinda  
Allahi waAAinda rasoolihi illa allatheena  
AAahadtum AAinda almasjidi alharami fama  
istaqamoo lakum faistaqeemoo lahum inna  
Allaha yuhibbu almuttageena*

*Kayfa wa-in yathharoo AAalaykum la yarquboo  
feekum illan wala thimmatan yurdoonakum  
bi-afwahihim wata/ba quloobuhum  
waaktharuhum fasiqoona*

*Ishtaraw bi-ayati Allahi thamanan qaleelan  
fasaddoo AAan sabeeлиhi innahum saa ma  
kanoo yaAAAlamoona*

*La yarquboona fee mu/minin illan wala  
thimmatan waola-ika humu almuAAatadoona*

*Fa-in taboo waaqamoo alssalata waatawoo  
alzzakata fa-ikhwanukum fee alddeeni  
wanufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoona*

*Wa-in nakathoo aymanahum min baAAadi  
AAahdihim wataAAanoo fee deenikum faqatiloo  
a-immata alkufri innahum la aymana lahum  
laAAallahum yantahoona*

*Ala tuqatiloona qawman nakathoo aymanahum  
wahammoo bi-ikhraji alrrasooli wahum*

badaookum awwala marratin atakhshawnahum  
faAllahu ahaqqu an takhshawhu in kuntum  
mu/mineena

Qatiloohum            yuAAaththibhumu            Allahu  
bi-aydeekum            wayukhzihim            wayansurkum  
AAalayhim            wayashfi            sudoora            qawmin  
mu/mineena

Wayuthhib            ghaytha quloobihim            wayatoobu  
Allahu AAala man yashao waAllahu AAaleemun  
hakeemun

Am hasibtu an tutrakoo walamma yaAAAlami  
Allahu allatheena jahadoo minkum walam  
yattakhithoo min dooni Allahi wala  
rasoolihi wala almu/mineena waleejatan  
waAllahu khabeerun bima taAAmaloona

Ma kana lilmushrikeena an yaAAmuroo  
masajida Allahi shahideena AAala anfusihim  
bialkufri ola-ika habitat aAAmaluhum wafee  
alnnari hum khalidoona

Innama yaAAmuru masajida Allahi man amana  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waqama  
alssalata waata alzzakata walam yakhsha  
illa Allaha faAAasa ola-ika an yakoonoo  
mina almuhtadeena

AjaAAaltum siqayata alhajji waAAimarata  
almasjidi alharami kaman amana biAllahi  
waalyawmi al-akhiri wajahada fee sabeeeli  
Allahi la yastawoona AAinda Allahi waAllahu  
la yahdee alqawma alththalimeena

*Allatheena amanoo wahajaroo wajahadoo fee  
sabeeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihim  
AAAthamu darajatan AAinda Allahi waola-ika  
humu alfa-izoona*

*Yubashshiruhum rabbuhum birahmatin minhu  
waridwanin wajannatin lahum feeha naAAeemun  
muqeemun*

*Khalideena feeha abadan inna Allaha  
AAindahu ajrun AAatheeemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
abaakum wa-ikhwanakum awliyaa ini  
istahabboo alkufra AAala al-eemani waman  
yatawallahum minkum faola-ika humu  
alhthalimoona*

*Qul in kana abaokum waabnaokum  
wa-ikhwanukum waazwajukum waAAasheeratukum  
waamwalun iqtaraftumooha watijaratun  
takhshawna kasadaha wamasakinu tardawnaha  
ahabba ilaykum mina Allahi warasoolihi  
wajihadin fee sabeelihii fatarabbasoo hatta  
ya/tiya Allahu bi-amrihi waAllahu la yahdee  
alqawma alfasiqeena*

*Laqad nasarakumu Allahu fee mawatina  
katheeratin wayawma hunaynin ith  
aAAjabatkum kathratukum falam tughni  
AAankum shay-an wadaqat AAalaykumu al- ardu  
bima rahubat thumma wallaytum mudbireena*

*Thumma anzala Allahu sakeenatahu AAala rasoolihi waAAala almu/mineena waanzala junoodan lam tarawha waAAaththaba allatheena kafaroo wathalika jazao alkafireena*

*Thumma yatoobu Allahu min baAAdi thalika AAala man yashao waAllahu ghafoorun raheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo innama almushrikoona najasun fala yaqraboo almasjida alharama baAAda AAamihim hatha wa-in khiftum AAaylatan fasawfa yughneekumu Allahu min fadlihi in shaa inna Allaah AAaleemun hakeemun*

*Qatiloo allatheena la yu/minoona biAllahi wala bialyawmi al-akhiri wala yuharrimoona ma harrama Allahu warasooluhu wala yadeenoona deena alhaqqi mina allatheena ootoo alkitaba hatta yuAAtoo aljizyata AAan yadin wahum saghiroona*

*Wagalati alyahoodu AAuzayrun ibnu Allahi waqalati alnnasara almaseehu ibnu Allahi thalika qawlhum bi-afwahihim yudahi-oona qawla allatheena kafaroo min qablu qatalahumu Allahu anna yu/fakoona*

*Ittakhathoo ahbarahum waruhbanahum arbaban min dooni Allahi waalmaseeha ibna maryama wama omiroo illa liyaAAbadoo ilahan wahidan la ilaha illa huwa subhanahu AAamma yushrikoona*

*Yureedoona an yutfi-oo noora Allahi  
bi-afwahihim waya/ba Allahu illa an yutimma  
noorahu walaw kariha alkafiroona*

*Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda  
wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni  
kullihi walaw kariha almushrikoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo inna katheeran  
mina al-ahbari waalrruhbani laya/kuloona  
amwala alnnasi bialbatili wayasuddoona AAan  
sabeeli Allahi waallatheena yaknizoona  
alththahaba waalfiddata wala yunfiqoonaha  
fee sabeeli Allahi fabashshirhum  
biAAathabin aleemin*

*Yawma yuhma AAalayha fee nari jahannama  
fatukwa biha jibahuhum wajunoobuhum  
wathuhooruhum hatha ma kanaztum  
li-anfusikum fathoogoo ma kuntum taknizoona*

*Inna AAiddata alshshuhori AAinda Allahi  
ithna AAashara shahran fee kitabi Allahi  
yawma khalaqa alssamawati waal-arda minha  
arbaAAatun hurumun thalika alddeenu  
alqayyimu fala tathlimoo feehinna anfusakum  
waqatiloo almushrikeena kaffatan kama  
yugatiloonakum kaffatan waiAAalamoo anna  
Allaha maAAa almuttaqeena*

*Innama alnnasee-o ziyadatun fee alkufri  
yudallu bihi allatheena kafaroo  
yuhibloonahu AAaman wayuharrimoonahu AAaman  
liyuwati-oo AAiddata ma harrama Allahu  
fayuhilloo ma harrama Allahu zuyyina lahum*

*soo-o aAAmalihim waAllahu la yahdee algawma  
alkafireena*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ma lakum itha  
qeela lakumu infiroo fee sabeeeli Allahi  
iththaqaltum ila al-ardi aradeetum  
bialhayati alddunya mina al-akhirati fama  
mataAAu alhayati alddunya fee al-akhirati  
illa qaleelun*

*Illa tanfiroo yuAAaththibkum AAathaban  
aleeman wayastabdil qawman ghayrakum wala  
tadurroohu shay-an waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Illa tansuroohu faqad nasarahu Allahu ith  
akhrajahu allatheena kafaroo thaniya  
ithnayni ith huma fee alghari ith yaqoolu  
lisahibihi la tahzan inna Allaha maAAana  
faanzala Allahu sakeenatahu AAalayhi  
waayyadahu bijunoodin lam tarawha wajaAAala  
kalimata allatheena kafaroo alssufla  
wakalimatu Allahi hiya alAAulya waAllahu  
AAazeezun hakeemun*

*Infiroo khifafan wathiqalan wajahidoo  
bi-amwalikum waanfusikum fee sabeeeli Allahi  
thalikum khayrun lakum in kuntum  
taAlamoona*

*Law kana AAaradan qareeban wasafaran  
gasidan laittabaAAooka walakin baAAudat  
AAalayhimu alshshuqqatu wasayahlifoona  
biAllahi lawi istataAAna lakhirajna  
maAAakum yuhlikoona anfusahum waAllahu*

*yaAAAlamu innahum lakathiboona*

*AAafa Allahu AAanka lima athinta lahum  
hatta yatabayyan laka allatheena sadagoo  
wataAAAlama alkathibeena*

*La yasta/thinuka allatheena yu/minoona  
biAllahi waalyawmi al-akhiri an yujahidoo  
bi-amwalihim waanfusihim waAllahu AAaleemun  
bialmuttageena*

*Innama yasta/thinuka allatheena la  
yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri  
wairtabat quloobuhum fahum fee raybihim  
yataraddadoona*

*Walaw aradoo alkhurooja laaAAaddoo lahu  
AAuddatan walakin kariha Allahu  
inbiAAathahum fathabbatahum waqeela  
oqAAudoo maAAa alqaAAideena*

*Law kharajoo feekum ma zadookum illa  
khabalan walaawdaAAoo khilalakum  
yabghoonakumu alfitnata wafeekum  
sammaAAoona lahum waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena*

*Laqadi ibtaghawoo alfitnata min qablu  
wagallaboo laka al-omoora hatta jaa alhaqqu  
wathahara amru Allahi wahum karihoona*

*Waminhum man yaqoolu i/than lee wala  
taftinnee ala fee alfitnati saqatoo wa-inna  
jahannama lamuheetatun bialkafireena*

*In tusibka hasanatun tasu/hum wa-in tusibka  
museebatun yaqooloo qad akhathna amrana min  
qablu wayatawallaw wahum farihoona*

*Qul lan yuseebana illa ma kataba Allahu  
lana huwa mawlana waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona*

*Qul hal tarabbasoona bina illa ihda  
alhusnayayni wanahnu natarabbasu bikum an  
yuseebakumu Allahu biAAathabin min AAindihi  
aw bi-aydeena fatarabbasoo inna maAAakum  
mutarabbisoona*

*Qul anfiqoo tawAAan aw karhan lan  
yutaqabbala minkum innakum kuntum qawman  
fasiqeena*

*Wama manaAAahum an tuqbala minhum  
nafaqatum hum illa annahum kafaroo biAllahi  
wabirasoolihi wala ya/toona alssalata illa  
wahum kusala wala yunfigoona illa wahum  
karihoona*

*Fala tuAAjibka amwaluhum wala awladuhum  
innama yureedu Allahu liyuAAaththibahum  
biha fee alhayati alddunya watazhaqa  
anfusuhum wahum kafiroona*

*Wayahlifoona biAllahi innahum laminkum wama  
hum minkum walakin nahum qawmun yafragoona*

*Law yajidoona maljaan aw magharatin aw  
muddakhalan lawallaw ilayhi wahum*

*yajmahoonaa*

*Waminhum man yalmizuka fee alssadaqati  
fa-in oAAtoo minha radoo wa-in lam yuAAAtaw  
minha itha hum yaskhatoona*

*Walaw annahum radoo ma atahumu Allahu  
warasooluhu waqaloo hasbuna Allahu  
sayu/teena Allahu min fadlihi warasooluhu  
inna ila Allahi raghiboona*

*Innama alssadaqatu lilfuqara-i  
waalmasakeeni waalAAamileena AAalayha  
waalmu-allafati quloobuhum wafee alrriqabi  
waalgharimeena wafee sabeeli Allahi waibni  
alssabeeli fareedatan mina Allahi waAllahu  
AAaleemun hakeemun*

*Waminhumu allatheena yu/thoona alnnabiyya  
wayaqooloona huwa othunun qul othunu  
khayrin lakum yu/minu biAllahi wayu/minu  
lilmu/mineena warahmatun lillatheena amanoo  
minkum waallatheena yu/thoona rasoola  
Allahi lahum AAathabun aleemun*

*Yahlifoona biAllahi lakum liyurdoockum  
waAllahu warasooluhu ahaqqu an yurdoohu in  
kanoo mu/mineena*

*Alam yaAAalamoo annahu man yuhadidi Allaha  
warasoolahu faanna lahu nara jahannama  
khalidan feeha thalika alkhizyu alAAatheemu*

*Yahtharu almunafiqoona an tunazzala  
AAalayhim sooratun tunabbi-ohum bima fee  
quloobihim quli istahzi-oo inna Allaha  
mukhrijun ma tahtharoona*

*Wala-in saaltahum layaqoolunna innama kunna  
nakhoodu wanalAAabu qul abiAllahi waayatihi  
warasoolihi kuntum tastahzi-oona*

*La taAAatathiroo qad kafartum baAAda  
eemanikum in naAAfu AAan ta-ifatin minkum  
nuAAaththib ta-ifatan bi-annahum kanoo  
mujrimeena*

*Almunafiqoona waalmunafiqatu baAAduhum min  
baAAdin ya/muroona bialmunkari wayanhawna  
AAani almaAAroofi wayaqbidoona aydiyahum  
nasoo Allaha fanasiyahum inna almunafiqueena  
humu alfasiqoona*

*WaAAada Allahu almunafiqueena waalmunafiqati  
waalkuffara nara jahannama khalideena feeha  
hiya hasbuhum walaAAanahumu Allahu walahum  
AAathabun muqeemun*

*Kaallatheena min qablikum kanoo ashadda  
minkum quwwatan waakthara amwalan waawlidan  
faistamtaAAoo bikhalaqihim faistamtaAAtum  
bikhalaqikum kama istamtaAAa allatheena min  
qablikum bikhalaqihim wakhudtum kaallathee  
khadoo ola- ika habitat aAAmaluhum fee  
alddunya waal-akhirati waola-ika humu  
alkhasiroona*

*Alam ya/tihim nabao allatheena min qablihim  
qawmi noohin waAAadin wathamooda waqawmi  
ibraheema waas-habi madyana waalmu/tafikati  
atat-hum rusuluhum bialbayyinati fama kana  
Allahu liyathlimahum walakin kanoo  
anfusahum yathlimoona*

*Waalmu/minoona waalmu/minatu baAAduhum  
awliyao baAAdin ya/muroona bialmaAAroofi  
wayanhawna AAani almunkari wayugeemoona  
alssalata wayu/toona alzzakata  
wayutteeAAoona Allaha warasoolahu ola-ika  
sayarhamuhumu Allahu inna Allaha AAazeezun  
hakeemun*

*WaAAada Allahu almu/mineena waalmu/minati  
jannatin tajree min tahtiha al-anharu  
khalideena feeha wamasakina tayyibatan fee  
jannati AAadnin waridwanun mina Allahi  
akbaru thalika huwa alfawzu alAAatheeemu*

*Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara  
waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim  
wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru*

*Yahlifoona biAllahi ma galoo walaqad galoo  
kalimata alkufri wakafaro baAAAda islamihim  
wahammo bima lam yanaloo wama naqamoo illa  
an aghnahumu Allahu warasooluhu min fadlihi  
fa-in yatooboo yaku khayran lahum wa-in  
yatawallaw yuAAaththibhumu Allahu AAathaban  
aleeman fee alddunya waal-akhirati wama  
lahum fee al-ardi min waliyyin wala  
naseerin*

*Waminhum man AAahada Allaha la-in atana min fadlihi lanassaddaqanna walankoonanna mina alssaliheena*

*Falamma atahum min fadlihi bakhiloo bihi watawallaw wahum muAAridoona*

*FaaAAqabahum nifaqan fee quloobihim ila yawmi yalqawnahu bima akhlafoo Allaha ma waAAadoohu wabima kanoo yakthiboona*

*Alam yaAAlamoo anna Allaha yaAAalamu sirrahum wanajwahum waanna Allaha AAallamu alghuyooobi*

*Allatheena yalmizoona almuttawwiAAeena mina almu/mineena fee alssadaqati waallatheena la yajidoona illa juhdahum fayashkharoona minhum sakhira Allahu minhum walahum AAathabun aleemun*

*Istaghfir lahum aw la tastaghfir lahum in tastaghfir lahum sabAAeena marratan falan yaghfira Allahu lahum thalika bi-annahum kafaroo biAllahi warasoolihi waAllahu la yahdee algawma alfasiqueena*

*Fariha almukhallafoona bimaqAAadihim khilafa rasooli Allahi wakarihoo an yujahidoo bi-amwalihim waanfusihim fee sabeeeli Allahi waqaloo la tanfiroo fee alharri qul naru jahannama ashaddu harran law kanoo yafqahoona*

*Falyadhakoo qaleelan walyabkoo katheeran  
Jazaan bima kanoo yaksiboona*

*Fa-in rajaAAaka Allahu ila ta-ifatin minhum  
faista/thanooka lilkhurooji faqul lan  
takhrujoo maAAiya abadan walan tuqatiloo  
maAAiya AAaduwwan innakum radeetum  
bialquAAoodi awwala marratin faoqAAudoo  
maAAa alkhalifeena*

*Wala tusalli AAala ahadin minhum mata  
abadan wala taqum AAala qabrihi innahum  
kafaroo biAllahi warasoolihi wamatoo wahum  
fasiqoona*

*Wala tuAAjibka amwaluhum waawladuhum innama  
yureedu Allahu an yuAAaththibahum biha fee  
alddunya watazhaqa anfusuhum wahum  
kafiroona*

*Wa-itha onzilat sooratun an aminoo biAllahi  
wajahidoo maAAa rasoolihi ista/thanaka oloo  
alttawli minhum wagaloo tharna nakun maAAa  
alqaAAideena*

*Radoo bi-an yakoonoo maAAa alkawaliifi  
watubiAAa AAala quloobihim fahum la  
yafqahoona*

*Lakini alrrasolu waallatheena amanoo  
maAAahu jahadoo bi-amwalihim waanfusihim  
waola-ika lahumu alkhayratu waola-ika humu  
almuflihoona*

aAAadda Allahu lahum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha thalika alfawzu alAAatheemu

Wajaa almuAAaththiroona mina al-aAArabi liyu/thana lahum waqaAAada allatheena kathaboo Allaha warasoolahu sayuseebu allatheena kafaroo minhum AAathabun aleemun

Laysa AAala aldduAAafa-i wala AAala almarda wala AAala allatheena la yajidoona ma yunfigoona harajun itha nasahoo lillahi warasoolihi ma AAala almuhsineena min sabeeelin waAllahu ghafoorun raheemun

Wala AAala allatheena itha ma atawka litahmilahum qulta la ajidu ma ahmilukum AAalayhi tawallaw waaAYunuhum tafeedu mina alddamAAi hazanan alla yajidoo ma yunfigoona

Innama alssabeelu AAala allatheena yasta/thinoonaka wahum aghniyao radoo bi-an yakoonoo maAAa alkawalifi watabaAAa Allahu AAala quloobihim fahum la yaAAalamoona

YaAAAtathiroona ilaykum itha rajaAAatum ilayhim qul la taAAAtathiroo lan nu/mina lakum qad nabbaana Allahu min akhbarikum wasayara Allahu AAamalakum warasooluhu thumma turaddoona ila AAalimi alghaybi waalshshahadati fayunabbi- okum bima kuntum taAAAlamoona

*Sayahlifoona biAllahi lakum itha inqalabtum  
ilayhim lituAAridoo AAanhum faaAAridoo  
AAanhum innahum rijsun wama/wahum jahannamu  
jazaan bima kanoo yaksiboona*

*Yahlifoona lakum litardaw AAanhum fa-in  
tardaw AAanhum fa-inna Allaha la yarda  
AAani alqawmi alfasiqeena*

*Al-aAArabu ashaddu kufran wanifagan  
waajdaru alla yaAAalamoo hudooda ma anzala  
Allahu AAala rasoolihi waAllahu AAaleemun  
hakeemun*

*Wamina al-aAArabi man yattakhithu ma  
yunfiq maghraman wayatarabbasu bikumu  
alddawa-ira AAalayhim da-iratu alssaw-i  
waAllahu sameeAAun AAaleemun*

*Wamina al-aAArabi man yu/minu biAllahi  
waalyawmi al-akhiri wayattakhithu ma  
yunfiq qurubatin AAinda Allahi wasalawati  
alrrasooli ala innaha qurbatun lahum  
sayudkhiluhumu Allahu fee rahmatihi inna  
Allaha ghafoorun raheemun*

*Waallssabiqoona al-awwaloona mina  
almuhajireena waal-ansari waallatheena  
ittabaAAoohum bi-ihsanin radiya Allahu  
AAanhum waradoo AAanhу waaAAadda lahum  
jannatin tajree tahtaha al-anharu  
khalideena feeha abadan thalika alfawzu  
alAAatheemu*

*Wamimman hawlakum mina al-aAArabi  
munafiqoona wamin ahli almadeenati maradoo  
AAala alnnifaqi la taAAalamuhum nahnu  
naAAalamuhum sanuAAaththibuhum marratayni  
thumma yuraddoona ila AAathabin AAatheemin*

*Waakharoona iAAtarafoo bithunoobihim  
khalatoo AAamalan salihan waakhara sayyi-an  
AAasa Allahu an yatooba AAalayhim inna  
Allaha ghafoorun raheemun*

*Khuth min amwalihim sadaqatan tutahhiruhum  
watuzakkeehim biha wasalli AAalayhim inna  
salataka sakanun lahum waAllahu sameeAAun  
AAaleemun*

*Alam yaAAalamoo anna Allaha huwa yaqbalu  
alttawbata AAan AAibadihi waya/khuthu  
alssadaqati waanna Allaha huwa alttawwabu  
alrraheemu*

*Waquli iAAmaloo fasayara Allahu AAamalakum  
warasooluhu waalmu/minoona wasaturaddoona  
ila AAlimi alghaybi waalshshahadati  
fayunabbi-okum bima kuntum taAAAmaloona*

*Waakharoona murjawna li-amri Allahi imma  
yuAAaththibuhum wa-imma yatoobu AAalayhim  
waAllahu AAaleemun hakeemun*

*Waallatheena ittakhathoo masjidan diraran  
wakufran watafreegan bayna almu/mineena  
wa-irsadan liman haraba Allaha warasoolahu  
min qablu walayahlifunna in aradna illa  
alhusna waAllahu yashhadu innahum*

***lakathiboona***

*La taqum feehi abadan lamasjidun ossisa  
AAala altaqwa min awwali yawmin ahaqqu an  
taqooma feehi feehi rijalun yuhibboona an  
yatatahharoо waAllahu yuhibbu  
almuttaahhireena*

*Afaman assasa bunyanahu AAala taqwa mina  
Allahi waridwanin khayrun am man assasa  
bunyanahu AAala shafa jurufin harin  
fainhara bihi fee nari jahannama waAllahu  
la yahdee alqawma alththalimeena*

*La yazalu bunyanuhumu allathee banaw  
reebatan fee quloobihim illa an taqattaAAa  
quloobuhum waAllahu AAaleemun hakeemun*

*Inna Allaha ishtara mina almu/mineena  
anfusahum waamwalahum bi-anna lahumu  
aljannata yugatiloona fee sabeeeli Allahi  
fayaqtuloona wayuqtaloona waAAdan AAalayhi  
haqqan fee alttawrati waal-injeeli  
waalqur-ani waman awfa biAAahdihi mina  
Allahi faistabshiroo bibayAAikumu allathee  
bayaaAtum bihi wathalika huwa alfawzu  
alAAatheemu*

*Altta-iboona alAAabidoona alhamidoona  
alssa-ihooda alrrakiAAoona alssajidoona  
al-amiroona bialmaAAroofi waalnnahoona  
AAani almunkari waalhafithoona lihudoodi  
Allahi wabashshiri almu/mineena*

*Ma kana lilnnabiyyi waallatheena amanoo an  
yastaghfiroo lilmushrikeena walaw kanoo  
olee qurba min baAAadi ma tabayyana lahum  
annahum as-habu aljaheemi*

*Wama kana istighfaru ibraheema li-abeehi  
illa AAan mawAAidatin waAAadaha iyyahu  
falamma tabayyana lahu annahu AAaduwuwun  
lillahi tabaraa minhu inna ibraheema  
laawwahun haleemun*

*Wama kana Allahu liyudilla qawman baAAAda  
ith hadahumhatta yubayyina lahum ma  
yattagoona inna Allaha bikulli shay-in  
AAaleemun*

*Inna Allaha lahu mulku alssamawati  
waal-ardi yuhyee wayumeetu wama lakum min  
dooni Allahi min waliyyin wala naseerin*

*Laqad taba Allahu AAala alnnabiyyi  
waalmuhajireena waal-ansari allatheena  
ittabaAAoohu fee saAAati alAAusrati min  
baAAadi ma kada yazeeghu quloobu fareeqin  
minhum thumma taba AAalayhim innahu bihim  
raoofun raheemun*

*WaAAala alththalathati allatheena khullifoo  
hatta itha dagat AAalayhimu al-ardu bima  
rahubat wadaqat AAalayhim anfusuhum  
wathannoo an la maljaa mina Allahi illa  
ilayhi thumma taba AAalayhim liyatooboo  
inna Allaha huwa alttawwabu alrraheemu*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo Allaha  
wakoonoo maAAa alssadiqeena*

*Ma kana li-ahli almadeenati waman hawlahum  
mina al-aAAabi an yatakhallafoo AAan  
rasooli Allahi wala yarghaboo bi-anfusihim  
AAan nafsihi thalika bi-annahum la  
yuseebuhum thamaon wala nasabun wala  
makhmasatun fee sabeeli Allahi wala  
yataoona mawti-an yagheethu alkuffara wala  
yanaloona min AAaduwwin naylan illa kutiba  
lahum bihi AAamalun salihun inna Allaha la  
yudeeAAu ajra almuhsineena*

*Wala yunfigoona nafaqatan sagheeratan wala  
kabeeratan wala yaqtaAAoona wadiyan illa  
kutiba lahum liyajziyahumu Allahu ahsana ma  
kanoo yaAAamaloona*

*Wama kana almu/minoona liyanfiroo kaffatan  
falawla nafara min kulli firqatin minhum  
ta-ifatun liyatafaqqahoo fee alddeeni  
waliyunthiroo qawmahum itha rajaAAoo  
ilayhim laAAallahum yaitharoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo qatiloo  
allatheena yaloona kum mina alkuffari  
walyajidoo feekum ghilthatan waiAAalamoo  
anna Allaha maAAa almuttaqeenaa*

*Wa-itha ma onzilat sooratun faminhum man  
yaqoolu ayyukum zadat-hu hathihi eemanan  
faamma allatheena amanoo fazadat-hum  
eemanan wahum yastabshiroona*

*Waamma allatheena fee quloobihim maradun fazadat-hum rijsan ila rijsihim wamatoo wahum kafiroona*

*Awa la yarawna annahum yuftanoona fee kulli AAamin marratan aw marratayni thumma la yatooboona wala hum yaththakkaroona*

*Wa-itha ma onzilat sooratun nathara baAAduhum ila baAAdin hal yarakum min ahadin thumma insarafoo sarafa Allahu quloobahum bi-annahum qawmun la yafqahoona*

*Laqad jaakum rasoolun min anfusikum AAazeezun AAalayhi ma AAanittum hareesun AAalaykum bialmu/mineena raoofun raheemun*

*Fa-in tawallaw faqul hasbiya Allahu la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu wahuwa rabbu alAAarshi alAAatheeemi*

## 10. Yunus: Jonah

ywns

*Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi alhakeemi*

*Akana lilnnasi AAajaban an awhayna ila  
rajulin minhum an anthiri alnnasa  
wabashshiri allatheena amanoo anna lahum  
qadama sidqin AAinda rabbihim qala  
alkafiroona inna hatha lasahirun mubeenun*

*Inna rabbakumu Allahu allathee khalaqa  
alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin  
thumma istawa AAala alAAarshi yudabbiru  
al-amra ma min shafeeAAin illa min baAAdi  
ithnihi thalikumu Allahu rabbukum  
faoAAbudoohu afala tathakkaroona*

*Ilayhi marjiAAukum jameeAAan waAAda Allahi  
haqqan innahu yabdao alkhalqa thumma  
yuAAeeduhu liyajziya allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati bialqisti  
waallatheena kafaroo lahum sharabun min  
hameemin waAAathabun aleemun bima kanoo  
yakfuroona*

*Huwa allathee jaAAala alshshamsa diyaan  
waalqamara nooran waqaddarahu manazila  
litaAAalamoo AAadada alssineena waalhisaba  
ma khalaqa Allahu thalika illa bialhaqqi  
yufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoona*

*Inna fee ikhtilafi allayli waalnnahari wama khalaqa Allahu fee alssamawati waal-ardi laayatin liqawmin yattaqoona*

*Inna allatheena la yarjoona liqaana waradoo bialhayati alldunya waitmaannoo biha waallatheena hum AAan ayatina ghafiloona*

*Ola-ika ma/wahumu alnnaru bima kanoo yaksiboona*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihiati yahdeehim rabbuhum bi-eemanihim tajree min tahtihimu al-anharu fee jannati alnnaAAeemi*

*DaAAwahum feeha subhanaka allahumma watahiyyatuhum feeha salamun waakhiru daAAwahum ani alhamdu lillahi rabbi alAAalameena*

*Walaw yuAAajjili Allahu lilnnasi alshsharra istiAAjalahum bialkhayri laqudiya ilayhim ajaluhum fanatharu allatheena la yarjoona liqaana fee tughyanihim yaAAmahoona*

*Wa-itha massa al-insana alddurru daAAana lijanbihi aw qaAAidan aw qa-iman falamma kashafna AAanhu durrahu marra kaan lam yadAAuna ila durrin massahu kathalika zuyyina lilmusrifeena ma kanoo yaAAmaloonaa*

*Walaqad ahlakna alquroona min qablikum lamma thalamoo wajaat-hum rusuluhum*

*bialbayyinati wama kanoo liyu/minoo  
kathalika najzee algawma almujrimeena*

*Thumma jaAAalnakum khala-ifaa fee al-ardi  
min baAAdihim linanthura kayfa taAAmalloona*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
qala allatheena la yarjoona liqaana i/ti  
biqur-anin ghayri hatha aw baddilhu qul ma  
yakoonu lee an obaddilahu min tilqa-i  
nafsee in attabiAAu illa ma yooha ilayya  
innee akhafu in AAasaytu rabbee AAathaba  
yawmin AAatheemin*

*Qul law shaa Allahu ma talawtuu AAalaykum  
wala adrakum bihi faqad labithtu feekum  
AAumuran min qablihi afala taAAqiloona*

*Faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
kathiban aw kathhaba bi-ayatihi innahu la  
yuflihu almujrimoona*

*WayaAAbudoona min dooni Allahi ma la  
yadurruhum wala yanfaAAuhum wayaqooloona  
haola-i shufaAAaona AAinda Allahi qul  
atunabbi-oona Allaha bima la yaAAalamu fee  
alssamawati wala fee al-ardi subhanahu  
wataAAala AAamma yushrikoona*

*Wama kana alnnasu illa ommatan wahidatan  
faikhtalafoo walawla kalimatun sabagat min  
rabbika laqudiya baynahum feema feehi  
yakhtalifoona*

*Wayaqooloona lawla onzila AAlayhi ayatun  
min rabbihu faqul innama alghaybu lillahi  
faintathiroo innee maAAakum mina  
almuntathireena*

*Wa-itha athaqna alnnasa rahmatan min baAAdi  
darraa massat-hum itha lahum makrun fee  
ayatina quli Allahu asraAAu makran inna  
rusulana yaktuboona ma tamkuroona*

*Huwa allathee yusayyirukum fee albarri  
waalbahri hatta itha kuntum fee alfulki  
wajaryna bihim bireehin tayyibatin  
wafarihoo biha jaat-ha reehun AAasifun  
wajaahumu almawju min kulli makanin  
wathannoo annahum cheeta bihim daAAawoo  
Allaha mukhliseena lahu alddeena la-in  
anjaytana min hathihi lanakoonanna mina  
alshshakireena*

*Falamma anjahum itha hum yabghoona fee  
al-ardi bighayri alhaqqi ya ayyuha alnnasu  
innama baghyukum AAala anfusikum mataAAa  
alhayati alddunya thumma ilayna marjiAAukum  
fanunabbi-okum bima kuntum taAAAmaloona*

*Innama mathalu alhayati alddunya kama-in  
anzalnahu mina alssama-i faikhtalata bihi  
nabatu al-ardi mimma ya/kulu alnnasu  
waal-anAAamu hatta itha akhathati al-ardu  
zukhrufaha waizzayyanat wathanna ahluha  
annahum qadiroona AAalayha ataha amruna  
laylan aw naharan fajaAAalnaha haseedan  
kaan lam taghna bial-amsi kathalika  
nufassilu al-ayati liqawmin yatafakkaroona*

*WaAllahu yadAAoo ila dari alssalami  
wayahdee man yashao ila siratin mustaqeemin*

*Lillatheena ahsanoo alhusna waziyadatun  
wala yarhaqu wujoohahum qatarun wala  
thillatun ola-ika as-habu aljannati hum  
feeha khalidoona*

*Waallatheena kasaboo alssayyi-ati jazao  
sayyi-atin bimithliha watarhaquhum  
thillatun ma lahum mina Allahi min AAasimin  
kaannama oghshiyat wujoohuhum qitaAAan mina  
allayli muthliman ola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

*Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma  
naqoolu lillatheena ashrafkoo makanakum  
antum washurakaokum fazayyalna baynahum  
waqala shurakaohum ma kuntum iyyana  
taAAbudoona*

*Fakafa biAllahi shaheedan baynana  
wabaynakum in kunna AAan AAibadatikum  
laghafileenaa*

*Hunalika tabloo kullu nafsin ma aslafat  
waruddoo ila Allahi mawlahumu alhaqqi  
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona*

*Qul man yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi  
amman yamliku alssamAAa waal-absara waman  
yukhriju alhayya mina almayyiti wayukhriju  
almayyita mina alhayyi waman yudabbiru  
al-amra fasayaqooloona Allahu faqul afala  
tattagoona*

*Fathalikumu Allahu rabbukumu alhaqqu  
famatha baAAada alhaqqi illa alddalalu  
faanna tusrafoona*

*Kathalika haqqat kalimatu rabbika AAala  
allatheena fasagoo annahum la yu/minoona*

*Qul hal min shuraka-ikum man yabdao  
alkhalqa thumma yuAAeeduhu quli Allahu  
yabdao alkhalqa thumma yuAAeeduhu faanna  
tu/fakoona*

*Qul hal min shuraka-ikum man yahdee ila  
alhaqqi quli Allahu yahdee lilhaqqi afaman  
yahdee ila alhaqqi ahaqqu an yuttabaAAa  
amman la yahiddee illa an yuhda fama lakum  
kayfa tahkumoona*

*Wama yattabiAAu aktharuhum illa thannan  
inna alththanna la yughnee mina alhaqqi  
shay-an inna Allaha AAaleemun bima  
yafAAaloona*

*Wama kana hatha alqur-anu an yuftara min  
dooni Allahi walakin tasdeeqa allathee  
bayna yadayhi watafseela alkitabi la rayba  
feehi min rabbi alAAalameena*

*Am yaqooloona iftarahu qul fa/too  
bisooratin mithlihi waodAAoo mani  
istataAAatum min dooni Allahi in kuntum  
sadiqueena*

*Bal kathhaboo bima lam yuheetoo biAAilmahi  
walamma ya/tihim ta/weeluhu kathalika  
kathhaba allatheena min qablihim faonthur  
kayfa kana AAqibatu alththalimeena*

*Waminhum man yu/minu bihi waminhum man la  
yu/minu bihi warabbuka aAAalamu  
bialmufsideena*

*Wa-in kaththabooka faqul lee AAamalee  
walakum AAamalukum antum baree-oona mimma  
aAAalu waana baree-on mimma taAAaloona*

*Waminhum man yastamiAAoona ilayka afaanta  
tusmiAAu alssumma walaw kanoo la  
yaAAqiloona*

*Waminhum man yanthuru ilayka afaanta tahdee  
alAAumya walaw kanoo la yubsiroona*

*Inna Allaha la yathlimu alnnasa shay-an  
walakinna alnnasa anfusahum yathlimoona*

*Wayawma yahshuruhum kaan lam yalbathoo illa  
saAAatan mina alnnahari yataAAarafoona  
baynahum qad khasira allatheena kathhaboo  
biliqa-i Allahi wama kanoo muhtadeena*

*Wa-imma nuriyannaka baAAda allathee  
naAAiduhum aw natawaffayannaka fa- ilayna  
marjiAAuhum thumma Allahu shaheedun AAala  
ma yafAAaloona*

*Walikulli ommatin rasoolun fa-itha jaa  
rasooluhum qudiya baynahum bialqisti wahum  
la yuthlamoona*

*Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena*

*Qul la amliku linafsee darran wala nafAAan  
illa ma shaa Allahu likulli ommatin ajalun  
itha jaa ajaluhum fala yasta/khiroona  
saAAatan wala yastaqdimoona*

*Qul araaytum in atakum AAathabuhu bayatan  
aw naharan matha yastaAAjilu minhu  
almujrimoona*

*Athumma itha ma waqaAAA amantum bihi al-ana  
waqad kuntum bihi tastaAAjiloona*

*Thumma qeela lillatheena thalamoo thooqoo  
AAathaba alkholudi hal tujzawna illa bima  
kuntum taksiboona*

*Wayastanbi-oonaka ahaqqun huwa qul ee  
warabee innahu lahaqqun wama antum  
bimuAAjizeena*

*Walaw anna likulli nafsin thalamat ma fee  
al-ardi laiftadat bihi waasarroo  
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba  
waqudiya baynahum bialqisti wahum la  
yuthlamoona*

*Ala inna lillahi ma fee alssamawati  
waal-ardi ala inna waAAAda Allahi haqqun  
walakinna aktharahum la yaAAalamoona*

*Huwa yuhyee wayumeetu wa-ilayhi turjaAAoona*

*Ya ayyuha alnnasu qad jaatkum mawAAithatun  
min rabbikum washifaon lima fee alssudoori  
wahudan warahmatun lilmu/mineena*

*Qul bifadli Allahi wabirahmatihi  
fabithalika falyafraahoo huwa khayrun mimma  
yajmaAAoona*

*Qul araaytum ma anzala Allahu lakum min  
rizqin fajaAAaltum minhu haraman wahalalan  
qul allahu athina lakum am AAala Allahi  
taftaroona*

*Wama thannu allatheena yaftaroona AAala  
Allahi alkathiba yawma alqiyamati inna  
Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna aktharahum la yashkuroona*

*Wama takoonu fee sha/nin wama tatloo minhu  
min qur-anin wala taAAaloona min AAamalin  
illa kunna AAalaykum shuhoodan ith  
tufeedoona feehi wama yaAAzubu AAan rabbika  
min mithqali tharratin fee al-ardi wala fee  
alssama-i wala asghara min thalika wala  
akbara illa fee kitabin mubeenun*

*Ala inna awliyaa Allahi la khawfun  
AAalayhim wala hum yahzanoona*

*Allatheena amanoo wakanoo yattaqoona*

*Lahumu albushra fee alhayati alddunya wafee  
al-akhirati la tabdeela likalimati Allahi  
thalika huwa alfawzu alAAatheemu*

*Wala yahzunka qawluhum inna alAAizzata  
lillahi jameeAAan huwa alssameeAAu  
alAAaleemu*

*Ala inna lillahi man fee alssamawati waman  
fee al-ardi wama yattabiAAu allatheena  
yadAAoona min dooni Allahi shurakaa in  
yattabiAAoona illa alththanna wa-in hum  
illa yakhrusoona*

*Huwa allathee jaAAala lakumu allayla  
litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna  
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona*

*Qaloo ittakhatha Allahu waladan subhanahu  
huwa alghaniyyu lahu ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi in AAindakum min sultanin  
bihatha ataqooloona AAala Allahi ma la  
taAAalamoona*

*Qul inna allatheena yaftaroona AAala Allahi  
alkathiba la yuflihoona*

*MataAAun fee alddunya thumma ilayna  
marjiAAuhum thumma nutheequhumu alAAathaba  
alshshadeeda bima kanoo yakfuroona*

*Waotlu AAalayhim nabaa noohin ith qala  
liqawmihi ya qawmi in kana kabura AAalaykum  
maqamee watathkeeree bi-ayati Allahi  
faAAala Allahi tawakkaltu faajmiAAoo  
amrakum washurakaakum thumma la yakun  
amrukum AAalaykum ghummatan thumma iqdoor  
ilayya wala tunthirooni*

*Fa-in tawallaytum fama saaltukum min ajrin  
in ajriya illa AAala Allahi waomirtu an  
akoona mina almuslimeena*

*Fakaththaboo hu fanajjaynahu waman maAAahu  
fee alfulki wajaAAlnahum khala- ifa  
waaghraqna allatheena kaththaboo bi-ayatina  
faonthur kayfa kana AAaqibatu almunthareena*

*Thumma baAAathna min baAADihi rusulan ila  
qawmihim fajaoohum bialbayyinati fama kanoo  
liyu/minoo bima kaththaboo bihi min qablu  
kathalika natbaAAu AAala quloobi  
almuAAtadeena*

*Thumma baAAathna min baAADihim moosa  
waharoona ila firAAawna wamala-ih i bi-  
ayatina faistikbaroo wakanoo qawman  
mujrimeena*

*Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina galoo  
inna hatha lasihrun mubeenun*

*Qala moosa ataqooloona lilhaqqi lamma  
jaakum asihrun hatha wala yuflihu  
alssahiroona*

*Qaloo aji/tana litalfitana AAamma wajadna  
AAalayhi abaana watakoona lakuma alkibriyao  
fee al-ardi wama nahnu lakuma bimu/mineena*

*Waqala firAAawnu i/toonee bikulli sahirin  
AAaleemin*

*Falamma jaa alssaharatu qala lahum moosa  
alqoo ma antum mulqoona*

*Falamma alqaw qala moosa ma ji/tum bihi  
alssihru inna Allaha sayubtiluhu inna  
Allaha la yuslihu AAamala almufsideena*

*Wayuhiqqu Allahu alhaqqa bikalimatihi walaw  
kariha almujrimoona*

*Fama amana limoosa illa thurriyyatun min  
qawmihi AAala khawfin min firAAawna  
wamala-ihim an yaftinahum wa-inna firAAawna  
laAAalin fee al-ardi wa-innahu lamina  
almusrifeena*

*Waqala moosa ya qawmi in kuntum amantum  
biAllahi faAAalayhi tawakkaloo in kuntum  
muslimeena*

*Faqaloo AAala Allahi tawakkalna rabbana la  
tajAAalna fitnatan lilqawmi alththalimeena*

*Wanajjina birahmatika mina alqawmi  
alkafireena*

Waawhayna ila moosa waakheehi an tabawwaa  
liqawmikuma bimisra buyootan waijAAaloo  
buyootakum qiblatan waageemoo alssalata  
wabashshiri almu/mineena

Waqala moosa rabbana innaka atayta  
firAAawna wamalaahu zeenatan waamwalan fee  
alhayati alddunya rabbana liyudilloo AAan  
sabeeelika rabbana itmis AAala amwalihim  
waoshdud AAala quloobihim fala yu/minoo  
hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

Qala qad ojeebat daAAwatukuma faistaqeema  
wala tattabiAAanni sabeeela allatheena la  
yaAAalamoona

Wajawazna bibanee isra-eela albahra  
faatbaAAahum firAAawnu wajunooduhu baghyan  
waAAadwan hatta itha adrakahu algharaqu  
gala amantu annahu la ilaha illa allathee  
amanat bihi banoo isra-eela waana mina  
almuslimeena

Al-ana waqad AAasayta qablu wakunta mina  
almufsideena

Faalyawma nunajjeeka bibadanika litakoona  
liman khalfaka ayatan wa-inna katheeran  
mina alnnasi AAan ayatina laghafiloona

Walaqad bawwa/na banee isra-eela mubawwaa  
sidqin warazaqnahum mina alttayyibati fama  
ikhtalafoo hatta jaahumu alAAilmu inna  
rabbaka yaqdee baynahum yawma alqiyamati  
feema kanoo feehi yakhtalifoona

*Fa-in kunta fee shakkin mimma anzalnna  
ilayka fais-ali allatheena yaqraoona  
alkitaba min qablika laqad jaaka alhaggu  
min rabbika fala takoonanna mina  
almumtareena*

*Wala takoonanna mina allatheena kathhaboo  
bi-ayati Allahi fatakoona mina alkhasireena*

*Inna allatheena haqqat AAalayhim kalimatu  
rabbika la yu/minoona*

*Walaw jaat-hum kullu ayatin hatta yarawoo  
alAAathaba al-aleema*

*Falawla kanat qaryatun amanat fanafaAAaha  
eemanuha illa qawma yoonusa lamma amanoo  
kashafna AAanhum AAathaba alkhizyi fee  
alhayati alddunya wamattaAAahum ila heenin*

*Walaw shaa rabbuka laamana man fee al-ardi  
kulluhum jameeAAan afaanta tukrihu alnnasa  
hatta yakoonoo mu/mineena*

*Wama kana linafsin an tu/mina illa bi-ithni  
Allahi wayajAAalu alrrijsa AAala allatheena  
la yaAAqiloona*

*Quli onthuroo matha fee alssamawati  
waal-ardi wama tughnee al-ayatu  
waalnnuthuru AAan qawmin la yu/minoona*

*Fahal yantathiroona illa mithla ayyami  
allatheena khalaw min qablihim qul  
faintathiroo innee maAAakum mina  
almuntathireena*

*Thumma nunajjee rusulana waallatheena  
amanoo kathalika haggan AAalayna nunjee  
almu/mineena*

*Qul ya ayyuha alnnasu in kuntum fee shakkin  
min deenee fala aAAabdu allatheena  
taAAabudoona min dooni Allahi walakin  
aAAabdu Allaha allathee yatawaffakum  
waomirtu an akoona mina almu/mineena*

*Waan aqim wajhaka lilddeeni haneefan wala  
takoonanna mina almushrikeena*

*Wala tadAAu min dooni Allahi ma la  
yanfaAAuka wala yadurruka fa-in faAAalta  
fa- innaka ithan mina alththalimeena*

*Wa-in yamsaska Allahu bidurriin fala kashifa  
lahu illa huwa wa-in yuridka bikhayrin fala  
radda lifadlihi yuseebu bihi man yashao min  
AAibadihi wahuwa alghafooru alrraheemu*

*Qul ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alhaqqu  
min rabbikum famani ihtada fa- innama  
yahtadee linafsihi waman dalla fa-innاما  
yadillu AAalayha wama ana AAalaykum  
biwakeelin*

*Wa ittabiAA ma yooha ilayka waisbir hatta  
yahkuma Allahu wahuwa khayru al hakimeena*

## 11. Hud: Hud

*hw**d*

*Alif-lam-ra kitabun ohkimat ayatuhu thumma  
fussilat min ladun hakeemin khabeerin*

*Alla taAAAbudoo illa Allaha innanee lakum  
minhu natheerun wabasheerun*

*Waani istaghfiroo rabbakum thumma tooboo  
ilayhi yumattiAAkum mataAAan hasanan ila  
ajalin musamman wayu/ti kulla thee fadlin  
fadlahu wa-in tawallaw fa-innee akhafu  
AAalaykum AAathaba yawmin kabeerin*

*Ila Allahi marjiAAukum wahuwa AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Ala innahum yathnoona sudoorahum  
liyastakhfoo minhu ala heena yastaghshoona  
thiyabahum yaAAAlamu ma yusirroona wama  
yuAAminoona innahu AAaleemun bithati  
alssudoori*

*Wama min dabbatin fee al-ardi illa AAala  
Allahi rizquha wayaAAAlamu mustaqarraha  
wamustawdaAAaha kullun fee kitabin mubeenin*

*Wahuwa allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda fee sittati ayyamin wakana*

*AAarshuhu AAala alma-i liyabluwakum ayyukum  
ahsanu AAamalan wala-in qulta innakum  
mabAAoothoona min baAAadi almwati  
layaqoolanna allatheena kafaroo in hatha  
illa sihrun mubeenun*

*Wala-in akhkharna AAanhumu alAAathaba ila  
ommatin maAAoodatin layaqoolunna ma  
yahbisuhu ala yawma ya/teehim laysa  
masroofan AAanhum wahaga bihim ma kanoo  
bihi yastahzi-oona*

*Wala-in athaqna al-insana minna rahmatan  
thumma nazaAAnaha minhu innahu layaoosun  
kafoorun*

*Wala-in athaqnahu naAAmaa baAAda darraa  
massat-hu layaqoolanna thahaba alssayyi-atu  
AAannee innahu lafarihun fakhoorun*

*Illa allatheena sabaroo waAAamiloo  
alssalihi ola-ika lahum maghfiratun  
waajrun kabeerun*

*FalaAAallaka tarikun baAAda ma yooha ilayka  
wada-iqun bihi sadruka an yaqooloo lawla  
onzila AAalayhi kanzun aw jaa maAAahu  
malakun innama anta natheerun waAllahu  
AAala kulli shay-in wakeelun*

*Am yaqooloona iftarahu qul fa/too biAAashri  
suwarin mithlihi muftarayatin waodAAoo mani  
istataAAtum min dooni Allahi in kuntum  
sadiqeena*

*Fa-illam yastajeeboo lakum faiAAalamoo  
annama onzila biAAilm Allahi waan la ilaha  
illa huwa fahal antum muslimoona*

*Man kana yureedu alhayata alddunya  
wazeenataha nuwaffi ilayhim aAAmalahum  
feeha wahum feeha la yubkhasoona*

*Ola-ika allatheena laysa lahumm fee  
al-akhirati illa alnnaru wahabita ma  
sanaAAoo feeha wabatilun ma kanoo  
yaAAmaloona*

*Afaman kana AAala bayyinatin min rabbih  
wayatloohu shahidun minhu wamin qablihi  
kitabu moosa imaman warahmatan ola-ika  
yu/minoona bihi waman yakfur bihi mina  
al-ahzabi faalnnaru mawAAiduhu fala taku  
fee miryatin minhu innahu alhaqqu min  
rabbika walakinna akthara alnnasi la  
yu/minoona*

*Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
kathiban ola-ika yuAAradoona AAala rabbihim  
wayaqoolu al-ashhadu haola-i allatheena  
kathaboo AAala rabbihim ala laAAnatu Allahi  
AAala alththalimeena*

*Allatheena yasuddoona AAan sabeeli Allahi  
wayabghoonaha AAiwajan wahum bial- akhirati  
hum kafiroona*

*Ola-ika lam yakoonee muAAjizeena fee  
al-ardi wama kana lahumm min dooni Allahi  
min awliyaa yudaAAafu lahumu alAAathabu ma*

*kanoo yastateeAAoona alssamAAa wama kanoo  
yubsiroona*

*Ola-ika allatheena khasiroo anfusahum  
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona*

*La jarama annahum fee al-akhirati humu  
al-akhsaroona*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alsalihati waakhbato il a rabbihim ola-ika  
as- habu aljannati hum feeha khalidoona*

*Mathalu alfareeqayni kaal-aAAma waal-asammi  
waalbaseeri waalssameeAAi hal yastawiyani  
mathalan afala tathakkaroona*

*Walaqad arsalna noohan ila qawmihi innee  
lakum natheerun mubeenun*

*An la taAAAbudoo illa Allaha innee akhafu  
AAalaykum AAathaba yawmin aleemin*

*Faqala almalao allatheena kafaroo min  
qawmihi ma naraka illa basharan mithlana  
wama naraka ittabaAAaka illa allatheena hum  
arathiluna badiya alrra/yi wama nara lakum  
AAalayna min fadlin bal nathunnukum  
kathibeena*

*Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala  
bayyinatin min rabbee waatanee rahmatan min  
AAindihi faAAummiyat AAalaykum  
anulzimukumooha waantum laha karihoona*

*Waya qawmi la as-alukum AAalayhi malan in ajriya illa AAala Allahi wama ana bitaridi allatheena amanoo innahum mulaqoo rabbihim walakinnee arakum qawman tajhaloona*

*Waya qawmi man yansurunee mina Allahi in taradtuhum afala tathakkaroona*

*Wala aqoolu lakum AAindee khaza-inu Allahi wala aAAalamu alghayba wala aqoolu innee malakun wala aqoolu lillatheena tazdaree aAAyunukum lan yu/tiyahumu Allahu khayran Allahu aAAalamu bima fee anfusihim innee ithan lamina alththalimeena*

*Qaloo ya noohu qad jadaltana faaktharta jidalana fa/tina bima taAAiduna in kunta mina alssadiqeena*

*Qala innama ya/teekum bihi Allahu in shaa wama antum bimuAAjizeena*

*Wala yanfaAAukum nushee in aradtu an ansaha lakum in kana Allahu yureedu an yughwiyyakum huwa rabbukum wa-ilayhi turjaAAoona*

*Am yagooloona iftarahu qul ini iftaraytuhu faAAalayya ijramee waana baree-on mimma tujrimoona*

*Waoohiya ila noohin annahu lan yu/mina min qawmika illa man qad amana fala tabta-is bima kanoo yafAAaloona*

*WaisnaAAi alfulka bi-aAAyunina wawahyina  
wala tukhatibnee fee allatheena thalamoo  
innahum mughraqoona*

*WayasnaAAu alfulka wakullama marra AAalayhi  
malaon min qawmihi sakhicroo minhu qala in  
taskharoo minna fa-inna naskharu minkum  
kama taskharoona*

*Fasawfa taAAalamoona man ya/teehi AAathabun  
yukhzeehi wayahillu AAalayhi AAathabun  
muqeemun*

*Hatta itha jaa amruna wafara alttannooru  
qulna ihmil feeha min kullin zawjayni  
ithnayni waahlaka illa man sabaqa AAalayhi  
alqawlu waman amana wama amana maAAahu illa  
qaleelun*

*Waqla irkaboo feeha bismi Allahi majraha  
wamursaha inna rabbee laghafoorun raheemun*

*Wahiya tajree bihim fee mawjin kaaljibali  
wanada noohunu ibnahu wakana fee maAAzilin  
ya bunayya irkab maAAana wala takun maAAa  
alkafireena*

*Qala saawee ila jabalin yaAAsimunee mina  
alma-i qala la AAasima alyawma min amri  
Allahi illa man rahima wahala baynahuma  
almawju fakana mina almughrageena*

*Waqeela ya ardu iblaAAee maaki waya samao  
agliAAee wagheeda almao waqudiya al-amru*

*waistawat AAala aljoodiyyi waqeela buAAdan  
lilqawmi alththalimeena*

*Wanada noohun rabbahu faqala rabbi inna  
ibnee min ahlee wa-inna waAAAdaka alhaqqu  
waanta ahkamu alhakimeena*

*Qala ya noohu innahu laysa min ahlika  
innahu AAamalun ghayru salihin fala tas-  
alni ma laysa laka bihi AAilmun innee  
aAAithuka an takoona mina aljahileena*

*Qala rabbi innee aAAoothu bika an as-alaka  
ma laysa lee bihi AAilmun wa-illa taghfir  
lee watarhamnee akun mina alkhasireena*

*Qeela ya noohu ihibit bisalamin minna  
wabarakin AAalayka waAAala omamin mimman  
maAAaka waomamun sanumattiaAuhum thumma  
yamassuhum minna AAathabun aleemun*

*Tilka min anba-i alghaybi nooheeha ilayka  
ma kunta taAAalamuha anta wala qawmuka min  
qabli hatha faisbir inna alAAaqibata  
lilmuttaqeena*

*Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya qawmi  
oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu in antum illa muftaroona*

*Ya qawmi la as-alukum AAalayhi ajran in  
ajriya illa AAala allathee fataranee afala  
taAAqiloona*

*Waya qawmi istaghfiroo rabbakum thumma  
tooboo ilayhi yursili alssamaa AAalaykum  
midraran wayazidkum quwwatan ila quwwatikum  
wala tatawallaw mujrimeena*

*Qaloo ya hoodu ma ji/tana bibayyinatin wama  
nahnu bitarikee alihatina AAan qawlika wama  
nahnu laka bimu/mineena*

*In naqoolu illa iAAtaraka baAAdu alihatina  
bisoo-in qala innee oshhidu Allaah  
waishhadoo annee baree-on mimma tushrikoona*

*Min doonihi fakeedoonee jameeAAan thumma la  
tunthirooni*

*Innee tawakkaltu AAala Allahi rabbee  
warabbikum ma min dabbatin illa huwa  
akhithun binasiyatiha inna rabbee AAala  
siratin mustaqeemin*

*Fa-in tawallaw faqad ablaghtukum ma orsiltu  
bihi ilaykum wayastakhliwu rabbee qawman  
ghayrakum wala tadurroonahu shay-an inna  
rabbee AAala kulli shay-in hafeethun*

*Walamma jaa amruna najjayna hoodan  
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin  
minna wanajjaynahum min AAathabin  
ghaleethin*

*Watilka AAadun jahadoo bi-ayati rabbihim  
waAAasaw rusulahu waittabAAoo amra kulli  
jabbarin AAaneedin*

*WaotbiAAoo fee hathihi alddunya laAAanatan wayawma alqiyamati ala inna AAadan kafaroo rabbahum ala buAAadan liAAadin qawmi hoodin*

*Wa-ila thamooda akhahum salihan qala ya qawmi oAAabudoo Allahe ma lakum min ilahin ghayruhu huwa anshaakum mina al-ardi waistaAAmarakum feeha faistaghfiroohu thumma tooboo ilayhi inna rabbee qareebun mujeebun*

*Qaloo ya salihu qad kunta feena marjuwwan qabla hatha atanhana an naAAbuda ma yaAAabudu abaona wa-innana lafee shakkin mimma tadAAoona ilayhi mureebun*

*Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala bayyinatin min rabbee waatanee minhu rahmatan faman yansurunee mina Allahi in AAasaytuhu fama tazeedoonanee ghayra takhseerin*

*Waya qawmi hathihi naqatu Allahi lakum ayatan fatharooha ta/kul fee ardi Allahi wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum AAathabun qareebun*

*FaAAaqarooha fagala tamattaAAoo fee darikum thalathata ayyamin thalika waAAdun ghayru makthoobin*

*Falamma jaa amruna najjayna salihan waallatheena amanoo maAAahu birahmatin minna wamin khizyi yawmi-ithin inna rabbaka huwa alqawiyyu alAAazeezu*

*Waakhatha allatheena thalamoo alssayhatu  
faasbahoo fee diyarihim jathimeena*

*Kaan lam yaghnaw feeha ala inna thamooda  
kafaroo rabbahum ala buAAdan lithamooda*

*Walaqad jaat rusuluna ibraheema bialbushra  
galoo salaman qala salamun fama labitha an  
jaa biAAijlin haneethin*

*Falamma raa aydiyahum la tasilu ilayhi  
nakirahum waawjasa minhum kheefatan qaloo  
la takhaf inna orsilna ila qawmi lootin*

*Waimraatuhu q-a-imatun fadahikat  
fabashsharnaha bi-ishqaq wamin wara-i  
ishaqa yaAAqooba*

*Qalat ya waylata aalidu waana AAajoozun  
wahatha baAAlee shaykhan inna hatha  
lashay-on AAajeebun*

*Qaloo ataAAjabeena min amri Allahi rahmatu  
Allahi wabarakatuhu AAalaykum ahla albayti  
innahu hameedun majeedun*

*Falamma thahaba AAan ibraheema alrrawAAu  
wajaat-hu albushra yujadiluna fee qawmi  
lootin*

*Inna ibraheema lahaleemun awwahun muneebun*

*Ya ibraheemu aAArid AAan hatha innahu qad  
jaa amru rabbika wa-innahum ateehim  
AAathabun ghayru mardoodin*

*Walamma jaat rusuluna lootan see-a bihim  
wadaqa bihim tharAAan waqala hatha yawmun  
AAaseebun*

*Wajaahu qawmu yuhraAAoona ilayhi wamin  
qablu kanoo yaAAmaloona alssayyi- ati gala  
ya qawmi haola-i banatee hunna atharu lakum  
faittaqoo Allaha wala tukhzooni fee dayfee  
alaysa minkum rajulun rasheedun*

*Qaloo laqad AAalimta ma lana fee banatika  
min haqqin wa-innaka lataAAlamu ma nureedu*

*Qala law anna lee bikum quwwatan aw awee  
ila ruknin shadeedin*

*Qaloo ya lootu inna rusulu rabbika lan  
yasiloo ilayka faasri bi-ahlika bigitAAin  
mina allayli wala yaltafit minkum ahadun  
illa imraataka innahu museebuha ma asabahum  
inna mawAAidahumu alssubhu alaysa alssubhu  
bigareebin*

*Falamma jaa amruna jaAAalna AAaliyah  
safileha waamtarna AAalayha hijaratan min  
sijjeelin mandoordin*

*Musawwamatana AAinda rabbika wama hiya mina  
alththalimeena bibAAeedin*

*Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala ya  
qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu wala tanqusoo almikyala  
waalmeezana innee arakum bikhayrin wa-  
innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin  
muheetin*

*Waya qawmi awfoo almikyala waalmeezana  
bialqisti wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum  
wala taAAthaw fee al-ardi mufsideena*

*Baqiyyatu Allahi khayrun lakum in kuntum  
mu/mineena wama ana AAalaykum bihafeethin*

*Qaloo ya shuAAaybu asalatuka ta/muruka an  
natruka ma yaAAabudu abaona aw an nafAAala  
fee amwalina ma nashao innaka laanta  
alhaleemu alrrasheedu*

*Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala  
bayyinatin min rabbee warazaqanee minhu  
rizqan hasanan wama oreedu an okhalifakum  
ila ma anhakum AAanhu in oreedu illa  
al-islaha ma istataAAtu wama tawfeegee illa  
biAllahi AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi  
oneebu*

*Waya qawmi la yajrimannakum shiqaqee an  
yuseebakum mithlu ma asaba qawma noohin aw  
qawma hoodin aw qawma salihin wama qawmu  
lootin minkum bibAAeedin*

*Waistaghfiroo rabbakum thumma tooboo ilayhi  
inna rabbee raheemun wadoodun*

Qaloo ya shuAAaybu ma nafqahu katheeran  
mimma taqoolu wa-inna lanaraka feena  
daAAeefan walawla rahtuka larajamnaka wama  
anta AAalayna biAAazeezin

Qala ya qawmi arahtee aAAazzu AAalaykum  
mina Allahi waittakhathtumoochu waraakum  
thihriyyan inna rabbee bima taAAmaloonaa  
muheetun

Waya qawmi iAAmaloo AAala makanatikum innee  
AAamilun sawfa taAAalamoona man ya/teehi  
AAathabun yuhzееhi waman huwa kathibun  
wairtaqiboo inne maAAakum rafeebun

Walamma jaa amruna najjayna shuAAayban  
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin  
minna waakhathati allatheena thalamoo  
alssayhatu faasbahoo fee diyarihim  
jathimeena

Kaan lam yaghnaw feeha ala buAAadan  
limadyana kama baAAidat thamoodu

Walaqad arsalna moosa bi-ayatina wasultanin  
mubeenin

Ila firAAawna wamala-ihi faittabaAAoo amra  
firAAawna wama amru firAAawna birasheedin

Yaqdumu qawmahu yawma alqiyamati  
faawradahumu alnnara wabi/sa alwirdu  
almawroodu

*WaotbiAAoo fee hathihi laAAnatan wayawma  
alqiyamati bi/sa alrrifdu almarfoodu*

*Thalika min anba-i alqura naqussuhu  
AAalayka minha qa-imun wahaseedun*

*Wama thalamnahum walakin thalamoo anfusahum  
fama aghnat AAanhum alihatuhumu allatee  
yadAAoona min dooni Allahi min shay-in  
lamma jaa amru rabbika wama zadoohum ghayra  
tatbeebin*

*Wakathalika akhthu rabbika itha akhatha  
alqura wahiya thalimatun inna akhthahu  
aleemun shadeedun*

*Inna fee thalika laayatan liman khafa  
AAathaba al-akhirati thalika yawmun  
majmooAAun lahu alnnasu wathalika yawmun  
mashhoodun*

*Wama nu-akhkhiruhu illa li-ajalin  
maAAooddin*

*Yawma ya/ti la takallamu nafsun illa  
bi-ithnihi faminhum shaqiyyun wasaAAeedin*

*Faamma allatheena shaqoo fafee alnnari  
lahum feeha zafeerun washabeequn*

*Khalideena feeha ma damati alssamawatu  
waal-ardu illa ma shaa rabbuka inna rabbaka  
faAAAAlun lima yureedu*

*Waamma allatheena suAAidoo fafee aljannati  
khalideena feeha ma damati alssamawatu  
waal-ardu illa ma shaa rabbuka AAataan  
ghayra majthoothin*

*Fala taku fee miryatin mimma yaAAbudu  
haola-i ma yaAAbudoona illa kama yaAAbudu  
abaohum min qablu wa-inna lamuwaffoohum  
naseebahum ghayra mangoosin*

*Walaqad atayna moosa alkitaba faikhtulifa  
feehi walawla kalimatun sabaqat min rabbika  
laqudiya baynahum wa-innahum lafee shakkin  
minhu mureebun*

*Wa-inna kulkan lamma layuwaffiyannahum  
rabbuka aAAmalahum innahu bima yaAAmaloonaa  
khabeerun*

*Faistaqim kama omirta waman taba maAAaka  
wala tatghaw innahu bima taAAmaloonaa  
baseerun*

*Wala tarkanoo ila allatheena thalamoo  
fatamassakumu alnnaru wama lakum min dooni  
Allahi min awliyaa thumma la tunsaroona*

*Waaqimi alssalata tarafayi alnnahari  
wazulafan mina allayli inna alhasanati  
yuthhibna alssayyi-ati thalika thikra  
lilththakireena*

*Waisbir fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra  
almuhsineena*

*Falawla kana mina algurooni min qablikum  
olo baqiyatin yanhawna AAani alfasadi fee  
al-ardi illa qaleelan mimman anjayna minhum  
waittabAAa allatheena thalamoo ma otrifoo  
feehi wakanoo mujrimeena*

*Wama kana rabbuka liyuqlika algura  
bithulmin waahluha muslihoona*

*Walaw shaa rabbuka lajaAAala alnnasa  
ommatan wahidatan wala yazaloona  
mukhtalifeena*

*Illa man rahima rabbuka walithalika  
khalaqahum watammat kalimatu rabbika  
laamlaanna jahannama mina aljinnati  
waalnnasi ajmaAAeena*

*Wakullan naqussu AAalayka min anba-i  
alrrusuli ma nuthabbitu bihi fu-adaka  
wajaaka fee hathihi alhaqqu wamawAAithatun  
wathikra lilmu/mineena*

*Waql lillatheena la yu/minoona iAAmaloo  
AAala makanatikum inna AAamiloona*

*Waintathiroo inna muntathiroona*

*Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi  
wa-ilayhi yurjaAAu al-amru kulluhu  
faoAAbudhu watawakkal AAalayhi wama rabbuka  
bighafilin AAamma taAAmalooна*

## 12. Yusuf: Joseph

*ywsf*

*Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi almubeenu*

*Inna anzalnahu qur-anan AAarabiyyan  
laAAallakum taAAqiloona*

*Nahnu naqussu AAalayka ahsana alqasasi bima  
awhayna ilayka hatha alqur-ana wa-in kunta  
min qablihi lamina alghafileenaa*

*Ith qala yoosufu li-abeehi ya abati innee  
raaytu ahada AAashara kawkaban waalshshamsa  
waalqamara raaytuhum lee sajideena*

*Qala ya bunayya la taqsus ru/yaka AAala  
ikhwatika fayakeedoo laka kaydan inna  
alshshaytana lil-insani AAaduwwun mubeenun*

*Wakathalika yajtabeeka rabbuka  
wayuAAallimuka min ta/weeli al-ahadeethi  
wayutimmu niAAmatahu AAalayka waAAala ali  
yaAAqooba kama atammaha AAala abawayka min  
qablu ibraheema wa-ishqa inna rabbaka  
AAaleemun hakeemun*

*Laqad kana fee yoosufa wa-ikhwatihi ayatun  
lilssa-ileena*

*Ith galoo layoosufu waakhoohu ahabbu ila  
abeena minna wanahnu AAusbatun inna abana  
lafee dalalin mubeenin*

*Oqtuloo yoosufa awi itrahoohu ardan yakhlu  
lakum wajhu abeekum watakoonoo min baAAadihi  
gawman saliheena*

*Qala qa-ilun minhum la taqtuloo yoosufa  
waalqoohu fee ghayabati aljubbi yaltaqithu  
baAAdu alssayyarati in kuntum faAAileena*

*Qaloo ya abana ma laka la ta/manna AAala  
yoosufa wa-inna lahu lanasihoona*

*Arsilhu maAAana ghadan yartaAA wayalAAab  
wa-inna lahu lahafithoona*

*Qala innee layahzununee an thathhaboo bihi  
waakhafu an ya/kulahu alththi/bu waantum  
AAanhu ghafiloona*

*Qaloo la-in akalahu alththi/bu wanahnu  
AAusbatun inna ithan lakhasiroona*

*Falamma thahaboo bihi waajmaAAoo an  
yajAAaloohu fee ghayabati aljubbi waawhayna  
ilayhi latunabi-annahum bi-amrihim hatha  
wahum la yashAAuroona*

*Wajaao abahum AAishaan yabkoona*

Qaloo ya abana inna thahabna nastabiqu  
watarakna yoosufa AAinda mataAAina  
faakalahu alththi/bu wama anta bimu/minin  
lana walaw kunna sadigeena

Wajaoo AAala qameesihi bidamin kathibin  
gala bal sawwalat lakum anfusukum amran  
fasabrun jameelun waAllahu almoustAAanu  
AAala ma tasifoona

Wajaat sayyaratun faarsaloo waridahum  
faadla dalwahu qala ya bushra hatha  
ghulamun waasarroohu bidaAAatan waAllahu  
AAaleemun bima yaAAmalloona

Washarawhu bithamanin bakhsin darahima  
maAAdoodatin wakanoo feehi mina  
alzzahideena

Waqla allathee ishtarahu min misra  
liimraatihi akri mee mathwahu AAasa an  
yanfaAAana aw nattakhithahu waladan  
wakathalika makkanna liyoosufa fee al-ardi  
walinuAAallimahu min ta/weeli al-ahadeethi  
waAllahu ghalibun AAala amrihi walakinna  
akthara alnnasi la yaAAalamoona

Walamma balagha ashuddahu ataynahu hukman  
waAAilman wakathalika najzee almuhsineena

Warawadat-hu allatee huwa fee baytiha AAan  
nafsihi wagħallaqati al-abwaba waqalat  
hayta laka qala maAAatha Allahi innahu  
rabbee ahsana mathwaya innahu la yuflihu  
alththalimoona

*Walaqad hammat bihi wahamma biha lawla an  
raa burhana rabbihi kathalika linasrifa  
AAanhu alssoo-a waalfahshaa innahu min  
AAibadina almukhlaseena*

*Waistabaga albaba waqaddat qameesahu min  
duburin waalfaya sayyidaha lada albabi  
qalat ma jazao man arada bi-ahlika soo-an  
illa an yusjana aw AAathabun aleemun*

*Qala hiya rawadatnee AAan nafsee washahida  
shahidun min ahliha in kana qameesuhu qudda  
min qubulin fasadaqat wahuwa mina  
alkathibeena*

*Wa-in kana qameesuhu qudda min duburin  
fakathabat wahuwa mina alssadiqeena*

*Falamma raa qameesahu qudda min duburin  
gala innahu min kaydikunna inna kaydakunna  
AAatheemun*

*Yoosufu aAArid AAan hatha waistaghfiree  
lithanbiki innaki kunti mina alkhati-eena*

*Waqala niswatun fee almadeenati imraatu  
alAAazeezi turawidu fataha AAan nafsihi qad  
shaghafaha hubban inna lanaraha fee dalalin  
mubeenin*

*Falamma samiAAat bimakrihinna arsalat  
ilayhinna waaAtadat lahunna muttakaan  
waatat kulla wahidatin minhunna sikkeenan*

waqalati okhruj AAalayhinna falamma  
raaynahu akbarnahu waqattaAAna aydiyahunna  
waqulna hasha lillahi ma hatha basharan in  
hatha illa malakun kareemun

Qalat fathalikunna allathee lumtunnanee  
feehi walaqad rawadtuhu AAan nafsihi  
faistAAasma wala-in lam yafAAal ma amuruhu  
layusjananna walayakoonan mina  
alssaghireena

Qala rabbi alssijnu ahabbu ilayya mimma  
yadAAoonanee ilayhi wa-illa tasrif AAannee  
kaydahunna asbu ilayhinna waakun mina  
aljahileena

Faistajaba lahu rabbuhu fasarafa AAanhu  
kaydahunna innahu huwa alssameeAAu  
alAAaleemu

Thumma bada lahum min baAadi ma raawoo  
al-ayati layasjununnahu hatta heenin

Wadakhala maAAahu alssijna fatayani qala  
ahaduhuma innee aranee aAsiru khamran  
waqala al-akhbaru innee aranee ahmilu fawqa  
ra/see khubzan ta/kulu alttayru minhu  
nabbi/na bita/weelihi inna naraka mina  
almuhsineena

Qala la ya/teekuma taAAamun turzaqanihi  
illa nabba/tukuma bita/weelihi qabla an  
ya/tiyakuma thalikuma mimma AAallamanee  
rabbee innee taraktu millata qawmin la  
yu/minoona biAllahi wahum bial-akhirati hum

*kafiroona*

*WaittabaAAtu millata aba-ee ibraheema  
wa-ishaqaa wayaAAqooba ma kana lana an  
nushrika biAllahi min shay-in thalika min  
fadli Allahi AAalayna waAAala alnnasi  
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona*

*Ya sahibayi alssijni aarbabun  
mutafarriqoona khayrun ami Allahu alwahidu  
alqahharu*

*Ma taAbudoona min doonihi illa asmaan  
sammaytumooha antum waabaokum ma anzala  
Allahu biha min sultanin ini alhukmu illa  
lillahi amara alla taAbudoo illa iyyahu  
thalika alddeenu alqayyimu walakinna  
akthara alnnasi la yaAAalamoona*

*Ya sahibayi alssijni amma ahadukuma  
fayasqee rabbahu khamran waamma al- akharu  
fayuslabu fata/kulu alttayru min ra/sihi  
qudiya al-amru allathee feehi tastafiyani*

*Waqala lillathee thanna annahu najin  
min huma othkurnee AAinda rabbika faansahu  
alshshaytanu thikra rabbihi falabitha fee  
alssijni bidAAa sineena*

*Waqala almaliku innee ara sabAAa baqaratatin  
simanin ya/kuluhunna sabAAun AAijafun  
wasabAAa sunbulatin khudrin waokhara  
yabisatin ya ayyuha almalao aftoonee fee  
ru/yaya in kuntum lilrru/ya taAburoona*

Qaloo adghathu ahlamin wama nahnu  
bita/weeli al-ahlami biAAalimeena

Waqala allathee naja minhuma waiddakara  
baAAAda ommatin ana onabbi-okum bita/weelihi  
faarsilooni

Yoosufu ayyuha alssiddeequ aftina fee  
sabAAi baqaratin simanin ya/kuluhunna  
sabAAun AAijafun wasabAAi sunbulatin  
khudrin waokhara yabisatin laAAallee  
arjiAAu ila alnnasi laAAallahum yaAAalamoona

Qala tazraAAoona sabAAa sineena daaban fama  
hasadtum fatharoohu fee sunbulihi illa  
galeelan mimma ta/kuloona

Thumma ya/tee min baAAdi thalika sabAAun  
shidadun ya/kulna ma qaddamtum lahunna illa  
galeelan mimma tuhsinoona

Thumma ya/tee min baAAdi thalika AAamun  
feehi yughathu alnnasu wafeehi yaAAsiroona

Waqala almaliku i/toonee bihi falamma jaahu  
alrrasoolu qala irjiAA ila rabbika fais-  
alhu ma balu alnniswati allatee qattaAAna  
aydiyahunna inna rabbee bikaydihinna  
AAaleemun

Qala ma khatbukunna ith rawadtunna yoosufa  
AAan nafsihi qulna hasha lillahi ma  
AAalimna AAalayhi min soo-in galati imraatu  
alAAazeezi al-ana hashasa alhaqqu ana

rawadtuhu AAan nafsihi wa-innahu lamina  
alssadiqeena

Thalika liyaAAlama anneee lam akhunhu  
bialghaybi waanna Allaha la yahdee kayda  
alkha-ineena

Wama obarri-o nafsee inna alnnafsa  
laammaratun bialssoo-i illa ma rahima  
rabbee inna rabbee ghafoorun raheemun

Waqala almaliku i/toonee bihi astakhlishu  
linafsee falamma kallamahu qala innaka  
alyawma ladayna makeenun ameenun

Qala ijAAalnee AAala khaza-ini al-ardi  
innee hafeethun AAaleemun

Wakathalika makanna liyoosufa fee al-ardi  
yatabawwao minha haythu yashao nuseebu  
birahmatina man nashao wala nudeeAAu ajra  
almuhsineena

Walaajru al-akhirati khayrun lillatheena  
amanoo wakanoo yattaqoona

Wajaa ikhwatu yoosufa fadakhaloo AAalayhi  
faAAarafahum wahum lahu munkiroona

Walamma jahhazahum bijahazihim qala  
i/toonee bi-akhin lakum min abeekum ala  
tarawna anneee oofee alkayla waana khayru  
almunzileena

*Fa-in lam ta/toonee bihi fala kayla lakum  
AAindee wala taqrabooni*

*Qaloo sanurawidu AAanhu abahu wa-inna  
lafaAAiloona*

*Waqlala lifyanihi ijAAaloo bidaAAatahum  
fee rihalihim laAAallahum yaAArifoona  
itha inqalaboo ila ahlihim laAAallahum  
yarjiAAoona*

*Falamma rajaAAoo ila abeehim qaloo ya abana  
muniAAa minna alkaylu faarsil maAAana  
akhana naktal wa-inna lahu lahafithoona*

*Qala hal amanukum AAalayhi illa kama  
amintukum AAala akheehi min qablu faAllahu  
khayrun hafithan wahuwa arhamu alrrahimeena*

*Walamma fatahoo mataAAahum wajadoo  
bidaAAatahum ruddat ilayhim qaloo ya abana  
ma nabghee hathihi bidaAAatuna ruddat  
ilayna wanameeru ahlana wanahfathu akhana  
wanazdadu kayla baAAeerin thalika kaylun  
yaseerun*

*Qala lan orsilahu maAAakum hatta tu/tooni  
mawthiqan mina Allahi lata/tunnanee bihi  
illa an yuhata bikum falamma atawhu  
mawthiqahum qala Allahu AAala ma naqoolu  
wakeelun*

*Waqlala ya baniyya la tadkhuloo min babin  
wahidin waodkhuloo min abwabin*

*mutafarriqatin wama oghnee AAankum mina  
Allahi min shay-in ini alhukmu illa lillahi  
AAalayhi tawakkaltu waAAalayhi  
falyatawakkali almutawakkiloona*

*Walamma dakhloo min haythu amarahum  
aboohum ma kana yughnee AAanhum mina Allahi  
min shay-in illa hajatan fee nafsi  
yaAAqooba qadaha wa-innahu lathoo AAilmin  
lima AAallamnu walakinna akthara alnnasi  
la yaAAalamoona*

*Walamma dakhloo AAala yoosufa awa ilayhi  
akhahu qala innee ana akhooka fala tabta-is  
bima kanoo yaAAmaloona*

*Falamma jahhazahum bijahazihim jaAAala  
alssiqayata fee rahli akheehi thumma  
aththana mu-aththinun ayyatuha alAAeeri  
innakum lasariqoona*

*Qaloo waqbaloo AAalayhim matha tafqidoona*

*Qaloo nafqidu suwaAAa almaliki waliman jaa  
bihi himlu baAAeerin waana bihi zaAAeemun*

*Qaloo taAllahi laqad AAalimtum ma ji/na  
linufsida fee al-ardi wama kunna sariqeena*

*Qaloo fama jazaohu in kuntum kathibeena*

*Qaloo jazaohu man wujida fee rahlihi fahuwa  
jazaohu kathalika najzee alththalimeena*

*Fabadaa bi-awAAiyatihim qabla wiAAa-i akheehi thumma istakhrajaha min wiAAa-i akheehi kathalika kidna liyoosufa ma kana liya/khutha akhahu fee deeni almaliki illa an yashaa Allahu narfaAAu darajatin man nashao wafawqa kulli thee AAilmin AAaleemun*

*Qaloo in yasriq faqad saraqa akhun lahu min qablu faasarraha yoosufu fee nafsihi walam yubdiha lahum qala antum sharrun makanan waAllahu aAAalamu bima tasifoona*

*Qaloo ya ayyuha alAAazeezu inna lahu aban shaykhan kabeeran fakhuth ahadana makanahu inna naraka mina almuhsineena*

*Qala maAAatha Allahi an na/khutha illa man wajadna mataAAana AAindahu inna ithan lathalimoona*

*Falamma istay-asoo minhu khalasoo najiyyan gala kabeeruhum alam taAAalamoo anna abakum qad akhatha AAalaykum mawthiqan mina Allahi wamin qablu ma farrattum fee yoosufa falan abraha al-arada hatta ya/thana leeabee aw yahkuma Allahu lee wahuwa khayru alhakimeena*

*IrjiAAoo ila abeekum faqooloo ya abana inna ibnaka saraqa wama shahidna illa bima AAalimna wama kunna lilghaybi hafitheena*

*Wais-ali algaryata allatee kunna feeha waalAAeera allatee aqbalna feeha wa-inna lasadiqoona*

Qala bal sawwalat lakum anfusukum amran  
fasabrun jameelun AAasa Allahu an  
ya/tiyane bihim JameeAAan innahu huwa  
alAAaleemu alhakeemu

Watawalla AAanhum waqala ya asafa AAala  
yoosufa waibyaddat AAaynahu mina alhuzni  
fahuwa katheemun

Qaloo taAllahi taftao tathkuru yoosufa  
hatta takoona haradan aw takoona mina  
alhalikeena

Qala innama ashkoo baththee wahuznee ila  
Allahi waaAlamu mina Allahi ma la  
taAAlamoona

Ya baniyya ithhaboo fatahassasoo min  
yoosufa waakheehi wala tay-asoo min rawhi  
Allahi innahu la yay-asu min rawhi Allahi  
illa alqawmu alkafiroona

Falamma dakhalloo AAalayhi qaloo ya ayyuha  
alAAazeezu massana waahlana alddurru  
waji/na bibidaAAatin muzjatin faawfi lana  
alkayla watasaddaq AAalayna inna Allaha  
yajzee almutasaddiqeena

Qala hal AAalimtum ma faAAaltum biyoosufa  
waakheehi ith antum jahiloona

Qaloo a-innaka laanta yoosufa qala ana  
yoosufu wahatha akhee qad manna Allahu

*AAalayna innahu man yattaqi wayasbir  
fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra  
almuhsineena*

*Qaloo taAllahi laqad atharaka Allahu  
AAalayna wa-in kunna lakhati-eena*

*Qala la tathreeba AAalaykumu alyawma  
yaghfiru Allahu lakum wahuwa arhamu  
alrrahimeena*

*Ithhaboo biqameesee hatha faalqoohu AAala  
wajhi abee ya/ti baseeran wa/toonee  
bi-ahlikum ajmaAAeena*

*Walamma fasalati alAAeelu qala aboohum  
innee laajidu reeha yoosufa lawla an  
tufannidooni*

*Qaloo taAllahi innaka lafee dalalika  
alqadeemi*

*Falamma an jaa albasheeru algahu AAala  
wajhihi fairtadda baseeran qala alam aqul  
lakum innee aAAalamu mina Allahi ma la  
taAAalamoona*

*Qaloo ya abana istaghfir lana thunoobana  
inna kunna khati-eena*

*Qala sawfa astaghfiru lakum rabbee innahu  
huwa alghafooru alrraheemu*

*Falamma dakhlooo AAala yoosufa awa ilayhi  
abawayhi waqala odkhuloo misra in shaa  
Allahu amineena*

*WarafaAAa abawayhi AAala alAAarshi  
wakharroo lahu sujjadan waqala ya abati  
hatha ta/weelu ru/yaya min qablu qad  
jaAAalah rabbee haqqan waqad ahsana bee  
ith akhrajanee mina alssijni wajaa bikum  
mina albadwi min baAAadi an nazagha  
alshshaytanu baynee wabayna ikhwatee inna  
rabbee lateefun lima yashao innahu huwa  
alAAaleemu alhakeemu*

*Rabbi qad ataytanee mina almulki  
waAAallamtanee min ta/weeli al-ahadeethi  
fatira alssamawati waal-ardi anta waliyyee  
fee alddunya waal-akhirati tawaffanee  
musliman waalhignee bialssaliheena*

*Thalika min anba-i alghaybi nooheehi ilayka  
wama kunta ladayhim ith ajmaAAoo amrahum  
wahum yamkuroona*

*Wama aktharu alnnasi walaw harasta  
bimu/mineena*

*Wama tas-aluhum AAalayhi min ajrin in huwa  
illa thikrun lilAAalameena*

*Wakaayyin min ayatin fee alssamawati  
waal-ardi yamurroona AAalayha wahum AAanha  
muAAridoona*

*Wama yu/minu aktharuhum biAllahi illa wahum  
mushrikoona*

*Afaaminoo an ta/tiyahum ghashiyatun min  
AAathabi Allahi aw ta/tiyahumu alssAAatu  
baghtatan wahum la yashAAuroona*

*Qul hathihi sabeelee adAAoo ila Allahi  
AAala baseeratin ana wamani ittabaAAanee  
wasubhana Allahi wama ana mina  
almushrikeena*

*Wama arsalna min qablika illa rijalan  
noohee ilayhim min ahli alqura afalam  
yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana  
AAaqibatu allatheena min qablihim waladaru  
al-akhirati khayrun lillatheena ittaqaw  
afala taAAqiloona*

*Hatta itha istay-asaa alrrusulu wathannoo  
annahum qad kuthiboo jaahum nasruna  
fanujjiya man nashao wala yuraddu ba/suna  
AAani algawmi almujrimeena*

*Laqad kana fee qasasihim AAibratun li-olee  
al-albab ma kana hadeethan yuftara walakin  
tasdeeqa allatheebayna yadayhi watafseela  
kulli shay-in wahudan warahmatan liqawmin  
yu/minoona*

## 13. ar-Ra`d: The Thunder

'lr■d

Alif-lam-meem-ra tilka ayatu alkitabi  
waallathee onzila ilayka min rabbika  
alhaqqu walakinna akthara alnnasi la  
yu/minoona

Allahu allathee rafaAAa alssamawati  
bighayri AAamadin tarawnaha thumma istawa  
AAala alAAarshi wasakhkhara alshshamsa  
waalqamara kullun yajree li-ajalin musamman  
yudabbiru al-amra yufassilu al-ayati  
laAAallakum biliqa-i rabbikum tooqinoona

Wahuwa allathee madda al-arada wajaAAala  
feeha rawasiya waanharan wamin kulli  
alththamarati jaAAala feeha zawjayni  
ithnayni yughshee allayla alnnahara inna  
fee thalika laayatin liqawmin  
yatrafakkaroona

Wafee al-ardi qitaAAun mutajawiratun  
wajannatun min aAAanabin wazarAAun  
wanakheelun sinwanun waghayru sinwanin  
yusqa bima-in wahidin wanufaddilu baAAAdaha  
AAala baAAdin fee alokuli inna fee thalika  
laayatin liqawmin yaAAqiloona

Wa-in taAAjab faAAajabun qawluhum a-itha  
kunna turaban a-inna lafee khalqin jadeedin

*ola-ika allatheena kafaroo birabbihim  
waola-ika al-aghlalu fee aAAAnaqihim  
waola-ika as-habu alnnari hum feeha  
khalidoona*

*WayastaAAjiloonaka bialssayyi-ati qabla  
alhasanati waqad khalat min qablihimu  
almathulatu wa-inna rabbaka lathoo  
maghfiratin lilnnasi AAala thulmihim  
wa-inna rabbaka lashadeedu alAAiqabi*

*Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla onzila  
AAalayhi ayatun min rabbihi innama anta  
munthirun walikulli qawmin hadin*

*Allahu yaAAAlamu ma tahmilu kullu ontha wama  
tagheedu al-arhamu wama tazdadu wakullu  
shay-in AAindahu bimiqdarin*

*AAalimu alghaybi waalshshahadati alkabeeru  
almutaaAali*

*Sawaon minkum man asarra alqawla waman  
jahara bihi waman huwa mustakhfin biallayli  
wasaribun bialnnahari*

*Lahu muAAaqqibatun min bayni yadayhi wamin  
khalfihi yahfathonahu min amri Allahi inna  
Allaha la yughayyiru ma biqawmin hatta  
yughayyiroo ma bi-anfusihim wa- itha arada  
Allahu biqawmin soo-an fala maradda lahu  
wama lahum min doonihi min walin*

*Huwa allathee yureekumu albarqa khawfan  
watamaAAan wayunshi-o alssahaba alththiqala*

*Wayusabbihu                alrraaAdu                bihamdihi  
waalmala-ikatu min kheefatihi wayursilu  
alssawaAAiqa fayuseebu biha man yashao  
wahum yujadiloona fee Allahi wahuwa  
shadeedu almihali*

*Lahu daAAwatu alhaqqi waallatheena  
yadAAoona min doonihi la yastajeeboona  
lahum bishay-in illa kabasiti kaffayhi ila  
alma-i liyablugha fahu wama huwa  
bibalighihi wama duAAao alkafireena illa  
fee dalalin*

*Walillahi yasjudu man fee alssamawati  
waal-ardi tawAAan wakarhan wathilaluhum  
bialghuduwwi waal-asali*

*Qul man rabbu alssamawati waal-ardi quli  
Allahu qul afaittakhathtum min doonihi  
awliyaa la yamlikoona li-anfusihim nafAAan  
wala darran qul hal yastawee al-aAAama  
waalbaseeru am hal tastawee alththulumatu  
waalnnooru am jaAAaloo lillahi shurakaa  
khalaqoo kakhalqihi fatashabaha alkhalqu  
AAalayhim quli Allahu khaliq kulli shay-in  
wahuwa alwahidu alqahharu*

*Anzala mina alssama-i maan fasalat  
awdiyatun bigadariha faihtamala alssaylu  
zabadan rabiyan wamimma yoogidoona AAalayhi  
fee alnnari ibtighaa hilyatin aw mataAAin  
zabadun mithluhu kathalika yadribu Allahu*

alhaqqa waalbatila faamma alzzabadu  
fayathhabu jufaan waamma ma yanfaAAu  
alnnasa fayamkuthu fee al-ardi kathalika  
yadribu Allahu al-amthala

Lillatheena istajaboo lirabbihimu alhusna  
waallatheena lam yastajeeboo lahu law anna  
lahum ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu  
maAAahu laiftadaw bihi ola-ika lahum soo-o  
alhisabi wama/wahum jahannamu wabi/sa  
almihadu

Afaman yaAAalamu annama onzila ilayka min  
rabbika alhaqqu kaman huwa aAAama innama  
yatathakkaru oloo al-albab

Allatheena yoofona biAAahdi Allahi wala  
yanqudoona almeethaga

Waallatheena yasiloona ma amara Allahu bihi  
an yoosala wayakhshawna rabbahum  
wayakhafoona soo-a alhisabi

Waallatheena sabaroo ibtighaa wajhi  
rabbihim waaqamoo alssalata waanfqao mimma  
razaqnahum sirran waAAalaniyatan  
wayadroona bialhasanati alssayyi-ata  
ola-ika lahum AAuqba alddari

Jannatu AAadnin yadkhuloonaha waman salah  
min aba-ihim waazwajihim wathurriyyatihim  
waalmala-ikatu yadkhuloona AAalayhim min  
kulli babin

*Salamun AAalaykum bima sabartum faniAAma  
AAuqba alddari*

*Waallatheena yanqudoona AAahda Allahi min  
baAAdi meethaqihi wayaqtaAAoona ma amara  
Allahu bihi an yoosala wayufridoona fee  
al-ardi ola-ika lahum allaAAanatu walahum  
soo-o alddari*

*Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao  
wayaqdiru wafarihoo bialhayati alddunya  
wama alhayatu alddunya fee al-akhirati illa  
mataAAun*

*Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla onzila  
AAalayhi ayatun min rabbihu qul innal-Allah  
yudillu man yashao wayahdee ilayhi man  
anaba*

*Allatheena amanoo watatma-innu quloobuhum  
bithikri Allahi ala bithikri Allahi  
tatma-innu alquloobu*

*Allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
tooba lahum wahusnu maabin*

*Kathalika arsalnaka fee ommatin qad khalat  
min qabliha omamun litatluwa AAalayhimu  
allathee awhayna ilayka wahum yakfuroona  
bialrrahmani qul huwa rabbee la ilaha illa  
huwa AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi matabi*

*Walaw anna qur-anan suyyirat bihi aljibalu  
aw guttiAAat bihi al-ardu aw kullima bihi*

almawta bal lillahi al-amru jameeAAan  
afalam yay-asi allatheena amanoo an law  
yashao Allahu lahada alnnasa jameeAAan wala  
yazalu allatheena kafaroo tuseebuhum bima  
sanaAAoo qariAAatun aw tahullu qareeban min  
darihim hatta ya/tiya waAAdu Allahi inna  
Allaha la yukhlifi almeeAAada

Walaqadi istuhzi-a birusulin min qablika  
faamlaytu lillatheena kafaroo thumma  
akhathtuhum fakayfa kana AAiqabi

Afaman huwa qa-imun AAala kulli nafsin bima  
kasabat wajaAAaloo lillahi shurakaa qul  
sammoohum am tunabbi-oonahu bima la  
yaAAalamu fee al-ardi am bitahirin mina  
alqawli bal zuyyina lillatheena kafaroo  
makruhum wasuddoo AAani alssabeeli waman  
yudlili Allahu fama lahu min hadin

Lahum AAathabun fee alhayati alddunya  
walaAAathabu al-akhirati ashaqqu wama lahum  
mina Allahi min waqin

Mathalu aljannati allatee wuAAida  
almuttaqoona tajree min tahtiha al-anharu  
okuluha da-imun wathilluha tilka AAuqba  
allatheena ittaqaw waAAuqba alkafireena  
alnnaru

Waallatheena ataynahumu alkitaba yafrahoona  
bima onzila ilayka wamina al- ahzabi man  
yunkiru baAAadahu qul innama omirtu an  
aAAabuda Allaha wala oshrika bihi ilayhi  
adAAoo wa-ilayhi maabi

*Wakathalika anzalnahu hukman AAarabiyyan  
wala-ini ittabaAAta ahwaahum baAAda ma  
jaaka mina alAAilmī ma laka mina Allahi min  
waliyyin wala waqin*

*Walaqad arsalna rusulan min qablika  
wajaAAalna lahum azwajan wathurriyyatan  
wama kana lirasoolin an ya/tiya bi-ayatin  
illa bi-ithni Allahi likulli ajalin kitabun*

*Yamboo Allahu ma yashao wayuthbitu  
waAAindahu ommu alkitabi*

*Wa-in ma nuriyannaka baAAda allathee  
naAAiduhum aw natawoffayannaka fa- innama  
AAalayka albalaghу waAAalayna alhisabu*

*Awa lam yaraw anna na/tee al-arda nanqusuha  
min atrafiha waAllahu yahkumu la muAAaqqiba  
lihukmihi wahuwa sareeAAu alhisabi*

*Waqad makara allatheena min qablihim  
falillahi almakru jameeAAan yaAAalamu ma  
taksibu kullu nafsin wasayaAAalamu alkuffaru  
liman AAuqba alddari*

*Wayaqoolu allatheena kafaroo lasta mursalan  
gul kafa biAllahi shaheedan baynee  
wabaynakum waman AAindahu AAilmu alkitabi*

## 14. Ibrahim: Abraham

■*br'hym*

*Alif-lam-ra kitabun anzalnahu ilayka  
litukhrija alnnasa mina alththulumati ila  
alnnoori bi- ithni rabbihim ila sirati  
alAAazeezi alhameedi*

*Allahi allathee lahu ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi wawaylun likafireena min  
AAathabin shadeedin*

*Allatheena yastahibboona alhayata alddunya  
AAala al-akhirati wayasuddoona AAan sabeeli  
Allahi wayabghoonaha AAiwajan ola-ika fee  
dalalin baAAeedin*

*Wama arsalna min rasoolin illa bilisani  
qawmihi liyubayyina lahum fayudillu Allahu  
man yashao wayahdee man yashao wahuwa  
alAAazeezu alhakeemu*

*Walaqad arsalna moosa bi-ayatina an akhrij  
qawmaka mina alththulumati ila alnnoori  
wathakkirhum bi-ayyami Allahi inna fee  
thalika laayatin likulli sabbarin shakoorin*

*Wa-ith qala moosa liqawmihi othkuroo  
niAAamata Allahi AAalaykum ith anjakum min  
ali firAAawna yasoomoonakum soo-a  
alAAathabi wayuthabbihoona abnaakum*

*wayastahyoona nisaakum wafee thalikum  
balaon min rabbikum AAatheemun*

*Wa-ith taaththana rabbukum la-in shakartum  
laazeedannakum wala-in kafartum inna  
AAathabee lashadeedun*

*Waqala moosa in takfuroo antum waman fee  
al-ardi jameeAAan fa-inna Alla  
laghaniyyun hameedun*

*Alam ya/tikum nabao allatheena min qablikum  
qawmi noohin waAAadin wathamooda  
waallatheena min baAAdihim la yaAAalamuhum  
illa Allahu jaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati faraddoo aydiyahum fee  
afwahihim waqaloo inna kafarna bima  
orsiltum bihi wa-inna lafee shakkin mimma  
tadAAoonana ilayhi mureebun*

*Qalat rusuluhum afee Allahi shakkun fatiri  
alssamawati waal-ardi yadAAookum liyaghfira  
lakum min thunoobikum wayu-akhkhirakum illa  
ajalin musamman qaloo in antum illa  
basharun mithluna tureedoona an tasuddoona  
AAamma kana yaAAabudu abaona fa/toona  
bisultanin mubeenin*

*Qalat lahum rusuluhum in nahnu illa  
basharun mithlukum walakinna Alla yamunnu  
AAala man yashao min AAibadihi wama kana  
lana an na/tiyakum bisultanin illa bi-ithni  
Allahi waAAala Allahi falyatawakkali  
almu/minoona*

*Wama lana alla natawakkala AAala Allahi  
waqad hadana subulana walanasbiranna AAala  
ma athaytumoona waAAala Allahi  
falyatawakkali almutawakkiloona*

*Waqala allatheena kafaroo lirusulihim  
lanukhrijannakum min ardina aw  
lataAAoodunna fee millatina faawha ilayhim  
rabbuhum lanuhlikanna alththalimeena*

*Walonuskinannakumu al-arda min baAAadihim  
thalika liman khafa maqamee wakhafa  
waAAeedi*

*Waistaftahoo wakhaba kullu jabbarin  
AAaneedin*

*Min wara-ihi jahannamu wayusqa min ma-in  
sadeedin*

*YatajarraAAuhu wala yakadu yuseeghuhu  
waya/tehi almawtu min kulli makanin wama  
huwa bimayyitin wamin wara-ihi AAathabun  
ghaleethun*

*Mathalu allatheena kafaroo birabbihim  
aAAmaluhum karamadin ishtaddat bihi  
alrreehu fee yawmin AAasifin la yaqdiroona  
mimma kasaboo AAala shay-in thalika huwa  
alddalalu albaAAeedu*

*Alam tara anna Allaha khalqa alssamawati  
waal-arda bialhaqqi in yasha/ yuthhibkum  
waya/ti bikhalqin jadeedin*

*Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin*

*Wabarazoo lillahi jameeAAan faqala  
aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna  
kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona  
AAanna min AAathabi Allahi min shay-in  
galoo law hadana Allahu lahadaynakum sawaon  
AAalayna ajaziAAna am sabarna ma lana min  
maheesin*

*Waqala alshshaytanu lamma qudiya al-amru  
inna Allaha waAAadakum waAAAda alhaqqi  
wawaAAadtukum faakhlaftukum wama kana liya  
AAalaykum min sultanin illa an daAAawtukum  
faistajabrum lee fala taloomoonee waloomoo  
anfusakum ma ana bimusrikhikum wama antum  
bimusrikhiyya innee kafartu bima  
ashraktumooni min qablu inna alththalimeena  
lahum AAathabun aleemun*

*Waodkhila allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati jannatin tajree min tahtiha  
al-anharu khalideena feeha bi-ithni  
rabbihim tahiyyatuhum feeha salamun*

*Alam tara kayfa daraba Allahu mathalan  
kalimatan tayyibatan kashajaratin  
tayyibatin asluha thabitun wafarAAuha fee  
alssama/-i*

*Tu/tee okulaha kulla heenin bi-ithni  
rabbiba wayadribu Allahu al-amthala  
lilnnasi laAAallahum yatathakkaroona*

*Wamathalu kalimatin khabeethatin  
kashajaratin khabeethatin ijtuththat min  
fawqi al-ardi ma laha min qararin*

*Yuthabbitu Allahu allatheena amanoo  
bialqawli althhabiti fee alhayati alddunya  
wafee al- akhirati wayudillu Allahu  
alththalimeena wayafAAalu Allahu ma yasha/o*

*Alam tara ila allatheena baddaloo niAAmata  
Allahi kufran waahalloo qawmahum dara  
albwari*

*Jahannama yaslawnaha wabi/sa alqararu*

*WajaAAaloo lillahi andadan liyudilloo AAan  
sabeeelihi qul tamattaAAoo fa-inna  
maseerakum ila alnnari*

*Qul liAAibadiya allatheena amanoo yugeemoo  
alssalata wayunfigoo mimma razaqnahum  
sirran waAAalaniyat an min qabli an ya/tiya  
yawmun la bayAAun feehi wala khilalun*

*Allahu allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda waanzala mina alssama-i maan  
faakhraja bihi mina alththamarati rizqan  
lakum wasakhkhara lakumu alfulka litajriya  
fee albahri bi- amrihi wasakhkhara lakumu  
al-anhara*

*Wasakhkhara lakumu alshshamsa waalqamara  
da-ibayni wasakhkhara lakumu allayla  
waalnnahara*

*Waatakum min kulli ma saaltumoohu wa-in taAAuddoo niAAmata Allahi la tuhsooha inna al-insana lathaloomun kaffarun*

*Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal hatha albalada aminan waojnubnee wabaniyya an naAbuda al-asnama*

*Rabbi innahunna adlalna katheeran mina alnnasi faman tabiAAanee fa-innahu minnee waman AAasanee fa-innaka ghafoorun raheemun*

*Rabbana innee askantu min thurriyyatee biwadin ghayri thee zarAAin AAinda baytika almuhamrami rabbana liyuqeemoo alssalata faijAAal af-idatan mina alnnasi tahwee ilayhim waorzuqhum mina alththamarati laAAallahum yashkuroona*

*Rabbana innaka taAAalamu ma nukhfee wama nuAAlinu wama yakhfa AAala Allahi min shay-in fee al-ardi wala fee alssama/-i*

*Alhamdu lillahi allathee wahaba lee AAala alkibari ismaAAeela wa-ishaga inna rabbee lasameeAAu aldduAAa/-i*

*Rabbi ijAAalnee muqeema alssalati wamin thurriyyatee rabbana wtaqabbal duAAa/-i*

*Rabbana ighfir lee waliwalidayya walilmu/mineena yawma yaqoomu alhisabu*

*Wala tafsabanna Allaha ghafilan AAamma  
yaAAmalu alththalimoona innama yu-  
akhkhiruhum liyawmin tashkhasu feehi  
al-absaru*

*MuhtiAAeena muqniAAee ruoosihim la yartaddu  
ilayhim tarfuhum waaf-idatuhum hawa/on*

*Waanthiri alnnasa yawma ya/teehimu  
alAAathabu fayaqoolu allatheena thalamoo  
rabbana akhkhirna ila ajalin qareebin nujib  
daAAwataka wanattabiAAi alrrusula awa lam  
takoonoo aqsamtum min qablu ma lakum min  
zawalin*

*Wasakantum fee masakini allatheena thalamoo  
anfusahum watabayyana lakum kayfa faAAalna  
bihim wadarabna lakumu al-amthala*

*Waqad makaroo makrahum waAAinda Allahi  
makruhum wa-in kana makruhum litazoola  
minhu aljibalu*

*Fala tafsabanna Allaha mukhlifa waAAdihi  
rusulahu inna Allaha AAazeezun thoo  
intiqamin*

*Yawma tubaddalu al-ardu ghayra al-ardi  
waalssamawatu wabarazoo lillahi alwahidi  
alqahhari*

*Watara almujrimeena yawma-ithin  
mugarraneena fee al-asfadi*

*Sarabeeluhum min qatranin wataghsha  
wujoohahumu alnnaru*

*Liyajziya Allahu kulla nafsin ma kasabat  
inna Allaha sareeAAu alhisabi*

*Hatha balaghun lilnnasi waliyuntharoo bihi  
waliyaAAlamoo annama huwa ilahun wahidun  
waliyaththakkara oloo al-albab*

## 15. al-Hijr: The Rock

'l■jr

*Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi waqur-anin  
mubeenin*

*Rubama yawaddu allatheena kafaroo law kanoo  
muslimeena*

*Tharhum ya/kuloo wayatamattaAAoo  
wayulhihimu al-amalu fasawfa yaAAalamoona*

*Wama ahlakna min qaryatin illa walaha  
kitabun maAAloomun*

*Ma tasbiqu min ommatin ajalahaa wama  
yasta/khiroona*

*Wa galoo ya ayyuha allatheee nuzzila AAalayhi  
alththikru innaka lamajnoonun*

*Law ma ta/teena bialmala-ikati in kunta  
mina alssadiqeena*

*Ma nunazzilu almala-ikata illa bialhaqqi  
wama kanoo ithan munthareena*

*Inna nahnu nazzalna alththikra wa-inna lahu  
lahafithoona*

*Walaqad arsalna min qablika fee shiyaAAi  
al-awwaleena*

*Wama ya/teehim min rasoolin illa kanoo bihi  
yastahzi-oona*

*Kathalika naslukuhu fee quloobi  
almujrimeena*

*La yu/minoona bihi waqad khalat sunnatu  
al-awwaleena*

*Walaw fatahna AAalayhim baban mina  
alssama-i fathalloo feehi yaAArujoona*

*Laqaloo innama sukkirat absaruna bal nahnu  
qawmun mashooroona*

*Walaqad jaAAalna fee alssama-i buroojan  
wazayyannah lilnnathireena*

*Wahafithnaha min kulli shaytanin rajeemin*

*Illa mani istaraqa alssamAAa faatbaAAahu  
shihabun mubeenun*

*Waal-arda madadnaha waalqayna feeha  
rawasiya waanbatna feeha min kulli shay- in  
mawzoonin*

*WajaAAalna lakum feeha maAAayisha waman  
lastum lahu biraziqeena*

*Wa-in min shay-in illa AAindana khaza-inuhu  
wama nunazziluhu illa biqadarin maAAloomin*

*Waarsalna alrriyaha lawaqiha faanzalna mina  
alssama-i maan faasqaynakumooohu wama antum  
lahu bikhazineena*

*Wa-inna lanahnu nuhyee wanumeetu wanahnu  
alwarithoona*

*Walaqad AAalimna almustaqdimeena minkum  
walaqad AAalimna almusta/khireena*

*Wa-inna rabbaka huwa yahshuruhum innahu  
hakeemun AAaleemun*

*Walaqad khalaqna al-insana min salsalin min  
hama-in masnoonin*

*Waaljanna khalaqnahu min qablu min nari  
alssamoomi*

*Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee  
khaliqun basharan min salsalin min hama-in  
masnoonin*

*Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min  
roohee faqaAAoo lahu sajideena*

*Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona*

*Illa ibleesa aba an yakoona maAAA  
alssajideena*

*Qala ya ibleesu ma laka alla takoona maAAa  
alssajideena*

*Qala lam akun li-asjuda libasharin  
khalaqtahu min salsalin min hama-in  
masnoonin*

*Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun*

*Wa-inna AAalayka allaAAnata ila yawmi  
alddeeni*

*Qala rabbi faanthirnee ila yawmi  
yubAAathoona*

*Qala fa-innaka mina almunthareena*

*Ila yawmi alwaqti almaAAloomi*

*Qala rabbi bima aghwaytanee laozayyinanna  
lahum fee al-ardi walaoghwiyyannahum  
ajmaAAeena*

*Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena*

*Qala hatha siratun AAalayya mustaqeemun*

*Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun  
illa mani ittabaAAaka mina alghaweeda*

*Wa-inna jahannama lamawAAiduhum ajmaAAeena*

*Laha sabAAatu abwabin likulli babin minhum  
juz-on maqsoomun*

*Inna almuttageena fee jannatin waAAuyoonin*

*Odkhulooha bisalamin amineena*

*WanazaAAna ma fee sudoorihim min ghillin  
ikhwanan AAala sururin mutaqabileena*

*La yamassuhum feeha nasabun wama hum minha  
bimukhrajeena*

*Nabbi/ AAibadee annee ana alghafooru  
alrraheemu*

*Waanna AAathabee huwa alAAathabu al-aleemu*

*Wanabbi/hum AAan dayfi ibraheema*

*Ith dakhloo AAalayhi faqaloo salaman qala  
inna minkum wajiloona*

*Qaloo la tawjal inna nubashshiruka  
bighulamin AAaleemin*

*Qala abashshartumoonee AAala an massaniya  
alkibaru fabima tubashshirooni*

*Qaloo bashsharnaka bialhaqqi fala takun  
mina alqaniteena*

*Qala waman yaqnatu min rahmati rabbihu illa  
alddalloona*

*Qala fama khatbukum ayyuha almursaloona*

*Qaloo inna orsilna ila qawmin mujrimeena*

*Illa ala lootin inna lamunajjoohum  
ajmaAAeena*

*Illa imraatahu qaddarna innaha lamina  
alghabireena*

*Falamma jaa ala lootin almursaloona*

*Qala innakum qawmun munkaroona*

*Qaloo bal ji/naka bima kanoo feehi  
yamtaroona*

*Waataynaka bialhaqqi wa-inna lasadigoona*

*Faasri bi-ahlika bigitAAin mina allayli  
waittabiAA adbarahum wala yaltafit minkum  
ahadun waimdoo haythu tu/maroona*

*Waqadayna ilayhi thalika al-amra anna  
dabira haola-i maqtooAAun musbiheena*

*Wajaa ahlu almadeenati yastabshiroona*

*Qala inna haola-i dayfee fala tafdaaonni*

*Waitaqoo Allaha wala tukhzooni*

*Qaloo awa lam nanhaka AAani alAAalameena*

*Qala haola-i banatee in kuntum faAAileena*

*LaAAamruka innahum lafee sakratihim  
yaAAahoona*

*Faakhathat-humu alssayhatu mushriqeenaa*

*FajaAAalna AAaliyaha safilaha waamtarna  
AAalayhim hijaratan min sijjeelin*

*Inna fee thalika laayatin lilmutawassimeena*

*Wa-innaha labisabeein muqeemin*

*Inna fee thalika laayatan lilmu/mineena*

*Wa-in kana as-habu al-aykati lathalimeena*

*Faintaqamna minhum wa-innahuma labi-imamin  
mubeenin*

*Walaqad kathhaba as-habu alhijri  
almursaleena*

*Waataynahum ayatina fakanoo AAanha  
muAArideena*

*Wakanoo yanhitoota mina aljibali buyootan  
amineena*

*Faakhathat-humu alssayhatu musbiheena*

*Fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona*

*Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama  
baynahuma illa bialhaqqi wa-inna alssAAata  
laatiyatun faisfahi alssafha aljameela*

*Inna rabbaka huwa alkallaqu alAAaleemu*

*Walaqad ataynaka sabAAan mina almathanee  
waalqur-ana alAAatheema*

*La tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna  
bihi azwajan minhum wala tahzan AAalayhim  
waikhfid janahaka lilmu/mineena*

*Waqul innee ana alnnattheeru almubeenu*

*Kama anzalna AAala almuqtasimeena*

*Allatheena jaAAaloo alqur-ana AAideena*

*Fawarabbika lanas-alannahum ajmaAAeena*

*AAamma kanoo yaAAmalloona*

*FaisdaAA bima tu/maru waaAArid AAani  
almushrikeena*

*Inna kafaynaka almustahzi-eena*

*Allatheena yajAAaloona maAAa Allahi ilahan  
akhara fasawfa yaAAalamoona*

*Walaqad naAAalamu annaka yadeequ sadruka  
bima yaqooloona*

*Fasabbih bihamdi rabbika wakun mina  
alssajideena*

*WaAAAbud rabbaka hatta ya/tiyaka alyaqeenu*

## 16. an-Nahl: The Bee

'In■l

Ata amru Allahi fala tastaAAjiloohu  
subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

Yunazzilu almala-ikata bialrroohi min  
amrihi AAala man yashao min AAibadihi an  
anthiroo annahu la ilaha illa ana  
faittaqooni

Khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi  
taAAala AAamma yushrikoona

Khalaqa al-insana min nutfatin fa-itha huwa  
khaseemun mubeenun

Waal-anAAama khalaqaha lakum feeha dif-on  
wamanafiAAu waminha ta-kuloona

Walakum feeha jamalun heena tureehoona  
waheena tasrahoona

Watahmilu athqalakum ila baladin lam  
takoonoo baligheehi illa bishiqqi al-anfusi  
inna rabbakum laraoofun raheemun

Waalkhayla waalbighala waalhameera  
litarkabooha wazeenatan wayakhluqu ma la  
taAAalamoona

*WaAAala Allahi qasdu alssabeeli waminha  
ja-irun walaw shaa lahadakum ajmaAAeena*

*Huwa allathee anzala mina alssama-i maan  
lakum minhu sharabun waminhu shajarun feehi  
tuseemoona*

*Yunbitu lakum bihi alzzarAAa waalzzaytoona  
waalnnakheela waal-aAAnaba wamin kulli  
alththamarati inna fee thalika laayatan  
liqawmin yatafakkaroona*

*Wasakhkhara lakumu allayla waalnnahara  
waalshshamsa waalqamara waalnnujoomu  
musakhkharatun bi-amrihi inna fee thalika  
laayatin liqawmin yaAAqiloona*

*Wama tharaa lakum fee al-ardi mukhtalifan  
alwanuhu inna fee thalika laayatan liqawmin  
yaththakkaroona*

*Wahuwa allathee sakhhara albahra  
lita/kuloo minhu lahman tariyyan  
watastakhrijoo minhu hilyatan talbasoonaha  
watara alfulka mawakhira feehi  
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona*

*Waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda  
bikum waanharan wasubulan laAAallakum  
tahtadoona*

*WaAAalamatin wabialnnajmi hum yahtadoona*

*Afaman yakhlugu kaman la yakhlugu afala  
tathakkaroona*

*Wa-in taAAuddoo niAAmata Allahi la tuhsooha  
inna Allaha laghafoorun raheemun*

*WaAllahu yaAAlamu ma tusirroona wama  
tuAAminoona*

*Waallatheena yadAAoona min dooni Allahi la  
yakhlugoona shay-an wahum yukhlaqoona*

*Amwatun ghayru ahya-in wama yashAAuroona  
ayyana yubAAathoona*

*Ilahukum ilahun wahidun faallatheena la  
yu/minoona bial-akhirati quloobuhum  
munkiratun wahum mustakbiroona*

*La jarama anna Allaha yaAAlamu ma  
yusirroona wama yuAAminoona innahu la  
yuhibbu almustakbireena*

*Wa-itha qeela lahum matha anzala rabbukum  
galoo asateeru al-awwaleena*

*Liyahmiloo awzarahum kamilatan yawma  
alqiyamati wamin awzari allatheena  
yudilloonahum bighayri AAilmin ala saa ma  
yaziroona*

*Qad makara allatheena min qablihim faata  
Allahu bunyanahum mina alqawaAAidi fakharra*

*AAalayhimu alssaqfu min fawqihim waatahumu  
alAAathabu min haythu la yashAAuroona*

*Thumma yawma alqiyamati yuhkhzehim  
wayaqoolu ayna shuraka-iya allatheena  
kuntum tushaqqoona feehim qala allatheena  
ootoo alAAilma inna alkhizya alyawma  
waalssoo-a AAala alkafireena*

*Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu  
thalimee anfusihim faalqawoo alssalama ma  
kunna naAAamalu min soo-in bala inna Allaha  
AAaleemun bima kuntum taAAamaloona*

*Faodkhuloo abwaba jahannama khalideena  
feeha falabi/sa mathwa almutakabbireena*

*Waqeela lillatheena ittaqaw matha anzala  
rabbukum qaloo khayran lillatheena ahsanoo  
fee hathihi alddunya hasanatun waladaru  
al-akhirati khayrun walaniAAma daru  
almuttaqeeena*

*Jannatu AAadnin yadkhuloonaha tajree min  
tahtiha al-anharu lahum feeha ma yashaoona  
kathalika yajzee Allahu almuttaqeeena*

*Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu  
tayyibeena yaqooloona salamun AAalaykumu  
odkhuloo aljannata bima kuntum taAAamaloona*

*Hal yanthuroona illa an ta/tiyahumu  
almala-ikatu aw ya/tya amru rabbika  
kathalika faAAala allatheena min qablihim*

wama thalamahumu Allahu walakin kanoo  
anfusahum yathlimoona

Faasabahum sayyi-atu ma AAamiloo wahaga  
bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

Waqala allatheena ashراكoo law shaa Allahu  
ma AAabadna min doonihi min shay- in nahnu  
wala abaona wala harramna min doonihi min  
shay-in kathalika faAAala allatheena min  
qablihim fahal AAala alrrusuli illa  
albalaghu almubeenu

Walaqad baAAathna fee kulli ommatin  
rasoolan ani oAAabudoo Allaha waijtaniboo  
altaghoota faminhum man hada Allahu  
waminhum man haqqat AAalayhi alddalalatu  
faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana  
AAaqibatu almukaththibeena

In tahrис AAala hudahum fa-inna Allaha la  
yahdee man yudillu wama lahум min nasireena

Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la  
yabAAathu Allahu man yamootu bala waAAadan  
AAalayhi haqqan walakinna akthara alnnasi  
la yaAAalamoona

Liyubayyina lahumu allatheeyakhtalifoona  
feehi waliyaAAlama allatheena kafaroo  
annahum kanoo kathibeena

Innama qawluna lishay-in itha aradnahu an  
naqoola lahu kun fayakoonu

*Waallatheena hajaroо fee Allahi min baAAadi  
ma thulimoo lanubawwi-annahum fee alddunya  
hasanatan walaajru al-akhirati akbaru law  
kanoo yaAAalamoona*

*Allatheena sabaroo waAAala rabbihim  
yatawakkaloona*

*Wama arsalna min qablika illa rijalan  
noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in  
kuntum la taAAalamoona*

*Bialbayyinati waalzzuburi waanzalna ilayka  
alththikra litubayyina lilnnasi ma nuzzila  
ilayhim walaAAallahum yatafakkaroona*

*Afaamina allatheena makaroo alssayyi-ati an  
yakhsifa Allahu bihimu al-arda aw  
ya/tiyahumu alAAathabu min haythu la  
yashAAuroona*

*Aw ya/khuthahum fee taqallubihim fama hum  
bimuAAjizeena*

*Aw ya/khuthahum AAala takhawwufin fa-inna  
rabbakum laraoofun raheemun*

*Awa lam yaraw ila ma khalaqa Allahu min  
shay-in yatafayyao thilaluhu AAani  
alyameeni waalshshama-ili sujjadan lillahi  
wahum dakhiroona*

*Walillahi yasjudu ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi min dabbatin waalmala- ikatu*

wahum la yastakbiroona

*Yakhafoona rabbahum min fawqihim  
wayafAAaloona ma yu/maroona*

*Wa galal Allahu la tattakhithoo ilahayni  
ithnayni innama huwa ilahun wahidun fa-  
iyyaya fairhabooni*

*Walahu ma fee alssamawati waal-ardi walahu  
alddeenu wasiban afaghayra Allahi  
tattaqoona*

*Wama bikum min niAAmatin famina Allahi  
thumma itha massakumu alddurru fa-ilayhi  
taj-aroona*

*Thumma itha kashafa alddurra AAankum itha  
fareequn minkum birabbihim yushrikoona*

*Liyakfuroo bima ataynahum fatamattaAAoo  
fasawfa taAAalamoona*

*WayajAAaloona lima la yaAAalamoona naseeban  
mimma razaqnahum taAllahi latus-alunna  
AAamma kuntum taftaroona*

*WayajAAaloona lillahi albanati subhanahu  
walahum ma yashtahoona*

*Wa-itha bushshira ahaduhum bialontha thalla  
wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun*

*Yatawara mina algawmi min soo-i ma  
bushshira bihi ayumsikuhu AAala hoonin am  
yadussuhu fee altturabi ala saa ma  
yahkumoona*

*Lillatheena la yu/minoona bial-akhirati  
mathalu alssaw-i walillahi almathalu al-  
AAala wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bithulmihim  
ma taraka AAalayha min dabbatin walakin  
yu-akhkhiruhum ila ajalin musamman fa-itha  
jaa ajaluhum la yasta/khiroona saAAatan  
wala yastaqdimoona*

*WayajAAaloona lillahi ma yakrahoona  
watasifu alsinatuhumu alkathiba anna lahumu  
alhusna la jarama anna lahumu alnnara  
waannahum mufratoona*

*TaAllahi laqad arsalna ila omamin min  
qablika fazayyana lahumu alshshaytanu  
aAAmalahum fahuwa waliyyuhumu alyawma  
walahum AAathabun aleemun*

*Wama anzalna AAalayka alkitaba illa  
litubayyina lahumu allathee ikhtalafoo  
feehi wahudan warahmatan liqawmin  
yu/minoona*

*WaAllahu anzala mina alssama-i maan faahya  
bihi al-arada baAAda mawtiha inna fee  
thalika laayatan liqawmin yasmaAAoona*

*Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan  
nusqekum mimma fee butoonihi min bayni  
farthin wadamin labanan khalisan sa-ighan  
lilshsharibeena*

*Wamin thamarati alnnakheeli waal-aAAnabi  
tattakhithoona minhu sakaran warizgan  
hasanan inna fee thalika laayatan liqawmin  
yaAAqiloona*

*Waawha rabbuka ila alnnahli ani ittakhithe  
mina aljibali buyootan wamina alshshajari  
wamimma yaAArishoona*

*Thumma kulee min kulli alththamarati  
faoslukee subula rabbiki thululan yakhruju  
min butooniha sharabun mukhtalifun alwanuhu  
feehi shifaon lilnnasi inna fee thalika  
laayatan liqawmin yatafakkaroona*

*WaAllahu khalaqakum thumma yatawoffakum  
waminkum man yuraddu ila arthali alAAUmuri  
likay la yaAAlama baAAAda AAilmin shay-an  
inna Allaha AAaleemun qadeerun*

*WaAllahu faddala baAADakum AAala baAADin  
fee alrrizqi fama allatheena fuddiloo  
biraddee rizqihim AAala ma malakat  
aymanuhum fahum feehi sawaon afabiniAAmati  
Allahi yajhadoona*

*WaAllahu jaAAala lakum min anfusikum  
azwajan wajaAAala lakum min azwajikum  
baneena wahafadatan warazaqakum mina  
alttayyibati afabialbatili yu/minoona*

wabiniAAmati Allahi hum yakfuroona

WayaAbudoona min dooni Allahi ma la  
yamliku lahum rizqan mina alssamawati  
waal-ardi shay-an wala yastateeAAoona

Fala tadriboo lillahi al-amthala inna  
Allaha yaAAalamu waantum la taAAalamoona

Daraba Allahu mathalan AAabdan mamlookan la  
yaqdiru AAala shay-in waman razaqnahu minna  
rizqan hasanan fahuwa yunfiqu minhu sirran  
wajahran hal yastawoona alhamdu lillahi bal  
aktharuhum la yaAAalamoona

Wadaraba Allahu mathalan rajulayni  
ahaduhuma abkamu la yaqdiru AAala shay-in  
wahuwa kallun AAala mawlahu aynama  
yuwajjihu la ya/ti bikhayrin hal yastawee  
huwa waman ya/muru bialAAadli wahuwa AAala  
siratin mustaqeemin

Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi wama  
amru alssaAAati illa kalamhi albasari aw  
huwa agrabu inna Allaha AAala kulli shay-in  
qadeerun

WaAllahu akhrajakum min butooni ommahatikum  
la taAAalamoona shay-an wajaAAala lakumu  
alssamAAa waal-absara waal-af-idata  
laAAallakum tashkuroona

Alam yaraw ila alttayri musakhkharatin fee  
jawwi alssama-i ma yumsikuhunna illa Allahu

*inna fee thalika laayatin liqawmin  
yu/minoona*

*WaAllahu jaAAala lakum min buyootikum  
sakanan wajaAAala lakum min juloodi al-  
anAAami buyootan tastakhiffoonaha yawma  
thaAAnikum wayawma igamatikum wamin  
aswafiha waawbariha waashAAariha athathan  
wamataAAan ila heenin*

*WaAllahu jaAAala lakum mimma khalaqa  
thilalan wajaAAala lakum mina aljibali  
aknanan wajaAAala lakum sarabeela taqeeekumu  
alharra wasarabeela taqeeekum ba/sakum  
kathalika yutimmu niAAmatahu AAalaykum  
laAAallakum tuslimoona*

*Fa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalagh  
almubeenu*

*YaAArifoona niAAmata Allahi thumma  
yunkiroonaha waaktharuhumu alkafiroona*

*Wayawma nabAAathu min kulli ommatin  
shaheedan thumma la yu/thanu lillatheena  
kafaroo wala hum yustaAAtaboona*

*Wa-itha raa allatheena thalamoo alAAathaba  
fala yukhaffafu AAanhum wala hum  
yuntharoona*

*Wa-itha raa allatheena ashrakoo shurakaahum  
qaloo rabbana haola-i shurakaona allatheena  
kunna nadAAoo min doonika faalqaw ilayhimu*

*alqawla innakum lakathiboona*

*Waalqaw ila Allahi yawma-ithin alssalama  
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona*

*Allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli  
Allahi zidnahum AAathaban fawqa alAAathabi  
bima kanoo yufsidoona*

*Wayawma nabAAathu fee kulli ommatin  
shaheedan AAalayhim min anfusihim waji/na  
bika shaheedan AAala haola-i wanazzalna  
AAalayka alkitaba tibyanan likulli shay-in  
wahudan warahmatan wabushra lilmuslimeena*

*Inna Allaha ya/muru bialAAadli waal-ihsani  
wa-eeta-i thee alqurba wayanha AAani  
alfahsha-i waalmunkari waalbaghyi  
yaAAithukum laAAallakum tathakkaroona*

*Waawfoo biAAahdi Allahi itha AAahadtum wala  
tanqudoo al-aymana baAAda tawkeediha waqad  
jaAAaltumu Allaha AAalaykum kafeelan inna  
Allaha yaAAalamu ma tafAAaloona*

*Wala takoonoo kaallatee naqadat ghazlaha  
min baAadi quwwatin ankathan tattakhithoona  
aymanakum dakhalan baynakum an takoona  
ommatun hiya arba min ommatin innama  
yablookumu Allahu bihi walayubayyinanna  
lakum yawma alqiyamati ma kuntum feehi  
takhtalifoona*

Walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan walakin yudillu man yashao wayahdee man yashao walatus-alunna AAamma kuntum taAAaloona

Wala tattakhithoo aymanakum dakhalan baynakum fatazilla qadamun baAAda thubootiha watathooqoo alssoo-a bima sadadatum AAan sabeeli Allahi walakum AAathabun AAatheemun

Wala tashtaroo biAAahdi Allahi thamanan galeelan innama AAinda Allahi huwa khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

Ma AAindakum yanfadu wama AAinda Allahi baqin walanjziyanna allatheena sabaroo ajrahum bi-ahsani ma kanoo yaAAaloona

Man AAamila salihan min thakarin aw ontha wahuwa mu/minun falanuhyyannahu hayatan tayyibatan walanjziyannahum ajrahum bi-ahsani ma kanoo yaAAaloona

Fa-itha qara/ta alqur-ana faistaAAith biAllahi mina alshshaytani alrrajeemi

Innahu laysa lahu sultanun AAala allatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona

Innama sultanuhu AAala allatheena yatawallawnahu waallatheena hum bihi mushrikoona

*Wa-itha baddalna ayatan makana ayatin  
waAllahu aAlamu bima yunazzilu galoo  
innama anta muftarin bal aktharuhum la  
yaAlamoona*

*Qul nazzalahu roohu alqudusi min rabbika  
bialhaqqi liyuthabbita allatheena amanoo  
wahudan wabushra lilmuslimeena*

*Walaqad naAlamu annahum yagooloona innama  
yuAallimuhu basharun lisani allatheen  
yulhidoona ilayhi aAjamiyyun wahatha  
lisanun AAarabiyyun mubeenun*

*Inna allatheena la yu/minoona bi-ayati  
Allahi la yahdeehimu Allahu walahum  
AAathabun aleemun*

*Innama yaftaree alkathiba allatheena la  
yu/minoona bi-ayati Allahi waola-ika humu  
alkathiboona*

*Man kafara biAllahi min baAadi eemanih  
illa man okriha waqalbu mu'tma- innun  
bial-eeman walakin man sharaha bialkufri  
sadran faAAlayhim ghadabun mina Allahi  
walahum AAathabun AAatheemun*

*Thalika bi-annahumu istahabboo alhayata  
alddunya AAala al-akhirati waanna Allaha la  
yahdee alqawma alkafireena*

*Ola-ika allatheena tabaAAa Allahu AAala  
guloobihim wasamAAihim waabsarihim*

*waola-ika humu alghafiloona*

*La jarama annahum fee al-akhirati humu  
alkhasiroona*

*Thumma inna rabbaka lillatheena hajaro min  
baAAdi ma futinoo thumma jahadoo wasabaroo  
inna rabbaka min baAAdiha laghafoorun  
raheemun*

*Yawma ta/tee kullu nafsin tujadilu AAan  
nafsiha watushaffa kullu nafsin ma AAamilat  
wahum la yuthlamoona*

*Wadaraba Allahu mathalan qaryatan kanat  
aminatan mutma-innatan ya/teeha rizquha  
raghadan min kulli makanin fakafarat  
bi-anAAumi Allahi faathaqaha Allahu libasa  
aljooAAi waalkhawfi bima kanoo yasnaAAoona*

*Walaqad jaahum rasoolun minhum  
fakaththaboohu faakhathahumu alAAathabu  
wahum thalimoona*

*Fakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan  
tayyiban waoshkuroo niAAmata Allahi in  
kuntum iyyahu taAAbudoona*

*Innama harrama AAalaykumu almaytata  
waalddama walhma alkhirzeeri wama ohilla  
lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra  
baghin wala AAadin fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Wala taqooloo lima tasifu alsinatukumu  
alkathiba hatha halalun wahatha haramun  
litaftaroo AAala Allahi alkathiba inna  
allatheena yaftaroona AAala Allahi  
alkathiba la yuflahoona*

*MataAAun qaleelun walahum AAathabun aleemun*

*WaAAala allatheena hadoo harramna ma  
gasasna AAalayka min qablu wama thalamnahum  
walakin kanoo anfusahum yathlimoona*

*Thumma inna rabbaka lillatheena AAamiloo  
alssoo-a bijahalatin thumma taboo min  
baAAdi thalika waaslahoo inna rabbaka min  
baAAdiha laghafoorun raheemun*

*Inna ibraheema kana ommatan qanitan lillahi  
haneefan walam yaku mina almushrikeena*

*Shakiran li-anAAumihi ijtabahu wahadahu ila  
siratin mustaqeemin*

*Waataynahu fee alddunya hasanatan wa-innahu  
fee al-akhirati lamina alssaliheena*

*Thumma awhayna ilayka ani ittabiAA millata  
ibraheema haneefan wama kana mina  
almushrikeena*

*Innama juAAila alssabtu AAala allatheena  
ikhtalafoo feehi wa-inna rabbaka layahkumu  
baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi  
yakhtalifoona*

*OdAAu ila sabeeli rabbika bialhikmati  
waalmawAAithati alhasanati wajadilhum  
bia llatee hiya ahsanu inna rabbaka huwa  
aAAAlamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa  
aAAAlamu bialmuhtadeena*

*Wa-in AAaqabtum faAAaqiboo bimithli ma  
AAooqibtum bihi wala-in sabartum lahuwa  
khayrun lilssabireena*

*Waisbir wama sabruka illa biAllahi wala  
tahzan AAalayhim wala taku fee daygin mimma  
yamkuroona*

*Inna Allaha maAAa allatheena ittaqaw  
waallatheena hum muhsinoona*

## 17. bani Isra'il: The Israelites

'l'■sr'■

*Subhana allathee asra biAAabdihi laylan  
mina almasjidi alharami ila almasjidi al-  
aqsa allathee barakna hawlahu linuriyahu  
min ayatina innahu huwa alssameeAAu  
albaseeru*

*Waatayna moosa alkitaba wajaAAalnahu hudan  
libanee isra-eela alla tattakhithoo min  
doonee wakeelan*

*Thurriyyata man hamalna maAAA noohin innahu  
kana AAabdan shakooran*

*Waqadayna ila banee isra-eela fee alkitabi  
latufsidunna fee al-ardi marratayni  
walataAAlunna AAuluwwan kabeeran*

*Fa-itha jaa waAAdu oolahuma baAAathna  
AAalaykum AAibadan lana olee ba/sin  
shadeedin fajasoo khilala alddiyari wakana  
waAAadan mafAAoolan*

*Thumma radadna lakumu alkarrata AAalayhim  
waamdadnakum bi-anwalin wabaneena  
wajaAAalnakum akthara nafeeran*

*In ahsantum ahsantum li-anfusikum wa-in  
asa/tum falaha fa-itha jaa waAAdu al-  
akhirati liyasoo-oo wujoohakum  
waliyadkhuloo almasjida kama dakhaloohu  
awwala marratin waliyutabbiroo ma AAalaw  
tatbeeran*

*AAasa rabbukum an yarhamakum wa-in AAudtum  
AAudna wajaAAalna jahannama lilkafireena  
haseeran*

*Inna hatha algur-ana yahdee lillatee hiya  
aqwamu wayubashshiru almu/mineena  
allatheena yaAAamaloona alssalihati anna  
lahum ajran kabeeran*

*Waanna allatheena la yu/minoona  
bial-akhirati aAAatadna lahum AAathaban  
aleeman*

*WayadAAu al-insanu bialshsharri duAAaahu  
biaikhayri wakana al-insanu AAajoolan*

*WajaAAalna allayla waalnnahara ayatayni  
famahawna ayata allayli wajaAAalna ayata  
alnnahari mubsiratan litabtaghoo fadlan min  
rabbikum walitaAAalamoo AAadada alssineena  
waalhisaba wakulla shay-in fassalnahu  
tafseelan*

*Wakulla insanin alzamnahu ta-irahu fee  
AAunuqahi wanukhriju lahu yawma alqiyamati  
kitaban yalqahu manshooran*

*Iqra/ kitabaka kafa binafsika alyawma  
AAalayka haseeban*

*Mani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi  
waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wala  
taziru waziratun wizra okhra wama kunna  
muAAaththibeena hatta nabAAatha rasoolan*

*Wa-itha aradna an nuhlika qaryatan amarna  
mutrafeeha fafasaqoo feeha fahaqqa AAalayha  
alqawlu fadammarnaha tadmeeran*

*Wakam ahlakna mina algurooni min baAAdi  
noohin wakafa birabbika bithunoobi  
AAibadihi khabeeran baseeran*

*Man kana yureedu alAAajilata AAajjalna lahu  
feeha ma nashao liman nureedu thumma  
jaAAalna lahu jahannama yaslaha mathmooman  
madhooran*

*Waman arada al-akhirata wasaAAa laha  
saAAyaha wahuwa mu/minun faola-ika kana  
saAAyuhum mashkooran*

*Kullan numiddu haola-i wahaola-i min  
AAata-i rabbika wama kana AAatao rabbika  
mahthooran*

*Onthur kayfa faddalna baAAdahum AAala  
baAAdin walal-akhiratu akbaru darajatin  
waakbaru tafdeelan*

*La tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara  
fataqAAuda mathmooman makhthoolan*

*Waqada rabbuka alla taAbudoo illa iyyahu  
wabialwalidayni ihsanan imma yablughanna  
AAindaka alkibara ahaduhuma aw kilahuma  
fala tagul lahuma offin wala tanharhuma  
waqul lahuma qawlan kareeman*

*Waikhfid lahuma janaha alththulli mina  
alrrahmati waqul rabbi irhamhuma kama  
rabbayanee sagheeran*

*Rabbukum aAlamu bima fee nufoosikum in  
takoonoo saliheena fa-innahu kana lil-  
awwabeena ghafooran*

*Waati tha alqurba haqqahu waalmiskeena  
waibna alssabeeli wala tubaththir  
tabtheeran*

*Inna almubaththireena kanoo ikhwana  
alshshayateeni wakana alshshaytanu  
lirabbihi kafooran*

*Wa-imma tuAridanna AAanhumu ibtighaa  
rahmatin min rabbika tarjooha faqul lahum  
gawlan maysooran*

*Wala tajAAal yadaka maghloolatan ila  
AAunuqika wala tabsutha kulla albasti  
fataqAAuda malooman mahsooran*

*Inna rabbaka yabsutu alrrizqa liman yashao  
wayaqdiru innahu kana biAAibadihi khabeeran  
baseeran*

*Wala taqtuloo awladakum khashyata imlaqin  
nahnu narzuquhum wa-iyyakum inna qatlahum  
kana khit-an kabeeran*

*Wala taqraboo alzzina innahu kana  
fahishatan wasaa sabeelan*

*Wala taqtuloo alnnafsa allatee harrama  
Allahu illa bialhaqqi waman qutila  
mathlooman faqad jaAAalna liwaliyyihi  
sultanan fala yusrif fee alqatli innahu  
kana mansooran*

*Wala taqraboo mala alyateemi illa biallatee  
hiya ahsanu hatta yablугha ashuddahu  
waawfoo bialAAahdi inna alAAahda kana  
mas-oolan*

*Waawfoo alkayla itha kiltum wazinoo  
bialqistasi almustaqeemi thalika khayrun  
waahsanu ta/weelan*

*Wala taqfu ma laysa laka bihi AAilmun inna  
alssamAAa waalbasara waalfu-ada kullu  
ola-ika kana AAanhu mas-oolan*

*Wala tamshi fee al-ardi marahan innaka lan  
takhriqa al-arda walani tablughha aljibala  
toolan*

*Kullu thalika kana sayyi-ohu AAinda rabbika  
makroohan*

*Thalika mimma awha ilayka rabbuka mina  
alhikmati wala tajAAal maAAA Allahi ilahan  
akhara fatulqa fee jahannama malooman  
madhooran*

*Afaasfakum rabbukum bialbaneena  
waittakhatha mina almala-ikati inathan  
innakum lataqooloona qawlan AAatheeman*

*Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani  
liyatthakkaro wama yazeeduhum illa  
nufooran*

*Qul law kana maAAahu alihatun kama  
yaqooloona ithan laibtaghaw ila thee  
alAAarshi sabeeelan*

*Subhanahu wataAAala AAamma yaqooloona  
AAuluwwan kabeeran*

*Tusabbihu lahu alssamawatu alssabAAu  
waal-ardu waman feehinna wa-in min shay-in  
illa yusabbihu bihamdihi walakin la  
tafqahoona tasbeehahum innahu kana haleeman  
ghafooran*

*Wa-itha qara/ta alqur-ana jaAAalna baynaka  
wabayna allatheena la yu/minoona  
bial-akhirati hijaban mastooran*

*WajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahohu wafee athanihim waqrان wa-itha thakarta rabbaka fee alqur-ani wahdahu wallaw AAala adbarihim nufooran*

*Nahnu aAAalamu bima yastamiAAoona bihi ith yastamiAAoona ilayka wa-ith hum najwa ith yaqoolu alththalimoona in tattabiAAoona illa rajulan mashooran*

*Onthur kayfa daraboo laka al-amthala fadalloo fala yastateeAAoona sabeeelan*

*Waqaloo a-itha kunna AAithaman warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan jadeedan*

*Qul koonoo hijaratan aw hadeedan*

*Aw khalqan mimma yakburu fee sudoorikum fasayaqooloona man yuAAeeduna quli allathee fatarakum awwala marratin fasayunghidoona ilayka ruosahum wayaqooloona mata huwa qul AAasa an yakoona qareeban*

*Yawma yadAAookum fatastajeeboona bihamdihi watathunnoona in labithtum illa qaleelan*

*Waql liAAibadee yaqooloo allatee hiya ahsanu inna alshshaytana yanzaghu baynahum inna alshshaytana kana lil-insani AAaduwwan mubeenan*

*Rabbukum aAAalamu bikum in yasha/ yarhamkum aw in yasha/ yuAAaththibkum wama arsalnaka*

*AAalayhim wakeelan*

*Warabbuka aAAalamu biman fee alssamawati  
waal-ardi walqad faddalna baAAda  
alnnabiyyeena AAala baAAdin waatayna  
dawooda zaboran*

*Quli odAAu allatheena zaAAamtum min doonihi  
fala yamlikoona kashfa alddurri AAankum  
wala tahweelan*

*Ola-ika allatheena yadAAoona yabtaghoona  
ila rabbihimu alwaseelata ayyuhum agrabu  
wayarjoona rahmatahu wayakhafoona  
AAathabahu inna AAathaba rabbika kana  
mahthooran*

*Wa-in min qaryatin illa nahnu muhlikooha  
qabla yawmi alqiyamati aw muAAaththibooha  
AAathaban shadeedan kana thalika fee  
alkitabi mastooran*

*Wama manaAAana an nursila bial-ayati illa  
an kathhaba biha al-awwalona waatayna  
thamooda alnnaqata mubsiratan fathalamoo  
biha wama nursilu bial-ayati illa  
takhweefan*

*Wa-ith qulna laka inna rabbaka ahata  
bialnnasi wama jaAAalna alrru/ya allatee  
araynaka illa fitnatan lilnnasi  
waalshshajarata almalAAoonata fee alqur-ani  
wanukhawwifuhum fama yazeeduham illa  
tughyanan kabeeran*

*Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama  
fasajadoo illa ibleesa qala aasjudu liman  
khalaqta teenan*

*Qala araaytaka hatha allathee karramta  
AAalayya la-in akkhartani ila yawmi  
alqiyamati laahtanikanna thurriyyatahu illa  
qaleelan*

*Qala ithhab faman tabiAAaka minhum fa-inna  
Jahannama jazaokum jazaan mawfooran*

*Waistafziz mani istataAAta minhum bisawtika  
waajlib AAalayhim bikhaylika warajlika  
washarik-hum fee al-amwali waal-awladi  
waAAidhum wama yaAAiduhumu alshshaytanu  
illa ghurooran*

*Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun  
wakafa birabbika wakeelan*

*Rabbukumu allathee yuzjee lakumu alfulka  
fee albahri litabtaghoo min fadlihi innahu  
kana bikum raheeman*

*Wa-itha massakumu alddurru fee albahri  
dalla man tadaAOona illa iyyahu falamma  
najjakum ila albarri aAAradtum wakana  
al-insanu kafooran*

*Afaamintum an yakhsifa bikum janiba albarri  
aw yursila AAalaykum hasiban thumma la  
tajidoo lakum wakeelan*

*Am amintum an yuAAeedakum feehi taratan  
okhra fayursila AAalaykum qasifan mina  
alrreehi fayughriqakum bima kafartum thumma  
la tajidoo lakum AAalayna bihi tabeeAAan*

*Walaqad karramma banee adama wahamalnahum  
fee albarri waalbahri warazaqnahum mina  
alttayyibati wafaddalnahum AAala katheerin  
mimman khalaqna tafdeelan*

*Yawma nadAAoo kulla onasin bi-imamihim  
faman ootiya kitabahu biyameenihi faola-ika  
yaqraoona kitabahum wala yuthlamoona  
fateelan*

*Waman kana fee hathihi aAAma fahuwa fee  
al-akhirati aAAma waadallu sabeelan*

*Wa-in kadoo layaftinoonaka AAani allathee  
awhayna ilayka litaftariya AAalayna  
ghayrahу wa-ithan laittakhathooka khaleelan*

*Walawla an thabbatnaka laqad kidta tarkanu  
ilayhim shay-an qaleelan*

*Ithan laathaqnaka diAAfa alhayati wadiAAfa  
almamati thumma la tajidu laka AAalayna  
naseeran*

*Wa-in kadoo layastafizzoonaka mina al-ardi  
liyukhrijooka minha wa-ithan la yalbathoona  
khilafaka illa qaleelan*

*Sunnata man qad arsalna qablaka min  
rusulina wala tajidu lisunnatina tahweelan*

*Aqimi alssalata lidulooki alshshamsi ila  
ghasaqi allayli waqur-ana alfajri inna qur-  
ana alfajri kana mashhoodan*

*Wamina allayli fatahajjad bihi nafilatan  
laka AAasa an yabAAathaka rabbuka maqaman  
mahmoodan*

*Waqul rabbi adkhilnee mudkhala sidqin  
waakhrijnee mukhraja sidqin waijAAal lee  
min ladunka sultanan naseeran*

*Waqul jaa alhaqqu wazahaqa albatilu inna  
albatila kana zahooqan*

*Wanunazzilu mina algur-ani ma huwa shifaon  
warahmatun lilmu/mineena wala yazeedu  
alththalimeena illa khasaran*

*Wa-itha anAAamna AAala al-insani aAArada  
wanaa bijanibih i wa-itha massahu alshsharru  
kana yaoosan*

*Qul kullun yaAAmalu AAala shakilatihi  
farabbukum aAAalamu biman huwa ahda sabeelan*

*Wayas-alloonaka AAani alrroohi quli alrroohu  
min amri rabbee wama ooteetum mina alAAilm  
illa qaleelan*

*Wala-in shi/na lanathhabanna biallathee  
awhayna ilayka thumma la tajidu laka bihi  
AAalayna wakeelan*

*Illa rahmatan min rabbika inna fadlahu kana  
AAalayka kabeeran*

*Qul la-ini ijtamaAAati al-insu waaljinnu  
AAala an ya/too bimithli hatha alqur-ani la  
ya/toona bimithlihi walaw kana baAAduhum  
libaAAdin thaheeran*

*Walaqad sarrafna lilnnasi fee hatha  
alqur-ani min kulli mathalin faaba aktharu  
alnnasi illa kufooran*

*Waqaloo lan nu/mina laka hatta tafjura lana  
mina al-ardi yanbooAAan*

*Aw takoona laka jannatun min nakheelin  
waAAinabin fatufajjira al-anhara khilalah  
tafjeeran*

*Aw tusqita alssamaa kama zaAAamta AAalayna  
kisafan aw ta/tiya biAllahi waalmala-ikati  
qabeelan*

*Aw yakoona laka baytun min zukhrufin aw  
tarqa fee alssama-i walan nu/mina  
liruqiyyika hatta tunazzila AAalayna  
kitaban naqraohu qul subhana rabbee hal  
kuntu illa basharan rasoolan*

Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith  
jaahumu alhuda illa an qaloo abaAAatha  
Allahu basharan rasoolan

Qul law kana fee al-ardi mala-ikatun  
yamshoona mutma-inneena lanazzalna  
AAalayhim mina alssama-i malakan rasoolan

Qul kafa biAllahi shaheedan baynee  
wabaynakum innahu kana biAAibadihi  
khabeeran baseeran

Waman yahdi Allahu fahuwa almuhtadi waman  
yudlil falan tajida lahum awliyaa min  
doonihi wanahshuruhum yawma alqiyamati  
AAala wujoohihim AAumyan wabukman wasumman  
ma/wahum jahannamu kullama khabat zidnahum  
saAAeeran

Thalika jazaohum bi-annahum kafaroo  
bi-ayatina waqaloo a-itha kunna AAithaman  
warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan  
jadeedan

Awa lam yaraw anna Allaha allathee khalqa  
alssamawati waal-arda qadirun AAala an  
yakhluqa mithlahum wajaAAala lahum ajalan  
la rayba feehi faaba alththalimoona illa  
kufooran

Qul law antum tamlikoona khaza-in a rahmati  
rabbee ithan laamsaktum khashyata al-infagi  
wakana al-insanu qatooran

*Walaqad atayna moosa tisAAa ayatin  
bayyinatin fais-al banee isra-eela ith  
jaahum faqala lahu firAAawnu innee  
laathunnuka ya moosa mashooran*

*Qala laqad AAalimta ma anzala haola-i illa  
rabbu alssamawati waal-ardi basa-ira  
wa-innee laathunnuka ya firAAawnu  
mathbooran*

*Faarada an yastafizzahum mina al-ardi  
faaghraqnahu waman maAAahu jameeAAan*

*Waqlna min baAAdihi libanee isra-eela  
oskunoo al-arda fa-itha jaa waAAdu al-  
akhirati ji/na bikum lafeefan*

*Wabialhaqqi anzalnahu wabialhaqqi nazala  
wama arsalnaka illa mubashshiran  
wanatheeran*

*Waqr-anan faraqnahu litaqraahu AAala  
alnnasi AAala mukthin wanazzalnahu  
tanzeelan*

*Qul aminoo bihi aw la tu/minoo inna  
allatheena ootoo alAAilma min qablihi itha  
yutla AAalayhim yakhirroona lil-athqani  
sujjadan*

*Wayaqooloona subhana rabbina in kana waAAdu  
rabbina lamafAAoolan*

*Wayakhirroona        lil-athqani        yabkoona  
wayazeeduhum khushooAAan*

*Quli odAAoo Allaha awi odAAoo alrrahmana  
ayyan ma tadAAoo falahu al-asmao alhusna  
wala tajhar bisalatika wala tukhafit biha  
waibtaghi bayna thalika sabeeelan*

*Waquli alhamdu lillahi allathee lam  
yattakhith waladan walam yakun lahu  
shareekun fee almulk walam yakun lahu  
waliyyun mina alththulli wakabbirhu  
takbeeraan*

## 18. al-Kahf: The Cave

'lkhf

Alhamdu lillahi allathee anzala AAala  
AAabdihi alkitaba walam yajAAal lahu  
AAiwajan

Qayyiman liyunthira ba/san shadeedan min  
ladunhu wayubashshira almu/mineena  
allatheena yaAAamaloona alssalihiati anna  
lahum ajran hasaran

Makitheena feehi abadan

Wayunthira allatheena qaloo ittakhatha  
Allahu waladan

Ma lahum bihi min AAilmin wala li-aba-ihim  
kaburat kalimatan takhruju min afwahihim in  
yaqooloona illa kathiban

FalaAAallaka bakhiAAun nafsaka AAala  
atharihim in lam yu/minoo bihatha  
alhadeethi asafan

Inna jaAAalna ma AAala al-ardi zeenatan  
laha linabluwahum ayyuhum ahsanu AAamalan

Wa-inna lajaAAiloona ma AAalayha saAAeedan  
juruzan

Am hasibta anna as-haba alkahfi  
waalrrageemi kanoo min ayatina AAajaban

Ith awa alftyatu ila alkahfi faqaloo  
rabbana atina min ladunka rahmatan wahayyi/  
lana min amrina rashadan

Fadarabna AAala athanihim fee alkahfi  
sineena AAadadan

Thumma baAAathnahum linaAAlama ayyu  
alhizbayni ahsa lima labithoo amadan

Nahnu naqussu AAalayka nabaahum bialhaqqi  
innahum fityatun amanoo birabbihim  
wazidnahum hudan

Warabatna AAala quloobihim ith qamoo  
faqaloo rabbuna rabbu alssamawati waal-  
ardi lan nadAAuwa min doonihi ilahan laqad  
qulna ithan shatatan

Haola-i qawmuna ittakhathoo min doonihi  
alihatan lawla ya/toona AAalayhim  
bisultanin bayyinin faman athlamu mimmani  
iftara AAala Allahi kathiban

Wa-ithi iAAatzaltumoohum wama yaAAbudoona  
illa Allaha fa/woo ila alkahfi yanshur  
lakum rabbukum min rahmatihi wayuhayyi/  
lakum min amrikum mirfaqan

*Watara alshshamsa itha talaAAat tazawaru  
AAan kahfihim thata alyameeni wa-itha  
gharabat taqriduhum thata alshshimali wahum  
fee fajwatin minhu thalika min ayati Allahi  
man yahdi Allahu fahuwa almuhtadi waman  
yudlil falan tajida lahu waliyyan murshidan*

*Watahsabuhum ayqathan wahum ruqoodun  
wanuqallibuhum thata alyameeni wathata  
alshshimali wakalbuhum basitun thiraAAayhi  
bialwaseedi lawi ittalaAAta AAalayhim  
lawallayta minhum firaran walamuli/ta  
minhum ruAAaban*

*Wakathalika baAAathnahum liyatasaaloo  
baynahum qala qa-ilun minhum kam labithtum  
qaloo labithna yawman aw baAAAda yawmin  
qaloo rabbukum aAAalamu bima labithtum  
faibAAathoo ahadakum biwariqikum hathihi  
ila almadeenati falyanthur ayyuha azka  
taAAaman falya/tikum birizqin minhu  
walyatalattaf wala yushAAiranna bikum  
ahadan*

*Innahum in yathharoo AAalaykum yarjumookum  
aw yuAAeedookum fee millatihim wal  
tuflihoo ithan abadan*

*Wakathalika aAAtharna AAalayhim liyaAAlamoo  
anna waAAAda Allahi haqqun waanna alsaaAAata  
la rayba feeha ith yatanazaAAoona baynahum  
amrahum faqaloo ibnoo AAalayhim bunyanan  
rabbuhum aAAalamu bihim qala allatheena  
ghalaboo AAala amrihim lanattakhithanna  
AAalayhim masjidan*

Sayaqooloona      thalathatun      rabiAAuhum  
kalbuhum wayaqooloona khamsatun sadisuhum  
kalbuhum rajman bialghaybi wayaqooloona  
sabAAatun wathaminuhum kalbuhum qul rabbee  
aAAalamu biAAiddatihim ma yaAAlamuhum illa  
qaleelun fala tumari feehim illa miraan  
thahiran wala tasttafti feehim minhum ahadan

Wala taqoolanna lishay-in innee faAAilun  
thalika ghadan

Illa an yashaa Allahu waothkur rabbaka itha  
naseeta waqul AAasa an yahdiyani rabbee  
li-aqraba min hatha rashadan

Walabitoo fee kahfihim thalatha mi-atin  
sineena waizdadoo tisAAan

Quli Allahu aAAalamu bima labithoo lahu  
ghaybu alssamawati waal-ardi absir bihi  
waasmiaA ma lahum min doonihi min waliyyin  
wala yushriku fee hukmihi ahadan

Waotlu ma oohiya ilayka min kitabi rabbika  
la mubaddila likalimatihi wal an tajida min  
doonihi multahadan

Waisbir nafsa ka maAAa allatheena yadAAoona  
rabbahum      bialghadati      waalAAashiyyi  
yureedoona wajhahu wala taAAdu AAaynaka  
AAanh um tureedu zeenata alhayati alddunya  
wala tutiAA man aghfalna qalbahu AAan  
thikrina waittabaAAa hawahu wakana amruhu  
furutan

*Waquli alhaqqu min rabbikum faman shaa  
falyu/min waman shaa falyakfur inna  
aAAAtadna lilitthalimeena naran ahata bihim  
suradiquha wa-in yastagheethoo yughathoo  
bima-in kaalmuhli yashwee alwujooha bi/sa  
alshsharabu wasaat murtafaqan*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati inna la nudeeAAu ajra man  
ahsana AAamalan*

*Ola-ika lahum jannatu AAadnin tajree min  
tahtihimu al-anharu yuhallawa feeha min  
asawira min thahabin wayalbasoona thiyan  
khudran min sundusin wa- istabraqin  
muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki niAAma  
alththawabu wahasunat murtafaqan*

*Waidrib lahum mathalan rajulayni jaAAalna  
li-ahadihima jannatayni min aAAanabin  
wahafafnahuma binakhlin wajaAAalna  
baynahuma zarAAan*

*Kilta aljannatayni atat okulaha walam  
tathlim minhu shay-an wafajjarna  
khilalahuma naharan*

*Wakana lahu thamarun faqala lisahibihi  
wahuwa yuhawiruhu ana aktharu minka malan  
waaAAazzu nafaran*

*Wadakhala jannatahu wahuwa thalimun  
linafsihi qala ma athunnu an tabeeda  
hathihi abadan*

*Wama athunnu alssaAAata qa-imatan wala-in  
rudidtu ila rabbee laajidanna khayran minha  
munqalaban*

*Qala lahu sahibuhu wahuwa yuhawiruhu  
akafarta biallathee khalaqaka min turabin  
thumma min nutfatin thumma sawwaka rajulan*

*Lakinna huwa Allahu rabbee wala oshriku  
birabbee ahadan*

*Walawla ith dakhalta jannatka qulta ma  
shaa Allahu la quwwata illa biAllahi in  
tarani ana aqalla minka malan wawaladan*

*FaAAasa rabbee an yu/tiyani khayran min  
jannatika wayursila AAalayha husbanan mina  
alssama-i fatusbiha saAAeedan zalaqan*

*Aw yusbiha maoha ghawran falan tastateeAAa  
lahu talaban*

*Waoheeta bithamarihi faasbaha yuqallibu  
kaffayhi AAala ma anfaqa feeha wahiya  
khawiyatun AAala AAurooshiha wayaqoolu ya  
laytanee lam oshrik birabbee ahadan*

*Walam takun lahu fi-atun yansuroonahu min  
dooni Allahi wama kana muntasiran*

*Hunalika alwalayatu lillahi alhaqqi huwa  
khayrun thawaban wakhayrun AAuqban*

*Waidrib lahum mathala alhayati alddunya  
kama-in anzalnahu mina alssama-i  
faikhtalata bihi nabatu al-ardi faasbaha  
hasheeman tathroohu alrriyahu wakana Allahu  
AAala kulli shay-in muqtadiran*

*Almalu waalbanoona zeenatu alhayati  
alddunya waalbaqiyatu alssalihatu khayrun  
AAinda rabbika thawaban wakhayrun amalan*

*Wayawma nusayyiru aljibala watara al-arda  
barizatan wahasharnahum falam nughadir  
minhum ahadan*

*WaAAuridoo AAala rabbika saffan laqad  
ji/tumoona kama khalaqnakum awwala marratin  
bal zaAAamtum allan najAAala lakum  
mawAAidan*

*WawudiAAA alkitabu fatara almujrimeena  
mushfiqeenaa mimma feehi wayaqooloona ya  
waylatana ma lihatha alkitabi la yughadru  
sagheeratan wala kabeeratan illa ahsaha  
wawajadoo ma AAamiloo hadiran wala yathlimu  
rabbuka ahadan*

*Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama  
fasajadoo illa ibleesa kana mina aljinni  
fafasaqa AAan amri rabbihii  
afatattakhithoonahu wathurriyyatahu awliyaa  
min doonee wahum lakum AAaduwun bi/sa  
lilththalimeena badalan*

*Ma ashhadtuhum khalqa alssamawati waal-ardi  
wala khalqa anfusihim wama kuntu*

*muttakhitha almudilleena AAadudan*

*Wayawma yaqoolu nadoo shuraka-iya  
allatheena zaAAamtum fadaAAawhum falam  
yastajeeboo lahum wajaAAalna baynahum  
mawbiqan*

*Waraa almujrimoona alnnara fathannoo  
annahum muwaqiAAooha walam yajidoo AAanha  
masrifan*

*Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani  
lilnnasi min kulli mathalin wakana  
al-insanu akthara shay-in jadalan*

*Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith  
jaahumu alhuda wayastaghfiroo rabbahum illa  
an ta/tiyahum sunnatu al-awwaleena aw  
ya/tiyahumu alAAathabu qubulan*

*Wama nursilu almursaleena illa  
mubashshireena wamunthireena wayujadilu  
allatheena kafaroo bialbatili liyudhidoo  
bih alhaqqa waitakhathoo ayatee wama  
onthiroo huzuwan*

*Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati  
rabihi faaAArada AAanha wanasiya ma  
qaddamat yadahu inna jaAAalna AAala  
quloobihim akinнатan an yafqahoohu wafee  
athanihim waqrان wa-in tadAAuhum ila alhuda  
falان yahtadoo ithan abadan*

*Warabbuka alghafooru thoo alrrahmati law  
yu-akhithuhum bima kasaboo laAAajjala  
lahumu alAAathaba bal lahum mawAAidun lan  
yajidoo min doonihi maw- ilan*

*Watilka algura ahlaknahum lamma thalamoo  
wajaAAalna limahlikihim mawAAidan*

*Wa-ith gala moosa lifatahu la abrahу hatta  
ablugha majmaAAa albahrayni aw amdiya  
huquban*

*Falamma balagha majmaAAa baynihima nasiya  
hootahuma faittakhatha sabeelahu fee  
albahri saraban*

*Falamma jawaza qala lifatahu atina ghadaana  
laqad laqeena min safarina hatha nasaban*

*Qala araayta ith awayna ila alssahrati  
fa-innee naseetu alhoota wama ansaneehu  
illa alshshaytanu an athkurahu waittakhatha  
sabeelahu fee albahri AAajaban*

*Qala thalika ma kunna nabghi fairtadda  
AAala atharihima qasasan*

*Fawajada AAabdan min AAibadina ataynahu  
rahmatan min AAindina waAAallamnahu min  
ladunna AAilman*

*Qala lahu moosa hal attabiAAuka AAala an  
tuAAallimani mimma AAullimta rushdan*

*Qala innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran*

*Wakayfa tasbiru AAala ma lam tuhit bihi khubran*

*Qala satajidunee in shaa Allahu sabiran wala aAAsee laka amran*

*Qala fa-ini ittabaAAtanee fala tas-alnee AAan shay-inhatta ohditha laka minhu thikran*

*Faintalagahatta itha rakiba fee alssafeenati kharaqaha qala akharaqtaha litughriqa ahlaha laqad ji/ta shay-an imran*

*Qala alam aqul innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran*

*Qala la tu-akhithnee bima naseetu wala turhiqnee min amree AAusran*

*Faintalagahatta itha laqiyaghulaman faqatalahu qala agatalta nafsan zakiyyatan bighayri nafsin laqad ji/ta shay-an nukran*

*Qala alam aqul laka innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran*

*Qala in saaltuka AAan shay-in baAAdaha fala tusahibnee qad balaghta min ladunnee AAAuthran*

*Faintalaqa hatta itha ataya ahla qaryatin  
istatAAama ahlahaa faabaw an yudayyifoohuma  
fawajada feeha jidaran yureedu an yanqadda  
faaqamahu qala law shi/ta laittakhaththa  
AAalayhi ajran*

*Qala hatha firaqu baynee wabaynika  
saonabbi-oka bita/weeli ma lam tastatiAA  
AAalayhi sabran*

*Amma alssafeenatu fakanat limasakeena  
yaAAmalooна fee albahri faaradtu an  
aAAeebahaa wakana waraahum malikun ya/khuthu  
kulla safeenatin ghasban*

*Waamma alghulamu fakana abawahu mu/minayni  
fakhsheena an yurhiqahuma tughyanan  
wakufran*

*Faaradna an yubdilahuma rabbuhuma khayran  
minhu zakatan waqaraba ruhman*

*Waamma aljidaru fakana lighulamayni  
yateemayni fee almadeenati wakana tahtahu  
kanzun lahuma wakana aboohuma salihan  
faarada rabbuka an yablugha ashuddahuma  
wayastakhrija kanzahuma rahmatan min  
rabbika wama faAAaltuhu AAan amree thalika  
ta/weelu ma lam tastiAA AAalayhi sabran*

*Wayas-aloonaka AAan thee alqarnayni gul  
saatloo AAalaykum minhu thikran*

*Inna makkanna lahu fee al-ardi waataynahu  
min kulli shay-in sababan*

*FaatbaAAa sababan*

*Hatta itha balagha maghriba alshshamsi  
wajadaha taghrubu fee AAaynin hami-atin  
wawajada AAindaha qawman qulna ya tha  
alqarnayni imma an tuAAaththiba wa- imma an  
tattakhitha feehim husnan*

*Qala amma man thalama fasawfa  
nuAAaththibuhu thumma yuraddu ila rabihi  
fayuAAaththibuhu AAathhaban nukran*

*Waamma man amana waAAamila salihan falahu  
jazaan alhusna wasanaqoolu lahu min amrina  
yusran*

*Thumma atbaAAa sababan*

*Hatta itha balagha matliAAa alshshamsi  
wajadaha tatluAAu AAala qawmin lam najAAal  
lahum min dooniha sitran*

*Kathalika waqad ahatna bima ladayhi khubran*

*Thumma atbaAAa sababan*

*Hatta itha balagha bayna alssaddayni wajada  
min doonihima qawman la yakadoona  
yafqahoona qawlan*

Qaloo ya tha alqarnayni inna ya/jooja  
wama/jooja mufridoona fee al-ardi fahal  
najAAalu laka kharjan AAala an tajAAala  
baynana wabaynahum saddan

Qala ma makkannee feehi rabbee khayrun  
faaAAenoonee biquwwatin ajAAal baynakum  
wabaynahum radman

Atoonee zubara alhadeedi hatta itha sawa  
bayna alsadafayni qala onfukhoo hatta itha  
jaAAalahu naran qala atoonee ofrigh  
AAalayhi qitran

Fama istaAAoo an yathharoohu wama  
istataAAoo lahu naqban

Qala hatha rahmatun min rabbee fa-itha jaa  
waAAdu rabbee jaAAalahu dakkaa wakana  
waAAdu rabbee haqqan

Watarakna baAAadahum yawma-ithin yamooju fee  
baAAdin wanufikha fee alssoori  
fajamaAAanahum jamAAan

WaAAaradna jahannama yawma-ithin  
lilkafireena AAardan

Allatheena kanat aAAyunuhum fee ghita-in  
AAan thikree wakanoo la yastateeAAoona  
samAAan

Afahasiba allatheena kafaroo an  
yattakhithoo AAibadee min doonee awliyaa

*inna aAAatadna jahannama lil kafireena  
nuzulan*

*Qul hal nunabbi-okum bial-akhsareena  
aAAmalan*

*Allatheena dalla saAAyuhum fee alhayati  
alddunya wahum yahsaboona annahum  
yuhsinoona sunAAan*

*Ola-ika allatheena kafaroo bi-ayati  
rabbihim waliqa-ihi fahabitat aAmaluhum  
fala nugeemu lahum yawma alqiyamati waznan*

*Thalika jazaohum jahannamu bima kafaroo  
waittakhathoo ayatee warusulee huzuwan*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati kanat lahum jannatu alfirdawsii  
nuzulan*

*Khalideena feeha la yabghoona AAanha  
hiwalan*

*Qul law kana albahru midadan likalimati  
rabbee lanafida albahru qabla an tanfada  
kalimatu rabbee walaw ji/na bimithlihi  
madadan*

*Qul innama ana basharun mithlukum yooha  
ilayya annama ilahukum ilahun wahidun faman  
kana yarjoo liqaa rabbihu falyaAAmal  
AAamalan salihan wala yushrik biAAibadati  
rabbihu ahadan*



## 19. Maryam: Mary

*mrym*

*Kaf-ha-ya-AAayn-sad*

*Thikru rahmati rabbika AAabdahu zakariyya*

*Ith nada rabbahu nidaan khafiyyan*

*Qala rabbi innee wahana alAAathmu minnee  
waishthaAAala alrra/su shayban walam akun  
biduAAa-ika rabbi shaqiyyan*

*Wa-innee khiftu almawaliya min wara-ee  
wakanati imraatee AAaqiran fahab lee min  
ladunka waliyyan*

*Yarithunee wayarithu min ali yaAAqooba  
waijAAalhu rabbi radiyyan*

*Ya zakariyya inna nubashshiruka bighulamin  
ismuhu yahya lam najAAal lahu min qablu  
samiyyan*

*Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun  
wakanati imraatee AAaqiran waqad balaghtu  
mina alkibari AAitiyyan*

*Qala kathalika qala rabbuka huwa AAalayya  
hayyinun waqad khalaqtuka min qablu walam  
taku shay-an*

*Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka  
alla tukallima alnnasa thalatha layalin  
sawiyyan*

*Fakharaja AAala qawmihi mina almihrabi  
faawha ilayhim an sabbihoo bukratan  
waAAashiyyan*

*Ya yahya khuthi alkitaba biguwwatin  
waataynahu alhukma sabiyyan*

*Wahananan min ladunna wazakatan wakana  
taqiyyan*

*Wabarran biwalidayhi walam yakun jabbaran  
AAasiyyan*

*Wasalamun AAalayhi yawma wulida wayawma  
yamootu wayawma yubAAathu hayyan*

*Waothkur fee alkitali maryama ithi  
intabathat min ahliha makanan sharqiyyan*

*Faittakhathat min doonihim hijaban  
faarsalna ilayha roohana fatamatthala laha  
basharan sawiyyan*

*Qalat innee aAAoothu bialrrahmani minka in  
kunta taqiyyan*

*Qala innama ana rasoolu rabbiki li-ahaba  
laki ghulaman zakiyyan*

*Qalat anna yakoonu lee ghulamun walam  
yamsasnee basharun walam aku baghiyyan*

*Qala kathaliki qala rabbuki huwa AAalayya  
hayyinun walinajAAalahu ayatan lilnnasi  
warahmatan minna wakana amran maqdiyyan*

*Fahamalat-hu faintabathat bihi makanan  
qasiyyan*

*Faajaaha almakhadu ila jithAAi alnnakhlati  
galat ya laytanee mittu qabla hatha wakuntu  
nasyan mansiyyan*

*Fanadaha min tahtiha alla tahzanee qad  
jaAAala rabbuki tahtaki sariyyan*

*Wahuzzee ilayki bijithAAi alnnakhlati  
tusaqit AAalayki rutaban janiiyyan*

*Fakulee waishrabee waqarree AAaynan fa-imma  
tarayinna mina albashari ahadan fagoolee  
innee nathartu lilrrahmani sawman falan  
okallima alyawma insiyyan*

*Faatat bihi qawmaha tahmiluhu galoo ya  
maryamu laqad ji/ti shay-an fariyyan*

*Ya okhta haroona ma kana abooki imraa  
saw-in wama kanat ommuki baghiyyan*

*Faasharat ilayhi galoo kayfa nukallimu man  
kana fee almahdi sabiyyan*

*Qala innee AAabdu Allahi ataniya alkitaba  
wajaAAalanee nabiyyan*

*WajaAAalanee mubarakan aynama kuntu  
waawsanee bialssalati waalzzakati ma dumtu  
hayyan*

*Wabarran biwalidatee walam yajAAalnee  
jabbaran shaqiyyan*

*Waalssalamu AAalayya yawma wulidtu wayawma  
amootu wayawma obAAathu hayyan*

*Thalika AAeesa ibnu maryama qawla alhaqqi  
allathee feehi yamtaroona*

*Ma kana lillahi an yattakhitha min waladin  
subhanahu itha qada amran fa-innama yaqoolu  
lahu kun fayakoonu*

*Wa-inna Allaah rabbee warabbukum  
faoAAbudoohu hatha siratun mustaqeemun*

*Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun  
lillatheena kafaroo min mashhadi yawmin  
AAatheemin*

*AsmiAA bihim waabsir yawma ya/toonana  
lakini alththalimoona alyawma fee dalalin  
mubeenin*

*Waanthirhum yawma alhasrati ith qudiya  
al-amru wahum fee ghaflatin wahum la  
yu/minoona*

*Inna nahnu narithu al-arda waman AAalayha  
wa-ilayna yurjaAAoona*

*Waothkur fee alkitabi ibraheema innahu kana  
siddeeqan nabiyyan*

*Ith qala li-abeehi ya abati lima taAAabudu  
ma la yasmaAAu wala yubsiru wala yughnee  
AAanka shay-an*

*Ya abati innee qad jaanee mina alAAilmee ma  
lam ya/tika faittabiAAnee ahdika siratan  
sawiyyan*

*Ya abati la taAAabudi alshshaytana inna  
alshshaytana kana lilrrahmani AAasiyyan*

*Ya abati innee akhafu an yamassaka  
AAathabun mina alrrahmani fatakoona  
lilshhyatani waliyyan*

*Qala araghibun anta AAan alihatee ya  
ibraheemu la-in lam tantahi laarjumannaka  
waohjurnee maliyyan*

*Qala salamun AAalayka saastaghfiru laka  
rabbee innahu kana bee hafiyyan*

*WaaAAAtazilukum wama tadAAoona min dooni  
Allahi waadAAoo rabbee AAasa alla akoona  
biduAAa-i rabbee shaqiyyan*

*Falamma iAAAtazalahum wama yaAAbudoona min  
dooni Allahi wahabna lahu ishaqa  
wayaAAqooba wakullan jaAAalna nabiyyan*

*Wawahabna lahum min rahmatina wajaAAalna  
lahum lisana sidqin AAaliyyan*

*Waothkur fee alkitabi moosa innahu kana  
mukhlasan wakana rasoolan nabiyyan*

*Wanadaynahu min janibi alttoori al-aymani  
waqarrabnahu najiyyan*

*Wawahabna lahu min rahmatina akhahu haroona  
nabiyyan*

*Waothkur fee alkitabi ismaAAeela innahu  
kana sadiga alwaAAadi wakana rasoolan  
nabiyyan*

*Wakana ya/muru ahlahu bialssalati  
waalzzakati wakana AAinda rabbihu mardiyyan*

*Waothkur fee alkitabi idreesa innahu kana  
siddeeqan nabiyyan*

*WarafaAAanahu makanan AAaliyyan*

*Ola-ika allatheena anAAama Allahu AAalayhim  
mina alnnabiyeeena min thurriyyati adama  
wamimman hamalna maAAa noohin wamin  
thurriyyati ibraheema wa-isra-eela wamimman  
hadayna wajtabayna itha tutla AAalayhim  
ayatu alrrahmani kharroo sujjadan  
wabukiyyan*

*Fakhalafa min baAADihim khalfun adaAAoo  
alssalata waittabaAAoo alshshahawati  
fasawfa yalqawna ghayyan*

*Illa man taba waamana waAAamila salihan  
faola-ika yadkhuloona aljannata wala  
yuthlamoona shay-an*

*Jannati AAadnin allatee waAAada alrrahmanu  
AAibadahu bialghaybi innahu kana waAAduhu  
ma/tiyyan*

*La yasmaAAoona feeha laghwan illa salaman  
walahum rizquhum feeha bukratan  
waAAashiyyan*

*Tilka aljannatu allatee noorithu min  
AAibadina man kana tagiyyan*

*Wama natanazzalu illa bi-amri rabbika lahu  
ma bayna aydeena wama khalfana wama bayna  
thalika wama kana rabbuka nasiyyan*

*Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
faoAAbudhu waistabir liAAibadatihi hal  
taAAalamu lahu samiyyan*

*Wayaqoolu al-insanu a-itha ma mittu lasawfa  
okhraju hayyan*

*Awa la yathkuru al-insanu anna khalaqnahu  
min qablu walam yaku shay-an*

*Fawarabbika lanahshurannahum  
waalshshayateena thumma lanuhdirannahum  
hawla jahannama jithiyyan*

*Thumma lananziAAanna min kulli sheeAAatin  
ayyuhum ashaddu AAala alrrahmani AAitiyyan*

*Thumma lanahnu aAlamu biallatheena hum  
awla biha siliyyan*

Wa-in minkum illa wariduha kana AAala  
rabbika hatman maqdiyyan

*Thumma nunajjee allatheena ittaqaw  
wanatharu alththalimeena feeha iithiyyan*

Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
qala allatheena kafaroo lillatheena amanoo  
ayyu alfareeqayni khayrun magaman waahsanu  
nadiyyan

*Wakam ahla kna qablahum min qarnin hum  
ahsanu athathan wari/yan*

Qul man kana fee alddalalati falyamdu lahu  
alrrahmanu maddan hatta itha raaw ma  
yooAAadoona imma alAAathaba wa-imma

*alssaAAata fasayaAAalamoona man huwa sharrun  
makanan waadAAafu jundan*

*Wayazeedu Allahu allatheena ihtadaw hudan  
waalbaqiyatu alssalihatu khayrun AAinda  
rabbika thawaban wakhayrun maraddan*

*Afaraayta allathee kafara bi-ayatina waqala  
laootayanna malan wawaladan*

*AttalaAAa alghayba ami ittakhatha AAinda  
alrrahmani AAahdan*

*Kalla sanaktubu ma yaqoolu wanamuddu lahu  
mina alAAathabi madden*

*Wanarithuhu ma yaqoolu waya/teena fardan*

*Waittakhathoo min dooni Allahi alihatan  
liyakoonoo lahum AAizzan*

*Kalla sayakfuroona biAAibadatihim  
wayakoonoona AAalayhim diddan*

*Alam tara anna arsalna alshhayateena AAala  
alkafireena taozzuhum azzan*

*Fala taAAjal AAalayhim innama naAAuddu  
lahum AAaddan*

*Yawma nahshuru almuttaqeena ila alrrahmani  
wafdan*

*Wanasooqu almujrimeena ila jahannama wirdan*

*La yamlikoona alshshafaAAata illa mani  
ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan*

*Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan*

*Laqad ji/tum shay-an iddan*

*Takadu alssamawatu yatafattarna minhu  
watanshaqqu al-ardu watakhirru aljibalu  
haddan*

*An daAAaw lilrrahmani waladan*

*Wama yanbaghee lilrrahmani an yattakhitha  
waladan*

*In kullu man fee alssamawati waal-ardi illa  
atee alrrahmani AAabdan*

*Laqad ahsahum waAAaddahum AAaddan*

*Wakulluhum ateehi yawma alqiyamati fardan*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati sayajAAalu lahumu alrrahmanu  
wuddan*

*Fa-innama yassarnahu bilisanika  
litubashshira bihi almuttaqeena watunthira  
bihi qawman luddan*

*Wakam ahlakna qablahum min qarnin hal  
tuhissu minhum min ahadin aw tasmaAAu lahum  
rikzan*

## 20. Ta Ha: Ta Ha

■*h*

*Ta-ha*

*Ma anzalna AAalayka alqur-anा litashqa*

*Illa tathkiratan liman yakhsha*

*Tanzeelan mimman khalaqa al-arda  
waalssamawati alAAula*

*Alrrahmanu AAala alAAarshi istawa*

*Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wama baynahuma wama tahta alththara*

*Wa-in tajhar bialqawli fa-innahu yaAAalamu  
alssirra waakhfa*

*Allahu la ilaha illa huwa lahu al-asmao  
alhusna*

*Wahal ataka hadeethu moosa*

*Ith raa naran fagala li-ahlihi omkuthoo  
innee anastu naran laAAallee ateekum minha  
biqabasin aw ajidu AAala alnnari hudan*

*Falamma ataha noodiya ya moosa*

*Innee ana rabbuka faikhlaAA naAlayka  
innaka bialwadi almuqaddasi tuwan*

*Waana ikhtartuka faistamiAA lima yooha*

*Innanee ana Allahu la ilaha illa ana  
faoAbudnee waaqimi alssalata lithikree*

*Inna alssaAAata atiyatun akadu okhfeeha  
litujza kullu nafsin bima tasAAa*

*Fala yasuddannaka AAanha man la yu/minu  
biha waittabaAAa hawahu fatarda*

*Wama tilka biyameenika ya moosa*

*Qala hiya AAasaya atawakkao AAalayha  
waahushshu biha AAala ghanamee waliya feeha  
maaribu okhra*

*Qala algiba ya moosa*

*Faalqaha fa-itha hiya hayyatun tasAAa*

*Qala khuthha wala takhaf sanuAAeeduha  
seerataha al-oola*

*Waodmum yadaka ila janahika takhruj baydaa  
min ghayri soo-in ayatan okhra*

*Linuriyaka min ayatina alkubra*

*Ithhab ila firAAawna innahu tagha*

*Qala rabbi ishrah lee sadree*

*Wayassir lee amree*

*Waohlul AAuqdataan min lisaneen*

*Yafqahoo qawlee*

*WaijAAal lee wazeeran min ahlee*

*Haroona akhee*

*Oshdud bihi azree*

*Waashrik-hu fee amree*

*Kay nusabbihaka katheeran*

*Wanathkuraka katheeran*

*Innaka kunta bina baseeran*

*Qala qad ooteeta su/laka ya moosa*

*Walaqad mananna AAalayka marratan okhra*

*Ith awhayna ila ommika ma yooha*

*Ani iqthifeehi fee alttabooti faiqthifeehi  
fee alyammi falyulqihi alyammu bialssahili  
ya/khuthhu AAaduwuwun lee waAAaduwuwun lahu  
waalqaytu AAalayka mahabbatan minnee  
walitusnaAAa AAala AAaynee*

*Ith tamshee okhtuka fataqoolu hal adullukum  
AAala man yakfuluhu farajaAAanaka ila ommika  
kay taqarra AAaynuha wala tahzana waqatalta  
nafsan fanajjaynaka mina alghammi  
wafatannaka futoonan falabithta sineena fee  
ahli madyana thumma ji/ta AAala qadarin ya  
moosa*

*WaistanaAAtuka linafsee*

*Ithhab anta waakhooka bi-ayatee wala taniya  
fee thikree*

*Ithhaba ila firAAawna innahu tagha*

*Faqoola lahu qawlan layyinan laAAallahu  
yatathakkaru aw yakhsha*

*Qala rabbana innana nakhafu an yafruta  
AAalayna aw an yatgha*

*Qala la takhafa innanee maAAakuma asmaAAu  
waara*

*Fa/tiyahu faqoola inna rasoola rabbika  
faarsil maAAana banee isra-eela wala  
tuAAaththibhum qad ji/naka bi-ayatin min  
rabbika waalssalamu AAala mani ittabaAAa  
alhuda*

*Inna qad oohiya ilayna anna alAAathaba  
AAala man kathhaba watawalla*

*Qala faman rabbukuma ya moosa*

*Qala rabbuna allathee aAAta kulla shay-in  
khalgahu thumma hada*

*Qala fama balu alqurooni al-oola*

*Qala AAilmuha AAinda rabbee fee kitabin la  
yadillu rabbee wala yansa*

*Allathee jaAAala lakumu al-arda mahdan  
wasalaka lakum feeha subulan waanzala mina  
alssama-i maan faakhrajna bihi azwajan min  
nabatin shatta*

*Kuloo wairAAaw anAAamakum inna fee thalika  
laayatin li-olee alnnuha*

*Minha khalaqnakum wafeeha nuAAeedukum  
waminha nukhrijukum taratan okhra*

*Walaqad araynahu ayatina kullaha  
fakathhaba waaba*

*Qala aji/tana litukhrijana min ardina  
bisihrika ya moosa*

*Falana/tiyannaka bisihrin mithlihi faijAAal  
baynana wabaynaka mawAAidan la nukhlifuhu  
nahnu wala anta makanan suwan*

*Qala mawAAidukum yawmu alzzeenati waan  
yuhshara alnnasu duhan*

*Fatawalla firAAawnu fajamaAAa kaydahu  
thumma ata*

*Qala lahum moosa waylakum la taftaroo AAala  
Allahi kathiban fayushitakum biAAathabin  
waqad khaba maniiftara*

*FatanazaAAoo amrahum baynahum waasarroo  
alnnajwa*

*Qaloo in hathani lasahirani yureedani an  
yukhrijakum min ardikum bisihrihim  
wayathhaba bitareeqatikumu almuthla*

*FaaajmiAAoo kaydakum thumma i/too saffan  
waqad aflaha alyawma mani istaAAla*

*Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma an  
nakoona awwala man algaa*

*Qala bal alqoo fa-itha hibaluhum  
waAAisiyyuhum yukhayyalu ilayhi min  
sihrihim annaha tasAAa*

*Faawjasa fee nafsihi kheefatan moosa*

*Qulna la takhaf innaka anta al-aAAla*

*Waalqi ma fee yameenika talqaf ma sanaAAoo  
innama sanaAAoo kaydu sahirin wala yuflihu  
alssahiru haythu ata*

*Faolqiya alssaharatu sujjadan qaloo amanna  
birabbi haroona wamoosa*

*Qala amantum lahu qabla an athana lakum  
innahu lakabeerukumu allathee AAallamakumu  
alssihra falaoqattiaAanna aydiyakum  
waarjulakum min khilafin walaosallibannakum  
fee juthooAAi alnnakhli walataAAlamunna  
ayyuna ashaddu AAathaban waabqa*

*Qaloo lan nu/thiraka AAala ma jaana mina  
albayyinati waallathee fatarana faiqdi ma  
anta qadin innama taqdee hathihi alhayata  
alddunya*

*Inna amanna birabbina liyaghfira lana  
khatayana wama akratana AAalayhi mina  
alssihri waAllahu khayrun waabqa*

*Innahu man ya/ti rabbahu mujriman fa-inna  
luh jahannama la yamootu feeha wala yahya*

*Waman ya/tihi mu/minan qad AAamila  
alssalihati faola-ika lahumu alddarajatu  
alAAula*

*Jannatu AAadnin tajree min tahtiha  
al-anharu khalideena feeha wathalika jazao  
man tazakka*

*Walaqad awhayna ila moosa an asri  
biAAibadee faidrib lahum tareeqan fee  
albahri yabasan la takhafu darakan wala  
takhsha*

*FaatbaAAahum firAAawnu bijunoodihi  
faghashiyahum mina alyammi ma ghashiyahum*

*Waadalla firAAawnu qawmahu wama hada*

*Ya banee isra-eela qad anjaynakum min  
AAaduwwikum wawaAAadnakum janiba alttoori  
al-aymana wanazzalna AAalaykumu almanna  
waalssalwa*

*Kuloo min tayyibati ma razaqnakum wala  
tatghaw feehi fayahilla AAalaykum ghadabee  
waman yahlil AAalayhi ghadabee faqad hawa*

*Wa-innee laghaffarun liman taba waamana  
waAAamila salihan thumma ihtada*

*Wama aAAjalaka AAan qawmika ya moosa*

*Qala hum ola-i AAala atharee waAAajiltu  
ilayka rabbi litarda*

*Qala fa-inna qad fatanna qawmaka min  
baAADika waadallahumu alssamiriyyu*

*FarajaAA moosa ila qawmihi ghadbana asifan  
qala ya qawmi alam yaAAidkum rabbukum  
waAADan hasanan afatala AAalaykumu alAAahdu  
am aradatum an yahilla AAalaykum ghadabun  
min rabbikum faakhlaftum mawAAidee*

*Qaloo ma akhlafna mawAAidaka bimalkina  
walakinna hummilna awzaran min zeenati  
alqawmi faqathafnaha fakathalika alga  
alssamiriyyu*

*Faakhraja lahum AAijlan jasadan lahu  
khuwarun faqaloo hatha ilahukum wa-ilahu  
moosa fanasiya*

*Afala yarawna alla yarjiAAu ilayhim qawlan  
wala yamliku lahum darran wala nafAAan*

*Walaqad gala lahum haroonu min qablu ya  
qawmi innama futintum bihi wa-inna  
rabbakumu alrrahmanu faittabiAAoonee  
waateeAAoo amree*

*Qaloo lan nabraha AAalayhi AAakifeena hatta  
yarjiAAa ilayna moosa*

*Qala ya haroonu ma manaAAaka ith raaytahum  
dalloo*

*Alla tattabiAAani afaAAasayta amree*

*Qala yabnaomma la ta/khuth bilihyatee wala  
bira/see innee khasheetu an taqoola  
farraqta bayna banee isra-eela walam tarqub*

*qawlee*

*Qala fama khatbuka ya samiriyu*

*Qala basurtu bima lam yabsuroo bihi  
faqabadtu qabdatan min athari alrrasooli  
fanabathtuha wakathalika sawwalat lee  
nafsee*

*Qala faithhab fa-inna laka fee alhayati an  
taqoola la misasa wa-inna laka mawAAidan  
lan tukhlafahu waonthur ila ilahika  
allathee thalata AAalayhi AAakifan  
lanuharriqannahu thumma lanansifannahu fee  
alyammi nasfan*

*Innama ilahukumu Allahu allathee la ilaha  
illa huwa wasiAAa kulla shay-in AAilman*

*Kathalika naqussu AAalayka min anba-i ma  
qad sabaga waqad ataynaka min ladunna  
thikran*

*Man aAArada AAanhu fa-innahu yahmiliu yawma  
alqiyamati wizran*

*Khalideena feehi wasaa lahum yawma  
alqiyamati himlan*

*Yawma yunfakhu fee alssoori wanahshuru  
almujrimeena yawma-ithin surqan*

*Yatakhafatoona baynahum in labithtum illa  
AAashran*

*Nahnu aAAlamu bima yaqooloona ith yaqoolu  
amthaluhum tareeqatan in labithtum illa  
yawman*

*Wayas-aloonaka AAani aljibali faqul  
yansifuha rabbee nasfan*

*Fayatharuha qaAAan safsafan*

*La tara feeha AAiwajan wala amtan*

*Yawma-ithin yattabiAAoona alddaAAiya la  
AAiwaja lahu wakhashaAAati al- aswatu  
lilrrahmani fala tasmaAAu illa hamsan*

*Yawma-ithin la tanfaAAu alshshafaAAatu illa  
man athina lahu alrrahmanu waradiya lahu  
qawlan*

*YaAAAlamu ma bayna aydeehim wama khalfahum  
wala yuheetoona bihi AAilman*

*WaAAanati alwujoohu lilhayyi alqayyoomi  
waqad khaba man hamala thulman*

*Waman yaAAmal mina alssalihati wahuwa  
mu/minun fala yakhafu thulman wala hadman*

*Wakathalika anzalnahu qur-anan AAarabiyyan  
wasarrafna feehi mina alwaAAeedi*

*laAAallahum yattaqoona aw yuhdithu lahum  
thikran*

*FataAAala Allahu almaliku alhaqqu wala  
taAAjal bialqur-ani min qabli an yuqda  
ilayka wahyuhu waqul rabbi zidnee AAilman*

*Walaqad AAahidna ila adama min qablu  
fanasiya walam najid lahu AAazman*

*Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama  
fasajadoo illa ibleesa aba*

*Faqulna ya adamu inna hatha AAaduwun laka  
walizawjika fala yukhrijannakuma mina  
aljannati fatashqa*

*Inna laka alla tajooAAa feeha wala taAAra*

*Waannaka la tathmao feeha wala tadha*

*Fawaswasa ilayhi alshshaytanu qala ya adamu  
hal adulluka AAala shajarati alkholdi  
wamulkin la yabla*

*Faakala minha fabadat lahuma saw-atuhuma  
watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqi  
aljannati waAAasa adamu rabbahu faghawa*

*Thumma ijtabahu rabbuhu fataba AAalayhi  
wahada*

Qala ihbita minha jameeAAan baAAdukum  
libaAAdin AAaduwun fa-imma ya/tiyannakum  
minnee hudan famani ittabaAAa hudaya fala  
yadillu wala yashqa

Waman aAArada AAan thikree fa-inna lahu  
maAAeeshatan dankan wanahshuruhu yawma  
alqiyamati aAAman

Qala rabbi lima hashartanee aAAma waqad  
kuntu baseeran

Qala kathalika atatka ayatuna fanaseetaha  
wakathalika alyawma tunsa

Wakathalika najzee man asrafa walam yu/min  
bi-ayati rabbihu walaAAathabu al- akhirati  
ashaddu waabqa

Afalam yahdi lahum kam ahlakna qablalhum  
mina alqurooni yamshoona fee masakinihim  
inna fee thalika laayatin li-olee alnnuha

Walawla kalimatun sabaqat min rabbika  
lakana lizaman waajalun musamman

Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih  
bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi  
waqbla ghuroobiha wamin ana-i allayli  
fasabbih waatrafa alnnahari laAAallaka  
tarda

Wala tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna  
bihi azwajan minhum zahrata alhayati

*alddunya linaftinahum feehi warizqu rabbika  
khayrun waabqa*

*Wa/mur ahlaka bialssalati waistabir  
AAalayha la nas-aluka rizqan nahnu  
narzuquka waalAAaqibatu lilttaqwa*

*Waqqaloo lawla ya/teena bi-ayatin min  
rabbihu awa lam ta/tihim bayyinatu ma fee  
alssuhufi al-oola*

*Walaw anna ahlaknahum biAAathabin min  
qablihi lagaloo rabbana lawla arsalta  
ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika min  
qabli an nathilla wanakhza*

*Qul kullun mutarabbisun fatarabbasoo  
fasataAAalamoona man as-habu alssirati  
alssawiyyi wamani ihtada*

## 21. al-Anbiya': The Prophets

'l■nby■

Iqtaraba lilnnasi hisabuhum wahum fee  
ghaflatim muAAridoona

Ma ya/teehim min thikrin min rabbihim  
muhdathin illa istamaAAoohu wahum  
yalAAaboona

Lahiyatan quloobuhum waasarroo alnnajwa  
allatheena thalamoo hal hatha illa basharun  
mithlukum afata/toona alssihra waantum  
tubsiroona

Qala rabbee yaAAalamu algawla fee alssama-i  
waal-ardi wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

Bal galoo adghathu ahlamin bali iftarahu  
bal huwa shaAAirun falya/tina bi-ayatin  
kama orsila al-awwaloona

Ma amanat qablahum min qaryatin ahlaknaha  
afahum yu/minoona

Wama arsalna qablaka illa rijalan noohee  
ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum  
la taAAalamoona

*Wama jaAAalnahum jasadan la ya/kuloona  
alttaAAama wama kanoo khalideena*

*Thumma sadaqnahumu alwaAAda faanjaynahum  
waman nashao waahlakna almusrifeena*

*Iaqad anzalna ilaykum kitaban feehi  
thikrukum afala taAAqiloona*

*Wakam qasamna min qaryatin kanat thalimatan  
waansha/na baAADaha qawman akhareena*

*Falamma ahassoo ba/sana itha hum minha  
yarkudoona*

*La tarkudoo wairjiAAoo ila ma otriftum  
feehi wamasakinikum laAAallakum tus- aloona*

*Qaloo ya waylana inna kunna thalimeena*

*Fama zalat tilka daAAwahum hatta  
jaAAalnahum haseedan khamideena*

*Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama  
baynahuma laAAibeena*

*Law aradna an nattakhitha lahwan  
laittakhathnahu min ladunna in kunna  
faAAileena*

*Bal naqthifu bialhaqqi AAala albatili  
fayadmaghuhu fa-itha huwa zahiqun walakumu  
alwaylu mimma tasifoona*

*Walahu man fee alssamawati waal-ardi waman  
AAindahu la yastakbiroona AAan AAibadatihi  
wala yastahsiroona*

*Yusabbihoona allayla waalnnahara la  
yafturoona*

*Ami ittakhathoo alihatan mina al-ardi hum  
yunshiroona*

*Law kana feehima alihatun illa Allahu  
lafasadata fasubhana Allahi rabbi alAAarshi  
AAamma yasifoona*

*La yus-alu AAamma yafAAalu wahum yus-aloona*

*Ami ittakhathoo min doonihi alihatan qul  
hatoo burhanakum hatha thikru man maAAiya  
wathikru man qablee bal aktharuhum la  
yaAAalamoona alhaqqa fahum muAAridoona*

*Wama arsalna min qabilka min rasoolin illa  
noohee ilayhi annahu la ilaha illa ana  
faoAAbudooni*

*Wagaloo ittakhatha alrrahmanu waladan  
subhanahu bal AAibadun mukramoona*

*La yasbiqoonahu bialqawli wahum bi-amrihi  
yaAAalamoona*

*YaAAAlamu ma bayna aydeehim wama khalfahum  
wala yashfaAAoona illa limani irtada wahum  
min khashyatihi mushfiqoona*

*Waman yaqul minhum innee ilahun min doonihi  
fathalika najzeehi jahannama kathalika  
najzee alththalimeena*

*Awa lam yara allatheena kafaroo anna  
alssamawati waal-arda kanata ratgan  
fafataqnahuma wajaAAalna mina alma-i kulla  
shay-in hayyin afala yu/minoona*

*WajaAAalna fee al-ardi rawasiya an tameeda  
bihim wajaAAalna feeha fijajan subulan  
laAAallahum yahtadoona*

*WajaAAalna alssamaa saqfan mahfoothan wahum  
AAan ayatiha muAAridoona*

*Wahuwa allathee khalaqa allayla waalnnahara  
waalshshamsa waalqamara kullun fee falakin  
yasbahoonaa*

*Wama jaAAalna libasharin min qablika  
alkhulda afa-in mitta fahumu alkhalidoona*

*Kullu nafsin tha-iqatu almwati wanablookum  
bialshsharri waalkhayri fitnatan wa- ilayna  
turjaAAoona*

*Wa-itha raaka allatheena kafaroo in  
yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha  
allathee yathkuru alihatakum wahum bithikri*

*alrrahmani hum kafiroona*

*Khuliqa al-insanu min AAajalin saoreekum  
ayatee fala tastaAAjiloona*

*Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena*

*Law yaAAalamu allatheena kafaroo heena la  
yakuffoona AAan wujoohihimu alnnara wala  
AAan thuhoorihim wala hum yunsaroona*

*Bal ta/teehim baghtatan fatabhatuhum fala  
yastateeAAoona raddaha wala hum yuntharoona*

*Walaqadi istuhzi-a birusulin min qablika  
fahaqa biallatheena sakhiroo minhum ma  
kanoo bihi yastahzi-oona*

*Qul man yaklaokum biallayli waalnnahari  
mina alrrahmani bal hum AAan thikri  
rabbihim muAAridoona*

*Am lahum alihatun tamnaAAuhum min doonina  
la yastateeAAoona nasra anfusihim wala hum  
minna yushaboona*

*Bal mattaAAna haola-i waabaahum hatta tala  
AAalayhimu alAAumuru afala yarawna anna  
na/tee al-arda nanqusuha min atrafiha  
afahumu alghaliboona*

*Qul innama onthirukum bialwahyi wala  
yasmaAAu alssummu aldduAAaa itha ma  
yuntharoona*

*Wala-in massat-hum nafhatun min AAathabi  
rabbika layaqoolunna ya waylana inna kunna  
thalimeena*

*WanadaAAu almawazeena algista liyawmi  
alqiyamati fala tuthlamu nafsun shay- an  
wa-in kana mithqala habbatin min khardalin  
atayna biha wakafa bina hasibeena*

*Walaqad atayna moosa waharoona alfurgana  
wadiyaan wathikran lilmuttaqeena*

*Allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi  
wahum mina alssaAAati mushfiqoona*

*Wahatha thikrun mubarakun anzalnahu  
afaantum lahu munkiroona*

*Walaqad atayna ibraheema rushdahu min qablu  
wakunna bihi AAalimeena*

*Ith gala li-abeehi waqawmih ma hathihi  
alttamatheelu allatee antum laha AAakifoona*

*Qaloo wajadna abaana laha AAabideena*

*Qala laqad kuntum antum waabaokum fee  
dalalin mubeenin*

*Qaloo aji/tana bialhaqqi am anta mina  
allaAAibeena*

*Qala bal rabbukum rabbu alssamawati  
waal-ardi allathee fatarahunna waana AAala  
thalikum mina alshshahideena*

*WataAllahi laakeedanna asnamakum baAAAda an  
tuwalloo mudbireena*

*FajaAAalahum juthathan illa kabeeran lahum  
laAAallahum ilayhi yarjiAAoona*

*Qaloo man faAAala hatha bi-alihatina innahu  
lamina alththalimeena*

*Qaloo samiAAAna fatan yathkuruhum yuqalu  
lahu ibraheemu*

*Qaloo fa/too bihi AAala aAAyuni alnnasi  
laAAallahum yashhadoona*

*Qaloo aanta faAAalta hatha bi-alihatina ya  
ibraheemu*

*Qala bal faAAalahu kabeeruhum hatha  
fais-aloothum in kanoo yantiqoona*

*FarajaAAoo ila anfusihim faqaloo innakum  
antumu alththalimoona*

*Thumma nukisoo AAala ruoosihim laqad  
AAalimta ma haola-i yantiqoona*

*Qala afataAAbudoona min dooni Allahi ma la  
yanfaAAukum shay-an wala yadurrukum*

*Offin lakum walima taAAbudoona min dooni  
Allahi afala taAAqiloona*

*Qaloo harriqoohu waonsuroo alihatakum in  
kuntum faAAileena*

*Qulna ya naru koonee bardan wasalaman AAala  
ibraheema*

*Waaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu  
al-akhsareena*

*Wanajjaynahu walootan ila al-ardi allatee  
barakna feeha lilAAalameena*

*Wawahabna lahu ishaqa wayaAAqooba nafilatan  
wakullan jaAAalna saliheena*

*WajaAAalnahum a-immatan yahdoona bi-amrina  
waawhayna ilayhim fiAAala alkhayrati  
wa-iqama alssalati wa-eetaa alzzakati  
wakanoo lana AAabideena*

*Walootan ataynahu hukman waAAilman  
wanajjaynahu mina algaryati allatee kanat  
taAAmalu alkhaba-itha innahum kanoo qawma  
saw-in fasiqeena*

*Waadkhalnahu fee rahmatina innahu mina  
alssaliheena*

*Wanoohan ith nada min qablu faistajabna  
lahu fanajjaynahu waahlahu mina alkarbi  
alAAatheeemi*

*Wanasarnahu mina alqawmi allatheena  
kaththaboo bi-ayatina innahum kanoo qawma  
saw-in faaghraqnahum ajmaAAeena*

*Wadawooda wasulaymana ith yahkumani fee  
alharthi ith nafashat feehi ghanamu alqawmi  
wakunna lihukmihim shahideena*

*Fafahhamnaha sulaymana wakullan atayna  
hukman waAAilman wasakhkharna maAAA dawooda  
aljibala yusabbihna waalttayra wakunna  
faAAileena*

*WaAAallamnahu sanAAata laboosin lakum  
lituhsinakum min ba/sikum fahal antum  
shakiroona*

*Walislulaymana alrreeha AAasifatan tajree  
bi-amrihi ila al-ardi allatee barakna feeha  
wakunna bikulli shay-in AAalimeena*

*Wamina alshshayateeni man yaghoosoona lahu  
wayaAAamaloona AAamalan doona thalika  
wakunna lahum hafitheena*

*Waayyooba ith nada rabbahu anne massaniya  
alddurru waanta arhamu alrrahimeena*

*Faistajabna lahu fakashafna ma bihi min durrin waataynahu ahlahu wamithlahum maAAahum rahmatan min AAindina wathikra lilAAabideena*

*Wa-ismaAAeela wa-idreesa watha alkifli kullun mina alssabireena*

*Waadkhlnahum fee rahmatina innahum mina alssaliheena*

*Watha alnnooni ith thahaba mughadiban fathanna an lan naqdira AAalayhi fanada fee alththulumi an la ilaha illa anta subhanaka innee kuntu mina alththalimeena*

*Faistajabna lahu wanajjaynahu mina alghammi wakathalika nunjee almu/mineena*

*Wazakariyya ith nada rabbahu rabbi la tatharnee fardan waanta khayru alwaritheena*

*Faistajabna lahu wawahabna lahu yahya waaslahna lahu zawjahu innahum kanoo yusariAAona fee alkhayrati wayadAAoonana raghaban warahaban wakanoo lana khashiAAeena*

*Waallatee ahsanat farjaha fanafakhna feeha min roohina wajaAAalnaha waibnaha ayatan lilAAalameena*

*Inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan  
waana rabbukum faoAAbudooni*

*WataqattaAAoo amrahum baynahum kullun  
ilayna rajiAAoona*

*Faman yaAAmal mina alssalihati wahuwa  
mu/minun fala kufrana lisaAAyihi wa- inna  
lahu katiboona*

*Waharamun AAala qaryatin ahlaknaha annahum  
la yarjiAAoona*

*Hatta itha futihat ya/jooju wama/jooju  
wahum min kulli hadabin yansiloona*

*Waqtaraba alwaAADu alhaqqu fa-itha hiya  
shakhisatun absaru allatheena kafaroo ya  
waylana qad kunna fee ghaflatin min hatha  
bal kunna thalimeena*

*Innakum wama taAAbudoona min dooni Allahi  
hasabu jahannama antum laha waridoona*

*Law kana haola-i alihatan ma waradooha  
wakullun feeha khalidoona*

*Lahum feeha zafeerun wahum feeha la  
yasmaAAoona*

*Inna allatheena sabagat lahum minna alhusna  
ola-ika AAanha mubAAadoona*

*La yasmaAAoona haseesaha wahum fee ma  
ishtahat anfusuhum khalidoona*

*La yahzunuhumu alfazaAAu al-akbaru  
watatalaqqahumu almala-ikatu hatha  
yawmukumu allathee kuntum tooAAadoona*

*Yawma natwee alssamaa katayyi alssijlli  
lilkutubi kama bada/na awwala khalqin  
nuAAeeduhu waAADan AAalayna inna kunna  
faAAileena*

*Walaqad katabna fee alzzaboori min baAAdi  
alththikri anna al-arda yarithuha AAibadiya  
alssalihoona*

*Inna fee hatha labalaghan liqawmin  
AAabideena*

*Wama arsalnaka illa rahmatan lilAAalameena*

*Qul innama yooha ilayya annama ilahukum  
ilahun wahidun fahal antum muslimoona*

*Fa-in tawallaw faqul athantukum AAala  
sawa-in wa-in adree aqareebun am baAAeedun  
ma tooAAadoona*

*Innahu yaAAalamu aljahra mina alqawli  
wayaAAalamu ma taktumoona*

*Wa-in adree laAAallahu fitnatun lakum  
wamataAAun ila heenin*

*Qala rabbi ohkum bialhaqqi warabbuna  
alrrahmanu almustaAAanu AAala ma tasifoona*

## 22. al-Hajj: The Pilgrimage

'T̄j

Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum inna  
zalzalata alssaAAati shay-on AAatheemun

Yawma tarawnaha tathhalu kullu murdiAAatin  
AAamma ardaAAat watadaAAu kullu thati  
hamlin hamlaha watara alnnasa sukara wama  
hum bisukara walakinna AAathaba Allahi  
shadeedun

Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi  
bighayri AAilmin wayattabiAAu kulla  
shaytanin mareedin

Kutiba AAalayhi annahu man tawallahu  
faannahu yudilluhu wayahdeehi ila AAathabi  
alssaAAeeri

Ya ayyuha alnnasu in kuntum fee raybin mina  
albaAAathi fa-inna khalaqnakum min turabin  
thumma min nutfatin thumma min AAalaqatin  
thumma min mudghatin mukhallaqatin waghayri  
mukhallaqatin linubayyina lakum wanuqirru  
fee al-arhami ma nashao ila ajalin musamman  
thumma nukhrijukum tiflan thumma  
litablughoor ashuddakum waminkum man  
yutawaffa waminkum man yuraddu ila arthali  
alAAumuri likayla yaAAAlama min baAAadi  
AAilmin shay-an watara alarda hamidatan

*fa-itha anzalna AAalayha almaa ihtazzat  
warabat waanbatat min kulli zawjin baheejin*

*Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu  
waannahu yuhyee almawta waannahu AAala  
kulli shay-in qadeerun*

*Waanna alssaAAata atiyatun la rayba feeha  
waanna Allaha yabAAathu man fee alquboori*

*Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi  
bighayri AAilmin wala huden wala kitabin  
muneerin*

*Thaniya AAitfihi liyudilla AAan sabeeli  
Allahi lahu fee alddunya khizyun  
wanutheeequhu yawma alqiyamati AAathaba  
alhareeqi*

*Thalika bima qaddamat yadaka waanna Allaha  
laysa bithallamin lilAAabeedi*

*Wamina alnnasi man yaAAAbudu Allaha AAala  
harfin fa-in asabahu khayrun itmaanna bihi  
wa-in asabat-hu fitnatun inqalaba AAala  
wajhihi khasira alddunya waal- akhirata  
thalika huwa alkhusranu almubeenu*

*YadAAoo min dooni Allahi ma la yadurruhu  
wama la yanfaAAuhu thalika huwa alddalalu  
albaAAeedu*

*YadAAoo laman darruhu agrabu min nafAAihi  
labi/sa almawla walabi/sa alAAasheeru*

*Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihiati jannatin tajree min tahtiha al-anharu inna Allaha yafAAalu ma yureedu*

*Man kana yathunnu an lan yansurahu Allahu fee alddunya waal-akhirati falyamdud bisababin ila alssama-i thumma liyaqtaAA falyanthur hal yuthhibanna kayduhu ma yagheethu*

*Wakathalika anzalnahu ayatin bayyinatin waanna Allaha yahdee man yureedu*

*Inna allatheena amanoo waallatheena hadoo waalssabi-eena waalnnasara waalmajoosa waallatheena ashrakoo inna Allaha yafsilu baynahum yawma alqiyamati inna Allaha AAala kulli shay-in shaheedun*

*Alam tara anna Allaha yasjudu lahu man fee alssamawati waman fee al-ardi waalshshamsu waalqamaru waalnnujoomu waaljibalu waalshshajaru waalddawabbu wakatheerun mina alnnasi wakatheerun haqqa AAalayhi alAAathabu waman yuhini Allahu fama lahu min mukrimin inna Allaha yafAAalu ma yasha/o*

*Hathani khasmani ikhtasamoo fee rabbihim faallatheena kafaroo quttiAAat lahum thiyan min narin yusabbu min fawqi ruoosihimu alhameemu*

*Yusharu bihi ma fee butoonihim waaljuloodu*

*Walahum maqamiAAu min hadeedin*

*Kullama aradoo an yakhrujoo minha min  
ghammin oAAeedoo feeha wathoogoo AAathaba  
alhareeqi*

*Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu yuhallawna feeha min  
asawira min thahabin walu/lu-an walibasuhum  
feeha hareerun*

*Wahudoo ila alttayyibi mina alqawli wahudoo  
ila sirati alhameedi*

*Inna allatheena kafaroo wayasuddoona AAan  
sabeeeli Allahi waalmasjidi alharami  
allathee jaAAalnahu lilnnasi sawaan  
alAAakifu feehi waalbadi waman yurid feehi  
bi- ilhadin bithulmin nuthiqhu min  
AAathabin aleemin*

*Wa-ith bawwa/na li-ibraheema makana albayti  
an la tushrik bee shay-an watahhir baytiya  
liltta-ifeena waalqa-imeena waalrrukkaAAi  
alssujoodi*

*Waaththin fee alnnasi bialhajji ya/tooka  
rijalan waAAala kulli damirin ya/teena min  
kulli fajjin AAameeqin*

*Liyashhadoo manafiAAa lahum wayathkuroo  
isma Allahi fee ayyamin maAAloomatin AAala  
ma razaqahum min baheemati al-anAAami  
fakuloo minha waatAAimoo alba-isa alfaqeeraa*

*Thumma lyaqdoo tafathahum walyoofoo  
nuthoorahum walyattawwafoo bialbayti  
alAAateeqi*

*Thalika waman yuAAaththim hurumati Allahi  
fahuwa khayrun lahu AAinda rabbih  
waohillat lakumu al-anAAamu illa ma yutla  
AAalaykum faijtaniboo alrrijsa mina al-  
awthani wajtaniboo qawla alzzoori*

*Hunafaa lillahi ghayra mushrikeena bihi  
waman yushrik biAllahi fakaannama kharra  
mina alssama-i fataktafuhu alttayru aw  
tahwee bihi alrreehu fee makanin saheeqin*

*Thalika waman yuAAaththim shaAAa-ira Allahi  
fa-innaha min taqwa alguloobi*

*Lakum feeha manafiAAu ila ajalin musamman  
thumma mahilluha ila albayti alAAateeqi*

*Walikulli ommatin jaAAalna mansakan  
liyathkuroo isma Allahi AAala ma razaqahum  
min baheemati al-anAAami fa-ilahukum ilahun  
wahidun falahu aslimoo wabashshiri  
almukhbiteena*

*Allatheena itha thukira Allahu wajilat  
guloobuhum waalssabireena AAala ma asabuhum*

*waalmugeemee alssalati wamimma razaqnahum  
yunfigoona*

*Waalbudna jaAAalnaha lakum min shaAAa-iri  
Allahi lakum feeha khayrun faothkuroo isma  
Allahi AAalayha sawaffa fa-itha wajabat  
junoobuha fakuloo minha waatAAimoo  
alganiAAa waalmuAAtarra kathalika  
sakhkharnaha lakum laAAallakum tashkuroona*

*Lan yanala Allaha luhooduha wala dimaoha  
walakin yanaluha alttaqwa minkum kathalika  
sakhkhara ha lakum litukabbiroo Allaha AAala  
ma hadakum wabashshiri almuhsineena*

*Inna Allaha yudafiAAu AAani allatheena  
amanoo inna Allaha la yuhibbu kulla  
khawwanin kafoorin*

*Othina lillatheena yugataloona bi-annahum  
thulimoo wa-inna Allaha AAala nasrihim  
laqadeerun*

*Allatheena okhrijoo min diyarihim bighayri  
haqqin illa an yaqooloo rabbuna Allahu  
walawla dafAAu Allahi alnnasa baAADahum  
bibaaADin lahuddimat sawamiAAu wabiyaAAun  
wasalawatun wamasajidu yuthkaru feeha ismu  
Allahi katheeran walayansuranna Allahu man  
yansuruhu inna Allaha laqawiyun AAazeezun*

*Allatheena in makkannahum fee al-ardi  
aqamoo alssalata waatawoo alzzakata  
waamaroo bialmaAAroofi wanahaw AAani  
almunkari walillahi AAaqibatu al-omoori*

*Wa-in    yukaththibooka    faqad    kaththabat  
qablahum qawmu noohin waAAadun wathamoodu*

*Waqawmu ibraheema waqawmu lootin*

*Waas-habu    madyana    wakuththiba    moosa  
faamlaytu    lilkafireena    thumma akhathtuhum  
fakayfa kana nakeeri*

*Fakaayyin min qaryatin ahlaknaha wahiya  
thalimatun fahiya khawiyatun AAala  
AAurooshiha wabi/rin muAAattalatin waqasrin  
masheedin*

*Afalam yaseeroo fee al-ardi fatakoona lahum  
quloobun yaAAqiloona biha aw athanun  
yasmaAAoona biha fa-innaha la taAAma  
al-absaru walakin taAAma alguloobu allatee  
fee alssudoori*

*WayastaAAjiloonaka    bialAAathabi    walani  
yukhlika Allahu waAADahu wa-inna yawman  
AAinda rabbika kaalfi sanatin mimma  
taAAuddoona*

*Wakaayyin min qaryatin amlaytu laha wahiya  
thalimatun thumma akhathtuha wa- ilayya  
almaseeru*

*Qul ya ayyuha alnnasu innama ana lakum  
natheerun mubeenun*

*Faallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
lahum maghfiratun warizqun kareemun*

*Waallatheena saAAaw fee ayatina  
muAAajizeena ola-ika as-habu aljaheemi*

*Wama arsalna min qablika min rasoolin wala  
nabiyyin illa itha tamanna alqa  
alshshaytanu fee omniyyatihhi fayansakhu  
Allahu ma yulgee alshshaytanu thumma  
yuhkimu Allahu ayatihhi waAllahu AAaleemun  
hakeemun*

*LiyajAAala ma yulgee alshshaytanu fitnatan  
lillatheena fee quloobihim maradun  
waalqasiyati quloobuhum wa-inna  
alththalimeena lafee shiqaqin baAAeedin*

*WaliyaAAlama allatheena ootoo alAAilma  
annahu alhaqqu min rabbika fayu/minoo bihi  
fatukhbita lahu quloobuhum wa-inna Allah  
lahadi allatheena amanoo ila siratin  
mustaqeemin*

*Wala yazalu allatheena kafaroo fee miryatim  
minhu hatta ta/tiyahumu alssaAAatu  
baghtatan aw ya/tiyahum AAathabu yawmin  
AAaqeemin*

*Almulku yawma-ithin lillahi yahkumu  
baynahum faallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati fee jannati alnnaAAeemi*

*Waallatheena kafaroo wakathhaboo  
bi-ayatina faola-ika lahum AAathabun  
muheenun*

*Waallatheena hajaroо fee sabeeli Allahi  
thumma qutiloo aw matoo layarzuqannahumu  
Allahu rizqan hasanan wa-inna Allaha lahuwa  
khayru alrraziqeena*

*Layudkhilannahum mudkhalan yardawnahu  
wa-inna Allaha laAAaleemun haleemun*

*Thalika waman AAaqaba bimithli ma AAoqiba  
bih i thumma bughiya AAalayhi layansurannahu  
Allahu inna Allaha laAAafuwun ghafoorun*

*Thalika bi-anna Allaha yooliju allayla fee  
alnnahari wayooliju alnnahara fee allayli  
waanna Allaha sameeAAun baseerun*

*Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna  
ma yadAAoona min doonihi huwa albatilu  
waanna Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru*

*Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i  
maan fatusbihu al-ardu mukhdarratan inna  
Allaha lateefun khabeerun*

*Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wa-inna Allaha lahuwa alghaniyyu alhameedu*

*Alam tara anna Allaha sakhkhara lakum ma  
fee al-ardi waalfulka tajree fee albahri  
bi-amrihi wayumsiku alssamaa an taqaAAa*

*AAala al-ardi illa bi-ithnihi inna Allaha  
bialnnasi laraoo fun raheemun*

*Wahuwa allathee ahyakum thumma yumeetukum  
thumma yuhyeekum inna al- insana lakafoorun*

*Likulli ommatin jaAAalna mansakan hum  
nasikoohu fala yunaziAAunnaka fee al- amri  
waodAAu ila rabbika innaka laAAala huden  
mustaqeemin*

*Wa-in jadalooka faquli Allahu aAAalamu bima  
taAAmaloona*

*Allahu yahkumu baynakum yawma alqiyamati  
feema kuntum feehi takhtalifoona*

*Alam taAAlam anna Allaha yaAAalamu ma fee  
alssama-i waal-ardi inna thalika fee  
kitabin inna thalika AAala Allahi yaseerun*

*WayaaAbudoona min dooni Allahi ma lam  
yunazzil bihi sultanan wama laysa lahum  
bihi AAilmun wama lilththalimeena min  
naseerin*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
taAArifu fee wujoohi allatheena kafaroo  
almunkara yakadoona yastoona biallatheena  
yatloona AAalayhim ayatina qul  
afaonabbi-okum bisharrin min thalikum  
alnnaru waAAadaha Allahu allatheena kafaroo  
wabi/sa almaseeru*

Ya ayyuha alnnasu duriba mathalun  
faistamiaAoo lahu inna allatheena tadAAoona  
min dooni Allahi lan yakhluqoo thubaban  
walawi ijtamaAAoo lahu wa-in yaslubuhumu  
alththubabu shay-an la yastanqithoo hu minhu  
daAAufa alttalibu waalmatloobu

Ma qadaroo Allaha haqqa qadrihi inna Allaha  
laqawiyyun AAazeezun

Allahu yastafee mina almala-ikati rusulan  
wamina alnnasi inna Allaha sameeAAun  
baseerun

YaAAalamu ma bayna aydeehim wama khalfahum  
wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

Ya ayyuha allatheena amanoo irkaAAoo  
waosjudoo waoAAbadoo rabbakum waifAAaloo  
alkhayra laAAallakum tuflipoona

Wajahidoo fee Allahi haqqa jihadihu huwa  
ijtabakum wama jaAAala AAalaykum fee  
alddeeni min harajin millata abeekum  
ibraheema huwa sammakumu almuslimeena min  
qablu wafee hatha liyakoona alrrasoolu  
shaheedan AAalaykum watakoonoo shuhadaa  
AAala alnnasi faaqeemoo alssalata waatoo  
alzzakata waiAAatasimoo biAllahi huwa  
mawlakum faniAAma almawla waniAAma  
alnnaseeru

## 23. al-Mu'minun: The Believers

'lmw ■ mnwn

*Qad aflaha almu/minoona*

*Allatheena hum fee salatihim khashiAAoona*

*Waallatheena hum AAani allaghwi muAAridoona*

*Waallatheena hum lilzzakati faAAiloona*

*Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona*

*Illa AAala azwajihim aw ma malakat  
aymanuhum fa-innahum ghayru maloomeena*

*Famani ibtagha waraa thalika faola-iika humu  
alAAadoona*

*Waallatheena hum li-amanatihim waAAahdihim  
raAAoona*

*Waallatheena hum AAala salawatihim  
yuhafithoona*

*Ola-iika humu alwarithoona*

*Allatheena yarithoona alfirdawsa hum feeha  
khalidoona*

*Walaqad khalaqna al-insana min sulalatin  
min teenin*

*Thumma jaAAalnahu nutfatan fee qararin  
makeenin*

*Thumma khalaqna alnnutfata AAalaqatan  
fakhalaqna alAAalaqata mudghatan fakhalaqna  
almudghata AAithaman fakasawna alAAithama  
lahman thumma ansha/nahu khalqan akhara  
fatabaraka Allahu ahsanu alkhaliqueena*

*Thumma innakum baAAda thalika lamayyitoona*

*Thumma innakum yawma alqiyamati  
tubAAathoona*

*Walaqad khalaqna fawqakum sabAAa tara-iqa  
wama kunna AAani alkhalqi ghafileenaa*

*Waanzalna mina alssama-i maan biqadarin  
faaskannahu fee al-ardi wa-inna AAala  
thahabin bihi laqadiroona*

*Faansha/na lakum bihi jannatin min  
nakheelin waaAAnabin lakum feeha fawakihu  
katheeratun waminha ta/kuloona*

*Washajaratan takhruju min toori saynaa  
tanbutu bialdduhni wasibghin lilakileena*

*Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan  
nusqekum mimma fee butooniha walakum feeha  
manafiAAu katheeratun waminha ta/kulooma*

*WaAAalayha waAAala alfulki tuhmalooona*

*Walaqad arsalna noohan ila qawmihi faqala  
ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min  
ilahin ghayruhu afala tattaqoona*

*Faqala almalao allatheena kafaroo min  
qawmihi ma hatha illa basharun mithlukum  
yureedu an yatafaddala AAalaykum walaw shaa  
Allahu laanzala mala-ikatan ma samiAAana  
bihatha fee aba-ina al-awwaleena*

*In huwa illa rajulun bihi jinnatun  
fatarabbasoo bihi hatta heenin*

*Qala rabbi onsurnee bima kathhabooni*

*Faawhayna ilayhi ani isnaAAi alfulka  
bi-aAAyunina wawahyina fa-itha jaa amruna  
wafara alttannooru faosluk feeha min kullin  
zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaga  
AAalayhi alqawlu minhum wala tukhatibnee  
fee allatheena thalamoo innahum mughraqoona*

*Fa-itha istawayta anta waman maAAaka AAala  
alfulki faquli alhamdu lillahi allathee  
najjana mina alqawmi alththalimeena*

*Waqul rabbi anzilnee munzalan mubarakan  
waanta khayru almunzileena*

*Inna fee thalika laayatin wa-in kunna lamubtaleena*

*Thumma ansha/na min baAAdihim qarnan akhareena*

*Faarsalna feehim rasoolan minhum ani oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu afala tattagoona*

*Waqala almalao min qawmihi allatheena kafaroo wakathhaboo biliqa-i al-akhirati waatrafnahum fee alhayati alddunya ma hatha illa basharun mithlukum ya/kulu mimma ta/kuloona minhu wayashrabu mimma tashraboona*

*Wala-in ataAAatum basharan mithlakum innakum ithan lakhasiroona*

*AyaAAidukum annakum itha mittum wakuntum turaban waAAithaman annakum mukhrajoonaa*

*Hayhata hayhata lima tooAAadoona*

*In hiya illa hayatuna alddunya namootu wanahya wama nahnu bimabAAootheena*

*In huwa illa rajulun iftara AAala Allahi kathiban wama nahnu lahu bimu/mineena*

*Qala rabbi onsurnee bima kathhabooni*

*Qala AAamma qaleelin layusbihunna nadimeena*

*Faakhathat-humu alssayhatu bialhaqqi  
fajaAAalnahum ghuthaan fabuAADan lilqawmi  
alththalimeena*

*Thumma ansha/na min baAAdihim quroonan  
akhareena*

*Ma tasbiq min ommatin ajalah wama  
yasta/khiroona*

*Thumma arsalna rusulana tatra kulla ma jaa  
ommatan rasoolaha kathhaboohu faatbaAAna  
baAADahum baAADan wajaAAalnahum ahadeetha  
fabuAADan liqawmin la yu/minoona*

*Thumma arsalna moosa waakhahu haroona  
bi-ayatina wasultanin mubeenin*

*Ila firAAawna wamala-ghi faistakbaroo  
wakanoo qawman AAaleena*

*Faqaloo anu/minu libasharayni mithlina  
waqawmuhuma lana AAabidoona*

*Fakathhaboohuma fakanoo mina almuhlakeena*

*Walaqad atayna moosa alkitaba laAAallahum  
yahtadoona*

*WajaAAalna ibna maryama waommahu ayatan  
waawaynahuma ila rabwatin thati qararin*

*wamaAAeenin*

*Ya ayyuha alrrusulu kuloo mina alttayyibati  
waiAAmaloo salihan innee bima taAAmaloonaa  
AAaleemun*

*Wa-inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan  
waana rabbukum fajtagooni*

*FataqattaAAoo amrahum baynahum zuburan  
kullu hizbin bima ladayhim farihoona*

*Fatharhum fee ghamratihim hatta heenin*

*Ayahsabonna annama numidduhum bihi min  
malin wabaneena*

*NusariAAu lahum fee alkayrati bal la  
yashAAuroona*

*Inna allatheena hum min khashyati rabbihim  
mushfiqoona*

*Waallatheena hum bi-ayati rabbihim  
yu/minoona*

*Waallatheena hum birabbihim la yushrikoona*

*Waallatheena yu/toona ma ataw waquloobuhum  
wajilatun annahum ila rabbihim rajiaAoona*

*Ola-ika yusariAAoona fee alkhayrati wahum  
laha sabiqoona*

*Wala nukallifu nafsan illa wusAAaha  
waladayna kitabun yantiqu bialhaqqi wahum  
la yuthlamoona*

*Bal quloobuhum fee ghamratin min hatha  
walahum aAAmalun min dooni thalika hum laha  
AAamiloona*

*Hatta itha akhathna mutrafeehim  
bialAAathabi itha hum yaj-aroona*

*La taj-aroo alyawma innakum minna la  
tunsaroona*

*Qad kanat ayatee tutla AAalaykum fakuntum  
AAala aAAqabikum tankisoona*

*Mustakbireena bihi samiran tahjuroona*

*Afalam yaddabbaroo alqawla am jaahum ma lam  
ya/ti abaahumu al-awwaleena*

*Am lam yaAArifoo rasoolahum fahum lahu  
munkiroona*

*Am yaqooloona bihi jinnatun bal jaahum  
bialhaqqi waaktharuhum lilhaqqi karihoona*

*Walawi ittabaAAa alhaqqu ahwaahum  
lafasadati alssamawatu waal-ardu waman*

*feehinna bal ataynahum bithikrihim fahum  
AAan thikrihim muAAridoona*

*Am tas-aluhum kharjan fakharaju rabbika  
khayrun wahuwa khayru alrraziqueena*

*Wa-innaka latadAAoohum ila siratin  
mustaqeemin*

*Wa-inna allatheena la yu/minoona  
bial-akhirati AAani alssirati lanakiboona*

*Walaw rahimnahum wakashafna ma bihim min  
durrin lalajjoo fee tughyanihim yaAAmahoona*

*Walaqad akhathnahum bialAAathabi fama  
istakanoo lirabbihim wama yatadarraAAoona*

*Hatta itha fatahna AAalayhim baban tha  
AAathabin shadeedin itha hum feehi  
mublisoona*

*Wahuwa allathee anshaa lakumu alssamAAa  
waal-absara waal-af-idata qaleelan ma  
tashkuroona*

*Wahuwa allathee tharaakum fee al-ardi  
wa-ilayhi tuhsharoona*

*Wahuwa allathee yuhyee wayumeetu walahu  
ikhtilafu allayli waalnnahari afala  
taAAqiloona*

*Bal galoo mithla ma qala al-awwaloona*

*Qaloo a-itha mitna wakunna turaban  
waAAithaman a-inna lamabAAoothoona*

*Lagad wuAAidna nahnu waabaona hatha min  
qablu in hatha illa asateeru al- awwaleena*

*Qul limani al-ardu waman feeha in kuntum  
taAAalamoona*

*Sayaqooloona lillahi qul afala  
tathakkaroona*

*Qul man rabbu alssamawati alssabAAi warabbu  
alAAarshi alAAatheemi*

*Sayaqooloona lillahi qul afala tattaqoona*

*Qul man biyadihi malakootu kulli shay-in  
wahuwa yujeeru wala yujaru AAalayhi in  
kuntum taAAalamoona*

*Sayaqooloona lillahi qul faanna tusharoona*

*Bal ataynahum bialhaqqi wa-innahum  
lakathiboona*

*Ma ittakhatha Allahu min waladin wama kana  
maAAahu min ilahin ithan lathahaba kullu  
ilahin bima khalaqa walaAAala baAAduhum  
AAala baAADin subhana Allahi AAamma  
yasifoona*

*AAalimi alghaybi waalshshahadati fataAAala  
AAamma yushrikoona*

*Qul rabbi imma turiyannee ma yooAAadoona*

*Rabbi fala tajAAalnee fee algawmi  
alththalimeena*

*Wa-inna AAala an nuriyaka ma naAAiduhum  
laqadiroona*

*IdfaAA biallatee hiya ahsanu alssayyi-ata  
nahnu aAAalamu bima yasifoona*

*Waqul rabbi aAAoothu bika min hamazati  
alshshayateeni*

*WaaAAoothu bika rabbi an yahdurooni*

*Hatta itha jaa ahadahumu almawtu qala rabbi  
irjiAAooni*

*LaAAallee aAAamalu salihan feema taraktu  
kalla innaha kalimatun huwa qa-iluha wamin  
wara-ihim barzakhun ila yawmi yubAAathoona*

*Fa-itha nufikha fee alssoori fala ansaba  
baynahum yawma-ithin wala yatasaloona*

*Faman thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu  
almuflihoona*

*Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika  
allatheena khasiroo anfusahum fee jahannama  
khalidoona*

*Talfahu wujoohahumu alnnaru wahum feeha  
kalihoona*

*Alam takun ayatee tutla AAalaykum fakuntum  
biha tukaththiboonaa*

*Qaloo rabbana ghalabat AAalayna shiqwatuna  
wakunna qawman dalleena*

*Rabbana akhrijna minha fa-in AAudna fa-inna  
thalimoona*

*Qala ikhsaoo feeha wala tukallimooni*

*Innahu kana fareequn min AAibadee  
yaqooloona rabbana amanna faighfir lana  
wairhamna waanta khayru alrrahimeena*

*Faittakhaththumoothum sikhriyyan hatta  
ansawkum thikree wakuntum minhum tadhakoona*

*Innee jazaytuhumu alyawma bima sabaroo  
annahum humu alfa-izoona*

*Qala kam labiththum fee al-ardi AAadada  
sineena*

*Qaloo labithna yawman aw baAAAda yawmin  
fais-ali alAAaddeena*

*Qala in labithtum illa qaleelan law annakum  
kuntum taAAalamoona*

*Afahasibtum annama khalaqnakum AAabathan  
waannakum ilayna la turjaAAoona*

*FataAAala Allahu almaliku alhaqqu la ilaha  
illa huwa rabbu alAAarshi alkareemi*

*Waman yadAAu maAAa Allahi ilahan akhara la  
burhana lahu bihi fa-innama hisabuhu AAinda  
rabbihu innahu la yuflihu alkafiroona*

*Waql rabbi ighfir wairham waanta khayru  
alrrahimeena*

## 24. an-Nur: The Light

'lnwr

*Sooratun anzalnaha wafaradnaha waanzalna  
feeha ayatin bayyinatin laAAallakum  
tathakkaroona*

*Alzzaniyatū waalzzanee faijlidoo kulla  
wahidin minhuma mi-ata jaldatin wala  
ta/khuthkum bihima ra/fatun fee deeni  
Allahi in kuntum tu/minoona biAllahi  
waalyawmi al-akhiri walyashhad AAathabahuma  
ta-ifatun mina almu/mineena*

*Alzzanee la yankihu illa zaniyatān aw  
mushrikatan waalzzaniyatū la yankihuha illa  
zanin aw mushrikun wahurrima thalika AAala  
almu/mineena*

*Waallatheena yarmoona almuhsanati thumma  
lam ya/too bi-arbaAAati shuhadaa  
faijlidoothum thamaneena jaldatan wala  
tagbaloo lahūm shahadatan abadan waola-ika  
humu alfasiqoonā*

*Illa allatheena taboo min baAAadi thalika  
waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun*

*Waallatheena yarmoona azwajahum walām yakun  
lahūm shuhadao illa anfusuhum fashahadatu  
ahadihim arbaAAu shahadatin biAllahi innahu*

*lamina alssadiqeena*

*Waalkhamisatu anna laAAnata Allahi AAAlayhi  
in kana mina alkathibeena*

*Wayadrao AAanha alAAathaba an tashhada  
arbaAAa shahadatin biAllahi innahu lamina  
alkathibeena*

*Waalkhamisata anna ghadaba Allahi AAAlayha  
in kana mina alssadiqeena*

*Walawla fadlu Allahi AAAlaykum warahmatuhu  
waanna Allaha tawwabun hakeemun*

*Inna allatheena jaoo bial-ifki AAusbatun  
minkum la tahsabohu sharran lakum bal huwa  
khayrun lakum likulli imri-in minhum ma  
iktasaba mina al-ithmi waallathee tawalla  
kibrahu minhum lahu AAathabun AAatheemun*

*Lawla ith samiAAtumoohu thanna almu/minoona  
waalmu/minatu bi-anfusihim khayran waqaloo  
hatha ifkun mubeenun*

*Lawla jaoo AAAlayhi bi-arbaAAati shuhadaa  
fa-ith lam ya/too bialshshuhada-i faola-  
ika AAinda Allahi humu alkathiboona*

*Walawla fadlu Allahi AAAlaykum warahmatuhu  
fee alddunya waal-akhirati lamassakum fee  
ma afadatum feehi AAathabun AAatheemun*

Ith            talaqqawnahu            bi-alsinatikum  
wataqooloona    bi-afwahikum    ma    laysa    lakum  
bihi AAilmun    watahsaboonahu    hayyinan    wahuwa  
AAinda    Allahi    AAatheemun

Walawla    ith    samiAAatumooihu    qultum    ma    yakoonu  
lana    an    natakallama    bihatha    subhanaka    hatha  
buhtanun    AAatheemun

YaAAithukumu    Allahu    an    taAAoodoo    limithlihi  
abandan    in    kuntum    mu/mineena

Wayubayyinu    Allahu    lakumu    al-ayati    waAllahu  
AAaleemun    hakeemun

Inna    allatheena    yuhibboona    an    tasheeAAa  
alfahishatu    fee    allatheena    amanoo    lahum  
AAathabun    aleemun    fee    alddunya  
waal-akhirati    waAllahu    yaAAalamu    waantum    la  
taAAalamoona

Walawla    fadlu    Allahi    AAalaykum    warahmatuhu  
waanna    Allaha    raoofun    raheemun

Ya    ayyuha    allatheena    amanoo    la    tattabiAAoo  
khutuwati    alshshaytani    waman    yattabiAA  
khutuwati    alshshaytani    fa-innahu    ya/muru  
bialfahsha-i    waalmunkari    walawla    fadlu  
Allahi    AAalaykum    warahmatuhu    ma    zaka    minkum  
min    ahadin    abandan    walakinna    Allaha    yuzakkee  
man    yashao    waAllahu    sameeAAun    AAaleemun

Wala    ya/tali    oloo    alfadli    minkum  
waalssaAAati    an    yu/too    olee    alqurba

waalmasakeena waalmuhajireena fee sabeeli  
Allahi walyaAAfoo walyasfahoo ala  
tuhibboona an yaghfira Allahu lakum  
waAllahu ghafoorun raheemun

Inna allatheena yarmoona almuhisanati  
alghafilati almu/minati luAAinoo fee  
alddunya waal-akhirati walahum AAathabun  
AAattheemun

Yawma tashhadu AAalayhim alsinatuhum  
waaydeehim waajuluhum bima kanoo  
yaAAaloona

Yawma-ithin yuwaaffehimu Allahu deenahumu  
alhaqqa wayaAlamoona anna Allaha huwa  
alhaqqu almubeenu

Alkhabeethatu                                       lilkhabeetheena  
waalkhabeethoona                                   lilkhabeethati  
waalttayyibatu                                   lilTTayyibeena  
waalttayyiboona                                   lilTTayyibati ola-ika  
mubarraoona                                        mimma yaqooloona lahum  
maghfiratun warizqun kareemun

Ya ayyuha allatheena amanoo la tadkhuloo  
buyootan ghayra buyootikum hatta  
tasta/nisoo watusallimoo AAala ahliha  
thalikum khayrun lakum laAAallakum  
tathakkaroona

Fa-in lam tajidoo feeha ahadan fala  
tadkhulooha hatta yu/thana lakum wa-in  
geela lakumu irjiAAoo fairjiAAoo huwa azka  
lakum waAllahu bima taAAaloona AAaleemun

Laysa AAalaykum junahun an tadkhuloo  
buyootan ghayra maskoonatin feeha mataAAun  
lakum waAllahu yaAAAlamu ma tubdoona wama  
taktumoona

Qul lilmu/mineena yaghuddoo min absarihum  
wayahfathoo furoojahum thalika azka lahum  
inna Allaha khabeerun bima yasnaAAoona

Waqul lilmu/minati yaghdudna min  
absarihinna wayahfathna furoojahunna wala  
yubdeena zeenatahunna illa ma thahara minha  
walyadribna bikhumurihinna AAala  
juyoobihinna wala yubdeena zeenatahunna  
illa libuAAoolatihinna aw aba-ihinna aw  
aba-i buAAoolatihinna aw abna-ihinna aw  
abna-i buAAoolatihinna aw ikhwanihinna aw  
banee ikhwanihinna aw banee akhawatihinna  
aw nisa-ihinna aw ma malakat aymanuhunna  
awi alttabiAAeena ghayri olee al-irbati  
mina alrrijali awi alttifli allatheena lam  
yathharoo AAala AAawrati alnnisa-i wala  
yadribna bi-arjulihinna liyuAAlama ma  
yukhfeena min zeenatihinna watooboo ila  
Allahi jameeAAan ayyuha almu/minoona  
laAAallakum tuflipoona

Waankihoo al-ayama minkum waalssaliheena  
min AAibadikum wa-imam-ikum in yakoonoo  
fugaraa yughnihimu Allahu min fadlihi  
waAllahu wasiAAun AAaleemun

WalyastaAAfifi allatheena la yajidoona  
nikahan hatta yughniyahumu Allahu min  
fadlihi waallatheena yabtaghoona alkitaba

*mimma malakat aymanukum fakatiboom in AAalimtum feehim khayran waatoohum min mali Allahi allathee atakum wala tukrihoo fatayatikum AAala albigha-i in aradna tahassunan litabtaghoo AAarada alhayati alddunya waman yukrihhunna fa-inna Alla min baAAadi ikrahihinna ghafoorun raheemun*

*Walaqad anzalna ilaykum ayatin mubayyinatin wamathalan mina allatheena khalaw min qablikum wamawAAithatan lilmuttaqeena*

*Allahu nooru alssamawati waal-ardi mathalu noorihi kamishkatin feeha misbahun almisbahu fee zujajatin alzzujajatu kaannahaa kawkabun durriyyun yoogadu min shajaratin mubarakatin zaytoonatin la sharqiyyatin wala gharbiyyatin yakadu zaytuha yudee-o walaw lam tamsas-hu narun noorun AAala noorin yahdee Allahu linoorihi man yashao wayadribu Allahu al-amthala lilnnasi waAllahu bikulli shay-in AAaleemun*

*Fee buyootin athina Allahu an turfaAAa wayuthkara feeha ismuhu yusabbihi lahu feeha bialghuduwwi waal-asali*

*Rijalun la tulheehim tijaratun wala bayAAun AAan thikri Allahi wa-iqami alssalati wa-eeta-i alzzakati yakhafona yawman tataqallabu feehi alquloobu waal-absaru*

*Liyajziyahumu Allahu ahsana ma AAamiloo wayazeedahum min fadlihi waAllahu yarzuqu man yashao bighayri hisabin*

*Waallatheena kafaroo aAAmaluhum kasarabin  
biqeeAAatin yahsabuhu alththam- anu maan  
hatta itha jaahu lam yajidhu shay-an  
wawajada Allaha AAindahu fawaffahu hisabuhu  
waAllahu sareeAAu alhisabi*

*Aw kathulumatin fee bahrin lujjiyyin  
yaghshahu mawjun min fawqihi mawjun min  
fawqihi sahabun thulumatun baAAduha fawqa  
baAAdin itha akhraja yadahu lam yakad  
yaraha waman lam yajAAali Allahu lahu  
nooran fama lahu min noorin*

*Alam tara anna Allaha yusabbihu lahu man  
fee alssamawati waal-ardi waalttayru  
saffatin kullun qad AAalima salatahu  
watasbeehahu waAllahu AAaleemun bima  
yafAAaloona*

*Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
wa-ila Allahi almaseeru*

*Alam tara anna Allaha yuzjee sahaban thumma  
yu-allifu baynahu thumma yajAAaluhu rukaman  
fatara alwadqa yakhruju min khilalihi  
wayunazzilu mina alssama-i min jibalin  
feeha min baradin fayuseebu bihi man yashao  
wayasrifuhu AAan man yashao yakadu sana  
barqihi yathhabu bial-absari*

*Yugallibu Allahu allayla waalnnahara inna  
fee thalika laAAibratan li-olee al-absari*

*WaAllahu khalaqa kulla dabbatin min ma-in  
faminhum man yamshee AAala batnihi waminhum*

man yamshee AAala rijlayni waminhum man  
yamshee AAala arbaAAin yakhluq Allahu ma  
yashao inna Allaha AAala kulli shay-in  
gadeerun

Lagad anzalna ayatin mubayyinatin waAllahu  
yahdee man yashao ila siratin mustageemin

Wayaqooloona amanna biAllahi wabialrrasooli  
waataAAana thumma yatawalla fareequn minhum  
min baAAadi thalika wama ola-ika  
bialmu/mineena

Wa-itha duAAoo ila Allahi warasoolihi  
liyahkuma baynahum itha fareequn minhum  
muAAridoona

Wa-in yakun lahumu alhaqqu ya/too ilayhi  
muthAAineena

Afee quloobihim maradun ami irtaboo am  
yakhafoona an yaheefa Allahu AAalayhim  
warasooluhu bal ola-ika humu alththalimoona

Innama kana qawla almu/mineena itha duAAoo  
ila Allahi warasoolihi liyahkuma baynahum  
an yaqooloo samiAAana waataAAana waola-ika  
humu almuflahoona

Waman yutiAAi Allaha warasoolahu wayakhsha  
Allaha wayattaqhi faola-ika humu  
alfa-izoona

Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la-in amartahum layakhrujunna qul la tuqsimoo taAAatun maAAroofatun inna Allaha khabeerun bima taAAamaloona

Qul ateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola fa-in tawallaw fa-innama AAalayhi ma hummila waAAalaykum ma hummiltum wa-in tuteeAAohu tahtadoo wama AAala alrrasooli illa albalaghlu almubeena

WaAAada Allahu allatheena amanoo minkum waAAamiloo alssalihati layastakhli fannahum fee al-ardi kama istakhlafa allatheena min qablihim walayumakkinanna lahum deenahumu allathee irtada lahum walayubaddilannahum min baAAadi khawfihim amnan yaAAbudoonanee la yushrikoona bee shay-an waman kafara baAAAda thalika faola-ika humu alfasiqoona

Waageemoo alssalata waatoo alzzakata waateeAAoo alrrasoola laAAallakum turhamoona

La tahsabanna allatheena kafaroo muAAjizeena fee al-ardi wama/wahumu alnnaru walabi/sa almaseeru

Ya ayyuha allatheena amanoo liyasta/thinkumu allatheena malakat aymanukum waallatheena lam yablughoo alhuluma minkum thalatha marratin min qabli salati alfajri waheena tadaAAoona thiyabakum mina alththaheerati wamin baAAadi salati alAAisha-i thalathu AAawratin lakum

laysa AAalaykum wala AAalayhim junahun  
baAAAdahunna tawwafoona AAalaykum baAAdukum  
AAala baAAdin kathalika yubayyinu Allahu  
lakumu al-ayati waAllahu AAaleemun hakeemun

Wa-itha balagha al-atfalu minkumu alhuluma  
falyasta/thinoo kama ista/thana allatheena  
min qablihim kathalika yubayyinu Allahu  
lakum ayatihi waAllahu AAaleemun hakeemun

WaalqawaAAidu mina alnnisa-i allatee la  
yarjoona nikahan falaysa AAalayhinna  
junahun an yadaAAana thiyabahunna ghayra  
mutabarrijatin bizeenatin waan yastaAAfifna  
khayrun lahunna waAllahu sameeAAun  
AAaleemun

Laysa AAala al-aAAma harajun wala AAala  
al-aAAraji harajun wala AAala almareedi  
harajun wala AAala anfusikum an ta/kuloo  
min buyootikum aw buyooti aba- ikum aw  
buyooti ommahatikum aw buyooti ikhwanikum  
aw buyooti akhawatikum aw buyooti  
aAAmamikum aw buyooti AAammatikum aw  
buyooti akhwalikum aw buyooti khalatikum aw  
ma malaktum mafatihahu aw sadeeqikum laysa  
AAalaykum junahun an ta/kuloo jameeAAan aw  
ashtatan fa-itha dakhaltum buyootan  
fasallimoo AAala anfusikum tahiyyatan min  
AAindi Allahi mubarakatan tayyibatan  
kathalika yubayyinu Allahu lakumu al-ayati  
laAAallakum taAAqiloona

Innama almu/minoona allatheena amanoo  
biAllahi warasoolihi wa-itha kanoo maAAahu  
AAala amrin jamiAAin lam yathhaboo hatta

*yasta/thinoohu                    inna                    allatheena  
yasta/thinoonaka                ola-ika                allatheena  
yu/minoona biAllahi warasoolihi fa-itha  
ista/thanooka libaAAdi sha/nihim fa/than  
liman shi/ta minhum waistaghfir lahumu  
Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun*

*La tajAAaloo duAAaa alrrasooli baynakum  
kaduAAa-i baAADikum baAAAdan qad yaAAalamu  
Allahu allatheena yatasallaloona minkum  
liwathan                        falyahthari                allatheena  
yukhalifoona AAan amrihi an tuseebahum  
fitnatun aw yuseebahum AAathabun aleemun*

*Ala inna lillahi ma fee alssamawati  
waal-ardi qad yaAAalamu ma antum AAalayhi  
wayawma yurjaAAoona ilayhi fayunabbi-ohum  
bima AAamiloo waAllahu bikulli shay-in  
AAaleemun*

## 25. al-Furqan: The Criterion

'lfrq'n

*Tabaraka allathee nazzala alfurgana AAala  
AAabdihi liyakoona lilAAalameena natheeran*

*Allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi  
walam yattakhith waladan walam yakun lahu  
shareekun fee almulki wakhalaqa kulla  
shay-in faqaddarahu taqdeeran*

*Waittakhathoo min doonihi alihatan la  
yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona wala  
yamlikoona li-anfusihim darran wala nafAAan  
wala yamlikoona mawtan wala hayatan wala  
nushooran*

*Waqala allatheena kafaroo in hatha illa  
ifkun iftarahu waaAAanahu AAalayhi qawmun  
akharoona faqad jaoo thulman wazooran*

*Wagaloo asateeru al-awwaleena iktatabaha  
fahiya tumla AAalayhi bukratan waaseelan*

*Qul anzalahu allathee yaAAalamu alssirra fee  
alssamawati waal-ardi innahu kana ghafooran  
raheeman*

*Wagaloo mali hatha alrrasooli ya/kulu  
alttaAAama wayamshee fee al-aswaqi lawla*

*onzila ilayhi malakun fayakoona maAAahu  
natheeran*

*Aw yulqa ilayhi kanzun aw takoonu lahu  
jannatun ya/kulu minha waqala  
alththalimoona in tattabiAAoona illa  
rajulan mashooran*

*Onthur kayfa daraboo laka al-amthala  
fadalloo fala yastateeAAoona sabeeelan*

*Tabaraka allathee in shaa jaAAala laka  
khayran min thalika jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu wayajAAal laka qusooran*

*Bal kathhaboo bialssaAAati waaAAadna  
liman kathhaba bialssaAAati saAAeeran*

*Itha raat-hum min makanin baAAeedin  
samiAAoo laha taghayyuthan wazafeeran*

*Wa-itha olqoo minha makanan dayyigan  
muqarraneena daAAaw hunalika thubooran*

*La tadAAoo alyawma thubooran wahidan  
waodAAoo thubooran katheeran*

*Qul athalika khayrun am jannatu alkhuldi  
allatee wuAAida almuttaqoona kanat lahum  
jazaan wamaseeran*

*Lahum feeha ma yashaoona khalideena kana  
AAala rabbika waAADan mas-oolan*

*Wayawma yahshuruhum wama yaAAbudoona min dooni Allahi fayaqoolu aantum adlaltum AAibadee haola-i am hum dalloo alssabeela*

*Qaloo subhanaka ma kana yanbaghee lana an nattakhitha min doonika min awliyaa walakin mattaAAthum waabaahum hatta nasoo alththikra wakanoo qawman booran*

*Faqad kathhabookum bima taqooloona fama tastateeAAoona sarfan wala nasran waman yathlim minkum nuthiqhu AAathaban kabeeran*

*Wama arsalna qablaka mina almursaleena illa innahum laya/kuloona alttaAAama wayamshoona fee al-aswaqi wajaAAalna baAAAdakum libaAAdin fitnatan atasbiroona wakana rabbuka baseeran*

*Waqla allatheena la yarjoona liqaana lawla onzila AAalayna almala-ikatu aw nara rabbana laqadi istakbaroo fee anfusihim waAAataw AAutuwwan kabeeran*

*Yawma yarawna almala-ikata la bushra yawma-ithin lilmujrimeena wayaqooloona hijran mahjooran*

*Waqadimna ila ma AAamiloo min AAamalin fajaAAalnu habaan manthooran*

*As-habu aljannati yawma-ithin khayrun mustaqarran waahsanu mageelan*

*Wayawma tashaqqaqu alssamao bialghamami  
wanuzzila almala-ikatu tanzeelan*

*Almulku yawma-ithin alhaqqu lilrrahmani  
wakana yawman AAala alkafireena AAaseeran*

*Wayawma yaAAaddu alththalimu AAala yadayhi  
yaqoolu ya laytanee ittakhathtu maAAA  
alrrasooli sabeelan*

*Ya waylata laytanee lam attakhith fulanan  
khaleelan*

*Laqad adallanee AAani alththikri baAAda ith  
jaanee wakana alshshaytanu lil-insani  
khathoolan*

*Waqala alrrasoolu ya rabbi inna qawmee  
ittakhathoo hatha alqur-anu mahjooran*

*Wakathalika jaAAalna likulli nabiyin  
AAaduwwan mina almujrimeena wakafa  
birabbika hadiyan wanaseeran*

*Waqala allatheena kafaroo lawla nuzzila  
AAalayhi alqur-anu jumlatan wahidatan  
kathalika linuthabbita bihi fu-adaka  
warattalnahu tarteelan*

*Wala ya/toonaka bimathalin illa ji/naka  
bialhaqqi waahsana tafseeran*

*Allatheena yuhsharoona AAala wujooohihim ila  
jahannama ola-ika sharrun makanan waadallu  
sabeelan*

*Walaqad atayna moosa alkitaba wajaAAalna  
maAAahu akhahu haroona wazeeran*

*Faqulna ithhaba ila algawmi allatheena  
kaththaboo bi-ayatina fadammarnahum  
tadmeeran*

*Waqqawma noohin lamma kaththaboo alrrusula  
aghraqnahum wajaAAalnahum lilnnasi ayatan  
waaAAatadna liltthalimeena AAathaban  
aleeman*

*WaAAadan wathamooda waas-haba alrrassi  
waquroonan bayna thalika katheeran*

*Wakullan darabna lahu al-amthala wakullan  
tabbarna tatbeeran*

*Walaqad ataw AAala algaryati allatee  
omtirat matara alssaw-i afalam yakoonoo  
yarawnaha bal kanoo la yarjoona nushooran*

*Wa-itha raawka in yattakhithoonaka illa  
huzuwan ahatha allathee baAAatha Allahu  
rasoolan*

*In kada layudilluna AAan alihatina lawla an  
sabarna AAalayha wasawfa yaAAalamoona heena  
yarawna alAAathaba man adallu sabeelean*

*Araayta mani ittakhatha ilahahu hawahu  
afaanta takoonu AAalayhi wakeelan*

*Am tafsabu anna aktharahu yasmaAAoona aw  
yaAAqiloona in hum illa kaal- anAAami bal  
hum adallu sabeelan*

*Alam tara ila rabbika kayfa madda  
alththilla walaw shaa lajaAAalahu sakinan  
thumma jaAAalna alshshamsa AAalayhi  
daleelan*

*Thumma qabadnahu ilayna qabdan yaseeran*

*Wahuwa allathee jaAAala lakumu allayla  
libasan waalnnawma subatan wajaAAala  
alnnahara nushooran*

*Wahuwa allathee arsala alrriyaha bushran  
bayna yaday rahmatihi waanzalna mina  
alssama-i maan tahooran*

*Linuhyyiya bihi baldatan maytan wanusqiyahu  
mimma khalaqna anAAaman waanasiyya  
katheeran*

*Walaqad sarrafnahu baynahum liyatthakkaro  
faaba aktharu alnnasi illa kufooran*

*Walaw shi/na labaAAathna fee kulli qaryatin  
natheeran*

*Fala tutiAAi alkafireena wajahidhum bihi  
jihadan kabeeran*

*Wahuwa allathee maraja albahrayni hatha  
AAathbun furatun wahatha milhun ojajun  
wajaAAala baynahuma barzakhan wahijran  
mahjooran*

*Wahuwa allathee khalaqa mina alma-i  
basharan fajaAAalahu nasaban wasihran  
wakana rabbuka qadeeran*

*WayaaAbudoona min dooni Allahi ma la  
yanfaAAuhum wala yadurruhum wakana alkafiru  
AAala rabihi thaheeran*

*Wama arsalnaka illa mubashshiran  
wanatheeran*

*Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin illa  
man shaa an yattakhitha ila rabihi  
sabeelan*

*Watawakkal AAala alhayyi allathee la  
yamootu wasabbih bihamdihi wakafa bihi  
bithunoobi AAibadihi khabeeran*

*Allathee khalaqa alssamawati waal-arda wama  
baynahuma fee sittati ayyamin thumma istawa  
AAala alAAarshi alrrahmanu fais-al bihi  
khabeeran*

*Wa-itha geela lahumu osjudoo lilrrahmani  
qaloo wama alrrahmanu anasjudu lima*

*ta/muruna wazadahum nufooran*

*Tabaraka allathee jaAAala fee alssama-i  
buuroojan wajaAAala feeha sirajan waqamaran  
muneeran*

*Wahuwa allathee jaAAala allayla waalnnahara  
khilfatan liman arada an yaththakkara aw  
arada shukooran*

*WaAAibadu alrrahmani allatheena yamshoona  
AAala al-ardi hawnan wa-itha khatbahumu  
aljahiloona qaloo salaman*

*Waallatheena yabeetoona lirabbihim sujjadan  
waqiyaman*

*Waallatheena yaqooloona rabbana isrif  
AAanna AAathaba jahannama inna AAathabaha  
kana gharaman*

*Innaha saat mustaqarran wamugaman*

*Waallatheena itha anfaqoo lam yusrifoo  
walam yaqturoo wakana bayna thalika qawaman*

*Waallatheena la yadAAoona maAAa Allahi  
ilahan akhara wala yaqtuloona alnnafsa  
allatee harrama Allahu illa bialhaqqi wala  
yaznoona waman yafAAal thalika yalqa  
athaman*

*YudaAAaf lahu alAAathabu yawma alqiyamati  
wayakhlud feehi muhanan*

*Illa man taba waamana waAAamila AAamalan  
salihan faola-ika yubaddilu Allahu  
sayyi-atihim hasanatin wakana Allahu  
ghafooran raheeman*

*Waman taba waAAamila salihan fa-innahu  
yatoobu ila Allahi mataban*

*Waallatheena la yashhadouna alzzoora  
wa-itha marroo biallaghwi marroo kiraman*

*Waallatheena itha thukkiroo bi-ayati  
rabbihim lam yakhirroo AAalayha summan  
waAAumyanan*

*Waallatheena yagooloona rabbana hab lana  
min azwajina wathurriyyatina qurrata  
aAAyunin waijAAalna lilmuttaqeena imaman*

*Ola-ika yujzawna alghurfata bima sabaroo  
wayulaqqawna feeha tahiyyatan wasalaman*

*Khalideena feeha hasunat mustaqarran  
wamuqaman*

*Qul ma yaAAabao bikum rabbee lawla duAAaokum  
faqad kathhabtum fasawfa yakoonu lizaman*

## 26. ash-Shu`ara': The Poets

'l■■r'

*Ta-seen-meem*

*Tilka ayatu alkitabi almubeeni*

*LaAAallaka bakhiAAun nafsaka alla yakoonoo  
mu/mineena*

*In nasha/ nunazzil AAalayhim mina alssama-i  
ayatan fathallat aAAnaquhum laha  
khadiAAeena*

*Wama ya/teehim min thikrin mina alrrahmani  
muhdathin illa kanoo AAanhu muAArideena*

*Faqad kathhaboo fasaya/teehim anbao ma  
kanoo bihi yastahzi-oona*

*Awa lam yaraw ila al-ardi kam anbatna feeha  
min kulli zawjin kareemin*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Wa-ith nada rabbuka moosa ani i/ti algawma  
alththalimeena*

*Qawma firAAawna ala yattaqoona*

*Qala rabbi innee akhafu an yukaththibooni*

*Wayadeequ sadree wala yantaliqo lisaneen  
faarsil ila haroona*

*Walahum AAalayya thanbun faakhafu an  
yaqtulooni*

*Qala kalla faithhaba bi-ayatina inna  
maAAakum mustamiAAoona*

*Fa/tya firAAawna fagoola inna rasoolu  
rabbi alAAalameena*

*An arsil maAAana banee isra-eela*

*Qala alam nurabbika feena waleedan  
walabithta feena min AAumurika sineena*

*WafaAAalta faAAalataka allatee faAAalta  
waanta mina alkafireena*

*Qala faAAaltuha ithan waana mina  
alddalleena*

*Fafarartu minkum lamma khiftukum fawahaba  
lee rabbee hukman wajaAAalanee mina*

**almursaleena**

**Watilka niAAmatun tamunnuha AAalayya an  
AAabbadta banee isra-eela**

**Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena**

**Qala rabbu alssamawati waal-ardi wama  
baynahuma in kuntum mooqineena**

**Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona**

**Qala rabbukum warabbu aba-ikumu  
al-awwaleena**

**Qala inna rasoolakumu allathee orsila  
ilaykum lamajnoonun**

**Qala rabbu almashriqi waalmaghribi wama  
baynahuma in kuntum taAAqiloona**

**Qala la-ini ittakhathta ilahan ghayree  
laajAAalannaka mina almasjooneena**

**Qala awa law ji/tuka bishay-in mubeenin**

**Qala fa/ti bihi in kunta mina alssadiqeena**

**Faalqa AAasahu fa-ittha hiya thuAAbanun  
mubeenun**

*WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao  
lilnnathireena*

*Qala lilmala-i hawlahu inna hatha lasahirun  
AAaleemun*

*Yureedu an yukhrijakum min ardikum  
bisihrihi famatha ta/muroona*

*Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee  
almada-ini hashireena*

*Ya/tooka bikulli sahharin AAaleemin*

*FajumiAAA alssaharatu limeeqati yawmin  
maAAloomin*

*Waqeela lilnnasi hal antum mujtamiAAoona*

*LaAAallana nattabiAAu alssaharata in kanoo  
humu alghalibeena*

*Falamma jaa alssaharatu galoo lifirAAawna  
a-inna lana laajran in kunna nahnu  
alghalibeena*

*Qala naAAam wa-innakum ithan lamina  
almugarrabeena*

*Qala lahumm moosa algoo ma antum mulqoona*

*Faalqaw hibalahum waAAisiyyahum waqaloo  
biAAizzati firAAawna inna lanahnu  
alghaliboona*

*Faalqa moosa AAasahu fa-itha hiya talqafu  
ma ya/fikoona*

*Faolqiya alssaharatu sajideena*

*Qaloo amanna birabbi alAAalameena*

*Rabbi moosa waharoona*

*Qala amantum lahu qabla an athana lakum  
innahu lakabeerukumu allathee AAallamakumu  
alssihra falasawfa taAAalamoona  
laoqattiaAanna aydiyakum waajkulakum min  
khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena*

*Qaloo la dayra inna ila rabbina  
munqaliboona*

*Inna natmaAAu an yaghfira lana rabbuna  
khatayana an kunna awwala almu/mineena*

*Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee  
innakum muttabaAAoona*

*Faarsala firAAawnu fee almada-ini  
hashireena*

*Inna haola-i lashirthimatun galeeloona*

*Wa-innahum lana lagha-ithoona*

*Wa-inna lajameeAAun hathiroona*

*Faakhrajnahum min jannatin waAAuyoonin*

*Wakunoozin wamaqamin kareemin*

*Kathalika waawrathnaha banee isra-eela*

*FaatbaAAoohum mushriqeena*

*Falamma taraa aljamAAani qala as-habu moosa  
inna lamudrakoona*

*Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni*

*Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka  
albahra fainfalaqa fakana kullu firqin  
kaalttawdi alAAatheemi*

*Waazlafna thamma al-akhareena*

*Waanjayna moosa waman maAAahu ajmaAAeena*

*Thumma aghraqna al-akhareena*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Waotlu AAalayhim nabaa ibraheema*

*Ith qala li-abeehi waqawmihi ma taAbudoona*

*Qaloo naAbudu asnaman fanathallu laha  
AAakifeena*

*Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona*

*Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona*

*Qaloo bal wajadna abaana kathalika  
yafAAaloona*

*Qala afaraaytum ma kuntum taAbudoona*

*Antum waabaokumu al-agdamoona*

*Fa-innahum AAaduwun lee illa rabba  
alAAalameena*

*Allathee khalaqanee fahuwa yahdeeni*

*Waallathee huwa yutAAimunnee wayasqeeni*

*Wa-itha maridtu fahuwa yashfeeni*

*Waallathee yumeetunee thumma yuhyeeni*

*Waallathee atmaAAu an yaghfira lee  
khatee-atee yawma alddeenii*

*Rabbi hab lee hukman waalhiqnee  
bialssaliheena*

*WaijAAal lee lisana sidqin fee al-akhireena*

*WaijAAalnee min warathati jannati  
alnnaAAeemi*

*Waighfir li-abee innahu kana mina  
alddalleena*

*Wala tukhzinee yawma yubAAathoona*

*Yawma la yanfaAAu malun wala banoona*

*Illa man ata Allaha biqalbin saleemin*

*Waoczifati aljannatu lilmuttageena*

*Waburrizati aljaheemu lilghaweenaa*

*Waqeela lahum ayna ma kuntum taAbudoona*

*Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw  
yantasiroona*

*Fakubkiboo feeha hum waalghawoona*

*Wajunoodu ibleesa ajmaAAoona*

*Qaloo wahum feeha yakhtasimoona*

*TaAllahi in kunna lafee dalalin mubeenin*

*Ith nusawweekum birabbi alAAalameena*

*Wama adallana illa almujrimoona*

*Fama lana min shafiAAeena*

*Wala sadeeqin hameemin*

*Falaw anna lana karratan fanakoona mina  
almu/mineena*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Kathhabat qawmu noohin almursaleena*

*Ith qala lahum akhoohum noohun ala  
tattagoona*

*Innee lakum rasoolun ameenun*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya  
illa AAala rabbi alAAalameena*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Qaloo anu/minu laka waittabaAAaka  
al-arthaloona*

*Qala wama AAilmee bima kanoo yaAAmalloona*

*In hisabuhum illa AAala rabbee law  
tashAAuroona*

*Wama ana bitaridi almu/mineena*

*In ana illa natheerun mubeenun*

*Qaloo la-in lam tantahi ya noohu  
latakoonanna mina almarjoomeena*

*Qala rabbi inna qawmee kathhabooni*

*Faiftah baynee wabaynahum fathan wanajjinee  
waman maAAiya mina almu/mineena*

*Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki  
almashhooni*

*Thumma aghraqna baAAdu albageena*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Kaththabat AAadun almursaleena*

*Ith qala lahum akhoohum hoodun ala  
tattagoona*

*Innee lakum rasoolun ameenun*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya  
illa AAala rabbi alAAalameena*

*Atabnoona bikulli reeAAin ayatan  
taAAbathoona*

*Watattakhithoona masaniAAa laAAallakum  
takhludoona*

*Wa-itha batashtum batashtum jabbareena*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Waittagoo allathee amaddakum bima  
taAAalamoona*

*Amaddakum bi-anAAamin wabaneena*

*Wajannatin waAAuyoonin*

*Innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin  
AAatheemin*

*Qaloo sawaon AAalayna awaAAathta am lam  
takun mina alwaAAitheena*

*In hatha illa khuluqu al-awwaleena*

*Wama nahnu bimuAAaththabeena*

*Fakaththaboohu faahlaknahum inna fee  
thalika laayatan wama kana aktharuhum  
mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Kathhabat thamoodu almursaleena*

*Ith qala lahum akhoohum salihun ala  
tattagoona*

*Innee lakum rasoolun ameenun*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya  
illa AAala rabbi alAAalameena*

*Atutrakoona fee ma hahuna amineena*

*Fee jannatin waAAuyoonin*

*WazurooAAin wanakhlin talAAuha hadeemun*

*Watanhitoona mina aljibali buyootan  
fariheena*

*Faittagoo Allaha waateeAAooni*

*Wala tuteeAAoo amra almusrifeena*

*Allatheena yufridoona fee al-ardi wala  
yuslihoona*

*Qaloo innama anta mina almusahhareena*

*Ma anta illa basharun mithluna fa/ti  
bi-ayatin in kunta mina alssadiqeena*

*Qala hathihi naqatun laha shirbun walakum  
shirbu yawmin maAAloomin*

*Wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum  
AAathabu yawmin AAattheemin*

*FaAAaqarooha faasbahoo nadimeena*

*Faakhathahumu alAAathabu inna fee thalika  
laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Kaththabat qawmu lootin almursaleena*

*Ith qala lahum akhoohum lootun ala  
tattagoona*

*Innee lakum rasoolun ameenun*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya  
illa AAala rabbi alAAalameena*

*Ata/toona alththukrana mina alAAalameena*

*Watatharoona ma khalaqa lakum rabbukum min  
azwajikum bal antum qawmun AAadoona*

*Qaloo la-in lam tantahi ya lootu  
latakoonanna mina almukhrajeena*

*Qala innee liAAamalikum mina algaleena*

*Rabbi najjinee waahlee mimma yaAAmaloona*

*Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena*

*Ill a AAajoozan fee alghabireena*

*Thumma dammarna al-akhareena*

*Waamtarna AAalayhim mataran fasaa mataru  
almunthareena*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Kathhaba as-habu al-aykati almursaleena*

*Ith qala lahum shuAAaybun ala tattagoona*

*Innee lakum rasoolun ameenun*

*Faittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya  
illa AAala rabbi alAAalameena*

*Awfoo alkayla wala takoonoo mina  
almukhsireena*

*Wazinoo bialqistasi almustaqeemi*

*Wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala  
taAAathaw fee al-ardi mufsideena*

*Waittaqoo allathee khalaqakum waaljibillata  
al-awwaleena*

*Qaloo innama anta mina almusahhareena*

*Wama anta illa basharun mithluna wa-in  
nathunnuka lamina alkathibeena*

*Faasqit AAalayna kisafan mina alssama-i in  
kunta mina alssadiqeena*

*Qala rabbee aAAalamu bima taAAaloona*

*Fakaththaboo hu faakhathahum AAathabu yawmi  
alththullati innahu kana AAathaba yawmin  
AAatheemin*

*Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*

*Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*

*Wa-innahu latanjeelu rabbi alAAalameena*

*Nazala bihi alrroohu al-ameenu*

*AAala qalbika litakoona mina almunthireena*

*Bilisanin AAarabiyyin mubeenin*

*Wa-innahu lafee zuburi al-awwaleena*

*Awa lam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu  
AAulamao banee isra-eela*

*Walaw nazzalnu AAala baAAadi al-aAAjameena*

*Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi  
mu/mineena*

*Kathalika salaknu fee quloobi  
almujrimeena*

*La yu/minoona bihi hatta yarawoo alAAathaba  
al-aleema*

*Faya/tyahum baghtatan wahum la  
yashAAuroona*

*Fayaqooloo hal nahnu muntharoona*

*Afab AAathabina yastaAAjiloona*

*Afaraayta in mattaAAAnahum sineena*

*Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona*

*Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona*

*Wama ahlakna min qaryatin illa laha  
munthiroona*

*Thikra wama kunna thalimeena*

*Wama tanazzalat bihi alshshayateenu*

*Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona*

*Innahum AAani alssamAAi lamaAAzooloona*

*Fala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara  
fatakoona mina almuAAaththabeena*

*Waanthir AAasheerataka al-aqrabeena*

*Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina  
almu/mineena*

*Fa-in AAasawka faqul innee baree-on mimma  
taAAamaloona*

*Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi*

*Allathee yaraka heena taqoomu*

*Wataqallubaka fee alssajideena*

*Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu*

*Hal onabbi-okum AAala man tanazzalu  
alshshayateenu*

*Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin*

*Yulqoona alssamAAa waaktharuhum kathibonna*

*WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu alghawoona*

Alam tara annahum fee kulli wadin  
yaheemoona

Waannahum yaqooloona ma la yafAAaloona

Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati wathakaroo Allaha katheeran  
waintasaroo min baAadi ma thulimoo  
wasayaAAalamu allatheena thalamoo ayya  
munqalabin yanqaliboona

## 27. an-Naml: The Ant

'Innl

*Ta-seen tilka ayatu alqur-ani wakitabin  
mubeenin*

*Hudan wabushra lilmu/mineena*

*Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona  
alzzakata wahum bial-akhirati hum  
yooqinoona*

*Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati  
zayyanna lahum aAAmalahum fahum yaAAmahoona*

*Ola-ika allatheena lahum soo-o alAAathabi  
wahum fee al-akhirati humu al- akhsaroona*

*Wa-innaka latulaqqa alqur-ana min ladun  
hakeemin AAaleemin*

*Ith qala moosa li-ahlihi innee anastu naran  
saateekum minha bikhabarin aw ateekum  
bishihibin qabasin laAAallakum tastaloona*

*Falamma jaaha noodiya an boorika man fee  
alnnari waman hawlaha wasubhana Allahi  
rabbi alAAalameena*

Ya moosa innahu ana Allahu alAAazeezu  
alhakeemu

Waaliqi AAasaka falamma raaha tahtazzu  
kaannah jannun walla mudbiran walam  
yuAAaqqib ya moosa la takhaf innee la  
yakhifu ladayya almursaloona

Illa man thalama thumma baddala husnan  
baAAAda soo-in fa-innee ghafoorun raheemun

Waadkhil yadaka fee jaybika takhruj baydaa  
min ghayri soo-in fee tisAAi ayatin ila  
firAAawna waqawmihi innahum kanoo qawman  
fasiqeena

Falamma jaat-hum ayatuna mubsiratan galoo  
hatha sihrun mubeenun

Wajahadoo biha waistayqanat-ha anfusuhum  
thulman waAAuluwwan faonthur kayfa kana  
AAaqibatu almufsideena

Walaqad atayna dawooda wasulaymana AAilman  
waqala alhamdu lillahi allathee faddalana  
AAala katheerin min AAibadihi almu/mineena

Wawaritha sulaymanu dawooda waqala ya  
ayyuha alnnasu AAullimna mantiqa alttayri  
waooteena min kulli shay-in inna hatha  
lahuwa alfadlu almubeenu

Wahushira lisulaymana junooduhu mina  
aljinni waal-insi waal-tayri fahum

*yoozaAAoona*

*Hatta itha ataw AAala wadi alnnamli galat  
namlatun ya ayyuha alnnamlu odkhuloo  
masakinakum la yahtimannakum sulaymanu  
wajunooduhu wahum la yashAAuroona*

*Fatabassama dahikan min qawliha waqala  
rabbi awziAAnee an ashkura niAAmataka  
allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya  
waan aAAmala salihan tardahu waadkhilnee  
birahmatika fee AAibadika alssaliheena*

*Watafaqqada alttayra faqala ma liya la ara  
alhudhuda am kana mina algha-ibeena*

*LaoAAaththibannahu AAathaban shadeedan aw  
laathbahannahu aw laya/tiyannee bisultanin  
mubeenin*

*Famakatha ghayra baAAeedin faqala ahattu  
bima lam tuhit bihi waji/tuka min saba- in  
binaba-in yaqeenin*

*Innee wajadtu imraatan tamlikuhum waootiyat  
min kulli shay-in walaha AAarshun  
AAatheemun*

*Wajadtuha waqawmaha yasjudoona lilshshamsi  
min dooni Allahi wazayyana lahumu  
alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani  
alssabeeli fahum la yahtadoona*

Alla yasjudoo lillahi allathee yukhriju  
alkhabaa fee alssamawati waal-ardi  
wayaAAalamu ma tukhfoona wama tuAAAlinoona

Allahu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi  
alAAatheemi

Qala sananthuru asadaqta am kunta mina  
alkathibeena

Ithhab bikitabee hatha faalqih ilayhim  
thumma tawalla AAanhum faonthur matha  
yarjiAAoona

Qalat ya ayyuha almalao innee olqiya ilayya  
kitabun kareemun

Innahu min sulaymana wa-innahu bismi Allahi  
alrrahmani alrraheemi

Alla taAAloo AAalayya wa/toonee muslimeena

Qalat ya ayyuha almalao aftoonee fee amree  
ma kuntu qatiAAatan amran hatta tashhadoona

Qaloo nahnu oloo quwwatin waoloo ba/sin  
shadeedin waal-amru ilayki faonthuree matha  
ta/mureena

Qalat inna almulooka itha dakhadoo qaryatan  
afsadooha wajaAAaloo aAAizzata ahliha  
athillatan wakathalika yafAAaloona

*Wa-innee mursilatun ilayhim bihadiyyatin  
fanathiratun bima yarjiAAu almursaloona*

*Falamma jaa sulaymana qala atumiddoonani  
bimalin fama ataniya Allahu khayrun mimma  
atakum bal antum bihadiyyatikum tafrahoona*

*IrjiAA ilayhim falana/tiyannahum bijunoodin  
la qibala lahum biha walanhrijannahum  
minha athillatan wahum saghiroona*

*Qala ya ayyuha almalao ayyukum ya/teenee  
biAAarshiha qabla an ya/toonee muslimeena*

*Qala AAifreetun mina aljinni ana ateeka  
bih qabla an taqooma min maqamika wa-inne  
AAalayhi laqawiyyun ameenun*

*Qala allathee AAindahu AAilmun mina  
alkitabi ana ateeka bihi qabla an yartadda  
ilayka tarfuka falamma raahu mustaqirran  
AAindahu qala hatha min fadli rabbee  
liyabluwanee aashkuru am akfuru waman  
shakara fa-innama yashkuru linafsihi waman  
kafara fa-inna rabbee ghaniyyun kareemun*

*Qala nakkiroo laha AAarshaha nanthur  
atahtadee am takoonu mina allatheena la  
yahtadoona*

*Falamma jaat geela ahakatha AAarshuki qalat  
kaannahu huwa waooteena alAAilm min  
qabliha wakunna muslimeena*

*Wasaddaha ma kanat taAbudu min dooni  
Allahi innaha kanat min qawmin kafireena*

*Qeela laha odkhulee alssarha falamma  
raat-hu hasibat-hu lujjatan wakashafat AAan  
saqayha qala innahu sarhun mumarradun min  
gawareera qalat rabbi innee thalamtu nafsee  
waaslamtu maAAa sulaymana lillahi rabbi  
alAAalameena*

*Walaqad arsalna ila thamooda akhahum  
salihan ani oAAabudoo Allaha fa-itha hum  
fareeqani yakhtasimoona*

*Qala ya qawmi lima tastaAAjiloona  
bialssayyi-ati qabla alhasanati lawla  
tastaghfiroona Allaha laAAallakum  
turhamoona*

*Qaloo ittayyarna bika wabiman maAAaka qala  
ta-irukum AAinda Allahi bal antum qawmun  
tuftanoona*

*Wakana fee almadeenati tisAAatu rahtin  
yufridoona fee al-ardi wala yuslihoona*

*Qaloo taqasamoo biAllahi lanubayyitannahu  
waahlahu thumma lanagoolanna liwaliyyihi ma  
shahidna mahlika ahlihi wa-inna lasadiqoona*

*Wamakaroo makran wamakarna makran wahum la  
yashAAuroona*

*Faonthur kayfa kana AAaqibatu makrihim anna  
dammarnahum waqawmahum ajmaAAeena*

*Fatilka buyootuhum khawiyatan bima thalamoo  
inna fee thalika laayatan liqawmin  
yaAAalamoona*

*Waanjayna allatheena amanoo wakanoo  
yattagoona*

*Walootan ith qala liqawmihi ata/toona  
alfahishata waantum tubsiroona*

*A-innakum lata/toona alrrijala shahwatan  
min dooni alnnisa-i bal antum qawmun  
tajhaloona*

*Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo  
akhrijoo ala lootin min qaryatikum innahum  
onasun yatatahharoona*

*Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu  
qaddarnaha mina alghabireena*

*Waamtarna AAalayhim mataran fasaa mataru  
almunthareena*

*Quli alhamdu lillahi wasalamun AAala  
AAibadihi allatheena istafa allahu khayrun  
amma yushrikoona*

*Amman khalaqa alssamawati waal-arda  
waanzala lakum mina alssama-i maan*

*faanbatna bihi hada-iqa thata bahjatin ma  
kana lakum an tunbitoo shajaraha a-ilahun  
maAAa Allahi bal hum qawmun yaAAAdiloona*

*Amman jaAAala al-arda qararan wajaAAala  
khilalaha anharan wajaAAala laha rawasiya  
wajaAAala bayna albahrayni hajizan a-ilahun  
maAAa Allahi bal aktharuhum la yaAAalamoona*

*Amman yujeebu almudtarra itha daAAahu  
wayakshifu alssoo-a wayajAAalukum khulafaa  
al-ardi a-ilahun maAAa Allahi qaleelan ma  
tathakkaroona*

*Amman yahdeekum fee thulumati albarri  
waalbahri waman yursilu alrriyaha bushran  
bayna yaday rahmatihi a-ilahun maAAa Allahi  
taAAala Allahu AAamma yushrikoona*

*Amman yabdaa alkhalqa thumma yuAAeeduhu  
waman yarzuqukum mina alssama- i waal-ardi  
a-ilahun maAAa Allahi qul hatoo burhanakum  
in kuntum sadigeena*

*Qul la yaAAalamu man fee alssamawati  
waal-ardi alghayba illa Allahu wama  
yashAAuroona ayyana yubAAathoona*

*Bali iddaraka AAilmuhum fee al-akhirati bal  
hum fee shakkin minha bal hum minha  
AAamoona*

*Waqala allatheena kafaroo a-itha kunna  
turaban waabaona a-inna lamukhrajoona*

*Laqad wuAAidna hatha nahnu waabaona min  
qablu in hatha illa asateeru al- awwaleena*

*Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa  
kana AAaqibatu almujrimeena*

*Wala tahzan AAalayhim wala takun fee dayqin  
mimma yamkuroona*

*Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena*

*Qul AAasa an yakoona radifa lakum baAAdu  
allathee tastaAAjiloona*

*Wa-inna rabbaka lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna aktharahum la yashkuroona*

*Wa-inna rabbaka layaAAalamu ma tukinnu  
sudooruhum wama yuAAlinoona*

*Wama min gha-ibatin fee alssama-i waal-ardi  
illa fee kitabin mubeenin*

*Inna hatha alqur-ana yaqussu AAala banee  
isra-eela akthara allathee hum feehi  
yakhtalifoona*

*Wa-innahu lahudan warahmatun lilmu/mineena*

*Inna rabbaka yaqdee baynahum bihukmihi  
wahuwa alAAazeezu alAAaleemu*

*Fatawakkal AAala Allahi innaka AAala  
alhaqqi almubeeni*

*Innaka la tusmiAAu almwta wala tusmiAAu  
alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena*

*Wama anta bihadee alAAumyi AAan dalalatihim  
in tusmiAAu illa man yu/minu bi- ayatina  
fahum muslimoona*

*Wa-itha waqaAAa alqawlu AAalayhim akhrajna  
lahum dabbatan mina al-ardi tukallimuhum  
anna alnnasa kanoo bi-ayatina la yooginoona*

*Wayawma nahshuru min kulli ommatin fawjan  
mimman yukaththibu bi-ayatina fahum  
yoozaAAoona*

*Hatta itha jaao qala akaththabtum bi-ayatee  
walam tuheetoo biha AAilman ammatha kuntum  
taAAamaloona*

*WawaqaAAa alqawlu AAalayhim bima thalamoo  
fahum la yantiqoona*

*Alam yaraw anna jaAAalna allayla liyaskunoo  
feehi waalnnahara mubsiran inna fee thalika  
laayatin liqawmin yu/minoona*

*Wayawma yunfakhu fee alssoorifafaziAAa man  
fee alssamawati waman fee al-ardi illa man  
shaa Allahu wakullun atawhu dakhireena*

*Watara aljibala tafsabuha jamidatan wahiya  
tamurru marra alssahabi sunAAa Allahi  
allathee atqana kulla shay-in innahu  
khabeerun bima tafAAaloona*

*Man jaa bialhasanati falahu khayrun minha  
wahum min fazAAin yawma-ithin aminoona*

*Waman jaa bialssayyi-ati fakubbat  
wujoohuhum fee alnnari hal tujzawna illa ma  
kuntum taAAamaloona*

*Innama omirtu an aAbuda rabba hathihi  
albaldati allathee harramaha walahu kullu  
shay-in waomirtu an akoona mina  
almuslimeena*

*Waan atluwa alqur-ana famani ihtada  
fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla  
faqul innama ana mina almunthireena*

*Waquli alhamdu lillahi sayureekum ayatihi  
fataAArifoonaha wama rabbuka bighafilin  
AAamma taAAamaloona*

## 28. al-Qasas: The Narrative

'lq ■■

*Ta-seen-meem*

*Tilka ayatu alkitabi almubeeni*

*Natloo AAalayka min naba-i moosa  
wafirAAawna bialhaqqi liqawmin yu/minoona*

*Inna firAAawna AAala fee al-ardi wajaAAala  
ahlaha shiyaAAan yastadAAifu ta-ifatan  
minhum yuthabbihu abnaahum wayastahyee  
nisaahum innahu kana mina almufsideena*

*Wanureedu an namunna AAala allatheena  
istudAAifoo fee al-ardi wanajAAalahum a-  
immatan wanajAAalahumu alwaritheena*

*Wanumakkina lahum fee al-ardi wanuriya  
firAAawna wahamana wajunoodahuma minhum ma  
kanoo yahttharooma*

*Waawhayna ila ommi moosa an ardiAAeehi  
fa-itha khifti AAalayhi faalqeehi fee  
alyammi wala takhafee wala tahzanee inna  
raddoohu ilayki wajaAAiloohu mina  
almursaleena*

*Failtaqatahu alu firAAawna liyakoona lahum  
AAaduwwan wahazanan inna firAAawna wahamana  
wajunoodahuma kanoo khati-eena*

*Waqaleti imraatu firAAawna qurratu AAaynin  
lee walaka la taqtuloochu AAasa an  
yanfaAAana aw nattakhithahu waladan wahum  
la yashAAuroona*

*Waasbaha fu-adu ommi moosa farighan in  
kadat latubdee bihi lawla an rabatna AAala  
galbiha litakoona mina almu/mineena*

*Waqalet li-okhtihi qusseehi fabasurat bihi  
AAan junubin wahum la yashAAuroona*

*Waharramma AAalayhi almaradiAAa min qablu  
faqalat hal adullukum AAala ahli baytin  
yakfuloonahu lakum wahum lahu nasihoona*

*Faradadnahu ila ommihi kay taqarra AAaynuha  
wala tahzana walitaAAlama anna waAAda  
Allahi haqqun walakinna aktharahum la  
yaAAalamoona*

*Walamma balagha ashuddahu waistawa ataynahu  
hukman waAAilman wakathalika najzee  
almuhsineena*

*Wadakhala almadeenata AAala heeni ghaflatin  
min ahliha fawajada feeha rajulayni  
yaqtatilani hatha min sheeAAatihi wahatha  
min AAaduwwihi faistaghathahu allathee min  
sheeAAatihi AAala allathee min AAaduwwihi*

*fawakazahu moosa faqada AAalayhi qala hatha  
min AAamali alshshaytani innahu AAaduwun  
mudillun mubeenun*

*Qala rabbi innee thalamtu nafsee faighfir  
lee faghafara lahu innahu huwa alghafooru  
alrraheemu*

*Qala rabbi bima anAAamta AAalayya falan  
akoona thaheeran lilmujrimeena*

*Faasbaha fee almadeenati kha-ifan  
yataraqqabu fa-itha allathee istansarahu  
bial-amsi yastasrikhuhu qala lahu moosa  
innaka laghawiyyun mubeenun*

*Falamma an arada an yabtisha biallathee  
huwa AAaduwun lahuma qala ya moosa  
atureedu an taqtulanee kama qatalta nafsan  
bial-amsi in tureedu illa an takoona  
jabbaran fee al-ardi wama tureedu an  
takoona mina almusliheena*

*Wajaa rajulun min aqsa almadeenati yasAAa  
gala ya moosa inna almalaa ya/tamiroona  
bika liyaqtulooka faokhruj innee laka mina  
alnnasiheena*

*Fakharaja minha kha-ifan yataraqqabu qala  
rabbi najjinee mina algawmi alththalimeena*

*Walamma tawajjaha tilqaa madyana qala AAasa  
rabbee an yahdiyanee sawaa alssabeeeli*

*Walamma warada maa madyana wajada AAalayhi  
ommatan mina alnnasi yasqoona wawajada min  
doonihimu imraatayni tathoodani qala ma  
khatbukuma galata la nasgee hatta yusdira  
alrriAAao waaboona shaykhun kabeerun*

*Fasaqa lahuma thumma tawalla ila alththilli  
faqala rabbi innee lima anzalta ilayya min  
khayrin fageerun*

*Fajaat-hu ihdahuma tamshee AAala istihya-in  
qalat innaabee yadAAooka liyajziyaka ajra  
ma saqayta lana falamma jaahu waqassa  
AAalayhi alqassasa qala la takhaf najaawta  
mina algawmi alththalimeena*

*Qalat ihdahuma ya abati ista/jirhu inna  
khayra mani ista/jarta alqawiyyu al-ameenu*

*Qala innee oreedu an onkihaka ihda  
ibnatayya hatayni AAala an ta/juranee  
thamaniya hijajin fa-in atmamta AAashran  
famin AAindika wama oreedu an ashugga  
AAalayka satajidunee in shaa Allahu mina  
alssaliheena*

*Qala thalika baynee wabaynaka ayyama  
al-ajalayni qadaytu fala AAudwana AAalayya  
waAllahu AAala ma naqoolu wakeelun*

*Falamma qada moosa al-ajala wasara  
bi-ahlihi anasa min janibi alttoori naran  
qala li-ahlihi omkuthoo innee anastu naran  
laAAallee ateekum minha bikhabarin aw  
jathwatin mina alnnari laAAallakum*

*tastaloona*

*Falamma ataha noodiya min shati-i alwadi  
al-aymani fee albuqAAati almubarakati mina  
alshshajarati an ya moosa innee ana Allahu  
rabbu alAAalameena*

*Waan alqi AAasaka falamma raaha tahtazzu  
kaannahaa jannun walla mudbiran walam  
yuAAaqqib ya moosa aqbil wala takhaf innaka  
mina al-amineena*

*Osluk yadaka fee jaybika takhruj baydaa min  
ghayri soo-in waodmum ilayka janahaka mina  
alrrahbi fathanika burhanani min rabbika  
ila firAAawna wamala-ihi innahum kanoo  
qawman fasiqeena*

*Qala rabbi innee qataltu minhum nafsan  
faakhafu an yaqtulooni*

*Waakhee haroonu huwa afsahu minnee lisanan  
faarsilhu maAAiya rid-an yusaddiqunee innee  
akhafu an yukaththibooni*

*Qala sanashuddu AAadudaka bi-akheeka  
wanajAAalu lakuma sultanan fala yasiloona  
ilaykuma bi-ayatina antuma wamani  
ittabaAAakuma alghalibonna*

*Falamma jaahum moosa bi-ayatina bayyinatin  
galoo ma hatha illa sihrun muftaran wama  
samiAAAna bihatha fee aba-in a al-awwaleena*

*Waqala moosa rabbee aAlamu biman jaa  
bialhuda min AAindihi waman takoonu lahu  
AAaqibatu alddari innahu la yuflihu  
alththalimoona*

*Waqala firAAawnu ya ayyuha almalao ma  
AAalimtu lakum min ilahin ghayree faawqid  
lee ya hamanu AAala altteeni faijAAal lee  
sarhan laAAallee attaliAAu ila ilahi moosa  
wa-innee laathunnuhu mina alkathibeena*

*Waistakbara huwa wajunooduhu fee al-ardi  
bighayri alhaqqi wathannoo annahum ilayna  
la yurjaAAoona*

*Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee  
alyammi faonthur kayfa kana AAaqibatu  
alththalimeena*

*WajaAAalnahum a-immatan yadAAoona ila  
alnnari wayawma alqiyamati la yunsaroona*

*WaatbaAAnahum fee hathihi alddunya  
laAAnatan wayawma alqiyamati hum mina  
almaqboheena*

*Walaqad atayna moosa alkitaba min baAAdi ma  
ahlakna alquroona al-oola basa-ira lilnnasi  
wahudan warahmatan laAAallahum  
yatathakkaroona*

*Wama kunta bijanibi algharbiyyi ith qadayna  
ila moosa al-amra wama kunta mina  
alshshahideena*

*Walakinna ansha-na quroonan fatatawala  
AAalayhimu alAAumuru wama kunta thawiyana  
fee ahli madyana tatloo AAalayhim ayatina  
walakinna kunna mursileena*

*Wama kunta bijanibi alttoori ith nadayna  
walakin rahmatan min rabbika litunthira  
qawman ma atahum min natheerin min qablika  
laAAallahum yatathakkaroona*

*Walawla an tuseebahum museebatun bima  
qaddamat aydeehim fayaqooloo rabbana lawla  
arsalta ilayna rasoolan fanattabiAAa  
ayatika wanakoona mina almu/mineena*

*Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina galoo  
lawla ootiya mithla ma ootiya moosa awa lam  
yakfuroo bima ootiya moosa min qablu galoo  
sihrani tathahara waqaloo inna bikullin  
kafiroona*

*Qul fa/too bikitabin min AAindi Allahi huwa  
ahda minhuma attabiAAhu in kuntum sadiqueena*

*Fa-in lam yastajeeboo laka faiAAlam annama  
yattabiAAoona ahwaahum waman adallu mimmani  
ittabaAAa hawahu bighayri hudan mina Allahi  
inna Allaha la yahdee alqawma  
alththalimeena*

*Walaqad wassalna lahumu alqawla laAAallahum  
yatathakkaroona*

*Allatheena ataynahumu alkitaba min qablihi  
hum bihi yu/minoona*

*Wa-itha yutla AAalayhim galoo amanna bihi  
innahu alhaqqu min rabbina inna kunna min  
qablihi muslimeena*

*Ola-ika yu/tawna ajrahum marratayni bima  
sabaroo wayadraoona bialhasanati  
alssayyi-ata wamimma razaqnahum yunfigoona*

*Wa-itha samiAAoo allaghwa aAAradoo AAanhu  
waqaloo lana aAAmaluna walakum aAAmalukum  
salamun AAalaykum la nabtaghee aljahileena*

*Innaka la tahdee man ahbabta walakinna  
Allaha yahdee man yashao wahuwa aAAalamu  
bialmuhtadeena*

*Waqqaloo in nattabiAAi alhuda maAAaka  
nutakhattaf min ardina awa lam numakkin  
lahum haraman aminan yujba ilayhi thamaratu  
kulli shay-in rizqan min ladunna walakinna  
aktharahum la yaAAalamoona*

*Wakam ahlakna min qaryatin batirat  
maAAeeshataha fatilka masakinuhum lam  
tuskan min baAAidhim illa qaleelan wakunna  
nahnu alwaritheena*

*Wama kana rabbuka muhlika algura hatta  
yabAAatha fee ommiha rasoolan yatloo  
AAalayhim ayatina wama kunna muhlikee  
algura illa waahluba thalimoona*

Wama ooteetum min shay-in famataAAu  
alhayati alddunya wazeenatuha wama AAinda  
Allahi khayrun waabqa afala taAAqiloona

Afaman waAAadnahu waAAadan hasanan fahuwa  
laqeehi kaman mattaAAanahu mataAAa alhayati  
alddunya thumma huwa yawma alqiyamati mina  
almuhdareena

Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna  
shuraka-iya allatheena kuntum tazAAumoona

Qala allatheena haqqa AAalayhimu alqawlu  
rabbana haola-i allatheena aghwayna  
aghwaynahum kama ghawayna tabarra/na ilayka  
ma kanoo iyyana yaAAbudoona

Waqeela odAAoo shurakaakum fadaAAawhum  
falam yastajeeboo lahum waraawoo alAAathaba  
law annahum kanoo yahtadoona

Wayawma yunadeehim fayaqoolu matha ajabtumu  
almursaleena

FaAAamiyat AAalayhimu al-anba o yawma-ithin  
fahum la yatasaloona

Faamma man taba waamana waAAamila salihan  
faAAasa an yakoona mina almufliheena

Warabbuka yakhluqu ma yashao wayakhtaru ma  
kana lahumu alkhiyaratu subhana Allahi  
wataAAala AAamma yushrikoona

*Warabbuka yaAAalamu ma tukinnu sudooruhum  
wama yuAAlinoona*

*Wahuwa Allahu la ilaha illa huwa lahu  
alhamdu fee al-oola waal-akhirati walahu  
alhukmu wa-ilayhi turjaAAoona*

*Qul araaytum in jaAAala Allahu AAalaykumu  
allayla sarmadan ila yawmi alqiyamati man  
ilahun ghayru Allahi ya/teekum bidiya-in  
afala tasmaAAoona*

*Qul araaytum in jaAAala Allahu AAalaykumu  
alnnahara sarmadan ila yawmi alqiyamati man  
ilahun ghayru Allahi ya/teekum bilaylin  
taskunoona feehi afala tubsiroona*

*Wamin rahmatihi jaAAala lakumu allayla  
waalnnahara litaskunoo feehi walitabtaghoo  
min fadlihi walaAAallakum tashkuroona*

*Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna  
shuraka-iya allatheena kuntum tazAAumoona*

*WanazaAAana min kulli ommatin shaheedan  
faqulna hatoo burhanakum faAAalimoo anna  
alhaqqa lillahi wadalla AAanhum ma kanoo  
yaftaroona*

*Inna qaroona kana min qawmi moosa fabagha  
AAalayhim waataynahu mina alkunoozi ma inna  
mafatihahu latanoo-o bialAAusbati olee  
alquwwati ith qala lahu qawmuhi la tafrah  
inna Allaha la yuhibbu alfariheena*

*Waibtaghi feema ataka Allahu alddara  
al-akhirata wala tansa naseebaka mina  
alddunya waahsin kama ahsana Allahu ilayka  
wala tabghhi alfasada fee al-ardi inna  
Allaha la yuhibbu almufsideena*

*Qala innama ooteetuhu AAala AAilmin AAindee  
awa lam yaAAalam anna Allaha qad ahlaka min  
qablihi mina alqurooni man huwa ashaddu  
minhu quwwatan waaktharu jamAAan wala  
yus-alu AAan thunoobihimu almujrimoona*

*Fakharaja AAala qawmihi fee zeenatihi qala  
allatheena yureedoona alhayata alddunya ya  
layta lana mithla ma ootiya qaroonu innahu  
lathoo haththin AAatheemin*

*Waqala allatheena ootoo alAAilma waylakum  
thawabu Allahi khayrun liman amana  
waAAamila salihan wala yulaqqaha illa  
alssabiroona*

*Fakhasafna bihi wabidarihi al-arda fama  
kana lahu min fi-atin yansuroonahu min  
dooni Allahi wama kana mina almuntasireena*

*Waasbaha allatheena tamannaw makanahu  
bial-amsi yaqooloona waykaanna Allaha  
yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi  
wayaqdiru lawla an manna Allahu AAalayna  
lakhasafa bina waykaannahu la yuflihu  
alkafiroona*

*Tilka alddaru al-akhiratu najAAaluha  
lillatheena la yureedoona AAuluwwan fee al-*

ardi wala fasadan waalAAqibatu  
lilmuttaqeena

Man jaa bialhasanati falahu khayrun minha  
waman jaa bialssayyi-ati fala yujza  
allatheena AAamiloo alssayyi-ati illa ma  
kanoo yaAAmaloona

Inna allathee farada AAalayka alqur-ana  
laradduka ila maAAadin qul rabbee aAAalamu  
man jaa bialhuda waman huwa fee dalalin  
mubeenin

Wama kunta tarjoo an yulqa ilayka alkitabu  
illa rahmatan min rabbika fala takoonanna  
thaheeran likafireena

Wala yasuddunnaka AAan ayati Allahi baAAAda  
ith onzilat ilayka waodAAu ila rabbika wala  
takoonanna mina almushrikeena

Wala tadAAu maAAAa Allahi ilahan akhara la  
ilaha illa huwa kullu shay-in halikun illa  
wajhahu lahu alhukmu wa-ilayhi turjaAAoona

## 29. al-`Ankabut: The Spider

'l■nkbwt

*Alif-lam-meem*

*Ahasiba alnnasu an yutrakoo an yaqooloo  
amanna wahum la yuftanoona*

*Walaqad fatanna allatheena min qablihim  
falayaAAalamanna Allahu allatheena sadaqoo  
walayaAAalamanna alkathibeena*

*Am hasiba allatheena yaAAamaloona  
alssayyi-ati an yasbiqoona saa ma  
yahkumoona*

*Man kana yarjoo liqaa Allahi fa-inna ajala  
Allahi laatin wahuwa alssameeAAu alAAaleemu*

*Waman jahada fa-innama yujahidu linafsihi  
inna Allaha laghaniyyun AAani alAAalameena*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
lanukaffiranna AAanhuma sayyi- atihim  
walanjziyannahum ahsana allathee kanoo  
yaAAamaloona*

*Wawassayna al-insana biwalidayhi husnan  
wa-in jihadaka litushrika bee ma laysa laka  
bihi AAilmun fala tutiAAhuma ilayya*

*marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum  
taAAamaloona*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
lanudkhilannahum fee alssaliheena*

*Wamina alnnasi man yaqoolu amanna biAllahi  
fa-itha oothiya fee Allahi jaAAala fitnata  
alnnasi kaAAathabi Allahi wala-in jaa  
nasrun min rabbika layaqoolunna inna kunna  
maAAakum awa laysa Allahu bi-aAAAlama bima  
fee sudoori alAAalameena*

*WalayaAAlamanna Allahu allatheena amanoo  
walayaAAlamanna almunafigeena*

*Waqala allatheena kafaroo lillatheena  
amanoo ittabiAAoo sabeelana walnahmil  
khatayakum wama hum bihamileena min  
khatayahum min shay-in innahum lakathiboona*

*Walayahmilunna athqalahum waathqalan maAAa  
athqalihim walayus-alunna yawma alqiyamati  
AAamma kanoo yaftaroona*

*Walaqad arsalna noohan ila qawmihi  
falabitha feehim alfa sanatin illa  
khamseena AAaman faakhathahumu alttoofanu  
wahum thalimoona*

*Faanjaynuwaas-haba alssafeenati  
wajaAAalnaha ayatan lilAAalameena*

*Wa-ibraheema ith qala liqawmihi oAAAbudoo  
Allaha waittaqoohu thalikum khayrun lakum  
in kuntum taAAalamoona*

*Innama taAAbudoona min dooni Allahi  
awthanan watakhluqoona ifkan inna  
allatheena taAAbudoona min dooni Allahi la  
yamlikoona lakum rizqan faibtaghoo AAinda  
Allahi alrrizqa waoAAbudoohu waoshkuroo  
lahu ilayhi turjaAAoona*

*Wa-in tukaththiboo faqad kathhaba omamun  
min qablikum wama AAala alrrasooli illa  
albalaghу almubeenу*

*Awa lam yaraw kayfa yubdi-o Allahu alkhalqa  
thumma yuAAeeduhu inna thalika AAala Allahi  
yaseerun*

*Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa  
badaa alkhalqa thumma Allahu yunshi-o  
alnnash-ata al-akhirata inna Allaha AAala  
kulli shay-in qadeerun*

*YuAAaththibu man yashao wayarhamu man  
yashao wa-ilayhi tuqlaboona*

*Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi wala  
fee alssama-i wama lakum min dooni Allahi  
min waliiyyin wala naseerin*

*Waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi  
waliqa-ihи ola-ika ya-isoo min rahmatee  
waola- ika lahum AAathabun aleemun*

*Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo  
oqtuloochu aw harriqoohu faanjahu Allahu  
mina alnnari inna fee thalika laayatin  
ligawmin yu/minoona*

*Waqala innama ittakhathrum min dooni Allahi  
awthanam mawaddata baynikum fee alhayati  
alddunya thumma yawma alqiyamati yakfuru  
baAAdukum bibaAAdin wayalAAanu baAAdukum  
baAAadan wama-wakumu alnnaru wama lakum min  
nasireena*

*Faamana lahu lootun waqala innee muhajirun  
ila rabbee innahu huwa alAAazeezu alhakeemu*

*Wawahabna lahu ishaqa wayaAAqooba  
wajaAAalna fee thurriyyatihi alnnubuwata  
waalkitaba waataynahu ajrahu fee alddunya  
wa-innahu fee al-akhirati lamina  
alssaliheena*

*Walootan ith qala liqawmihi innakum  
lata/toona alfahishata ma sabagakum biha  
min ahadin mina alAAalameena*

*A-innakum lata/toona alrrijala  
wataqtaAAoona alssabeela wata/toona fee  
nadeekumu almunkara fama kana jawaba  
qawmihi illa an qaloo i/tina biAAathabi  
Allahi in kunta mina alssadiqeena*

*Qala rabbi onsurnee AAala alqawmi  
almufsideena*

*Walamma jaat rusuluna ibraheema bialbushra  
qaloo inna muhlikoo ahli hathihi algaryati  
inna ahlaха kanoo thalimeena*

*Qala inna feeha lootan qaloo nahnu aAAalamu  
biman feeha lanunajjiyannahu waahlahu illa  
imraatahu kanat mina alghabireena*

*Walamma an jaat rusuluna lootan see-a bihim  
wadaqa bihim tharAAan waqaloo la takhaf  
wala tahzan inna munajjooka waahlaka illa  
imraataka kanat mina alghabireena*

*Inna munziloona AAala ahli hathihi  
algaryati rijzan mina alssama-i bima kanoo  
yafsuqoona*

*Walaqad tarakna minha ayatan bayyinatan  
liqawmin yaAAqiloona*

*Wa-ila madyana akhahum shuAAayban faqala ya  
qawmi oAAAbudoo Allaha waorjoo alyawma  
al-akhira wala taAAathaw fee al-ardi  
mufsideena*

*Fakaththaboohu faakhathat-humu alrrajfatu  
faasbahoo fee darihim jathimeena*

*WaAAadan wathamooda waqad tabayyana lakum  
min masakinihim wazayyana lahumu  
alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani  
alssabeeli wakanoo mustabsireena*

*Waqaroona wafirAAawna wahamana walqad  
jaahum moosa bialbayyinati faistakbaroo fee  
al-ardi wama kanoo sabiqeena*

*Fakullan akhathna bithanbihi faminhum man  
arsalna AAalayhi hasiban waminhum man  
akhathat-hu alssayhatu waminhum man  
khasafna bihi al-arda waminhum man aghraqna  
wama kana Allahu liyathlimahum walakin  
kanoo anfusahum yathlimoona*

*Mathalu allatheena ittakhathoo min dooni  
Allahi awliyaa kamathali alAAankabooti  
ittakhathat baytan wa-inna awhana albuyooti  
labaytu alAAankabooti law kanoo yaAAAlamoona*

*Inna Allaha yaAAAlamu ma yadAAoona min  
doonihi min shay-in wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu*

*Watilka al-amthalu nadribuha lilnnasi wama  
yaAAqiluha illa alAAalimoona*

*Khalaqa Allahu alssamawati waal-arda  
bialhaqqi inna fee thalika laayatan lilmu-  
mineena*

*Otlu ma oohiya ilayka mina alkitabi waaqimi  
alssalata inna alssalata tanha AAani  
alfahsha-i waalmunkari walathikru Allahi  
akbaru waAllahu yaAAAlamu ma tasnaAAoona*

*Wala tujadiloo ahla alkitabi illa biallatee  
hiya ahsanu illa allatheena thalamoo minhum*

waqooloo amanna biallathee onzila ilayna  
waonzila ilaykum wa-ilahuna wa- ilahukum  
wahidun wanahnu lahu muslimoona

Wakathalika anzalna ilayka alkitaba  
faallattheena ataynahumu alkitaba yu/minoona  
bihi wamin haola-i man yu/minu bihi wama  
yajhadu bi-ayatina illa alkafiroona

Wama kunta tatloo min qablihi min kitabin  
wala takhuttuhu biyameenika ithan lairtaba  
almubtiloona

Bal huwa ayatun bayyinatun fee sudoori  
allattheena ootoo alAAilma wama yajhadu  
bi-ayatina illa alththalimoona

Wagaloo lawla onzila AAalayhi ayatun min  
rabbih i qul innama al-ayatu AAinda Allahi  
wa-innama ana natheerun mubeenun

Awa lam yakfihim anna anzalna AAalayka  
alkitaba yutla AAalayhim inna fee thalika  
larahmatan wathikra liqawmin yu/minoona

Qul kafa biAllahi baynee wabaynakum  
shaheedan yaAAalamu ma fee alssamawati  
waal-ardi waallattheena amanoo bialbatili  
wakafaroo biAllahi ola-ika humu  
alkhasiroona

WayastaAAjiloonaka bialAAathabi walawla  
ajalun musamman lajaahumu alAAathabu  
walaya/tiyannahum baghtatan wahum la

*yashAAuroona*

*YastaAAjiloonaka bialAAathabi wa-inna  
jahannama lamuheetatum bialkafireena*

*Yawma yaghshahumu alAAathabu min fawqihim  
wamin tahti arjulihim wayaqoolu thooqoo ma  
kuntum taAAamaloona*

*Ya AAibadiya allatheena amanoo inna ardee  
wasiAAatun fa-iyyaya faoAAAbudooni*

*Kullu nafsin tha-iqatu almawti thumma  
ilayna turjaAAoona*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
lanubawi-annahum mina aljannati ghurafan  
tajree min tahtiha al-anharu khalideena  
feeha niAAma ajru alAAamileena*

*Allatheena sabaroo waAAala rabbihim  
yatawakkaloona*

*Wakaayyin min dabbatin la tahmilu rizqaha  
Allahu yarzuquha wa-iyyakum wahuwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

*Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati  
waal-arda wasakhkhara alshshamsa waalqamara  
layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona*

*Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao min  
AAibadihi wayaqdiru lahu inna Allaha*

*bikulli shay-in AAaleemun*

*Wala-in saaltahum man nazzala mina  
alssama-i maan faahya bihi al-arda min  
baAAadi mawtiha layaqoolunna Allahu quli  
alhamdu lillahi bal aktharuhum la  
yaAAqiloona*

*Wama hathihi alhayatu alddunya illa lahwun  
walaAAibun wa-inna alddara al- akhirata  
lahiya alhayawanu law kanoo yaAAalamoona*

*Fa-itha rakiboo fee alfulki daAAawoo Allaha  
mukhliseena lahu alddeena falamma najjahum  
ila albarri itha hum yushrikoona*

*Liyakfuroo bima ataynahum waliyatamattaAAoo  
fasawfa yaAAalamoona*

*Awa lam yaraw anna jaAAalna haraman aminan  
wayutakhattafu alnnasu min hawlihim  
afabialbatili yu/minoona wabiniaAmati  
Allahi yakfuroona*

*Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
kathiban aw kathhaba bialhaqqi lamma jaahu  
alaysa fee jahannama mathwan likafireena*

*Waallatheena jahadoo feena lanahdiyannahum  
subulana wa-inna Allaha lamaAAa  
almuhsineena*

## 30. ar-Rum: The Romans

'lrwm

*Alif-lam-meem*

*Ghulibati alrroomu*

*Fee adna alardi wahum min baAAadi  
ghalabihim sayaghliboona*

*Fee bidAAi sineena lillahi al-amru min  
qablu wamin baAAdu wayawma-ithin yafrahu  
almu/minoona*

*Binasri Allahi yansuru man yashao wahuwa  
alAAazeezu alrraheemu*

*WaAAAda Allahi la yukhlifu Allahu waAAAdahu  
walakinna akthara alnnasi la yaAAAlamoona*

*YaAAAlamoona thahiran mina alhayati alddunya  
wahum AAani al-akhirati hum ghafiloona*

*Awa lam yatafakkaroо fee anfusihim ma  
khalaqa Allahu alssamawati waal-arda wama  
baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman  
wa-inna katheeran mina alnnasi biliqa-i  
rabbihim lakafiroona*

*Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo  
kayfa kana AAaqibatu allatheena min  
qablihim kanoo ashadda minhum quwwatan  
waatharoo al-arada waAAamarooha akthara  
mimma AAamarooha wajaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati fama kana Allahu  
liyathlimahum walakin kanoo anfusahum  
yathlimoona*

*Thumma kana AAaqibata allatheena asao  
alssoo-a an kathhaboo bi-ayati Allahi  
wakanoo biha yastahzi-oona*

*Allahu yabdaa alkhalqa thumma yuAAeeduhu  
thumma ilayhi turjaAAoona*

*Wayawma taqoomu alssaAAatu yublisu  
almujrimoona*

*Walam yakun lahum min shuraka-ihim  
shufaaAAao wakanoo bishuraka-ihim kafireena*

*Wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin  
yatfarraqoona*

*Faamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati fahum fee rawdatin yuhbaroona*

*Waamma allatheena kafaroo wakathhaboo  
bi-ayatina waliga-i al-akhirati faola-ika  
fee alAAathabi muhdaroona*

*Fasubhana Allahi heena tumsoona waheena  
tusbihoona*

*Walahu alhamdu fee alssamawati waal-ardi  
waAAashiyyan waheena tuthhiroona*

*Yukhriju alhayya mina almayyiti wayukhriju  
almayyita mina alhayyi wayuhyyee al- arda  
baAAda mawtiha wakathalika tukhrajoona*

*Wamin ayatihi an khalaqakum min turabin  
thumma itha antum basharun tantashiroona*

*Wamin ayatihi an khalaqa lakum min  
anfusikum azwajan litaskunoo ilayha  
wajaAAala baynakum mawaddatan warahmatan  
inna fee thalika laayatin liqawmin  
yatafakkaroona*

*Wamin ayatihi khalqu alssamawati waal-ardi  
waikhtilafu alsinatikum waalwanikum inna  
fee thalika laayatin lilAAalimeena*

*Wamin ayatihi manamukum biallayli  
waalnnahari waibtighaokum min fadlihi inna  
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona*

*Wamin ayatihi yureekumu albarqa khawfan  
watamaAAan wayunazzilu mina alssama-i maan  
fayuhyyee bihi al-arda baAAda mawtiha inna  
fee thalika laayatin liqawmin yaAAqiloona*

*Wamin ayatihi an tagooma alssamao waal-ardu  
bi-amrihi thumma itha daAAakum daAAawatan  
mina al-ardi itha antum takhrujoona*

*Walahu man fee alssamawati waal-ardi kullun  
lahu qanitoona*

*Wahuwa allathee yabdaa alkhalqa thumma  
yuAAeeduhu wahuwa ahwanu AAalayhi walahu  
almathalu al-aAAlaa fee alssamawati  
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Daraba lakum mathalan min anfusikum hal  
lakum mimma malakat aymanukum min shurakaa  
fee ma razaqnakum faantum feehi sawaon  
takhafoonahum kakheefatikum anfusakum  
kathalika nufassilu al-ayati liqawmin  
yaAAqiloona*

*Bali ittabaAAa allatheena thalamoo ahwaahum  
bighayri AAilmin faman yahdee man adalla  
Allahu wama lahum min nasireena*

*Faaqim wajhaka lilddeeni haneefan fitrata  
Allahi allatee fatara alnnasa AAalayha la  
tabdeela likhalqi Allahi thalika alddeenu  
algayyimu walakinna akthara alnnasi la  
yaAAalamoona*

*Muneebeena ilayhi waittaqoohu waageemoo  
alssalata wala takoonoo mina almushrikeena*

*Mina allatheena farraqoo deenahum wakanoo  
shiyaAAan kullo hizbin bima ladayhim  
farihoona*

*Wa-itha massa alnnasa durrun daAAaw  
rabbahum muneebeena ilayhi thumma itha*

*athaqahum minhu rahmatan itha fareequn  
minhum birabbihim yushrikoona*

*Liyakfurroo bima ataynahum fatamattaAAoo  
fasawfa taAAalamoona*

*Am anzalna AAalayhim sultanan fahuwa  
yatakallamu bima kanoo bihi yushrikoona*

*Waitha athaqna alnnasa rahmatan farihoo  
biha wa-in tusibhum sayyi-atun bima  
gaddamat aydeehim itha hum yaqnatoona*

*Awa lam yaraw anna Allaha yabsutu alrrizqa  
liman yashao wayaqdiru inna fee thalika  
laayatin liqawmin yu/minoona*

*Faati tha alqurba haqqahu waalmiskeena  
waibna alssabeeli thalika khayrun  
lillatheena yureedoona wajha Allahi  
waola-ika humu almuflahoona*

*Wama ataytum min riban liyarbuwa fee amwali  
alnnasi fala yarboo AAinda Allahi wama  
ataytum min zakatin tureedoona wajha Allahi  
faola-ika humu almudAAifoona*

*Allahu allathee khalaqakum thumma razaqakum  
thumma yumeetukum thumma yuhyeekum hal min  
shuraka-ikum man yafAAalu min thalikum min  
shay-in subhanahu wataAAala AAamma  
yushrikoona*

*Thahara alfasadu fee albarri waalbahri bima  
kasabat aydee alnnasi liyutheeqahum baAAAda  
allathee AAamiloo laAAallahum yarjiAAoona*

*Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa  
kana AAaqibatu allatheena min qablu kana  
aktharuhum mushrikeena*

*Faaqim wajhaka lilddeeni alqayyimi min  
qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu  
mina Allahi yawma-ithin yassaddaAAoona*

*Man kafara faAAalayhi kufruhu waman AAamila  
salihan fali-anfusihim yamhadoona*

*Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati min fadlihi innahu la yuhibbu  
alkafireena*

*Wamin ayatihi an yursila alrriyaha  
mubashshiratin waliyutheeqakum min  
rahmatihi walitajriya alfulku bi-amrihi  
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona*

*Walaqad arsalna min qablika rusulan ila  
qawmihim fajaoohum bialbayyinati  
faintaqamna mina allatheena ajramoo wakana  
haqqan AAalayna nasru almu/mineena*

*Allahu allathee yursilu alrriyaha  
fatutheeru sahaban fayabsutuhu fee  
alssama-i kayfa yashao wayajAAaluhu kisafan  
fatara alwadqa yakhruju min khilalihi*

*fa-itha asaba bihi man yashao min AAibadihi  
itha hum yastabshiroona*

*Wa-in kanoo min qabli an yunazzala  
AAalayhim min qablihi lamubliseena*

*Faonthur ila athari rahmati Allahi kayfa  
yuhyee al-arada baAAAda mawtiha inna thalika  
lamuhyyee almawta wahuwa AAala kulli shay-in  
qadeerun*

*Wala-in arsalna reehan faraawhu musfarran  
lathalloo min baAAdihi yakfuroona*

*Fa-innaka la tusmiAAu almwta wala tusmiAAu  
alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena*

*Wama anta bihadi alAAumyi AAan dalalatihim  
in tusmiAAu illa man yu/minu bi- ayatina  
fahum muslimoona*

*Allahu allathee khalaqakum min daAAfin  
thumma jaAAala min baAAadi daAAfin quwwatan  
thumma jaAAala min baAAadi quwwatin daAAfan  
washaybatan yakhluqu ma yashao wahuwa  
alAAaleemu alqadeeru*

*Wayawma taqoomu alssaAAatu yuqsimu  
almujrimoona ma labithoo ghayra saAAatin  
kathalika kanoo yu/fakoona*

*Waqala allatheena ootoo alAAilma  
waal-eemana laqad labithtum fee kitabi  
Allahi ila yawmi albaAAathi fahatha yawmu*

*albaAAthi walakinakum kuntum la  
taAAalamoona*

*Fayawma-ithin la yanfaAAu allatheena  
thalamoo maAAthiratuhum wala hum  
yustaAAtaboona*

*Walaqad darabna lilnnasi fee hatha  
alqur-ani min kulli mathalin wala-in  
ji/tahum bi- ayatin layaqoolanna allatheena  
kafaroo in antum illa mubtiloona*

*Kathalika yatbaAAu Allahu AAala quloobi  
allatheena la yaAAalamoona*

*Faisbir inna waAAda Allahi haqqun wala  
yastakhiffannaka allatheena la yooginoona*

## 31. Luqman: Lukman

*lqm'n*

*Alif-lam-meem*

*Tilka ayatu alkitabi alhakeemi*

*Hudan warahmatan lilmuhsineena*

*Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona  
alzzakata wahum bial-akhirati hum  
yooqinoona*

*Ola-ika AAala hudan min rabbihim waola-ika  
humu almuflahoona*

*Wamina alnnasi man yashtaree lahwa  
alhadeethi liyudilla AAan sabeeeli Allahi  
bighayri AAilmin wayattakhithaha huzuwan  
ola-ika lahum AAathabun muheenun*

*Wa-itha tutla AAalayhi ayatuna walla  
mustakbiran kaan lam yasmaAAha kaanna fee  
othunayhi waqrان fabashshirhu biAAathabin  
aleemin*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati lahum jannatu alnnaAAeemi*

*Khalideena feeha waAAda Allahi haqqan  
wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Khalaga alssamawati bighayri AAamadin  
tarawnaha waalqa fee al-ardi rawasiya an  
tameeda bikum wabaththa feeha min kulli  
dabbatin waanzalna mina alssama-i maan  
faanbatna feeha min kulli zawjin kareemin*

*Hatha khalqu Allahi faaroonee matha khalaga  
allatheena min doonihi bali alththalimoona  
fee dalalin mubeenin*

*Walaqad atayna luqmana alhikmata ani oshkur  
lillahi waman yashkur fa-innاما yashkuru  
linafsihi waman kafara fa-inna Allaha  
ghaniyyun hameedun*

*Wa-ith qala luqmanu liibnihi wahuwa  
yaAAithuhu ya bunayya la tushrik biAllahi  
inna alshshirka lathulmun AAatheemun*

*Wawassayna al-insana biwalidayhi hamalat-hu  
ommuhu wahnan AAala wahnin wafisaluhu fee  
AAamayni ani oshkur lee waliwalidayka  
ilayya almaseeru*

*Wa-in jahadaka AAala an tushrika bee ma  
laysa laka bihi AAilmun fala tutiAAhuma  
wasahibhuma fee alddunya maAAroofan  
waittabiAA sabeela man anaba ilayya thumma  
ilayya marjiAAukum faonabbi-okum bima  
kuntum taAAAmaloona*

*Ya bunayya innaha in taku mithqala habbatin  
min khardalin fatakun fee sakhratin aw fee  
alssamawati aw fee al-ardi ya/ti biha  
Allahu inna Allaha lateefun khabeerun*

*Ya bunayya aqimi alssalata wa/mur  
bialmaAAroofi wainha AAani almunkari  
waisbir AAala ma asabaka inna thalika min  
AAazmi al-omoori*

*Wala tusaAAAir khaddaka lilnnasi wala  
tamshi fee al-ardi marahan inna Allaha la  
yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin*

*Waiqsid fee mashyika waoghdud min sawtika  
inna ankara al-aswati lasawtu alhameeri*

*Alam taraw anna Allaha sakhkhara lakum ma  
fee alssamawati wama fee al-ardi waasbagha  
AAalaykum niAAamahu thahiratan wabatinatan  
wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi  
bighayri AAilmin wala huden wala kitabin  
muneerin*

*Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma anzala  
Allahu galoo bal nattabiAAu ma wajadna  
AAalayhi abaana awa law kana alshshaytanu  
yadAAoohum ila AAathabi alssaAAeeri*

*Waman yuslim wajhahu ila Allahi wahuwa  
muhsinun faqadi istamsaka bialAAurwati  
alwuthqa wa-ila Allahi AAaqibatu al-omoori*

*Waman kafara fala yahzunka kufruhu ilayna  
marjiAAuhum fanunabbi-ohum bima AAamiloo  
inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori*

*NumattiAAuhum qaleelan thumma nadtarruhum  
ila AAathabin ghaleethin*

*Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati  
waal-arda layaqoolunna Allahu quli alhamdu  
lillahi bal aktharuhum la yaAAlamoona*

*Lillahi ma fee alssamawati waal-ardi inna  
Allaha huwa alghaniyyu alhameedu*

*Walaw annama fee al-ardi min shajaratim  
aglamun waalbahru yamuudduhu min baAAdihi  
sabAAatu abhurin ma nafidat kalimatu Allahi  
inna Allaha AAazeezun hakeemun*

*Ma khalqukum wala baAAthukum illa kanafsin  
wahidatin inna Allaha sameeAAun baseerun*

*Alam tara anna Allaha yooliju allayla fee  
alnnahari wayooliju alnnahara fee allayli  
wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun  
yajree ila ajalin musamman waanna Allaha  
bima taAAamaloona khabeerun*

*Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna  
ma yadAAoona min doonihi albatilu waanna  
Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru*

*Alam tara anna alfulka tajree fee albahri  
biniAAmati Allahi liyuriyakum min ayatihi*

*inna fee thalika laayatin likulli sabbarin  
shakoorin*

*Wa-itha ghashiyahum mawjun kaalththulali  
daAAawoo Allaha mukhliseena lahu alddeena  
falamma najjahum ila albarri faminhum  
muqtasidun wama yajhadu bi- ayatina illa  
kullu khattarin kafoorin*

*Ya ayyuha alnnasu ittagoo rabbakum  
waikhshaw yawman la yajzee walidun AAan  
waladihi wala mawloodun huwa jazin AAan  
walidihi shay-an inna waAAda Allahi haqqun  
fala taghurrannakumu alhayatu alddunya wala  
yaghurrannakum biAllahi algharooru*

*Inna Allaha AAindahu AAilmu alssaAAati  
wayunazzilu alghaytha wayaAAalamu ma fee  
al-arhami wama tadree nafsun matha taksibu  
ghadan wama tadree nafsun bi-ayyi ardin  
tamootu inna Allaha AAaleemun khabeerun*

## 32. as-Sajdah: The Adoration

'lsjdt

*Alif-lam-meem*

*Tanzeelu alkitabi la rayba feehi min rabbi  
alAAalameena*

*Am yaqooloona iftarahu bal huwa alhaqqu min  
rabbika litunthira qawman ma atahum min  
natheerin min gablika laAAallahum  
yahtadoona*

*Allahu allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda wama baynahuma fee sittati  
ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi ma  
lakum min doonihi min waliyyin wala  
shafeeAAin afala tatathakkaroona*

*Yudabbiru al-amra mina alssama-i ila  
al-ardi thumma yaAAruju ilayhi fee yawmin  
kana miqdaruhu alfa sanatin mimma  
taAAuddoona*

*Thalika AAalimu alghaybi waalshshahadati  
alAAazeezu alrraheemu*

*Allathee ahsana kulla shay-in khalaqahu  
wabadaa khalqa al-insani min teenin*

*Thumma jaAAala naslahu min sulalatin min  
ma-in maheenin*

*Thumma sawwahu wanafakha feehi min roohihi  
wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara  
waal-af-idata galeelan ma tashkuroona*

*Waqaloo a-itha dalalna fee al-ardi a-inna  
lafee khalqin jadeedin bal hum biliqa-i  
rabbihim kafiroona*

*Qul yatawoffakum malaku almwati allathee  
wukkila bikum thumma ila rabbikum  
turjaAAoona*

*Walaw tara ithi almujrimoona nakisoo  
ruosihim AAinda rabbihim rabbana absarna  
wasamiAAana faarjiAAana naAAmal salihan inna  
mooqinoona*

*Walaw shi-na laatayna kulla nafsin hudaha  
walakin haqqa alqawlu minnee laamlaanna  
jahannama mina aljinnati waalnnasi  
ajmaAAeena*

*Fathooqoo bima naseetum liqaa yawmikum  
hatha inna naseenakum wathooqoo AAathaba  
alkhuldi bima kuntum taAAmalloona*

*Innama yu/minu bi-ayatina allatheena itha  
thukkiroo biha kharroo sujjadan wasabbahoo  
bihamdi rabbihim wahum la yastakbiroona*

*Tatajafa junooobuhum AAani almadajiAAi  
yadAAoona rabbahum khawfan watamaAAan  
wamimma razaqnahum yunfigoona*

*Fala taAAalamu nafsun ma okhfiya lahum min  
qurrati aAAyunin jazaan bima kanoo  
yaAAmaloonaa*

*Afaman kana mu/minan kaman kana fasiqan la  
yastawoona*

*Amma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati falahum jannatu alma/wa nuzulan  
bima kanoo yaAAmaloonaa*

*Waamma allatheena fasagoo fama/wahumu  
alnnaru kullama aradoo an yakhrujoo minha  
oAAeedoo feeha waqeela lahum thoogoo  
AAathaba alnnari allathee kuntum bihi  
tukaththiboonaa*

*Walanutheeqannahum mina alAAathabi al-adna  
doona alAAathabi al-akbari laAAallahum  
yarjiAAoona*

*Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati  
rabbihii thumma aAArada AAanha inna mina  
almujrimeena muntaqimoona*

*Walaqad atayna moosa alkitaba fala takun  
fee miryatih min liqa-ihi wajaAAalnahu  
hudan libanee isra-eela*

*WajaAAalna minhum a-immatan yahdoona  
bi-amrina lamma sabaroo wakanoo bi- ayatina  
yooqinoona*

*Inna rabbaka huwa yafsilu baynahum yawma  
alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona*

*Awa lam yahdi lahumi kam ahlakna min  
qablihim mina alqurooni yamshoona fee  
masakinihim inna fee thalika laayatin afala  
yasmaAAoona*

*Awa lam yaraw anna nasooqu almaa ila  
al-ardi aljuruzi fanukhriju bihi zarAAan  
ta- kulu minhu anAAamuhum waanfusuhum afala  
yubsiroona*

*Wayaqooloona mata hatha alfathu in kuntum  
sadiqeena*

*Qul yawma alfathi la yanfaAAu allatheena  
kafaroo eemanuhum wala hum yuntharoona*

*FaaAArid AAanhum waintathir innahum  
muntathiroona*

### 33. al-Ahzab: The Allies

'l'■■z'b

Ya ayyuha alnnabiyyu ittaqi Allaha wala  
tutiaAi alkafireena waalmunafiqeena inna  
Allaha kana AAaleeman hakeeman

WaittabiAA ma yooha ilayka min rabbika inna  
Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

Watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi  
wakeelan

Ma jaAAala Allahu lirajulin min qalbayni  
fee jawfihi wama jaAAala azwajakumu allae  
tuthahiroona minhunna ommahatikum wama  
jaAAala adAAiyaakum abnaakum thalikum  
qawlukum bi-afwahikum waAllahu yaqoolu  
alhaqqa wahuwa yahdee alssabeeela

OdAAoohum li-aba-ihim huwa aqsatu AAinda  
Allahi fa-in lam taAAalamoo abaahum  
fa-ikhwanukum fee alddeeni wamawaleekum  
walaysa AAalaykum junahun feema akhta/tum  
bih i walakin ma taAAammadat quloobukum  
wakana Allahu ghafooran raheeman

Alnnabiyyu awla bialmu/mineena min  
anfusihim waazwajuhu ommahatuhum waoloo  
al-arhami baADuhum awla bibaADin fee  
kitabi Allahi mina almu/mineena

waalmuhajireena illa an tafAAaloo ila  
awliya-ikum maAAroofan kana thalika fee  
alkitabi mastooran

Wa-ith akhathna mina alnnabiyeeena  
meethaqahum waminka wamin noohin wa-  
ibraheema wamoosa waAAeesa ibni maryama  
waakhathna minhum meethaqan ghaleethan

Liyas-ala alssadigeena AAan sidqihim  
waaAAadda likafireena AAathaban aleeman

Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo  
niAAmata Allahi AAalaykum ith jaatkum  
junoodun faarsalna AAalayhim reehan  
wajunoodan lam tarawha wakana Allahu bima  
taAAamaloona baseeran

Ith jaookum min fawqikum wamin asfala  
minkum wa-ith zaghati al-absaru wabalaghati  
alquloobu alhanajira watathunnoona biAllahi  
alththunoona

Hunalika ibtuliya almu-minoona wazulziloo  
zilzalan shadeedan

Wa-ith yaqoolu almunafigoona waallatheena  
fee quloobihim maradun ma waAAadana Allahu  
warasooluhu illa ghurooran

Wa-ith qalat ta-ifatun minhum ya ahla  
yathriba la muqama lakum fairjiAAoo  
wayasta/thinu fareequn minhumu alnnabiyya  
yaqooloona inna buyootana AAawratun wama

*hiya biAAawratin in yureedoona illa firaran*

*Walaw dukhilat AAalayhim min aqtariha  
thumma su-iloo alfitnata laatawha wama  
talabbathoo biha illa yaseeran*

*Walaqad kanoo AAahadoo Allaha min qablu la  
yuwalloona al-adbara wakana AAahdu Allahi  
mas-oolan*

*Qul lan yanfaAAakumu alfiraru in farartum  
mina almwati awi alqatli wa-ithan la  
tumattaAAoona illa qaleelan*

*Qul man tha allathee yaAAsimukum mina  
Allahi in arada bikum soo-an aw arada bikum  
rahmatan wala yajidoona lahum min dooni  
Allahi waliyyan wala naseeran*

*Qad yaAAalamu Allahu almuAAawwieena minkum  
waalqa-ileena li-ikhwanihim halumma ilayna  
wala ya/toona alba/sa illa qaleelan*

*Ashihhatan AAalaykum fa-itha jaa alkawf  
raaytahum yanthuroona ilayka tadooru  
aAAyunuhum kaallathee yughsha AAalayhi mina  
almawti fa-itha thahaba alkawf salaqookum  
bi-alsinatin hidadin ashihhatan AAala  
alkhayri ola-ika lam yu/minoo faahbata  
Allahu aAAmalahum wakana thalika AAala  
Allahi yaseeran*

*Yahsaboona al-ahzaba lam yathhaboo wa-in  
ya/ti al-ahzabu yawaddoo law annahum*

badoona fee al-aAArabi yas-aloona AAan  
anba-ikum walaw kanoo feekum ma qataloo  
illa qaleelan

Laqad kana lakum fee rasooli Allahi oswatun  
hasanatun liman kana yarjoo Allaha  
waalyawma al-akhira wathakara Allaha  
katheeran

Walamma raa almu/minoona al-ahzaba qaloo  
hatha ma waAAadana Allahu warasooluhu  
wasadaqa Allahu warasooluhu wama zadahum  
illa eemanan watasleeman

Mina almu/mineena rijalun sadaqoo ma  
AAahadoo Allaha AAalayhi faminhum man qada  
nahbahu waminhum man yantathiru wama  
baddaloo tabdeelan

Liyajziya Allahu alssadiqeena bisidqihim  
wayuAAaththiba almunaafiqeena in shaa aw  
yatooba AAalayhim inna Allaha kana  
ghafooran raheeman

Waradda Allahu allatheena kafaroo  
bighaythihim lam yanaloo khayran wakafa  
Allahu almu/mineena alqitala wakana Allahu  
qawiyyan AAazeezan

Waanzala allatheena thaharoohum min ahli  
alkitabi min sayaseehim waqathafa fee  
quloobihimu alrruAAba fareeqan taqtuloona  
wata/siroona fareeqan

Waawrathakum              ardahum              wadiyarahum  
waamwalahum waardan lam tataooha wakana  
Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwjika in  
kuntunna turidna alhayata alddunya  
wazeenataha fataAAalayna omattiAAkunna  
waosarrihkunna sarahan jameelan

Wa-in kuntunna turidna Allaha warasoolahu  
waalddara al-akhirata fa-inna Allaha  
aAAadda lilmuhsinati minkunna ajran  
AAatheeman

Ya nisaa alnnabiyyi man ya/ti minkunna  
bifahishatin mubayyinatin yudaAAaf laha  
alAAathabu diAAfayni wakana thalika AAala  
Allahi yaseeran

Waman yaqnut minkunna lillahi warasoolihi  
wataAAmal salihan nu/тиha ajraha marratayni  
waaAAAtadna laha rizqan kareeman

Ya nisaa alnnabiyyi lastunna kaahadin mina  
alnnisa-i ini ittaqaytunna fala takhdaAAna  
bialqawli fayatmaAAa allathee fee qalbihi  
maradun waqulna qawlan maAAroofan

Waagarna fee buyootikunna wala tabarrajna  
tabarruja aljahiliyyati al-oola waaqimna  
alssalata waateena alzzakata waatiAAana  
Allaha warasoolahu innama yureedu Allahu  
liyuthhiba AAankumu alrrijsa ahla albayti  
wayutahhirakum tatheeran

*Walothkurna ma yutla fee buyootikunna min  
ayati Allahi waalhikmati inna Allaha kana  
lateefan khabeeran*

*Inna almuslimeena waalmuslimati  
waalmu/mineena waalmu/minati waalqaniteena  
waalqanitati waalssadiqeena waalssadiqati  
waalssabireena waalssabirati  
waalkhashiAAeena waalkhashiAAati  
waalmutasaddiqeena waalmutasaddiqati  
waalssa-imeena waalssa-imati waalhafitheena  
furoojahum waalhafithati waalththakireena  
Allaha katheeran waalththakirati aAAadda  
Allahu lahum maghfiratan waajran AAatheeman*

*Wama kana limu/minin wala mu/minatin itha  
qada Allahu warasooluhu amran an yakoona  
lahumu alkhiyaratu min amrihim waman yaAAasi  
Allaha warasoolahu faqad dalla dalalan  
mubeenan*

*Wa-ith taqoolu lillatheee anAAama Allahu  
AAalayhi waanAAamta AAalayhi amsik AAalayka  
zawjaka waitaqi Allaha watukhfee fee  
nafsika ma Allahu mubdeehi watakhsha  
alnnasa waAllahu ahaqqu an takhshahu  
falamma qada zaydun minha wataran  
zawwajnakaha likay la yakoona AAala  
almu/mineena harajun fee azwaji  
adAAiya-ihim itha qadaw minhunna wataran  
wakana amru Allahi mafAAoolan*

*Ma kana AAala alnnabiyyi min harajin feema  
farada Allahu lahu sunnata Allahi fee  
allatheena khalaw min qablu wakana amru  
Allahi qadaran maqdooran*

*Allatheena yuballighoona risalati Allahi wayakhshawnahu wala yakhshawna ahadan illa Allaha wakafa biAllahi haseeban*

*Ma kana muhammadun aba ahadin min rijalikum walakin rasoola Allahi wakhatama alnnabiyyeena wakana Allahu bikulli shay-in AAaleeman*

*Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo Allaha thikran katheeran*

*Wasabbihoohu bukratan waaseelan*

*Huwa allathee yusallee AAalaykum wamala-ikatuhu liyukhrijakum mina alththulumatil ila alnnoori wakana bialmu/mineena raheeman*

*Tahiyyatuhum yawma yalqawnahu salamun waaAAadda lahum ajran kareeman*

*Ya ayyuha alnnabiyyu inna arsalnaka shahidan wamubashshiran wanatheeran*

*WadaAAiyan ila Allahi bi-ithnihi wasirajan muneeran*

*Wabashshiri almu/mineena bi-anna lahum mina Allahi fadlan kabeeran*

*Wala tutiAAi alkafireena waalmunafiqeena  
wadaAA athahum watawakkal AAala Alla  
wakafa biAllahi wakeelan*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha nakahtumu  
almu/minati thumma tallaqtumoo hunna min  
gabli an tamassohunna fama lakum  
AAalayhinna min AAiddatin taAAAtaddoonaha  
famattiAAoohunna wasarrihoohunna sarahan  
jameelan*

*Ya ayyuha alnnabiyyu inna ahlalna laka  
azwjaka allatee atayta ojoorahunna wama  
malakat yameenuka mimma afaa Alla  
AAalayka wabanati AAammika wabanati  
AAammatika wabanati khalika wabanati  
khalatika allatee hajarna maAAaka  
waimraatan mu/minatan in wahabat nafsa  
lilnnabiyyi in arada alnnabiyyu an  
yastankihaha khalisatan laka min dooni  
almu/mineena qad AAalimna ma faradna  
AAalayhim fee azwajihim wama malakat  
aymanuhum likayla yakoona AAalayka harajun  
wakana Alla ghafooran raheeman*

*Turjee man tashao minhunna watu/wee ilayka  
man tashao wamani ibtaghayta mimman  
AAazalta fala junaha AAalayka thalika adna  
an taqarra aAAyunuhunna wala yahzanna  
wayardayna bima ataytahunna kulluhunna  
waAllahu yaAAAlamu ma fee quloobikum wakana  
Allahu AAaleeman haleeman*

*La yahillu laka alnnisao min baAAdu wala an  
tabaddala bihinna min azwajin walaw  
aAAjabaka husnuhunna illa ma malakat*

yameenuka wakana Allahu AAala kulli shay-in rageeban

Ya ayyuha allatheena amanoo la tadkhuloo  
buyoota alnnabiyyi illa an yu/thana lakum  
ila taAAamin ghayra nathireena inahu  
walakin itha duAAeetum faodkhuloo fa- itha  
taAAimtum faintashiroo wala musta/niseena  
lihadeethin inna thalikum kana yu/thee  
alnnabiyya fayastahyee minkum waAllahu la  
yastahyee mina alhaqqi wa-itha  
saaltumoo hunna mataAAan fais-aloo hunna min  
wara-i hijabin thalikum atharu liquloobikum  
waquloobihinna wama kana lakum an tu/thoo  
rasoola Allahi wala an tankihoo azwjahu  
min baAAdihi abadan inna thalikum kana  
AAinda Allahi AAatheeman

In tubdo shay-an aw tukhfoohu fa-inna  
Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

La junaha AAalayhinna fee aba-ihinna wala  
abna-ihinna wala ikhwanihinna wala abna-i  
ikhwanihinna wala abna-i akhawatihinna wala  
nisa-ihinna wala ma malakat aymanuhunna  
waitqaeneen Allaha inna Allaha kana AAala  
kulli shay-in shaheedan

Inna Allaha wamala-ikatahu yusalloona AAala  
alnnabiyyi ya ayyuha allatheena amanoo  
salloo AAalayhi wasallimoo tasleeman

Inna allatheena yu/thoona Allaha  
warasoolahu laAAanahumu Allahu fee alddunya  
waal-akhirati waaAAadda lahum AAathaban

*muheenan*

*Waallatheena        yu/thoona        almu/mineena  
waalmu/minati bighayri ma iktasaboo faqadi  
ihtamaloo buhtanan wa-ithman mubeenan*

*Ya      ayyuha    alnnabiyyu    qul    li-azwajika  
wabanatika    wanisa-i    almu/mineena    yudneena  
AAalayhinna min jalabeebihinna thalika adna  
an yuAArafna fala yu/thayna wakana Allahu  
ghafooran raheeman*

*La-in        lam        yantahi        almunafigoona  
waallatheena    fee        quloobihim        maradun  
waalmurjifoona        fee        almadeenati  
lanughriyannaka        bihim        thumma        la  
yujawiroonaka feeha illa qaleelan*

*MalAAooneena    ayna    ma    thugifoo    okhithoo  
waquttiloo taqteelan*

*Sunnata Allahi fee allatheena khalaw min  
qablu walan tajida lisunnati Allahi  
tabdeelan*

*Yas-aluka alnnasu AAani alssaAAati qul  
innama AAilmuha AAinda Allahi wama yudreeka  
laAAalla alssaAAata takoonu qareeban*

*Inna Allaha laAAana alkafireena waaAAadda  
lahum saAAeeran*

*Khalideena    feeha    abadan    la    yajidoona  
waliyyan wala naseeran*

*Yawma tuqallabu wujoo hum fee alnnari  
yaqooloona ya laytana ataAAAna Allaha  
waataAAAna alrrasoola*

*Wa galoo rabbana inna ataAAAna sadatana  
wakubaraana faadalloona alssabeela*

*Rabbana atihim diAAfayni mina alAAathabi  
wailAAanhum laAAnan kabeeran*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la takoonoo  
kaallatheena athaw moosa fabarraahu Allahu  
mimma qaloo wakana AAinda Allahi wajeehan*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo Allaha  
waqooloo qawlan sadeedan*

*Yuslih lakum aAAmalakum wayaghfir lakum  
thunoobakum waman yutiAAi Allaha  
warasoolahu faqad faza fawzan AAatheeman*

*Inna AAaradna al-amanata AAala alssamawati  
waal-ardi waaljibali faabayna an yahmilnaha  
waashfaqna minha wahamalah al-insanu  
innahu kana thalooman jahoolan*

*LiyyuAAaththiba Allahu almunafigeena  
waalmunafigati waalmushrikeena  
waalmushrikati wayatooba Allahu AAala  
almu/mineena waalmu/minati wakana Allahu  
ghafooran raheeman*

## 34. Saba': Sheba

*sb* ■

*Alhamdu lillahi allathee lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi walahu alhamdu fee al-akhirati wahuwa alhakeemu alkhabeeru*

*YaAAAlamu ma yaliju fee al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu mina alssama-i wama yaAAruju feeha wahuwa alrraheemu alghafooru*

*Waqala allatheena kafaroo la ta/teena alssaAAatu qul bala warabee lata/tiyannakum AAalimi alghaybi la yaAAzubu AAanhu mithqalu tharratin fee alssamawati wala fee al-ardi wala asgharu min thalika wala akbaru illa fee kitabin mubeenin*

*Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihiati ola-ika lahum maghfiratun warizqun kareemun*

*Waallatheena saAAaw fee ayatina muAAajizeena ola-ika lahum AAathabun min rijzin aleemin*

*Wayara allatheena ootoo alAAilma allathee onzila ilayka min rabbika huwa alhaqqa wayahdee ila sirati alAAazeezi alhameedi*

*Waqala allatheena kafaroo hal nadullukum  
AAala rajulin yunabbi-okum itha muzziqtum  
kulla mumazzaqin innakum lafee khalqin  
jadeedin*

*Aftara AAala Allahi kathiban am bihi  
jinnatun bali allatheena la yu/minoona  
bial- akhirati fee alAAathabi waalddalali  
albaAAeedi*

*Afalam yaraw ila ma bayna aydeehim wama  
khalfahum mina alssama-i waal-ardi in  
nasha/ nakhsif bihimu al-arda aw nusqit  
AAalayhim kisafan mina alssama-i inna fee  
thalika laayatan likulli AAabdin muneebin*

*Walaqad atayna dawooda minna fadlan ya  
jibalu awwabee maAAahu waalttayra waalanna  
lahu alhadeeda*

*Ani iAAmal sabighatin waqaddir fee alssardi  
waiAAaloo salihan innee bima taAAaloona  
baseerun*

*Walisulaymana alrreeha ghuduwwuha shahrin  
warawahuhu shahrin waasalna lahu AAayna  
alqitri wamina aljinni man yaAAalu bayna  
yadayhi bi-ithni rabihi waman yazigh  
minhum AAan amrina nuthiqhu min AAathabi  
alssaAAeeri*

*YaAAaloona lahu ma yashao min mahareeba  
watamatheela wajifanin kaaljawabi  
waqudoorin rasiyat in iAAaloo ala dawooda*

shukran waqaleelun min AAibadiya  
alshshakooru

Falamma qadayna AAalayhi almawta ma  
dallahum AAala mawtih i illa dabbatu al-  
ardi ta/kulu minsatahu falamma kharra  
tabayyanati aljinnu an law kanoo  
yaAAalamoona alghayba ma labithoo fee  
alAAathabi almuheeni

Laqad kana lisaba-in fee maskanihim ayatun  
jannatani AAan yameenin washimalin kuloo  
min rizqi rabbikum waoshkuroo lahu baldatun  
tayyibatun warabbun ghafoorun

FaaAAradoo faarsalna AAalayhim sayla  
alAAarimi wabaddalnahum bijannatayhim  
jannatayni thawatay okulin khamtin waathlin  
washay-in min sidrin galeelin

Thalika jazaynahum bima kafaroo wahal  
nujazee illa alkafoora

WajaAAalna baynahum wabayna algura allatee  
barakna feeha quran thahiratan waqaddarna  
feeha alssayra seeroo feeha layaliya  
waayyaman amineena

Faqaloo rabbana baAAid bayna asfarina  
wathalamoo anfusahum fajaAAalnahum  
ahadeetha wamazzaqnahum kulla mumazzaqin  
inna fee thalika laayatin likulli sabbarin  
shakoorin

*Walaqad saddaqa AAalayhim ibleesu thannahu  
faittabaAAoohu illa fareeqan mina  
almu/mineena*

*Wama kana lahu AAalayhim min sultanin illa  
linaAAlama man yu/minu bial-akhirati mimman  
huwa minha fee shakkin warabbuka AAala  
kulli shay-in hafeethun*

*Quli odaAAoo allatheena zaAAamtum min dooni  
Allahi la yamlikoona mithqala tharratin fee  
alssamawati wala fee al-ardi wama lahum  
feehima min shirkin wama lahu minhum min  
thaheerin*

*Wala tanfaAAu alshshafaAAatu AAindahu illa  
liman athina lahu hatta itha fuzziaAa AAan  
quloobihim qaloo matha qala rabbukum qaloo  
alhaqqa wahuwa alAAaliyyu alkabeeru*

*Qul man yarzuqukum mina alssamawati  
waal-ardi quli Allahu wa-inna aw iyyakum  
laAAala hudan aw fee dalalin mubeenin*

*Qul la tus-aloona AAamma ajramna wala  
nus-alu AAamma taAAmaloonaa*

*Qul yajmaAAu baynana rabbuna thumma yaftahu  
baynana bialhaqqi wahuwa alfattahu  
alAAaleemu*

*Qul arooniya allatheena alhaqtum bihi  
shurakaa kalla bal huwa Allahu alAAazeezu  
alhakeemu*

Wama arsalnaka illa kaffatan lilnnasi  
basheeran wanatheeran walakinna akthara  
alnnasi la yaAAalamoona

Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena

Qul lakum meeAAadu yawmin la tasta/khiroona  
AAanhu saAAatan wala tastaqdimoona

Waqla allatheena kafaroo lan nu/mina  
bihatha alqur-ani wala biallathee bayna  
yadayhi walaw tara ithi alththalimoona  
mawqoofooda AAinda rabbihim yarjiAAu  
baAAduhum ila baAAdin alqawla yaqoolu  
allatheena istudAAifoo lillatheena  
istakbaroo lawla antum lakunna mu/mineena

Qala allatheena istakbaroo lillatheena  
istudAAifoo anahnu sadadnakum AAani alhuda  
baAAAda ith jaakum bal kuntum mujrimeena

Waqla allatheena istudAAifoo lillatheena  
istakbaroo bal makru allayli waalnnahari  
ith ta/muroonana an nakfura biAllahi  
wanajAAala lahu andadan waasarroo  
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba  
wajaAAalna al-aghlala fee aAAnaqi  
allatheena kafaroo hal yujzawna illa ma  
kanoo yaAAamaloona

Wama arsalna fee qaryatin min natheerin  
illa qala mutrafooha inna bima orsiltum  
bihi kafiroona

*Waqaloo nahnu aktharu amwalan waawladan  
wama nahnu bimuAAaththabeena*

*Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman  
yashao wayaqdiru walakinna akthara alnnasi  
la yaAAalamoona*

*Wama amwalukum wala awladukum biallatee  
tugarribukum AAindana zulfa illa man amana  
waAAamila salihan faola-ika lahum jazao  
alddiAAfi bima AAamiloo wahum fee  
alghurufati aminoona*

*Waallatheena yasAAawna fee ayatina  
muAAajizeena ola-ika fee alAAathabi  
muhdarooda*

*Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman  
yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu wama  
anfaqatum min shay-in fahuwa yukhlifihu  
wahuwa khayru alrraziqueena*

*Wayawma yahshuruhum jameeAAan thumma  
yaqoolu lilmala-ikati ahaola-i iyyakum  
kanoo yaAAbudoona*

*Qaloo subhanaka anta waliyyuna min doonihim  
bal kanoo yaAAbudoona aljinna aktharuhum  
bihim mu/minoona*

*Faalyawma la yamliku baAAdukum libaAAdin  
nafAAan wala darran wanaqoolu lillatheena  
thalamoo thooqoo AAathaba alnnari allatee  
kuntum biha tukaththiboona*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
qaloo ma hatha illa rajulun yureedu an  
yasuddakum AAamma kana yaAAabudu abaokum  
waqaloo ma hatha illa ifkun muftaran waqala  
allatheena kafaroo lilhaqqi lamma jaahum in  
hatha illa sihrun mubeenun*

*Wama ataynahum min kutubin yadrusoonaha  
wama arsalna ilayhim qablaka min natheerin*

*Wakathhaba allatheena min qablihim wama  
balagħoo miAAshara ma ataynahum  
fakathhaboo rusulee fakayfa kana nakeeri*

*Qul innama aAAithukum biwahidatin an  
taqoomoo lillahi mathna wafurada thumma  
tatafakkaro ma bisahibikum min jinnatin in  
huwa illa natheerun lakum bayna yaday  
AAathabin shadeedin*

*Qul ma saaltukum min ajrin fahuwa lakum in  
ajriya illa AAala Allahi wahuwa AAala kulli  
shay-in shaheedun*

*Qul inna rabbee yaqthifu bialhaqqi AAallamu  
alghuyooobi*

*Qul jaa alhaqqu wama yubdi-o albatilu wama  
yuAAeedu*

*Qul in dalaltu fa-innama adillu AAala  
nafsee wa-ini ihtadaytu fabima yohee  
ilayya rabbee innahu sameeAAun qareebun*

*Walaw tara ith faziAAoo fala fawta  
waokhithoo min makanin qareebin*

*Wagaloo amanna bihi waanna lahumu  
alttanawushu min makanin baAAeedin*

*Waqad kafaroo bihi min qablu wayaqthifoona  
bialghaybi min makanin baAAeedin*

*Waheela baynahum wabayna ma yashtahoona  
kama fuAAila bi-ashyaAAihim min qablu  
innahum kanoo fee shakkin mureebin*

## 35. al-Fatir: The Creator

*f*■*r*

*Alhamdu lillahi fatiri alssamawati  
waal-ardi jaAAili almala-ikati rusulan olee  
ajnihatin mathna wathulatha warubaAAa  
yazeedu fee alkhalqi ma yashao inna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun*

*Ma yaftahi Allahu lilnnasi min rahmatin  
fala mumsika laha wama yumsik fala mursila  
lahu min baAAidihi wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu*

*Ya ayyuha alnnasu othkuroo niAAmata Allahi  
AAalaykum hal min khaliqin ghayru Allahi  
yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi la  
ilaha illa huwa faanna tu/fakoona*

*Wa-in yukaththibooka faqad kuththibat  
rusulun min qablika wa-ila Allahi turjaAAu  
al-omooru*

*Ya ayyuha alnnasu inna waAAda Allahi haqqun  
fala taghurrannakumu alhayatu alddunya wala  
yaghurrannakum biAllahi algharooru*

*Inna alshshaytana lakum AAaduwun  
faittakhithoochu AAaduwwan innama yadAAoo  
hizbahu liyakoonoo min as-habi alssaAAeeri*

Allatheena kafaroo lahum AAathabun  
shadeedun waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati lahum maghfiratun waajrun  
kabeerun

Afaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi faraahu  
hasanan fa-inna Allaha yudillu man yashao  
wayahdee man yashao fala tathhab nafsuka  
AAalayhim hasaratin inna Allaha AAaleemun  
bima yasnaAAoona

WaAllahu allathee arsala alrriyaha  
fatutheeru sahaban fasuqnahu ila baladin  
mayyitin faahyayna bihi al-arda baAAda  
mawtiha kathalika alnnushooru

Man kana yureedu alAAizzata falillahi  
alAAizzatu jameeAAan ilayhi yasAAadu  
alkalimu alttayyibu waalAAamalu alssalihi  
yarfaAAuhu waallatheena yamkuroona  
alssayyi-ati lahum AAathabun shadeedun  
wamakru ola-ika huwa yabooru

WaAllahu khalaqakum min turabin thumma min  
nutfatin thumma jaAAalakum azwajan wama  
tahmilu min ontha wala tadaAAu illa  
biAAilmahi wama yuAAammaru min muAAammarin  
wala yungasu min AAumurihi illa fee kitabin  
inna thalika AAala Allahi yaseerun

Wama yastawee albahran hatha AAathbun  
furatun sa-ighun sharabuhu wahatha milhun  
ojajun wamin kullin ta/kuloona lahman  
tariyyan watastakhrijoona hilyatan  
talbasoonaha watara alfulka feehi mawakhira

*litabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona*

*Yooliju allayla fee alnnahari wayooliju  
alnnahara fee allayli wasakhkhara  
alshshamsa waalqamara kullun yajree  
li-ajalin musamman thalikumu Allahu  
rabbukum lahu almulk waallatheena  
tadAAoona min doonihi ma yamlikoona min  
qitmeerin*

*In tadAAoohum la yasmaAAoo duAAaakum walaw  
samiAAoo ma istajaboo lakum wayawma  
alqiyamat yafuroona bishirkikum wala  
yunabbi-oka mithlu khabeerin*

*Ya ayyuha alnnasu antumu alfuqarao ila  
Allahi waAllahu huwa alghaniyyu alhameedu*

*In yasha/ yuthhibkum waya/ti bikhalqin  
jadeedin*

*Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin*

*Wala taziru waziratun wizra okhra wa-in  
tadAAu muthqalatun ila himliha la yuhmal  
minhu shay-on walaw kana tha qurba innama  
tunthiru allatheena yakhshawna rabbahum  
bialghaybi waqamoo alssalata waman tazakka  
fa-innama yatazakka linafsihi wa-ila Allahi  
almaseeru*

*Wama yastawee al-aAAma waalbaseeru*

*Wala alththulumatu wala alnnooru*

*Wala alththillu wala alharooru*

*Wama yastawee al-ahyao wala al-amwatu inna  
Allaha yusmiAAu man yashao wama anta  
bimusmiAAin man fee alquboori*

*In anta illa natheerun*

*Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran  
wanatheeran wa-in min ommatin illa khala  
feeha natheerun*

*Wa-in yukaththibooka faqad kathhaba  
allatheena min qablihim jaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati wabialzzuburi wabialkitabi  
almuneeri*

*Thumma akhathtu allatheena kafaroo fakayfa  
kana nakeeri*

*Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i  
maan faakhrajna bihi thamaratin mukhtalifan  
alwanuha wamina aljibali judadun beedun  
wahumrun mukhtalifun alwanuha wagharabeebu  
soodun*

*Wamina alnnasi waalddawabbi waal-anAAami  
mukhtalifun alwanuha kathalika innama  
yakhsha Allaha min AAibadihi alAAulamao  
inna Allaha AAazeezun ghafoorun*

*Inna allatheena yatloona kitaba Allahi  
waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma  
razaqnahum sirran waAAalaniyat an yarjoona  
tijarat an lan taboora*

*Liyuwaffiyahum ojoorahum wayazeedahum min  
fadlihi innahu ghafoorun shakoorun*

*Waallathee awhayna ilayka mina alkitabi  
huwa alhaqqu musaddiqan lima bayna yadayhi  
inna Allaha biAAibadihi lakhabeerun  
baseerun*

*Thumma awrathna alkitaba allatheena  
istafayna min AAibadina faminhum thalimun  
linafsihi waminhun muqtasidun waminhun  
sabiqun bialkhayrati bi-itthni Allahi  
thalika huwa alfadlu alkabeeru*

*Jannatu AAadnin yadkhuloonaha yuhallawna  
feeha min asawira min thahabin walu/lu-an  
walibasuhum feeha hareerun*

*Wagaloo alhamdu lillahi allathee athhaba  
AAanna alhazana inna rabbana laghafoorun  
shakoorun*

*Allathee ahallana dara almuqamati min  
fadlihi la yamassuna feeha nasabun wala  
yamassuna feeha lughoobun*

*Waallatheena kafaroo lahum naru jahannama  
la yugda AAalayhim fayamootoo wala  
yukhaffafu AAanhum min AAathabiha kathalika*

*najzee nulla kafoorin*

*Wahum yastarikhoona feeha rabbana akhrijna  
naAAmal salihan ghayra allathee kunna  
naAAmalu awa lam nuAAammirkum ma  
yatathakkaru feehi man tathakkara wajaakumu  
alnnatheeru fathoogoo fama lilitthalimeena  
min naseerin*

*Inna Allaha AAalimu ghaybi alssamawati  
waal-ardi innahu AAaleemun bithati  
alssudoori*

*Huwa allathee jaAAalakum khala-ifaa fee  
al-ardi faman kafara faAAalayhi kufruhu  
wala yazeedu alkafireena kufruhum AAinda  
rabbihim illa maqtan wala yazeedu  
alkafireena kufruhum illa khasaran*

*Qul araaytum shurakaakumu allatheena  
tadAAoona min dooni Allahi aroonee matha  
khalaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee  
alssamawati am ataynahum kitaban fahum  
AAala bayyinatin minhu bal in yaAAidu  
alththalimoona baAAduhum baAAadan illa  
ghurooran*

*Inna Allaha yumsiku alssamawati waal-arda  
an tazoola wala-in zalata in amsakahuma min  
ahadin min baAAidihi innahu kana haleeman  
ghafooran*

*Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la-in  
jaahum natheerun layakoonunna ahda min ihda  
al-omami falamma jaahum natheerun ma*

*zadahum illa nufooran*

*Istikbaran fee al-ardi wamakra alssayyi-i  
wala yaheequ almakru alssayyi-o illa bi-  
ahlihi fahal yanthuroona illa sunnata  
al-awwaleena falan tajida lisunnati Allahi  
tabdeelan walan tajida lisunnati Allahi  
tahweelan*

*Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo  
kayfa kana AAaqibatu allatheena min  
qablihim wakanoo ashadda minhum quwwatan  
wama kana Allahu liyuAAjizahu min shay-in  
fee alssamawati wala fee al-ardi innahu  
kana AAaleeman qadeeran*

*Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bima  
kasaboo ma taraka AAala thahriha min  
dabbatin walakin yu-akhkhiruhum ila ajalin  
musamman fa-itha jaa ajaluhum fa-inna  
Allaha kana biAAibadihi baseeran*

## 36. Ya Sin: Ya Sin

ys

*Ya-seen*

*Wa'alqur-anî alhakeemi*

*Innaka lamina almursaleena*

*AAala siratin mustaqeemin*

*Tanzeela alAAazeezi alrraheemi*

*Litunthira qawman ma onthira abaohum fahum  
ghafiloona*

*Laqad haqqa alqawlu AAala aktharihim fahum  
la yu/minoona*

*Inna jaAAalna fee aAAnaqihim aghlalan  
fahiya ila al-athqani fahum mugmahoona*

*WajaAAalna min bayni aydeehim saddan wamin  
khalfihim saddan faaghshaynahum fahum la  
yubsiroona*

*Wasawaon AAalayhim aanthartahum am lam  
tunthirhum la yu/minoona*

*Innama tunthiru mani ittabaaAa alththikra  
wakhashiya alrrahmana bialghaybi  
fabashshirhu bimaghfiratin waajrin kareemin*

*Inna nahnu nuhyee almwatwa wanaktubu ma  
qaddamoo waatharahum wakulla shay- in  
ahsaynahu fee imamin mubeenin*

*Waidrib lahum mathalan as-haba algaryati  
ith jaaha almursaloona*

*Ith arsalna ilayhimu ithnayni  
fakathhaboohuma faAAazzazna bithalithin  
faqaloo inna ilaykum mursaloona*

*Qaloo ma antum illa basharun mithluna wama  
anzala alrrahmanu min shay-in in antum illa  
takthiboona*

*Qaloo rabbuna yaAAalamu inna ilaykum  
lamursaloona*

*Wama AAalayna illa albalaghu almubeenu*

*Qaloo inna tatayyarna bikum la-in lam  
tantahoo lanarjumannakum walayamassannakum  
minna AAathabun aleemun*

*Qaloo ta-irukum maAAakum a-in thukkirtum  
bal antum qawmun musrifoona*

*Wajaa min aqsa almadeenati rajulun yasAAA  
gala ya qawmi ittabiAAoo almursaleena*

*IttabiAAoo man la yas-alukum ajran wahum  
muhtadoona*

*Wama liya la aAbudu allathee fataranee  
wa-ilayhi turjaAAoona*

*Aattakhithu min doonihi alihatan in yuridni  
alrrahmanu bidurrin la tughni AAannee  
shafaAAatuhum shay-an wala yunqithooni*

*Innee ithan lafee dalalin mubeenin*

*Innee amantu birabbikum faismaAAooni*

*Qeela odkhuli aljannata qala ya layta  
qawmee yaAAalamoona*

*Bima ghafara lee rabbee wajaAAalanee mina  
almukrameena*

*Wama anzalna AAala qawmihi min baAAdihi min  
jundin mina alssama-i wama kunna munzileena*

*In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha  
hum khamidoona*

*Ya hasratan AAala alAAibadi ma ya/teehim  
min rasoolin illa kanoo bihi yastahzi-oona*

*Alam yaraw kam ahlakna qablahum mina  
alqurooni annahum ilayhim la yarjiAAoona*

*Wa-in kullun lamma jameeAAun ladayna  
muhdaroona*

*Waayatun lahumu al-ardu almaytatu ahyaynaha  
waakhrajna minha habban faminhu ya/kuloona*

*WajaAAalna feeha jannatin min nakheelin  
waaAAanbin wafajjarna feeha mina alAAuyooni*

*Liya/kuloo min thamarahi wama AAamilat-hu  
aydeehim afala yashkuroona*

*Subhana allathee khalaqa al-azwaja kullaha  
mimma tunbitu al-ardu wamin anfusihim  
wamimma la yaAAalamoona*

*Waayatun lahumu allaylu naslakhu minhu  
alnnahara fa-itha hum muthlimoona*

*Waalshshamsu tajree limustaqarrin laha  
thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi*

*Waalgamara qaddarnahu manazila hatta AAada  
kaalAAurjooni alqadeemi*

*La alshshamsu yanbaghee laha an tudrika  
alqamara wala allaylu sabiqu alnnahari  
wakullun fee falakin yasbahooma*

*Waayatun lahum anna hamalna thurriyyatahum  
fee alfulki almashhooni*

*Wakhalaqna lahum min mithlihi ma yarkaboona*

*Wa-in nasha/ nughriqhum fala sareekha lahum  
wala hum yungathoona*

*Illa rahmatan minna wamataAAan ila heenin*

*Wa-itha qeela lahumu ittaqoo ma bayna  
aydeekum wama khalfakum laAAallakum  
turhamoona*

*Wama ta/teehim min ayatin min ayati  
rabbihim illa kanoo AAanha muAArideena*

*Wa-itha qeela lahum anfiqoo mimma  
razaqakumu Allahu qala allatheena kafaroo  
lillatheena amanoo anutAAimu man law yashao  
Allahu atAAamahu in antum illa fee dalalin  
mubeenin*

*Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena*

*Ma yanthuroona illa sayhatan wahidatan  
ta/khuthuhum wahum yakhissimoona*

*Fala yastateeAAoona tawsiyatan wala ila  
ahlihim yarjiAAoona*

*Wanufikha fee alssoori fa-itha hum mina  
al-ajdathi ila rabbihim yansiloona*

*Qaloo ya waylana man baAAathana min  
marqadina hatha ma waAAada alrrahmanu*

*wasadaqa almursaloona*

*In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha  
hum jameeAAun ladayna muhdaroona*

*Faalyawma la tuthlamu nafsun shay-an wala  
tujzawna illa ma kuntum taAAmaloona*

*Inna as-haba aljannati alyawma fee  
shughulin fakihoonaa*

*Hum waazwajuhum fee thilalin AAala  
al-ara-iki muttaki-oona*

*Lahum feeha fakihatun walahum ma  
yaddaAAoona*

*Salamun qawlan min rabbin raheemin*

*Waimtazoo alyawma ayyuha almujrimoona*

*Alam aAAhad ilaykum ya banee adama an la  
taAAabudoo alshshaytana innahu lakum  
AAaduwwun mubeenun*

*Waani oAAabudoonee hatha siratun mustaqeemun*

*Walaqad adalla minkum jibillan katheeran  
afalam takoonoo taAAqiloona*

*Hathihi jahannamu allatee kuntum  
tooAAadoona*

*Islawha alyawma bima kuntum takfuroona*

*Alyawma nakhtimu AAala afwahihim  
watkallimuna aydeehim watashhadu arjuluhum  
bima kanoo yaksiboona*

*Walaw nashao latamasna AAala aAAyunihim  
faistabaqoo alssirata faanna yubsiroona*

*Walaw nashao lamasakhnahum AAala  
makanatihim fama istataAAoo mudiyyan wala  
yarjiAAoona*

*Waman nuAAammirhu nunakkis-hu fee alkhalqi  
afala yaAAqiloona*

*Wama AAallamnahu alshshiAAra wama yanbaghee  
lahu in huwa illa thikrun waqur- anun  
mubeenun*

*Liyunthira man kana hayyan wayahiqqa  
alqawlu AAala alkafireena*

*Awa lam yaraw anna khalaqna lahum mimma  
AAamilat aydeena anAAaman fahum laha  
malikoona*

*Wathallalnaha lahum faminha rakoobuhum  
waminha ya/kuloona*

*Walahum feeha manafiAAu wamasharibu afala  
yashkuroona*

*Wa ittakhathoo min dooni Allahi alihatan  
laAAallahum yunsaroona*

*La yastateeAAoona nasrahum wahum lahum  
jundun muhdaroona*

*Fala yahzunka qawluhum inna naAAlamu ma  
yusirroona wama yuAAAlinoona*

*Awa lam yara al-insanu anna khalaqnahu min  
nutfatin fa-itha huwa khaseemun mubeenun*

*Wadaraba lana mathalan wanasiya khalqahu  
qala man yuhyee alAAithama wahiya rameemun*

*Qul yuhyeeha allathee anshaaha awwala  
marratin wahuwa bikulli khalqin AAaleemun*

*Allathee jaAAala lakum mina alshshajari  
al-akhdari naran fa-itha antum minhu  
tooqidoona*

*Awa laysa allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda biqadirin AAala an yakhluga  
mithlahum bala wahuwa alkhallaqu alAAaleemu*

*Innama amruhu itha arada shay-an an yaqoola  
lahu kun fayakoonu*

*Fasubhana allathee biyadihi malakootu kulli  
shay-in wa-ilayhi turjaAAoona*

## 37. as-Saffat: The Rangers

'l■'f't

*Wa alssaffati saffan*

*Faalzzajirati zajran*

*Faalttaliyati thikran*

*Inna ilahakum lawahidun*

*Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
warabbu almashariqi*

*Inna zayyanna alssamaa alddunya bizeenatin  
alkawakibi*

*Wahifthan min kulli shaytanin maridin*

*La yassammaAAoona ila almala-i al-aAAla  
wayuqthafoona min kulli janibin*

*Duhooran walahum AAathabun wasibun*

*Illa man khatifa alkhatfata faatbaAAahu  
shihabun thaqibun*

*Faistaftihim ahum ashaddu khalqan am man  
khalaqna inna khalaqnahum min teenin  
lazibin*

*Bal AAajibta wayaskharoona*

*Wa-itha thukkiroo la yathkuroona*

*Wa-itha raaw ayatan yastaskhiroona*

*Waqaloo in hatha illa sihrun mubeenun*

*A-itha mitna wakunna turaban waAAithaman  
a-inna lamabAAoothoona*

*Awa abaona al-awwaloona*

*Qul naAAam waantum dakhieroona*

*Fa-innama hiya zajratun wahidatun fa-itha  
hum yanthuroona*

*Waqaloo ya waylana hatha yawmu alddeeni*

*Hatha yawmu alfasli allathee kuntum bihi  
tukaththiboona*

*Ohshuroo allatheena thalamoo waazwjahum  
wama kanoo yaAbudoona*

*Min dooni Allahi faihdoohum ila sirati  
aljaheemi*

*Waqifoohum innahum masooloona*

*Ma lakum la tanasaroona*

*Bal humu alyawma mustaslimoona*

*Waaqbala baAAduhum AAala baAAdin  
yatasaaloona*

*Qaloo innakum kuntum ta/toonana AAani  
alyameeni*

*Qaloo bal lam takoonoo mu/mineena*

*Wama kana lana AAalaykum min sultanin bal  
kuntum qawman tagheena*

*Fahaqqa AAalayna qawlu rabbina inna  
latha-iqoona*

*Faaghwaynakum inna kunna ghaweeda*

*Fa-innahum yawma-ithin fee alAAathabi  
mushtarikoona*

*Inna kathalika nafAAalu bialmujrimeena*

*Innahum kanoo itha qeela lahuma la ilaha  
illa Allahu yastakbiroona*

*Wayaqooloona a-inna latarikoo alihatina  
lishaAAirin majnoonin*

*Bal jaa bialhaqqi wasaddaqa almursaleena*

*Innakum latha-iqoo alAAathabi al-aleemi*

*Wama tujzawna illa ma kuntum taAAAmaloona*

*Illa AAibada Allahi almukhlaseena*

*Ola-ika lahum rizqun maAAloomun*

*Fawakihu wahum mukramoona*

*Fee jannati alnnaAAeemi*

*AAala sururin mutaqabileena*

*Yutafu AAalayhim bika/sin min maAAeenin*

*Baydaa laththatin lilshsharibeena*

*La feeha ghawlun wala hum AAanha yunzafoona*

*WaAAindahum qasiratu alttarfi AAeenun*

*Kaannahunna baydun maknoonun*

*Faaqbala baAAduhum AAala baAAdin  
yatasaaloona*

*Qala qa-ilun minhum innee kana lee qareenun*

*Yaqoolu a-innaka lamina almusaddiqeena*

*A-itha mitna wakunna turaban waAAithaman  
a-inna lamadeenoona*

*Qala hal antum muttaliAAoona*

*FaittalaAAa faraahu fee sawa-i aljaheemi*

*Qala taAllahi in kidta laturdeeni*

*Walawla niAAmatu rabbee lakuntu mina  
almuhdareena*

*Afama nahnu bimayyiteena*

*Illa mawtatana al-oola wama nahnu  
bimuAAaththabeena*

*Inna hatha lahuwa alfawzu alAAatheemu*

*Limithli hatha falyaAAamali alAAamiloona*

*Athalika khayrun nuzulan am shajaratu  
alzzaqqoomi*

*Inna jaAAalnaha fitnatan lilththalimeena*

*Innaha shajaratun takhruju fee asli aljaheemi*

*TalAAuha kaannahu ruoosu alshshayateeni*

*Fa-innahum laakiloona minha famali-oona minha albutoona*

*Thumma inna lahum AAalayha lashawban min hameemin*

*Thumma inna marjiAAahum la-ila aljaheemi*

*Innahum alfaw abaahum dalleena*

*Fahum AAala atharihim yuhraAAoona*

*Walaqad dalla qablahum aktharu al-awwaleena*

*Walaqad arsalna feehim munthireena*

*Faonthur kayfa kana AAaqibatu almunthareena*

*Illa AAibada Allahi almukhlaseena*

*Walaqad nadana noohun falaniAAma almujeeboona*

*Wanajjaynahu waahlahu mina alkarbi alAAatheemi*

*WajaAAalna thurriyyatahu humu albaqeena*

*Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*

*Salamun AAala noohin fee alAAalameena*

*Inna kathalika najzee almuhsineena*

*Innahu min AAibadina almu/mineena*

*Thumma aghraqna al-akhareena*

*Wa-inna min sheeAAatihi la-ibraheema*

*Ith jaa rabbahu biqalbin saleemin*

*Ith gala li-abeehi waqawmihi matha taAAabudoona*

*A-ifkan alihatani doona Allahi tureedoona*

*Fama thannukum birabbi alAAalameena*

*Fanathara nathratan fee alnnujoomi*

*Faqala innee sageemun*

*Fatawallaw AAanhu mudbireena*

*Faragha ila alihatihim faqala ala ta/kuloona*

*Ma lakum la tantiqoona*

*Faragha AAalayhim darban bialyameeni*

*Faaqbaloo ilayhi yaziffoona*

*Qala ataAAbudoona ma tanhitoona*

*WaAllahu khalaqakum wama taAAmalooona*

*Qaloo ibnoo lahu bunyanan faalgoohu fee  
aljaheemi*

*Faaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu  
al-asfaleena*

*Waqala innee thahibun ila rabbee sayahdeeni*

*Rabbi hab lee mina alssaliheena*

*Fabashsharnahu bighulamin haleemin*

*Falamma balagha maAAahu alssaAAya qala ya  
bunayya innee ara fee almanami annee  
athbahuka faonthur matha tara qala ya abati  
ifAAal ma tu/maru satajidunee in shaa  
Allahu mina alssabireena*

*Falamma aslama watallahu liljabeeni*

*Wanadaynahu an ya ibraheemu*

*Qad saddaqta alrru/ya inna kathalika najzee  
almuhsineena*

*Inna hatha lahuwa albalao almubeenu*

*Wafadaynahu bithibhin AAatheemin*

*Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*

*Salamun AAala ibraheema*

*Kathalika najzee almuhsineena*

*Innahu min AAibadina almu/mineena*

*Wabashsharnahu bi-ishaga nabiyyan mina  
alssaliheena*

*Wabarakna AAalayhi waAAala ishaga wamin  
thurriyyatihima muhsinun wathalimun  
linafsihi mubeenun*

*Walaqad mananna AAala moosa waharoona*

*Wanajjaynahuma waqawmahuma mina alkarbi  
alAAatheemi*

*Wanasarnahum fakanoo humu alghalibeena*

*Waataynahuma alkitaba almustabeena*

*Wahadayahuma alssirata almustaqeema*

*Watarakna AAalayhima fee al-akhireena*

*Salamun AAala moosa waharoona*

*Inna kathalika najzee almuhsineena*

*Innahuma min AAibadina almu/mineena*

*Wa-inna ilyasa lamina almursaleena*

*Ith qala liqawmihi ala tattagoona*

*AtadAAoona baAAalan watatharoona ahsana alkhaliqueena*

*Allaha rabbakum warabba aba-ikumu al-awwaleena*

*Fakaththaboohu fa-innahum lamuhdarroona*

*Illa AAibada Allahi almukhlaseena*

*Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*

*Salamun AAala il yaseena*

*Inna kathalika najzee almuhsineena*

*Innahu min AAibadina almu/mineena*

*Wa-inna lootan lamina almursaleena*

*Ith najjaynahu waahlahu ajmaAAeena*

*illa AAajoozan fee alghabireena*

*Thumma dammarna al-akhareena*

*Wa-innakum latamurroona AAalayhim  
musbiheena*

*Wabiallayli afala taAAqiloona*

*Wa-inna yoonusa lamina almursaleena*

*Ith abaqa ila alfulki almashhooni*

*Fasahama fakana mina almudhadeena*

*Failtaqamahu alhootu wahuwa muleemun*

*Falawla annahu kana mina almusabbiheena*

*Lalabitha fee batnihi ila yawmi  
yubAAathoona*

*Fanabathnahu bialAAara-i wahuwa saqeemun*

*Waanbatna AAalayhi shajarat an min yaqteenin*

*Waarsalnu ilaa mi-ati alfin aw yazeedoona*

*Faamanoo famattaAAAnahum ilaa heenin*

*Faistaftihim alirabbika albanatu walahu mu  
albanoona*

*Am khalaqna almala-ikata inathan wahum  
shahidoona*

*Ala innahum min ifkihim layaqooloona*

*Walada Allahu wa-innahum lakathiboona*

*Astafa albanati AAala albaneena*

*Ma lakum kayfa tahkumoona*

*Afala tathakkaroona*

*Am lakum sultanun mubeenun*

*Fa/too bikitabikum in kuntum sadiqeena*

*WajaAAaloo baynahu wabayna aljinnati  
nasaban walaqad AAalimiati aljinnatu innahum  
lamuhdarroona*

*Subhana Allahi AAamma yasifoona*

*Illa AAibada Allahi almukhlaseena*

*Fa-innakum wama taAAbudoona*

*Ma antum AAalayhi bifatineena*

*Illa man huwa sali aljaheemi*

*Wama minna illa lahu maqamun maAAloomun*

*Wa-inna lanahnu alssaffoona*

*Wa-inna lanahnu almusabbihoona*

*Wa-in kanoo layaqooloona*

*Law anna AAindana thikran mina al-awwaleena*

*Lakunna AAibada Allahi almukhlaseena*

*Fakafaroo bihi fasawfa yaAAalamoona*

*Walaqad sabaqat kalimatuna liAAibadina  
almursaleena*

*Innahum lahumu almansoroona*

*Wa-inna jundana lahumu alghaliboona*

*Fatawalla AAanhum hatta heenin*

*Waabsirhum fasawfa yubsiroona*

*AfabiAAathabina yastaAAjiloona*

*Fa-itha nazala bisahatihim fasaa sabahu  
almunthareena*

*Watawalla AAanhum hatta heenin*

*Waabsir fasawfa yubsiroona*

*Subhana rabbika rabbi alAAizzati AAamma  
yasifoona*

*Wasalamun AAala almursaleena*

*Waalhamdu lillahi rabbi alAAalameena*

## 38. Sad: Sad



*Sad waalqur-ani thee alththikri*

*Bali allatheena kafaroo fee AAizzatin  
washiqaqin*

*Kam ahlakna min qablihim min qarnin fanadaw  
walata heena manasin*

*WaAAajiboo an jaahum munthirun minhum  
waqala alkafiroona hatha sahirun kaththabun*

*AjaAAala al-alihata ilahan wahidan inna  
hatha lashay-on AAujabun*

*Waintalaqa almalao minhum ani imshoo  
waisbiroo AAala alihatikum inna hatha  
lashay-on yuradu*

*Ma samiAAana bihatha fee almillati  
al-akhirati in hatha illa ikhtilaqun*

*Aonzila AAalayhi alththikru min baynina bal  
hum fee shakkin min thikree bal lamma  
yathooqoo AAathabi*

*Am AAindahum khaza-inu rahmati rabbika  
alAAazeezi alwahhabi*

*Am lahum mulku alssamawati waal-ardi wama  
baynahuma falyartaqoo fee al-asbabi*

*Jundun ma hunalika mahzoomun mina al-ahzabi*

*Kaththabat qablahum qawmu noohin waAAadun  
wafirAAawnu thoo al-awtadi*

*Wathamoodu waqawmu lootin waas-habu  
al-aykati ola-ika al-ahzabu*

*In kullun illa kaththaba alrrusula fahaqqa  
AAiqabi*

*Wama yanthuru haola-i illa sayhatan  
wahidatan ma laha min fawaqin*

*Waqaloo rabbana AAajjal lana qittana qabla  
yawmi alhisabi*

*Isbir AAala ma yaqooloona waothkur AAabdana  
dawooda tha al-aydi innahu awwabun*

*Inna sakhharna aljibala maAAahu yusabbihna  
bialAAashiyyi waal-ishraqi*

*Waalttayra mahshooratan kullun lahu awwabun*

*Washadadna mulku hu waataynu alhikmata  
wafasla alkhitabi*

*Wahal ataka nabao alkhasmi ith tasawwaroo  
almihraba*

*Ith dakhloo AAala dawooda fafaziAAa minhum  
qaloo la takhaf khasmani bagha baAADuna  
AAala baAADin faohkum baynana bialhaqqi  
wala tushtit waihdina ila sawa-i alssirati*

*Inna hatha akhee lahu tisAAun watisAAoona  
naAAjatan waliya naAAjatun wahidatun fagala  
akfilneeha waAAazzanee fee alkhitabi*

*Qala lagad thalamaka bisu-ali naAAjatika  
ila niAAajihi wa-inna katheeran mina  
alkhulata-i layabghee baAADuhum AAala  
baAADin illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati waqaleelun ma hum wathanna  
dawoodu annama fatannahu faistaghfara  
rabbahu wakharra rakiAAan waanaba*

*Faghafarna lahu thalika wa-inna lahu  
AAindana lazulfa wahusna maabin*

*Ya dawoodu inna jaAAalnaka khaleefatan fee  
al-ardi faohkum bayna alnnasi bialhaqqi  
wala tattabiAAi alhawa fayudillaka AAan  
sabeeli Allahi inna allatheena yadilloona  
AAan sabeeli Allahi lahum AAathabun  
shadeedun bima nasoo yawma alhisabi*

*Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama  
baynahuma batilan thalika thannu allatheena  
kafaroo fawaylun lillatheena kafaroo mina  
alnnari*

*Am najAAalu allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati kaalmufsideena fee al-ardi am  
najAAalu almuttaqeena kaalfujjari*

*Kitabun anzalnahu ilayka mubarakun  
liyaddabbaroo ayatihi waliyatathakkara oloo  
al-albabi*

*Wawahabna lidawooda sulaymana niAAma  
alAAabdu innahu awwabun*

*Ith AAurida AAalayhi bialAAashiyyi  
alssafinatu aljiyadu*

*Faqala innee ahbabtu hubba alkhayri AAan  
thikri rabbee hatta tawarat bialhijabi*

*Ruddooha AAalayya fatafiqa mashan  
bialssoogi waal-aAAnaqi*

*Walaqad fatanna sulaymana waalqayna AAala  
kursiyyihi jasadon thumma anaba*

*Qala rabbi ighfir lee wahab lee mulkan la  
yanbaghee li-ahadin min baAAdee innaka anta  
alwahhabu*

*Fasakhkharna lahu alrreeha tajree bi-amrihi  
rukhaan haythu asaba*

*Waalshshayateena kulla banna-in waghawwasin*

*Waakhareena muqarraneena fee al-asfadi*

*Hatha AAataona faomnun aw amsik bighayri  
hisabin*

*Wa-inna lahu AAindana lazulfa wahusna  
maabin*

*Waothkur AAabdana ayyooba ith nada rabbahu  
annee massaniya alshshaytanu binusbin  
waAAathabin*

*Orkud birijlika hatha mughtasalun baridun  
washarabun*

*Wawahabna lahu ahlahu wamithlahum maAAahum  
rahmatan minna wathikra li-olee al- albabi*

*Wakhuth biyadika dighthan faidrib bihi wala  
tahnath inna wajadnahu sabiran niAAma  
alAAabdu innahu awwabun*

*Waothkur AAibadana ibraheema wa-ishaqa  
wayaaAqooba olee al-aydee waal-absari*

*Inna akhlasnahum bikhalisatin thikra  
alddari*

*Wa-innahum AAindana lamina almoustafayna  
al-akhyari*

*Waothkur ismaAAeela wa-ilyasaAAa watha  
alkifli wakullun mina al-akhyari*

*Hatha thikrun wa-inna lilmuttaqeena lahusna  
maabin*

*Jannati AAadnin mufattahatan lahumu  
al-abwabu*

*Muttaki-eena feeha yadAAoona feeha  
bifakihatin katheeratin washarabin*

*WaAAindahum qasiratu alttarfi atrabun*

*Hatha ma tooAAadoona liyawmi alhisabi*

*Inna hatha larizquna ma lahu min nafadin*

*Hatha wa-inna lilttagheena lasharra maabin*

*Jahannama yaslawnaha fabi/sa almihadu*

*Hatha falyathooqoohu hameemun waghassaqun*

*Waakharu min shaklihi azwajun*

*Hatha fawjun muqtahimun maAAakum la  
marhaban bihim innahum saloo alnnari*

*Qaloo bal antum la marhaban bikum antum  
qaddamtumoohu lana fabi/sa alqararu*

*Qaloo rabbana man qaddama lana hatha  
fazidhu AAathaban diAAfan fee alnnari*

*Wagaloo ma lana la nara rijalan kunna  
naAAudduhum mina al-ashrari*

*Attakhathnahum sikhriyyan am zaghaf  
AAanhumu al-absaru*

*Inna thalika lahaqgun takhasumu ahli  
alnnari*

*Qul innama ana munthirun wama min ilahin  
illa Allahu alwahidu alqahharu*

*Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
alAAazeezu alghaffaru*

*Qul huwa nabaon AAatheeemun*

*Antum AAanhu muAAridoona*

*Ma kana liya min AAilmin bialmala-i  
al-aAAla ith yakhtasimoona*

*In yooha ilayya illa annama ana natheerun  
mubeenun*

*Ith qala rabbuka lilmala-ikati innee  
khaliqun basharan min teenin*

*Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min  
roohee faqaAAoo lahu sajideena*

*Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona*

*Illa ibleesa istakbara wakana mina  
alkafireena*

*Qala ya ibleesu ma manaAAaka an tasjuda  
lima khalaqtu biyadayya astakbarta am kunta  
mina alAAaleena*

*Qala ana khayrun minhu khalaqtanee min  
narin wakhalaqtahu min teenin*

*Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun*

*Wa-inna AAalayka laAAnatee ila yawmi  
alddeeni*

*Qala rabbi faanthirnee ila yawmi  
yubAAathoona*

*Qala fa-innaka mina almunthareena*

*Ila yawmi alwaqt almaAAloomi*

*Qala fabiAAizzatika laoghwiyannahum  
ajmaAAeena*

*Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena*

*Qala faalhaqqu waalhaqqa aqoolu*

*Laamlaanna jahannama minka wamimman  
tabiAAaka minhum ajmaAAeena*

*Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin wama  
ana mina almutakallifeena*

*In huwa illa thikrun lilAAalameena*

*WalataAAlamunna nabaahu baAAda heenin*

## 39. az-Zumar: The Companies

'lzmr

*Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi  
alhakeemi*

*Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi  
faoAAbudi Allaha mukhlisan lahu alddeena*

*Ala lillahi alddeenu alkhalisu waallatheena  
ittakhathoo min doonihi awliyaa ma  
naAAabuduhum illa liyuqarriboona ila Allahi  
zulfa inna Allaha yahkumu baynahum fee ma  
hum feehi yakhtalifoona inna Allaha la  
yahdee man huwa kathibun kaffarun*

*Law arada Allahu an yattakhitha waladan  
laistafa mimma yakhluqu ma yashao subhanahu  
huwa Allahu alwahidu alqahharu*

*Khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi  
yukawwiru allayla AAala alnnahari  
wayukawwiru alnnahara AAala allayli  
wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun  
yajree li-ajalin musamman ala huwa  
alAAazeezu alghaffaru*

*Khalaqakum min nafsin wahidatin thumma  
jaAAala minha zawjaha waanzala lakum mina  
al- anAAami thamaniyata azwajin yakhluqukum  
fee butooni ommahatikum khalqan min baAadi*

*khalqin fee thulumatin thalathin thalikumu  
Allahu rabbukum lahu almulku la ilaha illa  
huwa faanna tusrafoona*

*In takfuroo fa-inna Allaha ghaniyyun  
AAankum wala yarda liAAibadihi alkufra  
wa-in tashkuroo yardahu lakum wala taziru  
waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum  
marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum  
taAAamaloona innahu AAaleemun bithati  
alssudoori*

*Wa-itha massa al-insana durrun daAAa  
rabbahu muneeban ilayhi thumma itha  
khawwalahu niAAamatun minhu nasiya ma kana  
yadAAoo ilayhi min qablu wajaAAala lillahi  
andadan liyudilla AAan sabeelihi qul  
tamattaAA bikufrika qaleelan innaka min  
as-habi alnnari*

*Amman huwa qanitun anaa allayli sajidan  
waga-iman yahtharu al-akhirata wayarjoo  
rahmata rabbihi qul hal yastawee allatheena  
yaAAalamoona waallatheena la yaAAalamoona  
innama yatathakkaru oloo al-albabi*

*Qul ya AAibadi allatheena amanoo ittaqoo  
rabbakum lillatheena ahsanoo fee hathihi  
alddunya hasanatun waardu Allahi wasiAAatun  
innama yuwaffa alssabiroona ajrahum  
bighayri hisabin*

*Qul innee omirtu an aAAAbuda Allaha  
mukhlisan lahu alddeena*

*Waomirtu li-an akoona awwala almuslimeena*

*Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee  
AAathaba yawmin AAatheemin*

*Quli Allaha aAAbudu mukhlisan lahu deenee*

*FaoAAbadoo ma shi/tum min doonihi qul inna  
alkhasireena allatheena khasiroo anfusahum  
waahleehim yawma alqiyamati ala thalika  
huwa alkhusranu almubeenu*

*Lahum min fawqihim thulalun mina alnnari  
wamin tahtihim thulalun thalika yukhawwifu  
Allahu bihi AAibadahu ya AAibadi  
faittaqooni*

*Waallatheena ijtanaboo altaghoota an  
yaAAbudooha waanaboo ila Allahi lahumu  
albushra fabashshir AAibadi*

*Allatheena yastamiAAoona alqawla  
fayattabiAAoona ahsanahu ola-ika allatheena  
hadahumu Allahu waola-ika hum oloo  
al-albab*

*Afaman haqqa AAalayhi kalimatul alAAathabi  
afaanta tunqithu man fee alnnari*

*Lakini allatheena ittaqaw rabbahum lahum  
ghurafun min fawqiha ghurafun mabniyyatun  
tajree min tahtiha al-anharu waAAda Allahi  
la yukhlifi Allahu almeeAAada*

*Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i  
maan fasalakahu yanabeeAAa fee al-ardi  
thumma yukhriju bihi zarAAan mukhtalifan  
alwanuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran  
thumma yajAAalu hu hutaman inna fee thalika  
lathikra li-olee al-albabi*

*Afaman sharaha Allahu sadrahu lilislami  
fahuwa AAala noorin min rabbih fawaylun  
lilqasiyati quloobuhum min thikri Allahi  
ola-ika fee dalalin mubeenin*

*Allahu nazzala ahsana alhadeethi kitaban  
mutashabihan mathaniya taqshaAAirru minhu  
juloodu allatheena yakhshawna rabbahum  
thumma taleenu julooduhum waquloobuhum ila  
thikri Allahi thalika huda Allahi yahdee  
bihi man yashao waman yudlili Allahu fama  
lahu min hadin*

*Afaman yattaqee biwajhihi soo-a alAAathabi  
yawma alqiyamati wageela lilththalimeena  
thooqoo ma kuntum taksiboona*

*Kaththaba allatheena min qablihim faatahumu  
alAAathabu min haythu la yashAAuroona*

*Faathaqa humu Allahu alkhizya fee alhayati  
alddunya walaAAathabu al-akhirati akbaru  
law kanoo yaAAalamoona*

*Walaqad darabna lilnnasi fee hatha  
alqur-ani min kulli mathalin laAAallahum  
yatathakkaroona*

*Qur-anan AAarabiyyan ghayra thee AAiwajin  
laAAallahum yattaqoona*

*Daraba Allahu mathalan rajulan feehi  
shurakao mutashakisoona warajulan salaman  
lirajulin hal yastawiyani mathalan alhamdu  
lillahi bal aktharuhum la yaAAalamoona*

*Innaka mayyitun wa-innahum mayyitoona*

*Thumma innakum yawma alqiyamati AAinda  
rabbikum takhtasimoona*

*Faman athlamu mimman kathaba AAala Allahi  
wakathhaba bialssidqi ith jaahu alaysa fee  
jahannama mathwan likafireena*

*Waallathee jaa bialssidqi wasaddaqa bihi  
ola-ika humu almuttaqoona*

*Lahum ma yashaoona AAinda rabbihim thalika  
jazao almuhsineena*

*Liyukaffira Allahu AAanhum aswaa allathee  
AAamiloo wayajziyahum ajrahum bi-ahsani  
allathee kanoo yaAAamaloona*

*Alaysa Allahu bikafin AAabdahu  
wayukhawwifoona biallatheena min doonihi  
waman yudlili Allahu fama lahu min hadin*

*Waman yahdi Allahu fama lahu min mudillin  
alaysa Allahu biAAazeezin thee intiqamin*

*Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati  
waal-arda layaqoolunna Allahu qul  
afaraaytum ma tadAAoona min dooni Allahi in  
aradaniya Allahu bidurrin hal hunna  
kashifatu durrihi aw aradanee birahmatin  
hal hunna mumsikatu rahmatihi qul hasbiya  
Allahu AAalayhi yatawakkalu  
almutawakkiloona*

*Qul ya qawmi iAAmaloo AAala makanatikum  
innee AAamilun fasawfa taAAalamoona*

*Man ya/teehi AAathabun yukhzeehi wayahillu  
AAalayhi AAathabun muqeemun*

*Inna anzalna AAalayka alkitaba lilnnasi  
bialhaqqi famani ihtada falin afsihi waman  
dalla fa- innama yadillu AAalayha wama anta  
AAalayhim biwakeelin*

*Allahu yatawaffa al-anfusa heena mawtiha  
waallatee lam tamut fee manamiha fayumsiku  
allatee qada AAalayha almwta wayursilu  
al-okhra ila ajalin musamman inna fee  
thalika laayatin liqawmin yatafakkaroona*

*Ami ittakhathoo min dooni Allahi shufaAAaa  
qul awa law kanoo la yamlikoona shay-an  
wala yaAAqiloona*

*Qul lillahi alshshafaAAatu jameeAAan lahu  
mulku alssamawati waal-ardi thumma ilayhi  
turjaAAoona*

*Wa-itha thukira Allahu wahdahu ishmaazzat  
quloobu allatheena la yu/minoona  
bial-akhirati wa-itha thukira allatheena  
min doonihi itha hum yastabshiroona*

*Quli allahumma fatira alssamawati waal-ardi  
AAalima alghaybi waalshshahadati anta  
tahkumu bayna AAibadika fee ma kanoo feehi  
yakhtalifoona*

*Walaw anna lillatheena thalamoo ma fee  
al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu  
laiftadaw bihi min soo-i alAAathabi yawma  
alqiyamati wabada lahum mina Allahi ma lam  
yakoonoo yahtasiboona*

*Wabada lahum sayyi-atu ma kasaboo wahaqa  
bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*

*Fa-itha massa al-insana durrun daAAana  
thumma itha khawwalnahu niAAamatani minna  
gala innama ooteetuhu AAala AAilmin bal  
hiya fitnatun walakinna aktharahum la  
yaAAalamoona*

*Qad qalahaa allatheena min qablihim fama  
aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona*

*Faasabahum sayyi-atu ma kasaboo  
waallatheena thalamoo min haola-i  
sayuseebuhum sayyi- atu ma kasaboo wama hum  
bimuAAjizeena*

*Awa lam yaAAlamoo anna Allaha yabsutu  
alrrizqa liman yashao wayaqdiru inna fee  
thalika laayatin liqawmin yu/minoona*

*Qul ya AAibadiya allatheena asrafoo AAala  
anfusihim la taqnatoo min rahmati Allahi  
inna Allaha yaghfiru alththunooba jameeAAan  
innahu huwa alghafooru alrraheemu*

*Waaneebboo ila rabbikum waaslimoo lahu min  
qabli an ya/tiyakumu alAAathabu thumma la  
tunsaroona*

*WaittabiAAoo ahsana ma onzila ilaykum min  
rabbikum min qabli an ya/tiyakumu  
alAAathabu baghtatan waantum la  
tashAAuroona*

*An taqoola nafsun ya hasrata AAala ma  
farrattu fee janbi Allahi wa-in kuntu  
lamina alssakhireena*

*Aw taqoola law anna Allaha hadanee lakuntu  
mina almuttaqeena*

*Aw taqoola heena tara alAAathaba law anna  
lee karratan faakoona mina almuhsineena*

*Bala qad jaatka ayatee fakathhabta biha  
waistakbarta wakunta mina alkafireena*

*Wayawma alqiyamati tara allatheena kathaboo  
AAala Allahi wujohuhum muswaddatun alaysa  
fee jahannama mathwan lilmutakabbireena*

*Wayunajjee Allahu allatheena ittaqaw  
bimafazatihim la yamassuhumu alssoo-o wala  
hum yahzanoona*

*Allahu khaliq kulli shay-in wahuwa AAala  
kulli shay-in wakeelun*

*Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi  
waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi  
ola-ika humu alkhasiroona*

*Qul afaghayra Allahi ta/muroonnee aAAbudu  
ayyuha aljahiloona*

*Walaqad oohiya ilayka wa-ila allatheena min  
qablika la-in ashrakta layahbatanna  
AAamaluka walatakoonanna mina alkhasireena*

*Bali Allaha faoAAbud wakun mina  
alshshakireena*

*Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi waal-ardu  
jameeAAan qabdatuhu yawma alqiyamati  
waalssamawatu matwiyyatun biyameenihi  
subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona*

*Wanufikha fee alssoori fasaAAiqa man fee  
alssamawati waman fee al-ardi illa man shaa  
Allahu thumma nufikha feehi okhra fa-itha  
hum qiyamun yanthuroona*

*Waashragati al-ardu binoori rabiha  
wawudiAAa alkitabu wajee-a bialnnabiyyeena*

*waalshshuhada-i waqudiya baynahum bialhaqqi  
wahum la yuthlamoona*

*Wawuffiyat kullu nafsin ma AAamilat wahuwa  
AAAlamu bima yafAAaloona*

*Waseeqa allatheena kafaroo ila jahannama  
zumaran hatta itha jaooha futihat abwabuha  
waqala lahum khazanatuha alam ya/tikum  
rusulun minkum yatloona AAalaykum ayati  
rabbikum wayunthiroonakum liqaa yawmikum  
hatha qaloo bala walakin haqqat kalimatu  
alAAathabi AAala alkafireena*

*Qeela odkhuloo abwaba jahannama khalideena  
feeha fabi/sa mathwa almutakabbireena*

*Waseeqa allatheena ittaqaw rabbahum ila  
aljannati zumaran hatta itha jaooha  
wafutihat abwabuha waqala lahum khazanatuha  
salamun AAalaykum tibatum faodkhulooha  
khalideena*

*Wagaloo alhamdu lillahi allathee sadaqana  
waAADahu waawrathana al-arда natabawwao  
mina aljannati haythu nashao faniAAma ajru  
alAAamileena*

*Watara almala-ikata haffeena min hawli  
alAAarshi yusabbihoona bihamdi rabbihim  
waqudiya baynahum bialhaqqi waqeela alhamdu  
lillahi rabbi alAAalameena*

## 40. al-Mu'min: The Forgiving One

■ 'fr

*Ha-meem*

*Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi  
alAAaleemi*

*Ghafiri alththanbi waqabili alttawbi  
shadeedi alAAiqabi thee alttawli la ilaha  
illa huwa ilayhi almaseeru*

*Ma yujadilu fee ayati Allahi illa  
allatheena kafaroo fala yaghrurka  
taqallubuhum fee albiladi*

*Kathhabat qablahum qawmu noohin  
waal-ahzabu min baAAdihim wahammat kullu  
ommatin birasoolihim liya/khuthoohu  
wajadaloo bialbatili liyudhidoo bihi  
alhaqqa faakhathtuhum fakayfa kana AAiqabi*

*Wakathalika haqqat kalimatu rabbika AAala  
allatheena kafaroo annahum as-habu alnnari*

*Allatheena yahmiloona alAAarsha waman  
hawlahu yusabbihoona bihamdi rabbihim  
wayu/minoona bihi wayastaghfiroona  
lillatheena amanoo rabbana wasiAAata kulla  
shay-in rahmatan waAAilm'an faighfir*

*lillatheena taboo waittabAAoo sabeelaka  
waqihim AAathaba aljaheemi*

*Rabbana waadkhilhum jannati AAadnin allatee  
waAAadtahum waman salaha min aba-ihim  
waazwjihim wathurriyyatihim innaka anta  
alAAazeezu alhakeemu*

*Waqihimu alssayyi-ati waman taqi  
alssayyi-ati yawma-ithin faqad rahimtahu  
wathalika huwa alfawzu alAAattheemu*

*Inna allatheena kafaroo yunadawna lamagtu  
Allahi akbaru min maqtikum anfusakum ith  
tudAAawna ila al-eemani fatakfuroona*

*Qaloo rabbana amattana ithnatayni  
waahyaytana ithnatayni faiAAtarafna  
bithunoobina fahal ila khuroojin min  
sabeelin*

*Thalikum bi-annahu itha duAAiya Allahu  
wahdahu kafartum wa-in yushrak bihi  
tu/minoo faalhukmu lillahi alAAaliyyi  
alkabeeri*

*Huwa allathee yureekum ayatihi wayunazzilu  
lakum mina alssama-i rizgan wama  
yatathakkaru illa man yuneebu*

*FaodAAoo Allaha mukhliseena lahu alddeena  
walaw kariha alkafiroona*

RafeeAAu alddarajati thoo alAAarshi yulgee  
alrrooha min amrihi AAala man yashao min  
AAibadihi liyunthira yawma alttalaqi

Yawma hum barizoona la yakhfa AAala Allahi  
minhum shay-on limani almulku alyawma  
lillahi alwahidi alqahhari

Alyawma tujza kullu nafsin bima kasabat la  
thulma alyawma inna Allaha sareeAAu  
alhisabi

Waanthirhum yawma al-azifati ithi alquloobu  
lada alhanajiri kathimeena ma  
lilththalimeena min hameemin wala  
shafeeAAin yutaAAu

YaAAalamu kha-inata al-aAAyuni wama tukhfee  
alssudooru

WaAllahu yaqdee bialhaqqi waallatheena  
yadAAoona min doonihi la yaqdoona bishay-in  
inna Allaha huwa alssameeAAu albaseeru

Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo  
kayfa kana AAaqibatu allatheena kanoo min  
qablihim kanoo hum ashadda minhum quwwatan  
waatharan fee al-ardi faakhathahumu Allahu  
bithunoobihim wama kana lahum mina Allahi  
min waqin

Thalika bi-annahum kanat ta/teehim  
rusuluhum bialbayyinati fakafaroo  
faakhathahumu Allahu innahu qawiyyun

*shadeedu alAAiqabi*

*Walaqad arsalna moosa bi-ayatina wasultanin  
mubeenin*

*Ila firAAawna wahamana waqaroona faqaloo  
sahirun kathhabun*

*Falamma jaahum bialhaqqi min AAindina galoo  
oqtuloo abnaa allatheena amanoo maAAahu  
waistahyoo nisaahum wama kaydu alkafireena  
illa fee dalalin*

*Waqala firAAawnu tharoonee aqtul moosa  
walyadAAu rabbahu innee akhafu an yubaddila  
deenakum aw an yuthhira fee al-ardi  
alfasada*

*Waqala moosa innee AAuthtu birabbee  
warabbikum min kulli mutakabbirin la  
yu/minu biyawmi alhisabi*

*Waqala rajulun mu/minun min ali firAAawna  
yaktumu eemanahu ataqtuloona rajulan an  
yaqoola rabbiyya Allahu waqad jaakum  
bialbayyinati min rabbikum wa-in yaku  
kathiban faAAalayhi kathibuhu wa-in yaku  
sadiqan yusibkum baAAdu allatheeyaaAidukum  
inna Allaha la yahdee man huwa musrifun  
kathhabun*

*Ya qawmi lakumu almulku alyawma thahireena  
fee al-ardi faman yansuruna min ba/si  
Allahi in jaana qala firAAawnu ma oreekum*

*illa ma ara wama ahdeekum illa sabeela  
alrrashadi*

*Waqala allathee amana ya qawmi innee akhafu  
AAalaykum mithla yawmi al-ahzabi*

*Mithla da/bi qawmi noochin waAAadin  
wathamooda waallatheena min baAAdihim wama  
Allahu yureedu thulman lilAAibadi*

*Waya qawmi innee akhafu AAalaykum yawma  
alttanadi*

*Yawma tuwalloona mudbireena ma lakum mina  
Allahi min AAasimin waman yudlili Allahu  
fama lahu min hadin*

*Walaqad jaakum yoosufu min qablu  
bialbayyinati fama ziltum fee shakkin mimma  
jaakum bihi hatta itha halaka qultum lan  
yabAAatha Allahu min baAAdihi rasoolan  
kathalika yudillu Allahu man huwa musrifun  
murtabun*

*Allatheena yujadiloona fee ayati Allahi  
bighayri sultanin atahum kabura maqtan  
AAinda Allahi waAAinda allatheena amanoo  
kathalika yatbaAAu Allahu AAala kulli qalbi  
mutakabbirin jabbarin*

*Waqala firAAawnu ya hamanu ibni lee sarhan  
laAAallee ablughu al-asbaba*

*Asbabaa alssamawati faattaliAAa ila ilahi  
moosa wa-innee laathunnuhu kathiban  
wakathalika zuyyina lifirAAawna soo-o  
AAamalihi wasudda AAani alssabeeli wama  
kaydu firAAawna illa fee tababin*

*Waqala allathee amana ya qawmi ittabiAAooni  
ahdikum sabeela alrrashadi*

*Ya qawmi innama hathihi alhayatu alddunya  
mataAAun wa-inna al-akhirata hiya daru  
alqarari*

*Man AAamila sayyi-atan fala yujza illa  
mithlaха waman AAamila salihan min thakarin  
aw ontha wahuwa mu/minun faola-ika  
yadkhuloona aljannata yurzaqoona feeha  
bighayri hisabin*

*Waya qawmi malee adAAookum ila alnnajati  
watadAAoonanee ila alnnari*

*TadAAoonanee li-akfura biAllahi waoshrika  
bihi ma laysa lee bihi AAilmun waana  
adAAookum ila alAAazeezi alghaffari*

*La jarama annama tadAAoonanee ilayhi laysa  
lahu daAAawatun fee alddunya wala fee al-  
akhirati waanna maraddana ila Allahi waanna  
almusrifeena hum as-habu alnnari*

*Fasatathkuroona ma aqoolu lakum waofawwidu  
amree ila Allahi inna Allaha baseerun  
bialAAibadi*

*Fawaqahu Allahu sayyi-ati ma makaroo wahaqa  
bi-ali firAAawna soo-o alAAathabi*

*Alnnaru yuAAradoona AAalayha ghuduwwan  
waAAashiyyan wayawma taqoomu alssaAAatu  
adkhiloo ala firAAawna ashadda alAAathabi*

*Wa-ith yatahajoona fee alnnari fayaqoolu  
aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna  
kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona  
AAanna naseeban mina alnnari*

*Qala allatheena istakbaroo inna kullun  
feeha inna Allaha qad hakama bayna  
alAAibadi*

*Waqala allatheena fee alnnari likhazanati  
jahannama odAAoo rabbakum yukhaffif AAanna  
yawman mina alAAathabi*

*Qaloo awa lam taku ta/teekum rusulukum  
bialbayyinati qaloo bala qaloo faodAAoo  
wama duAAao alkafireena illa fee dalalin*

*Inna lanansuru rusulana waallatheena amanoo  
fee alhayati alddunya wayawma yaqoomu al-  
ashhadu*

*Yawma la yanfaAAu alththalimeena  
maAAthiratuhum walahumu allaAAnatu walahum  
soo- o alddari*

*Walaqad atayna moosa alhuda waawrathna  
banee isra-eela alkitaba*

*Hudan wathikra li-olee al-albabi*

*Faisbir inna waAAAda Allahi haqqun  
waistaghfir lithanbika wasabbih bihamdi  
rabbika bialAAashiyyi waal-ibkari*

*Inna allatheena yujadiloona fee ayati  
Allahi bighayri sultanin atahum in fee  
sudoorihim illa kibrun ma hum bibaligheehi  
faistaAAith biAllahi innahu huwa  
alssameeAAu albaseeru*

*Lakhalqu alssamawati waal-ardi akbaru min  
khalqi alnnasi walakinna akthara alnnasi la  
yaAAalamoona*

*Wama yastawee al-aAAma waalbaseeru  
waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
wala almusee-o qaleelan ma tatathakkaroona*

*Inna alssaAAata laatiyatun la rayba feeha  
walakinna akthara alnnasi la yu/minoona*

*Waqala rabbukumu odAAoonee astajib lakum  
inna allatheena yastakbiroona AAan  
AAibadatee sayadkhuloona jahannama  
dakhireena*

*Allahu allathee jaAAala lakumu allayla  
litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna  
Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona*

*Thalikumu Allahu rabbukum khaliq kulli shay-in la ilaha illa huwa faanna tu/fakoona*

*Kathalika yu/faku allatheena kanoo bi-ayati Allahi yajhadoona*

*Allahu allathee jaAAala lakumu al-arada qararan waalssamaa binaan wasawwarakum faahsana suwarakum warazaqakum mina alttayyibati thalikumu Allahu rabbukum fatabaraka Allahu rabbu alAAalameena*

*Huwa alhayyu la ilaha illa huwa faodAAoohu mukhliseena lahu alddeena alhamdu lillahi rabbi alAAalameena*

*Qul innee nuheetu an aAAabuda allatheena tadAAoona min dooni Allahi lamma jaaniya albayyinatu min rabbee waomirtu an oslima lirabbi alAAalameena*

*Huwa allathee khalaqakum min turabin thumma min nutfatin thumma min AAalaqatin thumma yuhkrijukum tiflan thumma litablughoo ashuddakum thumma litakoonoo shuyookhan waminkum man yutawaffa min qablu walitablughoo ajalan musamman walaAAallakum taAAqiloona*

*Huwa allathee yuhyee wayumeetu fa-itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu*

*Alam tara ila allatheena yujadiloona fee  
ayati Allahi anna yusrafoona*

*Allatheena kathhaboo bialkitabi wabima  
arsalna bihi rusulana fasawfa yaAAalamoona*

*Ithi al-aghlalu fee aAAaqihim  
waalssalasilu yushaboona*

*Fee alhameemi thumma fee alnnari yusjaroona*

*Thumma qeela lahum ayna ma kuntum  
tushrikoona*

*Min dooni Allahi galoo dalloo AAanna bal  
lam nakun nadAAoo min qablu shay-an  
kathalika yudillu Allahu alkafireena*

*Thalikum bima kuntum tafrahoona fee al-ardi  
bighayri alhaqqi wabima kuntum tamrahoona*

*Odkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha  
fabi/sa mathwa almutakabbireena*

*Faisbir inna waAAAda Allahi haqqun fa-imma  
nuriyannaka baAAAda allathee naAAiduhum aw  
natawaffayannaka fa-ilayna yurjaAAoona*

*Walaqad arsalna rusulan min qablika minhum  
man qasasna AAalayka waminhum man lam  
naqsus AAalayka wama kana lirasoolin an  
ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allahi  
fa-itha jaa amru Allahi qudiya bialhaqqi*

*wakhasira hunalika almubtiloona*

*Allahu allathee jaAAala lakumu al-anAAama  
litarkaboo minha waminha ta/kuloona*

*Walakum feeha manafiAAu walitablughoo  
AAalayha hajatan fee sudoorikum waAAalayha  
waAAala alfulki tuhmalloona*

*Wayureekum ayatihi faayya ayati Allahi  
tunkiroona*

*Afalam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo  
kayfa kana AAaqibatu allatheena min  
qablihim kanoo akthara minhum waashadda  
quwwatan waatharan fee al-ardi fama aghna  
AAanhum ma kanoo yaksiboona*

*Falamma jaat-hum rusuluhum bialbayyinati  
farihoo bima AAindahum mina alAAilmī wahaga  
bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*

*Falamma raaw ba/sana qaloo amanna biAllahi  
wahdahu wakafarna bima kunna bihi  
mushrikeena*

*Falam yaku yanfaAAuhum eemanuhum lamma raaw  
ba/sana sunnata Allahi allatee qad khalat  
fee AAibadihi wakhasira hunalika  
alkafiroona*

## 41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded

f █ lt

*Ha-meem*

*Tanzeelun mina alrrahmani alrraheemi*

*Kitabun fussilat ayatuhu qur-anan  
AAarabiyyan liqawmin yaAAalamoona*

*Basheeran wanatheeran faaAArada aktharuhum  
fahum la yasmaAAoona*

*Waqaloo quloobuna fee akinnatin mimma  
tadAAoona ilayhi wafee athanina waqrin  
wamin baynina wabaynika hijabun faiAAmal  
innana AAamiloona*

*Qul innama ana basharun mithlukum yooha  
ilayya annama ilahukum ilahun wahidun  
faistaqeemoo ilayhi waistaghfiroohu  
wawaylun lilmushrikeena*

*Allatheena la yu/toona alzzakata wahum  
bial-akhirati hum kafiroona*

*Inna allatheena amanoo waAAamilo  
alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin*

*Qul a-innakum latakfuroona biallathee  
khalaqa al-arada fee yawmayni watajaAAaloona  
lahu andadan thalika rabbu alAAalameena*

*WajaAAala feeha rawasiya min fawqiha  
wabaraka feeha waqaddara feeha aqwataha fee  
arbaAAati ayyamin sawaan lilssa-ileena*

*Thumma istawa ila alssama-i wahiya dukhanun  
faqala laha walil-ardi i/tiya tawAAan aw  
karhan qalata atayna ta-iAAeena*

*Faqadahunna sabAAa samawatin fee yawmayni  
waawha fee kulli sama-in amraha wazayyanna  
alssamaa alddunya bimasabeeha wahifthan  
thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi*

*Fa-in aAAradoo fuqul anthartukum saAAiqatan  
mithla saAAiqati AAadin wathamooda*

*Ith jaat-humu alrrusulu min bayni aydeehim  
wamin khalfihim alla taAAbudoo illa Allaha  
qaloo law shaa rabbuna laanzala mala-ikatan  
fa-inna bima orsiltum bihi kafiroona*

*Faamma AAadun faistikbaroo fee al-ardi  
bighayri alhaqqi waqaloo man ashaddu minna  
quwwatan awa lam yaraw anna Allaha allathee  
khalaqahum huwa ashaddu minhum quwwatan  
wakanoo bi-ayatina yajhadoona*

*Faarsalna AAalayhim reehan sarsaran fee  
ayyamin nahisatin linutheeqahum AAathaba  
alkhizyi fee alhayati alddunya walaAAathabu*

*al-akhirati akhza wahum la yunsaroona*

*Waamma thamoodu fahadaynahum faistahabboo  
alAAama AAala alhuda faakhathat-hum  
saAAiqatu alAAathabi alhooni bima kanoo  
yaksiboona*

*Wanajjayna allatheena amanoo wakanoo  
yattagoona*

*Wayawma yuhsharu aAAadao Allahi ila alnnari  
fahum yoozaAAoona*

*Hatta itha ma jaooha shahida AAalayhim  
samAAuhum waabsaruhum wajulooduhum bima  
kanoo yaAAmaloonaa*

*Wagaloo lijuloodihim lima shahidtum  
AAalayna qaloo antaqana Allahu allathee  
antaqa kulla shay-in wahuwa khalaqakum  
awwala marratin wa-ilayhi turjaAAoona*

*Wama kuntum tastatiroona an yashhada  
AAalaykum samAAukum wala absarukum wala  
juloodukum walakin thanantum anna Allaha la  
yaAAalamu katheeran mimma taAAmaloonaa*

*Wathalikum thannukumu allathee thanantum  
birabbikum ardkum faasbahtum mina  
alkhasireena*

*Fa-in yasbiroo faalnnaru mathwan lahum  
wa-in yastaAAtiboo fama hum mina  
almuAAtabeena*

*Waqayyadna lahum quranaa fazayyanoo lahum  
ma bayna aydeehim wama khalfahum wahaqqa  
AAalayhimu alqawlu fee omamin qad khalat  
min qablihim mina aljinni waal-insi innahum  
kanoo khasireena*

*Waqala allatheena kafaroo la tasmaAAoo  
lihatha alqur-ani wailghaw feehi  
laAAallakum taghliboona*

*Falanutheeqanna allatheena kafaroo  
AAathaban shadeedan walanjziyannahum aswaa  
allathee kanoo yaAAmalloona*

*Thalika jazao aAAda-i Allahi alnnaru lahum  
feeha daru alkholudi jazaan bima kanoo bi-  
ayatina yajhadoona*

*Waqala allatheena kafaroo rabbana arina  
allathayni adallana mina aljinni waal-insi  
najAAalhuma tahta agdamina liyakoona mina  
al-asfaleena*

*Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu thumma  
istaqamoo tatanazzalu AAalayhimu almala-  
ikatu alla takhafoo wala tahzanoo  
waabshiroo bialjannati allatee kuntum  
tooAAadoona*

*Nahnu awliyaokum fee alhayati alddunya  
wafee al-akhirati walakum feeha ma  
tashtahee anfusukum walakum feeha ma  
taddaAAoona*

*Nuzulan min ghafoorin raheemin*

*Waman ahsanu qawlan mimman daAAa ila Allahi  
waAAamila salihan waqala innanee mina  
almuslimeena*

*Wala tastawee alhasanatu wala alssayyi-atu  
idfaAA biallatee hiya ahsanu fa-itha  
allathee baynaka wabaynahu AAadawatun  
kaannahu waliyyun hameemun*

*Wama yulaqqaha illa allatheena sabaroo wama  
yulaqqaha illa thoo haththin AAatheemin*

*Wa-imma yanzaghannaka mina alshshaytani  
nazghun faistaAAith biAllahi innahu huwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

*Wamin ayatihi allaylu waalnnaharu  
waalshshamsu waalgamaru la tasjudoo  
lilshshamsi wala lilqamari waosjudoo  
lillahi alathee khalaqahunna in kuntum  
iyyahu taAAabudoona*

*Fa-ini istakbaroo faallatheena AAinda  
rabbika yusabbihoona lahu biallayli  
waalnnahari wahum la yas-amoona*

*Wamin ayatihi annaka tara al-arda  
khashiAAatan fa-itha anzalna AAalayha almaa  
ihtazzat warabat inna allathee ahyaha  
lamuhyyee almawta innahu AAala kulli shay-in  
qadeerun*

*Inna allatheena yulhidoona fee ayatina la  
yakhfawna AAalayna afaman yulqa fee alnnari  
khayrun amman ya/tee aminan yawma  
alqiyamati iAAmaloo ma shi/tum innahu bima  
taAAmaloona baseerun*

*Inna allatheena kafaroo bialththikri lamma  
jaahum wa-innahu lakinabun AAazeezun*

*La ya/tehi albatilu min bayni yadayhi wala  
min khalfihi tanzeelun min hakeemin  
hameedin*

*Ma yuqalu laka illa ma qad qeela lilrrusuli  
min qablika inna rabbaka lathoo maghfiratin  
wathoo AAiqabin aleemin*

*Walaw jaAAalnu qur-anan aAAjamiiyan  
laqaloo lawla fussilat ayatuhu aaAAjamiiyun  
waAAarabiyyun qul huwa lillatheena amanoo  
hudan washifaon waallatheena la yu/minoona  
fee athanihim waqrin wahuwa AAalayhim  
AAaman ola-ika yunadawna min makanin  
baAAeedin*

*Walaqad atayna moosa alkitaba faikhtulifa  
feehi walawla kalimatun sabagat min rabbika  
laqudiya baynahum wa-innahum lafee shakkin  
minhu mureebin*

*Man AAamila salihan falinafsahi waman asaa  
faAAalayha wama rabbuka bithallamin  
lilAAabeeedi*

*Ilayhi yuraddu AAilmu alssaAAati wama takhruju min thamaratin min akmamiha wama tahmilu min ontha wala tadaAAu illa biAAilmahi wayawma yunadeehim ayna shuraka-ee qaloo athannaka ma minna min shaheedin*

*Wadalla AAanhum ma kanoo yadAAoona min qablu wathannoo ma lahum min maheesin*

*La yas-amu al-insanu min duAAa-i alkhayri wa-in massahu alshsharru fayaosun qanootun*

*Wala-in athaqnahu rahmatan minna min baAAdi darraa massat-hu layaqoolanna hatha lee wama athunnu alssaAAata qa-imatan wala-in rujiAAtu ila rabbee inna lee AAindahu lalusna falanunabbi-anna allatheena kafaroo bima AAamiloo walanutheeqannahum min AAathabin ghaleethin*

*Wa-itha anAAamna AAala al-insani aAArada wanaa bijanibih wa-itha massahu alshsharru fathoo duAAa-in AAareedin*

*Qul araaytum in kana min AAindi Allahi thumma kafartum bihi man adallu mimman huwa fee shiqaqin baAAeedin*

*Sanureehim ayatina fee al-afaqi wafee anfusihim hatta yatabayyana lahum annahu alhaqqu awa lam yakfi birabbika annahu AAala kulli shay-in shaheedun*

*Ala innahum fee miryatin min liqa-i  
rabbihim ala innahu bikulli shay-in  
muheetun*

## 42. ash-Shura: The Counsel

'l■wry

*Ha-meem*

*AAayn-seen-qaf*

*Kathalika yoohee ilayka wa-ila allatheena  
min qablika Allahu alAAazeezu alhakeemu*

*Lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wahuwa alAAaliyyu alAAatheemu*

*Takadu alssamawatu yatafattarna min  
fawqihinna waalmala-ikatu yusabbihoona  
bihamdi rabbihim wayastaghfiroona liman fee  
al-ardi ala inna Allaha huwa alghafooru  
alrraheemu*

*Waallatheena ittakhathoo min doonihi  
awliyaa Allahu hafeethun AAalayhim wama  
anta AAalayhim biwakeelin*

*Wakathalika awhayna ilayka qur-anan  
AAarabiyyan litunthira omma algura waman  
hawlaho watunthira yawma aljamAAi la rayba  
feehi fareequn fee aljannati wafareequn fee  
alssaAAeeri*

*Walaw shaa Allahu lajaAAalahum ommatan wahidatan walakin yudkhilu man yashao fee rahmatihi waalththalimoona ma lahum min waliyyin wala naseerin*

*Ami ittakhathoo min doonihi awliyaa faAllahu huwa alwaliyyu wahuwa yuhyyee almawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

*Wama ikhtalaftum feehi min shay-in fahukmuhu ila Allahi thalikumu Allahu rabbee AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi oneebu*

*Fatiru alssamawati waal-ardi jaAAala lakum min anfusikum azwajan wamina al-anAAami azwajan yathraokum feehi laysa kamithlihi shay-on wahuwa alssameeAAu albaseru*

*Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru innahu bikulli shay-in AAaleemun*

*SharaAAa lakum mina alddeeni ma wassa bihi noohan waallathee awhayna ilayka wama wassayna bihi ibraheema wamoosa waAAeesa an aqeemoo alddeena wala tatafarraqoo feehi kabura AAala almushrikeena ma tadAAoohum ilayhi Allahu yajtabee ilayhi man yashao wayahdee ilayhi man yuneebu*

*Wama tafarragoo illa min baAAdi ma jaahumu alAAilmu baghyan baynahum walawla kalimatun sabiqat min rabbika ila ajalin musamman laqudiya baynahum wa-inna allatheena oorithoo alkitalba min baAAdihim lafee*

*shakkin minhu mureebin*

*Falithalika faodAAu waistaqim kama omirta  
wala tattabiAA ahwaahum waqul amantu bima  
anzala Allahu min kitabin waomirtu  
li-aAdila baynakum Allahu rabbuna  
warabbukum lana aAAmaluna walakum  
aAAmalukum la hujjata baynana wabaynakumu  
Allahu yajmaAAu baynana wa-ilayhi almaseeru*

*Waallatheena yuhajjoona fee Allahi min  
baAAdi ma istujeeba lahu hujjatuhum  
dahidatun AAinda rabbihim waAAalayhim  
ghadabun walahum AAathabun shadeedun*

*Allahu allathee anzala alkitaba bialhaqqi  
waalmeezani wama yudreeka laAAalla  
alssaAAata qareebun*

*YastaAAjilu biha allatheena la yu/minoona  
biha waallatheena amanoo mushfiqona minha  
wayaAlamoona annaha alhaqqu ala inna  
allatheena yumaroona fee alssaAAati lafee  
dalalin baAAeedin*

*Allahu lateefun biAAibadihi yarzuqu man  
yashao wahuwa alqawiyyu alAAazeezu*

*Man kana yureedu hartha al-akhirati nazid  
lahu fee harthihi waman kana yureedu hartha  
alddunya nu/tihi minha wama lahu fee  
al-akhirati min naseebin*

Am lahum shurakao sharaAAoo lahum mina  
alddeeni ma lam ya/than bihi Allahu walawla  
kalimatu alfasli laqudiya baynahum wa-inna  
alththalimeena lahum AAathabun aleemun

Tara alththalimeena mushfiqueena mimma  
kasaboo wahuwa waqiaAaun bihim waallatheena  
amanoo waAAamiloo alssalihati fee rawdati  
aljannati lahum ma yashaoona AAinda  
rabbihim thalika huwa alfadlu alkabeeru

Thalika allathee yubashshiru Allahu  
AAibadahu allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati qul la as-alukum AAalayhi ajran  
illa almwaddata fee alqurba waman yaqtarif  
hasanatan nazid lahu feeha husnan inna  
Allaha ghafoorun shakoorun

Am yaqooloona iftara AAala Allahi kathiban  
fa-in yasha-i Allahu yakhtim AAala qalbika  
wayamhu Allahu albatila wayuhiqqu alhaqqa  
bikalimatihi innahu AAaleemun bithati  
alssudoori

Wahuwa allathee yaqbalu alttawbata AAan  
AAibadihi wayaAAfoo AAani alssayyi-ati  
wayaAAalamu ma tafAAaloona

Wayastajeebu allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati wayazeeduhum min fadlihi  
waalkafiroona lahum AAathabun shadeedun

Walaw basata Allahu alrrizqa liAAibadihi  
labaghaw fee al-ardi walakin yunazzilu  
biqadarin ma yashao innahu biAAibadihi

*khabeerun baseerun*

*Wahuwa allathee yunazzilu alghaytha min  
baAAdi ma qanatoo wayanshuru rahmatahu  
wahuwa alwaliyyu alhameedu*

*Wamin ayatihi khalqu alssamawati waal-ardi  
wama baththa feehima min dabbatin wahuwa  
AAala jamAAihim itha yashao qadeerun*

*Wama asabakum min museebatin fabima kasabat  
aydeekum wayaAAfoo AAan katheerin*

*Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi wama  
lakum min dooni Allahi min waliyyin wala  
naseerin*

*Wamin ayatihi aljawari fee albahri  
kaal-aAAalami*

*In yasha/ yuskinii alrreeha fayathlalna  
rawakida AAala thahrihi inna fee thalika  
laayatin likulli sabbarin shakoorin*

*Aw yoobiqhunna bima kasaboo wayaAAfu AAan  
katheerin*

*WayaaAlama allatheena yujadiloona fee  
ayatina ma lahum min maheesin*

*Fama ooteetum min shay-in famataAAu  
alhayati alddunya wama AAinda Allahi  
khayrun waabqa lillatheena amanoo waAAala*

*rabbihim yatawakkaloona*

*Waallatheena yajtanibooda kaba-ira al-ithmi  
waalfawahisha wa-itha ma ghadiboo hum  
yaghfiroona*

*Waallatheena istajaboo lirabbihim waagamoo  
alssalata waamruhum shoora baynahum wamimma  
razaqnahum yunfigoona*

*Waallatheena itha asabahumu albaghyu hum  
yantasiroona*

*Wajazao sayyi-atin sayyi-atun mithluha  
faman AAafa waaslaha faajruhu AAala Allahi  
innahu la yuhibbu alththalimeena*

*Walmani intasara baAAda thulmihi faola-ika  
ma AAalayhim min sabeeelin*

*Innama alssabeelu AAala allatheena  
yathlimoona alnnasa wayabghoona fee al-ardi  
bighayri alhaqqi ola-ika lahum AAathabun  
aleemun*

*Walaman sabara waghafara inna thalika lamin  
AAazmi al-omoori*

*Waman yudlili Allahu fama lahu min waliyyin  
min baAAdihi watara alththalimeena lamma  
raawoo alAAathaba yaqooloona hal ila  
maraddin min sabeeelin*

*Watarahum yuAAradoona AAalayha khashiAAeena  
mina alththulli yanthurroona min tarfin  
khafiyyin waqala allatheena amanoo inna  
alkhasireena allatheena khasiroo anfusahum  
waahleehim yawma alqiyamati ala inna  
alththalimeena fee AAathabin muqeemin*

*Wama kana lahum min awliyaa yansuroonahum  
min dooni Allahi waman yudlili Allahu fama  
lahu min sabeeelin*

*Istajeeboo lirabbikum min qabli an ya/tiya  
yawmun la maradda lahu mina Allahi ma lakum  
min malja-in yawma ithin wama Iakum min  
nakeerin*

*Fa-in aAAradoo fama arsalnaka AAalayhim  
hafeethan in AAalayka illa albalaghu  
wa-inna itha athaqna al-insana minna  
rahmatan fariha biha wa-in tusibhum  
sayyi-atun bima qaddamat aydeehim fa-inna  
al-insana kafoorun*

*Lillahi mulku alssamawati waal-ardi  
yakhluqu ma yashao yahabu liman yashao  
inathan wayahabu liman yashao alththukoora*

*Aw yuzawwijuhum thukranan wa-inathan  
wayajAAalu man yashao AAageeman innahu  
AAaleemun qadeerun*

*Wama kana libasharin an yukallimahu Allahu  
illa wahyan aw min wara-i hijabin aw  
yursila rasoolan fayoohiya bi-ithnihi ma  
yashao innahu AAaliyyun hakeemun*

*Wakathalika awhayna ilayka roohan min  
amrina ma kunta tadree ma alkitabu wala al-  
eemanu walakin jaAAalnahu nooran nahdee  
bihi man nashao min AAibadina wa-innaka  
latahdee ila siratin mustaqeemin*

*Sirati Allahi allathee lahu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi ala ila Allahi  
taseeru al- omooru*

## 43. az-Zukhruf: The Embellishment

'lzxrf

*Ha-meem*

*Waalkitabi almubeeni*

*Inna jaAAalnu qur-anan AAarabiyyan  
laAAallakum taAAqiloona*

*Wa-innahu fee ommi alkitabi ladayna  
laAAaliyyun hakeemun*

*Afanadribu AAankumu alththikra safhan an  
kuntum qawman musrifeena*

*Wakam arsalna min nabiyyin fee al-awwaleena*

*Wama ya/teehim min nabiyyin illa kanoo bihi  
yastahzi-oona*

*Faahlakna ashadda minhum batshan wamada  
mathalu al-awwaleena*

*Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati  
waal-arda layaqoolunna khalaqahunna  
alAAazeezu alAAaleemu*

Allathee jaAAala lakumu al-arda mahdan  
wajaAAala lakum feeha subulan laAAallakum  
tahtadoona

Waallathee nazzala mina alssama-i maan  
biqadarin faansharna bihi baldatan maytan  
kathalika tukhrajjoona

Waallathee khalaqa al-azwaja kullaha  
wajaAAala lakum mina alfulki waal-anAAami  
ma tarkaboona

Litastawoo AAala thuhoorihi thumma  
tathkuroo niAAamata rabbikum itha istawaytum  
AAalayhi wataqooloo subhana allathee  
sakhkhara lana hatha wama kunna lahu  
muqrineena

Wa-inna ila rabbina lamunqaliboonaa

WajaAAaloo lahu min AAibadihi juz-an inna  
al-insana lakafoorun mubeenun

Ami ittakhatha mimma yakhlugu banatin  
waasfakum bialbaneena

Wa-itha bushshira ahaduhum bima daraba  
lilrrahmani mathalan thalla wajhuhu  
muswaddan wahuwa katheemun

Awaman yunashshao fee alhilyati wahuwa fee  
alkhisami ghayru mubeenin

*WajaAAaloo almala-ikata allatheena hum  
AAibadu alrrahmani inathan ashahidoo  
khalqahum satuktabu shahadatuhum  
wayus-aloona*

*Wa galoo law shaa alrrahmanu ma AAabadnahum  
ma lahum bithalika min AAilmin in hum illa  
yakhrusoona*

*Am ataynahum kitaban min qablihi fahum bihi  
mustamsikoona*

*Bal qaloo inna wajadna abaana AAala ommatin  
wa-inna AAala atharihim muhtadoona*

*Wakathalika ma arsalna min qablika fee  
qaryatin min natheerin illa qala mutrafooha  
inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna  
AAala atharihim muqtadoona*

*Qala awa law ji/tukum bi-ahda mimma  
wajadtum AAalayhi abaakum qaloo inna bima  
orsiltum bihi kafiroona*

*Faintaqamna minhum faonthur kayfa kana  
AAaqibatu almukaththibeena*

*Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi waqawmihi  
innanee baraon mimma taAAAbudoona*

*Illa allatheefataranee fa-innahu  
sayahdeeni*

*WajaAAalaha kalimatan baqiyatan fee  
AAaqibih i laAAallahum yarjiAAoona*

*Bal mattaAAtu haola-i waabaahum hatta  
jaahumu alhaqqu warasoolun mubeenun*

*Walamma jaahumu alhaqqu galoo hatha sihrun  
wa-inna bihi kafiroona*

*Wa galoo lawla nuzzila hatha alqur-anu AAala  
rajulin mina algaryatayni AAattheemun*

*Ahum yaqsimoona rahmata rabbika nahnu  
qasamna baynahum maAAeeshatahum fee  
alhayati alddunya warafaAAna baAADahum  
fawqa baAADin darajatin liyattakhitha  
baAADuhum baAADan sukhriyyan warahmatu  
rabbika khayrun mimma yajmaAAoona*

*Walawla an yakoona alnnasu ommatan  
wahidatan lajaAAalna liman yakfuru  
bialrrahmani libuyootihim suqufan min  
fiddatin wamaAAarija AAalayha yathharoona*

*Walibuyootihim abwaban wasururan AAalayha  
yattaki-oona*

*Wazukhrufan wa-in kullu thalika lamma  
mataAAu alhayati alddunya waal-akhiratu  
AAinda rabbika lilmuttaqeena*

*Waman yaAAshu AAan thikri alrrahmani  
nuqayyid lahu shaytan an fahuwa lahu  
qareenun*

*Wa-innahum layasuddoonahum AAani alssabeeli  
wayahsabona annahum muhtadoona*

*Hatta itha jaana qala ya layta baynee  
wabaynaka buAAada almashriqayni fabi/sa  
algareenu*

*Walan yanfaAAakumu alyawma ith thalamtum  
annakum fee alAAathabi mushtarikoona*

*Afaanta tusmiAAu alssumma aw tahdee  
alAAumya waman kana fee dalalin mubeenin*

*Fa-imma nathhabanna bika fa-inna minhum  
muntaqimoona*

*Aw nuriyannaka allathee waAAadnahum fa-inna  
AAalayhim muqtadiroona*

*Faistamsik biallathee oohiya ilayka innaka  
AAala siratin mustaqeemin*

*Wa-innahu lathikrun laka waliqawmika  
wasawfa tus-alloona*

*Wais-al man arsalna min qablika min  
rusulina ajaAAalna min dooni alrrahmani  
alihatan yuAAabadoona*

*Walaqad arsalna moosa bi-ayatina ila  
firAAawna wamala-ihi faqala innee rasoolu  
rabbi alAAalameena*

*Falamma jaahum bi-ayatina itha hum minha  
yadhakoona*

*Wama nureehim min ayatin illa hiya akbaru  
min okhtiha waakhathnahum bialAAathabi  
laAAallahum yarjiAAoona*

*Waqaloo ya ayyuha alsahiru odAAu lana  
rabbaka bima AAahida AAindaka innana  
lamuhtadoona*

*Falamma kashafna AAanhumu alAAathaba itha  
hum yankuthoona*

*Wanada firAAawnu fee qawmihi qala ya qawmi  
alaysa lee mulku misra wahathihi al- anharu  
tajree min tahtee afala tubsiroona*

*Am ana khayrun min hatha allathee huwa  
maheenun wala yakadu yubeenu*

*Falawla olqiya AAalayhi aswiratun min  
thahabin aw jaa maAAahu almala-ikatu  
muqtarineena*

*Faistakhaffa qawmahu faataAAohu innahum  
kanoo qawman fasiqeena*

*Falamma asafoona intaqamna minhum  
faaghraqnahum ajmaAAeena*

*FajaAAalnahum salafan wamatthalan  
lil-akhireena*

*Walamma duriba ibnu maryama mathalan itha  
qawmuka minhu yasiddoona*

*Wa galoo aalihatuna khayrun am huwa ma  
daraboochu laka illa jadalan bal hum qawmun  
khasimoona*

*In huwa illa AAabdun anAAamna AAalayhi  
wajaAAalnahu mathalan libanee isra-eela*

*Walaw nashao lajaAAalna minkum mala-ikatan  
fee al-ardi yakhlufoona*

*Wa-innahu laAAilmun lilssaAAati fala  
tamtarunna biha waitabiAAooni hatha  
siratun mustaqeemun*

*Wala yasuddannakumu alshshaytanu innahu  
lakum AAaduwun mubeenun*

*Walamma jaa AAeesa bialbayyinati qala qad  
ji/tukum bialhikmati wali-obayyina lakum  
baAAAda allathee takhtalifoona feehi  
fa ittaqoo Allaha waateeAAooni*

*Inna Allaha huwa rabbee warabbukum  
faoAAbudoohu hatha siratun mustaqeemun*

*Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun  
lillatheena thalamoo min AAathabi yawmin  
aleemin*

*Hal yanthuroona illa alssaAAata an ta/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona*

*Al-akhillao yawma-ithin baAAduhum libaAAdin AAaduwun illa almuttageena*

*Ya AAibadi la khawfun AAalaykumu alyawma wala antum tahzanoona*

*Allatheena amanoo bi-ayatina wakanoo muslimeena*

*Odkhuloo aljannata antum waazwjukum tuhbaroona*

*Yutafu AAalayhim bisihafin min thahabin waakwabin wafeeha ma tashtahehi al-anfusu watalaththu al-aAAyunu waantum feeha khalidoona*

*Watilka aljannatu allatee oorithtumooha bima kuntum taAAamaloona*

*Lakum feeha fakihatun katheeratun minha ta/kuloona*

*Inna almujrimeena fee AAathabi jahannama khalidoona*

*La yufattaru AAanhum wahum feehi mublisoona*

*Wama thalamnahum walakin kanoo humu alththalimeena*

*Wanadaw ya maliku liyaqdi AAalayna rabbuka  
qala innakum makithoona*

*Laqad ji/nakum bialhaqqi walakinna  
aktharakum lilhaqqi karihoona*

*Am abramoo amran fa-inna mubrimoona*

*Am yahsaboona anna la nasmaAAu sirrahum  
wanajwahum bala warusuluna ladayhim  
yaktuboona*

*Qul in kana lilrrahmani waladun faana  
awwalu alAAabideena*

*Subhana rabbi alssamawati waal-ardi rabbi  
alAAarshi AAamma yasifoona*

*Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta  
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona*

*Wahuwa allathee fee alssama-i ilahun wafee  
al-ardi ilahun wahuwa alhakeemu alAAaleemu*

*Watabaraka allathee lahu mulku alssamawati  
waal-ardi wama baynahuma waAAindahu AAilmu  
alssaAAati wa-ilayhi turjaAAoona*

*Wala yamliku allatheena yadAAoona min  
doonihi alshshafaAAata illa man shahida  
bialhaqqi wahum yaAlamoona*

*Wala-in saaltahum man khalaqahum  
layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona*

*Waqeelihi ya rabbi inna haola-i qawmun la  
yu/minoona*

*Faisfah AAanhum waqul salamun fasawfa  
yaAAalamoona*

## 44. ad-Dukhan: The Evident Smoke

'ldx'n

*Ha-meem*

*Waalkitabi almubeeni*

*Inna anzalnahu fee laylatin mubarakatin  
inna kunna munthireena*

*Feeha yufraqu kullu amrin hakeemin*

*Amran min AAindina inna kunna mursileena*

*Rahmatan min rabbika innahu huwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

*Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
in kuntum mooqineena*

*La ilaha illa huwa yuhyee wayumeetu  
rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena*

*Bal hum fee shakkin yalAAaboona*

*Fairtaqib yawma ta/tee alssamao bidukhanin  
mubeenin*

*Yaghsha alnnasa hatha AAathabun aleemun*

*Rabbana ikshif AAanna alAAathaba inna  
mu/minoona*

*Anna lahumu alththikra waqad jaahum  
rasoolun mubeenun*

*Thumma tawallaw AAanhu waqaloo muAAallamun  
majnoonun*

*Inna kashifoo alAAathabi qaleelan innakum  
AAa-idoona*

*Yawma nabitishu albatshata alkubra inna  
muntaqimoona*

*Walaqad fatanna qablahum qawma firAAawna  
wajaahum rasoolun kareemun*

*An addoo ilayya AAibada Allahi innee lakum  
rasoolun ameenun*

*Waan la taAAloo AAala Allahi innee ateekum  
bisultanin mubeenin*

*Wa-innee AAuhttu birabee warabbikum an  
tarjumooni*

*Wa-in lam tu/minoo lee faiAAtzilooni*

*FadaAAa rabbahu anna haola-i qawmun  
mujrimoona*

*Faasri biAAibadee laylan innakum  
muttabaAAoona*

*Waotruki albahra rahwan innahum jundun  
mughraqoona*

*Kam tarakoo min jannatin waAAuyoonin*

*WazurooAAin wamaqamin kareemin*

*WanaAAmatin kanoo feeha fakiheena*

*Kathalika waawrathnaha qawman akhareena*

*Fama bakat AAalayhimu alssamao waal-ardu  
wama kanoo munthareena*

*Walaqad najjyna banee isra-eela mina  
alAAathabi almuheeni*

*Min firAAawna innahu kana AAaliyan mina  
almusrifeena*

*Walaqadi ikhtarnahum AAala AAilmin AAala  
alAAalameena*

*Waataynahum mina al-ayati ma feehi balaon  
mubeenun*

*Inna haola-i layaqooloona*

*In hiya illa mawtatuna al-oola wama nahnu  
bimunshareena*

*Fa/too bi-aba-in a in kuntum sadiqeena*

*Ahum khayrun am qawmu tubbaAAin  
waallatheena min qablihim ahlaknahum  
innahum kanoo mujrimeena*

*Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama  
baynahuma laAAibeena*

*Ma khalaqnahuma illa bialhaqqi walakinna  
aktharahum la yaAAalamoona*

*Inna yawma alfasli meeqatuhum ajmaAAeena*

*Yawma la yughnee mawlan AAan mawlan shay-an  
wala hum yunsaroona*

*Illa man rahima Allahu innahu huwa  
alAAazeezu alrraheemu*

*Inna shajarata alzzaqoomi*

*TaAAamu al-atheeemi*

*Kaalmuhli yaghlee fee albutooni*

*Kaghalyi alhameemi*

*Khuthoochu faiAAtiloohu ila sawa-i aljaheemi*

*Thumma subbo fawqa ra/sihi min AAathabi  
alhameemi*

*Thuq innaka anta alAAazeezu alkareemu*

*Inna hatha ma kuntum bihi tamtarroona*

*Inna almuttaqeena fee maqamin ameenin*

*Fee jannatin waAAuyoonin*

*Yalbasoona min sundusin wa-istabraqin  
mutaqabileena*

*Kathalika wazawwajnahum bihoorin AAeenin*

*YadAAoona feeha bikulli fakihatim amineena*

*La yathooqoona feeha almawta illa almawtata  
al-oola wawaqahum AAathaba aljaheemi*

*Fadlan min rabbika thalika huwa alfawzu  
alAAatheemu*

*Fa-innama yassarnahu bilisanika laAAallahum  
yatathakkaroona*

*Fairtaqib innahum murtaqiboona*

## 45. al-Jathiyah: The Kneeling

'lj'θyt

*Ha-meem*

*Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi  
alhakeemi*

*Inna fee alssamawati waal-ardi laayatin  
lilmu/mineena*

*Wafee khalqikum wama yabuththu min dabbatin  
ayatun liqawmin yooqinoona*

*Waikhtilafi allayli waalnnahari wama anzala  
Allahu mina alssama-i min rizqin faahya  
bihi al- arda baAAda mawtiha watasreefi  
alrriyahi ayatun liqawmin yaAAqiloona*

*Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka  
bialhaqqi fabi-ayyi hadeethin baAAda Allahi  
waayatihi yu/minoona*

*Waylun likulli affakin atheemin*

*YasmaAAu ayati Allahi tutla AAalayhi thumma  
yusirru mustakbiran kaan lam yasmaAAha  
fabashshirhu biAAathabin aleemin*

*Wa-itha AAalima min ayatina shay-an  
ittakhathaha huzuwan ola-ika lahum  
AAathabun muheenun*

*Min wara-ihim jahannamu wala yughnee  
AAanhum ma kasaboo shay-an wala ma  
ittakhathoo min dooni Allahi awliyaa  
walahum AAathabun AAatheemun*

*Hatha hudan waallatheena kafaroo bi-ayati  
rabbihim lahum AAathabun min rijzin aleemin*

*Allahu allathee sakhhara lakumu albahra  
litajriya alfulku feehi bi-amrihi  
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona*

*Wasakhkhara lakum ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi jameeAAan minhu inna fee  
thalika laayatin liqawmin yatafakkaroona*

*Qul lillatheena amanoo yaghfiroo  
lillatheena la yarjoona ayyama Allahi  
liyajziya qawman bima kanoo yaksiboona*

*Man AAamila salihan falinafsahi waman asaa  
faAAalayha thumma ila rabbikum turjaAAoona*

*Walaqad atayna banee isra-eela alkitaba  
waalhukma waalnnubuwata warazaqnahum mina  
alttayyibati wafaddalnahum AAala  
alAAalameena*

*Waataynahum bayyinatin mina al-amri fama ikhtalafoo illa min baAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan baynahum inna rabbaka yaqdee baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona*

*Thumma jaAAalnaka AAala shareeAAatin mina al-amri faittabiAAha wala tattabiAA ahwaa allatheena la yaAAalamoona*

*Innahum lan yughnoo AAanka mina Allahi shay-an wa-inna alththalimeena baAAduhum awliyao baAAdin waAllahu waliyyu almuttaqeena*

*Hatha basa-iru lilnnasi wahudan warahmatun liqawmin yooqinoona*

*Am hasiba allatheena ijtarahoo alssayyi-ati an najAAalahum kaallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sawaan mahyahum wamatuhum saa ma yahkumoona*

*Wakhalaqa Allahu alssamawati waal-arada bialhaqqi walitujza kullu nafsin bima kasabat wahum la yuthlamoona*

*Afaraayta mani ittakhatha ilahahu hawahu waadallahu Allahu AAala AAilmin wakhatama AAala samAAihi waqalbihi wajaAAala AAala basarihi ghishawatan faman yahdeehi min baAadi Allahi afala tathakkaroona*

*Waqaloo ma hiya illa hayatuna alddunya  
namootu wanahya wama yuhlikuna illa  
alddahru wama lahum bithalika min AAilmin  
in hum illa yathunnoona*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
ma kana hujjatahum illa an qaloo i/too  
bi-aba- ina in kuntum sadiqeena*

*Quli Allahu yuhyeekum thumma yumeetukum  
thumma yajmaAAukum ila yawmi alqiyamati la  
rayba feehi walakinna akthara alnnasi la  
yaAAalamoona*

*Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin  
yakhsaru almubtiloona*

*Watara kulla ommatin jathiyatan kullu  
ommatin tudAAa ila kitabiha alyawma  
tujzawna ma kuntum taAAalamoona*

*Hatha kitabuna yantiqu AAalaykum bialhaqqi  
inna kunna nastansikhu ma kuntum  
taAAalamoona*

*Faamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihi fayudkhiluhum rabbuhum fee  
rahmatihi thalika huwa alfawzu almubeenu*

*Waamma allatheena kafaroo afalam takun  
ayatee tutla AAalaykum faistakbartum  
wakuntum qawman mujrimeena*

*Wa-itha qeela inna waAAAda Allahi haqqun  
waalssaAAatu la rayba feeha qultum ma  
nadree ma alssaAAatu in nathunnu illa  
thannan wama nahnu bimustayqineena*

*Wabada lahum sayyi-atu ma AAamiloo wahaga  
bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*

*Waqeela alyawma nansakum kama naseetum  
liqaa yawmikum hatha wama/wakumu alnnaru  
wama lakum min nasireena*

*Thalikum bi-annakumu ittakhaththum ayati  
Allahi huzuwan wagharratkumu alhayatu  
alddunya faalyawma la yukhrajoona minha  
wala hum yustaAAtaboona*

*Falillahi alhamdu rabbi alssamawati warabbi  
al-ardi rabbi alAAalameena*

*Walahu alkibriyao fee alssamawati waal-ardi  
wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

## 46. al-Ahqaf: The Sandhills

'l'■■q'f

*Ha-meem*

*Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi  
alhakeemi*

*Ma khalaqna alssamawati waal-arda wama  
baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman  
waallatheena kafaroo AAamma onthiroo  
muAAridoona*

*Qul araaytum ma tadAAoona min dooni Allahi  
aroonee matha khalaqoo mina al-ardi am  
lahum shirkun fee alssamawati eetoonee  
bikitabin min qabli hatha aw atharatin min  
AAilmin in kuntum sadiqueena*

*Waman adallu mimman yadAAoo min dooni  
Allahi man la yastajeebu lahu ila yawmi  
alqiyamati wahum AAan duAAa-ihim ghafiloona*

*Wa-itha hushira alnnasu kanoo lahum aAAadaan  
wakanoo biAAibadatihim kafireena*

*Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin  
gala allatheena kafaroo lilhaqqi lamma  
jaahum hatha sihrun mubeenun*

*Am yaqooloona iftarahu qul ini iftaraytu  
fala tamlikoona lee mina Allahi shay-an  
huwa aAlamu bima tufeedoona feehi kafa  
bihi shaheedan baynee wabaynakum wahuwa  
alghafooru alrraheemu*

*Qul ma kuntu bidAAan mina alrrusuli wama  
adree ma yufAAalu bee wala bikum in  
attabiAAu illa ma yooha ilayya wama ana  
illa natheerun mubeenun*

*Qul araaytum in kana min AAindi Allahi  
wakafartum bihi washahida shahidun min  
banee isra-eela AAala mithlihi faamana  
waistakbartum inna Allaha la yahdee algawma  
alththalimeena*

*Waqala allatheena kafaroo lillatheena  
amanoo law kana khayran ma sabaqoona ilayhi  
wa- ith lam yahtadoo bihi fasayaqooloona  
hatha ifkun qadeemun*

*Wamin qablihi kitabu moosa imaman  
warahmatan wahatha kitabun musaddiqun  
lisanan AAarabiyyan liyunthira allatheena  
thalamoo wabushra lilmuhsineena*

*Inna allatheena galoo rabbuna Allahu thumma  
istaqamoo fala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona*

*Ola-ika as-habu aljannati khalideena feeha  
Jazaan bima kanoo yaAAmalloona*

*Wawassayna al-insana biwalidayhi ihsanan hamalat-hu ommuhu kurhan wawadaAAat-hu kurhan wahamluhu wafisaluhu thalathoona shahran hatta itha balagha ashuddahu wabalagha arbaAAeena sanatan qala rabbi awziAAnee an ashkura niAAmataka allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya waan aAAmala salihan tardahu waaslih lee fee thurriyyatee innee tubtu ilayka wa-innee mina almuslimeena*

*Ola-ika allatheena nataqabbalu AAanhum ahsana ma AAamiloo wanatajawazu AAan sayyi-atihim fee as-habi aljannati waAAda alssidqi allatheen kanoo yooAAadoona*

*Waallathe qala liwalidayhi offin lakuma ataAAidaninee an okhraja waqad khalati alquroonu min qablee wahuma yastagheethani Allaha waylaka amin inna waAAda Allahi haqqun fayaqoolu ma hatha illa asateeru al-awwaleena*

*Ola-ika allatheena haqqa AAalayhimu alqawlu fee umamin qad khalat min qablihim mina aljinni waal-insi innahum kanoo khasireena*

*Walikullin darajatun mimma AAamiloo waliyuaffiyahum aAAmalahum wahum la yuthlamoona*

*Wayawma yuAAradu allatheena kafaroo AAala alnnari athhabitum tayyibatikum fee hayatikumu alddunya waistamtaAAatum biha faalyawma tujzawna AAathaba alhooni bima*

*kuntum tastakbiroona fee al-ardi bighayri  
alhaqqi wabima kuntum tafsuqoona*

*Waothkur akha AAadin ith anthara qawmahu  
bial-ahqafi waqad khalati alnnuthuru min  
bayni yadayhi wamin khalfihi alla taAAAbudoo  
illa Allaha innee akhafu AAalaykum AAathaba  
yawmin AAatheemin*

*Qaloo aji/tana lita/fikana AAan alihatina  
fa/tina bima taAAiduna in kunta mina  
alssadiqeena*

*Qala innama alAAilmu AAinda Allahi  
waoballighukum ma orsiltu bihi walakinnee  
arakum gawman tajhaloona*

*Falamma raawhu AAaridan mustaqbila  
awdiyatihim galoo hatha AAaridun mumtiruna  
bal huwa ma istaAAjaltum bihi reehun feeha  
AAathabun aleemun*

*Tudammiru kulla shay-in bi-amri rabiha  
faasbahoo la yura illa masakinuhum  
kathalika najzee alqawma almujrimeena*

*Walaqad makkannahum feema in makkannakum  
feehi wajaAAalna lahum samAAan waabsaran  
waaf-idatan fama aghna AAanhum samAAuhum  
wala absaruhum wala af-idatuhum min shay-in  
ith kanoo yajhadoona bi-ayati Allahi wahaga  
bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*

*Walaqad ahlakna ma hawlakum mina alqura  
wasarrafna al-ayati laAAallahum yarjiAAoona*

*Falawla nasarahumu allatheena ittakhathoo  
min dooni Allahi qurbanan alihatan bal  
dalloo AAanhum wathalika ifkuhum wama kanoo  
yaftaroona*

*Wa-ith sarafna ilayka nafaran mina aljinni  
yastamiAAoona alqur-ana falamma hadaroohu  
qaloo ansitoo falamma qudiya wallaw ila  
qawmihim munthireena*

*Qaloo ya qawmana inna samiAAAna kitaban  
onzila min baAAadi moosa musaddiqan lima  
bayna yadayhi yahdee ila alhaqqi wa-ila  
tareeqin mustaqeemin*

*Ya qawmana ajeeboo daAAiya Allahi waaminoo  
bihi yaghfir lakum min thunoobikum  
wayujirkum min AAathabin aleemin*

*Waman la yujib daAAiya Allahi falaysa  
bimuAAjizin fee al-ardi walaysa lahu min  
doonihii awliyaa ola-ika fee dalalin  
mubeenin*

*Awa lam yaraw anna Allaha allathee khalaqa  
alssamawati waal-arda walam yaAAaya  
bikhالqihinna bigadirin AAala an yuhyiya  
almawta bala innahu AAala kulli shay-in  
qadeerun*

*Wayawma yuAAradu allatheena kafaroo AAala  
alnnari alaysa hatha bialhaqqi qaloo bala  
warabbina qala fathoogoo alAAathaba bima  
kuntum takfuroona*

*Faisbir kama sabara oloo alAAazmi mina  
alrrusuli wala tastaAAjil lahum kaannahum  
yawma yarawna ma yooAAadoona lam yalbathoo  
illa saAAatan min naharin balaghun fahal  
yuhlaku illa alqawmu alfasiqoona*

## 47. Muhammad: Muhammad

*m■■md*

*Allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli  
Allahi adalla aAAmalahum*

*Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
waamanoo bima nuzzila AAala muhammadin  
wahuwa alhaqqu min rabbihim kaffara AAanhuma  
sayyi-atihim waaslaha balahum*

*Thalika bi-anna allatheena kafaroo  
ittabaAAoo albatila waanna allatheena  
amanoo ittabaAAoo alhaqqa min rabbihim  
kathalika yadribu Allahu lilnnasi  
amthalahum*

*Fa-itha laqeetumu allatheena kafaroo  
fadarba alrriqabi hatta itha  
athkhantumoohum fashuddoo alwathaqa fa-imma  
mannan baAAdu wa-imma fidaan hatta tadaAAa  
alharbu awzarahaa thalika walaw yashao  
Allahu laintasara minhum walakin liyabluwa  
baAAdakum bibaAAdin waallatheena qutiloo  
fee sabeeli Allahi falan yudilla aAAmalahum  
sayahdeehim wayuslihu balahum*

*Sayahdeehim wayuslihu balahum*

*Wayudkhiluhumu aljannata AAarrafaha lahuma*

*Ya ayyuha allatheena amanoo in tansuroo  
Allaha yansurkum wayuthabbit aqdamakum*

*Waallatheena kafaroo fataAAsan lahum  
waadalla aAAmalahum*

*Thalika bi-annahum karihoo ma anzala Allahu  
faahbata aAAmalahum*

*Afalam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo  
kayfa kana AAaqibatu allatheena min  
qablihim dammara Allahu AAalayhim  
walikafireena amthaluha*

*Thalika bi-anna Allaha mawla allatheena  
amanoo waanna alkafireena la mawla lahum*

*Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihiati jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu waallatheena kafaroo  
yatamattaAAoona waya/kuloona kama ta/kulu  
al-anAAamu waalnnaru mathwan lahum*

*Wakaayyin min qaryatin hiya ashaddu  
quwwatan min qaryatika allatee akhrajatka  
ahlaknahum fala nasira lahum*

*Afaman kana AAala bayyinatin min rabihi  
kaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi  
waittabAAoo ahwaahum*

*Mathalu aljannati allatee wuAAida  
almuttaqoona feeha anharun min ma-in ghayri  
asinin waanharun min labanin lam*

*yataghayyar taAAmuhu waanharun min khamrin laththatin lilshsharibena waanharun min AAasalin musaffan walhum feeha min kulli alththamarati wamaghfiratun min rabbihim kaman huwa khalidun fee alnnari wasuqoo maan hameeman fagattaAAa amAAaahum*

*Waminhum man yastamiAAu ilayka hatta itha kharajoo min AAindika qaloo lillatheena ootoo alAAilma matha qala anifan ola-ika allatheena tabaAAa Allahu AAala quloobihim waittabaAAoo ahwaahum*

*Waallatheena ihtadaw zadahum hudan waatahum taqwahum*

*Fahal yanthuroona illa alssaAAata an ta/tiyahum baghtatan fagad jaa ashratuha faanna lahum itha jaat-hum thikrahum*

*FaiAAlam annahu la ilaha illa Allahu waistaghfir lithanbika walilmu/mineena waalmu/minati waAllahu yaAAalamu mutaqallabakum wamathwakum*

*Wayaqoolu allatheena amano lawla nuzzilat sooratun fa-itha onzilat sooratun muhkamatun wathukira feeha algitalu raayta allatheena fee quloobihim maradun yanthuroona ilayka nathara almaghshiiyyi AAalayhi mina almawti faawla lahum*

*TaAAatun waqawlun maAAroofun fa-itha AAazama al-amru falaw sadagoo Allaha lakana khayran lahum*

*Fahal AAasaytum in tawallaytum an tufsidoo  
fee al-ardi watugattiAAoo arhamakum*

*Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu  
faasammahum waaAAma absarahum*

*Afala yatadabbaroona alqur-ana am AAala  
quloobin aqfaluha*

*Inna allatheena irtaddoo AAala adbarihim  
min baAAadi ma tabayyana lahumu alhuda  
alshshaytanu sawwala lahum waamla lahum*

*Thalika bi-annahum galoo lillatheena  
karihoo ma nazzala Allahu sanuteeAAukum fee  
baAAadi al-amri waAllahu yaAAalamu israrahum*

*Fakayfa itha tawaffat-humu almala-ikatu  
yadriboona wujoothahum waadbarahum*

*Thalika bi-annahumu ittabaAAoo ma askhata  
Allaha wakarihoo ridwanahu faahbata  
aAAmalahum*

*Am hasiba allatheena fee quloobihim maradun  
an lan yukhrija Allahu adghanahum*

*Walaw nashao laaraynakahum falaAAaraftahum  
biseemahum walataAArifannahum fee lahni  
alqawli waAllahu yaAAalamu aAAmalakum*

*Walana bluwan naakum                hatta                naAAAlama  
almujahideena                minkum                waalssabireena  
wanabluwa akhbarakum*

*Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi washaqqoo alrrasoola min  
baAAadi ma tabayyana lahumu alhuda lan  
yaduroo Allaha shay-an wasayuhbitu  
aAAmalahum*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha  
waateeAAoo alrrasoola wala tubtiloo  
aAAmalakum*

*Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi thumma matoo wahum kuffarun  
falan yaghfira Allahu lahum*

*Fala tahinoo watadAAoo ila alssalmi  
waantumu al-aAAalawna waAllahu maAAakum  
walan yatirakum aAAmalakum*

*Innama alhayatu alddunya laAAibun walahwun  
wa-in tu/minoo watattaqoo yu/tikum  
ojoorakum wala yas-alkum amwalakum*

*In yas-alkum ooha fayuhfikum tabkhadoo  
wayukhrij adghanakum*

*Ha antum haola-i tudAAawna litunfigoo fee  
sabeeeli Allahi faminkum man yabkhalu waman  
yabkhali fa-innama yabkhalu AAan nafsihi  
waAllahu alghaniyyu waantumu alfuqaraao  
wa-in tatawallaw yastabdil qawman ghayrakum*

*thumma la yakoonoo amthalakum*

## 48. al-Fath: The Victory

'Ift ■

*Inna fatahna laka fathan mubeenan*

*Liyaghfira laka Allahu ma taqaddama min thanbika wama taakhkhara wayutimma niAAamatahu AAalayka wayahdiyaka siratan mustaqeeman*

*Wayansuraka Allahu nasran AAazeezan*

*Huwa allathee anzala alssakeenata fee guloobi almu/mineena liyazdadoo eemanan maAAAa eemanihim walillahi junoodu alssamawati waal-ardi wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

*Liyudkhila almu/mineena waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wayukaffira AAanhum sayyi-atihim wakana thalika AAinda Allahi fawzan AAatheeman*

*WayuAAaththiba almunafiqeena waalmunafiqati waalmushrikeena waalmushrikati alththanneena biAllahi thanna alssaw-i AAalayhim da-iratu alssaw-i waghadiba Allahu AAalayhim walaAAanahum waaAAadda lahum jahannama wasaat maseeran*

*Walillahi junoodu alssamawati waal-ardi  
wakana Allahu AAazeezan hakeeman*

*Inna arsalnaka shahidan wamubashshiran  
wanatheeran*

*Litu/minoo biAllahi warasoolihi  
watuAAazziroohu waterwaqqiroohu  
watusabbihooohu bukratan waaseelan*

*Inna allatheena yubayiAAoonaka innama  
yubayiAAona Allaha yadu Allahi fawqa  
aydeehim faman nakatha fa-innama yankuthu  
AAala nafsihi waman awfa bima AAahada  
AAalayhu Allaha fasayu/teehi ajran  
AAatheeman*

*Sayaqoolu laka almukhallafoona mina  
al-aAArabi shaghatalna amwaluna waahloona  
faistaghfir lana yaqooloona bi-alsinatihim  
ma laysa fee quloobihim qul faman yamliku  
lakum mina Allahi shay-an in arada bikum  
darran aw arada bikum nafaAAan bal kana  
Allahu bima taAAamaloona khabeeran*

*Bal thanantum an lan yangaliba alrrasoolu  
waalmu/minoona ila ahleehim abadan  
wazuyyina thalika fee quloobikum  
wathanantum thanna alssaw-i wakuntum qawman  
booran*

*Waman lam yu/min biAllahi warasoolihi  
fa-inna aAAatadna likafireena saAAeeran*

*Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
yaghfiru liman yashao wayuAAaththibu man  
yashao wakana Allahu ghafooran raheeman*

*Sayaqoolu almukhallafoona itha intalaqtum  
ila maghanima lita/khuthooha tharooma  
nattabiAAkum yureedoona an yubaddiloo  
kalama Allahi qul lan tattabiAAoona  
kathalikum qala Allahu min qablu  
fasayaqooloona bal tahsudoonana bal kanoo  
la yafqahoona illa qaleelan*

*Qul lilmukhallafeena mina al-aAArabi  
satudAAawna ila qawmin olee ba/sin  
shadeedin tuqatiloonahum aw yuslimoona  
fa-in tuteeAAoo yu/tikumu Allahu ajran  
hasanan wa-in tatawallaw kama tawallaytum  
min qablu yuAAaththibkum AAathaban aleeman*

*Laysa AAala al-aAAma harajun wala AAala  
al-aAAraji harajun wala AAala almareedi  
harajun waman yutiAAi Allaha warasoolahu  
yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha  
al-anharu waman yatawalla yuAAaththibhu  
AAathaban aleeman*

*Laqad radiya Allahu AAani almu/mineena ith  
yubayıAAoonaka tahta alshshajarati  
faAAalima ma fee quloobihim faanzala  
alsakeenata AAalayhim waathbabuhum fathan  
qareeban*

*Wamaghanima katheeratan ya/khuthoonaha  
wakana Allahu AAazeezan hakeeman*

*WaAAadakumu Allahu maghanima katheeratan ta/khuthoonaha faAAajjala lakum hathihi wakaffa aydiya alnnasi AAankum walitakoona ayatan lilmu/mineena wayahdiyakum siratan mustaqeeman*

*Waokhra lam tagdiroo AAalayha qad ahata Allahu biha wakan Allahu AAala kulli shay-in qadeeran*

*Walaw qatalakumu allatheena kafaroo lawallawoo al-adbara thumma la yajidoona waliyyan wala naseeran*

*Sunnata Allahi allatee qad khalat min qablu walan tajida lisunnati Allahi tabdeelan*

*Wahuwa allathee kaffa aydiyahum AAankum waaydiyakum AAanhum bibatni makkata min baAAadi an athfarakum AAalayhim wakan Allahu bima taAAamaloona baseeran*

*Humu allatheena kafaroo wasaddookum AAani almasjidi alharami waalhadya maAAkoofan an yablугha mahillahu walawla rijalun mu/minoona wanisaon mu/minatun lam taAAalamoohum an tataoothum fatuseebakum minhum maAAarratun bighayri AAilmin liyudkhila Allahu fee rahmatihi man yashao law tazayyaloo laAAathhabna allatheena kafaroo minhum AAathaban aleeman*

*Ith jaAAala allatheena kafaroo fee guloobihimu alhamiyyata hamiyata aljahiliyyati faanzala Allahu sakeenatahu*

AAala rasoolihi waAAala almu/mineena  
waalzamahum kalimata alttaqwa wakanoo  
ahaqqa biha waahlaha wakana Allahu bikulli  
shay-in AAaleeman

Laqad sadaqa Allahu rasoolahu alrru/ya  
bialhaggi latadkhulunna almasjida alharama  
in shaa Allahu amineena muhalliqueena  
ruoosakum wamuqassireena la takhafoona  
faAAalima ma lam taAAalamoo fajaAAala min  
dooni thalika fathan qareeban

Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda  
wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni  
kullihi wakafa biAllahi shaheedan

Muhammadun rasoolu Allahi waallatheena  
maAAahu ashiddao AAala alkuffari ruhamao  
baynahum tarahum rukkaAAan sujjadan  
yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan  
seemahum fee wujoohihim min athari  
alssujoodi thalika mathaluhum fee  
alttawrati wamathaluhum fee al-injeeli  
kazarAAin akhraja shat-ahu faazarahu  
faistaghlatha faistawa AAala soogihi  
yuAAjibu alzzurraAAa liyagheetha bihimu  
alkuffara waAAada Allahu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati minhum maghfiratan  
waajran AAatheeman

## 49. al-Hujurat: The Chambers

'l̄ jr't

Ya ayyuha allatheena amanoo la tuqaddimoo  
bayna yadayi Allahi warasoolihi waittagoo  
Allaha inna Allaha sameeAAun AAaleemun

Ya ayyuha allatheena amanoo la tarfaAAoo  
aswatakum fawqa sawti alnnabiyyi wala  
tajharoo lahu bialqawli kajahri baAADikum  
libaAADin an tahbata aAAmalukum waantum la  
tashAAuroona

Inna allatheena yaghuddoona aswatahum  
AAinda rasooli Allahi ola-iqa allatheena  
imtahana Allahu quloobahum lilttaqwa lahum  
maghfiratun waajrun AAatheemun

Inna allatheena yunadoonaka min wara-i  
alhujurati aktharuhum la yaAAqiloona

Walaw annahum sabaroo hatta takhruja  
ilayhim lakana khayran lahum waAllahu  
ghafoorun raheemun

Ya ayyuha allatheena amanoo in jaakum  
fasiqun binaba-in fatabayyanoo an tuseeboo  
qawman bijahalatin fatusbihoo AAala ma  
faAAaltum nadimeena

*WaiAAalamoo anna feekum rasoola Allahi law  
yutheeAAukum fee katheerin mina al-amri  
laAAanittum walakinna Allaha habbaba  
ilaykumu al-eemana wazayyanahu fee  
quloobikum wakarraha ilaykumu alkufra  
waalfusooqa waalAAisyana ola-ika humu  
alrrashidoona*

*Fadlan mina Allahi waniAAamat an waAllahu  
AAaleemun hakeemun*

*Wa-in ta-ifatani mina almu/mineena  
igtataloo faaslihoo baynahuma fa-in baghat  
ihdahuma AAala al-okhra faqatiloo allatee  
tabghee hatta tafee-a ila amri Allahi fa-in  
faat faaslihoo baynahuma bialAAadli  
waaqsitoo inna Allaha yuhibbu almuqsiteena*

*Innama almu/minoona ikhwatun faaslihoo  
bayna akhawaykum waittagoo Allaha  
laAAallakum turhamoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la yaskhar  
qawmun min qawmin AAasa an yakoonoo khayran  
minhum wala nisaon min nisa-in AAasa an  
yakunna khayran minhunna wala talmizoo  
anfusakum wala tanabazoo bial-alqabi bi/sa  
al-ismu alfusooqu baAAAda al-eemani waman  
lam yatub faola-ika humu alththalimoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ijtaniboo  
katheeran mina alththanni inna baAAAda  
alththanni ithmun wala tajassasoo wala  
yaghtab baAAdukum baAAadan ayuhibbu ahadukum  
an ya/kula lahma akheehi maytan*

*fakarihtumoochu waittaqoo Allaha inna Allaha  
tawwabun raheemun*

*Ya ayyuha alnnasu inna khalaqnakum min  
thakarin waontha wajaAAalnakum shuAAooban  
waqaba-ila litaAAarafoo inna akramakum  
AAinda Allahi atqakum inna Allaha AAaleemun  
khabeerun*

*Qalati al-aAAarbu amanna qul lam tu/minoo  
walakin qooloo aslamna walamma yadkhuli al-  
eemanu fee quloobikum wa-in tuteeAAoo  
Allaha warasoolahu la yalitkum min  
aAAmalikum shay-an inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Innama almu/minoona allatheena amanoo  
biAllahi warasoolihi thumma lam yartaboo  
wajahadoo bi-amwalihim waanfusihim fee  
sabeeeli Allahi ola-ika humu alssadiqoona*

*Qul atuAAallimoona Allaha bideenikum  
waAllahu yaAAalamu ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi waAllahu bikulli shay-in  
AAaleemun*

*Yamunnoona AAalayka an aslamoo qul la  
tamunnoo AAalayya islamakum bali Allahu  
yamunnu AAalaykum an hadakum lil-eemani in  
kuntum sadiqueena*

*Inna Allaha yaAAalamu ghayba alssamawati  
waal-ardi waAllahu baseerun bima  
taAAamaloona*

## 50. Qaf: Qaf

q

*Qaf waalqur-ani almajeedi*

*Bal AAajiboo an jaahum munthirun minhum  
faqala alkafiroona hatha shay-on AAajeebun*

*A-itha mitna wakunna turaban thalika  
rajAAun baAAeedun*

*Qad AAalimna ma tanqusu al-ardu minhum  
waAAindana kitabun hafeethun*

*Bal kathhaboo bialhaqqi lamma jaahum fahum  
fee amrin mareejin*

*Afalam yanthuroo ila alssama-i fawqahum  
kayfa banaynaha wazayyannaha wama laha min  
furoojin*

*Waal-arda madadnaha waalqayna feeha  
rawasiya waanbatna feeha min kulli zawjin  
baheejin*

*Tabsiratan wathikra likulli AAabdin  
muneebin*

*Wanazzalna mina alssama-i maan mubarakan  
faanbatna bihi jannatin wahabba alhaseedi*

*Waallnnakhla basiqatin laha talAAun nadeedun*

*Rizqan lilAAibadi waahyayna bihi baldatan  
maytan kathalika alkhurooju*

*Kaththabat qablahum qawmu noohin waas-habu  
alrrassi wathamoodu*

*WaAAadun wafirAAawnu wa-ikhwanu lootin*

*Waas-habu al-aykati waqawmu tubbaAAin  
kullun kathhaba alrrusula fahaqqqa waAAeedi*

*AfaAAayeena bialkhalqi al-awwali bal hum  
fee labsin min khalqin jadeedin*

*Walaqad khalaqna al-insana wanaAAalamu ma  
tuwaswisu bihi nafsuhu wanahnu agrabu  
ilayhi min habli alwareedi*

*Ith yatalaqqa almutalaqqiyani AAani  
alyameeni waAAani alshshimali qaAAeedun*

*Ma yalfithu min qawlin illa ladayhi  
raqeebun AAateedun*

*Wajaat sakratu almwati bialhaqqi thalika ma  
kunta minhu taheedu*

*Wanufikha fee alssoori thalika yawmu  
alwaAAeedi*

*Wajaat kullu nafsin maAAaha sa-iqun  
washaaheedun*

*Laqad kunta fee ghaflatin min hatha  
fakashafna AAanka ghitaaka fabasaruka  
alyawma hadeedun*

*Waqla qareenuhu hatha ma ladayya AAateedun*

*Alqiya fee jahannama kulla kaffarin  
AAaneedin*

*MannaAAin lilkhayri muAAAtadin mureebin*

*Allathee jaAAala maAAa Allahi ilahan akhara  
faalqiyahu fee alAAathabi alshshadeedi*

*Qala qareenuhu rabbana ma atghaytuhu  
walakin kana fee dalalin baAAeedin*

*Qala la takhtasimoo ladayya waqad qaddamtu  
ilaykum bialwaAAeedi*

*Ma yubaddalu alqawlu ladayya wama ana  
bithallamin lilAAabeedi*

*Yawma naqoolu lijahannama hali imtala/ti  
wataqoolu hal min mazeedin*

*Waozlifati aljannatu lilmuttaqeena ghayra  
baAAeedin*

*Hatha ma tooAAadoona likulli awwabin  
hafeethin*

*Man khashiya alrrahmana bialghaybi wajaa  
biqalbin muneebin*

*Odkhulooha bisalamin thalika yawmu  
alkhuloodi*

*Lahum ma yashaoona feeha waladayna mazeedun*

*Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum  
ashaddu minhum batshan fanaqqaboo fee  
albiladi hal min maheesin*

*Inna fee thalika lathikra liman kana lahu  
qalbun aw alqa alssamAAa wahuwa shaheedun*

*Walaqad khalaqna alssamawati waal-arda wama  
baynahuma fee sittati ayyamin wama massana  
min lughoobin*

*Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih  
bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi  
waqabla alghuroobi*

*Wamina allayli fasabbihu waadbara  
alssujoodi*

*Waistamiaa yawma yunadi almunadi min  
makanin qareebin*

*Yawma yasmaAAoona alssayhata bialhaqqi  
thalika yawmu alkhuurooji*

*Inna nahnu nuhyee wanumeetu wa-ilayna  
almaseeru*

*Yawma tashaqqaqu al-ardu AAanhum siraAAan  
thalika hashrun AAalayna yaseerun*

*Nahnu aAAalamu bima yaqooloona wama anta  
AAalayhim bijabbarin fathakkir bialqur-ani  
man yakhafu waAAeedi*

## 51. adh-Dhariyat: The Scatterers

'lð'ry't

*Waalththariyati tharwan*

*Faalhamilati wiqrان*

*Faajariyati yusran*

*Faalmuqassimati amran*

*Innama tooAAadoona lasadiqun*

*Wa-inna alddeena lawaqiAAun*

*Waalssama-i thati alhubuki*

*Innakum lafee qawlin mukhtalifin*

*Yu/faku AAanhu man ofika*

*Qutila alkharrasoona*

*Allatheena hum fee ghamratin sahoona*

*Yas-alloona ayyana yawmu alddeeni*

*Yawma hum AAala alnnari yuftanoona*

*Thooqoo fitnatakum hatha allathee kuntum  
bihi tastaAAjiloona*

*Inna almuttaqeena fee jannatin waAAuyoonin*

*Akhitheena ma atahum rabbuhum innahum kanoo  
qabla thalika muhsineena*

*Kanoo qaleelan mina allayli ma yahjaAAoona*

*Wabial-ashari hum yastaghfiroona*

*Wafee amwalihim haqqun lilssa-ili  
waalmahroomi*

*Wafee al-ardi ayatun lilmoogineena*

*Wafee anfusikum afala tubsiroona*

*Wafee alssama-i rizqukum wama tooAAadoona*

*Fawarabbi alssama-i waal-ardi innahu  
lahaqqun mithla ma annakum tantiqoona*

*Hal ataka hadeethu dayfi ibraheema  
almukrameena*

*Ith dakhloo AAalayhi faqaloo salaman gala  
salamun qawmun munkaroona*

*Faragha ila ahlihi fajaa biAAijlin sameenin*

*Faqarrabahu ilayhim qala ala ta/kuloona*

*Faawjasa minhum kheefatan galoo la takhaf  
wabashsharoohu bighulamin AAaleemin*

*Faaqbalati imraatuhu fee sarratin fasakkat  
wajhaha waqalat AAajoozun AAageemun*

*Qaloo kathaliki qala rabbuki innahu huwa  
alhakeemu alAAaleemu*

*Qala fama khatbukum ayyuha almursaloona*

*Qaloo inna orsilna ila qawmin mujrimeena*

*Linursila AAalayhim hijaratan min teenin*

*Musawwamatana AAinda rabbika lilmusrifeena*

*Faakhrajna man kana feeha mina almu/mineena*

*Fama wajadna feeha ghayra baytin mina  
almuslimeena*

*Watarakna feeha ayatan lillatheena  
yakhafoona alAAathaba al-aleema*

*Wafee moosa ith arsalnahu ila firAAawna  
bisultanin mubeenin*

*Fatawalla biruknihi waqala sahirun aw  
majnoonun*

*Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee  
alyammi wahuwa muleemun*

*Wafee AAadin ith arsalna AAalayhimu  
alrreeha alAAageema*

*Ma tatharu min shay-in atat AAalayhi illa  
jaAAalat-hu kaalrrameemi*

*Wafee thamooda ith qeela lahum tamattaAAoo  
hatta heenin*

*FaAAataw AAan amri rabbihim faakhathat-humu  
alssaAAiqatu wahum yanthuroona*

*Fama istataAAoo min qiyamin wama kanoo  
muntasireena*

*Waqawma noohin min qablu innahum kanoo  
qawman fasiqeena*

*Waallssamaa banaynaha bi-aydin wa-inna  
lamoosiAAoona*

*Waal-arda farashnaha faniAAma almahidoona*

*Wamin kulli shay-in khalaqna zawjayni  
laAAallakum tathakkaroona*

*Fafirroo ila Allahi innee lakum minhu  
natheerun mubeenun*

*Wala tajAAaloo maAAa Allahi ilahan akhara  
innee lakum minhu natheerun mubeenun*

*Kathalika ma ata allatheena min qablihim  
min rasoolin illa qaloo sahirun aw  
majnoonun*

*Atawasaw bihi bal hum qawmun taghoona*

*Fatawalla AAanhum fama anta bimaloomin*

*Wathakkir fa-inna alththikra tanfaAAu  
almu/mineena*

*Wama khalaqtu aljinna waal-insa illa  
liyaAAbudooni*

*Ma oreedu minhum min rizqin wama oreedu an  
yutAAimooni*

*Inna Allaha huwa alrrazzaqu thoo alquwwati  
almateenu*

*Fa-inna lillatheena thalamoo thanooban  
mithla thanoobi as-habihim fala  
yastaAAjiloona*

*Fawaylun lillatheena kafaroo min yawmihimu  
allathee yooAAadoona*

## 52. at-Tur: The Mountain

'T̄wr

*Waalttoori*

*Wakitabin mastoorin*

*Fee raqqin manshoorin*

*Waalbayti almaAAmoori*

*Waalssaqfi almarfooAAi*

*Waalbahri almasjoori*

*Inna AAathaba rabbika lawaqiAAun*

*Ma lahu min dafiAAin*

*Yawma tamooru alssamaao mawran*

*Wataseeru aljibalu sayran*

*Fawaylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Allatheena hum fee khawdin yalAAaboona*

*Yawma yudaAAAoona ila nari jahannama  
daAAAan*

*Hathihi alnnaru allatee kuntum biha  
tukaththiboona*

*Afasihrun hatha am antum la tubsiroona*

*Islawha faisbiroo aw la tasbiroo sawaon  
AAalaykum innama tujzawna ma kuntum  
taAAamaloona*

*Inna almuttaqeena fee jannatin wanaAAeemin*

*Fakiheena bima atahum rabbuhum wawaqahum  
rabbuhum AAathaba aljaheemi*

*Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum  
taAAamaloona*

*Muttaki-eena AAala sururin masfoofatin  
wazawwajnahum bihoorin AAeenin*

*Waallatheena amanoo waittabaAAat-hum  
thurriyyatuhum bi-eemanin alhaqna bihim  
thurriyyatahum wama alatnahum min  
AAamalihim min shay-in kullu imri-in bima  
kasaba raheenun*

*Waamdadnahum bifakihat in walahmin mimma  
yashtahoona*

*YatanazaAAoona feeha ka/san la laghwun  
feeha wala ta/theemun*

*Wayatoofu AAalayhim ghilmanun lahum  
kaannahum lu/luon maknoonun*

*Waaqbala baAAduhum AAala baAAdin  
yatasaaloona*

*Qaloo inna kunna qablu fee ahlina  
mushfiqeena*

*Famanna Allahu AAalayna wawaqana AAathaba  
alssamoomi*

*Inna kunna min qablu nadAAoohu innahu huwa  
albarru alrraheemu*

*Fathakkir fama anta biniAAmati rabbika  
bikahin wala majnoonin*

*Am yaqooloona shaAAirun natarabbasu bihi  
rayba almanooni*

*Qul tarabbasoo fa-innee maAAakum mina  
almutarabbiseena*

*Am ta/muruhum ahlamuhum bihatha am hum  
qawmun taghoona*

*Am yaqooloona taqawwalahu bal la yu/minoona*

*Falya/too bihadeethin mithlihi in kanoo  
sadiqeenaa*

*Am khuliqoo min ghayri shay-in am humu  
alkhaliqoona*

*Am khalaqoo alssamawati waal-arda bal la  
yooqinoona*

*Am AAindahum khaza-inu rabbika am humu  
almusaytiroona*

*Am lahum sullamun yastamiAAoona feehi  
falya/ti mustamiAAuhum bisultanin mubeenin*

*Am lahu albanatu walakumu albanoona*

*Am tas-aluhum ajran fahum min maghramin  
muthqaloona*

*Am AAindahumu alghaybu fahum yaktuboona*

*Am yureedoona kaydan faallatheena kafaroo  
humu almakeedoona*

*Am lahum ilahun ghayru Allahi subhana  
Allahi AAamma yushrikoona*

*Wa-in yaraw kisfan mina alssama-i saqitan  
yaqooloo sahabun markoomun*

*Fatharhum hatta yulaqoo yawmahumu allathee  
feehi yusAAagoona*

*Yawma la yughnee AAanhum kayduhum shay-an  
wala hum yunsaroona*

*Wa-inna lillatheena thalamoo AAathaban  
doona thalika walakinna aktharahum la  
yaAlamoona*

*Waisbir lihukmi rabbika fa-innaka  
bi-aAAyunina wasabbih bihamdi rabbika heena  
taqoomu*

*Wamina allayli fasabbihu wa-idbara  
alnnujomi*

## 53. an-Najm: The Star

'Injm

*Wa alnnajmi itha hawa*

*Ma dalla sahibukum wama ghawa*

*Wama yantiqu AAani alhawa*

*In huwa illa wahyun yooha*

*AAallamahu shadeedu alquwa*

*Thoo mirratin faistawa*

*Wahuwa bial-ofuqi al-aAAla*

*Thumma dana fatadalla*

*Fakana qaba qawsayni aw adna*

*Faawha ila AAabdihi ma awha*

*Ma kathaba alfu-adu ma raa*

*Afatumaroonahu AAala ma yara*

*Walaqad raahu nazlatan okhra*

*AAinda sidrati almuntaha*

*AAindaha jannatu alma/wa*

*Ith yaghsha alssidrata ma yaghsha*

*Ma zaghha albasaru wama tagħha*

*Laqad raa min ayati rabbihu alkubra*

*Afaraaytumu allata waalAAuzza*

*Wamanata alththalithata al-okhra*

*Alakumu alththakaru walahu al-ontha*

*Tilka ithan qismatun deeza*

*In hiya illa asmaon sammaytumooha antum  
waabaokum ma anzala Allahu biha min  
sultanin in yattabiAAoona illa alththanna  
wama tahwa al-anfusu walaqad jaahum min  
rabbihimu alhuda*

*Am lil-insani ma tamanna*

*Falillahi al-akhiratu waal-oola*

*Wakam min malakin fee alssamawati la tughnee shafaAAatuhum shay-an illa min baAAadi an ya/thana Allahu liman yashao wayarda*

*Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati layusammoona almala-ikata tasmiyata al-ontha*

*Wama lahumm bihi min AAilmin in yattabiAAoona illa alththanna wa-inna alththanna la yughnee mina alhaqqi shay-an*

*FaaAArid AAan man tawalla AAan thikrina walam yurid illa alhayata alddunya*

*Thalika mablaghuhum mina alAAilm i inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla AAan sabeeelihi wahuwa aAAalamu bimani ihtada*

*Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi liyajziya allatheena asaoo bima AAamiloo wayajziya allatheena ahsanoo bialhusna*

*Allatheena yajtaniboona kaba-ira al-ithmi waalfawahisha illa allamama inna rabbaka wasiAAu almaghfirati huwa aAAalamu bikum ith anshaakum mina al-ardi wa-ith antum ajinnatun fee butooni ommahatikum fala tuzakkoo anfusakum huwa aAAalamu bimani ittaqa*

*Afaraayta allatheen tawalla*

*WaaaAta qaleelan waakda*

*aAAindahu AAilmu alghaybi fahuwa yara*

*Am lam yunabba/ bima fee suhufi moosa*

*Wa-ibraheema allathee waffa*

*Alla taziru waziratun wizra okhra*

*Waan laysa lil-insani illa ma saAAA*

*Waanna saAAyahu sawfa yura*

*Thumma yujzahu aljazaal awfa*

*Waanna ila rabbika almuntaha*

*Waannahu huwa adhaka waabka*

*Waannahu huwa amata waahya*

*Waannahu khalaga alzzawjayni alththakara  
waal-ontha*

*Min nutfatin itha tumna*

*Waanna AAalayhi alnnash-ata al-okhra*

*Waannahu huwa aghna waaqna*

*Waannahu huwa rabbu alshshiAAra*

*Waannahu ahlaka AAadan al-oola*

*Wathamooda fama abqa*

*Waqawma noohin min qablu innahum kanoo hum  
athlama waatgha*

*Waalmu/tafikata ahwa*

*Faghashshaha ma ghashsha*

*Fabi-ayyi ala-i rabbika tatamara*

*Hatha natheerun mina alnnuthuri al-oola*

*Azifati al-azifatu*

*Laysa laha min dooni Allahi kashifatun*

*Afamin hatha alhadeethi taAAjaboona*

*Watadhakoona wala tabkoona*

*Waantum samidoona*

*Faosjudoo lillahi waoAAAbudoo*

## 54. al-Qamar: The Moon

'lqmr

*Iqtarabati alssaAAatu wainshaqqa algamaru*

*Wa-in yaraw ayatan yuAAridoo wayaqooloo  
sihrun mustamirrun*

*Wakathhaboo waittabaAAoo ahwaahum wakullu  
amrin mustaqirrun*

*Walaqad jaahum mina al-anba-i ma feehi  
muzdajarun*

*Hikmatun balighatun fama tughnee alnnuthuru*

*Fatawalla AAanhum yawma yadAAu alddaaAAi ila  
shay-in nukurin*

*KhushshaAAan absaruhum yakhruboona mina  
al-ajdathi kaannahum jaradun muntashirun*

*MuhtiAAeena ila alddaaAAi yaqoolu  
alkafiroona hatha yawmun AAasirun*

*Kathhabat qablahum qawmu noohin  
fakathhaboo AAabdana waqaloo majnoonun  
waizdujira*

*FadaAAa rabbahu anne maghloobun faintasir*

*Fafatahna abwaba alssama-i bima-in  
munhamirin*

*Wafajjarna al-arda AAuyoonan failtaqa almao  
AAala amrin qad qudira*

*Wahamalnu AAala thati alwahin wadusurin*

*Tajree bi-aAAyunina jazaan liman kana  
kufira*

*Walaqad taraknaha ayatan fahal min  
muddakirin*

*Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*

*Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri  
fahal min muddakirin*

*Kathhabat AAadun fakayfa kana AAathabee  
wanuthuri*

*Inna arsalna AAalayhim reehan sarsaran fee  
yawmi nahsin mustamirrin*

*TanziAAu alnnasa kaannahum aAAjazu nakhlin  
munqaAAirin*

*Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*

*Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri  
fahal min muddakirin*

*Kaththabat thamoodu bialnnuthuri*

*Faqaloo abasharan minna wahidan  
nattabiAAuhu inna ithan lafee dalalin  
wasuAAurin*

*Aolqiya alththikru AAalayhi min baynina bal  
huwa kathhabun ashirun*

*SayaAAalamoona ghadan mani alkathhabu  
al-ashiru*

*Inna mursiloo alnnaqati fitnatan lahum  
fairtaqibhum waistabir*

*Wanabbi/hum anna almaa qismatun baynahum  
kullu shirbin muhtadarun*

*Fanadaw sahibahum fataAAata faAAaqara*

*Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*

*Inna arsalna AAalayhim sayhatan wahidatan  
fakanoo kahasheemi almuhtathiri*

*Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri  
fahal min muddakirin*

*Kaththabat qawmu lootin bialnnuthuri*

*Inna arsalna AAalayhim hasiban illa ala  
lootin najjynahum bisaharin*

*NiAAmatan min AAindina kathalika najzee man  
shakara*

*Walaqad antharahum batshatana fatamaraw  
bialnnuthuri*

*Walaqad rawadoohu AAan dayfihi fatamasna  
aAAyunahum fathooqoo AAathabee wanuthuri*

*Walaqad sabbahahum bukratan AAathabun  
mustaqirrun*

*Fathooqoo AAathabee wanuthuri*

*Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri  
fahal min muddakirin*

*Walaqad jaa ala firAAawna alnnuthuru*

*Kaththaboo bi-ayatina kulliha faakhathnahum  
akhtha AAazeezin muqtadirin*

*Akuffarukum khayrun min ola-ikum am lakum  
baraatun fee alzzuburi*

*Am yaqooloona nahnu jameeAAun muntasirun*

*Sayuhzamu aljamAAu wayuwalloona alddubura*

*Bali alssaAAatu mawAAiduhum waalssaAAatu  
adha waamarru*

*Inna almujrimeena fee dalalin wasuAAurin*

*Yawma yushabonna fee alnnari AAala  
wujoohihim thoogoo massa saqara*

*Inna kulla shay-in khalaqnahu biqadarin*

*Wama amruna illa wahidatun kalamhin  
bialbasari*

*Walaqad ahlakna ashyaAAakum fahal min  
muddakirin*

*Wakullu shay-in faAAaloohu fee alzzuburi*

*Wakullu sagheerin wakabeerin mustatarun*

*Inna almuttageena fee jannatin wanaharin*

*Fee maqAAadi sidqin AAinda maleekin  
muqtadirin*

## 55. ar-Rahman: The Merciful

'lr■mn

*Alrrahmanu*

*AAallama alqur-ana*

*Khalaqa al-insana*

*AAallamahu albayana*

*Alshshamsu waalqamaru bihusbanin*

*Waalnnajmu waalshshajaru yasjudani*

*Waalssamaa rafaAAaha wawadaAAa almeezana*

*Alla tatghaw fee almeezani*

*Waageemoo alwazna bialqisti wala tukhsiroo  
almeezana*

*Waal-arda wadaAAaha lil-anami*

*Feeha fakihatun waalnnakhlu thatu al-akmami*

*Waalhabbu thoo alAAasfi waalrrayhani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Khalaqa al-insana min salsalin  
kaalfakhkhari*

*Wakhalaqa aljanna min marijin min narin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Rabbu almashriqayni warabbu almaghribayni*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Maraja albahrayni yaltaqiyani*

*Baynahuma barzakhun la yabghiyani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Yakhruju minhuma allu/luo waalmarjanu*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Walahu aljawari almunshaatu fee albahri  
kaal-aAAAlami*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Kullu man AAalayha fanin*

*Wayabqa wajhu rabbika thoo aljalali  
waal-ikrami*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Yas-aluhu man fee alssamawati waal-ardi  
kulla yawmin huwa fee sha/nin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Sanafrughu lakum ayyuha alththaqalani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Ya maAAshara aljinni waal-insi ini  
istataAAatum an tanfuthoo min aqtari  
alssamawati waal- ardi faonfuthoo la  
tanfuthoona illa bisultanin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Yursalu AAalaykuma shuwathun min narin  
wanuhasun fala tantasirani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Fa-itha inshaqqati alssamao fakanat  
wardatan kaalddihani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Fayawma-ithin la yus-alu AAan thanbihi  
insun wala jannun*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*YuAArafu almujrimoona biseemahum  
fayu/khathu bialnnawasee waal-aqdami*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Hathihi jahannamu allatee yukaththibu biha  
almujrimoona*

*Yatoofona baynaha wabayna hameemin anin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Waliman khafa maqama rabbibi jannatani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Thawata afnanin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehima AAaynani tajriyani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehima min kulli fakihatim zawjani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Muttaki-eena AAala furushin bata-inuha min  
istabraqin wajana aljannatayni danin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehinna qasiratu alttarfi lam yatmithhunna  
insun qablahum wala jannun*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Kaannahunna alyaqootu waalmarjanu*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Hal jazao al-ihsani illa al-ihsanu*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Wamin doonihima jannatani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Mudhammatani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehima AAaynani naddakhatani*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehima fakihatun wanakh lun warummanun*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Feehinna khayratun hisanun*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Hoorun maqsooratun fee alkhiyami*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Lam yatmithhunna insun qablahum wala jannun*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Muttaki-eena AAala rafrafin khudrin  
waAAabqariyyin hisanin*

*Fabi-ayyi ala-i rabbikuma tukaththibani*

*Tabaraka ismu rabbika thee aljalali  
waal-ikrami*

## 56. al-Waqi`ah: That Which is Coming

'lw'q■t

*Itha waqaAAati alwaqiAAatu*

*Laysa liwaqAAatiha kathibatun*

*Khafidatun rafiAAatun*

*Itha rujjati al-ardu rajjan*

*Wabussati aljibalu bassan*

*Fakanat habaan munbaththan*

*Wakuntum azwajan thalathatan*

*Faas-habu        almaymanati        ma        as-habu  
almaymanati*

*Waas-habu        almash-amati        ma        as-habu  
almash-amati*

*Waalssabiqoona alssabiqoona*

*Ola-ika almuqarrabooona*

*Fee jannati alnnaAAeemi*

*Thullatun mina al-awwaleena*

*Waqaleelun mina al-akhireena*

*AAala sururin mawdoonatin*

*Muttaki-eena AAalayha mutaqabileena*

*Yatoofu AAalayhim wildanun mukhalladoona*

*Bi-akwabin      waabareeqa      waka/sin      min  
maAAeenin*

*La yusaddaAAoona AAanha wala yunzifoona*

*Wafakihatin mimma yatakhayyaroona*

*Walahmi tayrin mimma yashtahoona*

*Wahoorun AAeenun*

*Kaamthali allu/lui almaknooni*

*Jazaan bima kanoo yaAAmaloona*

*La      yasmaAAoona      feeha      laghwan      wala  
ta/theeman*

*Illa geelan salaman salaman*

*Waas-habu alyameeni ma as-habu alyameeni*

*Fee sidrin makhdooin*

*Watalhin mandoodin*

*Wathillin mamdooin*

*Wama-in maskoobin*

*Wafakihatin katheeratin*

*La maqtooAAatin wala mamnooAAatin*

*Wafurushin marfooAAatin*

*Inna ansha/nahunna inshaan*

*FajaAAalnahunna abkaran*

*AAuruban atraban*

*Li-as-habi alyameeni*

*Thullatun mina al-awwaleena*

*Wathullatun mina al-akhireena*

*Waas-habu        alshshimali        ma        as-habu  
alshshimali*

*Fee samoomin wahameemin*

*Wathillin min yahmoomin*

*La baridin wala kareemin*

*Innahum kanoo qabla thalika mutrafeena*

*Wakanoo yusirroona AAala alhinthi  
alAAatheemi*

*Wakanoo yaqooloona a-itha mitna wakunna  
turaban waAAithaman a-inna lamabAAoothoona*

*Awa abaona al-awwaloona*

*Qul inna al-awwaleena waal-akhireena*

*LamajmooAAoona ila meeqati yawmin  
maAAloomin*

*Thumma innakum ayyuha alddalloona  
almukaththiboona*

*Laakiloona min shajarin min zaqqoomin*

*Famali-oona minha albutoona*

*Fashariboona AAalayhi mina alhameemi*

*Fashariboona shurba alheemi*

*Hatha nuzuluhum yawma alddeeni*

*Nahnu khalaqnakum falawla tusaddiqoona*

*Afaraaytum ma tumnoona*

*Aantum takhluqoonahu am nahnu alkhaliqoona*

*Nahnu qaddarna baynakumu almwanta wama nahnu bimasbooqeena*

*AAala an nubaddila amthalakum wanunshi-akum  
fee ma la taAAalamoona*

*Walaqad AAalimtumu alnnash-ata al-oola  
falawla tathakkaroona*

*Afaraaytum ma tahruthoona*

*Aantum tazraAAoonahu am nahnu alzzariAAoona*

*Law nashao lajaAAalnahu hutaman fathaltum  
tafakkahoona*

*Inna lamughramoona*

*Bal nahnu mahroomoona*

*Afaraaytumu almaa allathee tashraboona*

*Aantum anzaltumoohu mina almuzni am nahnu  
almunziloona*

*Law nashao jaAAalnahu ojajan falawla  
tashkuroona*

*Afaraaytumu alnnara allatee tooroona*

*Aantum ansha/tum shajarataha am nahnu  
almunshi-oona*

*Nahnu jaAAalnaha tathkiratan wamataAAan  
lilmuqweena*

*Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi*

*Fala oqsimu bimawaqiAAi alnnujoomi*

*Wa-innahu laqasamun law taAAalamoona  
AAatheemun*

*Innahu laqur-anun kareemun*

*Fee kitabin maknoonin*

*La yamassuhu illa almutahharoona*

*Tanzeelun min rabbi alAAalameena*

*Afabihatha alhadeethi antum mudhinoona*

*WatajAAaloona rizqakum annakum  
tukaththiboona*

*Falawla itha balaghati alhulqooma*

*Waantum heena-ithin tanthuroona*

*Wanahnu agrabu ilayhi minkum walakin la  
tubsiroona*

*Falawla in kuntum ghayra madeeneena*

*TarjiAAoonaha in kuntum sadiqueena*

*Faamma in kana mina almugarrabeeena*

*Farawhun warayhanun wajannatu naAAeemin*

*Waamma in kana min as-habi alyameeni*

*Fasalamun laka min as-habi alyameeni*

*Waamma in kana mina almukaththibeena  
alddalleena*

*Fanuzulun min hameemin*

*Watasliyatuh jaheemin*

*Inna hatha lahuwa haqqu alyageeni*

*Fasabbih biismi rabbika alAAatheeemi*

## 57. al-Hadid: The Iron

'l■dyd

*Sabbaha lillahi ma fee alssamawati  
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Lahu mulku alssamawati waal-ardi yuhyee  
wayumeetu wahuwa AAala kulli shay-in  
qadeerun*

*Huwa al-awwalu waal-akhiru waalththahiru  
waalbatinu wahuwa bikulli shay-in AAaleemun*

*Huwa allathee khalaqa alssamawati waal-arda  
fee sittati ayyamin thumma istawa AAala  
alAAarshi yaAAalamu ma yaliju fee al-ardi  
wama yakhruju minha wama yanzilu mina  
alssama-i wama yaAAruju feeha wahuwa  
maAAakum ayna ma kuntum waAllahu bima  
taAAamaloona baseerun*

*Lahu mulku alssamawati waal-ardi wa-ila  
Allahi turjaAAu al-omooru*

*Yooliju allayla fee alnnahari wayooliju  
alnnahara fee allayi wahuwa AAaleemun  
bithati alssudoori*

*Aminoo biAllahi warasoolihi waanfigoo mimma  
JaAAalakum mustakhlafeena feehi*

*faallatheena amanoo minkum waanfaqoo lahum  
ajrun kabeerun*

*Wama lakum la tu/minoona biAllahi  
waalrrasoolu yadAAookum litu/minoo  
birabbikum waqad akhatha meethaqakum in  
kuntum mu/mineena*

*Huwa allathee yunazzilu AAala AAabdihi  
ayatin bayyinatin liyukhrijakum mina  
alththulumi ila alnnoori wa-inna Allah  
bikum laraoofun raheemun*

*Wama lakum alla tunfiqoo fee sabeeeli Allahi  
walillahi meerathu alssamawati waal-ardi la  
yastawee minkum man anfaqa min qabli  
alfathi waqatala ola-ika aAAathamu darajatan  
mina allatheeena anfaqoo min baAAdu  
waqataloo wakullan waAAada Allahu alhusna  
waAllahu bima taAAaloona khabeerun*

*Man tha allathee yuqrudu Allaha qardan  
hasanan fayudaAAifahu lahu walahu ajrun  
kareemun*

*Yawma tara almu/mineena waalmu/minati  
yasAAa nooruhum bayna aydeehim wabi-  
aymanihim bushrakumu alyawma jannatun  
tajree min tahtiha al-anharu khalideena  
feeha thalika huwa alfawzu alAAatheemu*

*Yawma yaqoolu almunafigoona waalmunafigatu  
lillatheena amanoo onthuroona naqtabis min  
noorikum qeela irjiAAoo waraakum  
failtamisoo nooran faduriba baynahum*

bisoorin lahu babun batinuhu feehi  
alrrahmatu wathahiruhu min qibalihi  
alAAathabu

*Yunadoonahum alam nakun maAAakum qaloo bala  
walakinnekum fatantum anfusakum  
watarabbastum wairtabtum wagharatkumu  
al-amaniyyuhatta jaa amru Allahi  
wagharrakum biAllahi algharooru*

*Faalyawma la yu/khathu minkum fidyatun wala  
mina allatheena kafaroo ma/wakumu alnnaru  
hiya mawlakum wabi/sa almaseeru*

*Alam ya/ni lillatheena amanoo an takhshaAAa  
quloobuhum lithikri Allahi wama nazala mina  
alhaqqi wala yakoonoo kaallatheena ootoo  
alkitaba min qablu fatala AAalayhimu al-  
amadu faqasat quloobuhum wakatheerun minhum  
fasiqoona*

*IAAlamoo anna Allaha yuhzee al-arda baAAda  
mawtiha qad bayyanna lakumu al-ayati  
laAAallakum taAAqiloona*

*Inna almussaddiqeena waalmussaddiqati  
waqradoo Allaha qardan hasanan yudaAAafu  
lahum walhum ajrun kareemun*

*Waallatheena amanoo biAllahi warusulihi  
ola-ika humu alssiddeeqoona waalshshuhadaa  
AAinda rabbihim lahummajruhum wanooruhum  
waallatheena kafaroo wakaththaboo  
bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi*

*IAAlamoo annama alhayatu alddunya laAAibun walahwun wazeenatun watafakhurun baynakum watakathurun fee al-amwali waal-awladi kamathali ghaythin aAAjaba alkuffara nabatuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran thumma yakoonu hutaman wafee al-akhirati AAathabun shadeedun wamaghfiratun mina Allahi waridwanun wama alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori*

*Sabiqoo ila maghfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha kaAAardi alssama-i waal-ardi oAAiddat lillatheena amanoo biAllahi warusulihi thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi*

*Ma asaba min museebatin fee al-ardi wala fee anfusikum illa fee kitabin min qabli an nabraaha inna thalika AAala Allahi yaseerun*

*Likayla ta/saw AAala ma fatakum wala tafrahoo bima atakum waAllahu la yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin*

*Allatheena yabkhaloona waya/muroona alnnasa bialbukhli waman yatawalla fa-inna Allaha huwa alghaniyyu alhameedu*

*Laqad arsalna rusulana bialbayyinati waanzalna maAAahumu alkitaba waalmeezana liyaqooma alnnasu bialgisti waanzalna alhadeeda feehi ba/sun shadeedun wamanafiAAu lilnnasi waliyaAAlama Allahu man yansuruhu warusulahu bialghaybi inna*

*Allaha qawiyyun AAazeezun*

*Walaqad arsalna noohan wa-ibraheema  
wajaAAalna fee thurriyyatihi alnnubuwwata  
waalkitaba faminhum muhtadin wakatheerun  
minhum fasiqoona*

*Thumma qaffayna AAala atharihim birusulina  
waqaffayna biAAeesa ibni maryama waataynahu  
al-injeela wajaAAalna fee quloobi  
allatheena ittabaAAohu ra/fatan warahmatan  
warahbaniyyatan ibtadaAAoha ma katabnaha  
AAalayhim illa ibtighaa ridwani Allahi fama  
raAAawha haqqa riAAayatiha faatayna  
allatheena amanoo minhum ajrahum  
wakatheerun minhum fasiqoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allah  
waaminoo birasoolihi yu/tikum kiflayni min  
rahmatihi wayajAAal lakum nooran tamshoona  
bih iwayaghfir lakum waAllahu ghafoorun  
raheemun*

*Li-allaa yaAAlama ahlu alkitabi alla  
yaqdiroona AAala shay-in min fadli Allahi  
waanna alfadla biyadi Allahi yu/teehi man  
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheeemi*

## 58. al-Mujadilah: She Who Pleaded

'lmj'dlt

*Qad samiAAa Allahu qawla allatee tujadiluka  
fee zawjiha watashtakee ila Allahi waAllahu  
yasmaAAu tahawurakuma inna Allaha sameeAAun  
baseerun*

*Allatheena yuthahiroona minkum min  
nisa-ihim ma hunna ommahatihim in  
ommahatuhum illa alla-ee waladnahum  
wa-innahum layaqooloona munkaran mina  
alqawli wazooran wa-inna Allaha laAAafuwun  
ghafoorun*

*Waallatheena yuthahiroona min nisa-ihim  
thumma yaAAoodoona lima qaloo fatareeru  
raqabatin min qabli an yatamassa thalikum  
tooAAathoona bihi waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun*

*Faman lam yajid fasiyamu shahrayni  
mutatabiAAayni min qabli an yatamassa faman  
lam yastatiAA fa-itAAamu sitteena miskeenan  
thalika litu/minoo biAllahi warasoolihi  
watilka hudoodu Allahi walikafireena  
AAathabun aleemun*

*Inna allatheena yuhaddoona Allaha  
warasoolahu kubitoo kama kubita allatheena  
min qablihim waqad anzalna ayatin*

*bayyinatin walilkafireena AAathabun  
muheenun*

*Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan  
fayunabbi-ohum bima AAamiloo ahsahu Allahu  
wanasoohu waAllahu AAala kulli shay-in  
shaheedun*

*Alam tara anna Allaha yaAAlamu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi ma yakoonu min  
najwa thalathatin illa huwa rabiAAuhum wala  
khamsatin illa huwa sadisuhum wala adna min  
thalika wala akthara illa huwa maAAahum  
ayna ma kanoo thumma yunabbi-ohum bima  
AAamiloo yawma alqiyamati inna Allaha  
bikulli shay-in AAaleemun*

*Alam tara ila allatheena nuhoo AAani  
alnnajwa thumma yaAAoodoona lima nuhoo  
AAanhу wayatanajawna bial-ithmi  
waalAAudwani wamaAAsiyati alrrasooli  
wa-itha jaooka hayyawka bima lam yuhayyika  
bihi Allahu wayaqooloona fee anfusihim  
lawla yuAAaththibuna Allahu bima naqoolu  
hasbuhum jahannamu yaslawnaha fabi/sa  
almaseeru*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha tanajaytum  
fala tatanajaw bial-ithmi waalAAudwani  
wamaAAsiyati alrrasooli watanajaw bialbirri  
waaltagwa waitaqoo Allaha allathee ilayhi  
tuhsharoona*

*Innama alnnajwa mina alshshaytani liyahzuna  
allatheena amanoo walaysa bidarrihim shay-*

*an illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha qeela  
lakum tafassahoo fee almajalisi faifsahoo  
yafsahi Allahu lakum wa-itha qeela onshuzoo  
faonshuzoo yarfaAAi Allahu allatheena  
amanoo minkum waallatheena ootoo alAAilma  
darajatin waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha najaytumu  
alrrasoola faqaddimoo bayna yaday najwakum  
sadaqatan thalika khayrun lakum waatharu  
fa-in lam tajidoo fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Aashfaqtum an tuqaddimoo bayna yaday  
najwakum sadaqatin fa-ith lam tafAAaloo  
wataba Allahu AAalaykum faageemoo alssalata  
waatoo alzzakata waateeAAoo Allaha  
warasoolahu waAllahu khabeerun bima  
taAAamaloona*

*Alam tara ila allatheena tawallaw qawman  
ghadiba Allahu AAalayhim ma hum minkum wala  
minhum wayahlifooda AAala alkathibi wahum  
yaAAalamoona*

*aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan  
innahum saa ma kanoo yaAAamaloona*

*Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo  
AAan sabeeeli Allahi falahum AAathabun  
muheenun*

*Lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona*

*Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan fayahlifoona lahu kama yahlifoona lakum wayahsabonna annahum AAala shay-in ala innahum humu alkathiboona*

*Istahwatha AAalayhimu alshshaytanu faansahum thikra Allahi ola-ika hizbu alshshaytani ala inna hizba alshshaytani humu alkhasiroona*

*Inna allatheena yuhaddoona Allaha warasoolahu ola-ika fee al-athalleena*

*Kataba Allahu laaghlibanna ana warusulee inna Allaha qawiyun AAazeezun*

*La tajidu qawman yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri yuwaddoona man hadda Allaha warasoolahu walaw kanoo abaahum aw abnaahum aw ikhwanahum aw AAasheeratahum ola-ika kataba fee quloobihimu al-eemana waayyadahum biroohin minhu wayudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhу ola-ika hizbu Allahi ala inna hizba Allahi humu almuflahoona*

## **59. al-Hashr: The Exile**

'11 r

*Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

Huwa allathee akhraja allatheena kafaroo  
min ahli alkitabi min diyarihim li-awwali  
alhashri ma thanantum an yakhrujoo  
wathannoo annahum maniAAatuhum husoonuhum  
mina Allahi faatahumu Allahu min haythu lam  
yahtasiboo waqathafa fee quloobihimu  
alrruABA yukhriboona buyootahum  
bi-aydeehim waaydee almu/mineena  
faiAAtabiroo ya olee al-absari

Walawla an kataba Allahu AAalayhimu aljalaa  
laAAaththabahum fee alddunya walahum fee  
al-akhirati AAathabu alnnari

*Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha  
warasoolahu waman yushaqqi Allaha fa-inna  
Allaha shadeedu alAAigabi*

*Ma qataAAtum min leenatin aw taraktumooha  
qa-imatan AAala osooliha fabi-ithni Allahi  
walivukhziva alfasigeena*

Wama afaa Allahu AAala rasoolihi minhum fama awjaftum AAalayhi min khaylin wala rikabin walakinna Allaha yusallitu rusulahu

*AAala man yashao waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun*

*Ma afaa Allahu AAala rasoolihi min ahli  
alqura falillahi walilrrasooli walithe  
alqurba waalyatama waalmasakeeni waibni  
alssabeeli kay la yakoona doolatan bayna  
al-aghnaya-i minkum wama atakumu alrrasoolu  
fakhuthoohu wama nahakum AAanhu faintahoo  
waittaqoo Allaha inna Allaha shadeedu  
alAAiqabi*

*Lilfuqara-i almuhajireena allatheena  
okhrijoo min diyarihim waamwalihim  
yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan  
wayansuroona Allaha warasoolahu ola-ika  
humu alssadiqoona*

*Waallatheena tabawwaao alddara waal-eemana  
min qablihim yuhibboona man hajara ilayhim  
wala yajidoona fee sudoorihim hajatan mimma  
ootoo wayu/thiroona AAala anfusihim walaw  
kana bihim khasasatun waman yooqa shuhha  
nafsihi faola-ika humu almuflahoona*

*Waallatheena jaoo min baAADihim yaqooloona  
rabbana ighfir lana wali-ikhwanina  
allatheena sabaqoona bial-eemani wala  
tajAAal fee quloobina ghilan lillatheena  
amanoo rabbana innaka raoofun raheemun*

*Alam tara ila allatheena nafaqoo yaqooloona  
li-ikhwanihimu allatheena kafaroo min ahli  
alkitabi la-in okhrijtum lanakhrujanna  
maAAakum wala nuteeAAu feekum ahadan abadan*

*wa- in qootiltum lanansurannakum waAllahu  
yashhadu innahum lakathiboona*

*La-in okhrijoo la yakhrujoona maAAahum  
wala-in qootiloo la yansuroonahum wala-in  
nasaroohum layuwallunna al-adbara thumma la  
yunsaroona*

*Laantum ashaddu rahbatan fee sudoorihim  
mina Allahi thalika bi-annahum qawmun la  
yafqahoona*

*La yugatiloonakum jameeAAan illa fee quran  
muhsanatin aw min wara-i judurin ba/suhum  
baynahum shadeedun tafsabuhum jameeAAan  
waquloobuhum shatta thalika bi- annahum  
qawmun la yaAAqiloona*

*Kamathali allatheena min qablihim qareeban  
thaqoo wabala amrihim walahum AAathabun  
aleemun*

*Kamathali alshshaytani ith qala lil-insani  
okfur falamma kafara qala innee baree-on  
minka innee akhafu Allaha rabba  
alAAalameena*

*Fakana AAaqibatahuma annahuma fee alnnari  
khalidayni feeha wathalika jazao  
alththalimeena*

*Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha  
waltanthur nafsun ma qaddamat lighadin  
waittaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima*

**taAAamaloona**

*Wala takoonoo kaallatheena nasoo Allaha  
faansahum anfusahum ola-ika humu  
alfasiqoona*

*La yastawee as-habu alnnari waas-habu  
aljannati as-habu aljannati humu  
alfa-izoona*

*Law anzalna hatha alqur-ana AAala jabalin  
laraaytahu khashiAAan mutasaddiAAan min  
khashyati Allahi watilka al-amthalu  
nadribuha lilnnasi laAAallahum  
yatrafakkaroona*

*Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa  
AAalimu alghaybi waalshshahadati huwa  
alrrahmanu alrraheemu*

*Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa  
almaliku alquddoosu alssalamu almu/minu  
almuhayminu alAAazeezu aljabbaru  
almutakabbiru subhana Allahi AAamma  
yushrikoona*

*Huwa Allahu alkhaliqu albari-o almusawwiru  
lahu al-asmao alhusna yusabbihu lahu ma fee  
alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu*

## 60. al-Mumtahanah: She Who is Tested

'lmmt■nt

Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo  
AAaduwhee waAAaduwakum awliyaa tulqoona  
ilayhim bialmawaddati waqad kafaroo bima  
jaakum mina alhaqqi yukhrijoona alrrasoola  
wa-iyyakum an tu/minoo biAllahi rabbikum in  
kuntum kharajtum jihadan fee sabeelee  
waibtighaa mardatee tusirroona ilayhim  
bialmawaddati waana aAAalamu bima akhfaytum  
wama aAAalantum waman yafAAalhu minkum faqad  
dalla sawaa alssabeeli

In yathqafookum yakoonoo lakam aAAadaan  
wayabsutoo ilaykum aydiyahum waalsinatahum  
biaisssoo-i wawaddoo law takfuroona

Lan tanfaAAakum arhamukum wala awladukum  
yawma alqiyamati yafsilu baynakum waAllahu  
bima taAAamaloona baseerun

Qad kanat lakum oswatun hasanatun fee  
ibraheema waallatheena maAAahu ith qaloo  
liqawmihim inna burao minkum wamimma  
taAAabudoona min dooni Allahi kafarna bikum  
wabada baynana wabaynakumu alAAadawatu  
waalbaghdaa abadan hatta tu/minoo biAllahi  
wahdahu illa qawla ibraheema li-abeehi  
laastaghfiranna laka wama amliku laka mina  
Allahi min shay-in rabbana AAalayka  
tawakkalna wa-ilayka anabna wa-ilayka

*almaseeru*

*Rabbana la tajAAalna fitnatan lillatheena  
kafaroo waighfir lana rabbana innaka anta  
alAAazeezu alhakeemu*

*Iaqad kana lakum feehim oswatun hasanatun  
liman kana yarjoo Allaha waalyawma al-  
akhira waman yatawalla fa-inna Allaha huwa  
alghanniyyu alhameedu*

*AAasa Allahu an yajAAala baynakum wabayna  
allatheena AAadaytum minhum mawaddatan  
waAllahu qadeerun waAllahu ghafoorun  
raheemun*

*La yanhakumu Allahu AAani allatheena lam  
yugatilookum fee alddeeni walam  
yukhrijookum min diyarikum an tabarroohum  
watuqsiteen ilayhim inna Allaha yuhibbu  
almuqsiteena*

*Innama yanhakumu Allahu AAani allatheena  
qatalookum fee alddeeni waakhrajookum min  
diyarikum wathaharoo AAala ikhrajikum an  
tawallawhum waman yatawallahum faola-ika  
humu alththalimoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha jaakumu  
almu/minatu muhajiratin faimtahinoohunna  
Allahu aAAalamu bi-eemanihinna fa-in  
AAalimtumooohunna mu/minatin fala  
tarjiAAoohunna ila alkuffari la hunna  
hillun lahum wala hum yahilloona lahunna  
waatoohum ma anfaqoo wala junaha AAalaykum*

an tankihoo hunna itha ataytumoo hunna  
ojoorahunna wala tumsikoo biAAisami  
alkawafiri wais-aloo ma anfaqtum  
walyas-aloo ma anfaqoo thalikum hukmu  
Allahi yahkumu baynakum waAllahu AAaleemun  
hakeemun

*Wa-in fatakum shay-on min azwajikum ila  
alkuffari faAAaqabtum faatoo allatheena  
thahabat azwajuhum mithla ma anfaqoo  
waitaqoo Allaha allathee antum bihi  
mu/minoona*

*Ya ayyuha alnnabiyyu itha jaaka almu/minatu  
yubayıAAnaka AAala an la yushrikna biAllahi  
shay-an wala yasriqna wala yazneena wala  
yaqtulna awladahunna wala ya/teena  
bibuhtanin yaftareenahu bayna aydeehinna  
waarjulihinna wala yaAAseenaka fee  
maAAroofin fabayıAAhunna waistaghfir  
lahunna Allaha inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tatawallaw  
qawman ghadiba Allahu AAalayhim qad ya-  
isoo mina al-akhirati kama ya-isa alkuffaru  
min as-habi alguboori*

## 61. as-Saff: The Ranks

'T̄f

*Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Ya ayyuha allatheena amanoo lima taqooloona  
ma la tafAAaloona*

*Kabura maqtan AAinda Allahi an taqooloo ma  
la tafAAaloona*

*Inna Allaha yuhibbu allatheena yuqatiloona  
fee sabeelihi saffan kaannahum bunyanun  
marsoosun*

*Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi lima  
tu/thoonanee waqad taAAalamoona annee  
rasoolu Allahi ilaykum falamma zaghoo  
azagha Allahu quloobahum waAllahu la yahdee  
alqawma alfasiqeena*

*Wa-ith qala AAesa ibnu maryama ya banee  
isra-eela innee rasoolu Allahi ilaykum  
musaddiqan lima bayna yadayya mina  
alttawrati wamubashshiran birasoolin ya/tee  
min baAAdee ismuhu ahmadu falamma jaahum  
bialbayyinati qaloo hatha sihrun mubeenun*

*Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi  
alkathiba wahuwa yudAAa ila alislami  
waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena*

*Yureedoona liyutfi-oo noora Allahi  
bi-afwahihim waAllahu mutimmu noorihi walaw  
kariha alkafiroona*

*Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda  
wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni  
kullihi walaw kariha almushrikoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo hal adullukum  
AAala tijaratin tunjeekum min AAathabin  
aleemin*

*Tu/minoona biAllahi warasoolihi  
watujahidoona fee sabeeeli Allahi  
bi-amwalikum waanfusikum thalikum khayrun  
lakum in kuntum taAAalamoona*

*Yaghfir lakum thunoobakum wayudkhilkum  
jannatin tajree min tahtiha al-anharu  
wamasakina tayyibatan fee jannati AAadnin  
thalika alfawzu alAAatheemu*

*Waokhra tuhibboonaha nasrun mina Allahi  
wafathun qarreebun wabashshiri almu/mineena*

*Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo ansara  
Allahi kama qala AAeesa ibnu maryama  
lilhawariyyeena man ansaree ila Allahi qala  
alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi faamanat  
ta-ifatun min banee isra-eela wakafarat*

*ta-ifatun faayyadna allatheena amanoo AAala  
AAaduwwihim faasbahoo thahireena*

## 62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation

'ljm■t

*Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi almaliki alquddoosi alAAazeezi  
alhakeemi*

*Huwa allathee baAAatha fee al-ommiyeeena  
rasoolan minhum yatloo AAalayhim ayatihi  
wayuzakkeehim wayuAAallimuhumu alkitaba  
waalhikmata wa-in kanoo min qablu lafee  
dalalin mubeenin*

*Waakhareena minhum lamma yalhaqoo bihim  
wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

*Thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao  
waAllahu thoo alfadli alAAatheemi*

*Mathalu allatheena hummiloo altawwara  
thumma lam yahmiloo ha kamathali alhimari  
yahmilu asfaran bi/sa mathalu algawmi  
allatheena kathhaboo bi-ayati Allahi  
waAllahu la yahdee algawma alththalimeena*

*Qul ya ayyuha allatheena hadoo in zaAAamtum  
annakum awliyao lillahi min dooni alnnasi  
fatamannawoo almawta in kuntum sadiqueena*

*Wala yatamannawnahu abadan bima qaddamat  
aydeehim waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena*

*Qul inna almwanta allathee tafirroona minhu  
fa-innahu mulaqeekum thumma turaddoona ila  
AAalimi alghaybi waalshshahadati  
fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo itha noodiya  
lilssalati min yawmi aljumuAAati faisAAaw  
ila thikri Allahi watharoo albayaAa  
thalikum khayrun lakum in kuntum  
taAAalamoona*

*Fa-itha qudiyati alssalatu faintashiroo fee  
al-ardi waibtaghoo min fadli Allahi  
waothkuroo Allaha katheeran laAAallakum  
tuflahoona*

*Wa-itha raaw tijarat an aw lahwan infaddoo  
ilayha watarakooka qa-iman qul ma AAinda  
Allahi khayrun mina allahwi wamina  
alttiijarati waAllahu khayru alrraziqueena*

## 63. al-Munafiqun: The Hypocrites

'lmn'fqwn

Itha jaaka almunafiqoona qaloo nashhadu  
innaka larasoolu Allahi waAllahu yaAAlamu  
innaka larasooluhu waAllahu yashhadu inna  
almunafiqeena lakathiboona

Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo  
AAan sabeeeli Allahi innahum saa ma kanoo  
yaAAmalooona

Thalika bi-annahum amanoo thumma kafaroo  
fatubiAAa AAala quloobihim fahum la  
yafqahoona

Wa-itha raaytahum tuAAjibuka ajsamuhum  
wa-in yaqooloo tasmaAA liqawlihim kaannahum  
khushubun musannadatun yahsaboona kulla  
sayhatin AAalayhim humu alAAaduwu  
faihtharhum qatalahumu Allahu anna  
yu/fakoona

Wa-itha qeela lahum taAAalaw yastaghfir  
lakum rasoolu Allahi lawwaw ruoosahum  
waraaytahum yasuddoona wahum mustakbiroona

Sawaon AAalayhim astaghfarta lahum am lam  
tastaghfir lahum lan yaghfira Allahu lahum  
inna Allaha la yahdee alqawma alfasiqeena

*Humu allatheena yaqooloona la tunfigoo  
AAala man AAinda rasooli Allahi hatta  
yanfaddoo walillahi khaza-inu alssamawati  
waal-ardi walakinna almunafiqeena la  
yafqahoona*

*Yaqooloona la-in rajaAAna ila almadeenati  
layukhrijanna al-aAAazzu minha al-athalla  
walillahi alAAizzatu walirasoolihi  
walilmu/mineena walakinna almunafiqeena la  
yaAAalamoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo la tulhikum  
amwalukum wala awladukum AAan thikri Allahi  
waman yafAAal thalika faola-ika humu  
alkhasiroona*

*Waaniqoo min ma razaqnakum min qabli an  
ya/tiya ahadakumu almawtu fayaqoola rabbi  
lawla akhkhartanee ila ajalin qareebin  
faassaddaqa waakun mina alssaliheena*

*Walan yu-akhkhira Allahu nafsan itha jaa  
ajaluha waAllahu khabeerun bima taAAamaloona*



## 64. at-Taghabun: The Cheating

'lt■'bn

*Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi lahu almulku walahu alhamdu  
wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

*Huwa allathee khalaqakum faminkum kafirun  
waminkum mu/minun waAllahu bima taAAamaloona  
baseerun*

*Khalaqa alssamawati waal-arida bialhaqqi  
wasawwarakum faahsana suwarakum wa-ilayhi  
almaseeru*

*YaAAAlamu ma fee alssamawati waal-ardi  
wayaAAAlamu ma tusirroona wama tuAAAlinoona  
waAllahu AAaleemun bithati alssudoori*

*Alam ya/tikum nabao allatheena kafaroo min  
qablu fathaqoo wabala amrihim walahum  
AAathabun aleemun*

*Thalika bi-annahu kanat ta/teehim rusuluhum  
bialbayyinati faqaloo abasharun yahdoonana  
fakafaroo watawallaw waistaghna Allahu  
waAllahu ghaniyyun hameedun*

*ZaAAama allatheena kafaroo an lan  
yubAAathoo qul bala warabee latubAAathunna*

*thumma latunabbaonna bima AAamiltum  
wathalika AAala Allahi yaseerun*

*Faaminoo biAllahi warasoolihi waalnnoori  
allathee anzalna waAllahu bima taAAmalloona  
khabeerun*

*Yawma yajmaAAukum liyawmi aljamAAi thalika  
yawmu altaghabuni waman yu/min biAllahi  
wayaAAmal salihan yukaffir AAanhu  
sayyi-atih iwayudkhilhu jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan  
thalika alfawzu alAAattheemu*

*Waallatheena kafaroo wakaththaboo  
bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari  
khalideena feeha wabi/sa almaseeru*

*Ma asaba min museebatin illa bi-ithni  
Allahi waman yu/min biAllahi yahdi qalbahu  
waAllahu bikulli shay-in AAaleemun*

*WaateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola  
fa-in tawallaytum fa-innama AAala rasoolina  
albalaghу almubeenu*

*Allahu la ilaha illa huwa waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo inna min  
azwjikum waawladikum AAaduwwan lakum  
faihtharoom hum wa-in taAAfoo watasfahoo  
wataghfiroo fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

*Innama amwalukum waawladukum fitnatun  
waAllahu AAindahu ajrun AAatheemun*

*Faittaqoo Allaha ma istataAAatum waismAAoo  
waateeAAoo waanfiqoo khayran li- anfusikum  
waman yooqa shuhha nafsihi faola-ika humu  
almuflahoona*

*In tuqridoo Allaha qardan hasanan  
yudaAAifhu lakum wayaghfir lakum waAllahu  
shakoorun haleemun*

*AAalimu alghaybi waalshshahadati alAAazeezu  
alhakeemu*

## 65. at-Talaq: The Divorce

'Ullaq

Ya ayyuha alnnabiyyu itha tallaqtumu  
alnnisaa fatalliqoohunna liAAiddatihinna  
waahsoo alAAiddata waitaqoo Allaha  
rabbakum la tukhrijoohunna min buyootihinna  
wala yakhrujna illa an ya/teena  
bifahishatin mubayyinatin watilka hudoodu  
Allahi waman yataAAadda hudooda Allahi  
faqad thalama nafsahu la tadree laAAalla  
Allaha yuhdithu baAAAda thalika amran

Fa-itha balaghna ajalahunna faamsikoohunna  
bimaAAroofin aw fariqoohunna bimaAAroofin  
waashhidoo thaway AAadlin minkum waaqeemoo  
alshshahadata lillahi thalikum yooAAathu  
bihi man kana yu/minu biAllahi waalyawmi  
al-akhiri waman yattaqi Allaha yajAAal lahu  
makhrajan

Wayarzuqhu min haythu la yahtasibu waman  
yatawakkal AAala Allahi fahuwa hasbuhu inna  
Allaha balighu amrihi qad jaAAala Allahu  
likulli shay-in qadran

Waalla-ee ya-isna mina almaheedi min  
nisa-ikum ini irtabtum faAAiddatuhunna  
thalathatu ashhurin waalla-ee lam yahidna  
waolatu al-ahmali ajaluhunna an yadaAAna  
hamlahunna waman yattaqi Allaha yajAAal  
lahu min amrihi yusran

*Thalika amru Allahi anzalahu ilaykum waman yattaqi Allaha yukaffir AAanhu sayyi-atihi wayuAAthim lahu ajran*

*Askinoohunna min haythu sakantum min wujdikum wala tudarroohunna litudayyigoo AAalayhinna wa-in kunna olati hamlin faanfiqoo AAalayhinna hatta yadaAAana hamlahunna fa-in ardaAAana lakum faatoohunna ojoorahunna wa/tamiroo baynakum bimaAAroofin wa-in taAAasartum fasaturdiAAu lahu okhra*

*Liyunfiq thoo saAAatin min saAAatihi waman qudira AAalayhi rizquhu falyunfiq mimma atahu Allahu la yukallifu Allahu nafsan illa ma ataha sayajAAalu Allahu baAAAda AAusrin yusran*

*Wakaayin min qaryatin AAatat AAan amri rabbiha warusulihi fahasabnaha hisaban shadeedan waAAathhabnaha AAathaban nukran*

*Fathaqat wabala amriha wakana AAaqibatu amriha khusran*

*aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan faittaqoo Allaha ya olee al-albab al-latheena amanoo qad anzala Allahu ilaykum thikran*

*Rasoolan yatloo AAalaykum ayati Allahi mubayyinatin liyukhrija allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati mina alththulumati*

*ila alnnoori waman yu/min biAllahi  
wayaAAmal salihan yudkhilhu jannatin tajree  
min tahtiha al-anharu khalideena feeha  
abadan qad ahsana Allahu lahu rizqan*

*Allahu allathee khalaqa sabAAa samawatin  
wamina al-ardi mithlahunna yatanazzalu al-  
amru baynahunna litaAAalamoo anna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun waanna Allaha  
qad ahata bikulli shay-in AAilman ●*

## 66. at-Tahrim: The Prohibition

'lt■rym

Ya ayyuha alnnabiyyu lima tuharrimu ma  
ahalla Allahu laka tabtaghee mardata  
azwajika waAllahu ghafoorun raheemun

Qad farada Allahu lakum tahillata aymanikum  
waAllahu mawlkakum wahuwa alAAaleemu  
alhakeemu

Wa-ith asarra alnnabiyyu ila baAAdi  
azwjahi hadeethan falamma nabbaat bihi  
waathharahu Allahu AAalayhi AAarrafah  
baAADahu waaArada AAan baAADin falamma  
nabbaaha bihi qalat man anbaaka hatha qala  
nabbaaniya alAAaleemu alkhabeeru

In tatooba ila Allahi faqad saghat  
guloobukuma wa-in tathahara AAalayhi  
fa-inna Allaha huwa mawlahu wajibreelu  
wasalihi almu/mineena waalmala-ikatu baAAda  
thalika thaheerun

AAasa rabbuhu in tallaqakunna an yubdilahu  
azwajan khayrran minkunna muslimatin  
mu/minatin qanitatin ta-ibatin AAabidatin  
sa-ihatin thayyibatin waabkarann

Ya ayyuha allatheena amanoo qoo anfusakum  
waahleekum naran waqooduha alnnasu

*waalhijaratu AAalayha mala-ikatun ghilathun  
shidadun la yaAAsoona Allaha ma amarahum  
wayafAAaloona ma yu/maroona*

*Ya ayyuha allatheena kafaroo la  
taAAatathiroo alyawma innama tujzawna ma  
kuntum taAAamaloona*

*Ya ayyuha allatheena amanoo tooboo ila  
Allahi tawbatan nasoohan AAasa rabbukum an  
yukaffira AAankum sayyi-atikum  
wayudkhilakum jannatin tajree min tahtiha  
al-anharu yawma la yukhzee Allahu  
alnnabiyya waallatheena amanoo maAAahu  
nooruhum yasAAa bayna aydeehim  
wabi-aymanihim yaqooloona rabbana atmim  
lana noorana waighfir lana innaka AAala  
kulli shay-in qadeerun*

*Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara  
waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim  
wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru*

*Daraba Allahu mathalan lillatheena kafaroo  
imraata nochin waimraata lootin kanata  
tahta AAabdayni min AAibadina salihayni  
fakhnatahuma falam yughniya AAanhuma mina  
Allahi shay-an wageela odkhula alnnara  
maAAa alddakhileena*

*Wadaraba Allahu mathalan lillatheena amanoo  
imraata firAAawna ith qalat rabbi ibni lee  
AAindaka baytan fee aljannati wanajjinee  
min firAAawna waAAamalihi wanajjinee mina  
alqawmi alththalimeena*

*Wamaryama ibnata AAimrana allatee ahsanat  
farjaha fanafakhna feehi min roohina  
wasaddaqat bikalimati rabiha wakutubihi  
wakanat mina alganiteena*

## 67. al-Mulk: The Kingdom

'lm lk

*Tabaraka allathee biyadihi almulku wahuwa  
AAala kulli shay-in qadeerun*

*Allathee khalaqa almwta waalhayata  
liyabluwakum ayyukum ahsanu AAamalan wahuwa  
alAAazeezu alghafooru*

*Allathee khalaqa sabAAa samawatin tibaqan  
ma tara fee khalqi alrrahmani min tafawutin  
fairjiAAi albasara hal tara min futoorin*

*Thumma irjiAAi albasara karratayni yanqalib  
ilayka albasaru khasi-an wahuwa haseerun*

*Walaqad zayyanna alssamaa alddunya  
bimasabeeha wajaAAalnaha rujooman  
lilshshayateeni waaAAatadna lahum AAathaba  
alssaAAeeri*

*Walillatheena kafaroo birabbihim AAathabu  
Jahannama wabi/sa almaseeru*

*Itha olqoo feeha samiAAoo laha shaheeqan  
wahiya tafooru*

*Takadu tamayyazu mina alghaythi kullama  
olqiya feeha fawjun saalahum khazanatuha*

*alam ya/tikum natheerun*

*Qaloo bala qad jaana natheerun fakathhabna  
waqulna ma nazzala Allahu min shay-in in  
antum illa fee dalalin kabeerin*

*Waqaloo law kunna nasmaAAu aw naAAqilu ma  
kunna fee as-habi alssaAAeeri*

*FaiAAtarafuu bithanbihim fasuhqan  
li-as-habi alssaAAeeri*

*Inna allatheena yakhshawna rabbahum  
bialghaybi lahum maghfiratun waajrun  
kabeerun*

*Waasirroo qawlakum awi ijharoo bihi innahu  
AAaleemun bithati alssudoori*

*Ala yaAAalamu man khalaqa wahuwa allateefu  
alkhabeeru*

*Huwa allathee jaAAala lakumu al-arada  
thaloolan faimshoo fee manakibiha wakuloo  
min rizqihi wa-ilayhi alnnushooru*

*Aamintum man fee alssama-i an yakhsifa  
bikumu al-arada fa-itha hiya tamooru*

*Am amintum man fee alssama-i an yursila  
AAalaykum hasiban fasataAAlamoona kayfa  
natheeri*

*Walaqad kathhaba allatheena min qablihim  
fakayfa kana nakeeri*

*Awa lam yaraw ila alttayri fawqahum  
saffatin wayaqbidna ma yumsikuhunna illa  
alrrahmanu innahu bikulli shay-in baseerun*

*Amman hatha allathee huwa jundun lakum  
yansurukum min dooni alrrahmani ini  
alkafiroona illa fee ghuroorin*

*Amman hatha allathee yarzuqukum in amsaka  
rizzahu bal lajjoo fee AAutuwwin wanufoorin*

*Afaman yamshee mukibban AAala wajhihi ahda  
amman yamshee sawiyyan AAala siratin  
mustaqeemin*

*Qul huwa allathee anshaakum wajaAAala  
lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata  
qaleelan ma tashkuroona*

*Qul huwa allathee tharaakum fee al-ardi  
wa-ilayhi tuhsharoona*

*Wayagooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum  
sadiqeena*

*Qul innama alAAilmu AAinda Allahi wa-innama  
ana natheerun mubeenun*

*Falamma raawhu zulfatan see-at wujoothu  
allatheena kafaroo wageela hatha allathee*

*kuntum bihi taddaAAoona*

*Qul araaytum in ahlekaniya Allahu waman  
maAAiya aw rahimana faman yujeeru  
alkafireena min AAathabin aleemin*

*Qul huwa alrrahmanu amanna bihi waAAalayhi  
tawakkalna fasataAAalamoona man huwa fee  
dalalin mubeenin*

*Qul araaytum in asbaha maokum ghawran faman  
ya/teekum bima-in maAAeenin*

## 68. al-Qalam: The Pen

'lqlm

*Noon waalqalami wama yasturoona*

*Ma anta biniAAmati rabbika bimajnoonin*

*Wa-inna laka laajran ghayra mamnoonin*

*Wa-innaka laAAala khuluqin AAatheemin*

*Fasatubsiru wayubsiroona*

*Bi-ayyikumu almaftoonu*

*Inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla AAan  
sabeeelihi wahuwa aAAalamu bialmuhtadeena*

*Fala tutiAAi almukaththibeena*

*Waddoo law tudhinu fayudhinoona*

*Wala tutiAA kulla hallafin maheenin*

*Hammazin mashsha-in binameemin*

*MannaAAin likhayri muAAAtadin atheemin*

*AAutullin baAAda thalika zaneemin*

*An kana tha malin wabaneena*

*Itha tutla AAalayhi ayatuna qala asateeru  
al-awwaleena*

*Sanasimuhu AAala alkhurtoomi*

*Inna balawnahum kama balawna as-haba  
al-jannati ith aqsamoo layasrimunnaha  
musbiheena*

*Wala yastathnoona*

*Fatafa AAalayha ta-ifun min rabbika wahum  
na-imooma*

*Faasbahat kaalssareemi*

*Fatanadaw musbiheena*

*Ani ighdoo AAala harthikum in kuntum  
sarimeena*

*Faintalagoo wahum yatakhafatoona*

*An la yadkhulannah alyawma AAalaykum  
miskeenun*

*Waghadaw AAala hardin qadireena*

*Falamma raawha galoo inna ladalloona*

*Bal nahnu mahroomoona*

*Qala awsatuhum alam aqul lakum lawla  
tusabbihoona*

*Qaloo subhana rabbina inna kunna thalimeena*

*Faaqbala baAAduhum AAala baAAdin  
yatalawamoona*

*Qaloo ya waylana inna kunna tagheena*

*AAasa rabbuna an yubdilana khayran minha  
inna ila rabbina raghiboona*

*Kathalika alAAathabu walaAAathabu  
al-akhirati akbaru law kanoo yaAAalamoona*

*Inna lilmuttageena AAinda rabbihim jannati  
alnnaAAeemi*

*AfanajAAalu almuslimeena kaalmujrimeena*

*Ma lakum kayfa tahkumoona*

*Am lakum kitabun feehi tadrusoona*

*Inna lakum feehi lama takhayyaroona*

*Am lakum aymanun AAalayna balighatun ila  
yawmi alqiyamati inna lakum lama tahkumoona*

*Salhum ayyuhum bithalika zaAAeemun*

*Am lahum shurakao falya/too bishuraka-ihim  
in kanoo sadiqeena*

*Yawma yukshafu AAan saqin wayudAAawna ila  
alssujoodi fala yastateeAAoona*

*KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum thillatun  
waqad kanoo yudAAawna ila alssujoodi wahum  
salimoona*

*Fatharnee waman yukaththibu bihatha  
alhadeethi sanastadrijuhum min haythu la  
yaAAalamoona*

*Waomlee lahum inna kaydee mateenun*

*Am tas-aluhum ajran fahum min maghramin  
muthqaloona*

*Am AAindahumu alghaybu fahum yaktuboona*

*Faisbir lihukmi rabbika wala takun kasahibi  
alhooti ith nada wahuwa makthoomun*

*Lawla an tadarakahu niAAmatun min rabihi  
lanubitha bialAAara-i wahuwa mathoomun*

*Faijtabahu rabbuhu fajaAAalahu mina  
alssaliheena*

*Wa-in yakadu allatheena kafaroo  
layuzliqoonaka bi-absarihim lamma samiAAoo  
alththikra wayaqooloona innahu lamajnoonun*

*Wama huwa illa thikrun lilAAalameena*

## 69. al-Haqqah: The Inevitable

'l■'qt

*Alhaqqatu*

*Ma alhaqqatu*

*Wama adraka ma alhaqqatu*

*Kaththabat thamoodu waAAadun bialqariAAati*

*Faamma thamoodu faohlikoo bialtaghiyati*

*Waamma AAadun faohlikoo bireehin sarsarin  
AAatiyat*

*Sakhkharaha AAalayhim sabAAa layalin  
wathamaniyata ayyamin husooman fatara  
alqawma feeha sarAAa kaannahum aAAjazu  
nakhlina khawiyatun*

*Fahal tara lahum min baqiyatin*

*Wajaa firAAawnu waman qablahu  
waalmu/tafikatu bialkhati-ati*

*FaAAasaw rasoola rabbihim faakhathahum  
akhthatan rabiyat*

*Inna lamma tagha almao hamalnakum fee  
aljariyati*

*LinajAAalah laikum tathkiratan wataAAiyaha  
othunun waAAiyatun*

*Fa-itha nufikha fee alssoori nafkhatun  
wahidatun*

*Wahumilati al-ardu waaljibalu fadukkata  
dakkatan wahidatan*

*Fayawma-ithin waqaAAati alwaqiaAAatu*

*Wainshaqqati alssamao fahiya yawma-ithin  
wahiyatun*

*Waalmalaku AAala arja-ih a wayahmili AAarsha  
rabbika fawqahum yawma-ithin thamaniyatun*

*Yawma-ithin tuAAradoona la takhfa minkum  
khafiyatun*

*Faamma man ootiya kitabahu biyameenihi  
fayaqoolu haomu iqrao kitabiyah*

*Innee thanantu annee mulaqin hisabiyah*

*Fahuwa fee AAeeshatin radiyatim*

*Fee jannatin AAaliyatim*

*Qutoofuha daniyatun*

*Kuloo waishraboo hanee-an bima aslaftum fee  
al-ayyami alkhaliyati*

*Waamma man ootiya kitabahu bishimalihi  
fayaqoolu ya laytanee lam oota kitabiyah*

*Walam adri ma hisabiyah*

*Ya laytaha kanati algadiyatu*

*Ma aghna AAannee maliyah*

*Halaka AAannee sultaniyah*

*Khuthoochu faghulloohu*

*Thumma aljaheema salloohu*

*Thumma fee silsilatin tharAAuha sabAAoona  
thiraAAan faoslukoohu*

*Innahu kana la yu/minu biAllahi alAAatheemi*

*Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni*

*Falaysa lahu alyawma hahuna hameemun*

*Wala taAAamun illa min ghisleenin*

*La ya/kuluhu illa alkhati-oona*

*Fala oqsimu bima tubsiroona*

*Wama la tubsiroona*

*Innahu laqawlu rasoolin kareemin*

*Wama huwa bigawli shaAAirin qaleelan ma tu/minoona*

*Wala bigawli kahinin qaleelan ma tathakkaroona*

*Tanzeelun min rabbi alAAalameena*

*Walaw taqawwala AAalayna baAAda al-agaweeli*

*Laakhathna minhu bialyameeni*

*Thumma laqataAAna minhu alwateena*

*Fama minkum min ahadin AAanhu hajizeena*

*Wa-innahu latathkiratun lilmuttaqeena*

*Wa-inna lanaAAlamu anna minkum mukaththibeena*

*Wa-innahu lahasratun AAala alkafireena*

*Wa-innahu lahaqqu alyaqeeni*

*Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi*

## 70. al-Ma`arij: The Ladders

'lm■'rj

*Saala sa-ilun biAAathabin waqiaAin*

*Lilkafireena laysa lahu dafiAAun*

*Mina Allahi thee almaAAariji*

*TaAAruju almala-ikatu waalrroohu ilayhi fee  
yawmin kana miqdaruhu khamseena alfa  
sanatin*

*Faisbir sabran jameelan*

*Innahum yarawnahu baAAeedan*

*Wanarahu qareeban*

*Yawma takoonu alssamao kaalmuhli*

*Watakoonu aljibalu kaalAAihni*

*Wala yas-alu hameemun hameeman*

*Yubassaroonahum yawaddu almujrimu law  
yaftadee min AAathabi yawmi-ithin bibaneehi*

*Wasahibatihi waakheehi*

*Wafaseelatihi allatee tu/weehi*

*Waman fee al-ardi jameeAAan thumma yunjeehi*

*Kalla innaha latha*

*NazzaAAatan lilshshawa*

*TadAAoo man adbara watawalla*

*WajamaAAA faawAAA*

*Inna al-insana khuliqa halooAAan*

*Itha massahu alshsharru jazooAAan*

*Wa-itha massahu alkhayru manooAAan*

*Illa almusalleena*

*Allatheena hum AAala salatihim da-imoona*

*Waallatheena        fee        amwalihim        haqqun  
maAAloomun*

*Lilssa-ili waalmahroomi*

*Waallatheena yusaddiqoona biyawmi alddeeni*

*Waallatheena    hum    min    AAathabi    rabbihim  
mushfiqoona*

*Inna AAathaba rabbihim ghayru ma/moonin*

*Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona*

*Illa    AAala    azwajihim    aw    ma    malakat  
aymanuhum fa-innahum ghayru maloomeena*

*Famani ibtagha waraa thalika faola-ika humu  
alAAadoona*

*Waallatheena    hum    li-amanatihim waAAahdihim  
raAAoona*

*Waallatheena    hum    bishahadatihim qa-imoona*

*Waallatheena                hum                AAala                salatihim  
yuhafithoona*

*Ola-ika fee jannatin mukramoona*

*Famali      allatheena      kafaroo      qibalaka  
muhtiAAeena*

*AAani      alyameeni      waAAani      alshshimali  
AAizeena*

*AyatmaAAu kullu imri-in minhum an yudkhala  
jannata naAAeemin*

*Kalla inna khalaqnahum mimma yaAAalamoona*

*Fala oqsimu birabbi almashariqi  
waalmaghariibi inna laqadiroona*

*AAala an nubaddila khayran minhum wama  
nahnu bimasbooqeena*

*Fatharhum yakhhoodoo wayalAAaboo hatta  
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona*

*Yawma yakhruboona mina al-ajdathi siraAAan  
kaannahum ila nusubin yoofidoona*

*KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum thillatun  
thalika alyawmu allathee kanoo yooAAadoona*

## 71. Nuh: Noah

*nW* ■

*Inna arsalna noohan ila qawmihi an anthir  
qawmaka min qabli an ya/tiyahum AAathabun  
aleemun*

*Qala ya qawmi innee lakum natheerun  
mubeenun*

*Ani oAAbudoo Allaha waittaqoohu  
waateeAAooni*

*Yaghfir lakum min thunoobikum  
wayu-akhkhirkum ila ajalin musamman inna  
ajala Allahi itha jaa la yu-akhkharu law  
kuntum taAlamoona*

*Qala rabbi innee daAAawtu qawmee laylan  
wanaharan*

*Falam yazidhum duAAa-ee illa firaran*

*Wa-innee kullama daAAawtuhum litaghfira  
lahum jaAAaloo asabiAAahum fee athanihim  
waistaghshaw thiyabahum waasarroo  
waistakbaroo istikbaran*

*Thumma innee daAAawtuhum jiharan*

*Thumma innee aAlantu lahum waasrartu lahum  
israran*

*Faqiltu istaghfiroo rabbakum innahu kana  
ghaffaran*

*Yursili alssamaa AAalaykum midraran*

*Wayumdidkum bi-amwalin wabaneena wayajAAal  
lakum jannatin wayajAAal lakum anharan*

*Ma lakum la tarjoona lillahi waqaran*

*Waqad khalaqakum atwaran*

*Alam taraw kayfa khalaqa Allahu sabAAa  
samawatin tibaqan*

*WajaAAala alqamara feehinna nooran  
wajaAAala alshshamsa sirajan*

*WaAllahu anbatakum mina al-ardi nabatan*

*Thumma yuAAeedukum feeha wayukhrijukum  
ikhrajan*

*WaAllahu jaAAala lakumu al-arda bisatan*

*Litaslukoo minha subulan fijajan*

*Qala noohun rabbi innahum AAasawnee  
waittabaAAoo man lam yazidhu maluhu*

*wawaladuhu illa khasaran*

*Wamakaroo makran kubbaran*

*Wa galoo la tatharunna alihatakum wala  
tatharunna waddan wala suwaAAan wala  
yaghootha wayaAAooqa wan asran*

*Wa qad adalloo katheeran wala tazidi  
alththalimeena illa dalalan*

*Mimma khatee-atihim oghriqoo faodkhiloo  
naran falam yajidoo lahum min dooni Allahi  
ansaran*

*Wa qala noohun rabbi la tathar AAala al-ardi  
mina alkafireena dayyaran*

*Innaka in tatharhum yudilloo AAibadaka wala  
yalidoo illa fajiran kaffaran*

*Rabbi ighfir lee waliwali dayya waliman  
dakhala baytiya mu/minan walilmu/mineena  
wa almu/minati wala tazidi alththalimeena  
illa tabaran*

## 72. al-Jinn: The Jinn

'ljn

*Qul oohiya ilayya annahu istamaAAa nafarun  
mina aljinni faqaloo inna samiAAAna qur-anan  
AAajaban*

*Yahdee ila alrrushdi faamanna bihi wal  
nushrika birabbina ahadan*

*Waannahu taAAala jaddu rabbina ma  
ittakhatha sahibatan wala waladan*

*Waannahu kana yaqoolu safeehuna AAala  
Allahi shatatan*

*Waanna thananna an lan taqoola al-insu  
waaljinnu AAala Allahi kathiban*

*Waannahu kana rijalun mina al-insi  
yaAAoothoona birijalin mina aljinni  
fazadoohum rahagan*

*Waannahum thannoo kama thanantum an lan  
yabAAatha Allahu ahadan*

*Waanna lamasna alssamaa fawajadnaha muli-at  
harasan shadeedan washuhuban*

*Waanna kunna naqAAudu minha maqaAAida  
lilssamAAi faman yastamiAAi al-ana yajid  
lahu shihaban rasadan*

*Waanna la nadree asharrun oreeda biman fee  
al-ardi am arada bihim rabbuhum rashadan*

*Waanna minna alssalihoona waminna doona  
thalika kunna tara-iqa qidadan*

*Wanna thananna an lan nuAAjiza Allaha fee  
al-ardi wal an nuAAjizahu haraban*

*Waanna lamma samiAAana alhuda amanna bihi  
faman yu/min birabbihi fala yakhafu bakhsan  
wala rahagan*

*Waanna minna almuslimoona waminna  
alqasitoona faman aslama faola-ika taharraw  
rashadan*

*Waama alqasitoona fakanoo lijahannama  
hataban*

*Waallawi istaqamoo AAala alttareeqati  
laasqaynahum maan ghadagan*

*Linaftinahum feehi waman yuAArid AAan  
thikri rabbihi yasluk-hu AAathaban saAAadan*

*Waanna almasajida lillahi fala tadAAoo  
maAAa Allahi ahadan*

*Waannahu lamma qama AAabdu Allahi yadAAoohu  
kadoo yakoonoona AAalayhi libadan*

*Qul innama adAAoo rabbee wala oshriku bihi  
ahadan*

*Qul innee la amliku lakum darran wala  
rashadan*

*Qul innee lan yujejeranee mina Allahi ahadun  
walan ajida min doonihi multahadan*

*Illa balaghan mina Allahi warisalatihi  
waman yaAAasi Allaha warasoolahu fa-inna  
lahu nara jahannama khalideena feeha abadan*

*Hatta itha raaw ma yooAAadoona  
fasayaAAalamoona man adAAafu nasiran  
waaqallu AAadadan*

*Qul in adree aqareebun ma tooAAadoona am  
yajAAalu lahu rabbee amadan*

*AAalimu alghaybi fala yuthhiru AAala  
ghaybihi ahadan*

*Illa mani irtada min rasoolin fa-innahu  
yasluku min bayni yadayhi wamin khalfihi  
rasadan*

*LiyaAAlama an qad ablaghoo risalati  
rabbihim waahata bima ladayhim waahsa kulla  
shay- in AAadadan*

## 73. al-Muzammil: The Mantled One

'lmzml

*Ya ayyuha almuzzammiliu*

*Qumi allayla illa qaleelan*

*Nisfahu awi onqus minhu qaleelan*

*Aw zid AAalayhi warattili alqur-ana  
tarteelan*

*Inna sanulqee AAalayka qawlan thaqeelan*

*Inna nashi-ata allayli hiya ashaddu wat-an  
waaqwamu geelan*

*Inna laka fee alnnahari sabhan taweelan*

*Waothkuri isma rabbika watabattal ilayhi  
tabteelan*

*Rabbu almashriqi waalmaghribi la ilaha illa  
huwa faittakhithhu wakeelan*

*Waisbir AAala ma yaqooloona waohjurhum  
hajran jameelan*

*Watharnee            waalmukaththibeena            olee  
alnnaAAmati wamahhilm qaleelan*

*Inna ladayna ankalan wajaheeman*

*WataAAaman      tha      ghussatin      waAAathaban  
aleeman*

*Yawma tarjufu al-ardu waaljibalu wakanati  
aljibalu katheeban maheelan*

*Inna arsalna ilaykum rasoolan shahidan  
AAalaykum kama arsalna ila firAAawna  
rasoolan*

*FaAAasa firAAawnu alrrasoola faakhathnahu  
akhthan wabeelan*

*Fakayfa tattaqoona in kafartum yawman  
yajAAalu alwildana sheeban*

*Alssamao munfatirun bihi kana waAAduhu  
mafAAoolan*

*Inna hathihi tathkiratun faman shaa  
ittakhatha ila rabihi sabeeelan*

*Inna rabbaka yaAAalamu annaka taqoomu adna  
min thuluthayi allayli wanisfahu  
wathuluthahu wata-ifatun mina allatheena  
maAAaka waAllahu yugaddiru allayla  
waalnnahara AAalima an lan tuhsoohu fataba  
AAalaykum faiqraoo ma tayassara mina*

*alqur-ani AAalima an sayakoonu minkum marda  
waakharoona yadriboona fee al-ardi  
yabtaghoona min fadli Allahi waakharoona  
yuqatiloona fee sabeeli Allahi faigraoo ma  
tayassara minhu waaqeemoo alssalata waatoo  
alzzakata waaqridoo Allaha qardan hasanan  
wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin  
tajidoohu AAinda Allahi huwa khayran  
waaAAthama ajran waistaghfiroo Allaha inna  
Allaha ghafoorun raheemun*

## 74. al-Mudathir: The Clothed One

'lmdθr

*Ya ayyuha almuddaththiru*

*Qum faanthir*

*Warabbaka fakabbir*

*Wathiyabaka fatahhir*

*Waalrrujza faohjur*

*Wala tamnun tastakthiru*

*Walirabbika faisbir*

*Fa-itha nuqira fee alnnaqoori*

*Fathalika yawma-ithin yawmun AAaseerun*

*AAala alkafireena ghayru yaseerin*

*Tharnee waman khalaqtu waheedan*

*WajaAAaltu lahu malan mamdoodeen*

*Wabaneena shuhoodan*

*Wamahhadtu lahu tamheedan*

*Thumma yatmaAAu an azeeda*

*Kalla innahu kana li-ayatina AAaneedan*

*Saorhiqihu saAAoodan*

*Innahu fakkara waqaddara*

*Faqutila kayfa qaddara*

*Thumma qutila kayfa qaddara*

*Thumma nathara*

*Thumma AAabasa wabasara*

*Thumma adbara waistakbara*

*Fagala in hatha illa sihrun yu/tharu*

*In hatha illa qawlu albashari*

*Saosleehi saqara*

*Wama adraka ma saqaru*

*La tubgee wala tatharu*

*Lawwahatun lilbashari*

*AAalayha tisAAata AAashara*

Wama jaAAalna as-haba alnnari illa  
mala-ikatan wama jaAAalna AAiddatahum illa  
fitnatan lillatheena kafaroo liyastayqina  
allatheena ootoo alkitaba wayazdada  
allatheena amanoo eemanan wala yartaba  
allatheena ootoo alkitaba waalmu/minoona  
waliyaqoola allatheena fee quloobihim  
maradun waalkafiroona matha arada Allahu  
bihatha mathalan kathalika yudillu Allahu  
man yashao wayahdee man yashao wama  
yaAAalamu junooda rabbika illa huwa wama  
hiya illa thikra lilbashari

*Kalla waalqamari*

*Waallayli ith adbara*

*Waalssubhi itha asfara*

*Innaha la-ihda alkubari*

*Natheeran lilbashari*

Liman shaa minkum an yataqaddama aw  
yataakhkhara

*Kullu nafsin bima kasabat raheenatun*

*Illa as-haba alyameeni*

*Fee jannatin yatasaloona*

*AAani almujrimeena*

*Ma salakakum fee saqara*

*Qaloo lam naku mina almusalleena*

*Walam naku nutAAimu almiskeena*

*Wakunna nakhoodu maAAa alkha-ideena*

*Wakunna nukaththibu biyawmi alddeeni*

*Hatta atana alyaqeenu*

*Fama tanfaAAuhum shafaAAatu alshshafiAAeena*

*Fama lahum AAani alttathkirati muAArideena*

*Kaannahum humurun mustanfiratun*

*Farrat min qaswaratin*

*Bal yureedu kullu imri-in minhum an yu/ta suhufan munashsharatan*

*Kalla bal la yakhafona al-akhirata*

*Kalla innahu tathkiratun*

*Faman shaa thakarahu*

*Wama yathkuroona illa an yashaa Allahu huwa  
ahlu alttaqwa waahlu almaghfirati*

## 75. al-Qiyamah: The Resurrection

'lqy'mt

*La oqsimu biyawmi alqiyamati*

*Wala oqsimu bialnnafsi allawwamat*

*Ayahsabu      al-insanu      allan      najmaAAa  
AAithamahu*

*Bala qadireena AAala an nusawwiya bananahu*

*Bal yureedu al-insanu liyafjura amamahu*

*Yas-alu ayyana yawmu alqiyamati*

*Fa-itha bariqa albasaru*

*Wakhasafa alqamaru*

*WajumiAAa alshshamsu waalqamaru*

*Yaqoolu      al-insanu      yawma-ithin      ayna  
almafarru*

*Kalla la wazara*

*Ila rabbika yawma-ithin almustaqarru*

*Yunabbaao al-insanu yawma-ithin bima qaddama  
waakhhara*

*Bali al-insanu AAala nafsihi baseeratun*

*Walaw alqa maAAatheerahu*

*La tuharrik bihi lisanaka litaAAjala bihi*

*Inna AAalayna jamAAahu waqur-anahu*

*Fa-itha qara/nahu faittabiAA qur-anahu*

*Thumma inna AAalayna bayanahu*

*Kalla bal tuhibboona alAAajilata*

*Watatharoona al-akhirata*

*Wujoohun yawma-ithin nadiratun*

*Ila rabiha nathiratun*

*Wawujoohun yawma-ithin basiratun*

*Tathunnu an yufAAala biha faqiratun*

*Kalla itha balaghati alttaragiya*

*Waqeela man raqin*

*Wathanna annahu alfiraqu*

*Wailtaffati alssagu bialssaqi*

*Ila rabbika yawma-ithin almasaqu*

*Fala saddaqa wala salla*

*Walakin kathhaba watawalla*

*Thumma thahaba ila ahlihi yatamatta*

*Awla laka faawla*

*Thumma awla laka faawla*

*Ayahsabu al-insanu an yutraka sudan*

*Alam yaku nutfatan min manayyin yumna*

*Thumma kana AAalaqatan fakhalaqa fasawwa*

*FajaAAala minhu alzzawjayni alththakara  
waal-ontha*

*Alaysa thalika biqadirin AAala an yuhyiya  
almawta*

## 76. ad-Dahr: The Man

'l'■ns'n

*Hal ata AAala al-insani heenun mina  
alddahri lam yakun shay-an mathkooran*

*Inna khalaqna al-insana min nutfatin  
amshajin nabtaleehi fajaAAalnahu sameeAAan  
baseeran*

*Inna hadaynahu alssabeela imma shakiran  
wa-imma kafooran*

*Inna aAAtadna likafireena salasila  
waagh'lalan wasaAAeeran*

*Inna al-abrara yashraboona min ka/sin kana  
mizajuha kafooran*

*AAaynan yashrabu biha AAibadu Allahi  
yufajjiroonaha tafjeeran*

*Yoofoona bialnnathri wayakhafoona yawman  
kana sharruhu mustateeran*

*WayutAAimona alttaAAama AAala hubbihi  
miskeenan wayateeman waaseeran*

*Innama nutAAimukum liwajhi Allahi la  
nureedu minkum jazaan wala shukooran*

*Inna nakhafu min rabbina yawman AAaboosan  
qamtareeran*

*Fawaqahumu Allahu sharra thalika alyawmi  
walaqqahum nadratan wasurooran*

*Wajazahum bima sabaroo jannatan wahareeran*

*Muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki la  
yarawna feeha shamsan wala zamhareeran*

*Wadaniyat An AAalayhim thilaluha wathullilat  
qutoofuha tathleelan*

*Wayutafu AAalayhim bi-aniyatin min fiddatin  
waakwabin kanat qawareera*

*Qawareera min fiddatin qaddarooha taqdeeran*

*Wayusqawna feeha ka/san kana mizajuha  
zanjabeelan*

*AAaynan feeha tusamma salsaabeelan*

*Wayatoofu AAalayhim wildanun mukhalladoona  
itha raaytahum hasibtahum lu/lu-an  
manthooran*

*Wa-itha raayta thamma raayta naAAeeman  
wamulkan kabeeran*

*AAaliyahum thiyan sundusin khudrun  
wa-istabraqun wahulloo asawira min fiddatin  
wasaqahum rabbuhum sharaban tahooran*

*Inna hatha kana lakum jazaan wakana  
saAAyukum mashkooran*

*Inna nahnu nazzalna AAalayka alqur-ana  
tanzeelan*

*Faisbir lihukmi rabbika wala tutiAA minhum  
athiman aw kafooran*

*Waothkuri isma rabbika bukratan waaseelan*

*Wamina allayli faosjud lahu wasabbihu  
laylan taweelan*

*Inna haola-i yuhibboona alAAajilata  
wayatharoona waraahum yawman thaqeelan*

*Nahnu khalaqnahum washadadna asrahum  
wa-itha shi/na baddalna amthalahum  
tabdeelan*

*Inna hathihi tathkiratun faman shaa  
ittakhatha ila rabihi sabeeelan*

*Wama tashaoona illa an yashaa Allahu inna  
Allaha kana AAaleeman hakeeman*

*Yudkhilu man yashao fee rahmatihi  
waalththalimeena aAAadda lahum AAathaban  
aleeman*

## 77. al-Mursalat: The Emissaries

'lmrsl't

*Waalmursalati AAurfan*

*FaalaAAasifati AAasfan*

*Waalnnashirati nashran*

*Faalfariqati farqan*

*Faalmulqiyati thikran*

*AAuthran aw nuthran*

*Innama tooAAadoona lawaqiAAun*

*Fa-itha alnnujoomu tumisat*

*Wa-itha alssamao furijat*

*Wa-itha aljibalu nusifat*

*Wa-itha alrrusulu oqqitat*

*Li-ayyi yawmin ojjilat*

*Liyawmi alfasli*

*Wama adraka ma yawmu alfasli*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Alam nuhliki al-awwaleena*

*Thumma nutbiAAuhumu al-akhireena*

*Kathalika nafAAalu bialmujrimeena*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Alam nakhluqkum min ma-in maheenin*

*FajaAAalnahu fee qararin makeenin*

*Ila qadarin maAAloomin*

*Faqadarna faniAAma alqadiroona*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Alam najAAali al-arda kifatan*

*Ahyaan waamwatan*

*WajaAAalna feeha rawasiya shamikhatin  
waasqaynakum maan furatan*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Intaliqoo ila ma kuntum bihi tukaththiboona*

*Intaliqoo    ila    thillin    thee    thalathi  
shuAAabin*

*La thaleelin wala yughnee mina allahabi*

*Innaha tarmee bishararin kaalqasri*

*Kaannahu jimalatun sufrun*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Hatha yawmu la yantiqoona*

*Wala yu/thanu lahumm fayaAAAtathiroona*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Hatha        yawmu        alfasli        jamaAAAnakum  
waal-awwaleena*

*Fa-in kana lakum kaydun fakeedooni*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Inna almuttageena fee thilalin waAAuyoonin*

*Wafawakiha mimma yashtahoona*

*Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum  
taAAmaloona*

*Inna kathalika najzee almuhsineena*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Kuloo watamattaAAoo qaleelan innakum  
mujrimoona*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Wa-itha qeela lahumu irkaAAoo la  
yarkaAAoona*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Fabi-ayyi hadeethin baAAdahu yu/minoona*

## 78. an-Naba': The Tidings

'Inb'

*AAamma yatasaloona*

*AAani alnnaba-i alAAatheeemi*

*Allathee hum feehi mukhtalifoona*

*Kalla sayaAAalamoona*

*Thumma kalla sayaAAalamoona*

*Alam najAAali al-arada mihadan*

*Waajibala awtadan*

*Wakhalaqnakum azwajan*

*WajaAAalna nawmakum subatan*

*WajaAAalna allayla libasan*

*WajaAAalna alnnahara maAAashan*

*Wabanayna fawqakum sabAAan shidadan*

*WajaAAalna sirajan wahhajan*

*Waanzalna mina almuAAsirati maan thajjajan*

*Linukhrija bihi habban wanabatan*

*Wajannatin alfafan*

*Inna yawma alfasli kana meeqatan*

*Yawma yunfakhu fee alssoori fata/toona awfajan*

*Wafutihati alssamao fakanat abwaban*

*Wasuyyirati aljibalu fakanat saraban*

*Inna jahannama kanat mirsadon*

*Liltagheena maaban*

*Labitheena feeha ahqaban*

*La yathooqona feeha bardan wala sharaban*

*Illa hameeman waghassagan*

*Jazaan wifaqan*

*Innahum kanoo la yarjoona hisaban*

*Wakathhaboo bi-ayatina kithhaban*

*Wakulla shay-in ahsaynu kitaban*

*Fathoogoo falan nazeedakum illa AAathaban*

*Inna lilmuttaqeena mafazan*

*Hada-iqa waaAAanaban*

*WakawaAAiba atraban*

*Waka/san dihaqan*

*La yasmaAAoona feeha laghwan wala  
kithhaban*

*Jazaan min rabbika AAataan hisaban*

*Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
alrrahmani la yamlikoona minhu khitaban*

*Yawma yaqoomu alrroohu waalmala-ikatu  
saffan la yatakallamoona illa man athina  
lahu alrrahmanu waqala sawaban*

*Thalika alyawmu alhaqqu faman shaa  
ittakhatha ila rabbihu maaban*

*Inna antharnakum AAathaban qareeban yawma  
yanthuru almaro ma qaddamat yadahu  
wayaqoolu alkafiru ya laytanee kuntu*

*turabán*

## 79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out

'ln'z █ 't

*WaalnnaziAAati gharqan*

*Waalnnashitati nashtan*

*Waalssabihati sabhan*

*Faalssabiqati sabqan*

*Faalmudabbirati amran*

*Yawma tarjufu alrrajifatu*

*TatbaAAuha alrradifatu*

*Quloobun yawma-ithin wajifatun*

*Absaruha khashiAAatun*

*Yaqooloona      a-inna      lamardoodoona      fee  
alhafirati*

*A-itha kunna AAithaman nakhiratan*

*Qaloo tilka ithan karratun khasiratun*

*Fa-innama hiya zajratun wahidatun*

*Fa-itha hum bialssahirati*

*Hal ataka hadeethu moosa*

*Ith nadahu rabbuhu bialwadi almuqaddasi tuwan*

*Ithhab ila firAAawna innahu tagha*

*Faqul hal laka ila an tazakka*

*Waahdiyaka ila rabbika fatakhsha*

*Faarahu al-ayata alkubra*

*Fakathhaba waAAasa*

*Thumma adbara yasAAA*

*Fahashara fanada*

*Faqala ana rabbukumu al-aAAala*

*Faakhathahu Allahu nakala al-akhirati waal-oola*

*Inna fee thalika laAAibratan liman yakhsha*

*Aantum ashaddu khalqan ami alssamao banaha*

*RafaAAa samkaha fasawwaha*

*Waaghtasha laylaha waakhraja duhaha*

*Waal-arda baAAda thalika dahaha*

*Akhraja minha maaha wamarAAaha*

*Waaljibala arsaha*

*MataAAan lakum wali-anAAamikum*

*Fa-itha jaati alttammatu alkubra*

*Yawma yatathakkaru al-insanu ma saAAa*

*Waburrizati aljaheemu liman yara*

*Faamma man tagha*

*Waathara alhayata alddunya*

*Fa-inna aljaheema hiya alma/wa*

*Waama man khafa maqama rabbibi wanaha  
alnnafsa AAani alhawa*

*Fa-inna aljannata hiya alma/wa*

*Yas-aloonaka AAani alssaaAati ayyana  
mursaha*

*Feeema anta min thikraha*

*Ila rabbika muntahaha*

*Innama anta munthiru man yakhshaha*

*Kaannahum yawma yarawnaha lam yalbathoo  
illa AAashiyatan aw duhaha*

## 80. `Abasa: He Frowned

■bs

*AAabasa watawalla*

*An jaahu al-aAAma*

*Wama yudreeka laAAallahu yazzakka*

*Aw yaththakkaru fatanfaAAahu alththikra*

*Amma mani istaghna*

*Faanta lahu tasadda*

*Wama AAalayka alla yazzakka*

*Waamma man jaaka yasAAa*

*Wahuwa yakhsha*

*Faanta AAanhu talahha*

*Kalla innaha tathkiratun*

*Faman shaa thakarahu*

*Fee suhufin mukarramatin*

*MarfooAAatin mutahharatin*

*Bi-aydee safaratin*

*Kiramin bararatin*

*Qutila al-insanu ma akfarahu*

*Min ayyi shay-in khalaqahu*

*Min nutfatin khalaqahu faqaddarahu*

*Thumma alssabeela yassarahu*

*Thumma amatahu faaqbarahu*

*Thumma itha shaa ansharahu*

*Kalla lamma yaqdi ma amarahu*

*Falyanthuri al-insanu ila taAAamihi*

*Anna sababna almaa sabban*

*Thumma shaqaqna al-arda shaqqan*

*Faanbatna feeha habban*

*WaAAinaban waqadban*

*Wazaytoonan wanakhlan*

*Wahada-iqa ghulban*

*Wafakihatan waabban*

*MataAAan lakum wali-anAAamikum*

*Fa-itha jaati alssakhkhatu*

*Yawma yafirru almaro min akheehi*

*Waommihi waabeehi*

*Wasahibatihi wabaneehi*

*Likulli imri-in minhum yawma-ithin sha/nun  
yughneehi*

*Wujoohun yawma-ithin musfiratun*

*Dahikatun mustabshiratun*

*Wawujoothun yawma-ithin AAalayha ghabaratun*

*Tarhaquha qataratun*

*Ola-ika humu alkafaratu alfajaratu*

## 81. at-Takwir: The Cessation

'ltkwy

*Itha alshshamsu kuwwirat*

*Wa-itha alnnujoomu inkadarat*

*Wa-itha aljibalu suyyirat*

*Wa-itha alAAisharu AAuttilat*

*Wa-itha alwuhooshu hushirat*

*Wa-itha albiharu sujjirat*

*Wa-itha alnnufoosu zuwwijat*

*Wa-itha almawoodatu su-ilat*

*Bi-ayyi thanbin qutilat*

*Wa-itha alssuhufu nushirat*

*Wa-itha alssamao kushitat*

*Wa-itha aljaheemu suAAAairat*

*Wa-itha aljannatu ozlifat*

*AAalimat nafsun ma ahdarat*

*Fala oqsimu bialkhunnasi*

*Aljawari alkunnasi*

*Waallayli itha AAasAAasa*

*Waalssubhi itha tanaffasa*

*Innahu laqawlu rasoolin kareemin*

*Thee quwwatin AAinda thee alAAarshi  
makeenin*

*MutaAAin thamma ameenin*

*Wama sahibukum bimajnoonin*

*Walaqad raahu bialofuqi almubeeni*

*Wama huwa AAala alghaybi bidaneenin*

*Wama huwa bigawli shaytanin rajeemin*

*Faayna tathhaboona*

*In huwa illa thikrun lilAAalameena*

*Liman shaa minkum an yastaqeema*

*Wama tashaoona illa an yashaa Allahu rabbu  
alAAalameena*

## 82. al-Infitar: The Cleaving Asunder

'l■nfi■'r

*Itha alssamao infatarat*

*Wa-itha alkawakibu intatharat*

*Wa-itha albiharu fujjirat*

*Wa-itha alqubooru buAAthirat*

*AAalimat nafsun ma qaddamat waakhkharat*

*Ya ayyuha al-insanu ma gharraka birabbika  
alkareemi*

*Allathee khalaqaka fasawwaka faAAadalaka*

*Fee ayyi sooratin ma shaa rakkabaka*

*Kalla bal tukaththiboona bialddeenii*

*Wa-inna AAalaykum lahafitheena*

*Kiraman katibeena*

*YaAAalamoona ma tafAAaloona*

*Inna al-abrara lafee naAAeemin*

*Wa-inna alfujjara lafee jaheemin*

*Yaslawnaha yawma alddeeni*

*Wama hum AAanha bigha-ibeena*

*Wama adraka ma yawmu alddeeni*

*Thumma ma adraka ma yawmu alddeeni*

*Yawma la tamliku nafsun linafsins shay-an  
waal-amru yawma-ithin lillahi ●*

## 83. at-Tatfif: The Defrauders

'lm█ffyn

*Waylun lilmutaffifeena*

*Allatheena itha iktaloo AAala alnnasi  
yastawfoona*

*Wa-itha kaloohum aw wazanoohum yukhsiroona*

*Ala yathunnu ola-ika annahum mabAAoothoona*

*Liyawmin AAatheemin*

*Yawma yagoomu alnnasu lirabbi alAAalameena*

*Kalla inna kitaba alfujjari lafee sijjeenin*

*Wama adraka ma sijjeenun*

*Kitabun marqoomun*

*Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

*Allatheena yukaththiboona biyawmi alddeeni*

*Wama yukaththibu bihi illa kullu muAAtadin  
atheemin*

*Itha tutla AAalayhi ayatuna qala asateeru  
al-awwaleena*

*Kalla bal rana AAala quloobihim ma kanoo  
yaksiboona*

*Kalla innahum AAan rabbihim yawma-ithin  
lamahjooboona*

*Thumma innahum lasaloo aljaheemi*

*Thumma yugalu hatha allathee kuntum bihi  
tukaththiboona*

*Kalla inna kitaba al-abrari lafee  
AAilliyyeena*

*Wama adraka ma AAilliyyoona*

*Kitabun marqoomun*

*Yashhaduhu almugarraboonaa*

*Inna al-abrara lafee naAAeemin*

*AAala al-ara-iki yanthuruona*

*TaAArifu fee wujoohihim nadrata alnnaAAeemi*

*Yusqawna min raheeqin makhtoomin*

*Khitamuhu miskun wafee thalika  
falyatanafasi almutanafisoona*

*Wamizajuhu min tasneemin*

*AAaynan yashrabu biha almuqarrabooma*

*Inna allatheena ajramoo kanoo mina  
allatheena amanoo yadhakoona*

*Wa-itha marroo bihim yataghhamazoona*

*Wa-itha ingalaboo ila ahlihimu ingalaboo  
fakiheena*

*Wa-itha raawhum galoo inna haola-i  
ladalloona*

*Wama orsiloo AAalayhim hafitheena*

*Faalyawma allatheena amanoo mina alkuffari  
yadhakoona*

*AAala al-ara-iki yanthuroona*

*Hal thuwwiba alkuffaru ma kanoo yafAAaloona*

## 84. al-Inshiqaq: The Rending

'l'■n■q'q

*Itha alssamao inshaqqat*

*Waathinat lirabbiha wahuqqat*

*Wa-itha al-ardu muddat*

*Waalqat ma feeha watakhallat*

*Waathinat lirabbiha wahuqqat*

*Ya ayyuha al-insanu innaka kadihun ila  
rabbika kadhan famulageehi*

*Faama man ootiya kitabahu biyameenihu*

*Fasawfa yuhasabu hisaban yaseeran*

*Wayanqalibu ila ahlihi masrooran*

*Waamma man ootiya kitabahu waraa thahrihi*

*Fasawfa yadAAoo thubooran*

*Wayasla saAAeeran*

*Innahu kana fee ahlihi masrooran*

*Innahu thanna an lan yahoora*

*Bala inna rabbahu kana bihi baseeran*

*Fala oqsimu bialshshafaqi*

*Waallayli wama wasaqa*

*Waalqamari itha ittasaga*

*Latarkabunna tabaqan AAan tabaqin*

*Fama lahum la yu/minoona*

*Wa-itha quri-a AAalayhimu alqur-anu la  
yasjudoona*

*Bali allatheena kafaroo yukaththiboona*

*WaAllahu aAAAlamu bima yooAAoona*

*Fabashshirhum biAAathabin aleemin*

*Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin ●*

## 85. al-Buruj: the Constellations

'lbrwj

*Waalssama-i thati alburooji*

*Waalyawmi almawAAoodi*

*Washahidin wamashhoodin*

*Qutila as-habu alukhdoodi*

*Alnnari thati alwaqoodi*

*Ith hum AAalayha quAAoodun*

*Wahum AAala ma yafAAaloona bialmu/mineena  
shuhoodun*

*Wama naqamoo minhum illa an yu/minoo  
biAllahi alAAazeezi alhameedi*

*Allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi  
waAllahu AAala kulli shay-in shaheedun*

*Inna allatheena fatanoo almu/mineena  
waalmu/minati thumma lam yatooboo falahum  
AAathabu jahannama walahum AAathabu  
alhareeqi*

*Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati lahum jannatun tajree min  
tahtiha al- anharu thalika alfawzu  
alkabeeru*

*Inna batsha rabbika lashadeedun*

*Innahu huwa yubdi-o wayuAAeedu*

*Wahuwa alghafooru alwadoodu*

*Thoo alAAarshi almajeedi*

*FaAAAAAlun lima yureedu*

*Hal ataka hadeethu aljunoodi*

*FirAAawna wathamooda*

*Bali allatheena kafaroo fee taktheebin*

*WaAllahu min wara-ihim muheetun*

*Bal huwa qur-anun majeedun*

*Fee lawhin mahfoothin*

## 86. at-Tariq: The Night-Comer

't̄l̄'rq

*Wa'alssama-i waalttariqi*

*Wama adraka ma alttariqu*

*Alnnajmu alththaqibu*

*In kullu nafsin lamma AAalayha hafithun*

*Falyanthuri al-insanu mimma khuliqa*

*Khuliqa min ma-in dafiqin*

*Yakhruju min bayni alssulbi waalttara-ibi*

*Innahu AAala rajAAihi laqadirun*

*Yawma tubla alssara-iru*

*Fama lahu min quwwatin wala nasirin*

*Wa'alssama-i thati alrrajAAi*

*Wa'al-ardi thati alssadAAi*

*Innahu laqawlun faslun*

*Wama huwa bialhazli*

*Innahum yakeedoona kaydan*

*Waakeedu kaydan*

*Famahhili alkafireena amhilhum ruwaydan*

## 87. al-A`la: The Most High

'l■■ly

*Sabbihi isma rabbika al-aAAla*

*Allathee khalaqa fasawwa*

*Waallathee qaddara fahada*

*Waallathee akhraja almarAAa*

*FajaAAalahu ghuthaan ahwa*

*Sanuqri-oka fala tansa*

*Illa ma shaa Allahu innahu yaAAalamu aljahra  
wama yakhfa*

*Wanuyassiruka lilyusra*

*Fathakkir in nafaAAati alththikra*

*Sayaththakkaru man yakhsha*

*Wayatajannabuha al-ashqa*

*Allathee yasla alnnara alkubra*

*Thumma la yamootu feeha wala yahya*

*Qad aflaha man tazakka*

*Wathakara isma rabbihu fasalla*

*Bal tu/thiroona alhayata alddunya*

*Waal-akhiratu khayrun waabqa*

*Inna hatha lafee alssuhufi al-oola*

*Suhufi ibraheema wamoosa*

## 88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity

'l■'■yt

*Hal ataka hadeethu alghashiyati*

*Wujoohun yawma-ithin khashiAAatun*

*AAamilatun nasibatun*

*Tasla naran hamiyatan*

*Tusqa min AAaynin aniyatin*

*Laysa lahum taAAamun illa min dareeAAin*

*La yusminu wala yughnee min jooAAin*

*Wujoohun yawma-ithin naAAimatun*

*LisaAAyiha radiyatun*

*Fee jannatin AAaliyat*

*La tasmaAAu feeha laghiyat*

*Feeha AAaynun jariyatun*

*Feeha sururun marfooAAatun*

*Waakwabun mawdooAAatun*

*Wanamariqu masfoofatun*

*Wazarabiyyu mabthoothatun*

*Afala yanthuroona ila al-ibili kayfa khuliqat*

*Wa-ila alssama-i kayfa rufiAAat*

*Wa-ila aljibali kayfa nusibat*

*Wa-ila al-ardi kayfa sutihat*

*Fathakkir innama anta muthakkirun*

*Lasta AAalayhim bimusaytirin*

*Illa man tawalla wakafara*

*FayuAAaththibuhu Allahu alAAathaba al-akbara*

*Inna ilayna iyabahum*

*Thumma inna AAalayna hisabahum*

## 89. al-Fajr: The Dawn

'lfi'r

*Waalfajri*

*Walayalin AAashrin*

*Waalshshafai waalwatri*

*Waallayli itha yasri*

*Hal fee thalika qasamun lithee hijrin*

*Alam tara kayfa faAAala rabbuka biAAadin*

*Irama thati alAAimadi*

*Allatee lam yukhlaq mithluha fee albiladi*

*Wathamooda allatheena jaboo alssakhra  
bialwadi*

*WafirAAawna thee al-awtadi*

*Allatheena taghaw fee albiladi*

*Faaktharoo feeha alfasada*

*Fasabba AAalayhim rabbuka sawta AAathabin*

*Inna rabbaka labialmirsadi*

*Faamma al-insanu itha ma ibtalahu rabbuhu  
faakramahu wanaAAAamahu fayaqoolu rabbee  
akramani*

*Waamma itha ma ibtalahu faqadara AAalayhi  
rizqahu fayaqoolu rabbee ahanani*

*Kalla bal la tukrimoona alyateema*

*Wala tahaddoona AAala taAAami almiskeeni*

*Wata/kuloona altturatha aklan lamman*

*Watuhibboona almala hubban jamman*

*Kalla itha dukkati al-ardu dakkan dakkan*

*Wajaa rabbuka waalmalaku saffan saffan*

*Wajee-a yawma-ithin bijahannama yawma-ithin  
yatathakkaru al-insanu waanna lahu  
alththikra*

*Yaqoolu ya laytanee qaddamtu lihayatee*

*Fayawma-ithin la yuAAaththibu AAathabahu  
ahadun*

*Wala yoothiqu wathaqahu ahadun*

*Ya ayyatuha alnnafsu almutma-innatu*

*IrjiAAee ila rabbiki radiyat an mardiyyatan*

*Faodkhulee fee AAibadee*

*Waodkhulee jannatee*

## 90. al-Balad: The City

'lbld

*La oqsimu bihatha albaladi*

*Waanta hillun bihatha albaladi*

*Wawalidin wama walada*

*Laqad khalaqna al-insana fee kabadin*

*Ayahsabu an lan yaqdira AAalayhi ahadun*

*Yaqoolu ahlaktu malan lubadan*

*Ayahsabu an lam yarahu ahadun*

*Alam najAAal lahu AAaynayni*

*Walisanan washafatayni*

*Wahadaynahu alnnajdayni*

*Fala iqtahama alAAaqabata*

*Wama adraka ma alAAaqabatu*

*Fakku raqabatin*

*Aw itAAamun fee yawmin thee masghabatin*

*Yateeman tha maqrabatin*

*Aw miskeenan tha matrabatin*

*Thumma kana mina allatheena amanoo  
watawasaw bialssabri watawasaw  
bialmarhamati*

*Ola-ika as-habu almaymanati*

*Waallatheena kafaroo bi-ayatina hum as-habu  
almash-amati*

*AAalayhim narun mu/sadatun*

## 91. ash-Shams: The Sun

'l ms

*Waalshshamsi waduhaha*

*Waalgamari itha talaha*

*Waalnnahari itha jallaha*

*Waallayli itha yaghshaha*

*Waalssama-i wama banaha*

*Waal-ardi wama tahaha*

*Wanafsin wama sawwaha*

*Faalhamaha fujooraha wataqwaha*

*Qad aflaha man zakkaha*

*Waqad khaba man dassaha*

*Kaththabat thamoodu bitaghwaha*

*Ithi inbaAAatha ashqaha*

*Faqala lahum rasoolu Allahi naqata Allahi  
wasuqyaha*

*Fakaththaboohu faAAaqarooha fadamdama  
AAalayhim rabbuhum bithanbihim fasawwaha*

*Wala yakhafu AAuqba*

## 92. al-Layl: The Night

'llyl

*Waallayli itha yaghsha*

*Waalnnahari itha tajalla*

*Wama khalaqa alththakara waal-ontha*

*Inna saAAyakum lashatta*

*Faamma man aAAta waittaga*

*Wasaddaq a bialhusna*

*Fasanuyassiruhu lilyusra*

*Waamma man bakhila waistaghna*

*Wakathhaba bialhusna*

*Fasanuyassiruhu lilAAusra*

*Wama yughnee AAanhu maluhu itha taradda*

*Inna AAalayna lalhuda*

*Wa-inna lana lal-akhirata waal-oola*

*Faanthartukum naran talaththa*

*La yaslaha illa al-ashqa*

*Allathee kathhaba watawalla*

*Wasayujannabuha al-atqa*

*Allathee yu/tee malahu yatazakka*

*Wama li-ahadin AAindahu min niAAmatin tujza*

*Illa ibtighaa wajhi rabbih al-aAAla*

*Walasawfa yarda*

## 93. ad-Duha: The Early Hours

'Ūd̄y

*Waaldduha*

*Waallayli itha saja*

*Ma waddaAAaka rabbuka wama qala*

*Walal-akhiratu khayrun laka mina al-oola*

*Walasawfa yuAAteeka rabbuka fatarda*

*Alam yajidka yateeman faawa*

*Wawajadaka dallan fahada*

*Wawajadaka AAa-ilan faaghna*

*Faamma alyateema fala taqhar*

*Waamma alssa-ila fala tanhar*

*Waamma biniAAmati rabbika fahaddith*

## 94. al-Inshirah: The Expansion

'l █ r █

*Alam nashrah laka sadraka*

*WawadaAAana AAanka wizraka*

*Allathee angada thahraka*

*WarafaAAana laka thikraka*

*Fa-inna maAAAa alAAusri yusran*

*Inna maAAAa alAAusri yusran*

*Fa-itha faraghta fainsab*

*Wa-ila rabbika fairghab*

## 95. at-Tin: The Fig

'ltyn

*Waaltteeni waalzzaytooni*

*Watoori seeneena*

*Wahatha albaladi al-ameeni*

*Laqad khalaqna al-insana fee ahsani  
tagweemin*

*Thumma radadnahu asfala safileena*

*Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati falahum ajrun ghayru mamnoonin*

*Fama yukaththibuka baAAdu bialddeeni*

*Alaysa Allahu bi-ahkami alhakimeena*

## 96. al-`Alaq: The Clot

'l■lq

*Iqra/ bi-is mi rabbika allathee khalqa*

*Khalqa al-insana min AAalaqin*

*Iqra/ warabbuka al-akramu*

*Allathee AAallama bialqalami*

*AAallama al-insana ma lam yaAAlam*

*Kalla inna al-insana layatgha*

*An raahu istaghna*

*Inna ila rabbika alrrujAAa*

*Araayta allathee yanha*

*AAabdan itha salla*

*Araayta in kana AAala alhuda*

*Aw amara bialttaqwa*

*Araayta in kathhaba watawalla*

*Alam yaAAalam bi-anna Allaha yara*

*Kalla la-in lam yantahi lanasfaAAan  
bialnnasiyati*

*Nasiyat in kathibatin khati-atin*

*FalyadAAu nadiyahu*

*SanadAAu alzzabaniyata*

*Kalla la tutiAAhu waosjud waiqtarib*

## 97. al-qadr: The Majesty

'lqdr

*Inna anzalnahu fee laylati alqadri*

*Wama adraka ma laylatu alqadri*

*Laylatu alqadri khayrun min alfi shahrin*

*Tanazzalu almala-ikatu waalrroohu feeha  
bi-ithni rabbihim min kulli amrin*

*Salamun hiya hatta matlaAAi alfajri*

## 98. al-Bayyinah: The Proof

'lbynt

Lam yakuni allatheena kafaroo min ahli  
alkitabi waalmushrikeena munfakkeena hatta  
ta/tiyahumu albayyinatu

Rasoolun mina Allahi yatloo suhufan  
mutahharatan

Feeha kutubun qayyimatun

Wama tafarraqa allatheena ootoo alkitaba  
illa min baAadi ma jaat-humu albayyinatu

Wama omiroo illa liyaAAbudoo Allaha  
mukhliseena lahu alddeena hunafaa  
wayuqeemoo alssalata wayu/too alzzakata  
wathalika deenu alqayyimati

Inna allatheena kafaroo min ahli alkitabi  
waalmushrikeena fee nari jahannama  
khalideena feeha ola-ika hum sharru  
albarriyyati

Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati ola-ika hum khayru albarriyyati

Jazaohum AAinda rabbihim jannatu AAadnin  
tajree min tahtiha al-anharu khalideena

*feeha abadan radiya Allahu AAanhum waradoo  
AAanhу thalika liman khashiya rabbahu ●*

## 99. al-Zilzal: The Shaking

'lzlzlt

*Itha zulzilati al-ardu zilzalaha*

*Waakhrajati al-ardu athqalaha*

*Waqala al-insanu ma laha*

*Yawma-ithin tuhaddithu akhbaraha*

*Bi-anna rabbaka awha laha*

*Yawma-ithin yasduru alnnasu ashtatan  
liyuraw aAAmalahum*

*Faman yaAAmal mithqala tharratin khayran  
yarahu*

*Waman yaAAmal mithqala tharratin sharran  
yarahu*

## 100. al-`Adiyat: The Assaulters

'l■'dy't

*WaalAAadiyati dabhan*

*Faalmooriyati qadhan*

*Faalmugheerati subhan*

*Faatharna bihi naqAAan*

*Fawasatna bihi jamAAan*

*Inna al-insana lirabbihi lakanoodun*

*Wa-innahu AAala thalika lashaheedun*

*Wa-innahu lihubbi alkhayri lashadeedun*

*Afala yaAAalamu itha buAAthira ma fee  
alquboori*

*Wahussila ma fee alssudoori*

*Inna rabbahum bihim yawma-ithin lakhabeerun*

# 101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity

'lq'r■t

*AlqariAAatu*

*Ma alqariAAatu*

*Wama adraka ma alqariAAatu*

*Yawma yakoonu alnnasu kaalfarashi  
almabthoothi*

*Watakoonu aljibalu kaalAAihni almanfooshi*

*Faamma man thaqulat mawazeenuhu*

*Fahuwa fee AAeeshatin radiyatun*

*Waamma man khaffat mawazeenuhu*

*Faommuhu hawiyatun*

*Wama adraka ma hiyah*

*Narun hamiyatun*

## 102. at-Takathur: Worldly Gain

'ltk'θr

*Alhakumu alttakathuru*

*Hatta zurtumu almaqabira*

*Kalla sawfa taAAalamoona*

*Thumma kalla sawfa taAAalamoona*

*Kalla law taAAalamoona AAilma alyaqeeni*

*Latarawunna aljaheema*

*Thumma latarawunnaha AAayna alyaqeeni*

*Thumma latus-alunna yawma-ithin AAani  
alnnaAAeemi*

## 103. al-`Asr: Time

'l■■r

*WaalaAasri*

*Inna al-insana lafee khusrin*

*Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati watawasaw bialhaqqi watawasaw  
bialssabri*

## 104. al-Humazah: The Slanderer

'lhmqz

*Waylun likulli humazatin lumazatin*

*Allathee jamaAAa malan waAAaddadahu*

*Yahsabu anna malahu akhladahu*

*Kalla layunbathanna fee alhutamati*

*Wama adraka ma alhutamatu*

*Naru Allahi almoogadatu*

*Allatee tattaliAAu AAala al-af-idati*

*Innaha AAalayhim mu/sadatun*

*Fee AAamadin mumaddadatin*

## 105. al-Fil: The Elephant

'lfyl

*Alam tara kayfa faAAala rabbuka bi-as-habi  
alfeeli*

*Alam yajAAal kaydahum fee tadleelin*

*Waarsala AAalayhim tayran ababeela*

*Tarmeehim bihijaratin min sijjeelin*

*FajaAAalahum kaAAasfin ma/koolin*

## 106. al-Quraysh: The Quraish

*qry* ■

*Li-eelafi qurayshin*

*Eelafihim rihlata alshshita-i waalssayfi*

*FalyaAAbudoorabba hatha albayti*

*Allathee atAAamahum min jooAAin waamanahum  
min khawfin*

## 107. al-Ma`un: The Daily Necessaries

'lm'■wn

*Araayta allathee yukaththibu bialddeen'i*

*Fathalika allathee yaduAAAu alyateema*

*Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni*

*Fawaylun lilmusalleena*

*Allatheena hum AAan salatihim sahoona*

*Allatheena hum yuraoona*

*WayamnaAAoona almaAAoona*

## 108. al-Kauthar: Abundance

'lkwθr

*Inna aAAtaynaka alkawthara*

*Fasalli lirabbika wainhar*

*Inna shani-aka huwa al-abtaru*

## 109. al-Kafirun: The Unbelievers

'lk'frwn

*Qul ya ayyuha alkafiroona*

*La aAbudu ma taAAbudoona*

*Wala antum AAabidoona ma aAbudu*

*Wala ana AAabidun ma AAabadtum*

*Wala antum AAabidoona ma aAbudu*

*Lakum deenukum waliya deeni*

## 110. an-Nasr: The Help

'Inn̄ar

*Itha jaa nasru Allahi waalfathu*

*Waraayta alnnasa yadkhuloona fee deeni  
Allahi awajan*

*Fasabbih bihamdi rabbika waistaghfirhu  
innahu kana tawwaban*

## 111. al-Lahab: The Flame

'lmsd

*Tabbat yadaabee lahabin watabba*

*Ma aghna AAanhu maluhu wama kasaba*

*Sayasla naran thata lahabin*

*Waimraatuhu hammalata alhatabi*

*Fee jeediha hablun min masadin*

## 112. al-Ikhlas: The Unity

'l'■x'l'■

*Qul huwa Allahu ahadun*

*Allahu alssamadu*

*Lam yalid walam yooladu*

*Walam yakun lahu kufuwan ahadun*

## 113. al-Falaq: The Daybreak

'lflq

*Qul aAAoothu birabbi alfalaqi*

*Min sharri ma khalaqa*

*Wamin sharri ghasiqin itha waqaba*

*Wamin sharri alnnaffathati fee alAAugadi*

*Wamin sharri hasidin itha hasada*

## 114. an-Nas: The Men

'In's

*Qul aAAoothu birabbi alnnasi*

*Maliki alnnasi*

*Ilahi alnnasi*

*Min sharri alwaswasi alkhannasi*

*Allathee yuwaswisu fee sudoori alnnasi*

*Mina aljinnati waalnnasi Continue*